



**REVISION HISTORY**

A change in the first digit of the revision number (e.g., 1.0 to 2.0) signifies a set of major improvements have occurred which will likely include different data reporting requirements. Changes to the first or second decimal place (e.g., "2.01" to "2.02") indicate only minor changes have been made to the template which are not expected to result in substantial changes to the data being reported. The addition of a letter (e.g., "a", "b", or "c") following the revision number indicate that only the standard smelter list has been updated from the prior version.

REVISION	ORIGINATOR	RELEASE DATE	DESCRIPTION OF FUNCTIONAL CHANGE	UPDATES TO SMELTER LIST
1	Jared Connors, Intel	July 19th, 2011	New Release	
2	Jared Connors, Intel	Aug 29th, 2012	Major update to functionality including: addition of the known smelter list, addition of declaration scope including product tab, and added and modified multiple questions and / or their responses.	New.
2.01	Jared Connors, Intel	Dec 21st, 2012	List of changes to the template functionality: 1. Modified Smelter List tab to prevent smelter rows from wrapping text. This was being caused by the hidden formula in column A which allows for a software vendor to easily grab the smelter IDs. 2. Changed protection settings on the Smelter List tab to allow users to delete rows. This allows users to delete rows with incorrect entries within the smelter tab. Ensured that columns could not be mistakenly deleted in the process.	1. Added "CV DS Jaya Abadi" an alias to "PT Stanindo Inti Perkasa" 2. Added "Mentok" as an alias to "PT Tambang Timah" 3. Corrected spelling of "Duoluoshan" id # 3CHN001 4. Corrected spelling of "Mitsubishi Materials Corporation" id # 1JPN039 5. Changed "Gejiu Non-ferrous" to its proper name "Gejiu Non-Ferrous Metal Processing Co. Ltd." 6. Changed "Mitsubishi Material" to its proper name "Mitsubishi Materials Corporation" 7. Changed "Niotan" to "Kemet Blue Powder" 8. Added "Nihon Material Co. LTD" as a gold refiner 9. Added "Aida Chemical Industries Co. Ltd." as a gold refiner 11. Added "Kojima Chemical" as a gold refiner 12. Added "Sabin" as a gold refiner 13. Added "United Precious Metal Refining Inc." as a gold refiner 14. Added "Yokohama Metal Co Ltd" as a gold refiner 15. Added "CNMC (Guangxi) PGMA Co., Ltd." as a tin refiner 16. Added "Conghua Tantalum and Niobium Smeltry" as a tantalum refiner 17. Removed "Tantalite Resources" as a refinery 18. Added "Minmetals Ganzhou Tin Co. Ltd." as a tin refinery 19. Updated "ATI Metalworking Products" to its proper full name "ATI Tungsten Materials" 20. Updated "China Minmetals Corp." to its proper full name "China Minmetals Nonferrous Metals Co Ltd" 21. Removed "Ganzhou Huaxing Tungsten" as a smelter 22. Removed "Ganzhou Nonferrous Metals Smelting Co Ltd." as a smelter 23. Removed "Sichuan Metals & Materials Imp & Exp Co as a tungsten smelter 24. Added "Ganzhou Grand Sea W & Mo Group Co., Ltd." as a tungsten smelter 25. Added "Hunan Chenzhou Mining Group Co" as a tungsten smelter 26. Added "Japan New Metals Co Ltd" as a tungsten smelter 27. Added "Zhuzhou Cemented Carbide Group Co Ltd" as a tungsten smelter
2.02	Jared Connors, Intel	March 29th, 2013	1. Added new selection to the metals dropdown lists of smelter list tab "Smelter not yet identified" 2. Moved "smelter not listed" to the bottom of each metals dropdown list 3. Fixed error in Checker sheet to eliminate display of text "one or more smelters have been added to smelter list" when rows are deleted 4. Rewrite of T&Cs 5. Adding Italian translation 6. Allow for deletion of rows in Smelter List tab 7. Removed hover over text in column C of Smelter List tab 8. Inserted additional rows for data entry on the Smelter List tab up to 2,500 rows 11. Removed language selection from individual tabs, all controlled on Declaration tab 12. Updated template to prevent users from adding tabs to the worksheet 13. Added statement at the top of the revision history tab clarifying purpose of .0x revision updates	1. Added the following aliases to Ohio Precious Metals "OPM Metals", "USPM", "United States Precious Metals" 2. Added "ALMT" as tungsten smelter 3. Added "Suzhou Xingrui Noble" as gold smelter 4. Added "Shandong Zhaojin Group" as an alias of "Shandong Zhaojin Gold & Silver Refinery Co., Ltd" 5. Added "Shandong Zhaoyuan Gold Argentine refining company limited" as an alias of "Zhongyuan Gold Smelter of Zhongjin Gold Corporation" 6. Added "SEMPASA" as an alias for "SEMPASA Joyeria Plateria SA" 7. Added "Umicore Brazil Ltd" as an alias for "Umicore Brasil Ltda" 8. Added "Pan Pacific Copper Co., LTD." as a gold smelter 9. Added "White Solder Metalurgia" as a tin smelter 10. Added "Jiujiang JinXin Nonferrous Metals Co. Ltd." as a tantalum smelter 11. Corrected spelling of "jiujiang Tanbre" to "Jiujiang Tambre Co. Ltd." 12. Added Torecom as a gold smelter 15. Added "PT Tinindo Internusa" as alias of "PT Tinindo Inter Nusa" 16. Added "CV Jus Tindo" as alias of "CV JusTindo" 17. Added "PT Bellitin Makmur Lestari" and "BML" as alias of "PT Billitin Makmur Lestari" 18. Added "Liuzhou China Tin Group Co., Ltd." as alias of "Liuzhou China Tin" 19. Added "PT Timah (Persero) TBK" and "Banka Tin" as alias of "PT Tambang Timah" 21. Added "GEJIU ZILI MINING&SMELTING CO.,LTD." as alias of "Gejiu Zi-Li" 22. Added "Jiangxi Tungsten Co Ltd" as alias of "Jiangxi Tungsten Industry Group Co Ltd" 23. Added "Linwu Xianggui" as a tin smelter 24. Added "IMLI" and "Indra Eramulti Logam" as aliases of "PT Bukit Timah" 25. Added "CV Gita Pesona" as tin smelter 26. Added "PT Tommy Utama" as tin smelter 27. Added "PT Bangka Tin Industry" as tin smelter 28. Added "PT DS Jaya Abadi" as tin smelter 29. Added "PT Panca Mega" as tin smelter 31. Added "PT Karimun Mining" as tin smelter 32. Added "Cooper Santa" as tin smelter 33. Added "Daejin Indus Co. Ltd" as gold smelter 34. Added "DaeryongENC" as gold smelter 35. Added "Do Sung Corporation" as gold smelter 36. Added "Hwasung CJ Co. Ltd" as gold smelter 37. Added "Korea Metal" as gold smelter 38. Added "SANWON METALS Corp." as gold smelter
2.03	Akimasa Yamakawa, JEITA / John Plyler, BlackBerry	July 12th, 2013	1. Resolved Excel 2003 incompatibility with programming for multiple languages. 2. Minor corrections to row number references in the instructions. 3. Added translation on checker sheet for the Column Name "Hyperlink to Source" 4. Corrected Japanese translation of "authorized representative" and "representative" on Declaration worksheet. 5. Adjusted row spacing of misc cells to allow for different lengths of translated text and comments. 6. Removed the symbols for the metals on the standard smelter list	1. Added "Fujian Jinxin Tungsten Co., Ltd." as tungsten refiner 2. Added "Dayu Weiliang Tungsten Co., Ltd." as tungsten refiner 3. Added "Xinhai Rendan Shaoguan Tungsten Co., Ltd." as tungsten refiner 4. Added "Hunan Chun-Chang Nonferrous Smelting & Concentrating Co., Ltd." as tungsten refiner 5. Added "Jiangxi Minmetals Gao'an Non-ferrous Metals Co., Ltd." as tungsten refiner 6. Corrected the spelling of "Allydne" to "Alldyne" 7. Corrected the spelling of "Allydne Powder Technologies" to "Alldyne Powder Technologies" 8. Corrected the spelling of "Korea Metal" to "Korea Metal Co. Ltd"

			(e.g., "Sn"). 7. Deleted text "If no for all metals, you are done with this survey." from question 1 on the Declaration worksheet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>11. Added "Taki Chemicals" as tantalum smelter</li> <li>12. Added "Tantalite Resources" as tantalum smelter</li> <li>13. Corrected naming inconsistency of "Ohio Precious Metals LLC." on standard smelter list and alias table.</li> <li>14. Corrected naming inconsistency of "The Refinery of Shandong Gold Mining Co., Ltd" on standard smelter list and alias table.</li> <li>15. Added "Molycorp Silmet" as tantalum smelter</li> <li>16. Added "King-Tan Tantalum Industry Ltd" as tantalum smelter</li> <li>17. Added "CooperMetal" as an alias of "Coopersanta"</li> <li>18. Corrected the spelling of "Malaysia Smelting Corp" to "Malaysia Smelting Corporation (MSC)"</li> <li>19. Corrected the spelling of "Asahi Pretec Corp" to "Asahi Pretec Corporation"</li> <li>21. Added "Fenix Metals" as tin smelter</li> <li>22. Changed alias "Bangka Tin" from "PT Tambang Timah" to "PT Timah"</li> <li>23. Added "Ketapang" as an alias of "PT Bangka Putra Karya"</li> <li>24. Corrected the Smelter ID of Cooper Santa from "2IDN063" to "2BRA063"</li> <li>25. Added "Kundur" as an alias of "PT Tambang Timah"</li> <li>26. Added "TT" as an alias of "PT Tambang Timah"</li> <li>27. Added "CooperMetal" as an alias of "Coopersanta"</li> <li>28. Corrected spelling of "CV Prima Timah Utama" to "PT Prima Timah Utama".</li> </ul>
2.03a	John Plyler, BlackBerry	July 25th, 2013	No functional change.	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Corrected the spelling of "ALMT" to "A.L.M.T. Corp."</li> <li>2. Added "A.L.M.T. Tungsten Corp", "Allied Material Corp", and "ALMT" as aliases of "A.L.M.T. Corp."</li> <li>3. Corrected country of "A.L.M.T. Corp." to "Japan" and smelter ID to "4JPN020"</li> <li>4. Changed alias "Wolfram" for "Wolfram Company CJSC" to "Wolfram [Russia]"</li> <li>5. Added "Wolfram [Austria]" as an alias of "Wolfram Bergbau und Hütten AG"</li> <li>6. Added "Kennametal Inc." as a tungsten refiner</li> <li>7. Added "Kennametal" as an alias of "Kennametal Inc."</li> </ul>
3.00	Akimasa Yamakawa, JEITA, and John Plyler, BlackBerry, under the direction of the CFSI Due Diligence Workgroup	April 9th, 2014	Major update to synchronize the CFSI CMRT with the data fields in the newly published IPC-1755 Standard. Changes include: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Addition of new company information fields.</li> <li>2. Two additional due diligence questions and removal of one.</li> <li>3. Minor changes to question text throughout.</li> <li>4. Expansion of instructions and definitions.</li> <li>5. Updated translations of all modified text.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Added the following gold refiners:</li> <li>1. Bauer Walser AG</li> <li>2. C. Hafner GmbH + Co. KG</li> <li>3. China National Gold Group Corporation</li> <li>4. Colt Refining</li> <li>5. Daye Non-Ferrous Metals Mining Ltd.</li> <li>6. Doduco</li> <li>7. Eco-System Recycling Co., Ltd.</li> <li>8. Gansu Seemine Material Hi-Tech Co Ltd</li> <li>9. Guangdong Jinding Gold Limited</li> <li>10. Hanzhou Fuchuniana Smelting Co., Ltd.</li> <li>11. Hunan Chenzhou Mining Industry Group</li> <li>12. Kennecott Utah Copper LLC</li> <li>13. Lingbao Jinyuan Tonghui Refinery Co. Ltd.</li> <li>14. Luoyang Zijin Yinhui Metal Smelt Co Ltd</li> <li>15. Metalor Technologies (Singapore) Pte. Ltd.</li> <li>16. Ohura Precious Metal Industry Co., Ltd</li> <li>17. Penglai Penggang Gold Industry Co Ltd</li> <li>18. So Accurate Group, Inc.</li> <li>19. Tongling nonferrous Metals Group Co.,Ltd</li> <li>20. Umicore Precious Metals Thailand</li> <li>21. YAMAMOTO PRECIOUS METAL CO., LTD.</li> <li>22. Yunnan Copper Industry Co Ltd</li> <li>Added the following tantalum smelters:</li> <li>1. Changsha South Tantalum Niobium Co Ltd</li> <li>2. Guangdong Zhiyuan New Material Co., Ltd.</li> <li>3. Hengyang King Xing Lifeng New Materials Co., LTD</li> <li>4. Metallurgical Products India (Pvt.) Ltd.</li> <li>5. Mineração Taboca S.A.</li> <li>6. Shanghai Jiangxi Metals Co. Ltd</li> <li>7. Yichun Jin Yang Rare Metal Co., Ltd</li> <li>Added the following tin smelters:</li> <li>1. China Rare Metal Materials Company</li> <li>2. Estanho de Rondônia S.A.</li> <li>3. Magnu's Minerais Metais e Ligas LTDA</li> <li>4. O.M. Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.</li> <li>5. Rui Da Hung</li> <li>6. Soft Metais Ltda.</li> <li>Added the following tungsten refiners:</li> <li>1. Ganzhou Jiangwu Ferrotungsten Co., Ltd.</li> <li>2. Jiangxi Gan Bei Tungsten Co., Ltd.</li> <li>3. Jiangxi Richsea New Materials Co., Ltd.</li> <li>4. Jiangxi Tonggu Non-ferrous Metallurgical &amp; Chemical Co., Ltd.</li> <li>5. Jiangxi Xincheng Tungsten Industry Co., Ltd.</li> <li>6. Jiangxi Yaosheng Tungsten Co., Ltd.</li> <li>7. Malipo Haiyu Tungsten Co., Ltd.</li> <li>8. Xiamen Tungsten (H.C.) Co., Ltd.</li> <li>Removed the following as gold refiners:</li> <li>1. Central Bank of the DPR of Korea</li> <li>2. Codelco</li> <li>3. Suzhou Xingrui Noble</li> <li>Removed "Gannon &amp; Scott" as a tantalum smelter</li> <li>Removed the following as tin smelters:</li> <li>1. CV Duta Putra Bangka</li> <li>2. CV Gita Pesona</li> <li>3. CV JusTindo</li> <li>4. CV Makmur Jaya</li> <li>5. CV Nurjanah</li> <li>6. Gold Bell Group</li> <li>7. PT Alam Lestari Kencana</li> <li>8. PT Babel Surya Alam Lestari</li> <li>9. PT Bangka Kudai Tin</li> <li>10. PT Bangka Timah Utama Sejahtera</li> <li>11. PT BilliTin Makmur Lestari</li> <li>12. PT Fang Di MulTindo</li> <li>13. PT HP Metals Indonesia</li> <li>14. PT Koba Tin</li> <li>15. PT Panca Mega</li> <li>16. PT Seirama Tin investment</li> <li>17. PT Sumber Jaya Indah</li> <li>18. PT Timah Nusantara</li> <li>19. PT Tommy Utama</li> <li>20. PT Yinchendo Minina Industrv</li> <li>Removed the following as tungsten refiners:</li> <li>1. China Minmetals Nonferrous Metals Co Ltd</li> <li>2. Ganzhou Grand Sea W &amp; Mo Group Co Ltd</li> </ul>

				<p>Changed numerous Standard Smelter Names, including:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. "Pan Pacific Copper Co. LTD" to "JX Nippon Mining &amp; Metals Co., Ltd"</li> <li>2. "Xstrata Canada Corporation" to "CCR Refinery – Glencore Canada Corporation"</li> <li>3. "PT Refined Bangka Tin" to "PT Refined Bangka Tin"</li> <li>4. "ATI Tungsten Materials" to "Kennametal Huntsville"</li> <li>5. "Jiangxi Rare Earth &amp; Rare Metals Tungsten Group Corp" to "Ganzhou Non-ferrous Metals Smelting Co., Ltd."</li> <li>6. "Kennametal Inc." to "Kennametal Fallon"</li> <li>7. "Chaozhou Xianglu Tungsten Industry Co Ltd" to "Guangdong Xianglu Tungsten Industry Co., Ltd."</li> </ol> <p>Changed numerous "Alias" names of smelters and refiners.</p>
3.01	Akimasa Yamakawa, JEITA, and John Plyler, BlackBerry, under the direction of the CFSI Due Diligence Workgroup	May 30th, 2014	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Removed the ability to overwrite the "Declaration Scope or Class" field. Users are restricted to only use the drop-down options.</li> <li>2. Addressed issue with Checker incorrectly showing "Description of Scope" as missing data when a user selects "B. Product (or List of Products)" as the Declaration Scope.</li> <li>3. Programmed Checker to show missing data when response to question B is "Yes", unless a url is entered the corresponding "Comments" field.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Added the tin smelter "Melt Metais e Ligas S/A"</li> <li>2. Added the tungsten refiner "Vietnam Youngsun Tungsten Industry Co., Ltd"</li> <li>3. Corrected the name of tin smelter "Liuzhou China Tin" to "China Tin Group Co., Ltd."</li> <li>4. Corrected the name of tin smelter "PT Timah" to "PT Timah (Persero), Tbk"</li> </ol>
3.02	John Plyler, BlackBerry, under the direction of the CFSI Due Diligence Data Collection Workgroup	Nov 7th, 2014	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revisions to the German language translation throughout.</li> <li>2. Correction of the Japanese language translation for Question 4 on the Declaration worksheet.</li> </ol>	This version incorporates numerous changes to the smelter list as reflected in the Standard Smelter List as of November 7, 2014. The latest version of the Standard Smelter List is available at: <a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a> .
4.0	CFSI Due Diligence Data Collection Workgroup	Apr 30th, 2015	<p>Replaced the Standard Smelter Names tab with the Smelter Reference List tab, displaying common alternate names for smelters as well as location information. Major update to synchronize the CFSI CMRT with the data fields in the newly revised IPC-1755 Standard. Changes include:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changes to question text throughout.</li> <li>2. Expansion of instructions and definitions.</li> <li>3. Updated translations of all modified text.</li> </ol>	This version incorporates numerous changes to the smelter list as reflected in the Standard Smelter List as of April 17, 2015. The latest version of the Standard Smelter List is available at: <a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a> .
4.01	CFSI Due Diligence Data Collection Workgroup	June 12th, 2015	Minor revisions to correct reported issues including those related to error checking on the "Checker" and "Smelter List" tabs.	This version incorporates a few changes to the smelter list as reflected in the Standard Smelter List as of June 12, 2015. The latest version of the Standard Smelter List is available at: <a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a> .
4.01a	CFSI Due Diligence Data Collection Workgroup	August 6th, 2015	No functional change. Elemental CID corrected to read CID001322.	This version incorporates a few changes to the smelter list as reflected in the Standard Smelter List as of August 5, 2015. The latest version of the Standard Smelter List is available at: <a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a> .
4.01b	CFSI Due Diligence Data Collection Workgroup	November 16th, 2015	No functional change.	This version incorporates a few changes to the smelter list as reflected in the Standard Smelter List as of November 6, 2015. The latest version of the Standard Smelter List is available at: <a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a> .
4.10	CFSI CMRT Team	May 12, 2017	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corrections to all bugs and errors</li> <li>2. Enhancements which do not conflict with IPC-1755 <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Additions and clarifications in the instructions and definitions</li> <li>b. Smelter List Tab: Re-introduction of "smelter not yet identified"</li> <li>c. Smelter List Tab: Inclusion of drop down menu for smelter ID that triggers auto-population of columns B to J</li> </ol> </li> <li>3. Translation improvements and addition of Turkish language</li> <li>4. Updates to the Smelter Reference List and Standard Smelter List <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Updated lists and corrections</li> <li>b. ASCII character set alignment</li> </ol> </li> </ol>	This version incorporates a few changes to the smelter list as reflected in the Standard Smelter List as of March 23, 2016. The latest version of the Standard Smelter List is available at: <a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a> .
4.20	CFSI CMRT Team	November 30, 2016	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corrections to all bugs and errors</li> <li>2. Enhancements which do not conflict with IPC-1755 <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Additions and clarifications in the instructions and definitions</li> <li>b. Update to ISO short names for countries</li> </ol> </li> <li>3. Translation improvements</li> <li>4. Updates to the Smelter Reference List and Standard Smelter List</li> </ol>	This version incorporates a few changes to the smelter list as reflected in the Standard Smelter List as of October 6, 2016. The latest version of the Standard Smelter List is available at: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/</a> .
5.0	CFSI CMRT Team	May 12, 2017	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corrections to all bugs and errors</li> <li>2. Conformance to IPC-1755 in the wording of the following questions: Q. 1, Q. 2, Q. 5, A, F, I (formerly J); removal of former question G <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Additions and clarifications in the instructions and definitions</li> <li>b. Update to ISO short names for countries</li> </ol> </li> <li>3. Conformance to IPC-1755 use of ASCII character set for Standard Smelter Name in hidden column R on the smelter list</li> <li>4. Addition of ISO Country Codes and State/Province Codes in hidden columns S and T on the smelter list</li> <li>5. Renaming of "Smelter Reference List" to "Smelter Look-up"</li> <li>6. Updates to translations for all modified text</li> <li>7. Updates to the Smelter Look-up List and Standard Smelter List</li> </ol>	This version incorporates a few changes to the smelter list as reflected in the Standard Smelter List as of March 17, 2017. The latest version of the Standard Smelter List is available at: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/</a> .
5.01	CFSI CMRT Team	June 21, 2017	Corrections to checker tab errors	This version incorporates a few changes to the smelter list as reflected in the Standard Smelter List as of March 17, 2017. The latest version of the Standard Smelter List is available at: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/</a> .

CFSI website: ([www.conflictreesourcing.org](http://www.conflictreesourcing.org))  
Training and guidance, template, Conflict-Free Smelter Program compliant smelter list.



---

### Introduction

This Conflict Minerals Reporting Template (Template) is a free, standardized reporting template created by the Electronic Industry Citizenship Coalition® (EICC®) and the Global e-Sustainability Initiative (GeSI). The Template facilitates the transfer of information through the supply chain regarding mineral country of origin and smelters and refiners being utilized and supports compliance to legislation\*. The template also facilitates the identification of new smelters and refiners to potentially undergo an audit via the Conflict-Free Smelter Program\*\*.

The CMRT was designed for downstream companies to disclose information about their supply chains up to but not including the smelter. If you are a 3TG smelter or refiner, in accordance with the CFSP protocols, we recommend you enter your own name in the smelter list tab.

When filling out the form, none of the cell entries should start with "=" or "#."

\* In 2010, the U.S. Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act was passed concerning "conflict minerals" originating from the Democratic Republic of the Congo (DRC) or adjoining countries. The SEC published final rules associated with the disclosure of the source of conflict minerals by U.S. publicly traded companies (see the rules at <http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf>). The rules reference the OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas, (<http://www.oecd.org/daf/inv/mne/GuidanceEdition2.pdf>), which guides suppliers to establish policies, due diligence frameworks and management systems.

\*\* See information on the Conflict-Free Sourcing Initiative ([www.conflictreesourcing.org](http://www.conflictreesourcing.org)).

---

### Instructions for completing Company Information questions (rows 8 - 22).

Provide comments in ENGLISH only

Note: Entries with (\*) are mandatory fields.

1. Insert your company's Legal Name. Please do not use abbreviations. In this field you have the option to add other commercial names, DBAs, etc.

2. Select your company's Declaration Scope. The options for scope are:

- A. Company-wide
- B. Product (or List of Products)
- C. User-Defined

For "Company-wide", the declaration encompasses the entirety of a company's products or product substances produced by the parent company. Therefore if the user is reporting 3TG data at the company level, they will be reporting conflict minerals data on all products they manufacture.

For Scope selection of Product (or List of Products), a link to the worksheet tab for Product List will be displayed. If this scope is chosen, it is mandatory to list the Manufacturer's Product Number of the products covered under the Scope of this Declaration in Column B of the Product List worksheet. It is optional to list the Manufacturer's Product Name in Column C of the Product List worksheet.

For Scope selection of "User Defined", it is mandatory that the user describes the scope to which the 3TG disclosure is applicable. The scope of this class shall be defined in a text field by the supplier and should be easily understood by customers or the receivers of the document. As an example, companies may provide a link to clarifying information.

This field is mandatory.

3. Insert your company's unique identifier number or code (DUNS number, VAT number, customer-specific identifier, etc.)

4. Insert the source for the unique identifier number or code ("DUNS", "VAT", "Customer", etc).

5. Insert your full company address (street, city, state, country, postal code). This field is optional.

6. Insert the name of the person to contact regarding the contents of the declaration information. This field is mandatory.

7. Insert the email address of the contact person. If an email address is not available, state "not available" or "n/a." A blank field may cause an error in form implementation. This field is mandatory.

8. Insert the telephone number for the contact. This field is mandatory.

9. Insert the name of the person who is responsible for the contents of the declaration information. The authorizer may be a different individual than the contact person. It is not correct to use the words "same" or similar identification to provide the name of the authorizer. This field is mandatory.

10. Insert the title for the Authorizing person. This field is optional.

11. Insert the email address of the Authorizing person. If an email address is not available, state "not available" or "n/a." A blank field may cause an error in form implementation. This field is mandatory.

12. Insert the telephone number for the Authorizing person. This field is mandatory.

13. Please enter the Date of Completion for this form using the format DD-MMM-YYYY. This field is mandatory.

14. As an example, the user may save the file name as: `companyname-date.xls` (date as YYYY-MM-DD).

---

### Instructions for completing the seven Due Diligence Questions (rows 24 - 65).

Provide answers in ENGLISH only

These seven questions define the usage, origination and sourcing identification for each of the metals. The questions are designed to collect information about the use of 3TG in the company's product(s) to allow for the determination of regulatory applicability. Responses to these questions shall represent the 'Declaration Scope' selected in the company information section. The responses to the questions in this section can be used to determine applicability and completeness of 3TG reporting.

For each of the seven required questions, provide an answer for each metal using the pull down menu selections. The questions in this section must be completed for all 3TG. If the response for a given metal to questions 1 is positive, then the subsequent questions shall be completed for that metal and the following due diligence questions (A to I) shall be completed about the company's overall due diligence program.

1. This is the first of two questions for which the response is used to determine whether the 3TG is within the scope of conflict minerals reporting requirements. This question relies upon the guidance provided by the SEC in the final rules regarding the determination if a 3TG is "necessary to the functionality or production" of a product. The SEC guidance is based upon the presumption that a company in the supply chain for a product would not intentionally add a 3TG to that product or any of a product's sub-components if that 3TG was not necessary to the product's generally expected function, use, or purpose. Similarly, the guidance presumes that a 3TG would not be necessary to the production of a product unless it was intentionally included in the production process of that product. The response to this question serves to exclude any trace-level contaminants or naturally-occurring by-products such as tin in steel. This question shall be answered for each 3TG.

This question asks if any conflict minerals are used as raw material, component or additive in a product that you manufacture or contract to manufacture (including raw material and components). Impurities from raw materials, components, additives, abrasives, and cutting tools are outside the scope of the survey.

This question shall be answered for each 3TG. Valid responses to this question are either "yes" or "no". This question is mandatory.

Some companies may require substantiation for a "No" answer that should be entered into the Comment Field.

2. This question shall be answered for each 3TG for each the answer to question 1 is "yes." This is the second of two questions for which the response is used to determine whether the 3TG is within the scope of conflict minerals reporting requirements as described in the SECs final rules regarding the determination if a 3TG is necessary to the functionality or production of a product. This question is dependent upon the question and response to Question 1. This question is intended to identify 3TGs which are intentionally added or included in the manufacturing process of a product where some amount of the 3TG remains in the finished product. This includes 3TGs which may not have been intended to become part of the final product and may not be necessary to the functionality of the product but are only present as residuals of the manufacturing process. In many cases, the manufacturer may have attempted to remove or facilitate consumption of the 3TG during the manufacturing process, however, some amount of the 3TG remains. Should the 3TG, which is added or included during the manufacturing process, be completely removed such that none of the 3TG remains upon the completion of that process, the response to this question would be no.

This question shall be answered for each 3TG. Valid answers to this question are either "yes" or "no". This question is mandatory.

3. This is a declaration that any portion of the 3TGs contained in a product or multiple products originates from the DRC or an adjoining country (covered countries). The answer to this question should be "yes" if any smelter in the supply chain sources from the covered countries, even if those smelters are on the CFSI compliant smelter and refiner list. For more information, see CFSI's due diligence guidance on conflict minerals here: <http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/>.

The answer to this question shall be "yes", "no", or "unknown". Substantiate a "Yes" answer in the comments section.

This question is mandatory for a specific metal if the response to Question 1 and 2 is "Yes" for that metal.

4. This is a declaration that identifies whether 3TGs contained in the product(s) necessary to the functionality of that product(s) originate from recycled or scrap sources.

The answer to this question shall be "yes", "no", or "unknown". This question is mandatory for a specific metal if the response to Question 1 and 2 is "Yes" for that metal.

A "Yes" answer means that 100% of the 3TG comes from recycled or scrap sources. A "No" answer means that some of the 3TG does not come from recycled or scrap sources. An "Unknown" answer means that the user does not know whether or not 100% of the 3TG comes from recycled or scrap sources.

5. This is a question to determine whether a company has received conflict minerals disclosures from all direct suppliers reasonably believed to be providing 3TGs contained in the products covered by the scope of this declaration. Permissible responses to this question are:

6. This question verifies if the supplier has reason to believe they have identified all of the smelters providing 3TGs in the products covered by this declaration. The answer to this question shall be "Yes" or "No", along with a comment in certain cases, e.g. list of smelters.

This question is mandatory for a specific metal if the response to Question 1 and 2 is "Yes" for that metal.

7. This question verifies that all of the smelters identified to be providing any of the 3TGs contained in the products covered by the scope of this declaration have been reported in this declaration. The answer to this question shall be "yes" or "no" along with a comment in certain cases, e.g. list of smelters. This question is mandatory for a specific metal if the response to Question 1 and 2 is "Yes" for that metal.

Provide comments in the Comment sections as required to clarify your responses.

**Instructions for completing Questions A. – I. (rows 69 - 85). Questions A. through I. are mandatory if the both of responses to Question 1 and 2 are "Yes" for any metal.  
Provide answers in ENGLISH only**

The OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-affected and High-risk Areas (OECD Guidance) defines "Due Diligence" as "an on-going, proactive and reactive process through which companies can ensure that they respect human rights and do not contribute to conflict". Due diligence should be an integral part of your company's overall conflict free sourcing strategy. Questions A. thru I. are designed to assess your company's conflict-free minerals sourcing due diligence activities. Responses to these questions shall represent the full scope of your company's activities and shall not be limited to the 'Declaration Scope' selected in the company information section.

A. This is a declaration to disclose whether a company has a conflict minerals sourcing policy. The answer to this question shall be "yes" or "no." Comments shall be captured in a question comment field.

This question is mandatory.

B. This is a declaration to disclose whether a company's conflict minerals sourcing policy is available on the company website. The answer to this question shall be "yes" or "no." If "Yes" the user shall specify the URL in a question comment field.

This question is mandatory.

C. This is a question to determine whether a company requires their direct suppliers to be DRC conflict free. The answer to this question shall be "yes" or "no." See Definitions worksheet for definition of "DRC conflict-free". Comments shall be captured in a question comment field.

**This question is mandatory.**

D. This is a declaration to determine whether a company requires their direct suppliers to source 3TG from validated, conflict free smelters. The answer to this question shall be "yes" or "no." Comments should be captured in a question comment field.

**This question is mandatory.**

E. Please answer "yes" or "no" to disclose whether your company has implemented conflict minerals sourcing due diligence measures. This declaration is not intended to provide the details of a company's due diligence measures - just that a company has implemented due diligence measures. The aspects of acceptable due diligence measures shall be determined by the requestor and supplier.

Examples of due diligence measures may include: communicating and incorporating into contracts (where possible) your expectations to suppliers on conflict-free mineral supply chain; identifying and assessing risks in the supply chain; designing and implementing a strategy to respond to identified risks; verifying your direct supplier's compliance to its DRC conflict-free policy, etc. These due diligence measure examples are consistent with the guidelines included in the internationally recognized OECD Guidance.

F. This is a question to disclose whether a company requests their supplier to fill out a conflict minerals declaration. Acceptable answers are listed below, in certain cases further explanation may be required, i.e., to provide the format used for collecting information. If the answer is "Yes," using other format the user shall provide a comment in a question comment field. Permissible responses to this question are:

- Yes, in conformance with IPC-1755 [e.g., CMRT]
- Yes, using other format (describe)
- No

**This question is mandatory.**

G. Please answer "Yes" or "No". In the comments section, you can provide additional information on your approach. Examples could be:

- "3rd party audit" - on-site audits of your suppliers conducted by independent third parties.
- "Documentation review only" - a review of supplier submitted records and documentation conducted by independent third parties and, or your company personnel.
- "Internal audit" - on-site audits of your suppliers conducted by your company personnel.

**This question is mandatory.**

H. This is a question to disclose whether a company's review process includes corrective action management. The answer to this question shall be "yes" or "no." Comments shall be captured in a question comment field.

**This question is mandatory.**

I. This is a question to disclose whether a company is subject to the SEC rule. The answer to this question shall be "yes" or "no." Comments shall be captured in a question comment field. This question is mandatory. For more information please refer to [www.sec.gov](http://www.sec.gov).

**Note: Columns with (\*) are mandatory fields**

This template allows for smelter identification using the Smelter Look-up. Columns B, and C must be completed in order from left to right to utilize the Smelter Look-up feature. Use a separate line for each metal/smelter/country combination.

1. Smelter Identification Input Column - If you know the Smelter Identification Number, input the number in Column A (columns B, C, E, F, G, I, and J will auto-populate). Column A does not autopopulate.

2. Metal (\*) - Use the pull down menu to select the metal for which you are entering smelter information. This field is mandatory.

3. Smelter Look-up (\*) - Select from dropdown. This is the list of known smelters as of template release date. If smelter is not listed select 'Smelter Not Listed'. This will allow you to enter the name of the smelter in Column D. If you do not know the name or location of the smelter, select 'Smelter Not Yet Identified.' For this option, columns D and E will autopopulate to say, 'unknown.' This field is mandatory.

4. Smelter Name (\*) - Fill in smelter name if you selected "Smelter Not Listed" in column C. This field will auto-populate when a smelter name is selected in Column C. This field is mandatory.

5. Smelter Country (\*) - This field will auto-populate when a smelter name is selected in column C. If you selected "Smelter Not Listed" in column C, use the pull down menu to select the country location of the smelter. This field is mandatory.

6. Smelter Identification - This is a unique identifier assigned to a smelter or refiner according to an established smelter and refinery identification system. It is expected that multiple names or aliases could be used to describe a single smelter or refiner and therefore multiple names or aliases could be associated to a single 'Smelter ID'.

7. Source of Smelter Identification Number - This is the source of the Smelter Identification Number entered in Column F. If a smelter name was selected in Column C using the dropdown box, this field will auto-populate.

8. Smelter Street - Provide the street name on which the smelter is located. This field is optional.

9. Smelter City - Provide the city name of where the smelter is located. This field is optional.

10.. Smelter Location: State/Province, if applicable - Provide the state or province where the smelter is located. This field is optional.

11. Smelter Contact Name – The Conflict Minerals Reporting Template (CMRT) is circulated among companies in the requesting company's supply chain to ensure compliance with the OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas and the U.S. Securities and Exchange Commission Final Rule on conflict minerals.

If the template is circulated in a country where laws protecting personal information exist, sharing personal contact information in the CMRT may violate related regulations. Therefore, it is recommended that the requesting company take precautions such as obtaining the contact person's permission to share the information with other companies in the supply chain when completing "Smelter Contact Name" and the "Smelter Contact Email" columns.

If you have permission to share this information, please fill in the name of the Smelter Facility Contact person who you worked with.

12. Smelter Contact Email – Fill in the email address of the Smelter Facility contact person who was identified as the Smelter Contact Name. Example: John.Smith@SmelterXXX.com. Please review the instructions for Smelter Contact Name before completing this field.

13. Name of Mine(s) - This field allows a company to define the actual mines being used by the smelter. Please enter the actual mine names if known. If 100% of the smelter's feedstock originates from recycled or scrap sources, enter "Recycled" or "Scrap" in place of the name of the mine and answer "Yes" in Column P.

"RCOI confirmed as per CFSI" may be an acceptable answer to this question.

14. Location (Country) of Mine(s) - This is a free form text field that allows a company to define the location of the mines being used by the smelter. Please enter the country of the mine(s). If the country of origin is not known, enter "Unknown". If 100% of the smelter's feedstock originates from recycled or scrap sources, enter "Recycled" or "Scrap" in place of the country of origin. This field is optional.

"RCOI confirmed as per CFSI" may be an acceptable answer to this question.

15. Indicates whether the smelter solely obtains inputs for its smelting process(es) from recycled or scrap sources. This question is optional. Permissible responses to this question are:

- Yes
- No
- Unknown

16. Comments – free form text field to enter any comments concerning the smelter. Example: smelter is being acquired by Company YYY

The Checker worksheet is used to verify if all the required information in the Template has been completed. It is updated real-time and can be reviewed at any time while using the Template. It is used to verify completion.

To use this sheet, verify if all required fields have been completed (completed fields will be highlighted in green). If not, look for the red field(s) and review the "Notes" in Column C for required actions. You may use the URL in Column D to directly access the field for completion.

**The Conflict-Free Smelter Program ("Program") Compliant Smelter List (the "List") and Program templates and tools, including, without limitation, the Conflict Minerals Reporting Template (collectively "Tools"), including, without limitation, all information provided therein, are provided for informational purposes only and are current as of the date set forth therein. Any inaccuracy or omission in the List or any Tool is not the responsibility of the Electronic Industry Citizenship Coalition, Incorporated, a Delaware non-stock corporation ("EICC"), or of the Global e-Sustainability Initiative, a Belgian international not-for-profit association ("GeSI"). Determination of whether and/or how to use all or any portion of the List or any Tool is to be made in the User's sole and absolute discretion. Prior to using the List or any Tool, you should review it with your own legal counsel. No part of the List or any Tool constitutes legal advice. Use of the List or any Tool is voluntary.**

**To the fullest extent permitted by applicable laws, EICC and GeSI renounce any liability for any losses, expenses or damages of any nature, including, without limitation, special, incidental, punitive, direct, indirect or consequential damages or lost income or profits, resulting from or arising out of the User's use of the List or any Tool, whether arising in tort, contract, statute, or otherwise, even if shown that they were advised of the possibility of such damages.**

**In consideration for access and use of the List and/or any Tool, THE USER hereby agrees to and does (a) release and forever discharge EICC and GeSI, as well as their respective officers, directors, agents, employees, volunteers, representatives, contractors, successors, and assigns, from any and all claims, actions, losses, suits, damages, judgments, levies, and executions, which the User has ever had, has, or ever can, shall, or may have or claim to have against EICC and/or GeSI, as well as their respective officers, directors, agents, employees, volunteers, representatives, contractors, successors, and assigns, resulting from or arising out of the List or any Tool or use thereof, and agrees to (b) indemnify, defend and hold harmless EICC and GeSI, as well as their respective officers, directors, agents, employees, volunteers, representatives, contractors, successors, and assigns, from any and all claims, actions, losses, suits, damages, judgments, levies, and executions resulting from or arising out of the USER'S use of the List or any Tool.**

If any part of any provision of these Terms and Conditions shall be invalid or unenforceable under applicable law, said part shall be deemed ineffective to the extent of such invalidity or unenforceability only, without in any way affecting the remaining parts of said provision or the remaining provisions of these Terms and Conditions.

By accessing and using the List or any Tool, and in consideration thereof, the User agrees to the foregoing.

© 2017 Conflict-Free Sourcing Initiative. All rights reserved.

[Return to declaration tab](#)  
Revision 5.01 June 21, 2017



AN INITIATIVE OF THE EICC AND GESI

ITEM	DEFINITION
3TG	Tantalum, tin, tungsten, gold
Authorizer	This field identifies the person responsible for the content of the declaration. The authorizer may be a different individual from the contact person. It is not correct to use the words "same" or similar identification to provide the name of the authorizer.
CFSP Compliant Smelter List	<p>The Conflict- Free Smelter Program (CFSP) Compliant Smelter List is a published list of smelters and refiners that have undergone assessment through the CFSP, a program of the Conflict-Free Sourcing Initiative (CFSI) or industry equivalent program (such as Responsible Jewellery Council or London Bullion Market Association) and have been validated to be in compliance with the protocols. If a smelter or refiner is not on the list, it has either not completed a CFSP assessment or is not in compliance with the CFSP protocol.</p> <p>A list of smelters and refiners which have been validated to be compliant to the CFSP can be found at <a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>.</p>
Conflict-Free Smelter Program (CFSP)	The Conflict-Free Smelter Program (CFSP) is a program developed by the EICC and GeSI to enhance company capability to verify the responsible sourcing of metals. Further details of the CFSP can be found here: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/</a> .
Conflict-Free Sourcing Initiative	Founded in 2008 by members of the Electronic Industry Citizenship Coalition and the Global e-Sustainability Initiative, the Conflict-Free Sourcing Initiative has grown into one of the most utilized and respected resources for companies addressing conflict minerals issues in their supply chains. Over 150 companies from seven different industries participate in the CFSI today, contributing to a range of tools and resources including the Conflict-Free Smelter Program, the Conflict Minerals Reporting Template, Reasonable Country of Origin Inquiry data and a range of guidance documents on conflict minerals sourcing. The CFSI also runs regular workshops on conflict minerals issues and contributes to policy development and debates with leading civil society organizations and governments. Additional information is available at <a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a> .
Conflict Mineral	As defined in 2010 United States legislation, Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act, Section 1502(e)(4): <b>CONFLICT MINERAL.</b> —The term "conflict mineral" means— (A) columbite-tantalite (coltan), cassiterite, gold, wolframite, or their derivatives; or (B) any other mineral or its derivatives determined by the Secretary of State to be financing conflict in the Democratic Republic of the Congo or an adjoining country. (available at <a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a> )
Covered Country(ies)	Covered Country(ies) as defined by the United States Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act of 2010. These countries include the Democratic Republic of the Congo and the nine countries with which it shares an internationally recognized border: Angola, Burundi, Central African Republic, Republic of the Congo, Rwanda, South Sudan, Tanzania, Uganda, Zambia.
Declaration Scope or Class	For the purposes of this template, "scope" describes the applicability of the information provided by the reporting company. The scope may encompass the entirety of a company's services and/or products, or at a company's discretion, the template may be used to report on a specific product (or products), or, be 'User defined'. The 'User defined' scope selection or class may be used to describe any subset of a company's operation or product portfolio.
Dodd-Frank	2010 United States legislation, Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act, Section 1502 ("Dodd-Frank") ( <a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a> )
DRC	Democratic Republic of Congo
DRC conflict-free	Products that do not contain minerals that directly or indirectly finance or benefit armed groups in the Democratic Republic of the Congo or an adjoining country. Source: 2010 United States legislation, Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act, Section 1502 ( <a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a> )
EICC	Electronic Industry Citizenship Coalition ( <a href="http://www.eicc.info">www.eicc.info</a> )
GeSI	Global e-Sustainability Initiative ( <a href="http://www.gesi.org">www.gesi.org</a> )
Gold (Au) refiner (smelter)	A gold refiner is a metallurgical operation that produces fine gold with a concentration of 99.5% or higher from gold and gold-bearing materials with lower concentrations. Refer to the CFSP audit protocol for this metal for a complete description: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a> .



<b>Independent Third-Party Audit Firm</b>	With respect to smelter audits, an "Independent Third-Party Audit Firm" is a private sector organization competent in evaluating the smelter or refiner's materials traceability against the standards of the CFSP or equivalent audit protocols. To maintain neutrality and impartiality, such organization and its audit team members must have no conflicts of interest with the auditee.
<b>Intentionally added</b>	<p>Intentionally added is commonly known as the deliberate use of a substance, or in this case metal, in the formulation of a product where continued presence is desired to provide a specific characteristic, appearance or quality.</p> <p>While the SEC does not define the phrase "intentionally added" in the final rule*, the rule's preamble states:  "[W]e agree that being intentionally added, rather than being a naturally-occurring by-product, is a significant factor in determining whether a conflict mineral is "necessary to the functionality or production" of a product. This is true regardless of who intentionally added the conflict mineral to the product so long as it is contained in the product. [D]etermining whether a conflict mineral is considered "necessary" to a product should not depend on whether the conflict mineral is added directly to the product by the issuer or whether it is added to a component of the product that the issuer receives from a third party. Instead, the issuer should 'report on the totality of the product and work with suppliers to comply with the requirements.' Therefore, in determining whether a conflict mineral is "necessary" to a product, an issuer must consider any conflict mineral contained in its product, even if that conflict mineral is only in the product because it was included as part of a component of the product that was manufactured originally by a third party."  *(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)</p>
<b>IPC</b>	IPC ( <a href="http://www.IPC.org">www.IPC.org</a> ) is a global industry association based in Bannockburn, Ill., dedicated to the competitive excellence and financial success of its 3,400 member companies which represent all facets of the electronics industry, including design, printed board manufacturing, electronics assembly and test. As a member-driven organization and leading source for industry standards, training, market research and public policy advocacy, IPC supports programs to meet the needs of an estimated \$2.0 trillion global electronics industry. IPC maintains additional offices in Taos, N.M.; Washington, D.C.; Stockholm, Sweden; Moscow, Russia; Bangalore, India; Bangkok, Thailand; and Shanghai, Shenzhen, Chengdu, Suzhou and Beijing, China.
<b>IPC-1755 Conflict Minerals Data Exchange Standard</b>	This IPC standard establishes the requirements for exchanging conflict minerals data between suppliers and their customers. To meet the needs of a broad range of users, this standard provides flexibility in the scope of the products covered within a single declaration. This standard is not a compliance guide.
<b>Necessary for the Functionality of a Product</b>	<p>The SEC does not provide a formal definition of this phrase in the final rule*, however it provides some guidance: A conflict mineral will be considered to be necessary to its functionality of a product if it meets the following: 1) is intentionally added to the product or any component of the product and is not a naturally-occurring byproduct; 2) is necessary to the product's generally expected function, use or purpose; and 3) is incorporated for the purpose of ornamentation, decoration, or embellishment, whether the primary purpose of the product is ornamentation or decoration.</p> <p><b>NOTE:</b> The conflict mineral must be contained in the product to be applicable.</p> <p>*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)</p>
<b>Necessary for the Production of a Product</b>	<p>The SEC does not provide a formal definition of this phrase in the final rule*; however, it provides some guidance: A conflict mineral will be considered to be necessary to the production of a product when: 1) it is intentionally included in the product's production process, other than if it is included in a tool, machine, or equipment used to produce the product (such as computers or power lines); 2) it is included in the product (MUST be contained in the product to be applicable); and 3) it is necessary to the product.</p> <p>*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)</p>
<b>OECD</b>	Organisation for Economic Co-operation and Development
<b>Product</b>	A company's Product or Finished good is a material or item which has completed the final stage of manufacturing and/or processing and is available for distribution or sale to customers.
<b>Recycled or Scrap Sources</b>	Recycled or scrap sources are recycled metals, that are reclaimed end-user or post-consumer products, or scrap processed metals created during product manufacturing. Recycled metal includes excess, obsolete, defective, and scrap metal materials that contain refined or processed metals that are appropriate to recycle in the production of tin, tantalum, tungsten and/or gold. Minerals partially processed, unprocessed or byproducts from other ores are not included in the definition of recycled metal.
<b>SEC</b>	U.S. Securities and Exchange Commission ( <a href="http://www.sec.gov">www.sec.gov</a> )

<b>Smelter</b>	A smelter or refiner is a company that procures and processes mineral ore, slag and/or materials from recycled or scrap sources into refined metal or metal containing intermediate products. The output can be pure (99.5% or greater) metals, powders, ingots, bars, grains, oxides or salts. The terms "smelter" and "refiner" are used interchangeably throughout various publications.
<b>Smelter Identification Number</b>	A unique identification number the CFSI assigns to companies that have been reported by members of the supply chain as smelters or refiners, whether or not they have been verified to meet the characteristics of smelters or refiners as defined in the CFSP audit protocols.
<b>Tantalum (Ta) smelter</b>	A tantalum smelter (also known as a processor) is defined as a company that converts Ta-containing ores, concentrates, slags or secondary materials into tantalum intermediate products or other tantalum containing products for direct sales or further processing into Ta-containing products, such as Ta powders, Ta components, Ta oxides, alloys, wires, sintered bars, etc. Refer to the CFSP audit protocol for this metal for a complete description at: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a> .
<b>Tin (Sn) smelter</b>	Primary [tin] smelters are companies with one or more facilities treating tin containing ore concentrates in order to produce tin metal. Secondary [tin] smelters are companies with one or more facilities that treat secondary materials by reduction for the production of crude or higher grade tin or tin product such as solder. A smelter as referred to within this audit protocol may operate as either one or both types of business operation. Refer to the CFSP audit protocol for this metal for a complete description: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a> .
<b>Tungsten (W) smelter</b>	A company with one or more facilities that converts W-containing ores (such as wolframite and scheelite), W concentrates, or W-bearing scrap (secondary material) into tungsten containing intermediates such as Ammonium Para-Tungstate (APT), Ammonium Meta-Tungstate (AMT), ferrotungsten, and tungsten oxides for direct sales or further processed into W-containing products (such as W powder or W-carbide powder). Refer to the CFSP audit protocol for this metal for a complete description: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a> .

© 2017 Conflict-Free Sourcing Initiative. All rights reserved.



An initiative of the EICC and G5SI

Select Language Preference Here:
请选择你的语言:
사용할 언어를 선택하십시오:
表示言語をここから選択してください:
Sélectionner la langue préférée ici:
Selección Preferencia de Idioma Aquí:
Wählen sie hier die Sprache:
Selezionare la lingua di preferenza qui:
Burada Dil Tercihini Belirleyiniz:

Conflict Minerals Reporting Template (CMRT)

English

Revision 5.01
June 21, 2017

Link to Terms & Conditions

The purpose of this document is to collect sourcing information on tin, tantalum, tungsten and gold used in products

Mandatory fields are noted with an asterisk (\*). Consult the instructions tab for guidance on how to answer each question.

Company Information

Company Name (\*): Drossbach N.A.
Declaration Scope or Class (\*): A. Company
Description of Scope: Drossbach is committed to complying with this legislation and plans to comply with all future revisions as well.
Company Unique ID:
Company Unique ID Authority:
Address: 157 North Murray St., Trenton, Ont., Canada K8V 6G7
Contact Name (\*): Neil Coleman
Email - Contact (\*): ncoleman@drossbach.com
Phone - Contact (\*): 613 394-4817
Authorizer (\*): Neil Coleman
Title - Authorizer: Quality Manager
Email - Authorizer (\*): ncoleman@drossbach.com
Phone - Authorizer (\*): 613 394-4817
Effective Date (\*): 21-Jun-2017

Answer the following questions 1 - 7 based on the declaration scope indicated above

1) Is any 3TG intentionally added or used in the product(s) or in the production process? (\*)
Tantalum: No
Tin: No
Gold: No
Tungsten: No
Comments: Because we don't add Tantalum intentionally in our manufacturing processes our finished products will not contain any. Because we don't add Tin intentionally in our manufacturing processes our finished products will not contain any. Because we don't add Gold intentionally in our manufacturing processes our finished products will not contain any. Because we don't add Tungsten intentionally in our manufacturing processes our finished products will not contain any.

2) Does any 3TG remain in the product(s)?
Tantalum: No
Tin: No
Gold: No
Tungsten: No
Comments: This Tantalum element is not necessary for the production of our products. Therefore, it will not be contained in our final products. This Tin element is not necessary for the production of our products. Therefore, it will not be contained in our final products. This Gold element is not necessary for the production of our products. Therefore, it will not be contained in our final products. This Tungsten element is not necessary for the production of our products. Therefore, it will not be contained in our final products.

3) Do any of the smelters in your supply chain source the 3TG from the covered countries? (SEC term, see definitions tab)
Tantalum:
Tin:
Gold:
Tungsten:

4) Does 100 percent of the 3TG (necessary to the functionality or production of your products) originate from recycled or scrap sources?
Tantalum:
Tin:
Gold:
Tungsten:

5) What percentage of relevant suppliers have provided a response to your supply chain survey?
Tantalum:
Tin:
Gold:
Tungsten:

6) Have you identified all of the smelters supplying the 3TG to your supply chain?
Tantalum:
Tin:
Gold:
Tungsten:

7) Has all applicable smelter information received by your company been reported in this declaration?
Tantalum:
Tin:
Gold:
Tungsten:

Answer the Following Questions at a Company Level

A. Have you established a conflict minerals sourcing policy? Yes
B. Is your conflict minerals sourcing policy publicly available on your website? (Note - If yes, the user shall specify the URL in the comment field.) No
C. Do you require your direct suppliers to be DRC conflict-free? Yes
D. Do you require your direct suppliers to source the 3TG from smelters whose due diligence practices have been validated by an independent third party audit program? Yes
E. Have you implemented due diligence measures for conflict-free sourcing? No
F. Does your company conduct Conflict Minerals survey(s) of your relevant supplier(s)? Yes, using other format (describe) Request formal Compliance Statement
G. Do you review due diligence information received from your suppliers against your company's expectations? Yes
H. Does your review process include corrective action management? Yes
I. Is your company required to file an annual conflict minerals disclosure with the SEC? No



























































To ensure all required fields have been populated before submitting to your customers review form for any line items highlighted in red

Required fields remaining to be completed



[Click here to return to Declaration tab](#)

Required Fields	Answer provided	Notes	Hyperlink to source
Company Name (*):	Drossbach N.A.	Complete	
Declaration Scope or Class (*):	A. Company	Complete	
Description of Scope:	Drossbach is committed to complying with this legislation and plans to comply with all future revisions as well.	Complete	
Contact Name (*):	Neil Coleman	Complete	
Email - Contact (*):	ncoleman@drossbach.com	Complete	
Phone - Contact (*):	613 394-4817	Complete	
Authorizer (*):	Neil Coleman	Complete	
Email - Authorizer (*):	ncoleman@drossbach.com	Complete	
Phone - Authorizer (*):	613 394-4817	Complete	
Effective Date (*):	21-Jun-2017	Complete	
1) Is any 3TG intentionally added or used in the product(s) or in the production process? (*)			
Tantalum	No	Complete	
Tin	No	Complete	
Gold	No	Complete	
Tungsten	No	Complete	
2) Does any 3TG remain in the product(s)?			
Tantalum	No	Complete	
Tin	No	Complete	
Gold	No	Complete	
Tungsten	No	Complete	
3) Do any of the smelters in your supply chain source the 3TG from the covered countries? (SEC term, see definitions tab)			
Tantalum	0	Complete	
Tin	0	Complete	
Gold	0	Complete	
Tungsten	0	Complete	
4) Does 100 percent of the 3TG (necessary to the functionality or production of your products) originate from recycled or scrap sources?			
Tantalum	0	Complete	
Tin	0	Complete	
Gold	0	Complete	
Tungsten	0	Complete	
5) What percentage of relevant suppliers have provided a response to your supply chain survey?			
Tantalum	0%	Complete	
Tin	0%	Complete	
Gold	0%	Complete	
Tungsten	0%	Complete	
6) Have you identified all of the smelters supplying the 3TG to your supply chain?			
Tantalum	0	Complete	
Tin	0	Complete	
Gold	0	Complete	
Tungsten	0	Complete	
7) Has all applicable smelter information received by your company been reported in this declaration?			
Tantalum	0	Complete	
Tin	0	Complete	
Gold	0	Complete	
Tungsten	0	Complete	
Question			
A. Have you established a conflict minerals sourcing policy?	Yes	Complete	
B. Is your conflict minerals sourcing policy publicly available on your website? (Note - If yes, the user shall specify the URL in the comment field.)	No	Complete	
The URL in the comment field	0	Complete	
C. Do you require your direct suppliers to be DRC conflict-free?	Yes	Complete	
D. Do you require your direct suppliers to source the 3TG from smelters whose due diligence practices have been validated by an independent third party audit program?	Yes	Complete	
E. Have you implemented due diligence measures for conflict-free sourcing?	No	Complete	
F. Does your company conduct Conflict Minerals survey(s) of your relevant supplier(s)?	Yes, using other format (describe)	Complete	
G. Do you review due diligence information received from your suppliers against your company's expectations?	Yes	Complete	
H. Does your review process include corrective action management?	Yes	Complete	
I. Is your company required to file an annual conflict minerals disclosure with the SEC?	No	Complete	
Product List	No products or item numbers listed	Complete	
Smelter List - Tantalum		Provide list of tantalum smelters contributing material to supply chain on Smelter List tab	
Smelter List - Tin		Provide list of tin smelters contributing material to supply chain on Smelter List tab	
Smelter List - Gold		Provide list of gold smelters contributing material to supply chain on Smelter List tab	
Smelter List - Tungsten		Provide list of tungsten smelters contributing material to supply chain on Smelter List tab	
All rows with "Smelter not listed" selected, have a name and country listed		N/A	































The following list represents the CFSI's latest smelter name/a on the CFSI website <http://www.conflictreesourcing.org/conf> Active or Compliant within the Conflict-Free Smelter Program.

Please refer to the CFSI web site [www.conflictreesourcing.org](http://www.conflictreesourcing.org)

Names included in column B represent company names that a company names, alternate names, abbreviations, or other var smelter, which is listed under column C in the Smelter Look-u

Column C is the list of the official standard smelter names, in

<b>Metal</b>	<b>Smelter Look-up (*)</b>
Gold	Abinaton Reldan Metals. LLC
Gold	Accurate Refining Group
Gold	Advanced Chemical Company
Gold	AGR (Perth Mint Australia)
Gold	AGR Mathev
Gold	Aida Chemical Industries Co., Ltd.
Gold	Al Etihad Gold LLC
Gold	Al Etihad Gold Refinery DMCC
Gold	Allgemeine Gold- und Silberscheideanstalt A.G.
Gold	Almalvk Minina and Metallurgical Complex (AMMC)
Gold	Amaasaki Factory. Hvoao Prefecture. Japan
Gold	AngloGold Ashanti Brazil
Gold	AngloGold Ashanti Corrego do Sitio Mineracao
Gold	AngloGold Ashanti Corrego do Sítio Mineracão
Gold	Anhui Tongling Nonferrous Metal Minina Co., Ltd.
Gold	ANZ (Perth Mint 4N)
Gold	Araor-Heraeus S.A.
Gold	Asahi Pretec Corp.
Gold	Asahi Refining Canada Ltd.
Gold	Asahi Refining USA Inc.
Gold	Asaka Riken Co., Ltd.
Gold	ATAkulche
Gold	Atasav Kuvumculuk Sanayi Ve Ticaret A.S.
Gold	AU Traders and Refiners
Gold	Aurubis AG
Gold	BALORE REFINERSGA
Gold	Bangalore Refinery
Gold	Bangalore Refinery Pvt Ltd
Gold	Banako Sentral na Pilipinas (Central Bank of the PI
Gold	Boliden AB
Gold	C. Hafner GmbH + Co. KG
Gold	Caridad
Gold	CCR
Gold	CCR Refinery - Glencore Canada Corporation
Gold	Cendres + Métaux SA
Gold	Cendres + Métaux S.A.
Gold	Cendres + Métaux S.A.
Gold	Central Bank of the Philippines Gold Refinery & Mir
Gold	CHAI CO Yunnan Copper Co. Ltd.
Gold	Chimet S.p.A.
Gold	China Henan Zhongyuan Gold Smelter
Gold	China's Shandong Gold Minina Co., Ltd
Gold	Chudai Minina
Gold	Daeiin Indus Co., Ltd.

Gold	Daeiin Industrv
Gold	Dave Non-Ferrous Metals Minina Ltd.
Gold	DEGUSSA
Gold	Deaussa Sonne / Mond Goldhandel GmbH
Gold	Do Suna Corporation
Gold	Doduco
Gold	DODUCO GmbH
Gold	Dosuna metal
Gold	Dowa
Gold	Dowa Koavo k.k.
Gold	Dowa Metalmine Co. Ltd
Gold	Dowa Metals & Minina Co. Ltd
Gold	DSC (Do Suna Corporation)
Gold	Eco-Svstem Recyclina Co., Ltd.
Gold	Elemetal Refinina, LLC
Gold	Emirates Gold DMCC
Gold	Federal State Unitary Enterprise Moscow Special P
Gold	Fidelity Printers and Refiners Ltd.
Gold	FSE Novosibirsk Refinerv
Gold	Fujian Ziiin minina stock company gold smelter
Gold	Gansu Seemine Material Hi-Tech Co., Ltd.
Gold	GCC Guirat Gold Centre Pvt. Ltd.
Gold	Geib Refinina Corporation
Gold	Gold Minina in Shandona (Laizhou) Limited Compa
Gold	Gold Refinery of Ziiin Minina Group Co., Ltd.
Gold	Great Wall Precious Metals Co., LTD.
Gold	Great Wall Precious Metals Co., Ltd. of CBPM
Gold	Guanadona Gaovao Co
Gold	Guanadona Jindina Gold Limited
Gold	Guiarat Gold Centre
Gold	Guoda Safina High-Tech Environmental Refinerv Co
Gold	Hanzhou Fuchuniana Smeltina Co., Ltd.
Gold	HeeSuna Metal Ltd.
Gold	Heimerle + Meule GmbH
Gold	Henan Zhonavuan Gold Refinerv Co., Ltd.
Gold	Henan Zhonavuan Gold Smelter of Zhonaiin Gold (
Gold	Henan Zhonavuan Gold Smelter of Zhonaiin Gold (
Gold	Heraeus Ltd. Hona Kona
Gold	Heraeus Metals Hona Kona Ltd.
Gold	Heraeus Precious Metals GmbH & Co. KG
Gold	Hunan Chenzhou Minina Co., Ltd.
Gold	Hunan Chenzhou Minina Group Co., Ltd.
Gold	Hunan Chenzhou Mining Industry Co. Ltd.
Gold	HwaSeona CJ CO., LTD.
Gold	Inner Monqolia Oiankun Gold and Silver Refinerv S
Gold	Ishifuku Metal Industrv Co., Ltd.
Gold	Istanbul Gold Refinerv
Gold	Italpreziosi
Gold	Japan Mint
Gold	JCC
Gold	Jianaxi Copper Co., Ltd.
Gold	Johnson Matthey Canada
Gold	Johnson Matthey Inc.
Gold	Johnson Matthey Inc. (USA)
Gold	Johnson Matthey Limited
Gold	JSC Ekaterinburg Non-Ferrous Metal Processina Pla
Gold	JSC Uralelectromed
Gold	JX Nippon Minina & Metals Co., Ltd.
Gold	Kaloti Precious Metals
Gold	Kazakhmys Smeltina LLC
Gold	Kazzinc
Gold	Kennecott Utah Copper LLC
Gold	KGHM Polska Miedz Spolka Akcvina
Gold	KGHM Polska Miedz S.A.

Gold	KGHM Polska Miedz Spółka Akcyjna
Gold	Koima Chemicals Co., Ltd.
Gold	Koima Kagaku Yakuin Co., Ltd
Gold	Kombinat Gorniczy Hutniczy Miedz Polska Miedz S.
Gold	Korea Zinc Co., Ltd.
Gold	Kvrazaltyn JSC
Gold	Kvshtym Copper-Electrolytic Plant ZAO
Gold	La Caridad
Gold	LAIZHOU SHANDONG
Gold	L'azurde Company For Jewelry
Gold	LinBao Gold Mining
Gold	Linbao Gold Co., Ltd.
Gold	Linbao Jinyuan Tonahui Refinery Co., Ltd.
Gold	L'Orfebre S.A.
Gold	LS-NIKKO Copper Inc.
Gold	Luovana Zhiin Yinhui Gold Refinery Co., Ltd.
Gold	Luovana Zhiin Yinhui Gold Smelting
Gold	Luovana Zhiin Yinhui Metal Smelt Co Ltd
Gold	Marsam Metals
Gold	Materion
Gold	Matsuda Sanavo Co., Ltd.
Gold	MEM(Sumitomo Group)
Gold	Metalúrica Met-Mex Peñoles, S.A. de C.V
Gold	Metallurgie Hoboken Overpelt
Gold	Metalor Switzerland
Gold	Metalor Technologies (Hona Kona) Ltd.
Gold	Metalor Technologies (Singapore) Pte., Ltd.
Gold	Metalor Technologies (Suzhou) Ltd.
Gold	Metalor Technologies S.A.
Gold	Metalor USA Refining Corporation
Gold	Metalúrica Met-Mex Peñoles S.A. De C.V.
Gold	Metalúrica Met-Mex Peñoles S.A. De C.V.
Gold	Met-Mex Peñoles, S.A.
Gold	Met-Mex Peñoles, S.A.
Gold	Mitsubishi Materials Corporation
Gold	Mitsui Kinzoku Co., Ltd.
Gold	Mitsui Mining and Smelting Co., Ltd.
Gold	MMTC-PAMP India Pvt., Ltd.
Gold	Modeltech Sdn Bhd
Gold	Morris and Watson
Gold	Morris and Watson Gold Coast
Gold	Moscow Special Alloys Processing Plant
Gold	Nadir Metal Refinery San. Ve Tic. A.S.
Gold	Nadir Metal Refinery San. Ve Tic. A.S.
Gold	Navoi Mining and Metallurgical Combinat
Gold	Nihon Material Co., Ltd.
Gold	Niihama Tovo Smelter & Refinery
Gold	Norddeutsche Affinerie AG
Gold	Oaussa Österreichische Gold- und Silber-Scheidean
Gold	Öaussa Österreichische Gold- und Silber-Scheidean
Gold	Ohio Precious Metals, LLC
Gold	Ohura Precious Metal Industry Co., Ltd.
Gold	OJSC "The Gulidov Krasnovarsk Non-Ferrous Metal
Gold	OJSC Krastsvetmet
Gold	OJSC Novosibirsk Refinery
Gold	OPM
Gold	PAMP S.A.
Gold	Pan Pacific Copper Co Ltd.
Gold	Pease & Curren
Gold	Penalai Penangana Gold Industry Co., Ltd.
Gold	Perth Mint
Gold	Perth Mint (ANZ)
Gold	Planta Recuperadora de Metales SpA
Gold	Priokskiy Plant of Non-Ferrous Metals
Gold	Produits Artistiques de Métaux

Gold	PT Aneka Tambana (Persero) Tbk
Gold	PX Precinox S.A.
Gold	PX Précinox S.A.
Gold	Rand Refinery (Ptv) Ltd.
Gold	Refinery LS-Nikko Copper Inc.
Gold	Remondis Aragentia B.V.
Gold	Republic Metals Corporation
Gold	Royal Canadian Mint
Gold	SAAMP
Gold	Sabin Metal Corp.
Gold	Safimet S.p.A
Gold	SAFINA A.S.
Gold	Saganoseki Smelter & Refinery
Gold	Sai Refinery
Gold	Samdok Metal
Gold	Samduck Precious Metals
Gold	Samwon Metals Corp.
Gold	SAXONIA Edelmetalle GmbH
Gold	Schone Edelmetaal B.V.
Gold	SD (Samdok) Metal
Gold	SEMPSA Joveria Plateria S.A.
Gold	SEMPSA Jovería Platería S.A.
Gold	Sempsa JP (Cookson Sempsa)
Gold	Shandong Gold Mine(Laizhou) Smelter Co., Ltd.
Gold	Shandong Guoda Gold Co., Ltd.
Gold	Shandong Tarzan Bio-Gold Industry Co., Ltd.
Gold	Shandong Tiancheng Biological Gold Industrial Co.
Gold	Shandong Zhaoyin Gold & Silver Refinery Co., Ltd.
Gold	Shandong Gold (Laizhou)
Gold	Shonan Plant Tanaka Kikinzoku
Gold	Sichuan Tianze Precious Metals Co., Ltd.
Gold	Singapore Tanaka
Gold	Sinoway Technology Co., Ltd.
Gold	SMM
Gold	So Accurate Group, Inc.
Gold	SOE Shvolkovsky Factory of Secondary Precious M
Gold	Solar Applied Materials Technology Corp.
Gold	SOLAR CHEMICALAPPLIED MATERIALS TECHNOLO
Gold	Solartech
Gold	State Research Institute Center for Physical Scienc
Gold	Sudan Gold Refinery
Gold	Sumitomo Kinzoku Kozan K.K.
Gold	Sumitomo Metal Mining Co., Ltd.
Gold	SunEel HiTech
Gold	T.C.A S.p.A
Gold	Takehara Refinery
Gold	Tamano Smelter
Gold	Tanaka Denshi Kogyo K.K
Gold	Tanaka Electronics (Hong Kong) Pte. Ltd.
Gold	TANAKA Electronics (Malaysia) SDN. BHD.
Gold	Tanaka Electronics (Singapore) Pte. Ltd.
Gold	Tanaka Kikinzoku International
Gold	Tanaka Kikinzoku Kogyo K.K
Gold	Tanaka Kikinzoku Kogyo K.K.
Gold	Tanaka Precious Metals
Gold	The Great Wall Gold and Silver Refinery of China
Gold	The Perth Mint
Gold	The Refinery of Shandong Gold Mining Co., Ltd.
Gold	Tokuriki Honten Co., Ltd.
Gold	Tonalina Nonferrous Metals Group Co., Ltd.
Gold	Tonalina Nonferrous Metals Group Holdings Co., Lt
Gold	Tony Goetz NV
Gold	TOO Tau-Ken-Altyn
Gold	Torecom
Gold	Tovo Smelter & Refinery

Gold	Umicore Brasil Ltda.
Gold	Umicore Precious Metals Refining Hoboken
Gold	Umicore Precious Metals Thailand
Gold	Umicore S.A. Business Unit Precious Metals Refining
Gold	United Precious Metal Refining, Inc.
Gold	Universal Precious Metals Refining Zambia
Gold	Valcambi S.A.
Gold	Western Australian Mint (T/a The Perth Mint)
Gold	WIELAND Edelmetalle GmbH
Gold	Williams Advanced Materials
Gold	Xstrata
Gold	Yamamoto Precious Metal Co., Ltd.
Gold	Yamamoto Precision Metals
Gold	Yantai NUS Safina tech environmental Refinery Co.
Gold	Yokohama Metal Co., Ltd.
Gold	Yunnan Copper Industry Co., Ltd.
Gold	Zhao Jin Mining Industry Co Ltd
Gold	Zhao Yuan Gold Mine
Gold	Zhao Yuan Gold Smelter of ZhongJin
Gold	Zhao Yuan Jin Kuang
Gold	Zhaojin Mining Industry Co., Ltd.
Gold	zhaojinmining
Gold	Zhaoyuan Gold Group
Gold	Zhongjin Gold Corporation Limited
Gold	Zhongyuan Gold Smelter of Zhongjin Gold Corporation
Gold	Zijin Kuang Ye Refinery
Gold	Zijin Mining Industry Corporation
Gold	Zijin Mining Group Co., Ltd. Gold Refinery
Gold	Smelter not listed
Gold	Smelter not yet identified
Tantalum	Asaka Riken Co., Ltd.
Tantalum	Chanasha South Tantalum Niobium Co., Ltd.
Tantalum	Chanasha Southern
Tantalum	Conghua Tantalum and Niobium Smelting
Tantalum	D Block Metals, LLC
Tantalum	Douluoshan Sapphire Rare Metal Co Ltd
Tantalum	Douluoshan
Tantalum	Exotech Inc.
Tantalum	F & X
Tantalum	F&X Electro-Materials Ltd.
Tantalum	FIR Metals & Resource Ltd.
Tantalum	Global Advanced Metals Aizu
Tantalum	Global Advanced Metals Bovertown
Tantalum	Guangdong Zhivuan New Material Co., Ltd.
Tantalum	H.C. Starck Co., Ltd.
Tantalum	H.C. Starck Goslar
Tantalum	H.C. Starck Hermsdorf GmbH
Tantalum	H.C. Starck Inc.
Tantalum	H.C. Starck Ltd.
Tantalum	H.C. Starck Smelting GmbH & Co. KG
Tantalum	H.C. Starck Tantalum and Niobium GmbH
Tantalum	Henavana King Xina Lifeng New Materials Co., Ltd.
Tantalum	Hi-Temp
Tantalum	Hi-Temp Specialty Metals, Inc.
Tantalum	Jianxi Dinghai Tantalum & Niobium Co., Ltd.
Tantalum	Jianxi Tuohong New Raw Material
Tantalum	Jiujiang Jinxin Nonferrous Metals Co., Ltd.
Tantalum	Jiujiang Nonferrous Metals Smelting Company Limited
Tantalum	Jiujiang Tanbre Co., Ltd.
Tantalum	Jiujiang Zhongao Tantalum & Niobium Co., Ltd.
Tantalum	KEMET Blue Metals
Tantalum	KEMET Blue Powder
Tantalum	King-Tan Tantalum Industry Ltd.
Tantalum	LSM Brasil S.A.
Tantalum	Metallurgical Products India Pvt. Ltd. (MPIL)



Tantalum	Metallurgical Products India Pvt., Ltd.
Tantalum	Mineração Taboca S.A.
Tantalum	Mineracao Taboca S.A.
Tantalum	Mitsui Minina & Smelting
Tantalum	Mitsui Minina and Smelting Co., Ltd.
Tantalum	Molvcorp Silmet A.S.
Tantalum	Ninaxia Orient Tantalum Industrv Co., Ltd.
Tantalum	NPM Silmet AS
Tantalum	Power Resources Ltd.
Tantalum	QuantumClean
Tantalum	Resind Industria e Comercio Ltda.
Tantalum	Resind Ind e Com Ltda.
Tantalum	Resind Indústria e Comércio Ltda.
Tantalum	RFH
Tantalum	RFH Tantalum Smeltrv Co., Ltd.
Tantalum	Solikamsk
Tantalum	Solikamsk Magnesium Works OAO
Tantalum	Solikamsk Metal Works
Tantalum	Taki Chemical Co., Ltd.
Tantalum	Taki Chemicals
Tantalum	Telex Metals
Tantalum	Tranzact. Inc.
Tantalum	ULBA
Tantalum	Ulba Metallurgical Plant JSC
Tantalum	XinXina HaoRona Electronic Material Co., Ltd.
Tantalum	Yanlina Jinchena Tantalum Co., Ltd.
Tantalum	Yichun Jin Yanq Rare Metal Co., Ltd.
Tantalum	Zhaodina Duoluoshan Non-ferrous Metals Co.,Ltd
Tantalum	Zhuzhou Cemented Carbide Group
Tantalum	Zhuzhou Cemented Carbide Group Co., Ltd.
Tantalum	Zhuzhou Cemented Carbide Works Imp. & Exp. Co
Tantalum	Smelter not listed
Tantalum	Smelter not vet identified
Tin	Alent plc
Tin	Alpha
Tin	Alpha Metals
Tin	Alpha Metals Korea Ltd.
Tin	Alpha Metals Taiwan
Tin	An Thai Minerals Co., Ltd.
Tin	An Vinh Joint Stock Mineral Processing Company
Tin	Brand IMLI
Tin	Brand RBT
Tin	Chenafena Metals Co Pte Ltd
Tin	Chenzhou Yun Xiana minina limited liability compa
Tin	Chenzhou Yunxiana Minina and Metallurav Co., Ltd
Tin	China Rare Metal Material Co., Ltd.
Tin	China Tin (Hechi)
Tin	China Tin Group Co., Ltd.
Tin	China Tin Lai Ben Smelter Co., Ltd.
Tin	China Yunnan Tin Co Ltd.
Tin	CNMC (Guanaxi) PGMA Co., Ltd.
Tin	Cookson
Tin	Cookson (Alpha Metals Taiwan)
Tin	Cookson Alpha Metals (Shenzhen) Co., Ltd.
Tin	Cooperativa Metalurgica de Rondonia Ltda.
Tin	Cooper Santa
Tin	Cooperativa Metalurgica de Rondônia Ltda.
Tin	CooperMetal
Tin	CV Avi Java
Tin	CV Dua Sekawan
Tin	CV Gita Pesona
Tin	CV JusTindo
Tin	CV Nurianah
Tin	CV Serumpun Sebalai
Tin	CV Tiaa Sekawan

Tin	CV United Smelting
Tin	CV Venus Inti Perkasa
Tin	Da Nang Processing Import and Export Joint Stock
Tin	Dowa
Tin	Dowa Metaltech Co., Ltd.
Tin	Electro-Mechanical Facility of the Cao Bang Minera
Tin	Elmet S.L.U.
Tin	EM Vinto
Tin	Empresa Metalúrgica Vinto
Tin	Empresa Nacional de Fundiciones (ENAF)
Tin	ENAF
Tin	Estanho de Rondonia S.A.
Tin	Estanho de Rondônia S.A.
Tin	Fenix Metals
Tin	Funsur Smelter
Tin	Gejiu City Datun Chenafena Smelter
Tin	Gejiu Fenamina Metallurgy Chemical Plant
Tin	Gejiu Jinve Mineral Company
Tin	Gejiu Kai Meng Industry and Trade LLC
Tin	Gejiu Non-Ferrous Metal Processing Co., Ltd.
Tin	Gejiu Yunxin Nonferrous Electrolysis Co., Ltd.
Tin	Gejiu Zi-Li
Tin	Gejiu Zili Mining And Metallurgy Co., Ltd.
Tin	Guangxi Liu Zhou
Tin	Guangxi Liu Zhou
Tin	Guangdong Hanhe Non-Ferrous Metal Co., Ltd.
Tin	Guangxi China Tin
Tin	Guangxi Pingxi PGMA Co. Ltd.
Tin	Guangxi Pingxi Nonferrous Metal Smelting Plant
Tin	Huichang Hill Tin Industry Co., Ltd.
Tin	Huichang Jinshunda Tin Co., Ltd.
Tin	Huichang Shun Tin Kam Industries, Ltd.
Tin	INDONESIAN STATE TIN CORPORATION MENTOK S
Tin	Indra Eramulti Loam
Tin	Jianxi Ketai Advanced Material Co., Ltd.
Tin	Jianxi Nanshan
Tin	Jianxi Shunda Huichang Kam Tin Co., Ltd.
Tin	Kai Union Industry and Trade Co., Ltd. (China)
Tin	Kai Union Trade Limited Liability Company
Tin	Kundur Smelter
Tin	Liuzhou China Tin
Tin	Maanu's Minerais Metais e Ligas Ltda.
Tin	Malaysia Smelting Corporation (MSC)
Tin	Melt Metais e Ligas S.A.
Tin	Mentok Smelter
Tin	Metallic Materials Branch of Guangxi China Tin Gro
Tin	Metallic Resources, Inc.
Tin	Metallo-Chimique N.V.
Tin	Mineracao Taboca S.A.
Tin	Mineração Taboca S.A.
Tin	Minsur
Tin	Mitsubishi Materials Corporation
Tin	Modeltech Sdn Bhd
Tin	MSC
Tin	Nankang Nanshan Tin Manufactory Co., Ltd.
Tin	Nanshan Tin Co. Ltd.
Tin	Nahe Tin Non-Ferrous Metals Joint Stock Compan
Tin	O.M. Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.
Tin	O.M. Manufacturing Philippines, Inc.
Tin	OMSA
Tin	Operaciones Metalúrgica S.A.
Tin	PGMA
Tin	PT Aries Kencana Sejahtera
Tin	PT Artha Cipta Langgana
Tin	PT ATD Makmur Mandiri Java

Tin	PT Babel Inti Perkasa
Tin	PT Banaka Prima Tin
Tin	PT Banaka Tin Industry
Tin	PT Belituna Industri Sejahtera
Tin	PT Bukit Timah
Tin	PT Cipta Persada Mulia
Tin	PT DS Java Abadi
Tin	PT Eunindo Usaha Mandiri
Tin	PT Indora Ermulti
Tin	PT Indra Eramult Logam Industri
Tin	PT Inti Stania Prima
Tin	PT Justindo
Tin	PT Karimun Minina
Tin	PT Kiiiana Java Mandiri
Tin	PT Lautan Harmonis Sejahtera
Tin	PT Menara Cinta Mulia
Tin	PT Mitra Stania Prima
Tin	PT O.M. Indonesia
Tin	PT Panca Mega Persada
Tin	PT Prima Timah Utama
Tin	PT Refined Banaka Tin
Tin	PT Sariwauana Binasantosa
Tin	PT Stanindo Inti Perkasa
Tin	PT Sukses Inti Makmur
Tin	PT Sumber Java Indah
Tin	PT Tambana Timah
Tin	PT Timah (Persero) Tbk Kunder
Tin	PT Timah (Persero) Tbk Mentok
Tin	PT Tinindo Inter Nusa
Tin	PT Tommy Utama
Tin	Resind Industria e Comercio Ltda.
Tin	Resind Ind e Com Ltda.
Tin	Resind Indústria e Comércio Ltda.
Tin	Rui Da Hung
Tin	Shunda Huichang Kam Tin Co., Ltd.
Tin	Smeltina Branch of Yunnan Tin Company Ltd
Tin	Soft Metals Ltda.
Tin	Super Ligas
Tin	Thai Solder Industry Corp., Ltd.
Tin	Thailand Smeltina & Refining Co Ltd
Tin	Thaisarco
Tin	The Geiiu cloud new colored electrolytic
Tin	Tin Products Manufacturing Co.LTD. of YTCL
Tin	Toboca/ Paranapenema
Tin	Tuyen Ouana Non-Ferrous Metals Joint Stock Com
Tin	Unit Timah Kunder PT Tambana
Tin	VOB Mineral and Trading Group ISC
Tin	White Solder Metalurgia e Mineracao Ltda.
Tin	White Solder Metalurgia e Mineracao Ltda.
Tin	White Solder Metalurgica
Tin	XiHai - Lijuzhou China Tin Group Co Ltd
Tin	YTCL
Tin	Yunan Geiiu Yunxin Electrolvze Limited
Tin	Yunnan Adventure Co., Ltd.
Tin	Yunnan Chenafena
Tin	Yunnan Chenafena Non-ferrous Metals Co., Ltd.
Tin	Yunnan Geiiu Zili Metallurgy Co. Ltd.
Tin	YunNan Geiiu Yunxin Electrolvze Limited
Tin	Yunnan ride non-ferrous metal co., LTD
Tin	Yunnan Tin Company Limited
Tin	Yunnan Tin Company, Ltd.
Tin	Yunnan wind Nonferrous Metals Co., Ltd.
Tin	Yunnan Xi YF
Tin	Yuntinic Resources
Tin	YUNXIN colored electrolysis Company Limited

Tin	Smelter not listed
Tin	Smelter not yet identified
Tunasten	A.L.M.T. TUNGSTEN Corp.
Tunasten	ACL Metais Eireli
Tunasten	Allied Material Corporation
Tunasten	ALMT Corp
Tunasten	ALMT Sumitomo Group
Tunasten	Asia Tunasten Products Vietnam Ltd.
Tunasten	ATI Metalworking Products
Tunasten	ATI Tunasten Materials
Tunasten	Chaozhou Xianalu Tunasten Industry Co., Ltd.
Tunasten	Chenzhou Diamond Tunasten Products Co., Ltd.
Tunasten	China National Non Ferrous
Tunasten	Chonavi Zhanavuan Tunasten Co., Ltd.
Tunasten	Davu Weilian Tunasten Co., Ltd.
Tunasten	Fujian Jinxin Tunasten Co., Ltd.
Tunasten	Ganzhou Haichuana Tunasten Industry Co., Ltd.
Tunasten	Ganzhou Huaxina Tunasten Products Co., Ltd.
Tunasten	Ganzhou Jianawu Ferrotunasten Co., Ltd.
Tunasten	Ganzhou Seadraon W & Mo Co., Ltd.
Tunasten	Ganzhou Yatai Tunasten Co., Ltd.
Tunasten	Global Tunasten & Powders Corp.
Tunasten	GTP
Tunasten	Guanadona Xianalu Tunasten Co., Ltd.
Tunasten	H.C. Starck Smeltina GmbH & Co. KG
Tunasten	H.C. Starck GmbH
Tunasten	H.C. Starck Tunasten GmbH
Tunasten	Human Chun-Chana non-ferrous Smeltina & Conce
Tunasten	Hunan Chenzhou Minina Co., Ltd.
Tunasten	Hunan Chenzhou Minina Group Co., Ltd.
Tunasten	Hunan Chuanada Vanadium Tunasten Co., Ltd. Wu
Tunasten	Hunan Chunchana Nonferrous Metals Co., Ltd.
Tunasten	Hunan Litian Tunasten Industry Co., Ltd.
Tunasten	Hvdrometallura. JSC
Tunasten	Japan New Metals Co., Ltd.
Tunasten	Jianawu H.C. Starck Tunasten Products Co., Ltd.
Tunasten	Jianaxi Davu Lonaxintai Tunasten Co., Ltd.
Tunasten	Jianaxi Gan Bei Tunasten Co., Ltd.
Tunasten	Jianaxi Minmetals Gao'an Non-ferrous Metals Co.,
Tunasten	Jianaxi Tonaau Non-ferrous Metalluraical & Chemic
Tunasten	Jianaxi Tunasten Co Ltd
Tunasten	Jianaxi Tunasten Industry Group Co. Ltd.
Tunasten	Jianaxi Xinshena Tunasten Industry Co., Ltd.
Tunasten	Jianaxi Xiushui Xianaan Nonferrous Metals Co., Lt
Tunasten	Jianaxi Yaoshena Tunasten Co., Ltd.
Tunasten	Kennametal Fallon
Tunasten	Kennametal Huntsville
Tunasten	Malipo Haivu Tunasten Co., Ltd.
Tunasten	Moliren Ltd.
Tunasten	Niaaara Refining LLC
Tunasten	Nui Phao H.C. Starck Tunasten Chemicals Manufac
Tunasten	Philippine Chuanaxin Industrial Co., Inc.
Tunasten	Shaoquan Xinhai Rendan Tunasten Industry Co. Lt
Tunasten	South-East Nonferrous Metal Company Limited of
Tunasten	Teijina (Vietnam) Tunasten Co., Ltd.
Tunasten	Unecha Refractory metals plant
Tunasten	Vietnam Younasun Tunasten Industry Co., Ltd.
Tunasten	WBH
Tunasten	WBH.Wolfram [Austria]
Tunasten	Wolfram Berabau und Hutten AG
Tunasten	Wolfram Berabau und Hütten AG
Tunasten	Woltech Korea Co., Ltd.
Tungsten	Xiamen H.C.
Tungsten	Xiamen Tungsten (H.C.) Co., Ltd.

Tungsten	Xiamen Tungsten Co., Ltd.
Tungsten	Xinfeng Huarui Tungsten & Molybdenum New Mate
Tungsten	Xinhai Rendan Shaoguan Tungsten Co., Ltd.
Tungsten	Zhangyuan Tungsten Co Ltd
Tungsten	Smelter not listed
Tungsten	Smelter not yet identified

alias information as of this templates release. This list is updated frequently, and the most  
 ict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/. The presence of a smelter here is NOT a

g for the most current and accurate list of standard smelter names that are Active or Comp

are commonly recognized and reported by the supply chain for a particular smelter. These  
 riations. Although the names may not be the CFSI Standard Smelter Name, the reference  
 p.

the ASCII character set. The majority of smelters will have the same entry for both colum

<b>Standard Smelter Names</b>	<b>Smelter Facility Location: Country</b>	<b>Smelter ID</b>
Abinaton Reldan Metals, LLC	UNITED STATES OF AMERI	CID002708
So Accurate Group, Inc.	UNITED STATES OF AMERI	CID001754
Advanced Chemical Companv	UNITED STATES OF AMERI	CID000015
Western Australian Mint (T/a The Perth Mint)	AUSTRALIA	CID002030
Western Australian Mint (T/a The Perth Mint)	AUSTRALIA	CID002030
Aida Chemical Industries Co., Ltd.	JAPAN	CID000019
Al Etihad Gold LLC	UNITED ARAB EMIRATES	CID002560
Al Etihad Gold LLC	UNITED ARAB EMIRATES	CID002560
Allgemeine Gold-und Silberscheideanstalt A.G.	GERMANY	CID000035
Almalvk Minina and Metallurgical Complex (AMN)	UZBEKISTAN	CID000041
Asahi Pretec Corp.	JAPAN	CID000082
AnaloGold Ashanti Correao do Sitio Mineracao	BRAZIL	CID000058
AnaloGold Ashanti Correao do Sitio Mineracao	BRAZIL	CID000058
AnaloGold Ashanti Correao do Sitio Mineracao	BRAZIL	CID000058
Tonalina Nonferrous Metals Group Co., Ltd.	CHINA	CID001947
Western Australian Mint (T/a The Perth Mint)	AUSTRALIA	CID002030
Arar-Heraeus S.A.	SWITZERLAND	CID000077
Asahi Pretec Corp.	JAPAN	CID000082
Asahi Refinina Canada Ltd.	CANADA	CID000924
Asahi Refinina USA Inc.	UNITED STATES OF AMERI	CID000920
Asaka Riken Co., Ltd.	JAPAN	CID000090
Atasav Kuyumculuk Sanavi Ve Ticaret A.S.	TURKEY	CID000103
Atasav Kuyumculuk Sanavi Ve Ticaret A.S.	TURKEY	CID000103
AU Traders and Refiners	SOUTH AFRICA	CID002850
Aurubis AG	GERMANY	CID000113
Bangalore Refinery	INDIA	CID002863
Bangalore Refinery	INDIA	CID002863
Bangalore Refinery	INDIA	CID002863
Banako Sentral na Pilipinas (Central Bank of the	PHILIPPINES	CID000128
Boliden AB	SWEDEN	CID000157
C. Hafner GmbH + Co. KG	GERMANY	CID000176
Caridad	MEXICO	CID000180
CCR Refinery - Glencore Canada Corporation	CANADA	CID000185
CCR Refinery - Glencore Canada Corporation	CANADA	CID000185
Cendres + Metaux S.A.	SWITZERLAND	CID000189
Cendres + Metaux S.A.	SWITZERLAND	CID000189
Cendres + Metaux S.A.	SWITZERLAND	CID000189
Banako Sentral na Pilipinas (Central Bank of the	PHILIPPINES	CID000128
Yunnan Copper Industry Co., Ltd.	CHINA	CID000197
Chimet S.p.A.	ITALY	CID000233
Zhonavuan Gold Smelter of Zhonaiin Gold Corp	CHINA	CID002224
The Refinery of Shandong Gold Minina Co., Ltd.	CHINA	CID001916
Chuqai Minina	JAPAN	CID000264
Daeiin Indus Co., Ltd.	KOREA, REPUBLIC OF	CID000328

Daeiin Indus Co., Ltd.	KOREA, REPUBLIC OF	CID000328
Dave Non-Ferrous Metals Minina Ltd.	CHINA	CID000343
Deaussa Sonne / Mond Goldhandel GmbH	GERMANY	CID002867
Deaussa Sonne / Mond Goldhandel GmbH	GERMANY	CID002867
DSC (Do Suna Corporation)	KOREA, REPUBLIC OF	CID000359
DODUCO GmbH	GERMANY	CID000362
DODUCO GmbH	GERMANY	CID000362
DSC (Do Suna Corporation)	KOREA, REPUBLIC OF	CID000359
Dowa	JAPAN	CID000401
Dowa	JAPAN	CID000401
Dowa	JAPAN	CID000401
Dowa	JAPAN	CID000401
DSC (Do Suna Corporation)	KOREA, REPUBLIC OF	CID000359
Eco-Svstem Recyclina Co., Ltd.	JAPAN	CID000425
Elemetal Refinina, LLC	UNITED STATES OF AMERI	CID001322
Emirates Gold DMCC	UNITED ARAB EMIRATES	CID002561
Moscow Special Alloys Processing Plant	RUSSIAN FEDERATION	CID001204
Fidelity Printers and Refiners Ltd.	ZIMBABWE	CID002515
OJSC Novosibirsk Refinery	RUSSIAN FEDERATION	CID000493
Gold Refinery of Ziiin Minina Group Co., Ltd.	CHINA	CID002243
Gansu Seemine Material Hi-Tech Co., Ltd.	CHINA	CID000522
GCC Guirat Gold Centre Pvt. Ltd.	INDIA	CID002852
Geib Refinina Corporation	UNITED STATES OF AMERI	CID002459
The Refinery of Shandona Gold Minina Co., Ltd.	CHINA	CID001916
Gold Refinery of Ziiin Minina Group Co., Ltd.	CHINA	CID002243
Great Wall Precious Metals Co., Ltd. of CBPM	CHINA	CID001909
Great Wall Precious Metals Co., Ltd. of CBPM	CHINA	CID001909
Guanadona Jindina Gold Limited	CHINA	CID002312
Guanadona Jindina Gold Limited	CHINA	CID002312
GCC Guirat Gold Centre Pvt. Ltd.	INDIA	CID002852
Guoda Safina High-Tech Environmental Refinery	CHINA	CID000651
Hanazhou Fuchuniana Smelting Co., Ltd.	CHINA	CID000671
HeeSuna Metal Ltd.	KOREA, REPUBLIC OF	CID000689
Heimerle + Meule GmbH	GERMANY	CID000694
Zhonavuan Gold Smelter of Zhonaiin Gold Corp	CHINA	CID002224
Zhonavuan Gold Smelter of Zhonaiin Gold Corp	CHINA	CID002224
Zhonavuan Gold Smelter of Zhonaiin Gold Corp	CHINA	CID002224
Heraeus Metals Hona Kona Ltd.	CHINA	CID000707
Heraeus Metals Hona Kona Ltd.	CHINA	CID000707
Heraeus Precious Metals GmbH & Co. KG	GERMANY	CID000711
Hunan Chenzhou Minina Co., Ltd.	CHINA	CID000767
Hunan Chenzhou Minina Co., Ltd.	CHINA	CID000767
Hunan Chenzhou Mining Co., Ltd.	CHINA	CID000767
HwaSeona CJ CO., LTD.	KOREA, REPUBLIC OF	CID000778
Inner Mongolia Oiankun Gold and Silver Refiner	CHINA	CID000801
Ishifuku Metal Industry Co., Ltd.	JAPAN	CID000807
Istanbul Gold Refinery	TURKEY	CID000814
Italpreziosi	ITALY	CID002765
Japan Mint	JAPAN	CID000823
Jianaxi Copper Co., Ltd.	CHINA	CID000855
Jianaxi Copper Co., Ltd.	CHINA	CID000855
Asahi Refinina Canada Ltd.	CANADA	CID000924
Asahi Refinina USA Inc.	UNITED STATES OF AMERI	CID000920
Asahi Refinina USA Inc.	UNITED STATES OF AMERI	CID000920
Asahi Refinina Canada Ltd.	CANADA	CID000924
JSC Ekaterinbura Non-Ferrous Metal Processing	RUSSIAN FEDERATION	CID000927
JSC Uralelectromed	RUSSIAN FEDERATION	CID000929
JX Nippon Minina & Metals Co., Ltd.	JAPAN	CID000937
Kaloti Precious Metals	UNITED ARAB EMIRATES	CID002563
Kazakhmys Smelting LLC	KAZAKHSTAN	CID000956
Kazzinc	KAZAKHSTAN	CID000957
Kennecott Utah Copper LLC	UNITED STATES OF AMERI	CID000969
KGHM Polska Miedz Spolka Akcyjna	POLAND	CID002511
KGHM Polska Miedz Spolka Akcyjna	POLAND	CID002511

KGHM Polska Miedz Spolka Akcvina	POLAND	CID002511
Koiima Chemicals Co., Ltd.	JAPAN	CID000981
Koiima Chemicals Co., Ltd.	JAPAN	CID000981
KGHM Polska Miedz Spolka Akcvina	POLAND	CID002511
Korea Zinc Co., Ltd.	KOREA, REPUBLIC OF	CID002605
Kvrazzaltvn JSC	KYRGYZSTAN	CID001029
Kvshtvm Copper-Electrolytic Plant ZAO	RUSSIAN FEDERATION	CID002865
Caridad	MEXICO	CID000180
The Refinery of Shandong Gold Minina Co., Ltd.	CHINA	CID001916
L'azurde Company For Jewelry	SAUDI ARABIA	CID001032
Linabao Gold Co., Ltd.	CHINA	CID001056
Linabao Gold Co., Ltd.	CHINA	CID001056
Linabao Jinyuan Tonahui Refinery Co., Ltd.	CHINA	CID001058
L'Orfebre S.A.	ANDORRA	CID002762
LS-NIKKO Copper Inc.	KOREA, REPUBLIC OF	CID001078
Luovana Ziiin Yinhui Gold Refinery Co., Ltd.	CHINA	CID001093
Luovana Ziiin Yinhui Gold Refinery Co., Ltd.	CHINA	CID001093
Luovana Ziiin Yinhui Gold Refinery Co., Ltd.	CHINA	CID001093
Marsam Metals	BRAZIL	CID002606
Materion	UNITED STATES OF AMERI	CID001113
Matsuda Sanavo Co., Ltd.	JAPAN	CID001119
Sumitomo Metal Minina Co., Ltd.	JAPAN	CID001798
Metaluraica Met-Mex Penoles S.A. De C.V.	MEXICO	CID001161
Umicore S.A. Business Unit Precious Metals Ref	BELGIUM	CID001980
Metalor Technoloaies S.A.	SWITZERLAND	CID001153
Metalor Technoloaies (Hona Kona) Ltd.	CHINA	CID001149
Metalor Technoloaies (Singapore) Pte., Ltd.	SINGAPORE	CID001152
Metalor Technoloaies (Suzhou) Ltd.	CHINA	CID001147
Metalor Technoloaies S.A.	SWITZERLAND	CID001153
Metalor USA Refinina Corporation	UNITED STATES OF AMERI	CID001157
Metaluraica Met-Mex Penoles S.A. De C.V.	MEXICO	CID001161
Metaluraica Met-Mex Penoles S.A. De C.V.	MEXICO	CID001161
Metaluraica Met-Mex Penoles S.A. De C.V.	MEXICO	CID001161
Metaluraica Met-Mex Penoles S.A. De C.V.	MEXICO	CID001161
Mitsubishi Materials Corporation	JAPAN	CID001188
Mitsui Minina and Smeltina Co., Ltd.	JAPAN	CID001193
Mitsui Minina and Smeltina Co., Ltd.	JAPAN	CID001193
MMTC-PAMP India Pvt., Ltd.	INDIA	CID002509
Modeltech Sdn Bhd	MALAYSIA	CID002857
Morris and Watson	NEW ZEALAND	CID002282
Morris and Watson Gold Coast	AUSTRALIA	CID002866
Moscow Special Alloys Processing Plant	RUSSIAN FEDERATION	CID001204
Nadir Metal Rafineri San. Ve Tic. A.S.	TURKEY	CID001220
Nadir Metal Rafineri San. Ve Tic. A.S.	TURKEY	CID001220
Navoi Minina and Metallurgical Combinat	UZBEKISTAN	CID001236
Nihon Material Co., Ltd.	JAPAN	CID001259
Sumitomo Metal Minina Co., Ltd.	JAPAN	CID001798
Aurubis AG	GERMANY	CID000113
Oaussa Osterreichische Gold- und Silber-Scheid	AUSTRIA	CID002779
Oaussa Osterreichische Gold- und Silber-Scheid	AUSTRIA	CID002779
Elemetal Refinina, LLC	UNITED STATES OF AMERI	CID001322
Ohura Precious Metal Industrv Co., Ltd.	JAPAN	CID001325
OJSC "The Gulidov Krasnovarsk Non-Ferrous Me	RUSSIAN FEDERATION	CID001326
OJSC "The Gulidov Krasnovarsk Non-Ferrous Me	RUSSIAN FEDERATION	CID001326
OJSC Novosibirsk Refinery	RUSSIAN FEDERATION	CID000493
Elemetal Refinina, LLC	UNITED STATES OF AMERI	CID001322
PAMP S.A.	SWITZERLAND	CID001352
JX Nippon Minina & Metals Co., Ltd.	JAPAN	CID000937
Pease & Curren	UNITED STATES OF AMERI	CID002872
Penalai Pangaana Gold Industrv Co., Ltd.	CHINA	CID001362
Western Australian Mint (T/a The Perth Mint)	AUSTRALIA	CID002030
Western Australian Mint (T/a The Perth Mint)	AUSTRALIA	CID002030
Planta Recuperadora de Metales SpA	CHILE	CID002919
Priokskv Plant of Non-Ferrous Metals	RUSSIAN FEDERATION	CID001386
PAMP S.A.	SWITZERLAND	CID001352



PT Aneka Tambana (Persero) Tbk	INDONESIA	CID001397
PX Precinox S.A.	SWITZERLAND	CID001498
PX Precinox S.A.	SWITZERLAND	CID001498
Rand Refinerv (Pty) Ltd.	SOUTH AFRICA	CID001512
LS-NIKKO Copper Inc.	KOREA, REPUBLIC OF	CID001078
Remondis Araentia B.V.	NETHERLANDS	CID002582
Republic Metals Corporation	UNITED STATES OF AMERI	CID002510
Royal Canadian Mint	CANADA	CID001534
SAAMP	FRANCE	CID002761
Sabin Metal Corp.	UNITED STATES OF AMERI	CID001546
Safimet S.p.A	ITALY	CID002973
SAFINA A.S.	CZECH REPUBLIC	CID002290
JX Nippon Minina & Metals Co., Ltd.	JAPAN	CID000937
Sai Refinerv	INDIA	CID002853
Samduck Precious Metals	KOREA, REPUBLIC OF	CID001555
Samduck Precious Metals	KOREA, REPUBLIC OF	CID001555
Samwon Metals Corp.	KOREA, REPUBLIC OF	CID001562
SAXONIA Edelmetalle GmbH	GERMANY	CID002777
Schone Edelmetaal B.V.	NETHERLANDS	CID001573
Samduck Precious Metals	KOREA, REPUBLIC OF	CID001555
SEMPSA Joveria Plateria S.A.	SPAIN	CID001585
SEMPSA Joveria Plateria S.A.	SPAIN	CID001585
SEMPSA Joveria Plateria S.A.	SPAIN	CID001585
The Refinerv of Shandong Gold Minina Co., Ltd.	CHINA	CID001916
Guoda Safina High-Tech Environmental Refinerv	CHINA	CID000651
Shandong Tianchena Biological Gold Industrial (	CHINA	CID001619
Shandong Tianchena Biological Gold Industrial (	CHINA	CID001619
Shandong Zhaojin Gold & Silver Refinerv Co., L	CHINA	CID001622
The Refinerv of Shandong Gold Minina Co., Ltd.	CHINA	CID001916
Tanaka Kikinzoku Koavo K.K.	JAPAN	CID001875
Sichuan Tianze Precious Metals Co., Ltd.	CHINA	CID001736
Tanaka Kikinzoku Koavo K.K.	JAPAN	CID001875
Sinawav Technologv Co., Ltd.	TAIWAN, PROVINCE OF CH	CID002516
Sumitomo Metal Minina Co., Ltd.	JAPAN	CID001798
So Accurate Group, Inc.	UNITED STATES OF AMERI	CID001754
SOE Shvolkovskv Factory of Secondary Precious	RUSSIAN FEDERATION	CID001756
Solar Applied Materials Technologv Corp.	TAIWAN, PROVINCE OF CH	CID001761
Solar Applied Materials Technologv Corp.	TAIWAN, PROVINCE OF CH	CID001761
Solar Applied Materials Technologv Corp.	TAIWAN, PROVINCE OF CH	CID001761
State Research Institute Center for Physical Sci	LITHUANIA	CID003153
Sudan Gold Refinerv	SUDAN	CID002567
Sumitomo Metal Minina Co., Ltd.	JAPAN	CID001798
Sumitomo Metal Minina Co., Ltd.	JAPAN	CID001798
SunaFeel HiTech	KOREA, REPUBLIC OF	CID002918
T.C.A S.p.A	ITALY	CID002580
Mitsui Minina and Smeltina Co., Ltd.	JAPAN	CID001193
JX Nippon Minina & Metals Co., Ltd.	JAPAN	CID000937
Tanaka Kikinzoku Koavo K.K.	JAPAN	CID001875
Tanaka Kikinzoku Koavo K.K.	JAPAN	CID001875
Tanaka Kikinzoku Koavo K.K.	JAPAN	CID001875
Tanaka Kikinzoku Koavo K.K.	JAPAN	CID001875
Tanaka Kikinzoku Koavo K.K.	JAPAN	CID001875
Tanaka Kikinzoku Koavo K.K.	JAPAN	CID001875
Tanaka Kikinzoku Koavo K.K.	JAPAN	CID001875
Tanaka Kikinzoku Koavo K.K.	JAPAN	CID001875
Tanaka Kikinzoku Koavo K.K.	JAPAN	CID001875
Great Wall Precious Metals Co., Ltd. of CBPM	CHINA	CID001909
Western Australian Mint (T/a The Perth Mint)	AUSTRALIA	CID002030
The Refinerv of Shandong Gold Minina Co., Ltd.	CHINA	CID001916
Tokuriki Honten Co., Ltd.	JAPAN	CID001938
Tonalina Nonferrous Metals Group Co., Ltd.	CHINA	CID001947
Tonalina Nonferrous Metals Group Co., Ltd.	CHINA	CID001947
Tony Goetz NV	BELGIUM	CID002587
TOO Tau-Ken-Altvn	KAZAKHSTAN	CID002615
Torecom	KOREA, REPUBLIC OF	CID001955
Sumitomo Metal Minina Co., Ltd.	JAPAN	CID001798

Umicore Brasil Ltda.	BRAZIL	CID001977
Umicore S.A. Business Unit Precious Metals Ref	BELGIUM	CID001980
Umicore Precious Metals Thailand	THAILAND	CID002314
Umicore S.A. Business Unit Precious Metals Ref	BELGIUM	CID001980
United Precious Metal Refining, Inc.	UNITED STATES OF AMERICA	CID001993
Universal Precious Metals Refining Zambia	ZAMBIA	CID002854
Valcambi S.A.	SWITZERLAND	CID002003
Western Australian Mint (T/a The Perth Mint)	AUSTRALIA	CID002030
WIELAND Edelmetalle GmbH	GERMANY	CID002778
Materion	UNITED STATES OF AMERICA	CID001113
CCR Refinery - Glencore Canada Corporation	CANADA	CID000185
Yamamoto Precious Metal Co., Ltd.	JAPAN	CID002100
Yamamoto Precious Metal Co., Ltd.	JAPAN	CID002100
Guoda Safina High-Tech Environmental Refinery	CHINA	CID000651
Yokohama Metal Co., Ltd.	JAPAN	CID002129
Yunnan Copper Industry Co., Ltd.	CHINA	CID000197
Shandong Zhaojin Gold & Silver Refinery Co., Ltd.	CHINA	CID001622
Shandong Zhaojin Gold & Silver Refinery Co., Ltd.	CHINA	CID001622
Shandong Zhaojin Gold & Silver Refinery Co., Ltd.	CHINA	CID001622
Shandong Zhaojin Gold & Silver Refinery Co., Ltd.	CHINA	CID001622
Shandong Zhaojin Gold & Silver Refinery Co., Ltd.	CHINA	CID001622
Shandong Zhaojin Gold & Silver Refinery Co., Ltd.	CHINA	CID001622
Shandong Zhaojin Gold & Silver Refinery Co., Ltd.	CHINA	CID001622
Zhongyang Gold Smelter of Zhongjin Gold Corp	CHINA	CID002224
Zhongyang Gold Smelter of Zhongjin Gold Corp	CHINA	CID002224
Gold Refinery of Zijin Mining Group Co., Ltd.	CHINA	CID002243
Gold Refinery of Zijin Mining Group Co., Ltd.	CHINA	CID002243
Gold Refinery of Zijin Mining Group Co., Ltd.	CHINA	CID002243
Unknown	Unknown	
Asaka Riken Co., Ltd.	JAPAN	CID000092
Chanasha South Tantalum Niobium Co., Ltd.	CHINA	CID000211
Chanasha South Tantalum Niobium Co., Ltd.	CHINA	CID000211
Conghua Tantalum and Niobium Smelting	CHINA	CID000291
D Block Metals, LLC	UNITED STATES OF AMERICA	CID002504
Duoluoshan	CHINA	CID000410
Duoluoshan	CHINA	CID000410
Exotech Inc.	UNITED STATES OF AMERICA	CID000456
F&X Electro-Materials Ltd.	CHINA	CID000460
F&X Electro-Materials Ltd.	CHINA	CID000460
FIR Metals & Resource Ltd.	CHINA	CID002505
Global Advanced Metals Aizu	JAPAN	CID002558
Global Advanced Metals Bovertown	UNITED STATES OF AMERICA	CID002557
Guandong Zhivuan New Material Co., Ltd.	CHINA	CID000616
H.C. Starck Co., Ltd.	THAILAND	CID002544
H.C. Starck Tantalum and Niobium GmbH	GERMANY	CID002545
H.C. Starck Hermsdorf GmbH	GERMANY	CID002547
H.C. Starck Inc.	UNITED STATES OF AMERICA	CID002548
H.C. Starck Ltd.	JAPAN	CID002549
H.C. Starck Smelting GmbH & Co. KG	GERMANY	CID002550
H.C. Starck Tantalum and Niobium GmbH	GERMANY	CID002545
Henavang King Xing Lifeng New Materials Co., Ltd.	CHINA	CID002492
Hi-Temp Specialty Metals, Inc.	UNITED STATES OF AMERICA	CID000731
Hi-Temp Specialty Metals, Inc.	UNITED STATES OF AMERICA	CID000731
Jianxi Dinghai Tantalum & Niobium Co., Ltd.	CHINA	CID002512
Jianxi Tuohong New Raw Material	CHINA	CID002842
Jiujiang JinXin Nonferrous Metals Co., Ltd.	CHINA	CID000914
Jiujiang Nonferrous Metals Smelting Company Ltd	CHINA	CID000917
Jiujiang Nonferrous Metals Smelting Company Ltd	CHINA	CID000917
Jiujiang Zhongao Tantalum & Niobium Co., Ltd.	CHINA	CID002506
KEMET Blue Metals	MEXICO	CID002539
KEMET Blue Powder	UNITED STATES OF AMERICA	CID002568
King-Tan Tantalum Industry Ltd.	CHINA	CID000973
LSM Brasil S.A.	BRAZIL	CID001076
Metallurgical Products India Pvt., Ltd.	INDIA	CID001163

Metallurgical Products India Pvt., Ltd.	INDIA	CID001163
Mineracao Taboca S.A.	BRAZIL	CID001175
Mineracao Taboca S.A.	BRAZIL	CID001175
Mitsui Minina and Smeltina Co., Ltd.	JAPAN	CID001192
Mitsui Minina and Smeltina Co., Ltd.	JAPAN	CID001192
NPM Silmet AS	ESTONIA	CID001200
Ninaxia Orient Tantalum Industrv Co., Ltd.	CHINA	CID001277
NPM Silmet AS	ESTONIA	CID001200
Power Resources Ltd.	MACEDONIA, THE FORMER	CID002847
QuantumClean	UNITED STATES OF AMERI	CID001508
Resind Industria e Comercio Ltda.	BRAZIL	CID002707
Resind Industria e Comercio Ltda.	BRAZIL	CID002707
Resind Industria e Comercio Ltda.	BRAZIL	CID002707
RFH Tantalum Smeltrv Co., Ltd.	CHINA	CID001522
RFH Tantalum Smeltrv Co., Ltd.	CHINA	CID001522
Solikamsk Magnesium Works OAO	RUSSIAN FEDERATION	CID001769
Solikamsk Magnesium Works OAO	RUSSIAN FEDERATION	CID001769
Solikamsk Magnesium Works OAO	RUSSIAN FEDERATION	CID001769
Taki Chemical Co., Ltd.	JAPAN	CID001869
Taki Chemical Co., Ltd.	JAPAN	CID001869
Telex Metals	UNITED STATES OF AMERI	CID001891
Tranzact. Inc.	UNITED STATES OF AMERI	CID002571
Ulba Metallurgical Plant JSC	KAZAKHSTAN	CID001969
Ulba Metallurgical Plant JSC	KAZAKHSTAN	CID001969
XinXina HaoRona Electronic Material Co., Ltd.	CHINA	CID002508
RFH Tantalum Smeltrv Co., Ltd.	CHINA	CID001522
Yichun Jin Yang Rare Metal Co., Ltd.	CHINA	CID002307
Duoluoshan	CHINA	CID000410
Zhuzhou Cemented Carbide Group Co., Ltd.	CHINA	CID002232
Zhuzhou Cemented Carbide Group Co., Ltd.	CHINA	CID002232
Zhuzhou Cemented Carbide Group Co., Ltd.	CHINA	CID002232
Unknown	Unknown	
Alpha	UNITED STATES OF AMERI	CID000292
Alpha	UNITED STATES OF AMERI	CID000292
Alpha	UNITED STATES OF AMERI	CID000292
Alpha	UNITED STATES OF AMERI	CID000292
Alpha	UNITED STATES OF AMERI	CID000292
An Thai Minerals Co., Ltd.	VIET NAM	CID002825
An Vinh Joint Stock Mineral Processing Compan	VIET NAM	CID002703
PT Bukit Timah	INDONESIA	CID001428
PT Refined Bangka Tin	INDONESIA	CID001460
Yunnan Chenafena Non-ferrous Metals Co., Ltd.	CHINA	CID002158
Chenzhou Yunxiana Minina and Metallurav Co.,	CHINA	CID000228
Chenzhou Yunxiana Minina and Metallurav Co.,	CHINA	CID000228
Jianaxi Ketai Advanced Material Co., Ltd.	CHINA	CID000244
China Tin Group Co., Ltd.	CHINA	CID001070
China Tin Group Co., Ltd.	CHINA	CID001070
China Tin Group Co., Ltd.	CHINA	CID001070
Yunnan Tin Company Limited	CHINA	CID002180
CNMC (Guanaxi) PGMA Co., Ltd.	CHINA	CID000278
Alpha	UNITED STATES OF AMERI	CID000292
Alpha	UNITED STATES OF AMERI	CID000292
Alpha	UNITED STATES OF AMERI	CID000292
Cooperativa Metalurgica de Rondonia Ltda.	BRAZIL	CID000295
Cooperativa Metalurgica de Rondonia Ltda.	BRAZIL	CID000295
Cooperativa Metalurgica de Rondonia Ltda.	BRAZIL	CID000295
Cooperativa Metalurgica de Rondonia Ltda.	BRAZIL	CID000295
CV Avi Java	INDONESIA	CID002570
CV Dua Sekawan	INDONESIA	CID002592
CV Gita Pesona	INDONESIA	CID000306
PT Justindo	INDONESIA	CID000307
PT Aries Kencana Sejahtera	INDONESIA	CID000309
CV Serumpun Sebalai	INDONESIA	CID000313
CV Tiaa Sekawan	INDONESIA	CID002593

CV United Smeltina	INDONESIA	CID000315
CV Venus Inti Perkasa	INDONESIA	CID002455
Da Nana Processing Import and Export Joint St	VIET NAM	CID003154
Dowa	JAPAN	CID000402
Dowa	JAPAN	CID000402
Electro-Mechanical Facility of the Cao Bang Min	VIET NAM	CID002572
Elmet S.L.U.	SPAIN	CID002774
EM Vinto	BOLIVIA (PLURINATIONAL	CID000438
EM Vinto	BOLIVIA (PLURINATIONAL	CID000438
EM Vinto	BOLIVIA (PLURINATIONAL	CID000438
EM Vinto	BOLIVIA (PLURINATIONAL	CID000438
Estanho de Rondonia S.A.	BRAZIL	CID000448
Estanho de Rondonia S.A.	BRAZIL	CID000448
Fenix Metals	POLAND	CID000468
Minsur	PERU	CID001182
Yunnan Chenafena Non-ferrous Metals Co., Ltd.	CHINA	CID002158
Geiiu Fenamina Metallurav Chemical Plant	CHINA	CID002848
Geiiu Jinve Mineral Company	CHINA	CID002859
Geiiu Kai Mena Industrv and Trade LLC	CHINA	CID000942
Geiiu Non-Ferrous Metal Processing Co., Ltd.	CHINA	CID000538
Geiiu Yunxin Nonferrous Electrolysis Co., Ltd.	CHINA	CID001908
Geiiu Zili Minina And Metallurav Co., Ltd.	CHINA	CID000555
Geiiu Zili Minina And Metallurav Co., Ltd.	CHINA	CID000555
China Tin Group Co., Ltd.	CHINA	CID001070
China Tin Group Co., Ltd.	CHINA	CID001070
Guanadona Hanhe Non-Ferrous Metal Co., Ltd.	CHINA	CID003116
China Tin Group Co., Ltd.	CHINA	CID001070
CNMC (Guanaxi) PGMA Co., Ltd.	CHINA	CID000278
Guanvana Guida Nonferrous Metal Smeltina Pla	CHINA	CID002849
HuiChana Hill Tin Industrv Co., Ltd.	CHINA	CID002844
Huichana Jinshunda Tin Co., Ltd.	CHINA	CID000760
Huichana Jinshunda Tin Co., Ltd.	CHINA	CID000760
PT Timah (Persero) Tbk Mentok	INDONESIA	CID001482
PT Bukit Timah	INDONESIA	CID001428
Jianaxi Ketai Advanced Material Co., Ltd.	CHINA	CID000244
Nankana Nanshan Tin Manufactory Co., Ltd.	CHINA	CID001231
Huichana Jinshunda Tin Co., Ltd.	CHINA	CID000760
Geiiu Kai Mena Industrv and Trade LLC	CHINA	CID000942
Geiiu Kai Mena Industrv and Trade LLC	CHINA	CID000942
PT Timah (Persero) Tbk Kundur	INDONESIA	CID001477
China Tin Group Co., Ltd.	CHINA	CID001070
Maanu's Minerails Metais e Liqas Ltda.	BRAZIL	CID002468
Malaysia Smeltina Corporation (MSC)	MALAYSIA	CID001105
Melt Metais e Liqas S.A.	BRAZIL	CID002500
PT Timah (Persero) Tbk Mentok	INDONESIA	CID001482
China Tin Group Co., Ltd.	CHINA	CID001070
Metallic Resources, Inc.	UNITED STATES OF AMERI	CID001142
Metallo-Chimique N.V.	BELGIUM	CID002773
Mineracao Taboca S.A.	BRAZIL	CID001173
Mineracao Taboca S.A.	BRAZIL	CID001173
Minsur	PERU	CID001182
Mitsubishi Materials Corporation	JAPAN	CID001191
Modeltech Sdn Bhd	MALAYSIA	CID002858
Malaysia Smeltina Corporation (MSC)	MALAYSIA	CID001105
Nankana Nanshan Tin Manufactory Co., Ltd.	CHINA	CID001231
Nankana Nanshan Tin Manufactory Co., Ltd.	CHINA	CID001231
Nghe Tinh Non-Ferrous Metals Joint Stock Com	VIET NAM	CID002573
O.M. Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.	THAILAND	CID001314
O.M. Manufacturing Philippines, Inc.	PHILIPPINES	CID002517
Operaciones Metaluraical S.A.	BOLIVIA (PLURINATIONAL	CID001337
Operaciones Metaluraical S.A.	BOLIVIA (PLURINATIONAL	CID001337
CNMC (Guanaxi) PGMA Co., Ltd.	CHINA	CID000278
PT Aries Kencana Sejahtera	INDONESIA	CID000309
PT Artha Cinta Lagaena	INDONESIA	CID001399
PT ATD Makmur Mandiri Java	INDONESIA	CID002503

PT Babel Inti Perkasa	INDONESIA	CID001402
PT Banaka Prima Tin	INDONESIA	CID002776
PT Banaka Tin Industry	INDONESIA	CID001419
PT Belitung Industri Sejahtera	INDONESIA	CID001421
PT Bukit Timah	INDONESIA	CID001428
PT Cinta Persada Mulia	INDONESIA	CID002696
PT DS Java Abadi	INDONESIA	CID001434
PT Eunindo Usaha Mandiri	INDONESIA	CID001438
PT Bukit Timah	INDONESIA	CID001428
PT Bukit Timah	INDONESIA	CID001428
PT Inti Stania Prima	INDONESIA	CID002530
PT Justindo	INDONESIA	CID000307
PT Karimun Minina	INDONESIA	CID001448
PT Kijana Java Mandiri	INDONESIA	CID002829
PT Lautan Harmonis Sejahtera	INDONESIA	CID002870
PT Menara Cinta Mulia	INDONESIA	CID002835
PT Mitra Stania Prima	INDONESIA	CID001453
PT O.M. Indonesia	INDONESIA	CID002757
PT Panca Mega Persada	INDONESIA	CID001457
PT Prima Timah Utama	INDONESIA	CID001458
PT Refined Banaka Tin	INDONESIA	CID001460
PT Sariwiquna Binasantosa	INDONESIA	CID001463
PT Stanindo Inti Perkasa	INDONESIA	CID001468
PT Sukses Inti Makmur	INDONESIA	CID002816
PT Sumber Java Indah	INDONESIA	CID001471
PT Timah (Persero) Tbk Kunder	INDONESIA	CID001477
PT Timah (Persero) Tbk Kunder	INDONESIA	CID001477
PT Timah (Persero) Tbk Mentok	INDONESIA	CID001482
PT Tinindo Inter Nusa	INDONESIA	CID001490
PT Tommy Utama	INDONESIA	CID001493
Resind Industria e Comercio Ltda.	BRAZIL	CID002706
Resind Industria e Comercio Ltda.	BRAZIL	CID002706
Resind Industria e Comercio Ltda.	BRAZIL	CID002706
Rui Da Huna	TAIWAN, PROVINCE OF CHINA	CID001539
Huichang Jinchunda Tin Co., Ltd.	CHINA	CID000760
Yunnan Tin Company Limited	CHINA	CID002180
Soft Metals Ltda.	BRAZIL	CID001758
Super Ligas	BRAZIL	CID002756
Thaisarco	THAILAND	CID001898
Thaisarco	THAILAND	CID001898
Thaisarco	THAILAND	CID001898
Gejiu Yunxin Nonferrous Electrolysis Co., Ltd.	CHINA	CID001908
Yunnan Tin Company Limited	CHINA	CID002180
Mineracao Taboca S.A.	BRAZIL	CID001173
Tuyen Quang Non-Ferrous Metals Joint Stock Co.	VIETNAM	CID002574
PT Timah (Persero) Tbk Kunder	INDONESIA	CID001477
VOB Mineral and Trading Group JSC	VIETNAM	CID002015
White Solder Metalurgia e Mineracao Ltda.	BRAZIL	CID002036
White Solder Metalurgia e Mineracao Ltda.	BRAZIL	CID002036
White Solder Metalurgia e Mineracao Ltda.	BRAZIL	CID002036
China Tin Group Co., Ltd.	CHINA	CID001070
Yunnan Tin Company Limited	CHINA	CID002180
Gejiu Yunxin Nonferrous Electrolysis Co., Ltd.	CHINA	CID001908
Yunnan Chenafena Non-ferrous Metals Co., Ltd.	CHINA	CID002158
Yunnan Chenafena Non-ferrous Metals Co., Ltd.	CHINA	CID002158
Yunnan Chenafena Non-ferrous Metals Co., Ltd.	CHINA	CID002158
Gejiu Zili Minina And Metallurgy Co., Ltd.	CHINA	CID000555
Gejiu Yunxin Nonferrous Electrolysis Co., Ltd.	CHINA	CID001908
Yunnan Chenafena Non-ferrous Metals Co., Ltd.	CHINA	CID002158
Yunnan Tin Company Limited	CHINA	CID002180
Yunnan Tin Company Limited	CHINA	CID002180
Yunnan Chenafena Non-ferrous Metals Co., Ltd.	CHINA	CID002158
Yunnan Tin Company Limited	CHINA	CID002180
Yunnan Tin Company Limited	CHINA	CID002180
Gejiu Yunxin Nonferrous Electrolysis Co., Ltd.	CHINA	CID001908

Unknown	Unknown	
A.L.M.T. TUNGSTEN Corp.	JAPAN	CID000004
ACL Metais Eireli	BRAZIL	CID002833
A.L.M.T. TUNGSTEN Corp.	JAPAN	CID000004
A.L.M.T. TUNGSTEN Corp.	JAPAN	CID000004
A.L.M.T. TUNGSTEN Corp.	JAPAN	CID000004
Asia Tunasten Products Vietnam Ltd.	VIET NAM	CID002502
Kennametal Huntsville	UNITED STATES OF AMERI	CID000105
Kennametal Huntsville	UNITED STATES OF AMERI	CID000105
Guanadona Xianalu Tunasten Co., Ltd.	CHINA	CID000218
Chenzhou Diamond Tunasten Products Co., Ltd.	CHINA	CID002513
Ganzhou Huaxina Tunasten Products Co., Ltd.	CHINA	CID000875
Chonavi Zhanavuan Tunasten Co., Ltd.	CHINA	CID000258
Davu Weiliana Tunasten Co., Ltd.	CHINA	CID000345
Fujian Jinxin Tunasten Co., Ltd.	CHINA	CID000499
Ganzhou Haichuana Tunasten Industr Co., Ltd	CHINA	CID002645
Ganzhou Huaxina Tunasten Products Co., Ltd.	CHINA	CID000875
Ganzhou Jianawu Ferrotunasten Co., Ltd.	CHINA	CID002315
Ganzhou Seadraon W & Mo Co., Ltd.	CHINA	CID002494
Ganzhou Yatai Tunasten Co., Ltd.	CHINA	CID002536
Global Tunasten & Powders Corp.	UNITED STATES OF AMERI	CID000568
Global Tunasten & Powders Corp.	UNITED STATES OF AMERI	CID000568
Guanadona Xianalu Tunasten Co., Ltd.	CHINA	CID000218
H.C. Starck Smeltina GmbH & Co. KG	GERMANY	CID002542
H.C. Starck Tunasten GmbH	GERMANY	CID002541
H.C. Starck Tunasten GmbH	GERMANY	CID002541
Hunan Chunchana Nonferrous Metals Co., Ltd.	CHINA	CID000769
Hunan Chenzhou Minina Co., Ltd.	CHINA	CID000766
Hunan Chenzhou Minina Co., Ltd.	CHINA	CID000766
Hunan Chuanada Vanadium Tunasten Co., Ltd.	CHINA	CID002579
Hunan Chunchana Nonferrous Metals Co., Ltd.	CHINA	CID000769
Hunan Litian Tunasten Industr Co., Ltd.	CHINA	CID003182
Hvdrometallura. JSC	RUSSIAN FEDERATION	CID002649
Japan New Metals Co., Ltd.	JAPAN	CID000825
Jianawu H.C. Starck Tunasten Products Co., Ltd	CHINA	CID002551
Jianaxi Davu Lonaxintai Tunasten Co., Ltd.	CHINA	CID002647
Jianaxi Gan Bei Tunasten Co., Ltd.	CHINA	CID002321
Jianaxi Minmetals Gao'an Non-ferrous Metals C	CHINA	CID002313
Jianaxi Tonaau Non-ferrous Metalluraical & Che	CHINA	CID002318
Ganzhou Huaxina Tunasten Products Co., Ltd.	CHINA	CID000875
Ganzhou Huaxina Tunasten Products Co., Ltd.	CHINA	CID000875
Jianaxi Xinshena Tunasten Industr Co., Ltd.	CHINA	CID002317
Jianaxi Xiushui Xianaan Nonferrous Metals Co.	CHINA	CID002535
Jianaxi Yaoshui Tunasten Co., Ltd.	CHINA	CID002316
Kennametal Fallon	UNITED STATES OF AMERI	CID000966
Kennametal Huntsville	UNITED STATES OF AMERI	CID000105
Malipo Haivu Tunasten Co., Ltd.	CHINA	CID002319
Moliren Ltd.	RUSSIAN FEDERATION	CID002845
Niaagara Refinina LLC	UNITED STATES OF AMERI	CID002589
Nui Phao H.C. Starck Tunasten Chemicals Manu	VIET NAM	CID002543
Philippine Chuanaxin Industrial Co., Inc.	PHILIPPINES	CID002827
Xinhai Rendian Shaoquan Tunasten Co., Ltd.	CHINA	CID002095
South-East Nonferrous Metal Company Limited	CHINA	CID002815
Teijna (Vietnam) Tunasten Co., Ltd.	VIET NAM	CID001889
Unecha Refractory metals plant	RUSSIAN FEDERATION	CID002724
Vietnam Younasun Tunasten Industr Co., Ltd.	VIET NAM	CID002011
Wolfram Berabau und Hutten AG	AUSTRIA	CID002044
Wolfram Berabau und Hutten AG	AUSTRIA	CID002044
Wolfram Berabau und Hutten AG	AUSTRIA	CID002044
Wolfram Berabau und Hutten AG	AUSTRIA	CID002044
Woltech Korea Co., Ltd.	KOREA. REPUBLIC OF	CID002843
Xiamen Tungsten (H.C.) Co., Ltd.	CHINA	CID002320
Xiamen Tungsten (H.C.) Co., Ltd.	CHINA	CID002320

Xiamen Tungsten Co., Ltd.	CHINA	CID002082
Xinfeng Huarui Tungsten & Molybdenum New M	CHINA	CID002830
Xinhai Rendan Shaoguan Tungsten Co., Ltd.	CHINA	CID002095
Chongyi Zhangyuan Tungsten Co., Ltd.	CHINA	CID000258
Unknown	Unknown	

up-to-date version can be found guarantee that it is currently		
oliant.		
names may include former names are helpful to identify the		
ns, however if the common		

<b>Source of Smelter Identification Number</b>	<b>Smelter Street</b>	<b>Smelter City</b>	<b>Smelter Facility Location: State / Province</b>
CFSI		Fairless Hills	Pennsylvania
CFSI		Lona Island City	New York
CFSI		Warwick	Rhode Island
CFSI		Newburn	Western Australia
CFSI		Newburn	Western Australia
CFSI		Fuchu	Tokvo
CFSI		Dubai	Dubavv
CFSI		Dubai	Dubavv
CFSI		Pforzheim	Baden-Württembera
CFSI		Almalvk	Toshkent
CFSI		Kobe	Hvooo
CFSI		Nova Lima	Minas Gerais
CFSI		Nova Lima	Minas Gerais
CFSI		Nova Lima	Minas Gerais
CFSI		Tonalina	Anhui
CFSI		Newburn	Western Australia
CFSI		Mendrisio	Ticino
CFSI		Kobe	Hvooo
CFSI		Brampton	Ontario
CFSI		Salt Lake City	Utah
CFSI		Tamura	Fukushima
CFSI		Istanbul	İstanbul
CFSI		Istanbul	İstanbul
CFSI		Johannesburg	Gauteng
CFSI		Hamburg	Hamburg
CFSI		Bangalore	Karnataka
CFSI		Bangalore	Karnataka
CFSI		Bangalore	Karnataka
CFSI		Ouezon City	Rizal
CFSI		Skelleftehamn	Västerbottens län [SE-24]
CFSI		Pforzheim	Baden-Württembera
CFSI		Nacozari	Sonora
CFSI		Montréal	Quebec
CFSI		Montréal	Quebec
CFSI		Biel-Bienne	Bern
CFSI		Biel-Bienne	Bern
CFSI		Biel-Bienne	Bern
CFSI		Ouezon City	Rizal
CFSI		Kunming	Yunnan
CFSI		Arezzo	Toscana
CFSI		Sanmenxia	Henan
CFSI		Laizhou	Shandong
CFSI		Chivoda	Tokvo
CFSI		Namdong-gu	Incheon-awanaveoksi [Incheon]



CFSI		Namdona-au	Incheon-awanaveoksi [Incheon]
CFSI		Huanashi	Hubei
CFSI		Pforzheim	Baden-Württembera
CFSI		Pforzheim	Baden-Württembera
CFSI		Gimpo	Gveonaai-do [Gveonaai]
CFSI		Pforzheim	Baden-Württembera
CFSI		Pforzheim	Baden-Württembera
CFSI		Gimpo	Gveonaai-do [Gveonaai]
CFSI		Kosaka	Akita
CFSI		Kosaka	Akita
CFSI		Kosaka	Akita
CFSI		Kosaka	Akita
CFSI		Gimpo	Gveonaai-do [Gveonaai]
CFSI		Honio	Saitama
CFSI		Jackson	Ohio
CFSI		Dubai	Dubavv
CFSI		Obrucheva	Moskovskaia oblast'
CFSI		Msasa	Harare
CFSI		Novosibirsk	Novosibirskava oblast'
CFSI		Shanhana	Fuiian
CFSI		Lanzhou	Gansu
CFSI		Ahmedabad	Guiarat
CFSI		Warwick	Rhode Island
CFSI		Laizhou	Shandona
CFSI		Shanhana	Fuiian
CFSI		Chenadu	Sichuan
CFSI		Chenadu	Sichuan
CFSI		Guanazhou	Guanadona
CFSI		Guanazhou	Guanadona
CFSI		Ahmedabad	Guiarat
CFSI		Zhaovuan	Shandona
CFSI		Fuvana	Zheiana
CFSI		Seo-au	Incheon-awanaveoksi [Incheon]
CFSI		Pforzheim	Baden-Württembera
CFSI		Sanmenxia	Henan
CFSI		Sanmenxia	Henan
CFSI		Sanmenxia	Henan
CFSI		Fanlina	Hona Kona
CFSI		Fanlina	Hona Kona
CFSI		Hanau	Hessen
CFSI		Yuanlina	Hunan
CFSI		Yuanlina	Hunan
CFSI		Yuanling	Hunan
CFSI		Danwon	Gveonaai-do [Gveonaai]
CFSI		Hohhot	Nei Monaol
CFSI		Soka	Saitama
CFSI		Kuvumcukent	İstanbul
CFSI		Verona	Veneto
CFSI		Osaka	Osaka
CFSI		Guixi City	Jianaxi
CFSI		Guixi City	Jianaxi
CFSI		Brampton	Ontario
CFSI		Salt Lake City	Utah
CFSI		Salt Lake City	Utah
CFSI		Brampton	Ontario
CFSI		Verkhnevava Pvshma	Sverdlovskava oblast'
CFSI		Verkhnevava Pvshma	Sverdlovskava oblast'
CFSI		Ōita	Ōita
CFSI		Dubai	Dubavv
CFSI		Balkhash	Oaraahandy oblysv
CFSI		Ust-Kamenogorsk	Vostochno-Kazakhstanskava obla
CFSI		Maana	Utah
CFSI		Lubin	Dolnoślaskie
CFSI		Lubin	Dolnoślaskie

CFSI		Lubin	Dolnoślaskie
CFSI		Savama	Saitama
CFSI		Savama	Saitama
CFSI		Lubin	Dolnoślaskie
CFSI		Ganqnam	Seoul-teukbveolsi [Seoul]
CFSI		Bishkek	Chü
CFSI		Kvshtvm	Chelvabinskava oblast'
CFSI		Nacozari	Sonora
CFSI		Laizhou	Shandong
CFSI		Rivadh	Ar Rivād
CFSI		Linabao	Henan
CFSI		Linabao	Henan
CFSI		Linabao	Henan
CFSI		Andorra la Vella	Andorra la Vella
CFSI		Onsan-eup	Ulsan-awanaveoksi [Ulsan]
CFSI		Luovana	Henan
CFSI		Luovana	Henan
CFSI		Luovana	Henan
CFSI		Sao Paulo	São Paulo
CFSI		Buffalo	New York
CFSI		Iruma	Saitama
CFSI		Saiio	Ehime
CFSI		Torreón	Coahuila
CFSI		Hoboken	Antwerpen
CFSI		Marin	Neuchâtel
CFSI		Kwai Chuna	Hona Kona
CFSI		Tuas	South West
CFSI		Suzhou	Jiangsu
CFSI		Marin	Neuchâtel
CFSI		North Attleboro	Massachusetts
CFSI		Torreón	Coahuila
CFSI		Torreón	Coahuila
CFSI		Torreón	Coahuila
CFSI		Torreón	Coahuila
CFSI		Naoshima	Kagawa
CFSI		Takehara	Hiroshima
CFSI		Takehara	Hiroshima
CFSI		Mewat	Harvana
CFSI		Kawasan Perindustrian Bukit	Melaka
CFSI		Onehunga	Auckland
CFSI		Gold Coast	Queensland
CFSI		Obrucheva	Moskovskaia oblast'
CFSI		Bahcelievler	İstanbul
CFSI		Bahcelievler	İstanbul
CFSI		Navoi	Navoi
CFSI		Noda	Chiba
CFSI		Saiio	Ehime
CFSI		Hambura	Hambura
CFSI		Vienna	Wien
CFSI		Vienna	Wien
CFSI		Jackson	Ohio
CFSI		Nara-shi	Nara
CFSI		Krasnovarsk	Krasnovarskiv krav
CFSI		Krasnovarsk	Krasnovarskiv krav
CFSI		Novosibirsk	Novosibirskaia oblast'
CFSI		Jackson	Ohio
CFSI		Castel San Pietro	Ticino
CFSI		Ôita	Ôita
CFSI		Warwick	Rhode Island
CFSI		Penlai	Shandong
CFSI		Newburn	Western Australia
CFSI		Newburn	Western Australia
CFSI		Meiillones	Antofagasta
CFSI		Kasimov	Rvazanskava oblast'
CFSI		Castel San Pietro	Ticino

CFSI		Jakarta	Jakarta Rava
CFSI		La Chaux-de-Fonds	Neuchâtel
CFSI		La Chaux-de-Fonds	Neuchâtel
CFSI		Germiston	Gauteng
CFSI		Onsan-eup	Ulsan-awanveoksi [Ulsan]
CFSI		Moerdiik	Noord-Brabant
CFSI		Miami	Florida
CFSI		Ottawa	Ontario
CFSI		Paris	Île-de-France
CFSI		Williston	North Dakota
CFSI		San Zeno	Arezzo
CFSI		Vestec	Harare
CFSI		Ôita	Ôita
CFSI		Parwanoo	Himachal Pradesh
CFSI		Namdong	Incheon Gwana'veoasi
CFSI		Namdong	Incheon Gwana'veoasi
CFSI		Changwon	Gyeongsanganamdo
CFSI		Halsbrücke	Sachsen
CFSI		Amsterdam	Noord-Holland
CFSI		Namdong	Incheon Gwana'veoasi
CFSI		Madrid	Madrid. Comunidad de
CFSI		Madrid	Madrid. Comunidad de
CFSI		Madrid	Madrid. Comunidad de
CFSI		Laizhou	Shandong
CFSI		Zhaovuan	Shandong
CFSI		Laizhou	Shandong
CFSI		Laizhou	Shandong
CFSI		Zhaovuan	Shandong
CFSI		Laizhou	Shandong
CFSI		Hiratsuka	Kanagawa
CFSI		Chengdu	Sichuan
CFSI		Hiratsuka	Kanagawa
CFSI		Davuan	Taovuan
CFSI		Saio	Ehime
CFSI		Lona Island City	New York
CFSI		Shvolkovo	Moskovskaia oblast'
CFSI		Tainan City	Taiwan
CFSI		Tainan City	Taiwan
CFSI		Tainan City	Taiwan
CFSI		Vilnius	Vilnius
CFSI		Khartoum	Khartoum
CFSI		Saio	Ehime
CFSI		Saio	Ehime
CFSI		Gunsansandan-ro	Jeollabuk-do [Jeonbuk]
CFSI		Capolona	Toscana
CFSI		Takehara	Hiroshima
CFSI		Ôita	Ôita
CFSI		Hiratsuka	Kanagawa
CFSI		Hiratsuka	Kanagawa
CFSI		Hiratsuka	Kanagawa
CFSI		Hiratsuka	Kanagawa
CFSI		Hiratsuka	Kanagawa
CFSI		Hiratsuka	Kanagawa
CFSI		Hiratsuka	Kanagawa
CFSI		Hiratsuka	Kanagawa
CFSI		Chengdu	Sichuan
CFSI		Newburn	Western Australia
CFSI		Laizhou	Shandong
CFSI		Kuki	Saitama
CFSI		Tonlina	Anhui
CFSI		Tonlina	Anhui
CFSI		Antwerp	Antwerpen
CFSI		Astana	Almaty
CFSI		Asan	Chuncheonanamdo
CFSI		Saio	Ehime

CFSI		Guarulhos	São Paulo
CFSI		Hoboken	Antwerpen
CFSI		Khwaeng Dok Mai	Krung Thep Maha Nakhon
CFSI		Hoboken	Antwerpen
CFSI		Alden	New York
CFSI		Lusaka	Lusaka
CFSI		Balerna	Ticino
CFSI		Newburn	Western Australia
CFSI		Pforzheim	Baden-Württembera
CFSI		Buffalo	New York
CFSI		Montréal	Ouebec
CFSI		Konan-sh	Kochi
CFSI		Konan-sh	Kochi
CFSI		Zhaovuan	Shandong
CFSI		Sagamihara	Kanagawa
CFSI		Kunming	Yunnan
CFSI		Zhaovuan	Shandong
CFSI		Zhaovuan	Shandong
CFSI		Zhaovuan	Shandong
CFSI		Zhaovuan	Shandong
CFSI		Zhaovuan	Shandong
CFSI		Zhaovuan	Shandong
CFSI		Sanmenxia	Henan
CFSI		Sanmenxia	Henan
CFSI		Shanghai	Fujian
CFSI		Shanghai	Fujian
CFSI		Shanghai	Fujian
CFSI		Tamura	Fukushima
CFSI		Chanasha	Hunan
CFSI		Chanasha	Hunan
CFSI		Conghua	Guanadong
CFSI		Gastonia	North Carolina
CFSI		Sihui City	Guanadong
CFSI		Sihui City	Guanadong
CFSI		Pompano Beach	Florida
CFSI		Jianamen	Guanadong
CFSI		Jianamen	Guanadong
CFSI		Zhuzhou	Hunan
CFSI		Aizuwakamatsu	Fukushima
CFSI		Bovertown	Pennsylvania
CFSI		Yinade	Guanadong
CFSI		Map Ta Phut	Ravona
CFSI		Goslar	Niedersachsen
CFSI		Hermsdorf	Thüringen
CFSI		Newton	Massachusetts
CFSI		Mito	Ibaraki
CFSI		Laufenburg	Baden-Württembera
CFSI		Goslar	Niedersachsen
CFSI		Henavana	Hunan
CFSI		Yaphank	New York
CFSI		Yaphank	New York
CFSI		Fenaxin	Jianaxi
CFSI		Yichun	Jianaxi
CFSI		Jiujiana	Jianaxi
CFSI		Jiujiana	Jianaxi
CFSI		Jiujiana	Jianaxi
CFSI		Jiujiana	Jianaxi
CFSI		Matamoros	Tamaulipas
CFSI		Mound House	Nevada
CFSI		Yifeng	Jianaxi
CFSI		São João del Rei	Minas Gerais
CFSI		District Raigad	Maharashtra

CFSI		District Raigad	Maharashtra
CFSI		Presidente Figueiredo	Amazonas
CFSI		Presidente Figueiredo	Amazonas
CFSI		Omuta	Fukuoka
CFSI		Omuta	Fukuoka
CFSI		Sillamäe	Ida-Virumaa
CFSI		Shizuishan Citv	Ningxia
CFSI		Sillamäe	Ida-Virumaa
CFSI		Skopie	Skopie
CFSI		Fremont	California
CFSI		São João del Rei	Minas aerais
CFSI		São João del Rei	Minas aerais
CFSI		São João del Rei	Minas aerais
CFSI		Zhuzhou	Hunan
CFSI		Zhuzhou	Hunan
CFSI		Solikamsk	Permskiv krav
CFSI		Solikamsk	Permskiv krav
CFSI		Solikamsk	Permskiv krav
CFSI		Harima	Hvogo
CFSI		Harima	Hvogo
CFSI		Crovdon	Pennsvlvania
CFSI		Lancaster	Pennsvlvania
CFSI		Ust-Kamenoaorsk	Oaraqhandv oblsv
CFSI		Ust-Kamenoaorsk	Oaraqhandv oblsv
CFSI		YunFu Citv	Guanadona
CFSI		Zhuzhou	Hunan
CFSI		Yifena	Jianaxi
CFSI		Sihui Citv	Guanadona
CFSI		Zhuzhou	Hunan
CFSI		Zhuzhou	Hunan
CFSI		Zhuzhou	Hunan
CFSI		Altoona	Pennsvlvania
CFSI		Altoona	Pennsvlvania
CFSI		Altoona	Pennsvlvania
CFSI		Altoona	Pennsvlvania
CFSI		Altoona	Pennsvlvania
CFSI		Ouv Hop	Nahê An
CFSI		Ouv Hop	Nahê An
CFSI		Panaka Pinana	Banaka Belituna
CFSI		Sunqailliat	Banaka Belituna
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Oiaokou	Hunan
CFSI		Oiaokou	Hunan
CFSI		Yichun	Jianaxi
CFSI		Laibin	Guanaxi
CFSI		Laibin	Guanaxi
CFSI		Laibin	Guanaxi
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Hezhou	Guanaxi
CFSI		Altoona	Pennsvlvania
CFSI		Altoona	Pennsvlvania
CFSI		Altoona	Pennsvlvania
CFSI		Ariauemes	Rondônia
CFSI		Ariauemes	Rondônia
CFSI		Ariauemes	Rondônia
CFSI		Ariauemes	Rondônia
CFSI		Sunqailliat	Banaka Belituna
CFSI		Panaka Pinana	Banaka Belituna
CFSI		Sunqailliat	Banaka Belituna
CFSI		Kabupaten	Banaka Belituna
CFSI		Pemali	Banaka Belituna
CFSI		Panakalan	Banaka Belituna
CFSI		Panaka Pinana	Banaka Belituna

CFSI		Panakal Pinana	Bangka Belituna
CFSI		Panakal Pinana	Bangka Belituna
CFSI		King Mon	Hải Dương
CFSI		Kosaka	Akita
CFSI		Kosaka	Akita
CFSI		Tinh Tuc	Cao Bằng
CFSI		Berango	Bizkaia
CFSI		Oruro	Oruro
CFSI		Oruro	Oruro
CFSI		Oruro	Oruro
CFSI		Oruro	Oruro
CFSI		Ariauemes	Rondônia
CFSI		Ariauemes	Rondônia
CFSI		Chmielów	Podkarpackie
CFSI		Paracas	Ika
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Jiie	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Laibin	Guanaxi
CFSI		Laibin	Guanaxi
CFSI		Chaozhou	Guanadoná
CFSI		Laibin	Guanaxi
CFSI		Hezhou	Guanaxi
CFSI		Guanvana	Guanaxi
CFSI		Ganzhou	Jianaxi
CFSI		Ganzhou	Jianaxi
CFSI		Ganzhou	Jianaxi
CFSI		Mentok	Bangka Belituna
CFSI		Panakal Pinana	Bangka Belituna
CFSI		Yichun	Jianaxi
CFSI		Ganzhou	Jianaxi
CFSI		Ganzhou	Jianaxi
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Kundur	Riau
CFSI		Laibin	Guanaxi
CFSI		São João del Rei	Minas Gerais
CFSI		Butterworth	Pulau Pinana
CFSI		Ariauemes	Cao Bằng
CFSI		Mentok	Bangka Belituna
CFSI		Laibin	Guanaxi
CFSI		Twinsbura	Ohio
CFSI		Beerse	Antwerpen
CFSI		Bairro Guarapiranga	São Paulo
CFSI		Bairro Guarapiranga	São Paulo
CFSI		Paracas	Ika
CFSI		Asao	Hvogo
CFSI		Kawasan Perindustrian Buki	Melaka
CFSI		Butterworth	Pulau Pinana
CFSI		Ganzhou	Jianaxi
CFSI		Ganzhou	Jianaxi
CFSI		Ouv Hop	Nhê An
CFSI		Nonakham Sriracha	Chon Buri
CFSI		Cavite Economic Zone	Cavite
CFSI		Oruro	Oruro
CFSI		Oruro	Oruro
CFSI		Hezhou	Guanaxi
CFSI		Pemali	Bangka Belituna
CFSI		Sunqailiat	Bangka Belituna
CFSI		Sunqailiat	Bangka Belituna

CFSI		Lintana	Bangka Belitung
CFSI		Kabupaten	Bangka Belitung
CFSI		Sungailiat	Bangka Belitung
CFSI		Kepulauan	Bangka Belitung
CFSI		Pangkal Pinang	Bangka Belitung
CFSI		Pangkal Pinang	Bangka Belitung
CFSI		Pangkal Pinang	Bangka Belitung
CFSI		Karimun	Kepulauan Riau
CFSI		Pangkal Pinang	Bangka Belitung
CFSI		Pangkal Pinang	Bangka Belitung
CFSI		Sungailiat	Bangka Belitung
CFSI		Kabupaten	Bangka Belitung
CFSI		Karimun	Kepulauan Riau
CFSI		Sungailiat	Bangka Belitung
CFSI		Bangka Selatan	Bangka Belitung
CFSI		Belituna Timur	Bangka Belitung
CFSI		Sungailiat	Bangka Belitung
CFSI		Bekasi	Jawa Barat
CFSI		Sungailiat	Bangka Belitung
CFSI		Pangkal Pinang	Bangka Belitung
CFSI		Sungailiat	Bangka Belitung
CFSI		Pangkal Pinang	Bangka Belitung
CFSI		Pangkal Pinang	Bangka Belitung
CFSI		Kabupaten	Bangka Belitung
CFSI		Pangkal Pinang	Bangka Belitung
CFSI		Kundur	Riau
CFSI		Kundur	Riau
CFSI		Mentok	Bangka Belitung
CFSI		Pangkal Pinang	Bangka Belitung
CFSI		Sumpina Desa Batu Pevu	Bangka Belitung
CFSI		São João del Rei	Minas aerais
CFSI		São João del Rei	Minas aerais
CFSI		São João del Rei	Minas aerais
CFSI		Lonatan Shiana Taovuana	Taiwan
CFSI		Ganzhou	Jianxi
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Bebedouro	São Paulo
CFSI		Piracicaba	São Paulo
CFSI		Amphur Muana	Phuket
CFSI		Amphur Muana	Phuket
CFSI		Amphur Muana	Phuket
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Bairro Guarapiranga	São Paulo
CFSI		Tan Ouana	Tuyên Ouana
CFSI		Kundur	Riau
CFSI		Nauven Van Naoc	Ha Noi
CFSI		Ariauemes	Rondônia
CFSI		Ariauemes	Rondônia
CFSI		Ariauemes	Rondônia
CFSI		Laibin	Guanaxi
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan
CFSI		Geiiu	Yunnan

CFSI		Tovama City	Tovama
CFSI		Aracariquama	São Paulo
CFSI		Tovama City	Tovama
CFSI		Tovama City	Tovama
CFSI		Tovama City	Tovama
CFSI		Vinh Bao District	Hai Phong
CFSI		Huntsville	Alabama
CFSI		Huntsville	Alabama
CFSI		Chaozhou	Guanadoná
CFSI		Chenzhou	Hunan
CFSI		Ganzhou	Jianxi
CFSI		Ganzhou	Jianxi
CFSI		Ganzhou	Jianxi
CFSI		Yanshi	Fujian
CFSI		Ganzhou	Jianxi
CFSI		Ganzhou	Jianxi
CFSI		Ganzhou	Jianxi
CFSI		Ganzhou	Jianxi
CFSI		Towanda	Pennsylvania
CFSI		Towanda	Pennsylvania
CFSI		Chaozhou	Guanadoná
CFSI		Laufenburg	Baden-Württemberg
CFSI		Goslar	Niedersachsen
CFSI		Goslar	Niedersachsen
CFSI		Henavana	Hunan
CFSI		Yuanlina	Hunan
CFSI		Yuanlina	Hunan
CFSI		Henavana	Hunan
CFSI		Henavana	Hunan
CFSI		Yivana	Hunan
CFSI		Nalchik	Kabardino-Balkarskaya Respublik
CFSI		Akita City	Akita
CFSI		Ganzhou	Jianxi
CFSI		Huanalona	Jianxi
CFSI		Xiushui	Jianxi
CFSI		Gao'an	Jianxi
CFSI		Tonaou	Jianxi
CFSI		Ganzhou	Jianxi
CFSI		Ganzhou	Jianxi
CFSI		Ganzhou	Jianxi
CFSI		Xiushui	Jianxi
CFSI		Ganzhou	Jianxi
CFSI		Fallon	Nevada
CFSI		Huntsville	Alabama
CFSI		Nanfeng Xiaozhai	Yunnan
CFSI		Roshal	Moskovskaia oblast'
CFSI		Denew	New York
CFSI		Dai Tu	Thái Nguyên
CFSI		Marilao	Bulacan
CFSI		Shaoquan	Guanadoná
CFSI		Henavana	Hunan
CFSI		Halona City	Tây Ninh
CFSI		Unecha	Brjanskaya oblast'
CFSI		Halona City	Quảng Ninh
CFSI		St. Martin i-S	Steiermark
CFSI		St. Martin i-S	Steiermark
CFSI		St. Martin i-S	Steiermark
CFSI		St. Martin i-S	Steiermark
CFSI		Gyeongju	Gyeongju-do [Gyeongju]
CFSI		Xiamen	Fujian
CFSI		Xiamen	Fujian



CFSI		Xiamen	Fujian
CFSI		Ganzhou	Jiangxi
CFSI		Shaoguan	Guangdong
CFSI		Ganzhou	Jiangxi











































	Sheets	Cells
InstructionsA1	Instructions	A1
InstructionsA2	Instructions	A2
InstructionsA3	Instructions	A3

InstructionsA4	Instructions	A4
InstructionsA6	Instructions	A6
InstructionsA7	Instructions	A7
InstructionsA8	Instructions	A8

InstructionsA9	Instructions	A9
----------------	--------------	----



InstructionsA1 0	Instructions	A10
InstructionsA1 1	Instructions	A11
InstructionsA1 2	Instructions	A12
InstructionsA1 3	Instructions	A13
InstructionsA1 4	Instructions	A14
InstructionsA1 5	Instructions	A15
InstructionsA1 6	Instructions	A16
InstructionsA1 7	Instructions	A17
InstructionsA1 8	Instructions	A18
InstructionsA1 9	Instructions	A19

InstructionsA2 0	Instructions	A20
InstructionsA2 1	Instructions	A21
InstructionsA2 3	Instructions	A23
InstructionsA2 4	Instructions	A24
InstructionsA2 5	Instructions	A25

InstructionsA2 6	Instructions	A26
InstructionsA2 7	Instructions	A27

InstructionsA2 8	Instructions	A28

InstructionsA2 9	Instructions	A29
InstructionsA3 0	Instructions	A30

InstructionsA3 1	Instructions	A31
InstructionsA3 2	Instructions	A32
InstructionsA3 3	Instructions	A33
InstructionsA3 4	Instructions	A34
InstructionsA3 6	Instructions	A36

InstructionsA3 7	Instructions	A37
InstructionsA3 8	Instructions	A38
InstructionsA3 9	Instructions	A39

InstructionsA4 0	Instructions	A40
InstructionsA4 1	Instructions	A41



InstructionsA4 2	Instructions	A42
---------------------	--------------	-----

InstructionsA4 3	Instructions	A43
InstructionsA4 4	Instructions	A44
InstructionsA4 5	Instructions	A45

InstructionsA4 6	Instructions	A46
InstructionsA4 7	Instructions	A47
InstructionsA4 8	Instructions	A48
InstructionsA4 9	Instructions	A49
InstructionsA 50	Instructions	A50
InstructionsA5 1	Instructions	A51

InstructionsA5 2	Instructions	A52
InstructionsA5 3	Instructions	A53
InstructionsA5 4	Instructions	A54
InstructionsA5 5	Instructions	A55
InstructionsA5 6	Instructions	A56

InstructionsA5 7	Instructions	A57
InstructionsA5 8	Instructions	A58
InstructionsA5 9	Instructions	A59
InstructionsA6 0	Instructions	A60

InstructionsA6 1	Instructions	A61
InstructionsA6 2	Instructions	A62
InstructionsA6 3	Instructions	A63

InstructionsA6 4	Instructions	A64
InstructionsA6 5	Instructions	A65
InstructionsA6 6	Instructions	A66
InstructionsA6 7	Instructions	A67

InstructionsA6 8	Instructions	A68
InstructionsA6 9	Instructions	A69



InstructionsA7 0	Instructions	A70
InstructionsA7 1	Instructions	A71

InstructionsA7 2	Instructions	A72
InstructionsA7 3	Instructions	A73
DefinitionsB2	Definitions	B2
DefinitionsB3	Definitions	B3
DefinitionsB4	Definitions	B4
DefinitionsB5	Definitions	B5
DefinitionsB6	Definitions	B6
DefinitionsB7	Definitions	B7
DefinitionsB8	Definitions	B8
DefinitionsB9	Definitions	B9
DefinitionsB10	Definitions	B10
DefinitionsB11	Definitions	B11
DefinitionsB12	Definitions	B12
DefinitionsB13	Definitions	B13
DefinitionsB14	Definitions	B14
DefinitionsB15	Definitions	B15
DefinitionsB16	Definitions	B16
DefinitionsB17	Definitions	B17
DefinitionsB18	Definitions	B18
DefinitionsB19	Definitions	B19

DefinitionsB20	Definitions	B20
DefinitionsB21	Definitions	B21
DefinitionsB22	Definitions	B22
DefinitionsB23	Definitions	B23
DefinitionsB24	Definitions	B24
DefinitionsB25	Definitions	B25
DefinitionsB26	Definitions	B26
DefinitionsB27	Definitions	B27
DefinitionsB28	Definitions	B28
DefinitionsB29	Definitions	B29
DefinitionsB30	Definitions	B30
DefinitionsB31	Definitions	B31
DefinitionsC2	Definitions	C2
DefinitionsC3	Definitions	C3
DefinitionsC4	Definitions	C4

DefinitionsC5	Definitions	C5
DefinitionsC6	Definitions	C6

DefinitionsC7	Definitions	C7
DefinitionsC8	Definitions	C8

DefinitionsC9	Definitions	C9
DefinitionsC10	Definitions	C10
DefinitionsC11	Definitions	C11
DefinitionsC12	Definitions	C12
DefinitionsC13	Definitions	C13
DefinitionsC14	Definitions	C14

DefinitionsC15	Definitions	C15
DefinitionsC16	Definitions	C16
DefinitionsC17	Definitions	C17

DefinitionsC18	Definitions	C18



DefinitionsC19	Definitions	C19
DefinitionsC20	Definitions	C20

DefinitionsC21	Definitions	C21
DefinitionsC22	Definitions	C22

DefinitionsC23	Definitions	C23
DefinitionsC24	Definitions	C24
DefinitionsC25	Definitions	C25
DefinitionsC26	Definitions	C26
DefinitionsC27	Definitions	C27
DefinitionsC28	Definitions	C28

DefinitionsC29	Definitions	C29
DefinitionsC30	Definitions	C30

DefinitionsC31	Definitions	C31
DeclarationD2	Declaration	D2
DeclarationF3	Declaration	F3
DeclarationI3	Declaration	I3
DeclarationI4	Declaration	I4
DeclarationB4	Declaration	B4
DeclarationB6	Declaration	B6
DeclarationB7	Declaration	B7
DeclarationB8	Declaration	B8
DeclarationB9	Declaration	B9
DeclarationB10	Declaration	B10
DeclarationB10A	Declaration	B10A
DeclarationB10C	Declaration	B10C

DeclarationB1 0B	Declaration	B10B
DeclarationD1 1	Declaration	D11
DeclarationB1 2	Declaration	B12
DeclarationB1 3	Declaration	B13
DeclarationB1 4	Declaration	B14
DeclarationB1 5	Declaration	B15
DeclarationB1 6	Declaration	B16
DeclarationB1 7	Declaration	B17
DeclarationB1 8	Declaration	B18
DeclarationB1 9	Declaration	B19
DeclarationB2 0	Declaration	B20
DeclarationB2 1	Declaration	B21
DeclarationB2 2	Declaration	B22
DeclarationB2 4	Declaration	B24
DeclarationB2 5	Declaration	B25
DeclarationB3 1	Declaration	B31
DeclarationB3 7	Declaration	B37
DeclarationB4 3	Declaration	B43
DeclarationB4 9	Declaration	B49

DeclarationB5 5	Declaration	B55
DeclarationB6 1	Declaration	B61
DeclarationB6 7	Declaration	B67
DeclarationB6 9	Declaration	B69
DeclarationB7 1	Declaration	B71
DeclarationB7 3	Declaration	B73
DeclarationB7 5	Declaration	B75
DeclarationB7 7	Declaration	B77
DeclarationB7 9	Declaration	B79
DeclarationB8 1	Declaration	B81
DeclarationB8 3	Declaration	B83
DeclarationB8 5	Declaration	B85
DeclarationD2 5	Declaration	D25
DeclarationB6 8	Declaration	B68
DeclarationG2 5	Declaration	G25
DeclarationB2 6	Declaration	B26

DeclarationB27	Declaration	B27
DeclarationB28	Declaration	B28
DeclarationB29	Declaration	B29
DeclarationB38	Declaration	B38
DeclarationB39	Declaration	B39
DeclarationB40	Declaration	B40
DeclarationB41	Declaration	B41
DeclarationAth	Declaration	Ath
DeclarationB92	Declaration	B92
DeclarationB93	Declaration	B93
DeclarationB94	Declaration	B94
DeclarationB95	Declaration	B95
DeclarationB96	Declaration	B96
DeclarationB97	Declaration	B97
DeclarationB98	Declaration	B98
DeclarationB99	Declaration	B99
DeclarationB100	Declaration	B100
DeclarationB101	Declaration	B101
DeclarationB102	Declaration	B102
DeclarationB103	Declaration	B103



Smelter Look-upA1	Smelter Look-up	A1
Smelter Look-upA4	Smelter Look-up	A4
Smelter Look-upB4	Smelter Look-up	B4
Smelter Look-up	Smelter Look-up	
Smelter Look-upC4	Smelter Look-up	C4
Smelter Look-upD4	Smelter Look-up	D4
Smelter Look-upE4	Smelter Look-up	E4
Smelter Look-upF4	Smelter Look-up	F4
Smelter Look-upG4	Smelter Look-up	G4
Smelter Look-upH4	Smelter Look-up	H4

Smelter Look-upI4	Smelter Look-up	I4
Smelter ListA4	Smelter List	A4
Smelter ListB4	Smelter List	B4
Smelter ListC4	Smelter List	C4
Smelter ListD4	Smelter List	D4
Smelter ListE4	Smelter List	E4
Smelter ListH4	Smelter List	H4
Smelter ListI4	Smelter List	I4
Smelter ListJ4	Smelter List	J4
Smelter ListK4	Smelter List	K4
Smelter ListL4	Smelter List	L4
Smelter ListM4	Smelter List	M4
Smelter ListN4	Smelter List	N4
Smelter ListO4	Smelter List	O4
Smelter ListP4	Smelter List	P4
Smelter ListQ4	Smelter List	Q4
Smelter ListJ2	Smelter List	J2
Smelter ListB2	Smelter List	B2

Smelter ListB3	Smelter List	B3
Smelter ListF4	Smelter List	F4
Smelter ListG4	Smelter List	G4
Smelter ListAH5	Smelter List	AH5
Smelter ListAH6	Smelter List	AH6

Smelter ListAH7	Smelter List	AH7
CheckerA1	Checker	A1
CheckerD1	Checker	D1
CheckerA3	Checker	A3
CheckerB3	Checker	B3
CheckerC3	Checker	C3
CheckerD3	Checker	D3
CheckerB62	Checker	B62
CheckerB63	Checker	B63
CheckerB64	Checker	B64
CheckerB65	Checker	B65
CheckerCOMP	Checker	COMP
CheckerJ4	Checker	J4
CheckerJ5	Checker	J5
CheckerJ6	Checker	J6
CheckerJ7	Checker	J7
CheckerJ8	Checker	J8
CheckerJ9	Checker	J9
CheckerJ10	Checker	J10

CheckerJ11	Checker	J11
CheckerJ12	Checker	J12
CheckerJ13	Checker	J13
CheckerJ15	Checker	J15
CheckerJ16	Checker	J16
CheckerJ17	Checker	J17
CheckerJ18	Checker	J18
CheckerJ20	Checker	J20
CheckerJ21	Checker	J21
CheckerJ22	Checker	J22
CheckerJ23	Checker	J23

CheckerJ25	Checker	J25
CheckerJ26	Checker	J26
CheckerJ27	Checker	J27
CheckerJ28	Checker	J28
CheckerJ30	Checker	J30
CheckerJ31	Checker	J31
CheckerJ32	Checker	J32
CheckerJ33	Checker	J33

CheckerJ35	Checker	J35
CheckerJ36	Checker	J36
CheckerJ37	Checker	J37
CheckerJ38	Checker	J38
CheckerJ40	Checker	J40
CheckerJ41	Checker	J41
CheckerJ42	Checker	J42
CheckerJ43	Checker	J43
CheckerJ45	Checker	J45
CheckerJ46	Checker	J46

CheckerJ47	Checker	J47
CheckerJ48	Checker	J48
CheckerJ50	Checker	J50
CheckerJ51	Checker	J51
CheckerJ52	Checker	J52
CheckerJ53	Checker	J53
CheckerJ54	Checker	J54
CheckerJ55	Checker	J55
CheckerJ56	Checker	J56



CheckerJ57	Checker	J57
CheckerJ58	Checker	J58
CheckerJ59	Checker	J59
CheckerJ60	Checker	J60
CheckerJ61	Checker	J61
CheckerJ62	Checker	J62
CheckerJ63	Checker	J63
CheckerJ64	Checker	J64
CheckerJ65	Checker	J65
CheckerL62	Checker	L62
CheckerL63	Checker	L63
CheckerL64	Checker	L64

CheckerL65	Checker	L65
Product ListA1	Product List	A1
Product ListB5	Product List	B5
Product ListC5	Product List	C5
Product ListD5	Product List	D5
GeneralCpy	General	Cpy
GeneralCpy	General	
Comments		
Comments		
Comments		
Comments		
Comments		
Comments		

Comments		
----------	--	--

English

CFSI website: ([www.conflictreesourcing.org](http://www.conflictreesourcing.org))  
Training and guidance, template, Conflict-Free Smelter Program compliant smelter list.

Introduction

This Conflict Minerals Reporting Template (Template) is a free, standardized reporting template created by the Electronic Industry Citizenship Coalition® (EICC®) and the Global e-Sustainability Initiative (GeSI). The Template facilitates the transfer of information through the supply chain regarding mineral country of origin and smelters and refiners being utilized and supports compliance to legislation\*. The template also facilitates the identification of new smelters and refiners to potentially undergo an audit via the Conflict-Free Smelter Program\*\*.

The CMRT was designed for downstream companies to disclose information about their supply chains up to but not including the smelter. If you are a 3TG smelter or refiner, in accordance with the CFSP protocols, we recommend you enter your own name in the smelter list tab.

When filling out the form, none of the cell entries should start with "=" or "#."

\* In 2010, the U.S. Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act was passed concerning "conflict minerals" originating from the Democratic Republic of the Congo (DRC) or adjoining countries. The SEC published final rules associated with the disclosure of the source of conflict minerals by U.S. publicly traded companies (see the rules at <http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf>). The rules reference the OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas, (<http://www.oecd.org/daf/inv/mne/GuidanceEdition2.pdf>), which guides suppliers to establish policies, due diligence frameworks and management systems.

\*\* See information on the Conflict-Free Sourcing Initiative ([www.conflictreesourcing.org](http://www.conflictreesourcing.org)).

Instructions for completing Company Information questions (rows 8 - 22).  
Provide comments in ENGLISH only

Note: Entries with (\*) are mandatory fields.

1. Insert your company's Legal Name. Please do not use abbreviations. In this field you have the option to add other commercial names, DBAs, etc.

2. Select your company's Declaration Scope. The options for scope are:

- A. Company-wide
- B. Product (or List of Products)
- C. User-Defined

For "Company-wide", the declaration encompasses the entirety of a company's products or product substances produced by the parent company. Therefore if the user is reporting **3TG** data at the company level, they will be reporting conflict minerals data on all products they manufacture.

For Scope selection of Product (or List of Products), a link to the worksheet tab for Product List will be displayed. If this scope is chosen, it is mandatory to list the Manufacturer's Product Number of the products covered under the Scope of this Declaration in Column B of the Product List worksheet. It is optional to list the Manufacturer's Product Name in Column C of the Product List worksheet.

For Scope selection of "User Defined", it is mandatory that the user describes the scope to which the **3TG** disclosure is applicable. The scope of this class shall be defined in a text field by the supplier and should be easily understood by customers or the receivers of the document. As an example, companies may provide a link to clarifying information.

This field is mandatory.

3. Insert your company's unique identifier number or code (DUNS number, VAT number, customer-specific identifier, etc.)

4. Insert the source for the unique identifier number or code ("DUNS", "VAT", "Customer", etc).

5. Insert your full company address (street, city, state, country, postal code). This field is optional.

6. Insert the name of the person to contact regarding the contents of the declaration information. This field is mandatory.

7. Insert the email address of the contact person. If an email address is not available, state "not available" or "n/a." A blank field may cause an error in form implementation. This field is mandatory.

8. Insert the telephone number for the contact. This field is mandatory.

9. Insert the name of the person who is responsible for the contents of the declaration information. The authorizer may be a different individual than the contact person. It is not correct to use the words "same" or similar identification to provide the name of the authorizer. This field is mandatory.

10. Insert the title for the Authorizing person. This field is optional.

11. Insert the email address of the Authorizing person. If an email address is not available, state "not available" or "n/a." A blank field may cause an error in form implementation. This field is mandatory.

12. Insert the telephone number for the Authorizing person. This field is mandatory.

13. Please enter the Date of Completion for this form using the format DD-MMM-YYYY. This field is mandatory.

14. As an example, the user may save the file name as: companyname-date.xls (date as YYYY-MM-DD).

Instructions for completing the seven Due Diligence Questions (rows 24 - 65).  
Provide answers in ENGLISH only

These seven questions define the usage, origination and sourcing identification for each of the metals. The questions are designed to collect information about the use of 3TG in the company's product(s) to allow for the determination of regulatory applicability. Responses to these questions shall represent the 'Declaration Scope' selected in the company information section. The responses to the questions in this section can be used to determine applicability and completeness of 3TG reporting.

For each of the seven required questions, provide an answer for each metal using the pull down menu selections. The questions in this section must be completed for all 3TG. If the response for a given metal to questions 1 is positive, then the subsequent questions shall be completed for that metal and the following due diligence questions (A to I) shall be completed about the company's overall due diligence program.



1. This is the first of two questions for which the response is used to determine whether the 3TG is within the scope of conflict minerals reporting requirements. This question relies upon the guidance provided by the SEC in the final rules regarding the determination if a 3TG is "necessary to the functionality or production" of a product. The SEC guidance is based upon the presumption that a company in the supply chain for a product would not intentionally add a 3TG to that product or any of a product's sub-components if that 3TG was not necessary to the product's generally expected function, use, or purpose. Similarly, the guidance presumes that a 3TG would not be necessary to the production of a product unless it was intentionally included in the production process of that product. The response to this question serves to exclude any trace-level contaminants or naturally-occurring by-products such as tin in steel. This question shall be answered for each 3TG.

This question asks if any conflict minerals are used as raw material, component or additive in a product that you manufacture or contract to manufacture (including raw material and components). Impurities from raw materials, components, additives, abrasives, and cutting tools are outside the scope of the survey.

This question shall be answered for each 3TG. Valid responses to this question are either "yes" or "no". This question is mandatory.

Some companies may require substantiation for a "No" answer that should be entered into the Comment Field.

2. This question shall be answered for each 3TG for each the answer to question 1 is "yes." This is the second of two questions for which the response is used to determine whether the 3TG is within the scope of conflict minerals reporting requirements as described in the SECs final rules regarding the determination if a 3TG is necessary to the functionality or production of a product. This question is dependent upon the question and response to Question 1. This question is intended to identify 3TGs which are intentionally added or included in the manufacturing process of a product where some amount of the 3TG remains in the finished product. This includes 3TGs which may not have been intended to become part of the final product and may not be necessary to the functionality of the product but are only present as residuals of the manufacturing process. In many cases, the manufacturer may have attempted to remove or facilitate consumption of the 3TG during the manufacturing process, however, some amount of the 3TG remains. Should the 3TG, which is added or included during the manufacturing process, be completely removed such that none of the 3TG remains upon the completion of that process, the response to this question would be no.

This question shall be answered for each 3TG. Valid answers to this question are either "yes" or "no". This question is mandatory.

3. This is a declaration that any portion of the 3TGs contained in a product or multiple products originates from the DRC or an adjoining country (covered countries). The answer to this question should be "yes" if any smelter in the supply chain sources from the covered countries, even if those smelters are on the CFSI compliant smelter and refiner list. For more information, see CFSI's due diligence guidance on conflict minerals here: <http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/>.

The answer to this question shall be "yes", "no", or "unknown". Substantiate a "Yes" answer in the comments section.

This question is mandatory for a specific metal if the response to Question 1 and 2 is "Yes" for that metal.

4. This is a declaration that identifies whether 3TGs contained in the product(s) necessary to the functionality of that product(s) originate from recycled or scrap sources.

The answer to this question shall be "yes", "no", or "unknown". This question is mandatory for a specific metal if the response to Question 1 and 2 is "Yes" for that metal.

A "Yes" answer means that 100% of the 3TG comes from recycled or scrap sources. A "No" answer means that some of the 3TG does not come from recycled or scrap sources. An "Unknown" answer means that the user does not know whether or not 100% of the 3TG comes from recycled or scrap sources.

5. This is a question to determine whether a company has received conflict minerals disclosures from all direct suppliers reasonably believed to be providing 3TGs contained in the products covered by the scope of this declaration. Permissible responses to this question are:

6. This question verifies if the supplier has reason to believe they have identified all of the smelters providing 3TGs in the products covered by this declaration. The answer to this question shall be "Yes" or "No", along with a comment in certain cases, e.g. list of smelters.

This question is mandatory for a specific metal if the response to Question 1 and 2 is "Yes" for that metal.

7. This question verifies that all of the smelters identified to be providing any of the 3TGs contained in the products covered by the scope of this declaration have been reported in this declaration. The answer to this question shall be "yes" or "no" along with a comment in certain cases, e.g. list of smelters. This question is mandatory for a specific metal if the response to Question 1 and 2 is "Yes" for that metal.

Provide comments in the Comment sections as required to clarify your responses.

Instructions for completing Questions A. – I. (rows 69 - 85). Questions A. through I. are mandatory if the both of responses to Question 1 and 2 are "Yes" for any metal.

Provide answers in ENGLISH only

The OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-affected and High-risk Areas (OECD Guidance) defines "Due Diligence" as "an on-going, proactive and reactive process through which companies can ensure that they respect human rights and do not contribute to conflict". Due diligence should be an integral part of your company's overall conflict free sourcing strategy. Questions A. thru I. are designed to assess your company's conflict-free minerals sourcing due diligence activities. Responses to these questions shall represent the full scope of your company's activities and shall not be limited to the 'Declaration Scope' selected in the company information section.

A. This is a declaration to disclose whether a company has a conflict minerals sourcing policy. The answer to this question shall be "yes" or "no." Comments shall be captured in a question comment field.

This question is mandatory.

B. This is a declaration to disclose whether a company's conflict minerals sourcing policy is available on the company website. The answer to this question shall be "yes" or "no." If "Yes" the user shall specify the URL in a question comment field.

This question is mandatory.

C. This is a question to determine whether a company requires their direct suppliers to be DRC conflict free. The answer to this question shall be "yes" or "no." See Definitions worksheet for definition of "DRC conflict-free". Comments shall be captured in a question comment field.

This question is mandatory.

D. This is a declaration to determine whether a company requires their direct suppliers to source 3TG from validated, conflict free smelters. The answer to this question shall be "yes" or "no." Comments should be captured in a question comment field.

This question is mandatory.

E. Please answer "yes" or "no" to disclose whether your company has implemented conflict minerals sourcing due diligence measures. This declaration is not intended to provide the details of a company's due diligence measures - just that a company has implemented due diligence measures. The aspects of acceptable due diligence measures shall be determined by the requestor and supplier.

Examples of due diligence measures may include: communicating and incorporating into contracts (where possible) your expectations to suppliers on conflict-free mineral supply chain; identifying and assessing risks in the supply chain; designing and implementing a strategy to respond to identified risks; verifying your direct supplier's compliance to its DRC conflict-free policy, etc. These due diligence measure examples are consistent with the guidelines included in the internationally recognized OECD Guidance.

F. This is a question to disclose whether a company requests their supplier to fill out a conflict minerals declaration. Acceptable answers are listed below, in certain cases further explanation may be required, i.e., to provide the format used for collecting information. If the answer is "Yes," using other format the user shall provide a comment in a question comment field. Permissible responses to this question are:

- Yes, in conformance with IPC-1755 [e.g., CMRT]
- Yes, using other format (describe)
- No

This question is mandatory.

G. Please answer "Yes" or "No". In the comments section, you can provide additional information on your approach. Examples could be:

"3rd party audit" - on-site audits of your suppliers conducted by independent third parties.

"Documentation review only" - a review of supplier submitted records and documentation conducted by independent third parties and, or your company personnel.

"Internal audit" - on-site audits of your suppliers conducted by your company personnel.

This question is mandatory.

H. This is a question to disclose whether a company's review process includes corrective action management. The answer to this question shall be "yes" or "no." Comments shall be captured in a question comment field.

This question is mandatory.



I. This is a question to disclose whether a company is subject to the SEC rule. The answer to this question shall be "yes" or "no." Comments shall be captured in a question comment field. This question is mandatory. For more information please refer to [www.sec.gov](http://www.sec.gov).

Instructions for completing the Smelter List Tab.  
Provide answers in ENGLISH only

Note: Columns with (\*) are mandatory fields

This template allows for smelter identification using the Smelter Look-up. Columns B, and C must be completed in order from left to right to utilize the Smelter Look-up feature.  
Use a separate line for each metal/smelter/country combination.

-----  
1. Smelter Identification Input Column - If you know the Smelter Identification Number, input the number in Column A (columns B, C, E, F, G, I, and J will auto-populate). Column A does not autopopulate.

-----  
2. Metal (\*) - Use the pull down menu to select the metal for which you are entering smelter information. This field is mandatory.

3. Smelter Look-up (\*) - Select from dropdown. This is the list of known smelters as of template release date. If smelter is not listed select 'Smelter Not Listed'. This will allow you to enter the name of the smelter in Column D. If you do not know the name or location of the smelter, select 'Smelter Not Yet Identified.' For this option, columns D and E will autopopulate to say, 'unknown.' This field is mandatory.

4. Smelter Name (\*)- Fill in smelter name if you selected "Smelter Not Listed" in column C. This field will auto-populate when a smelter name is selected in Column C. This field is mandatory.

5. Smelter Country (\*) - This field will auto-populate when a smelter name is selected in column C. If you selected "Smelter Not Listed" in column C, use the pull down menu to select the country location of the smelter. This field is mandatory.

6. Smelter Identification - This is a unique identifier assigned to a smelter or refiner according to an established smelter and refinery identification system. It is expected that multiple names or aliases could be used to describe a single smelter or refiner and therefore multiple names or aliases could be associated to a single 'Smelter ID'.

7. Source of Smelter Identification Number - This is the source of the Smelter Identification Number entered in Column F. If a smelter name was selected in Column C using the dropdown box, this field will auto-populate.

8. Smelter Street - Provide the street name on which the smelter is located. This field is optional.

9. Smelter City – Provide the city name of where the smelter is located. This field is optional.

10.. Smelter Location: State/Province, if applicable – Provide the state or province where the smelter is located. This field is optional.

11. Smelter Contact Name – The Conflict Minerals Reporting Template (CMRT) is circulated among companies in the requesting company's supply chain to ensure compliance with the OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas and the U.S. Securities and Exchange Commission Final Rule on conflict minerals.

If the template is circulated in a country where laws protecting personal information exist, sharing personal contact information in the CMRT may violate related regulations. Therefore, it is recommended that the requesting company take precautions such as obtaining the contact person's permission to share the information with other companies in the supply chain when completing "Smelter Contact Name" and the "Smelter Contact Email" columns.

If you have permission to share this information, please fill in the name of the Smelter Facility Contact person who you worked with.

12. Smelter Contact Email – Fill in the email address of the Smelter Facility contact person who was identified as the Smelter Contact Name. Example: John.Smith@SmelterXXX.com. Please review the instructions for Smelter Contact Name before completing this field.

13. Name of Mine(s) - This field allows a company to define the actual mines being used by the smelter. Please enter the actual mine names if known. If 100% of the smelter's feedstock originates from recycled or scrap sources, enter "Recycled" or "Scrap" in place of the name of the mine and answer "Yes" in Column P.

"RCOI confirmed as per CFSI" may be an acceptable answer to this question.

14. Location (Country) of Mine(s) - This is a free form text field that allows a company to define the location of the mines being used by the smelter. Please enter the country of the mine(s). If the country of origin is not known, enter "Unknown". If 100% of the smelter's feedstock originates from recycled or scrap sources, enter "Recycled" or "Scrap" in place of the country of origin. This field is optional.

"RCOI confirmed as per CFSI" may be an acceptable answer to this question.

15. Indicates whether the smelter solely obtains inputs for its smelting process(es) from recycled or scrap sources. This question is optional. Permissible responses to this question are:

- Yes
- No
- Unknown

16. Comments – free form text field to enter any comments concerning the smelter. Example: smelter is being acquired by Company YYY

The Checker worksheet is used to verify if all the required information in the Template has been completed. It is updated real-time and can be reviewed at any time while using the Template. It is used to verify completion.

To use this sheet, verify if all required fields have been completed (completed fields will be highlighted in green). If not, look for the red field(s) and review the "Notes" in Column C for required actions. You may use the URL in Column D to directly access the field for completion.

TERMS AND CONDITIONS

The Conflict-Free Smelter Program ("Program") Compliant Smelter List (the "List") and Program templates and tools, including, without limitation, the Conflict Minerals Reporting Template (collectively "Tools"), including, without limitation, all information provided therein, are provided for informational purposes only and are current as of the date set forth therein. Any inaccuracy or omission in the List or any Tool is not the responsibility of the Electronic Industry Citizenship Coalition, Incorporated, a Delaware non-stock corporation ("EICC"), or of the Global e-Sustainability Initiative, a Belgian international not-for-profit association ("GeSI"). Determination of whether and/or how to use all or any portion of the List or any Tool is to be made in the User's sole and absolute discretion. Prior to using the List or any Tool, you should review it with your own legal counsel. No part of the List or any Tool constitutes legal advice. Use of the List or any Tool is voluntary.

Neither EICC nor GeSI makes any representations or warranties with respect to the List or any Tool. The List and Tools are provided on an "AS IS" and on an "AS AVAILABLE" basis. EICC and GeSI hereby disclaim all warranties of any nature, express, implied or otherwise, or arising from trade or custom, including, without limitation, any implied warranties of merchantability, non-infringement, quality, title, fitness for a particular purpose, completeness or accuracy.

To the fullest extent permitted by applicable laws, EICC and GeSI renounce any liability for any losses, expenses or damages of any nature, including, without limitation, special, incidental, punitive, direct, indirect or consequential damages or lost income or profits, resulting from or arising out of the User's use of the List or any Tool, whether arising in tort, contract, statute, or otherwise, even if shown that they were advised of the possibility of such damages.

In consideration for access and use of the List and/or any Tool, THE USER hereby agrees to and does (a) release and forever discharge EICC and GeSI, as well as their respective officers, directors, agents, employees, volunteers, representatives, contractors, successors, and assigns, from any and all claims, actions, losses, suits, damages, judgments, levies, and executions, which the User has ever had, has, or ever can, shall, or may have or claim to have against EICC and/or GeSI, as well as their respective officers, directors, agents, employees, volunteers, representatives, contractors, successors, and assigns, resulting from or arising out of the List or any Tool or use thereof, and agrees to (b) indemnify, defend and hold harmless EICC and GeSI, as well as their respective officers, directors, agents, employees, volunteers, representatives, contractors, successors, and assigns, from any and all claims, actions, losses, suits, damages, judgments, levies, and executions resulting from or arising out of the USER'S use of the List or any Tool.

If any part of any provision of these Terms and Conditions shall be invalid or unenforceable under applicable law, said part shall be deemed ineffective to the extent of such invalidity or unenforceability only, without in any way affecting the remaining parts of said provision or the remaining provisions of these Terms and Conditions.

By accessing and using the List or any Tool, and in consideration thereof, the User agrees to the foregoing.

ITEM

3TG

Authorizer

CFSP Compliant Smelter List

Conflict-Free Smelter Program (CFSP)

Conflict-Free Sourcing Initiative

Conflict Mineral

Covered Country(ies)

Declaration Scope or Class

Dodd-Frank

DRC

DRC conflict-free

EICC

GeSI

Gold (Au) refiner (smelter)

Independent Third-Party Audit Firm

Intentionally added

IPC



IPC-1755 Conflict Minerals Data Exchange Standard
Necessary for the Functionality of a Product
Necessary for the Production of a Product
OECD
Product
Recycled or Scrap Sources
SEC
Smelter
Smelter Identification Number
Tantalum (Ta) smelter
Tin (Sn) smelter
Tungsten (W) smelter
DEFINITION
Tantalum, tin, tungsten, gold
This field identifies the person responsible for the content of the declaration. The authorizer may be a different individual from the contact person. It is not correct to use the words "same" or similar identification to provide the name of the authorizer.

The Conflict- Free Smelter Program (CFSP) Compliant Smelter List is a published list of smelters and refiners that have undergone assessment through the CFSP, a program of the Conflict-Free Sourcing Initiative (CFSI) or industry equivalent program (such as Responsible Jewellery Council or London Bullion Market Association) and have been validated to be in compliance with the protocols. If a smelter or refiner is not on the list, it has either not completed a CFSP assessment or is not in compliance with the CFSP protocol.

A list of smelters and refiners which have been validated to be compliant to the CFSP can be found at [www.conflictreesourcing.org](http://www.conflictreesourcing.org).

The Conflict-Free Smelter Program (CFSP) is a program developed by the EICC and GeSI to enhance company capability to verify the responsible sourcing of metals. Further details of the CFSP can be found here: <http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/>.

Founded in 2008 by members of the Electronic Industry Citizenship Coalition and the Global e-Sustainability Initiative, the Conflict-Free Sourcing Initiative has grown into one of the most utilized and respected resources for companies addressing conflict minerals issues in their supply chains. Over 150 companies from seven different industries participate in the CFSI today, contributing to a range of tools and resources including the Conflict-Free Smelter Program, the Conflict Minerals Reporting Template, Reasonable Country of Origin Inquiry data and a range of guidance documents on conflict minerals sourcing. The CFSI also runs regular workshops on conflict minerals issues and contributes to policy development and debates with leading civil society organizations and governments. Additional information is available at <http://www.conflictreesourcing.org>.

As defined in 2010 United States legislation, Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act, Section 1502(e)(4):  
CONFLICT MINERAL.—The term “conflict mineral” means—  
(A) columbite-tantalite (coltan), cassiterite, gold, wolframite, or their derivatives; or  
(B) any other mineral or its derivatives determined by the Secretary of State to be financing conflict in the Democratic Republic of the Congo or an adjoining country. (available at <http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf>)

Covered Country(ies) as defined by the United States Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act of 2010. These countries include the Democratic Republic of the Congo and the nine countries with which it shares an internationally recognized border: Angola, Burundi, Central African Republic, Republic of the Congo, Rwanda, South Sudan, Tanzania, Uganda, Zambia.

For the purposes of this template, "scope" describes the applicability of the information provided by the reporting company. The scope may encompass the entirety of a company's services and/or products, or at a company's discretion, the template may be used to report on a specific product (or products), or, be 'User defined'. The 'User defined' scope selection or class may be used to describe any subset of a company's operation or product portfolio.

2010 United States legislation, Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act, Section 1502 ("Dodd-Frank") (<http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf>)

Democratic Republic of Congo

Products that do not contain minerals that directly or indirectly finance or benefit armed groups in the Democratic Republic of the Congo or an adjoining country. Source: 2010 United States legislation, Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act, Section 1502 (<http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf>)

Electronic Industry Citizenship Coalition  
([www.eicc.info](http://www.eicc.info))

Global e-Sustainability Initiative (www.gesi.org)

A gold refiner is a metallurgical operation that produces fine gold with a concentration of 99.5% or higher from gold and gold-bearing materials with lower concentrations. Refer to the CFSP audit protocol for this metal for a complete description: <http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/>.

With respect to smelter audits, an “Independent Third-Party Audit Firm” is a private sector organization competent in evaluating the smelter or refiner’s materials traceability against the standards of the CFSP or equivalent audit protocols. To maintain neutrality and impartiality, such organization and its audit team members must have no conflicts of interest with the auditee.

Intentionally added is commonly known as the deliberate use of a substance, or in this case metal, in the formulation of a product where continued presence is desired to provide a specific characteristic, appearance or quality.

While the SEC does not define the phrase "intentionally added" in the final rule\*, the rule's preamble states:

"[W]e agree that being intentionally added, rather than being a naturally-occurring by-product, is a significant factor in determining whether a conflict mineral is "necessary to the functionality or production" of a product. This is true regardless of who intentionally added the conflict mineral to the product so long as it is contained in the product. [D]etermining whether a conflict mineral is considered "necessary" to a product should not depend on whether the conflict mineral is added directly to the product by the issuer or whether it is added to a component of the product that the issuer receives from a third party. Instead, the issuer should 'report on the totality of the product and work with suppliers to comply with the requirements.'

Therefore, in determining whether a conflict mineral is "necessary" to a product, an issuer must consider any conflict mineral contained in its product, even if that conflict mineral is only in the product because it was included as part of a component of the product that was manufactured originally by a third party."

\*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)

IPC ([www.IPC.org](http://www.IPC.org)) is a global industry association based in Bannockburn, Ill., dedicated to the competitive excellence and financial success of its 3,400 member companies which represent all facets of the electronics industry, including design, printed board manufacturing, electronics assembly and test. As a member-driven organization and leading source for industry standards, training, market research and public policy advocacy, IPC supports programs to meet the needs of an estimated \$2.0 trillion global electronics industry. IPC maintains additional offices in Taos, N.M.; Washington, D.C.; Stockholm, Sweden; Moscow, Russia; Bangalore, India; Bangkok, Thailand; and Shanghai, Shenzhen, Chengdu, Suzhou and Beijing, China.

This IPC standard establishes the requirements for exchanging conflict minerals data between suppliers and their customers. To meet the needs of a broad range of users, this standard provides flexibility in the scope of the products covered within a single declaration. This standard is not a compliance guide.

The SEC does not provide a formal definition of this phrase in the final rule\*, however it provides some guidance: A conflict mineral will be considered to be necessary to its functionality of a product if it meets the following: 1) is intentionally added to the product or any component of the product and is not a naturally-occurring byproduct; 2) is necessary to the product's generally expected function, use or purpose; and 3) is incorporated for the purpose of ornamentation, decoration, or embellishment, whether the primary purpose of the product is ornamentation or decoration.

NOTE: The conflict mineral must be contained in the product to be applicable.

\*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)

The SEC does not provide a formal definition of this phrase in the final rule\*; however, it provides some guidance: A conflict mineral will be considered to be necessary to the production of a product when: 1) it is intentionally included in the product's production process, other than if it is included in a tool, machine, or equipment used to produce the product (such as computers or power lines); 2) it is included in the product (MUST be contained in the product to be applicable); and 3) it is necessary to the product.

\*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)



Organisation for Economic Co-operation and Development

A company's Product or Finished good is a material or item which has completed the final stage of manufacturing and/or processing and is available for distribution or sale to customers.

Recycled or scrap sources are recycled metals, that are reclaimed end-user or post-consumer products, or scrap processed metals created during product manufacturing. Recycled metal includes excess, obsolete, defective, and scrap metal materials that contain refined or processed metals that are appropriate to recycle in the production of tin, tantalum, tungsten and/or gold. Minerals partially processed, unprocessed or byproducts from other ores are not included in the definition of recycled metal.

U.S. Securities and Exchange Commission  
([www.sec.gov](http://www.sec.gov))

A smelter or refiner is a company that procures and processes mineral ore, slag and/or materials from recycled or scrap sources into refined metal or metal containing intermediate products. The output can be pure (99.5% or greater) metals, powders, ingots, bars, grains, oxides or salts. The terms "smelter" and "refiner" are used interchangeably throughout various publications.

A unique identification number the CFSI assigns to companies that have been reported by members of the supply chain as smelters or refiners, whether or not they have been verified to meet the characteristics of smelters or refiners as defined in the CFSP audit protocols.

A tantalum smelter (also known as a processor) is defined as a company that converts Ta-containing ores, concentrates, slags or secondary materials into tantalum intermediate products or other tantalum containing products for direct sales or further processing into Ta-containing products, such as Ta powders, Ta components, Ta oxides, alloys, wires, sintered bars, etc. Refer to the CFSP audit protocol for this metal for a complete description at: <http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/>.

Primary [tin] smelters are companies with one or more facilities treating tin containing ore concentrates in order to produce tin metal. Secondary [tin] smelters are companies with one or more facilities that treat secondary materials by reduction for the production of crude or higher grade tin or tin product such as solder. A smelter as referred to within this audit protocol may operate as either one or both types of business operation. Refer to the CFSP audit protocol for this metal for a complete description: <http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/>.

A company with one or more facilities that converts W-containing ores (such as wolframite and scheelite), W concentrates, or W-bearing scrap (secondary material) into tungsten containing intermediates such as Ammonium Para-Tungstate (APT), Ammonium Meta-Tungstate (AMT), ferrotungsten, and tungsten oxides for direct sales or further processed into W-containing products (such as W powder or W-carbide powder). Refer to the CFSP audit protocol for this metal for a complete description: <http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/>.

Conflict Minerals Reporting Template (CMRT)

[Click here to check required fields completion](#)

One (1) or more required fields needs to be populated

[Link to Terms & Conditions](#)

The purpose of this document is to collect sourcing information on tin, tantalum, tungsten and gold used in products

Mandatory fields are noted with an asterisk (\*). Consult the instructions tab for guidance on how to answer each question.

Company Information

Company Name (\*):

Declaration Scope or Class (\*):

Description of Scope:

Description of Scope:

Description of Scope: (\*)

Go to Product List tab to enter products this declaration applies to
<a href="#">Click here to enter the products this declaration applies to</a>
Company Unique ID:
Company Unique ID Authority:
Address:
Contact Name (*):
Email - Contact (*):
Phone - Contact (*):
Authorizer (*):
Title - Authorizer:
Email - Authorizer (*):
Phone - Authorizer (*):
Effective Date (*):
Answer the following questions 1 - 7 based on the declaration scope indicated above
1) Is any 3TG intentionally added or used in the product(s) or in the production process? (*)
2) Does any 3TG remain in the product(s)?
3) Do any of the smelters in your supply chain source the 3TG from the covered countries? (SEC term, see definitions tab)
4) Does 100 percent of the 3TG (necessary to the functionality or production of your products) originate from recycled or scrap sources?
5) What percentage of relevant suppliers have provided a response to your supply chain survey?

6) Have you identified all of the smelters supplying the 3TG to your supply chain?
7) Has all applicable smelter information received by your company been reported in this declaration?
Answer the Following Questions at a Company Level
A. Have you established a conflict minerals sourcing policy?
B. Is your conflict minerals sourcing policy publicly available on your website? (Note – If yes, the user shall specify the URL in the comment field.)
C. Do you require your direct suppliers to be DRC conflict-free?
D. Do you require your direct suppliers to source the 3TG from smelters whose due diligence practices have been validated by an independent third party audit program?
E. Have you implemented due diligence measures for conflict-free sourcing?
F. Does your company conduct Conflict Minerals survey(s) of your relevant supplier(s)?
G. Do you review due diligence information received from your suppliers against your company's expectations?
H. Does your review process include corrective action management?
I. Is your company required to file an annual conflict minerals disclosure with the SEC?
Answer
Question
Comments
Tantalum

Tin
Gold
Tungsten
Tantalum
Tin
Gold
Tungsten
Comments and Attachments
Yes
No
Unknown
100%
Greater than 90%
Greater than 75%
Greater than 50%
50% or less
None
Yes, in conformance with IPC-1755 [e.g., CMRT]
Yes, using other format (describe)
No

The following list represents the CFSI's latest smelter name/alias information as of this templates release. This list is updated frequently, and the most up-to-date version can be found on the CFSI website <http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/>. The presence of a smelter here is NOT a guarantee that it is currently Active or Compliant within the Conflict-Free Smelter Program.

Please refer to the CFSI web site [www.conflictreesourcing.org](http://www.conflictreesourcing.org) for the most current and accurate list of standard smelter names that are Active or Compliant.

Names included in column B represent company names that are commonly recognized and reported by the supply chain for a particular smelter. These names may include former company names, alternate names, abbreviations, or other variations. Although the names may not be the CFSI Standard Smelter Name, the reference names are helpful to identify the smelter, which is listed under column C in the Smelter Look-up.

Column C is the list of the official standard smelter names, in the ASCII character set. The majority of smelters will have the same entry for both columns, however if the common name varies from the standard name, the variation is noted in Column B.

Metal
Smelter Look-up (*)
Known alias
Standard Smelter Names
Smelter Facility Location: Country
Smelter ID
Source of Smelter Identification Number
Smelter Street
Smelter City

Smelter Facility Location: State / Province
Smelter Identification Number Input Column
Metal (*)
Smelter Look-up (*)
Smelter Name (1)
Smelter Country (*)
Smelter Street
Smelter City
Smelter Facility Location: State / Province
Smelter Contact Name
Smelter Contact Email
Proposed next steps
Name of Mine(s) or if recycled or scrap sourced, enter "recycled" or "scrap"
Location (Country) of Mine(s) or if recycled or scrap sourced, enter "recycled" or "scrap"
Does 100% of the smelter's feedstock originate from recycled or scrap sources?
Comments
Link to "CFSP Compliant Smelter List"
TO BEGIN:



Option A: If you know the Smelter Identification Number, input the number in Column A (columns B, C, E, F, G, I and J will auto-populate); D will grey out.

Option B: If you have a Metal and Smelter Look-up name combination, complete the following steps:

Step 1. Select Metal in column B

Step 2. Select from dropdown in column C (wrong combination will trigger RED color)

Option C: If you have a Metal and Smelter Name combination, complete the following steps:

Step 1. Select Metal in column B

Step 2: Select "Smelter Not Listed" in the Smelter Look-up drop down and complete columns D & E

Step 3. Enter all available smelter information in columns H through Q

(\*) Mandatory fields are noted with an asterisk.

(1) Entry required when Smelter Look-up = "Smelter not listed"

NOTE: A combination of Options A, B and C may be used to complete the Smelter List. Do not alter autopopulated cells. All errors in the Smelter Look-up should be reported to CFSI by contacting [info@conflictreesmelter.org](mailto:info@conflictreesmelter.org).

Smelter Identification
Source of Smelter Identification Number
Yes
No

Unknown
To ensure all required fields have been populated before submitting to your customers review form for any line items highlighted in red
Required fields remaining to be completed
Required Fields
Answer provided
Notes
Hyperlink to source
No smelter names provided on Smelter List tab
No smelter names provided on Smelter List tab
No smelter names provided on Smelter List tab
No smelter names provided on Smelter List tab
Complete
Provide your company name on the Declaration tab cell D8
Select the scope of declaration on the Declaration tab cell D9
Provide description of scope on Declaration tab cell D10
Provide contact name in Declaration tab cell D15
Provide a valid email for contact in Declaration tab cell D16
Provide a phone number for contact in Declaration tab cell D17
Provide authorized company representative contact name in Declaration tab cell D18

Provide an email for authorized company representative on Declaration tab cell D20
Provide a phone number for authorized company representative on Declaration tab cell D21
Provide date the form was completed on Declaration tab cell D22
Declare if Tantalum is intentionally added to your products on Declaration tab cell D26
Declare if Tin is intentionally added to your products on Declaration tab cell D27
Declare if Gold is intentionally added to your products on Declaration tab cell D28
Declare if Tungsten is intentionally added to your products on Declaration tab cell D29
Declare if Tantalum is necessary to the production of your products and contained within the finished products declared in Declaration tab cell D32
Declare if Tin is necessary to the production of your products and contained within the finished products declared in Declaration tab cell D33
Declare if Gold is necessary to the production of your products and contained within the finished products declared in Declaration tab cell D34
Declare if Tungsten is necessary to the production of your products and contained within the finished products declared in Declaration tab cell D35

Declare if Tantalum used within the scope of products declared within this survey response originated from the DRC or an adjoining Country on the Declaration tab cell D38

Declare if Tin used within the scope of products declared within this survey response originated from the DRC or an adjoining Country on the Declaration tab cell D39

Declare if Gold used within the scope of products declared within this survey response originated from the DRC or an adjoining Country on the Declaration tab cell D40

Declare if Tungsten used within the scope of products declared within this survey response originated from the DRC or an adjoining Country on the Declaration tab cell D41

Declare if Tantalum used within the scope of products declared within this survey response originated entirely from a recycled or scrap source on the Declaration tab cell D44

Declare if Tin used within the scope of products declared within this survey response originated entirely from a recycled or scrap source on the Declaration tab cell D45

Declare if Gold used within the scope of products declared within this survey response originated entirely from a recycled or scrap source on the Declaration tab cell D46

Declare if Tungsten used within the scope of products declared within this survey response originated entirely from a recycled or scrap source on the Declaration tab cell D47

Provide % of completeness of supplier's smelter information on Declaration tab cell D50
Provide % of completeness of supplier's smelter information on Declaration tab cell D51
Provide % of completeness of supplier's smelter information on Declaration tab cell D52
Provide % of completeness of supplier's smelter information on Declaration tab cell D53
Declare if all smelter names have been provided in this survey response under the scope of products declared on the Declaration tab cell D56
Declare if all smelter names have been provided in this survey response under the scope of products declared on the Declaration tab cell D57
Declare if all smelter names have been provided in this survey response under the scope of products declared on the Declaration tab cell D58
Declare if all smelter names have been provided in this survey response which the scope of products declared on the Declaration tab cell D59
Declare if all applicable Tantalum smelter information has been provided on Declaration tab cell D62
Declare if all applicable Tin smelter information has been provided on Declaration tab cell D63

Declare if all applicable Gold smelter information has been provided on Declaration tab cell D64

Declare if all applicable Tungsten smelter information has been provided on Declaration tab cell D65

Answer if your company has a DRC conflict-free sourcing policy on the Declaration tab cell D69

Answer if your company has made your DRC conflict-free sourcing policy publically available on your website on the Declaration tab cell D71

Enter the URL in Declaration worksheet cell G71 if you answer "Yes" for question B. The format of the URL should be "www.companyname.com"

Answer if you require your direct suppliers to be DRC conflict-free on the Declaration tab cell D73

Answer if you require your direct suppliers to source from smelters validated as DRC conflict-free using the Conflict-Free Sourcing Initiative compliant smelter list on Declaration tab cell D75

Answer if you have implemented conflict-free minerals sourcing due diligence measures on Declaration tab cell D77

Answer if you request your suppliers to fill out this Conflict Minerals Reporting Template on Declaration tab cell D79

Answer if you request smelter names from your suppliers on the declaration tab cell D81
Answer if you verify responses from your suppliers against your company's expectations on Declaration tab cell D83
Answer if your verification process includes corrective action management on Declaration tab cell D85
Answer if you are subject to the SEC Disclosure requirement on Declaration tab cell D87
If applicable, provide 1 or more Products or Item Numbers this declaration applies to. From Declaration tab select hyperlink in cell 6H1 to enter Product List tab
Provide list of smelters contributing material to supply chain on Smelter List tab
Provide list of tantalum smelters contributing material to supply chain on Smelter List tab
Provide list of tin smelters contributing material to supply chain on Smelter List tab
Provide list of gold smelters contributing material to supply chain on Smelter List tab
Provide list of tungsten smelters contributing material to supply chain on Smelter List tab
Please answer Question 1 / Question 2 on Declaration tab
Please answer Question 1 / Question 2 on Declaration tab
Please answer Question 1 / Question 2 on Declaration tab

Please answer Question 1 / Question 2 on Declaration tab

Completion required only if reporting level "Product (or List of Products)" selected on the 'Declaration' worksheet.

Manufacturer's Product Number (\*)

Manufacturer's Product Name

Comments

© 2017 Conflict-Free Sourcing Initiative. All rights reserved.

Select your company's Declaration Scope. The options for scope are:

- A. Company
- B. Product (or List of Products)
- C. User-Defined

Enter a valid email address for contact person here

Enter a valid email address for authorizing person here

Please note the date this form was completed by your company  
Date must be displayed in international format DD-MMM-YYYY

From the dropdown choose a response of "Yes" or "No"

From the dropdown choose a response of "Yes", "No", or "Unknown"



From the dropdown choose a response of: "Yes, 100%"; "No, but greater than 75%"; "No, but greater than 50%"; "No, but greater than 25%"; " No, but greater than 25%"; or "No, but less than 25%"; or "None"

中文 Chinese	日本語 Japanese
<p>CFSI 网址：(www.conflictreesourcing.org) 培训，指引，报告模板，无冲突矿产达标冶炼厂名单。</p>	<p>CFSIウェブサイト： (www.conflictreesourcing.org) トレーニング、ガイダンス、報告テンプレート、コンフリクトフリー製錬業者(CFS)プログラム適合製錬業者リスト</p>
<p>介绍</p>	<p>始めに</p>
<p>此冲突矿产报告模板（模板）是由 Electronic Industry Citizenship Coalition（电子行业公民联盟）®(EICC®) 和 Global e-Sustainability Initiative（全球电子永续倡议，GeSI）创建的免费标准报告模板。该模板促进了通过关于矿产原产国、所使用的冶炼厂和精炼厂的供应链的信息传输，并且支持了法律的合规性*。该模板还促进辨识新的冶炼厂和精炼厂以通过无冲突冶炼厂计划对这些厂家进行潜在的审核**。</p> <p>CMRT 允许下游企业披露与其供应链（截至但不包括冶炼厂）有关的信息。如果您是 3TG 冶炼厂或精炼厂，根据 CFSP 协议，我们建议您在冶炼厂目录选项卡中输入您的名称。</p> <p>填好表格后，单元格条目不应以“=”或“#”开头。</p>	<p>この紛争鉱物報告テンプレート（テンプレート）は、Electronic Industry Citizenship Coalition®（EICC®）およびGlobal e-Sustainability Initiative（GeSI）が作成した、無料の標準報告テンプレートです。このテンプレートは鉱物の原産国と、使用される製錬・精製業者に関しサプライチェーンを通して情報を収集することを円滑にし、法律のコンプライアンスを支援します*。このテンプレートは、コンフリクトフリー製錬業者（CFS）プログラムの監査を受けることにつながる可能性のある、新たな製錬・精製業者の特定もサポートします**。</p> <p>CMRTは、下流企業が（精錬業者までの）サプライチェーンに関する情報を開示するために、こうした企業向けに考案されたものです。3TG精錬業者または精製業者の場合は、CFSPプロトコルに従い精製業者リストタブに貴社名を記入することをお勧めします。</p> <p>同書に記入する際、セルへの記入内容が「=」または「#」で始まることはできません。</p>

<p>2010年通过的《多德—弗兰克华尔街金融改革与消费者保护法》关注来源于由刚果民主共和国（DRC）或邻近国家的“冲突矿产”。美国证券交易所公布的最终规则要求所有的美国上市公司披露冲突矿产来源。（规则详情请参考<a href="http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf">http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf</a>）该规则的修订参考了经济合作与发展组织（OECD）针对“责任供应链中来自受冲突影响地区及高风险地区的矿产”所编写的审查鉴定指引（<a href="http://www.oecd.org/dataoecd/62/30/46740847.pdf">http://www.oecd.org/dataoecd/62/30/46740847.pdf</a>）。指引明确了供应商如何针对冲突矿产修订方针政策，建立审查框架和管理体系。 ** 相关信息请见“无冲突采购倡议”(www.conflictreesourcing.org)</p>	<p>*2010年に、コンゴ民主共和国(DRC)又は隣接国原産の「紛争鉱物」に関する条項が含まれる、ドッド・フランクウォール街改革及び消費者保護に関する法が可決されました。これを受けて、米国証券取引委員会(SEC)は、米国の株式公開企業を対象とした、紛争鉱物調達先に関する開示規則を発行しました。  （<a href="http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf">http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf</a>の規則を参照してください）この規則は、サプライヤーに方針、デューデリジェンスの枠組み及び管理システムの構築に関して指導する「OECD紛争地域及び高リスク地域からの鉱物の責任あるサプライチェーンのためのデューデリジェンス・ガイダンス (OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas)」  （<a href="http://www.oecd.org/dataoecd/62/30/46740847.pdf">http://www.oecd.org/dataoecd/62/30/46740847.pdf</a>）を参照しています。  ** CFSI（<a href="http://www.conflictreesmelter.org/">www.conflictreesmelter.org/</a>）の情報参照してください。</p>
<p>公司资料填写说明（第8-22行）。只限英文作答</p>	<p>会社情報の記入（8～22行）に関する解説。回答は英語(半角)で入力してください。</p>
<p>注：带星号（*）的栏目必须填写</p>	<p>注：（*）のある欄は回答必須項目です。</p>
<p>1. 插入贵公司的法定名称。请不要使用缩写。在此字段中，您可以选择添加其他商业名称、营业名称等。</p>	<p>1. 貴社の正式名称を記入してください。省略形は使わないでください。このフィールドでは、他の社名やDBAなどを追加することができます。</p>

<p>2. 选择贵公司的申报范围。范围的选项为：</p> <p>A. 全公司 B. 产品（或产品清单） C. 自定义</p> <p>对于“全公司”，申报涵盖公司产品或母公司生产的产品物质整体。如果用户在公司级别报告冲突矿产数据，他们将报告关于他们生产的所有产品的冲突矿产数据。</p> <p>如果选择范围为“产品（或产品清单）”，将显示产品清单的工作表选项卡。如果选择了此范围，则必须在“产品清单”工作表的 B 列中列出此申报范围涵盖的产品的制造商产品序号。可以选择是否在“产品清单”工作表的 C 列中列出制造商产品名称。</p> <p>如果选择范围为“自定义”，用户必须描述冲突金属披露适用的范围。用户可以通过“自定义分类”描述冲突矿产披露适用的范围。应在供应商和申请方同意的文字栏内定义此分类的范围。此披露可能适用于公司的特定产品分类或类别。产品类别是可以采用行业认可的通用术语（例如，电容器）描述的一组产品。使用此分类时，用户应在指定自定义分类的产品中使用的每个 3TG 的查询列表中提供答复。</p> <p>此栏必须填写。</p>	<p>2. 貴社の申告範囲を選択してください。範囲の選択肢は以下のとおりです：</p> <p>A. Company-wide（全社） B. Product (or List of Products)（製品（又は製品リスト）） C. User-Defined（ユーザー定義）</p> <p>「全社」の場合、申告には親会社が製造する製品又は製品素材全体が含まれます。ユーザーが企業レベルでの3TGデータを報告している場合は、このユーザーが製造する全製品に関する3TGデータを報告することになります。</p> <p>申告範囲に「製品（又は製品リスト）」を選択すると、製品リストのワークシートへのリンクが表示されます。この範囲を選択した場合は、本申告範囲に当てはまる製品のメーカー品目番号を製品リストシートB列に記入してください。製品リストシートC列へのメーカー品目説明の記入は任意です。</p> <p>申告範囲に「ユーザー定義」を選択した場合、ユーザーは3TGの開示が適用される範囲を記入する必要があります。ユーザー定義クラスでは、ユーザーは紛争金属の開示が適用される範囲を説明することが可能です。このクラスの範囲は、サプライヤーおよび調査の依頼主により合意された通り、テキストフィールドで定義されるべきです。本開示は、企業の特定の部門又は製品の種類に適用される場合があります。製品の種類とは、業界で認められる一般用語（例：コンデンサ）により説明できる製品群を意味します。このクラスを使用する場合、ユーザーは指定されたユーザー定義クラスの製品中に使用される3TGそれぞれに対する質問表に対する回答を提供する必要があります。</p> <p>この欄は必須です。</p>
---	---

3. 输入贵公司的唯一识别序号或编号 (DUNS号码, VAT号码, 客户特定识别码等)	3. 貴社固有の識別番号又はコードを記入してください (DUNSナンバー、VATナンバー、顧客固有番号等)。
4. 输入唯一识别序号或编号的出处 (如“DUNS”, “VAT”, “客户”等)	4. 固有の識別番号又はコードの発行元を記入してください (「DUNS」「VAT」「顧客」等)。
5. 输入贵公司完整的地址 (街道, 地区, 城市, 国家, 邮区编号)。此栏自由选择填写。	5. 貴社の住所を省略せずに記入してください (番地、市、州/都道府県、国、郵便番号)。この欄は任意です。
6. 输入对此申报内容负责的联系人姓名。此栏必须填写。	6. このテンプレートの回答データの内容に関して連絡先となる担当者の名前を記入してください。この欄は必須です。
7. 输入联系人电邮地址。如果无电邮地址, 请声明“无”或“不适用”。留空此栏将会导致此报告填写出错失效。此栏必须填写。	7. 連絡先の電子メール・アドレスを記入してください。電子メールが利用不可能な場合、「利用不可」又はn/aとしてください。空欄のままにするとフォームの実行時にエラーが発生する可能性があるため記入してください。この欄は必須です。
8. 输入联系电话号码。此栏必须填写。	8. 連絡先電話番号を記入してください。この欄は必須です。
9. 输入授权申报信息的授权人的联系信息。授权人可能与申报联系人不同, 故不能填写“相同一样”, 需提供授权人的姓名。。此栏必须填写。	9. 申告内容の回答責任者の名前を記入してください。連絡先と異なる人でもかまいません。「同上」又は同様の表記は避けてください。この欄は必須です。
10. 输入授权人的职位。此栏为自由选择填写。	10. 回答責任者の役職を記入してください。この欄は任意です。
11. 输入授权人的电邮地址。如果无电邮地址, 请声明“无”或“不适用”。留空此栏将会导致此报告填写出错失效。此栏必须填写。	11. 回答責任者の電子メール・アドレスを記入してください。電子メールが不可能な場合、「利用不可」又はn/aとしてください。空欄のままにするとフォームの実行時にエラーが発生する可能性があるため記入してください。この欄は必須です。
12. 输入授权人的电话号码。此栏必须填写	12. 回答責任者の電話番号を記入してください。この欄は必須です。

<p>13. 请用“日-月-年”格式填写申报日期。此栏必须填写。</p>	<p>13. このテンプレートの作成日をDD-MMM-YYYY（例: 01-JAN-2012）の形式で記入してください。この欄は必須です。</p>
<p>14. 申报人应按“公司名-年月日.xls”格式来命名并存档本报告。（日期格式为年-月-日）</p>	<p>14. 例えば、ファイル名を「会社名-日付.xls」として保存します（日付はYYYY-MM-DDで記述）。</p>
<p>7道关于审查鉴定问题的填写指南。（第24-65行）。只限英文作答</p>	<p>7つのデューデリジェンスに関する質問（24～65行）に対する解説。 回答は英語（半角）で入力してください。</p>
<p>这七个问题明确了每种金属的用途、原产地和采购识别信息。这些问题旨在收集关于公司产品中 3TG 使用情况的信息，以便可以确定法规适用情况。答题内容必须和在公司资料部分中所选择的“申报范围”相对应。此部分中的答题内容可用于确定 3TG 报告的使用情况和完整性。</p>	<p>これらの7つの質問は各金属に関する使用法、原産地、調達先を明確にするものです。質問は、法規制の適用性を判定できるように貴社の製品中への3TGの使用に関する情報を収集するために作られています。これらの質問への回答は、企業情報に関するセクションで選択した「申告範囲」が対象となります。このセクションでの質問への回答は、3TGに関する報告の適用性や完全性を判定するために使用できます。</p>
<p>对于七个必答问题中的每个问题，使用下拉菜单选项提供每种金属的答复。必须为所有 3TG 完成此部分中的问题。如果给定金属的问题 1 答复是肯定的，则应完成该金属的后续问题，而且应完成关于公司的总体审核鉴定计划的后续审核鉴定问题（A 至 I）。</p>	<p>7つの各質問には、各金属それぞれについてドロップダウンメニューから回答を選択してください。このセクションでの質問では、3TG全てについて記入する必要があります。ある金属に関する質問1への回答が「はい」の場合は、その金属についてそれ以降の質問にも記入し、貴社のデューデリジェンスプログラム全体に関する下記のデューデリジェンス関連の質問（A～I）にも回答する必要があります。</p>

<p>1. 这是两个问题中的第一个问题，其答复用来确定 3TG 是否在冲突矿产报告要求的范围内。此问题以 SEC 在关于确定 3TG 是否对于产品的“功能或生产有必要”的最终规则中规定的准则为准。SEC 准则是以这样的假设为依据：如果 3TG 对于产品的广泛预期功能、用法或用途没有必要，则产品供应链中的公司不会有意增加该 3TG 到该产品或产品的任何子组件中。同样地，准则假设 3TG 对于产品的生产没有必要，除非其被有意纳入到该商品的生产流程中。此问题的答复用于排除任何痕量级杂质或自然生成的副产品，如钢中的锡。必须为每个 3TG 回答此问题。</p> <p>此问题询问是否有任何冲突矿产在贵公司生产或外包生产的产品中用作原材料、组件或添加物（包括原材料和组件）。原材料、组件、添加物、磨具和切削工具中的杂质不在此调查范围。</p> <p>必须为每个 3TG 回答此问题。此问题的有效答复为“是”或“否”。此问题必须作答。</p>	<p>1. これは2つある質問の1つ目の質問であり、3TGが紛争鉱物報告要件の範囲内に当てはまるか否かを判定するために使用されます。この質問は、3TGが製品の「機能性又は生産にとって必要」か否かを判定する方法に関する最終規則においてSECが提供したガイダンスに基づくものです。SECガイダンスでは、その3TGが一般に予想される製品の機能、使用又は目的に必要なではない場合には、製品のサプライチェーン内に存在する企業は3TGをその製品又は製品の部品に意図的に付加しないという前提を、その根拠にしています。同様に、このガイダンスでは、3TGがその製品の生産プロセスに意図的に含まれていない限り、製品の生産に必要なではないことを前提にしています。この質問に回答することにより、鋼中のスズといった微量の汚染物質や自然発生的な副産物は排除することができます。この質問には、3TGそれぞれについて回答する必要があります。</p> <p>この質問では、貴社が製造する又は委託製造する製品（原材料および部品を含む）の原材料、部品、又は添加物に紛争鉱物が使用されているのか否かをお伺いします。原材料、部品、添加物、研磨剤および切削工具からの不純物は本調査の範囲外です。</p> <p>この質問には、3TGそれぞれについて回答する必要があります。この質問には、「Yes（はい）」又は「No（いいえ）」で回答してください。この質問への回答は必須です。</p>
<p>当回答是“不”时, 有些公司需要进一步求证, 请在注释栏中说明。</p>	<p>「No（いいえ）」という回答に対して、コメント欄に具体的な内容の記入を要求する企業もあります。</p>

2. 对于对问题 1 答复“是”的每个情况，必须为每个 3TG 回答此问题。这是两个问题中的第二个问题，其答复用来确定 3TG 是否在 SEC 关于确定 3TG 是否对产品的功能或生产有必要的最终规则中所述的冲突矿产报告要求的范围内。此问题取决于问题和对问题 1 的答复。此问题旨在确定在产品生产过程中有意添加或纳入的 3TG（若一定数量的 3TG 仍保留在成品中）。这包括可能并非要成为成品中的一部分以及可能并非对产品的功能有必要，而只是作为生产过程的残留物存在的 3TG。在很多情况下，制造商可能已在生产过程中试图除去或促进消耗 3TG，但还是有一定数量的 3TG 残留。若在生产过程中添加或纳入的 3TG 被完全移除，因此在该过程完成后，将没有 3TG 残留，对此问题的答复将是 否。

必须为每个 3TG 回答此问题。此问题的有效答复为“是”或“否”。此问题必须作答。

2. この質問は、質問1の回答が「Yes (はい)」である場合には3TGそれぞれについて回答するものとします。これは2つある質問の2番目の質問で、3TGが製品の「機能性や生産にとって必要」か否かを判定する方法に関するSECの最終規則で規定されている紛争鉱物報告要件の範囲内に3TGが当てはまるか否かを判定するためにこの質問の回答は使用されます。この質問は、質問1の質問や回答と関連付けられています。この質問は、3TGがある程度完成品に残留している場合、3TGが意図的に製品の製造過程で追加又は使用されているのかを特定するためのものです。これには、完成品の一部として使用する意図がなく、製品の機能性にとって必要性が低いものの、製造過程の残留物として存在している3TGも含まれます。多くの場合、メーカーは製造過程中に3TGの削除又は消耗を促進しようと努めますが、ある程度の3TGが残留します。3TGが製造過程に加えられた又は含まれたが、その製造過程の完了時に3TGが残留しないように完全に除去された場合、この質問の回答は「No (いいえ)」となります。

この質問には、3TGそれぞれについて回答する必要があります。「Yes (はい)」又は「No (いいえ)」で必ず回答してください。この質問への回答は必須です。



<p>3. 这是要申报存在于一种产品或多种产品中的 3TG 的任何部分的源产地是刚果民主共和国或其毗邻国家（所指明国家）。如果供应链中的任何冶炼厂从所指明的国家中进行采购，则对此问题的答复应为“是”，即使该等冶炼厂位于 CFSI 合规冶炼厂和精炼厂目录中。有关更多信息，请在此处查看 CFSI 的冲突矿产尽职调查指南：<a href="http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/">http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/</a>。</p> <p>以“是”、“否”或“不知道”来答复此问题。如果回答“是”，请在备注部分提供证明。</p> <p>如果对问题 1 和问题 2 就特定金属的答复为“是”，必须为该金属回答此问题。</p>	<p>3. これは、1つ又は複数の製品に含まれている 3TGの一部がコンゴ民主共和国又は隣接国（対象国）から調達されていることの申告です。サプライチェーンのいずれかの製錬所がこのような対象国から調達している場合、この製錬所が CFSI 適合の製錬所および精製業者リストに記載されていても、この質問に対する回答は「Yes（はい）」となります。詳細については、CFSI の紛争鉱物に関するデュー・ディリジェンス・ガイダンスを参照してください。<a href="http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/">http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/</a></p> <p>この質問には、「Yes（はい）」「No（いいえ）」又は「Unknown（不明）」で回答してください。「Yes（はい）」と回答した場合は、コメント欄に具体的に記入してください。</p> <p>この質問は、質問1と2の回答が「Yes（はい）」の金属については必須となります。</p>
<p>4. 此申报确定存在于产品中且对于该产品的功能有必要的 3TG 是否来自回收料或报废料。</p> <p>以“是”、“否”或“不知道”来答复此问题。如果对问题 1 和问题 2 就特定金属的答复为“是”，必须为该金属回答此问题。</p> <p>答复“是”表示 100% 的 3TG 来自回收料或报废料。答复“否”表示部分 3TG 不是来自回收料或报废料。答复“不知道”表示使用者不知道 100% 的 3TG 是否来自回收料或报废料。</p>	<p>4. これは、製品の機能性に必要であるためにその製品中に含まれる 3TG が、再生利用品又はスクラップ起源から調達されているかどうかを示す申告です。</p> <p>「Yes（はい）」「No（いいえ）」又は「Unknown（不明）」で回答してください。この質問は、質問1と2の回答が「Yes（はい）」の金属については必須となります。</p> <p>「Yes（はい）」とは、紛争金属の全てを再生利用品又はスクラップ起源から調達していることを意味します。「No（いいえ）」とは、3TGの一部は再生利用品又はスクラップ起源から調達していないことを意味します。「Unknown（不明）」とは、3TGの全てが再生利用品又はスクラップ起源から調達されているかどうかをユーザーが把握していないことを意味します。</p>

<p>5. 此问题是要确定公司是否已经从合理相信提供本申报范围中的产品中含有的 3TG 的所有直接供应商得到冲突矿产披露。本问题的允许答复有：</p>	<p>5. これは、企業が、この申告範囲内の製品に含まれる3TGを供給すると合理的に考えられる全ての直接サプライヤーから、紛争鉱物開示情報を受け取ったかどうかを判定する申告です。回答は、以下の中から選択してください。</p>
<p>6. 此问题是要核实供应商是否有理由相信他们已识别出提供此申报涵盖的产品中的 3TG 的所有冶炼厂。本问题的答复有“是”或“否”并就情况说明，如冶炼厂目录。如果对问题 1 和问题 2 就特定金属的答复为“是”，必须为该金属回答此问题。</p>	<p>6. この質問は、サプライヤーがこの申告の対象となる3TGを供給する製錬業者を全て特定したと考えられる理由があるかどうかを検証します。この質問への回答は、「Yes (はい) 」又は「No (いいえ) 」で、コメントを伴う場合があります (例: 製錬業者のリスト) 。この質問は、質問1と2の回答が「Yes (はい) 」の金属については必須となります。</p>
<p>7. 此问题是要核实经确定为提供此申报范围涵盖的产品中含有的任何 3TG 的所有冶炼厂是否已在此申报中报告。本问题的答复有“是”或“否”并就情况说明，如冶炼厂目录。如果对问题 1 和问题 2 就特定金属的答复为“是”，必须为该金属回答此问题。</p>	<p>7. この質問は、この申告の対象となる製品に含まれるあらゆる3TGを供給していると特定された全ての製錬業者が、この申告で報告されていることを検証します。この質問の回答は、「Yes (はい) 」、「No (いいえ) 」又は「Unknown (不明) 」です (例: 製錬業者のリスト) 。この質問は、質問1と2の回答が「Yes (はい) 」の金属については必須となります。</p>
<p>在注释部分提供您的意见来进一步说明您的回答。</p>	<p>回答を補足する必要がある場合は、備考欄に記入してください。</p>
<p>完成问题 A-I 的说明 (69 - 86 行) 。如果对问题 1 就任何金属的答复为“是”，必须回答问题 A 至 I。仅以英文提供答复</p>	<p>質問A～Iの記入方法について (行69～85) 。質問1と2の回答が「Yes (はい) 」の金属については、A.からI.までの質問は必須となります。英語のみで回答してください。</p>

<p>根据经济合作与发展组织（OECD）针对“责任供应链中来自受冲突影响地区及高风险地区的矿产”所编写的审查核定指南（OECD指南），“审查核定”的定义是“通过一个持续的，积极的，有效的方法来确保所有企业尊重人权及不做有助于冲突活动的行为。”“审查核定”必须成为公司无冲突采购策略的一个组成部份。所列问题A至问题J的目的是对贵公司不使用冲突矿产采购策略中审查核定工作进行评估。对这部份问题的回答将体现出贵公司执行审查核定工作的范围，并不应仅限于公司资料部分里所选择的“申报范围”。</p>	<p>「OECD紛争地域及び高リスク地域からの鉱物の責任あるサプライチェーンのためのデューデリジェンス・ガイダンス」では、「デューデリジェンス」を「企業が人権を尊重し、紛争に寄与しないことを確実とする、継続的、自主的、かつ状況に応じたプロセス」と定義しています。デューデリジェンスは御社のコンフリクトフリーの調達戦略全体の一部として不可欠なものであるはずで。次の質問A～Iはコンフリクトフリーの鉱物調達に関する御社のデューデリジェンス活動を分析評価するために設計されています。これらの質問に対する回答は、御社全体の取組みを対象としており、企業情報に関するセクションで選定した「申告範囲」に限定するものではありません。</p>
<p>A. 这是披露公司是否具有冲突矿产采购政策的申报。以“是”或“否”来答复此问题。须在问题备注字段记录备注。</p> <p>此问题必须作答。</p>	<p>A. これは、会社が紛争鉱物の調達方針を持っているかどうかを明らかにする申告です。「Yes（はい）」又は「No（いいえ）」で回答してください。コメントは、質問コメントフィールドに記入してください。</p> <p>この質問への回答は必須です。</p>
<p>B. 这是披露公司的冲突矿产采购政策是否可在公司网站上获取的申报。以“是”或“否”来答复此问题。如果答复“是”，用户应当在问题备注字段指定 URL。</p> <p>此问题必须作答。</p>	<p>B. これは、会社のウェブサイト上で紛争鉱物の調達方針が入手可能かどうかを明らかにする申告です。「Yes（はい）」又は「No（いいえ）」で回答してください。「Yes（はい）」の場合は、ユーザーは、質問コメントフィールドにURLを記入してください。</p> <p>この質問への回答は必須です。</p>

<p>C. 这是确定公司是否要求其直接供应商属于刚果民主共和国无冲突矿产供应商的问题。以“是”或“否”来答复此问题。请查看定义表，了解“刚果民主共和国无冲突”的定义。须在问题备注字段记录备注。</p> <p>此问题必须作答。</p>	<p>C.これは、会社が自社の直接サプライヤーに対し、DRCコンフリクトフリーであることを要求するかどうかを判定するための質問です。「Yes (はい)」又は「No (いいえ)」で回答してください。「DRCコンフリクトフリー」の定義については、定義ワークシートを参照してください。コメントは、質問コメントフィールドに記入してください。</p> <p>この質問への回答は必須です。</p>
<p>D. 此申报是要确定公司要求直接供应商从经过确认的无使用冲突矿产的冶炼厂处采购 3TG。以“是”或“否”来答复此问题。应在问题备注字段记录备注。</p> <p>此问题必须作答。</p>	<p>D.これは、会社が自社の直接サプライヤーに対し、認証されたコンフリクトフリー製錬業者から3TGを調達することを要求するかどうかを判定するための申告です。「Yes (はい)」又は「No (いいえ)」で回答してください。コメントは、質問コメントフィールドに記入してください。</p> <p>この質問への回答は必須です。</p>

E. 请答复“是”或“否”，以披露贵公司是否已实施冲突矿产采购尽职调查措施。该申报不是为了提供公司的尽职调查措施详情 - 仅说明公司已实施了尽职调查措施。可接受的尽职调查措施的具体情况应当由请求者和供应商决定。

尽职调查措施的示例可能包括：向供应商传达贵公司对无冲突矿产供应链的预期以及将该等预期纳入到合同中（如可能）；确定和评估供应链中的风险；设计和实施战略以应对确定的风险；核实贵公司的直接供应商遵守其刚果民主共和国无冲突政策的情况等。这些尽职调查措施的示例与国际公认的经济合作与发展组织指南涵盖的指导方针保持一致性。

E. 貴社が紛争鉱物調達に関するデューデリジェンス対策を実施しているかどうかを明らかにするために、「Yes（はい）」又は「No（いいえ）」で回答してください。この申告は、会社のデューデリジェンス対策の詳細を提供することを意図したのではなく、会社がデューデリジェンス対策を実施していることを明らかにするためのものです。許容できるデューデリジェンス対策に関する諸事項は、要請者とサプライヤによって決定されるものとします。

デューデリジェンス対策の例として、紛争に係わらない鉱物サプライチェーンを利用するよう、サプライヤーに対して御社の要望を伝え、契約にこれを盛り込むこと（可能な場合）、サプライチェーンにおけるリスクの特定と評価、特定されたリスクに対応するための戦略の立案と実施、直接サプライヤーのDRCコンフリクトフリーポリシーの順守状況を確認することなどがあります。これらのデューデリジェンス対策の例は、国際的に認められたOECDガイダンスに定めるガイドラインに沿ったものです。

<p>F. 此问题是要披露公司是否要求供应商填写冲突矿产申报。接受的答复载列如下，在部分情况中，可能需要进一步解释，即提供用于收集信息的格式。如果答复为“是”，使用其他格式，用户须在问题备注字段提供备注。本问题的允许答复有：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 是，符合 IPC-1755 [例如 CMRT]</li> <li>- 是，使用其他格式（请描述）</li> <li>- 否</li> </ul> <p>此问题必须作答。</p>	<p>F.これは、会社がサプライヤーに対して紛争鉱物申告を記入するよう要求するかどうかを明らかにするための質問です。容認できる回答が以下に列挙されています。場合によっては、情報の収集に使用されるフォーマットを提供するための説明がさらに必要になることもあります。回答が「Yes（はい）」の場合、他のフォーマットを使用して、ユーザーは質問コメントフィールドにコメントを入力する必要があります。回答は、以下の中から選択してください。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- はい、IPC-1755 [CMRTなど]に準拠する</li> <li>- はい、他のフォーマットを使用する（記述する）</li> <li>- いいえ</li> </ul> <p>この質問への回答は必須です。</p>
<p>G. 请答复“是”或“否”。在备注部分，贵公司可以提供贵公司所采用方法的其他信息。示例可以为：</p> <p>“第三方审核” – 由独立第三方进行的供应商现场审核。</p> <p>“仅审核文件编制情况” – 对供应商提交的记录以及由独立第三方或贵公司工作人员进行的文件编制予以审核。</p> <p>“内部审核” – 由贵公司工作人员进行的供应商现场审核。</p> <p>此问题必须作答。</p>	<p>G. 「Yes（はい）」又は「No（いいえ）」で回答してください。コメント欄では、アプローチに関する追加の情報を記入することができます。例：</p> <p>「第三者監査」 - 独立した第三者機関が実施するサプライヤーのオンサイト監査。</p> <p>「書類審査のみ」 - 独立した第三者機関又は社内担当者がサプライヤーから提出された記録・書類を審査する。</p> <p>「内部監査」 - 社内担当者が実施するサプライヤーのオンサイト監査。</p> <p>この質問への回答は必須です。</p>
<p>H. 此问题是要披露公司的审核流程是否包括纠正措施管理。以“是”或“否”来答复此问题。须在问题备注字段记录备注。</p> <p>此问题必须作答。</p>	<p>H.これは、会社の審査プロセスに是正措置管理が含まれているかどうかを明らかにするための質問です。「Yes（はい）」又は「No（いいえ）」で回答してください。コメントは、質問コメントフィールドに記入してください。</p> <p>この質問への回答は必須です。</p>

<p>I. 此问题是要披露公司是否受 SEC 规则规限。以“是”或“否”来答复此问题。须在问题备注字段记录备注。此问题必须作答。要了解更多信息，请参见 <a href="http://www.sec.gov">www.sec.gov</a>。</p>	<p>I.これは、会社がSEC規則の対象となるかどうかを明らかにするための質問です。「Yes (はい)」又は「No (いいえ)」で回答してください。コメントは、質問コメントフィールドに記入してください。この質問への回答は必須です。詳細情報については、<a href="http://www.sec.gov">www.sec.gov</a>をご覧ください。</p>
<p>冶炼厂名单工作表的填写说明。只限英文作答</p>	<p>Smelter List (製錬業者リスト) シートの記入に関する解説 回答は英語 (半角) で入力してください。</p>
<p>注: 带星号 (*) 列表示此区域必须填写。</p>	<p>注: (*)のある欄は必須項目です。</p>
<p>此模板允许通过冶炼厂查找识别具体的冶炼厂。必须按从左到右的顺序填写 B 列和 C 列, 以使用冶炼厂查找功能。 对于金属 / 冶炼厂 / 国家组合应使用分割线。</p>	<p>このテンプレートは、Smelter Look-up (製錬所検索) を使用して製錬所を識別することができます。Smelter Look-Up機能を利用するには、左から右へ順にB列とC列を記入する必要があります。 金属/製錬所/国の組み合わせごとに別々の行を使用します。</p>
<p>1. 冶炼厂识别输入列 – 如果您知道冶炼厂识别号码, 则在 A 列输入号码 (B、C、E、F、G、I 和 J 列将自动填入)。A 列不会自动填入。</p>	<p>1. 製錬業者識別番号の入力列 – 製錬業者識別番号が分かる場合は、その番号をA列に入力してください (B列、C列、E列、F列、G列、I列、およびJ列は自動入力されます)。A列は自動入力されません。</p>
<p>21. 金属 (*) - 在下拉菜单中选择正在录入信息的冶炼厂所提炼的金属。</p>	<p>2. 金属(*) – ドロップダウンメニューを使用して、製錬業者情報を入力する該当金属を選択してください。この欄は必須です。</p>

<p>3. 冶炼厂查找 (*) - 从下拉菜单中选择。目录列出了所有直到发布此申报模板时已知的冶炼厂。如果冶炼厂不在目录中时请选择‘冶炼厂没列出’。出现这种情况时请将该冶炼厂名称输入 D 列。如果您不知道冶炼厂名称或地点, 请选择‘冶炼厂尚未被识别’。对于这个选项, D 和 E 列将会自动填入‘未知’。此栏必须填写。</p>	<p>3. Smelter Look-up (製鍊所検索) (*) - ドロップダウンから選択します。ここに、テンプレート発行日時点の既知の製鍊業者名が列記されています。製鍊業者がここにはない場合、「Smelter not listed (製鍊業者が表に含まれていない)」を選択してください。これを選択すると、製鍊業者名を D 列に記入できるようになります。製鍊業者の名前や所在地が分からない場合は、「Smelter not yet identified (製鍊業者を特定していない)」を選択してください。これを選択すると、D 列と E 列には「Unknown (不明)」と自動入力されます。この欄は必須です。</p>
<p>4. 冶炼厂名称 (*) - 当选择 C 列中的冶炼厂名称时此栏会自动填入。如你选择 C 列中的“冶炼厂没列出”则请填入冶炼厂名称。此栏必须填写。</p>	<p>4. 製鍊業者名(*) - C 列で「Smelter not listed (製鍊業者が表に含まれていない)」を選択した場合、製鍊業者名を記入してください。C 列で製鍊業者名を選択した場合には、この欄は自動入力されます。この欄は必須です。</p>
<p>5. 冶炼厂国家 (*) - 当选择 C 列中的冶炼厂名称时此栏会自动填入。如你选择 C 列中的“冶炼厂没列出”则请在下拉菜单中选择冶炼厂所在国家。此栏必须填写。</p>	<p>5. 製鍊業者所在地: 国(*) - C 列で製鍊業者名を選択した場合には、この欄は自動入力されます。C 列で「Smelter Not Listed (製鍊業者が表に含まれていない)」を選択した場合、ドロップダウンメニューの中から、製鍊業者の所在する国を選択してください。この欄は必須です。</p>
<p>6. 冶炼厂识别 - 依据冶炼厂和精炼厂识别系统每一冶炼厂或精炼厂均有一独一无二的标识。相信会有一间冶炼厂或一间精炼厂存在多个名称的情况出现。因此, 唯一的冶炼厂标识能将其它名称和别名进行统一。</p>	<p>6. 製鍊業者識別番号 - これは確立された製鍊・精製業者の識別システムに従い、製鍊・精製業者に割り当てられた固有の識別番号です。一つの精鍊・精製業者を表記するために、複数の名前や別名が使用されることが予想されるため、複数の名前や別名を単一の「製鍊業者識別番号」に結びつけることができます。</p>
<p>7. 冶炼厂识别号码 - F 列包括所有的冶炼厂识别号码。如果在 C 列中选出冶炼厂名称, 此栏会自动填入。</p>	<p>7. 製鍊業者識別番号の発行元 - これは F 列に入力された製鍊業者識別番号の発行元です。ドロップダウンボックスを使って C 列に製鍊業者名を選択すると、この欄は自動入力されます。</p>



<p>8. 冶炼厂所在街道 - 提供冶炼厂所在街道的名称。此栏自由选择填写。</p>	<p>8. 製鍊業者所在地：番地 - 製鍊所の所在する番地を記入してください。この欄は任意記入欄です。</p>
<p>9. 冶炼厂所在城市 - 提供冶炼厂所在城市的名称。此栏自由选择填写。</p>	<p>9. 製鍊業者所在地：市 - 製鍊所の所在する市を記入してください。この欄は任意記入欄です。</p>
<p>10. 冶炼厂地点：州/省（如适用） - 提供冶炼厂所在的州/省。此栏自由选择填写。</p>	<p>10. 製鍊業者所在地：州 / 県 / 省（該当する場合のみ回答） - 製鍊所の所在する州又は県を記入してください。この欄は任意記入欄です。</p>
<p>11. 冶炼厂联系人名称 - 冲突矿产申报模板（CMRT）在所要求到的申报人的供应链中各间公司统一使用从而确保各公司都符合经济合作与发展组织（OECD）针对“责任供应链中来自受冲突影响地区及高风险地区矿物”所编写的审查核定指南（OECD指南）的要求，和符合美国证券交易所就冲突矿产问题公布的最终规则。如果在统一使用此申报模板中，所在的国家有保护个人信息的法律法规，而填写个人联系信息有可能触犯法律法规的情况时，会建议申报公司在填写“冶炼厂联系名称”和“冶炼厂联系电邮地址”列时，先征得联系人本人同意公开其联系信息。如果申报人已获得公开联系信息的授权信息，请将输入与之合作的冶炼厂的联系人姓名。</p>	<p>11. 製鍊業者連絡先担当者名 - 紛争鉱物報告テンプレート(CMRT)は、OECD紛争地域および高リスク地域からの鉱物のサプライチェーンに関するデューディリジェンスガイダンスおよび紛争鉱物に関する米証券取引員会の最終規則のコンプライアンスを目的に、調査企業のサプライチェーンを構成する企業の間を流通します。個人情報保護法のある国で使用される可能性がある場合は、関連法規に抵触する可能性がありますので「製鍊業者連絡先担当者名」及び「製鍊業者連絡先電子メール」の記載については、これらの情報を上記の企業間で共有することについて担当者の同意を得るなどの対応を行うことを推奨します。</p> <p>この情報を共有する許可を得た場合、貴社が連絡をとっている製鍊業者担当者名を記入してください。</p>

<p>12. 冶炼厂联系电邮地址 - 填入被确认为冶炼厂联系人的电邮地址作为冶炼厂联系信息。例如： John.Smith@SmelterXXX.com。 请在填写此栏前阅读冶炼厂联系名称指引。</p>	<p>12. 製鍊業者連絡先電子メール - 上記製鍊施設連絡先担当者のメールアドレスを記入してください。 例: John.Smith@SmelterXXX.com この欄を記入する前に、「製鍊業者連絡先担当者名」の説明を確認してください。</p>
<p>13. 矿场名称-此字段可让公司为冶炼厂正在使用的实际矿场取名。如果已知实际矿场的名称，请输入该名称。如果冶炼厂的所有原料均来自回收料或报废料资源，则输入“回收料”或“报废料”以取代矿场名称，并在P列回答“是”。</p> <p>“根据 CFSI 确认 RCOI”可能是该问题的一个可以接受的回答。</p>	<p>13. 鉱山名 - この欄で企業は、精鍊業者が使用している実際の鉱山を記載できます。判明している場合は実際の鉱山名を記入してください。精鍊業者が原料の100%を再生利用品またはスクラップ起源から調達している場合は、鉱山名の代わりに「Recycled (再生利用品)」または「Scrap (スクラップ)」と記入し、P列に「Yes (はい)」と回答してください。</p> <p>この質問では「RCOI confirmed as per CFSI (CFSIにより確認されたRCOI)」と回答することもできます。</p>
<p>14. 矿场地点 (国家) -这是可自由输入文字的字段，可让公司注明冶炼厂正在使用的矿场地点。请输入矿场所在国家。如果原产国未知，则输入“不知道”。如果冶炼厂的所有原料均来自回收料或报废料资源，则输入“回收料”或“报废料”以取代原产国。此字段自由选择填写。</p> <p>“根据 CFSI 确认 RCOI”可能是该问题的一个可以接受的回答。</p>	<p>14. 鉱山の場所 (国名) - 自由形式のテキスト欄で、企業は精鍊業者が使用している鉱山の場所を記載できます。鉱山が所在する国名を記入してください。原産国が不明の場合は「Unknown (不明)」とお答えください。精鍊業者が原料の100%をリサイクル業者またはスクラップサプライヤーから調達している場合は、原産国の代わりに「Recycled (リサイクル業者)」または「Scrap (スクラップサプライヤー)」と記入してください。この欄は任意です。</p> <p>この質問では「RCOI confirmed as per CFSI (CFSIにより確認されたRCOI)」と回答することもできます。</p>

<p>15. 表明冶炼厂是否仅从回收料或报废料资源中获取冶炼过程的来料。此问题自由选择答复。本问题的允许答复有：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 是</li> <li>- 否</li> <li>- 不知道</li> </ul>	<p>15. 製鍊所がリサイクル原料又はスクラップ原料からの製鍊プロセスの投入量を単独で取得するかどうかを示します。この質問はオプションです。回答は、以下の中から選択してください。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- はい</li> <li>- いいえ</li> <li>- わからない</li> </ul>
<p>17. 注释 - 用自由的格式的文字栏来输入任何有关冶炼厂的意见。例如：冶炼厂正在被YYY公司收购</p>	<p>16. 備考 - 製鍊業者に関するコメントがあれば備考欄に記述してください。例：製鍊業者はYYY社に買収されている</p>
<p>检查工作表是用于确认是否所有此申报报告需要的信息已经提供，是否实时更新和是否经的起任何在填申报时进行查阅。此工作表用于确认申报完毕。用此表检查所有栏目是否填写（已填栏目将显绿色提示）。如果有没显示绿色的，请检查显示红色的栏目和阅读C列中的备注信息按指示操作。填表人可用D列中的定位标识URL直接进入要填写的栏目。</p>	<p>チェッカーシートは、テンプレートで要求されている情報がすべて記入されていることを確認するために使います。リアルタイムで更新され、テンプレート使用中いつでも確認できます。記入完了を確認するために使います。</p> <p>このシートを使い、要求された項目がすべて記入されているかどうかを確認してください（記入済みの項目は緑色になります）。すべて記入されていない場合、赤の項目を探してC列の「注意」を確認し、必要な作業をしてください。D列のURLを使って該当項目に直接アクセスして記入することもできます。</p>
<p>条款及细则 当有任何分歧时，英文版本的冲突矿产报告模板将被视为管控版本。</p>	<p>利用規約</p>

<p>无使用冲突矿产冶炼厂计划（“计划”），合格的冶炼厂名单（“名单”）及计划模板和工具表，这包括但不限于，冲突矿产报告模板（统称为“工具表”），所提供的一切信息，仅供参考之用，并以其上载日期为准。在名单或工具表中，如有任何不准确或遗漏的信息，这不是电子产业公民联盟，特拉华州的非股份公司（EICC），或全球电子可持续性倡议，一家比利时国际非营利协会（GeSI）的责任。是否使用和/或如何使用清单上的全部资料或部分资料或使用任何工具，用户拥有唯一及绝对的决定权</p>	<p>コンフリクトフリー製錬業者プログラム（以下「プログラム」といいます）適合製錬業者リスト（以下「リスト」といいます）、紛争鉱物報告テンプレート等のプログラムテンプレートやツール（以下総称して「ツール」といいます）、ならびにここに提供されるあらゆる情報は、情報提供の目的のみに使用されるものであり、ここに明示される日付の時点の最新版です。リスト又はツールに不正確な点や脱落があった場合、それがいかなるものであれ、デラウェアの非株式会社である電子業界CSRアライアンス（以下「EICC」といいます）も、ベルギーの国際的な非営利組織であるグローバル・eサステナビリティ・イニシアティブ（以下「GeSI」といいます）も、一切の責任を負わないものとします。リストの全部もしくは一部、あるいはツールを使用するかどうか、またどのように使用するかの決断は、ユーザー単独の自由裁量によって行われるものです。リスト又はツールの利用に際しては、事前にユーザー自身の法律顧問とともに当該リスト又はツールの精査を行うことが望まれます。リスト又はツールには法的助言は一切含まれていません。リスト又はツールの利用は自由意思によるものです。</p>
<p>EICC或GeSI皆不会为名单或任何工具作任何的申述或保证。名单和工具是依据“原样”和“现有”来提供。EICC和GeSI特此免责声明任何性质的保证，明示，暗示或其他方式，或从贸易或规矩，包括但不限于，任何隐含的适销性，非侵权性，质量，标题，为某一特定用途的适用性，完整性或准确性的保证。</p>	<p>EICCならびにGeSIは、リスト又はツールに関していかなる表明も保証も行いません。リスト及びツールは「現状有姿のまま」かつ「提供可能な限度」で提供されています。EICC及びGeSIは、市販性、権利不侵害、品質、タイトル、特定目的との適合、完全性、正確性を含めて（ただし必ずしもこれらに限定されない）、明示的であれ黙示的であれ、もしくはその他の方法であれ、取引もしくは慣習から生じるものであれ、いかなる性質のものであろうと、一切の保証を行わないものとします。</p>

<p>根据相关法律所允许的最大限度，EICC和GeSI声明拒绝任何损失，费用或任何性质的损害之责任，这包括但不限于，因用户使用名单或工具表而造成特殊的，偶然的，惩罚性的，直接的，间接的或后果性损害或失去收入或利润，无论是在侵权，合同，章程，或以其他方式造成的损害，即使他们已被告知有这种损害的可能性。</p>	<p>適用される法律において許諾されている最大限の範囲内で、EICCならびにGeSIは、不法行為、契約、規則、もしくはその他の状況下で生じたものであるかどうかにかかわらず、損害が生じる可能性について報告を受けていたとしても、リスト又はツールを利用したことに起因する特別損害、付帯損害、懲罰的損害、直接損害、間接損害もしくは偶発的損害、又は収益や利益の損失に関し、何らの責任も負いません。</p>
<p>鉴于对名单和/或工具表单的使用，用户在此同意并</p> <p>a)让EICC和GeSI,以及他们的相关管理人员、董事、代理、员工、志愿者、代表、承包商、继承人、指定人，从因为使用名单或任何工具而导致或产生的任何及全部索赔、行动、损失、诉讼、损害、判决、征费、和处决，这包括用户有过的或曾经可以，应当，或者可能拥有或声称拥有对EICC和/或GeSI,以及他们的相关管理人员、董事、代理、员工、志愿者、代表、承包商、继承人、指定人的索赔，可以解除并永远免除责任。同意</p> <p>b)保障，捍卫和不会追究EICC和GeSI，以及他们的相关管理人员、董事、代理、员工、志愿者、代表、承包商、继承人、指定人，因为用户使用名单或任何工具而导致或产生的任何及全部索赔、行动、损失、诉讼、损害、判决、征费、和处决。</p>	<p>リストやツールへのアクセス及びその利用を考慮して、ユーザーはここに、(a) EICC及びGeSI、ならびにその役員、理事、代理人、被雇用者、任意行為者、代表者、契約者、継承者、譲受人に対し、リストやツールによる、もしくはそれらを利用したことによる、又はそこから生じたり、生じた可能性がある、あるいはユーザーがEICC及びGeSI、ならびにその役員、理事、代理人、被雇用者、任意行為者、代表者、契約者、継承者、譲受人に対してそのように主張する、いかなる請求、訴訟、損失、請願、損害、判決、押収、強制執行についても一切の責任を問わず、(b) EICC及びGeSI、ならびにその役員、理事、代理人、被雇用者、任意行為者、代表者、契約者、継承者、譲受人に対し、ユーザーがリスト又はツールを利用したことによる、いかなる請求、訴訟、損失、請願、損害、判決、押収、強制執行に関しても免責の保証を与え、擁護し、責任を免除することに同意するものとします。</p>

如果此条款及细则的某个条款部分在法律下无效或不可执行，被视为无效的部分应仅限于该无效或不能强制执行的部份，这将不以任何方式影响到条款及细则的其余条款。	これらの利用規約の規定条項に、無効とすべき部分、もしくは適用される法律の下で執行不可能な部分が存在する場合、当該箇所は、当該規定条項のそれ以外の部分、もしくは本利用規約のそれ以外の規定条項にいかなる影響も与えることなく、そのような無効性や実行不可能性の範囲においてのみ無効とみなされるものとしします。
通过登入和使用该清单或任何工具，并经过考量，该用户同意上述条款。	リストもしくはツールへのアクセス、又はその利用によって、またそれを考慮して、ユーザーは前述の事項に同意するものとしします。
項目	項目
3TG是钽 (Tantalum), 锡(Tin), 钨(Tungsten), 金 (Glod)的缩写	3TG
授权人	回答責任者
不使用冲突矿产冶炼厂计划中的合规冶炼厂目录	CFS適合製錬業者リスト CFS Compliant Smelter List
不使用冲突矿产冶炼厂计划 (CFSP)	CFSプログラム CFS Program
不使用冲突矿产采购倡议	Conflict-Free Sourcing Initiative (CFSI)
冲突矿产	紛争鉱物 Conflict Mineral
列举的国家	対象国
申报范围或种类	申告範囲又はクラス
多德-弗兰克	ドッド・フランク・ウォール街改革及び消費者保護法 (ドッド・フランク) Dodd-Frank
刚果民主共和国	コンゴ民主共和国 (DRC)
刚果民主共和国无冲突矿产	DRCコンフリクトフリー DRC Conflict-Free
电子行业公民联盟	EICC
全球电子可持续发展倡议组织	GeSI
金提炼厂(冶炼厂)	金精製業者 (製錬業者)
独立的私营审核机构	独立民間監査会社
有目的添加	意図的な付加
IPC	IPC

IPC-1755冲突矿产数据交换标准	IPC-1755紛争鉱物データ交換規格
产品功能需要	製品の機能に必要
产品生产需要	製品の生産に必要
组织经济合作与发展	経済協力開発機構 (OECD)
产品	製品
回收或废料源	再生利用品及びスクラップ起源 Recycled and Scrap Sources
证券交易委员会	米国証券取引委員会 (SEC)
冶炼厂	製錬業者 Smelter
冶炼厂识别序号	製錬業者識別番号
钽 (Ta)冶炼厂	タンタル製錬業者 Tantalum Smelter
锡 (Sn)冶炼厂	錫製錬業者 Tin Smelter
钨 (W)冶炼厂	タングステン製錬業者 Tungsten Smelter
定义	定義
钽,锡,钨,金	タンタル、錫、タングステン、金
此栏目定义对申报内容负责的责任人.授权人可能与申报内容责任人不一致, 故不能填写“相同一样”, 需提供授权人的姓名。	この欄は、申告内容の回答責任者を特定します。回答責任者は連絡先と異なる人でもかまいません。「同上」又は同様の表記は避けてください。

<p>不使用冲突矿产冶炼厂计划 (CFSP) 中的合规冶炼厂目录包含了所有被评估并且符合标准的冶炼厂和精炼厂。其中的标准有不使用冲突矿产冶炼厂计划 (CFSP)、不采购冲突矿产倡议计划 (CFSI) 或其它对等机构计划 (如, 责任珠宝委员会或伦敦金银市场协会)。如果冶炼厂或精炼厂不在目录内, 则表示其未完成 CFSP 评估或不符合 CFSP 标准要求。</p> <p>要查看经验证符合 CFSP 的冶炼厂和精炼厂目录, 请访问 <a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>。</p>	<p>コンフリクトフリー製錬業者プログラム(CFSP)適合リストとは、CFSIのプログラムであるCFSP、又は責任あるジュエリー協議会 (Responsible Jewelry Council) やロンドン貴金属市場協会 (London Bullion Market Association) といった業界の同等のプログラムによる監査を通過し、それらの基準に適合すると認証された製錬・精製業者のリストです。製錬・精製業者がこのリストにない場合は、CFSP監査を完了していないか、又はCFSP基準に準拠していないかのどちらかです。</p> <p>CFSPに適合していることが検証済みの製錬・精製業者のリストは、<a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>に掲載されています。</p>
<p>不使用冲突矿产冶炼厂计划是由电子行业公民联盟 (EICC) 和全球电子可持续发展倡议组织(GeSI)来制定用以提高公司对金属责任采购进行查证的能力。如要了解更多详细的计划信息请登陆<a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/</a></p>	<p>コンフリクトフリー製錬業者 (CFS) プログラムとは、鉱物の責任ある調達を検証を強化するために、EICCとGeSIによって開発されたプログラムである。CFSプログラムに関する詳しい情報は以下のサイトに掲載されている。(http://<a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/">www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/</a>)</p>



<p>不采购冲突矿产倡议组织是由电子行业公民联盟 (EICC) 和全球电子可持续发展倡议组织(GeSI)的成员于2008发起成立，并已成为公司供应链就冲突矿产问题而最广泛使用和认可的标准。今天来自7种不同行业超过150间公司加入了不采购冲突矿产倡议计划，共同促成了一系列查证工具和资源的落实，如不使用冲突矿产冶炼厂计划、冲突矿产报告模板、合理的原产国信息查询和一系列无冲突矿产采购指引。另外，不采购冲突矿产倡议组织还会定期举办关于冲突矿产专题的工作坊、参与政策制度的修定、与前沿的社会团体和政府机构研讨等。更多信息请登陆<a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a>.</p>	<p>EICCおよびGeSIのメンバーにより2008年に設立されたCFSIは、サプライチェーンにおける紛争鉱物問題に取り組む企業が最も利用し尊重する組織のひとつに成長した。現在異なる7業界から150社以上の企業がCFSIに参加し、CFSP、CMRT、合理的な原産国調査(RCOI)データおよび紛争鉱物調達に関するさまざまなガイダンス文書を含む幅広いツールおよびリソースを提供している。CFSIは紛争鉱物問題の定期的なワークショップを実施し、政策展開に貢献し、主要な市民社会団体および政府とも協議を重ねている。詳細については以下を参照のこと。<a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a>.</p>
<p>根据2010年通过的《多德—弗兰克华尔街金融改革与消费者保护法》的法律定义，第1502 (e)(4) 条：“冲突矿物”是指 (A) 钶-钽(钶钽)，锡石，金，黑钨，或他们的衍生物或 (B) 任何由美国国务卿定性为引起刚果民主共和国或毗邻国家财务冲突的矿产及其衍生物。(详细请看<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>	<p>2010年に制定された米国のドッド・フランク・ウォール街改革及び消費者保護に関する法(ドッドフランク法)の1502条(e)(4)に定義されているように、「紛争鉱物」とは (A) コロンバイト・タンタライト (コルタン)、錫石、金、鉄マンガン重石及びその派生物、もしくは、 (B) コンゴ民主共和国や隣接国における紛争の資金源となっていると国務長官が判断したその他のあらゆる鉱物又はその派生物を意味する。 ( <a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>を参照)</p>

<p>2010年通过的《多德—弗兰克华尔街金融改革与消费者保护法》定义了所禁止的源产地国家-刚果民主共和国及与其分享国际公认的国境线的9个国家：安哥拉、布隆迪、中非共和国、刚果共和国、卢旺达、南苏丹、坦桑尼亚、乌干达、赞比亚</p>	<p>ドッド・フランク法に制定された対象国はDRC及びDRCと国境を共有すると国際的に認められた9カ国と定義されている。9カ国とは、アンゴラ、ブルンディ、中央アフリカ共和国、コンゴ共和国、ルワンダ、南スーダン、タンザニア、ウガンダとザンビア。</p>
<p>为实现本模板的设计目的，“申报范围”明确了申报公司所申报信息的适用性。申报范围可能涵盖了整间申报公司所提供的产品和服务或其部份适用的产品和服务。此模板也可用于单一，多种或申报人自定义的产品。“自定义”的申报范围可用于仅部分公司营运适用或部分产品系列适用的情况。</p>	<p>このテンプレートの目的に鑑み、範囲とは報告を行う企業が提供する情報の適用範囲を示す。範囲には企業のサービスや製品全体が含まれる場合がある。また、企業の判断において、このテンプレートは、企業の特定の製品又は「ユーザー定義」を報告範囲として使用してもよい。「ユーザー定義」は、企業の事業部門又は製品カテゴリーを選択範囲として説明するために使用できる。</p>
<p>2010年美国通过立法《多德—弗兰克华尔街金融改革与消费者保护法》第1502（简称“多德—弗兰克”）(<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>	<p>2010年に制定された米国のドッド・フランク・ウォール街改革及び消費者保護に関する法「ドッド・フランク法」の1502条 (<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>
<p>刚果民主共和国</p>	<p>コンゴ民主共和国</p>
<p>产品不含能直接或间直资助和受益于刚果民主共和国或毗邻国家内武装组织的物质成分。资料来源：2010年美国通过立法《多德—弗兰克华尔街金融改革与消费者保护法》第1502 (<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>	<p>コンゴ民主共和国またはその隣接国の武装グループに直接又は間接的に資金提供又は利益供与する鉱物を含まない製品と定義される。出典：2010年に制定された米国のドッド・フランクウォール街改革及び消費者保護に関する法「ドッド・フランク法」1502条 (<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>
<p>电子行业公民联盟 (<a href="http://www.eicc.info">www.eicc.info</a>)</p>	<p>電子業界CSRアライアンス (Electronic Industry Citizenship Coalition) (<a href="http://www.eicc.info">www.eicc.info</a>)</p>

<p>全球电子可持续发展倡议 (www.gesi.org)</p>	<p>グローバル・eサステナビリティ・イニシアティブ (Global e-Sustainability Initiative) (www.gesi.org)</p>
<p>金精炼是指一种从黄金和含金量低的物料中提炼出纯度达99.5%或更高的黄金的冶金操作。请参考不使用冲突矿产冶炼厂计划中的审核标准了解对这类型金属-金的完整描述。 <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>	<p>金精製業者とは、金及び純度の低い金含有物から純度99.5%以上の純金を生産する冶金業者である。この金属の詳しい説明は、次のCFSP監査手順を参照のこと。 <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a></p>
<p>冶炼厂审核中提到的“独立的私营审核机构”或称“独立的第三方审核机构”是指组织评估冶炼厂或精炼厂对物料的可追溯性是否达到不使用冲突矿产冶炼厂计划 (CFSP)中的标准或相关审核标准。为确保中立及公正，这类机构及其审核团队必须与被审核方无利益交往。</p>	<p>製錬所監査について、「独立第三者監査会社」とは、CFSP監査基準又は同等の監査手順を用い製錬業者の材料トレーサビリティを評価する能力がある民間組織である。中立性および公平性を保つために、こうした組織と監査チームのメンバーは、被監査者と利害の衝突があってはならない。</p>

针对性添加通常被认为有目的地在产品构成中使用某种物料-这里特指某种金属，从而持久地获得某种特性，观感或质量。而美国证券交易委员会没有在最终规则\*里为措辞“有针对性添加”进行定义。最终规则里对此的序文表示为：我们认为有针对性地添加而不是产品天然拥有是一个判断冲突矿产是否必须在产品功能或生产制造中的重要因素。这与谁添加无关，只在乎冲突矿产有否存在于产品中。决定冲突矿产对产品是否需要不是取决于冲突矿产是否直接添加进产品或直接添加进来自第三方的产品部件。所以，申报人必须报告含冲突矿产产品的总数并与供应商合作共同遵守要求。因此，在判断产品中的冲突矿产是否需要时，申报人必须考虑其产品中有否冲突矿产，即使是原本就存在于由供应商提供的零部件中。”

\*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)

意図的な付加とは、通常、製品の特性、外観又は品質を保持するために、製品の製造において継続的に使用されることが望まれる物質（この場合は金属）の計画的な使用として知られている。

SECは最終規則\*においては「意図的な付加」という表現を定義していないが、この規則の序文では次のように示されている。

「我々は、製品による自然発生ではなく意図的に付加されるということは、紛争鉱物が製品の「機能又は製造に必要」であるかどうかを決定する上で重要な要素であると考えます。これは製品に紛争鉱物が含まれている以上、意図的に付加したのが誰かにかかわらず、確かなことである。紛争鉱物が製品に「必要」であるとする判断は、SEC報告企業が紛争鉱物を製品に直接付加しているか、それとも第三者から調達した部品に紛争鉱物が使用されているかどうかによって決めるべきではない。SEC報告企業は「製品全体について報告し、要件を満たすためにサプライヤーと協力すべきである。したがって、紛争鉱物が製品に「必要」かどうかを判断する場合、その紛争鉱物が元来第三者が製造した製品の一部品として含まれている場合でも、SEC報告企業は自社製品に含まれるすべての紛争鉱物について検討する必要がある。」\*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / 2012年9月12日（水） / Rules and Regulations)

<p>位于伊利诺斯州班诺克本的IPC (www.IPC.org)是一个国际性组织。它致力于提升其3,400个来自电子工业各层面会员的竞争优势和财务成就。会员有从事设计, 线路板生产, 电子装配, 测试等。IPC作为一个会员至上和一个为行业制定标准, 提供培训, 调研市场, 政策制定提供主要资源的机构, 它支持多种计划项目以满足一个约值2万亿美元的行业各种需要。IPC在新墨西哥州的道斯, 华盛顿特区, 瑞典的斯德哥尔摩, 俄罗斯的莫斯科, 印度的班加罗尔, 泰国曼谷, 中国的上海深圳成都苏州北京均驻有办事处。</p>	<p>IPC (www.IPC.org)は、イリノイ州バノックバーンを本拠地とするグローバルな業界団体で、設計、プリント基板製造、電子アセンブリ、試験などエレクトロニクス業界のあらゆる面にわたる3,400社の競争力向上および財政的成功のために尽力している。加盟企業主導の団体として、また業界規格、訓練、市場調査および公共政策支援のための主要な供給源として、IPCは、およそ2兆ドルに上る全世界のエレクトロニクス業界のニーズを満たすプログラムをサポートしている。IPCは他に、ニューメキシコ州タオス、ワシントンD.C.、スウェーデンのストックホルム、ロシアのモスクワ、インドのバンガロール、タイのバンコク、中国の上海、深川、成都、蘇州および北京に各拠点を持つ。</p>
<p>此IPC标准要求供应商与其客户交换冲突矿产的信息。为迎合大范围成员的需要, 此标准对单一申报中的产品范围的要求是相当灵活的。故此标准不能作为合规的指引。</p>	<p>このIPC規格は、サプライヤーとその顧客間で紛争鉱物データを交換する際の要件を規定している。ユーザーの幅広いニーズを満たすため、本規格は一つの申告が対象とする製品の範囲について柔軟に対応している。本基準は準拠ガイドではない。</p>

<p>美国证券交易委员会在最终规则*中没有给出此词正式的定义。但，规则给予了一些指引：一种冲突矿产被认为对某种功能或产品是需要的，必须满足以下几点：1) 有针对性地添加到产品或组件而且不是产品天然拥有；2) 对于满足产品所期望达到的功能，使用，用途是需要的；3) 与产品的装饰，美化，修饰无关，无论是否产品的原旨就是装饰或美化。 备注：适用于冲突矿产必须存在于产品中。 *(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)</p>	<p>SECは、最終規則*においてこの表現の正式な定義をしていないが、ある程度の指導はしている。次の条件を満たす場合、紛争鉱物は製品の機能に必要なとみなされる。1)製品又は製品内の部品に意図的に付加されており、自然発生的な副産物ではない、2)製品の一般的に期待される機能、用途又は目的に必要な、3)製品の主要目的が装飾であろうとなかろうと、飾りを目的として組み込まれている場合。</p> <p>注意：対象となるには、紛争鉱物が製品に含有されていなければならない。</p> <p>*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012/ Rules and Regulations)</p>
<p>美国证券交易委员会在最终规则*中没有给出此词正式的定义。但，规则给予了一些指引：一种冲突矿产被认为对某种功能或产品是需要的，必须满足以下几点：1) 是添加于产品制造流程中，而不是存在于制造产品的工具，机器，设备中（如计算机或电源线）；2) 存在于产品中（适用于必须含在产品中）；3) 是产品需要的。 *(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)</p>	<p>SECは、最終規則*においてこの表現の正式な定義をしていないが、ある程度の指導はしている。次の条件を満たす場合、紛争鉱物は製品の製造に必要なと判断される。1)製品の製造のために使用するツール、機械又は装置（コンピュータや電力線など）に含まれる場合を除き、製品の製造工程に意図的に含まれている、2)製品に含まれている（対象となるのは、製品に紛争鉱物が含まれていることが必須）、3)その製品にとって必要である。</p> <p>*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012/ Rules and Regulations)</p>

<p>经济合作与发展组织</p>	<p>經濟協力開發機構 (Organization for Economic Co-operation and Development)</p>
<p>公司的产品或成品是指在制造生产阶段或最后完成阶段的物料或物品，并且已可以交付或销售给客户。</p>	<p>企業の製品又は完成品とは、製造や生産の最終段階を終了し、流通又は顧客への販売が可能になっている材料や品目である。</p>
<p>回收料或报废料是指循环使用的金属。它们是从最终用户使用过的产品中回收，或在产品制造过程产生的废料。回收金属包括多余的，废弃的，缺陷的，报废的金属材料。这些材料能用于循环再生钽、锡、钨、金。回收利用金属的定义中不包括经部份加工过的矿产，未经加工过的矿产，和其它种类非金属矿石的副产品</p>	<p>再生利用品又はスクラップ起源とは、再生された最終消費者製品又は使用済み製品、又は製品製造中に作り出されたスクラップ加工金属のことである。再生された金属には、錫、タンタル、タングステン又は金の生産上、再生に適切な精製又は加工がなされた、過剰分、廃品、不良品及びスクラップの金属素材がある。加工の過程か未加工な鉱物又はその他の鉱石の副産物は、「再生利用品」の定義に含まれない。</p>
<p>美国证券交易委员会(www.sec.gov)</p>	<p>米国証券取引委員会 (U.S. Securities and Exchange Commision) (www.sec.gov)</p>
<p>冶炼厂或精炼厂是指购买并加工矿石、矿渣、回收料、报废料从而提炼成金属或含金属的介质。产品有纯度为99.5%或更高的金属、金属粉体、金属锭、金属条、金属粒子、金属氧化物、金属盐类等。术语“冶炼厂”和“精炼厂”在各类型的刊物经常互用。</p>	<p>製錬・精製業者とは、鉱石、スラグ及び/又は再生利用品、スクラップを調達し、製錬金属又は金属中間生成物に加工する企業である。生産物には、純金属（純度99.5%以上）、粉末、インゴット、バー、結晶粒、酸化物又は塩等がある。「製錬業者」と「精製業者」という用語は、様々な出版物の中で区別しないで使用される。</p>
<p>不使用冲突矿产采购倡议组织 (CFSI) 会编发独一无二的识别号码给由供应链成员申报上来的冶炼厂或精炼厂，无论它们是否已确认过付合不使用冲突矿产冶炼厂计划 (CFSP) 中审核标准所定义冶炼厂的物征。</p>	<p>CFSIは、サプライチェーンを構成する企業が製錬・精製業者として報告した企業に対し、固有の識別番号を割り当てる。これは、これらの企業がCFSP監査手順の定義する製錬・精製業者の特性を満たしていると検証されているか否かとは無関係である。</p>

<p>钽冶炼厂（或称钽加工厂）是指能转换含钽矿石、高纯度钽矿石、矿渣、二手金属成含钽介质或其它含钽产品，用于直接销售或进一步深加工成其它含钽产品，如，钽粉、钽部件、氧化钽、合金、焊条、热压结条等的工厂。请参考不使用冲突矿产冶炼厂计划CFSP中的审核标准以了解对这类型金属-钨的完整描述。 <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>	<p>タンタル(Ta)製錬業者とは、Ta中間生成物を直接販売、あるいはTa含有品（Ta粉末、Ta部品、Ta酸化物、合金、ワイヤー、焼結棒など）への更なる加工のために、Ta含有鉱石、スラグ又はスクラップ由来の二次材料を、Taの中間生成物又はその他のTa含有品に加工する企業と定義されている。この金属の詳しい説明は、CFSP監査手順書を参照 <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a></p>
<p>一次锡冶炼厂指的是拥有一种以上处理锡精矿设备,生产锡金属的工厂。二次锡冶炼厂 是指拥有一种以上设备可将二次料件还原为粗锡、高纯度锡或是锡制品(如焊锡)的工厂。参与CFSP审计的冶炼厂属于上述其中一种或是同时拥有上述两种类型的冶炼厂。请参考适用于这类金属的CFSP审计协议，在此了解完整描述：<a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>	<p>一次（錫）製錬業者とは、金属錫を生産するために、錫含有鉱石、錫精鉱を加工する施設を一箇所以上所有している企業である。二次（錫）製錬業者とは、粗製錫又はそれ以上の品度の高い錫又はハンダのような錫製品を生産するために、スクラップ由来の二次材料を、金属錫に還元できる施設を一箇所以上所有する企業である。CFSP監査手順書に参照される製錬業者は、上記のどれか1つ、もしくは両方に該当する場合がある。この金属の詳細な説明については、CFSP監査手順書を参照：<a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a></p>



<p>钨冶炼厂指拥有一种或多种设施能使含钨矿石（黑钨矿和白钨矿）、钨精矿、含钨轴承废料（次件）转换为含钨介质，如：仲钨酸铵（APT），钨元钨（AMT），钨铁，钨氧化物，并将含钨介质用直接销售或进一步制造含钨产品（钨粉或钨碳粉）的工厂。请参考不使用冲突矿产冶炼厂计划CFSP中的审核标准以了解对这类型金属-钨的完整描述。 <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>	<p>タングステン（W）製錬業者は、W含有中間生成物を直接販売又はW粉末、W炭化物粉末などのW含有品への更なる加工のために、W鉱石（鉄マンガ重石、灰重石など）、W含有精鉱又はW含有スクラップ（二次材料）を、パラタングステン酸アンモニウム（APT）やメタタングステン酸アンモニウム（AMT）、フェロタングステン、酸化タングステン等のW含有中間生成物に加工する施設を一箇所以上所有する企業である。この金属に関する詳細な説明は、CFSP監査手順書を参照 <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>
Conflict Minerals Reporting Template (CMRT)	Conflict Minerals Reporting Template (CMRT)
点击此处检查必填字段填写情况	必須欄の記入状況を確認するにはこちらをクリック
需要填写一个 (1) 或多个必填字段	1つ以上の必須欄に記入する必要があります
链接至条款和条件	利用規約へのリンク
此填写此报告的目的是收集在产品中所使用的锡，钽，钨和黄金等金属的采购信息。	この文書は製品に使用された錫、タンタル、タングステン、金の調達先情報を収集することを目的としています。
必填字段标记以星号 (*)。参考说明选项卡，获取关于如何答复每个问题的指南。	必須項目は (*) で表示。各質問の回答方法については、「指示」タブを参照してください。
公司信息	会社情報
公司名称 (*) :	会社名(*):
申报范围或种类 (*):	申告範囲又はクラス(*):
范围描述:	申告範囲の説明:
范围描述:	申告範囲の説明:
范围描述 (*):	申告範囲の説明 (*):

转到产品目录表输入所需申报的所有产品	この申告に適用される製品は製品一覧表 (Product List)のシートに移動して入力
点击此处输入此申报所适用的产品	こちらをクリックして、この申告が該当する製品を入力してください
公司唯一识别信息:	会社固有の識別番号:
公司唯一授权识别信息:	会社固有の識別番号の発行元
地址:	住所:
联系人姓名 (*):	連絡先担当者名(*)
联系人电邮地址 (*):	連絡先担当者の電子メール(*)
联系人电话 (*):	連絡先担当者の電話番号(*)
授权人姓名 (*):	回答責任者名(*):
授权人职务:	回答責任者の役職:
授权人电邮地址 (*):	回答責任者の電子メール(*):
授权人电话 (*):	回答責任者の電話番号(*)
授权日期 (*):	記入日(*):
根据上述申报范围回答以下1-7道问题	上記の申告範囲にもとづいて、以下の1~7の質問にお答えください
1) 是否在产品或生产流程中有意添加或使用任何 3TG? (*)	1) 製品自体や製造過程で、3TGが意図的に添加又は使用されていますか? (*)
2) 是否有任何 3TG 仍存在于产品中?	2) 3TGは製品に残留していますか?
3) 贵公司供应链中的任何冶炼厂是否从所指明的国家采购 3TG? (SEC 术语, 参见定义选项卡)	3) 貴社サプライチェーン内の製錬業者のいずれかが、対象国を3TGの原産地としていますか? (SEC用語。定義タブを参照)
4) 是否 100% 的 3TG (因产品功能或生产而必须使用) 来源于回收料或报废料?	4)3TG (貴社の製品の機能性又は生産に必要なもの) は全て、再生利用品又はスクラップ起源から調達していますか?
5) 百分之多少的相关供应商已对贵公司的供应链调查提供答复?	5) サプライチェーン調査に回答した関連するサプライヤーは何パーセントですか?

6) 您是否识别出为贵公司的供应链供应 3TG 的所有冶炼厂?	6) 貴社のサプライチェーンに3TGを供給する製錬業者を全て特定しましたか?
7) 贵公司收到的所有适用冶炼厂信息是否已在此申报中报告?	7) 貴社は受領した該当する全ての製錬業者情報を、この申告で報告していますか?
以公司层面来回答以下问题	会社レベルで以下の質問にお答えください
A. 贵公司是否已制定冲突矿产采购政策?	A. 紛争鉱物の調達方針を確定しましたか?
B. 您的无冲突矿产采购政策公开在贵公司的网页上吗? (备注: 如是, 请注明具体网页信息。)	B. その方針は貴社のホームページで閲覧できますか? (回答が「はい」の場合、その方針が掲載されているURLをコメント欄に記入する)
C. 您是否要求你的直接供应商不使用来自刚果民主共和国冲突矿产?	C. 一次サプライヤーに対してDRCコンフリクトフリーであることを要求していますか?
D. 您是否要求您的直接供应商从其审核鉴定惯例经独立的第三方审核机构验证过的冶炼厂采购 3TG?	D. 貴社は直接サプライヤーに対し、独立民間監査会社の監査プログラムによりデューデリジェンス業務が認証された製錬業者から3TGを調達することを要求していますか?
E. 您是否曾对无冲突矿产原产地进行审核鉴定?	E. コンフリクトフリーな鉱物調達のためのデューデリジェンス対策を実施していますか?
F. 贵公司是否开展贵公司相关供应商的冲突矿产调查?	F. 貴社は、関連するサプライヤーの紛争鉱物調査を行っていますか?
G. 您是否有验证您的供应商所提交的审核鉴定信息符合贵公司的期望?	G. サプライヤーからのデューデリジェンス情報を、貴社の期待を基に検証していますか?
H. 您的验证程序是否有包括纠正措施管理?	H. 貴社の検証プロセスには是正措置管理が含まれていますか?
I. 贵公司是否需要向 SEC 提交年度冲突矿产披露?	I. 貴社は、SECに紛争鉱物の開示情報を年1回提出する必要がありますか?
回答	回答
问题	質問
注释	備考
钽 Tantalum	タンタル

锡 Tin	錫
金 Gold	金
钨 Tungsten	タングステン
钽 Tantalum	タンタル
锡 Tin	錫
金 Gold	金
钨 Tungsten	タングステン
注释和附件	備考・添付書類
是	はい
否	いいえ
不知道	不明
100%	100%
超过 90%	90%超
超过 75%	75%超
超过 50%	50%超
50% 或以下	50%以下
完全没有	ゼロ
是，符合 IPC-1755 [例如 CMRT]	はい、IPC-1755 [CMRTなど]に準拠する
是，使用其他格式（请描述）	はい、他のフォーマットを使用する（記述する）
否	いいえ

<p>以下目录是截止此模板发布时 CFSI 的最新冶炼厂名称 / 别名信息。此目录实时更新, 可于下述 CFSI 网站查询最新版本: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/</a>。冶炼厂存在于此目录中不保证它就是不使用冲突矿产冶炼厂计划内的目前有效或合规的冶炼厂。</p> <p>有关有效或合规的标准冶炼厂名称的最新、准确目录, 请访问 CFSI 网站 <a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>。</p> <p>在 B 列中包括的名称表示供应链对于特定冶炼厂通常认可和报告使用的公司名称。这些名称可能包括公司曾用名、备用名称、简称、或其他变体。虽然这些名称可能不是 CFSI 标准冶炼厂名称, 但参考名称有助于识别列在冶炼厂查找中的 C 列下的冶炼厂。</p> <p>在 ASCII 字符集中, C 列是正式标准冶炼厂名称目录。大多数冶炼厂的这两列具有相同的条目, 然而, 如果常用名称与标准名称不同, 则在 B 列中注明这种变化。</p>	<p>以下の製錬業者リストは、このテンプレート発表時点で最新のCFSIの製錬業者 / 別名の情報を表すものです。このリストは頻繁に更新されます。最新版については、CFSIウェブサイト (<a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/</a>) にてご確認ください。このリストに製錬業者の名前が掲載されている場合であっても、それはコンフリクトフリー製錬業者プログラム内で現在活発又は適合しているという保証ではありません。</p> <p>最新版かつ正確な標準製錬業者 (活発又は適合) リストについては、CFSIウェブサイトを参照してください (<a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a>)。</p> <p>B列に記載されている名前は、特定の製錬業者のサプライチェーンによって一般的に認められており、また報告されている会社名です。これらの名前には、旧社名、別名、省略形その他の変化形が含まれている可能性があります。その名前はCFSI標準製錬所名ではないかもしれませんが、参照名は製錬所を特定するのに役立ちます。製錬所は、Smelter Look-up (製錬所検索) のC列に記載されています。</p>
	金属
冶炼厂查找 (*)	Smelter Look-Up (製錬所検索) (*)
	既知の別名
在 B 列中包括的名称表示供应链对于特定冶炼厂通常认	標準的製錬業者名
	製錬施設所在地: 国
冶炼厂 ID	製錬所ID
冶炼厂出处识别号	製錬業者識別番号の発行元
冶炼工厂地址 (街道)	製錬業者所在地: 番地
冶炼工厂地址 (城市)	製錬業者所在地: 市

冶炼工厂地址（州/省）	製鍊施設所在地：州 / 県
冶炼厂识别号码输入列	製鍊業者識別番号の入力列
金属 I (*)	金属 (*)
冶炼厂查找 (*)	Smelter Look-Up（製鍊所検索） (*)
冶炼厂名称 (1)	製鍊所名(1)
冶炼工厂地址（国家） (*)	製鍊業者所在地：国(*)
冶炼工厂地址（街道）	製鍊業者所在地：番地
冶炼工厂地址（城市）	製鍊業者所在地：市
冶炼工厂地址（州/省）	製鍊施設所在地：州 / 県
冶炼厂联系名称	製鍊業者連絡先担当者名
冶炼厂联系电邮地址	製鍊業者連絡先電子メール
建议的后续步骤	今後の対策案
填所有矿井名称，或如所用矿产来自回收料和报废料时请填写“回收”或“报废”。	鉱山名を記入。再生利用品又はスクラップを調達した場合は「再生利用品」又は「スクラップ」と記入
填所有矿井所在的国家名称，或如所用矿产来自回收料和报废料时请填写“回收”或“报废”。	鉱山の所在地（国）を記入。再生利用品又はスクラップを調達した場合は「再生利用品」又は「スクラップ」と記入
冶炼厂的被冶炼物料100%完全来自回收料或报废料吗？	製鍊業者の材料はすべて再生利用品又はスクラップ起源から調達されていますか？
注释	備考
链接到“合规无冲突矿产冶炼工厂目录”	「CFS適合製鍊業者リスト」へのリンク
首先：	開始するには

<p>选项 A: 如果您知道冶炼厂识别号码, 请在 A 列输入号码 (B、C、E、F、G、I 和 J 列将自动填入)。D 列将变为灰色。</p> <p>选项 B: 如果您有金属和冶炼厂查找名称组合, 则完成以下步骤:</p> <p>步骤 1. 选择 B 列中的金属</p> <p>步骤 2. 从 C 列的下拉菜单中选择 (错误组合将触发红色)</p> <p>选项 C: 如果您有金属和冶炼厂名称组合, 则完成以下步骤:</p> <p>步骤 1. 选择 B 列中的金属</p> <p>步骤 2: 在冶炼厂查找下拉菜单中选择“冶炼厂没列出”, 然后填写 D 和 E 列</p> <p>步骤 3. 在 H 列到 Q 列输入所有现有的冶炼厂信息</p> <p>(*) 必填字段以星号表示。</p> <p>(1) 当冶炼厂查找 = “冶炼厂没列出”时, 需要输入</p> <p>注: 选项 A、B 和 C 的组合可被用于填写冶炼厂目录选项卡。请勿更改自动填写的单元格。应通过联系 <a href="mailto:info@conflictreesmelter.org">info@conflictreesmelter.org</a>, 向 CFSI 报告冶炼厂查找选项卡中的所有错误。</p>	<p>オプションA: 製錬業者識別番号が分かる場合は、その番号をA列に入力してください (B列、C列、E列、F列、G列、I列およびJ列は自動入力されます)。D列はグレー表示されます。</p> <p>オプションB: 金属と製錬業者検索名の組み合わせが分かる場合は、以下のステップを行ってください。</p> <p>ステップ1. B列で金属を選択</p> <p>ステップ2. C列のドロップダウンメニューで製錬業者名を選択 (組み合わせが間違っている場合は赤色で表示)</p> <p>オプションC: 金属と製錬業者名の組み合わせが分かる場合は、以下のステップを行ってください。</p> <p>ステップ1. B列で金属を選択</p> <p>ステップ2. Smelter Look-Up (製錬所検索) ドロップダウンで [Smelter Not Listed (製錬業者が表に含まれていない)] を選択し、D列とE列を記入します</p> <p>ステップ3. 入手可能なすべての製錬業者情報を H列~Q列に記入します</p> <p>必須項目は (*) で表示。</p> <p>(1) Smelter Look-up (製錬所検索) が「Smelter Not Listed (製錬業者が表に含まれていない)」である場合に必要とされる入力情報</p> <p>注: オプションA、B、Cの組み合わせを使用して、「Smelter List (製錬業者リスト)」を入力することができます。自動入力されたセルは変更しないでください。製錬業者検索タブのエラーはすべて、<a href="mailto:info@conflictreesmelter.org">info@conflictreesmelter.org</a>を使用してCFSIに報告してください。</p>
冶炼厂识别	製錬業者識別番号
冶炼厂出处识别号	製錬業者識別番号の発行元
是	はい
否	いいえ

不知道	不明
在提交报告给客户检查本报告红色提示内容前，请确保所有必填栏目已填写完成。	顧客に書式を提出する前に、赤で表示されている必須項目について、すべて記入されているかを確認ください。
待完成的必填栏目	未記入の必須項目があります
必填栏目	必須項目
已提供的答案	回答
备注	注
信息源链接	該当箇所へのリンク
在“冶炼厂目录”选项卡中未提供冶炼厂名称	「精錬業者が表に含まれていない」タブ
在“冶炼厂目录”选项卡中未提供冶炼厂名称	「精錬業者が表に含まれていない」タブ
在“冶炼厂目录”选项卡中未提供冶炼厂名称	「精錬業者が表に含まれていない」タブ
在“冶炼厂目录”选项卡中未提供冶炼厂名称	「精錬業者が表に含まれていない」タブ
填写	記入
在“申报”选项卡 D8 单元格中提供您的公司名称	「申告」タブのD8セルに御社名を記入してください
在“申报”选项卡 D9 单元格中选择申报范围	「申告」タブのD9セルで申告範囲を選択してください
在“申报”选项卡 D10 单元格中提供范围说明	「申告」タブのD10セルに範囲内容を記入してください
在“申报”选项卡 D15 单元格中提供联系人姓名	「申告」タブのD15セルに連絡先担当者名を記入してください
在“申报”选项卡 D16 单元格中提供联系人有效的电子邮件地址	「申告」タブのD16セルに連絡先担当者の有効な電子メールを記入してください
在“申报”选项卡 D17 单元格中提供联系人的电话号码	「申告」タブのD17セルに連絡先担当者の電話番号を記入してください
在“申报”选项卡 D18 单元格中提供授权公司代表联系人姓名	「申告」タブのD18セルに会社から正式に認められた代表者の連絡先担当者名を記入してください



在“申报”选项卡 D20 单元格中提供授权公司代表的有效的电子邮件地址	「申告」タブのD20セルに会社から正式に認められた代表者の有効な電子メールを記入してください
在“申报”选项卡 D21 单元格中提供授权公司代表的电话号码	「申告」タブのD21セルに会社から正式に認められた代表者の電話番号を記入してください
在“申报”选项卡 D22 单元格中提供表格填写日期	「申告」タブのD22セルに書式への記入日を記入してください
在“申报”选项卡 D26 单元格中申报钽是否有意增加到贵公司的产品中	タンタルが御社製品に意図的に付加された場合は「申告」タブのD26セルに申告してください
在“申报”选项卡 D27 单元格中申报锡是否有意增加到贵公司的产品中	錫が御社製品に意図的に付加された場合は「申告」タブのD27セルに申告してください
在“申报”选项卡 D28 单元格中申报金是否有意增加到贵公司的产品中	金が御社製品に意図的に付加された場合は「申告」タブのD28セルに申告してください
在“申报”选项卡 D29 单元格中申报钨是否有意增加到贵公司的产品中	タングステンが御社製品に意図的に付加された場合は「申告」タブのD29セルに申告してください
在“申报”选项卡 D32 单元格中申报钽是否必须用于贵公司产品的生产中并且包含在申报的成品内	タンタルが御社製品の生産に必要であり申告された完成品に含有されている場合は、「申告」タブのD32セルに申告してください
在“申报”选项卡 D33 单元格中申报锡是否必须用于贵公司产品的生产中并且包含在申报的成品内	錫が御社製品の生産に必要であり申告された完成品に含有されている場合は、「申告」タブのD33セルに申告してください
在“申报”选项卡 D34 单元格中申报金是否必须用于贵公司产品的生产中并且包含在申报的成品内	金が御社製品の生産に必要であり申告された完成品に含有されている場合は、「申告」タブのD34セルに申告してください
在“申报”选项卡 D35 单元格中申报钨是否必须用于贵公司产品的生产中并且包含在申报的成品内	タングステンが御社製品の生産に必要であり申告された完成品に含有されている場合は、「申告」タブのD35セルに申告してください

<p>在“申报”选项卡 D38 单元格中申报在此调查回答内申报的产品范围内使用的钽的源产地是否为刚果民主共和国或毗邻受管制国家</p>	<p>本調査回答で申告された製品範囲内で使用されるタンタルがDRCまたは隣接国を原産とする場合は、「申告」タブのD38セルに申告してください</p>
<p>在“申报”选项卡 D39 单元格中申报在此调查回答内申报的产品范围内使用的锡的源产地是否为刚果民主共和国或毗邻受管制国家</p>	<p>本調査回答で申告された製品範囲内で使用される錫がDRCまたは隣接国を原産とする場合は、「申告」タブのD39セルに申告してください</p>
<p>在“申报”选项卡 D40 单元格中申报在此调查回答内申报的产品范围内使用的金的源产地是否为刚果民主共和国或毗邻受管制国家</p>	<p>本調査回答で申告された製品範囲内で使用される金がDRCまたは隣接国を原産とする場合は、「申告」タブのD40セルに申告してください</p>
<p>在“申报”选项卡 D41 单元格中申报在此调查回答内申报的产品范围内使用的钨的源产地是否为刚果民主共和国或毗邻受管制国家</p>	<p>本調査回答で申告された製品範囲内で使用されるタングステンがDRCまたは隣接国を原産とする場合は、「申告」タブのD41セルに申告してください</p>
<p>在“申报”选项卡 D44 单元格中申报在此调查回答内申报的产品范围内使用的钽是否完全来自回收料或报废料</p>	<p>本調査回答で申告された製品範囲内で使用されるタンタルが100%リサイクル業者又はスクラップサプライヤーから調達されている場合は、「申告」タブのD44セルに申告してください</p>
<p>在“申报”选项卡 D45 单元格中申报在此调查回答内申报的产品范围内使用的锡是否完全来自回收料或报废料</p>	<p>本調査回答で申告された製品範囲内で使用される錫が100%リサイクル業者又はスクラップサプライヤーから調達されている場合は、「申告」タブのD45セルに申告してください</p>
<p>在“申报”选项卡 D46 单元格中申报在此调查回答内申报的产品范围内使用的金是否完全来自回收料或报废料</p>	<p>本調査回答で申告された製品範囲内で使用される金が100%リサイクル業者又はスクラップサプライヤーから調達されている場合は、「申告」タブのD46セルに申告してください</p>
<p>在“申报”选项卡 D47 单元格中申报在此调查回答内申报的产品范围内使用的钨是否完全来自回收料或报废料</p>	<p>本調査回答で申告された製品範囲内で使用されるタングステンが100%リサイクル業者又はスクラップサプライヤーから調達されている場合は、「申告」タブのD47セルに申告してください</p>

在“申报”选项卡 D50 单元格中提供供应商的冶炼厂信息填写百分比	サプライヤーの精錬業者情報の完全性を割合 (%) で「申告」タブのD50セルに記入してください
在“申报”选项卡 D51 单元格中提供供应商的冶炼厂信息填写百分比	サプライヤーの精錬業者情報の完全性を割合 (%) で「申告」タブのD51セルに記入してください
在“申报”选项卡 D52 单元格中提供供应商的冶炼厂信息填写百分比	サプライヤーの精錬業者情報の完全性を割合 (%) で「申告」タブのD52セルに記入してください
在“申报”选项卡 D53 单元格中提供供应商的冶炼厂信息填写百分比	サプライヤーの精錬業者情報の完全性を割合 (%) で「申告」タブのD53セルに記入してください
在“申报”选项卡 D56 单元格中申报是否在此调查回答内的申报产品范围下面提供了所有冶炼厂名称	全ての精錬業者名が申告された製品範囲に基づき本調査回答で提供された場合は、「申告」タブのD56セルに申告してください
在“申报”选项卡 D57 单元格中申报是否在此调查回答内的申报产品范围下面提供了所有冶炼厂名称	全ての精錬業者名が申告された製品範囲に基づき本調査回答で提供された場合は、「申告」タブのD57セルに申告してください
在“申报”选项卡 D58 单元格中申报是否在此调查回答内的申报产品范围下面提供了所有冶炼厂名称	全ての精錬業者名が申告された製品範囲に基づき本調査回答で提供された場合は、「申告」タブのD58セルに申告してください
在“申报”选项卡 D59 单元格中申报是否在此调查回答内的申报产品范围下面提供了所有冶炼厂名称	全ての精錬業者名が申告された製品範囲に基づき本調査回答で提供された場合は、「申告」タブのD59セルに申告してください
在“申报”选项卡 D62 单元格中申报是否已提供所有适用钽冶炼厂信息	全ての該当するタンタル精錬業者情報が提供された場合は、「申告」タブのD62セルに申告してください
在“申报”选项卡 D63 单元格中申报是否已提供所有适用锡冶炼厂信息	全ての該当する錫精錬業者情報が提供された場合は、「申告」タブのD63セルに申告してください

在“申报”选项卡 D64 单元格中申报是否已提供所有适用金冶炼厂信息	全ての該当する金精錬業者情報が提供された場合は、「申告」タブのD64セルに申告してください
在“申报”选项卡 D65 单元格中申报是否已提供所有适用钨冶炼厂信息	全ての該当するタングステン精錬業者情報が提供された場合は、「申告」タブのD65セルに申告してください
在“申报”选项卡 D69 单元格中回答贵公司是否有刚果民主共和国无冲突采购政策	御社にDRCコンフリクトフリーの調達方針がある場合は、「申告」タブのD69セルに回答してください
在“申报”选项卡 D71 单元格中回答贵公司是否在贵公司的网站上公开发布刚果民主共和国无冲突采购政策	御社のDRCコンフリクトフリーの調達方針を御社ウェブサイトから入手できる場合は、「申告」タブのD71セルに回答してください
如果您对问题 B 回答“是”，则在“申报”工作表的 G71 单元格中输入 URL。URL 的格式应为 "www.companyname.com"	質問Bの回答が「Yes」の場合は、申告ワークシートのG71セルにURLを記入します。URLの形式は「www.companyname.com」にしてください。
在“申报”选项卡 D73 单元格中回答贵公司是否要求直接供应商符合刚果民主共和国无冲突	御社が直接サプライヤーに対しDRCコンフリクトフリーであることを要求する場合は、「申告」タブのD73セルに回答してください
在“申报”选项卡 D75 单元格中回答贵公司是否要求直接供应商从使用无冲突采购举措合规冶炼厂目录验证为刚果民主共和国无冲突的冶炼厂采购	御社が直接サプライヤーに対し、コンフリクトフリー調達イニシアチブに適合する精錬業者リストを使用しDRCコンフリクトフリーと認定された精錬業者から調達することを要求する場合は、「申告」タブのD75に回答してください
在“申报”选项卡 D77 单元格中回答贵公司是否已实施无冲突矿产采购尽职调查措施	御社がコンフリクトフリーの調達に関するデューデリジェンス対策を実施している場合は、「申告」タブのD77セルに回答してください
在“申报”选项卡 D79 单元格中回答贵公司是否要求供应商填写此冲突矿产报告模板	御社がサプライヤーに対し、この紛争鉱物報告テンプレートに記入するよう要請する場合は、「申告」タブのD79セルに回答してください

在“申报”选项卡 D81 单元格中回答贵公司是否要求供应商提供冶炼厂名称	御社がサプライヤーに精錬業者名を要請する場合は、「申告」タブのD81セルに回答してください
在“申报”选项卡 D83 单元格中回答贵公司是否根据贵公司的期望验证供应商的回答	サプライヤーからの回答を御社の期待と照合させて検証する場合には、「申告」タブのD83セルに回答してください
在“申报”选项卡 D85 单元格中回答贵公司的验证流程是否包括纠正措施管理	御社の検証プロセスが是正措置の管理を含む場合は、「申告」タブのD85セルに回答してください
在“申报”选项卡 D87 单元格中回答贵公司是否必须遵守 SEC 披露要求	御社がSECの開示要件の対象となっている場合は、「申告」タブのD87セルに回答してください
如果合适，提供此申报所适用的 1 个或多个产品或项目编号。从“申报”选项卡的 6H1 单元格中选择超链接以进入“产品清单”选项卡	該当する場合は、この申告が該当する1つ以上の製品または項目を記入してください。「申告」タブから6H1セルのハイパーリンクを選択し、「製品リスト」タブに進んでください
在“冶炼厂目录”选项卡中提供向供应链提供材料的冶炼厂目录	サプライチェーンに鉱物を寄与している精錬業者のリストを、「精錬業者リスト」タブに記入してください
在“冶炼厂目录”选项卡中提供向供应链提供材料的钽冶炼厂目录	サプライチェーンに鉱物を寄与しているタンタル精錬業者のリストを、「精錬業者リスト」タブに記入してください
在“冶炼厂目录”选项卡中提供向供应链提供材料的锡冶炼厂目录	サプライチェーンに鉱物を寄与している錫精錬業者のリストを、「精錬業者リスト」タブに記入してください
在“冶炼厂目录”选项卡中提供向供应链提供材料的金冶炼厂目录	サプライチェーンに鉱物を寄与している金精錬業者のリストを、「精錬業者リスト」タブに記入してください
在“冶炼厂目录”选项卡中提供向供应链提供材料的钨冶炼厂目录	サプライチェーンに鉱物を寄与しているタングステン精錬業者のリストを、「精錬業者リスト」タブに記入してください
在“申报”选项卡 D26, D32 请回答问题	宣言]タブの[質問1と2をお答えください
在“申报”选项卡 D26, D32 请回答问题	宣言]タブの[質問1と2をお答えください
在“申报”选项卡 D26, D32 请回答问题	宣言]タブの[質問1と2をお答えください

在“申报”选项卡 D26, D32 请回答问题	宣言]タブの[質問1と2をお答えください
在“申报”工作表上选择报告层面为“产品（或产品清单”项才必须完成此栏。	「Declaration（申告）」シートの申告範囲で「製品（又は製品リスト）」レベルを選択した場合のみ記入が必須となります
制造商产品序号（*）	製造者の製品番号(*)
制造商产品名称	製造者の製品名
注释	備考
© 2017 Conflict-Free Sourcing Initiative. All rights reserved.	© 2017 Conflict-Free Sourcing Initiative. All rights reserved.
选择贵公司的申报范围。范围的选项为： A.公司 B.产品（或产品列表） C.用户自定义	御社の申告範囲を選択してください。範囲の選択肢は以下のとおりです。 A. Company（会社） B. Product (or List of Products)（製品（又は製品リスト）） C. User-Defined（ユーザー定義）
在这里输入公司代表的有效电邮地址。	連絡先担当者の有効な電子メールアドレスを入力してください
在这里输入一个公司授权代表的有效电邮地址。	回答責任者の有効な電子メールアドレスを入力してください
请注意贵公司完成此模板的日期。 日期必须是以日-月-年国际格式来显示。	この書類が作成された日付を記入してください 日付はDD-MMM-YYYYという形式で記述します（例：01-JAN-2012）
从下拉列表中选择“是”或“不是”	ドロップダウンメニューから「Yes（はい）」又は「No（いいえ）」を選択してください
从下拉菜单中选一个回应：“是”，“不是”，或“不详”	ドロップダウンメニューから、「Yes（はい）」、「No（いいえ）」又は「Unknown（不明）」を選択してください

从下拉菜单中选择一个回应: 是; 不是, 但大于75%; 不是, 但大于50%; 不是, 但大于25%; 不是, 但小于25%; 或 不是, 完全没有。

ドロップダウンメニューから、「Yes, 100% (はい、100%)」、「No, but greater than 75% (いいえ/75%超)」、「No, but greater than 50% (いいえ/50%超)」、「No, but greater than 25% (いいえ/25%超)」、「No, but less than 25% (いいえ/25%未満)」又は「None (ゼロ)」を選択してください

한국어 Korean	Français
<p>CFSI 웹사이트: (www.conflictreesourcing.org) 교육훈련과 가이드스, 템플릿, 분쟁으로부터 자유로운 제련소 리스트를 (Conflict-Free Smelter Program compliant smelter list) 확인할 수 있습니다.</p>	<p>Site Internet du CFSI: (www.conflictreesourcing.org) Formations, recommandations, modèles, liste des fonderies conformes au programme fonderie sans conflit</p>
<p>소개</p>	<p>Introduction</p>
<p>본 분쟁광물보고 템플릿(템플릿)은 EICC®(Electronic Industry Citizenship Coalition®, 전자산업시민연대)와 GeSI(Global e-Sustainability Initiative, 글로벌 e-지속가능성 운동)가 만든 표준화된 무료 보고 템플릿입니다. 템플릿은 광물 원산국 및 사용하는 제련소 및 정제소와 관련된 공급망을 통해 정보의 빠른 전달을 촉진하고 법규 준수*에도 도움이 됩니다. 또한 템플릿은 분쟁없는 제련소 프로그램**을 통해 잠재적으로 감사를 받게 될 신규 제련소 및 정제소를 식별하는 데 편리함을 제공합니다.</p> <p>CMRT는 다운스트림 회사가 제련소를 배제한 상태에서 최대한으로 회사의 공급망에 대한 정보를 공개하도록 설계되었습니다. 귀사가 CFSP 규약에 따라 3TG 제련소나 정제소에 해당하는 경우, 제련소 목록 탭에 귀사의 이름을 입력하길 권장합니다.</p> <p>양식에 기입할 때, 어떤 셀에도 "=" 또는 "#"으로 시작하는 내용이 없어야 합니다.</p>	<p>Ce modèle de rapport sur les minerais de conflit (le modèle) est un modèle de rapport standardisé gratuit créé par la Electronic Industry Citizenship Coalition® (EICC®) et la Global e-Sustainability Initiative (GeSI). Ce modèle facilite le transfert d'informations à travers la chaîne d'approvisionnement sur le pays d'origine du minerai et les fonderies et affineries utilisées, et soutient la conformité à la législation*. Ce modèle facilite également l'identification de nouvelles fonderies et affineries susceptibles de faire l'objet d'un audit via le programme des fonderies hors conflits (Conflict-Free Smelter Program)**.</p> <p>Le CMRT a été conçu pour que les sociétés en aval divulguent des informations sur leurs chaînes d'approvisionnement jusqu'à la fonderie, sans toutefois inclure cette dernière. Si vous exploitez une fonderie ou une affinerie 3TG, conformément aux protocoles CFSP, nous vous recommandons de saisir votre propre nom à l'onglet de la liste des fonderies.</p> <p>Lorsque vous remplirez le formulaire, veillez à ce qu'aucune des entrées dans les cellules ne commence par « = » ou « #. »</p>



<p>* 2010년 미국 연방법 (U.S. Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act) 에서는 콩고민주공화국과 인접 국가들에서 발생한 "분쟁광물질"과 관련된 법안을 통과시켰습니다. 미국 증권거래위원회는 증권거래소에 상장된 기업들의 분쟁광물질 구매 원산지 정보 공개에 관한 최종 법안을 공표하였습니다. (법안은 <a href="http://sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf">http://sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf</a> 에서 확인 가능합니다).</p> <p>상정된 법안은 "분쟁 및 고위험 지역의 책임있는 광물질 공급망을 위한 OECD 실사 안내서"를 참조하였으며 (<a href="http://www.oecd.org/daf/inv/mne/GuidanceEdition2.pdf">http://www.oecd.org/daf/inv/mne/GuidanceEdition2.pdf</a>), 이 안내서는 협력사들이 분쟁지역광물질 정책, 실사 체계 및 경영시스템을 구축할 수 있도록 지원하고 있습니다.</p> <p>** Conflict-Free Sourcing Initiative 프로그램(<a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>)에서 확인 가능합니다.</p>	<p>* En 2010, la loi sur la réforme et la protection des consommateurs Wall Street Dodd-Frank US concernant les «minerais du conflit» provenant de la République démocratique du Congo (RDC) ou des pays voisins a été adoptée. La SEC a finalisé et publié les règles liées à la déclaration de la source des minerais issues de zones de conflit par les sociétés américaines cotées en bourse (voir les règles à <a href="http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf">http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf</a>).</p> <p>Les règles font référence au guide de l'OCDE sur le devoir de diligence pour des chaînes d'approvisionnement responsables en minerais provenant de zones de conflit ou à haut risque, (<a href="http://www.oecd.org/dataoecd/62/30/46740847.pdf">http://www.oecd.org/dataoecd/62/30/46740847.pdf</a>), qui guide les fournisseurs pour établir des politiques, des cadres de vigilance et des systèmes de gestion.</p> <p>** Voir les informations sur l'initiative sur les approvisionnements sans conflit (<a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>).</p>
<p>기업 정보 입력 안내서(8~18줄). 답변은 반드시 영어로 기입해야 합니다.</p>	<p>Instructions pour compléter les informations relatives à votre entreprise (lignes 8 - 22). Merci de répondre en anglais uniquement.</p>
<p>*표는 반드시 입력하여야 합니다.</p>	<p>Remarque : les astérisques (*) marquent des champs obligatoires</p>
<p>1. 귀사의 법적인 공식 명칭을 기입하십시오. 축약된 명칭을 기입하면 안됩니다. 이 필드에는 다른 상업명, DBA 등을 추가할 수 있는 옵션이 있습니다.</p>	<p>1. Insérez la dénomination sociale de votre société. Merci de ne pas utiliser d'abréviations. Dans ce champ, vous avez la possibilité d'ajouter d'autres noms commerciaux, raisons sociales, etc.</p>

2. 귀사의 신고 범위를 선택하십시오. 신고 범위의 선택사항은 다음과 같습니다.

- A. 전사
- B. 제품(또는 제품 목록)
- C. 사용자 정의

"전사"를 선택할 경우, 이 신고는 회사의 제품 또는 모회사에 의해 생산된 제품의 구성물질 전체를 포함합니다. 사용자가 회사 수준에서 분쟁 광물 데이터를 보고하고 있는 경우, 회사가 제조하는 모든 제품에 대해 분쟁 광물 데이터를 보고하게 될 것입니다.

"제품(또는 제품의 목록)"을 선택하면, 제품 목록을 위한 작업지 탭의 링크가 나타납니다. 이 범위가 선택된다면 제품 목록의 칼럼 B에 있는 신고의 범위에서 다루어지는 제조자의 제품 번호를 열거해야 합니다. 제품 목록의 칼럼 C에서 제조자의 제품명을 열거하는 것은 선택사항입니다.

"사용자 정의"를 선택하면, 사용자가 분쟁 광물 공개가 적용될 범위를 설명하는 것은 필수 사항입니다. 사용자 정의 등급을 통해 사용자는 분쟁 광물 공개가 적용되는 범위를 설명할 수 있습니다. 이 경우의 범위는 공급자에 의해 문서 영역(text field)에서 정의될 수 있고, 문서의 고객이나 수신인에 의해 쉽게 이해될 수 있어야 합니다. 예를들면, 보다 명확한 정보를 위해, 링크를 제공할수도 있습니다.

이 필드는 필수 사항입니다.

2. Sélectionnez la portée de la déclaration de votre société. Les options de portée sont les suivantes :

- A. Pour l'ensemble de la société
- B. Produit (ou liste de produits)
- C. définie par l'utilisateur

pour l'option « pour l'ensemble de la société », la déclaration englobe la totalité des produits de la société ou substances du produit fabriqué par la société mère. Si l'utilisateur déclare des données concernant des minerais de conflit à l'échelle de la société, il déclarera les données des minerais de conflit sur tous les produits qu'il fabrique.

Pour la sélection de la portée du produit (ou de la liste de produits), un lien vers l'onglet de la feuille de travail de liste des produits sera affiché. Si cette portée est sélectionnée, il est obligatoire de mentionner le numéro de produit du fabricant pour les produits couverts par cette déclaration dans la colonne B de la feuille de travail de liste des produits. Il n'est pas obligatoire de mentionner le nom de produits du fabricant dans la colonne C de la feuille de travail de liste de produits.

En sélectionnant la portée « définie par l'utilisateur », l'utilisateur doit décrire la portée applicable à la déclaration de métaux de conflit. La catégorie définie par l'utilisateur permet à un utilisateur de décrire la portée applicable à la déclaration de minerais de conflit. La portée de cette catégorie doit être définie dans une case de saisie, comme convenu entre le fournisseur et le demandeur. Cette déclaration peut s'appliquer à une division particulière de la société ou à une catégorie de produits. Une catégorie de produits est un groupe de produits qui peut être décrit par un terme générique reconnu à l'échelle sectorielle (par ex. les condensateurs). En utilisant cette catégorie, l'utilisateur fournira des réponses à la liste de demandes pour chacun des 3TG utilisés dans les produits de la catégorie définie par l'utilisateur.

Ce champ est obligatoire.

<p>3. 귀사의 고유한 번호나 코드를 기입하십시오. (DUNS #, VAT # 등)</p>	<p>3. Indiquer un identifiant unique de votre entreprise (numéro DUNS, numéro TVA, etc...)</p>
<p>4. 귀사의 고유한 번호나 코드의 출처를 기입하십시오. (DUNS #, VAT # 등)</p>	<p>4. Indiquer le type d'identifiant utilisé (numéro DUNS, numéro TVA, etc...)</p>
<p>5. 귀사의 주소를 기입하십시오. (시, 구, 동, 우편번호 등). 이 필드는 선택 사항입니다.</p>	<p>5. Indiquer l'adresse complète de votre entreprise (rue, ville, pays, code postal, ...). Ce champ est optionnel.</p>
<p>6. 이 양식에 기입되는 내용에 관한 문의를 받을수 있는 담당직원 성명을 기입하십시오. 이 필드는 의무 사항입니다.</p>	<p>6. Indiquer le nom de la personne à contacter concernant le contenu de votre déclaration. Ce champ est obligatoire.</p>
<p>7. 담당직원 이메일 주소를 기입하십시오. 혹 이메일 주소가 없는 경우, "not available" (없음) 또는 "N/A"를 기입하십시오.</p>	<p>7. Indiquer l'adresse email de la personne à contacter. Si cette personne n'a pas d'adresse email, indiquer "not available" ou "n/a" (en anglais). Un champ vide peut provoquer une erreur dans l'exécution de ce formulaire. Ce champ est obligatoire.</p>
<p>8. 담당직원 전화 번호를 기입하십시오. 이 필드는 필수입니다.</p>	<p>8. Indiquer le numéro de téléphone de la personne à contacter. Ce champ est obligatoire.</p>
<p>9. 이 양식에 기입되는 정보를 책임질 수 있는 담당 직원 성명을 기입하십시오. 이담당자는 앞서 기입한 수신 담당자와 다른 개인일 수 있습니다. 동일할 경우, 다시 성명을 기입하십시오. "Same" (동일) 또는 비슷한 용어는사용하지 마십시오. 이 필드는 필수입니다.</p>	<p>9. Indiquer le nom de la personne responsable du contenu de votre déclaration. La personne responsable peut être différente de la personne à contacter. Il n'est pas autorisé d'utiliser le mot "identique" ou équivalent au lieu de fournir le nom de la personne responsable. Ce champ est obligatoire.</p>
<p>10. 이 양식에 기입되는 정보를 책임질 수 있는 담당 직원 직함을 기입하십시오. 이 필드는 선택 사항입니다.</p>	<p>10. Indiquer le titre de la personne responsable. Ce champ est facultatif.</p>
<p>11. 정보책임 담당직원 이메일 주소를 기입하십시오. 혹 이메일 주소가 없는 경우, "not available" (없음) 또는 "N/A"를 기입하십시오. 이 필드는 필수입니다.</p>	<p>11. Indiquer l'adresse email de la personne responsable. Si cette personne n'a pas d'adresse email, indiquer "not available" ou "n/a" (en anglais). Un champ vide peut provoquer une erreur dans l'exécution de ce formulaire. Ce champ est obligatoire.</p>
<p>12. 이 양식에 기입되는 정보책임 담당직원 전화 번호를 기입하십시오. 이 필드는 필수입니다.</p>	<p>12. Indiquer le numéro de téléphone de la personne responsable. Ce champ est obligatoire.</p>

<p>13. 이 템플릿 작성을 완료한 날짜를 기입하십시오. 날짜는 DD-MMM-YYYY (예: 12-Jul-2012). 이 필드는 필수입니다.</p>	<p>13. Indiquer la date à laquelle vous avez complété ce rapport en utilisant le format suivant JJ-MM-AAAA. Ce champ est obligatoire.</p>
<p>14. 파일 저장 방법 : 기업명-날짜.xls (날짜는 YYYY-MM-DD, 예: 2012-08-01)</p>	<p>14. Le rapport peut par exemple être sauvegardé sous le nom suivant: nomdelentreprise-date.xls (date au format AAAA-MM-JJ).</p>
<p>기업 정보 입력 안내서(24 - 65줄). 답변은 반드시 영어로 기입해야 합니다.</p>	<p>Instructions pour répondre aux sept questions relatives au Devoir de Diligence (lignes 24 à 65). Merci de répondre en ANGLAIS</p>
<p>다음의 일곱 가지 질문은 각 광물의 사용처, 원산지, 구매 정보를 파악합니다. 질문은 규제 적용 가능성의 결정을 감안하기 위해 회사의 제품에서 3TG의 사용에 대한 정보를 수집하도록 설계되어 있습니다. 이에 대한 답변은 "신고 범위" 항목에서 선택한 신고 범위에 대한 것입니다. 이 섹션의 질문에 대한 답변은 3TG 보고의 적용 가능성과 완전성을 결정하는데 사용될 수 있습니다.</p>	<p>Ces sept questions définissent l'usage, l'origine et l'identification de la provenance de chacun des métaux. Les questions sont conçues pour recueillir des informations au sujet de l'utilisation des 3TG dans les produits de la société, afin de permettre de déterminer l'application de la réglementation. Les réponses à ces questions doivent représenter la « portée de la déclaration » sélectionnée dans la section des informations sur la société. Les réponses aux questions de cette section peuvent être utilisées pour déterminer l'application et l'exhaustivité de la déclaration 3TG.</p>
<p>필수 질문 일곱 개 각각에 대해, 폴다운 메뉴를 이용하여 각 광물에 대한 답변을 선택하십시오. 이 섹션의 질문은 모든 3TG에 대해서 작성되어야 합니다. 특정 광물에 대한 질문 1의 답변이 긍정적일 경우, 해당 광물에 대한 후속 질문에 답변해야 하며 회사의 전체 실사 프로그램과 관련하여 다음 실사 질문(A ~ J)에도 답변을 제공해야 합니다.</p>	<p>Pour chacune des sept questions requises, donnez une réponse pour chaque métal en utilisant le menu déroulant. Des réponses doivent être apportées aux questions de cette section pour chacun des 3TG. Si la réponse à la question 1 est positive pour un métal donné, vous devez répondre aux questions suivantes pour ce métal, et répondre aux questions suivantes de diligence raisonnable (A à I) en prenant en compte le programme global de diligence raisonnable de votre société.</p>

<p>1. 이것은 3TG가 분쟁광물 보고 요건 범위 내에 있는지 여부를 판단하기 위한 두 개의 질문 중 첫 번째 질문입니다. 이 질문은 3TG가 제품의 “기능 또는 생산에 필요”한 지 여부를 판단하는 것과 관련된 SEC의 최종 규칙에 기술된 지침을 따릅니다. SEC 지침은 해당 3TG가 일반적으로 기대되는 제품의 기능, 용도 또는 목적에 반드시 필요하지 않았을 경우 제품의 공급망에 속한 업체가 의도적으로 3TG를 해당 제품 또는 제품의 하위 구성요소 중 일부로 추가하지 않을 것이라는 추정 내용에 바탕을 두고 있습니다. 또한 이 지침은 3TG를 제품의 생산 과정에 의도적으로 포함시키지 않는 한, 3TG가 해당 제품의 생산에 필요하지 않는 것으로 추정합니다. 이 질문에 대한 답변은 강철 내의 주석과 같은 모든 미소량 오염 물질 또는 자연 발생 부산물을 배제하기 위한 것입니다. 이 질문은 각 3TG에 대해 답해야 합니다.</p> <p>이 질문은 귀사가 제조하거나 계약 제조한 제품에서 원료, 구성요소 또는 첨가제로서 분쟁광물(원료 및 구성요소 포함)의 사용 여부를 묻습니다. 원료, 구성요소, 첨가제, 연마제, 절삭 공구에서 나온 불순물은 본 설문조사의 범위가 아닙니다.</p> <p>이 질문은 각 3TG에 대해 답해야 합니다. 이 질문에 대한 유효한 답변은 "Yes" 또는 "No"입니다. 이 질문은 필수 사항입니다.</p>	<p>1. Il s'agit de la première des deux questions pour lesquelles la réponse est utilisée pour déterminer si les 3TG sont concernés par les obligations de déclaration des minerais de conflit. Cette question est basée sur les instructions fournies par la SEC dans les règles définitives, pour déterminer si les 3TG sont ou non « indispensables au fonctionnement ou à la production » d'un produit. Les instructions de la SEC sont basées sur la présomption qu'une société dans la chaîne d'approvisionnement d'un produit n'intégrerait pas volontairement de 3TG à ce produit ou à un quelconque de ses composants si les 3TG n'étaient pas indispensables pour la fonction, l'usage ou l'objet généralement attendu du produit. De même, les instructions supposent que les 3TG ne seraient pas nécessaires à la production d'un produit, à moins qu'ils n'aient été intégrés volontairement au processus de production de ce produit. La réponse à cette question sert à exclure la contamination en quantité infime ou la contamination naturelle par produit, par exemple dans le cas de l'étain dans l'acier. Vous devrez répondre à cette question pour chacun des 3TG.</p> <p>Cette question a pour but de déterminer si des minerais de conflit sont utilisés comme matière première, composant ou additif dans un produit que vous fabriquez ou dont vous sous-traitez la fabrication (y compris les matières premières et les composants). Les impuretés provenant de matières premières, composants, additifs, abrasifs et outils de coupe ne relèvent pas de l'étude.</p> <p>Vous devrez répondre à cette question pour chacun des 3TG. Les réponses valides à cette question sont « oui » ou « non ». Cette question est obligatoire.</p>
<p>몇몇 회사는 "Comment Field"(주석란)에 들어가야 하는 "No"란 답변의 입증을 요구할 수 있습니다.</p>	<p>Dans le cas d'une réponse négative, certaines entreprises peuvent exiger des justifications qui devront être saisies dans le champ de commentaire.</p>

2. 이 질문은 각 3TG에 대해 답해야 하며 각각 질문 1에 대한 답변은 "Yes"여야 합니다. 이 질문은 3TG가 제품의 기능 또는 생산에 필요한지 여부를 판단하는 것과 관련된 SEC의 최종 규칙에 기술된 바와 같이 3TG가 분쟁광물 보고 요건의 범위에 속하는지 여부를 판단하기 위한 두 개의 질문 중 두 번째입니다. 이 질문은 질문 1의 질문 및 답변과 관련되어 있습니다. 이 질문은 완제품에 소량의 3TG가 남는 제품의 제조 공정에 의도적으로 추가되거나 포함되는 3TG를 파악하기 위한 것입니다. 또한 3TG가 완제품의 일부가 되는 것을 의도하지 않았고 제품의 기능에 필요하지 않을 수도 있지만, 단지 제조 공정의 잔여물로 남아 있는 경우도 이에 해당합니다. 많은 경우에 제조업체는 제조 공정 중에 사용된 3TG가 사라지게 하거나 촉매로 사용할 수도 있습니다. 그러나, 소량의 3TG가 남을 수 있습니다. 3TG가 제조 공정 중에는 추가 또는 포함되지만 공정 완료 시에 3TG 잔여물이 완전히 제거되는 경우에는 이 질문에 "No"라고 답해야 합니다.

이 질문은 각 3TG에 대해 답해야 합니다. 이 질문에 대한 유효한 답변은 "Yes" 또는 "No"입니다. 이 질문은 필수 사항입니다.

2. Vous devrez répondre à cette question pour chacun des 3TG dont la réponse à la question 1 est « oui ». Il s'agit de la deuxième des deux questions dont la réponse est utilisée pour déterminer si les 3TG sont concernés par l'obligation de déclaration des minerais de conflit, telle que décrite dans les règles définitives de la SEC servant à décider si un des 3TG est « indispensable au fonctionnement ou à la production » d'un produit. Cette question dépend de la question et de la réponse à la question 1. Cette question vise à identifier les 3TG ajoutés ou intégrés volontairement au processus de fabrication d'un produit, lorsqu'une certaine quantité de 3TG demeure dans le produit fini. Cela comprend les 3TG qui n'étaient probablement pas destinés à faire partie du produit final et n'étaient probablement pas « indispensables au fonctionnement » du produit, mais qui étaient présents uniquement en tant que résidus du processus de fabrication. Dans de nombreux cas, le fabricant peut avoir tenté de supprimer ou de faciliter la consommation de 3TG lors du processus de fabrication, mais une certaine quantité de 3TG demeure. Si les 3TG ajoutés ou intégrés au cours du processus de fabrication sont totalement éliminés de manière à ce qu'il n'en reste aucun à la fin du processus, la réponse à cette question est « non ».

Vous devrez répondre à cette question pour chacun des 3TG. Les réponses valides à cette question sont « oui » ou « non ». Cette question est obligatoire.

<p>3. 이것은 한 제품이나 여러 제품들에 포함된 3TG의 일정 부분이 콩고공화국이나 그 인접국가(적용 국가들)로부터 유래된 것인지에 대한 신고입니다. 공급망에 있는 제련소가 적용 국가에서 조달하는 경우, 심지어 이러한 제련소가 CFSI를 준수하는 제련소 및 정련소 목록에 있는 경우라도 이 질문에 "Yes"라고 답해야 합니다. 자세한 내용은 CFSI의 분쟁광물에 대한 실사 지침(<a href="http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/">http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/</a>)을 참조하십시오.</p> <p>이 질문에 대한 답변은 "Yes", "No" 또는 "Unknown(모름)"이어야 합니다. 답변이 "Yes"인 경우, 비교란에 구체적인 내용을 기재하십시오.</p> <p>이 질문은 만일 특정 광물에 대한 질문1 및 질문2의 답이 그 광물에 대해 "Yes"라면 필수 사항입니다.</p>	<p>3. Il s'agit d'une déclaration selon laquelle une partie des 3TG contenue dans un ou plusieurs produits provient de la RDC ou d'un pays limitrophe (les pays couverts). La réponse à cette question doit être « oui » si une fonderie de la chaîne d'approvisionnement provient des pays concernés, même si elle figure sur la liste des affineurs et des fonderies conformes CFSI. Pour en savoir plus, consultez les instructions de diligence raisonnable sur les minerais de conflit à l'adresse : <a href="http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/">http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/</a>.</p> <p>La réponse à cette question doit être « oui », « non » ou « ne sais pas ». Justifiez la réponse « oui » dans la section des commentaires.</p> <p>Cette question est obligatoire pour un métal donné si la réponse à la question 1 et 2 est « oui » pour ce métal.</p>
<p>4. 이것은 해당 제품의 기능을 위해 필요한 제품에 포함된 3TG가 재활용이나 폐자원에서 나온 것인지 여부를 식별하는 신고입니다.</p> <p>이 질문에 대한 답은 "Yes", "No", 또는 "Unknown"이 되어야 합니다. 이 질문은 만일 특정 광물에 대한 질문1 및 질문2의 답이 그 광물에 대해 "Yes"라면 필수 사항입니다.</p> <p>"Yes"는 3TG의 100%가 재활용이나 폐자원에서 나온 것임을 의미합니다. "No"는 3TG의 일부가 재활용이나 폐자원에서 나온 것이 아님을 의미합니다. "Unknown"은 3TG의 100%가 재활용이나 폐자원에서 나온 것인지 여부를 사용자가 알지 못함을 의미합니다.</p>	<p>4. Il s'agit d'une déclaration qui détermine si les 3TG contenues dans les produits, qui sont indispensables au fonctionnement de ce produit, proviennent de sources recyclées.</p> <p>La réponse à cette demande doit être « oui », « non » ou « inconnu ». Cette question est obligatoire pour un métal donné si la réponse à la question 1 et 2 est « oui » pour ce métal.</p> <p>La réponse « oui » signifie que 100 % des 3TG proviennent de sources recyclées. La réponse « non » signifie que certains des 3TG ne proviennent pas de sources recyclées. La réponse « inconnu » signifie que l'utilisateur ne sait pas si 100 % des 3TG proviennent de sources recyclées.</p>

<p>5. 이 질문은 다음 신고의 범위가 적용되는 제품에 포함된 3TG를 제공하고 있는 것으로 합리적으로 신뢰를 받고 있는 모든 직접 공급업체로부터 회사가 분쟁광물 공개를 받았는지 여부를 판단하기 위한 것입니다. 이 질문에 허용되는 답변은 다음과 같습니다.</p>	<p>5. Il s'agit d'une question visant à déterminer si une société a reçu des déclarations de minerais de conflit, en provenance de tous les fournisseurs directs raisonnablement susceptibles de fournir des 3TG contenus dans les produits couverts par le champ d'application de cette déclaration. Les réponses possibles à cette question sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 100 %</li> <li>- Supérieur à 90 %</li> <li>- Supérieur à 75 %</li> <li>- Supérieur à 50 %</li> <li>- 50 % ou moins</li> <li>- Aucun</li> </ul> <p>Cette question est obligatoire pour un métal donné si la réponse à la question 1 et 2 est « oui » pour ce métal.</p>
<p>6. 이 질문은 이 신고에 포함된 제품에 있는 3TG를 제공하는 모든 제련소를 공급업체가 식별했음을 신뢰할 이유가 있는지 여부를 확인합니다. 이 질문에 대한 답변은 "Yes" 또는 "No"여야 합니다(어떤 경우에는 주석, 예를 들어 제련소 목록을 첨부함). 이 질문은 만일 특정 광물에 대한 질문1 및 질문2의 답이 그 광물에 대해 "Yes"라면 필수 사항입니다.</p>	<p>6. Cette question vise à déterminer si le fournisseur a raison de croire qu'il a identifié toutes les fonderies qui fournissent des 3TG dans les produits couverts par cette déclaration. La réponse à cette question doit être « oui » ou « non », accompagnée d'un commentaire dans certains cas, par exemple une liste de fonderies. Cette question est obligatoire pour un métal donné si la réponse à la question 1 et 2 est « oui » pour ce métal.</p>
<p>7. 이 질문은 이 신고에 포함된 제품에 있는 3TG를 공급하는 모든 제련소가 이 신고에 보고되었는지 여부를 확인합니다. 이 질문에 대한 답변은 "Yes" 또는 "No"여야 합니다(어떤 경우에는 주석, 예를 들어 제련소 목록을 첨부함). 이 질문은 만일 특정 광물에 대한 질문1 및 질문2의 답이 그 광물에 대해 "Yes"라면 필수 사항입니다.</p>	<p>7. Cette question vise à vérifier que toutes les fonderies identifiées comme fournisseurs de quelconques 3TG contenus dans les produits couverts par le champ d'application de cette déclaration ont été mentionnées dans cette déclaration. La réponse à cette question doit être « oui » ou « non », accompagnée d'un commentaire dans certains cas, par exemple une liste de fonderies. Cette question est obligatoire pour un métal donné si la réponse à la question 1 et 2 est « oui » pour ce métal.</p>
<p>귀사의 답변을 명확히 하기 위해 추가 답변이 필요한 경우, 코멘트 섹션을 활용하십시오.</p>	<p>Si nécessaire, merci d'inscrire vos commentaires dans la section prévue à cet effet afin de clarifier vos réponses</p>
<p>질문 A. ~ I.(69 ~ 86행)의 답변 지침. 어떤 광물에 대한 질문 1의 답변이 "Yes"일 경우, 질문 A. ~ I.에 대한 답변은 필수입니다. 답변은 영어로만 기입하십시오</p>	<p>Instructions pour les questions A à I (lignes 69 à 86). Les questions A à I sont obligatoires, si la réponse à la question 1 est « oui » pour un métal. Répondez en ANGLAIS uniquement</p>



<p>"분쟁 및 고위험 지역의 책임있는 광물질 공급망을 위한 OECD 실사 안내서"에서는 실사를 "기업이 인권을 존중하고 분쟁에 기여하지 않는 것을 보장하는 지속적이고, 주도적인 프로세스"라고 정의합니다. 실사는 귀사의 분쟁지역광물 구매 정책 중 필수적으로 반영되어야 합니다. 질문 A~J는 귀사의 광물질 구매 실사 활동을 평가하기 위해 제작되었습니다. 이질문에 대한 답변은 귀사의 활동 전체 범위를 표현하며, 회사의 정보 섹션에서 선택된 '선언 범위'의 제한을받지 않습니다.</p>	<p>Le Guide OCDE sur le devoir de diligence pour des chaînes d’approvisionnement responsables en métaux provenant de zones de conflit ou à haut risque (Guide OCDE) définit l’exercice du « devoir de diligence » comme étant « le processus continu, proactif et réactif qui permet aux entreprises de s’assurer qu’elles respectent les droits humains et qu’elles ne contribuent pas aux conflits ». Le devoir de diligence devrait faire partie intégrante de la stratégie globale d’approvisionnement hors zone de conflit ou à haut risque de votre entreprise. Les questions A à J ont pour but d’évaluer les activités en place dans votre entreprise dans le cadre du devoir de diligence de votre compagnie pour l’approvisionnement en métaux hors zone de conflit ou à haut risque. Les réponses à ces questions doivent représenter le périmètre complet des activités de votre entreprise et ne doivent pas être limitées au 'Périmètre de la Déclaration' sélectionné dans la section information sur la société .</p>
<p>A. 이 신고는 회사에 분쟁광물 조달 정책이 있는지 여부를 공개하기 위한 것입니다. 이 질문에 대한 답은 "Yes" 또는 "No"여야 합니다. 추가 설명은 질문에 대한 의견 기재란에 기입하십시오.</p> <p>이 질문은 필수 사항입니다.</p>	<p>A. Cette déclaration permet de déterminer si une société dispose d'une politique d'approvisionnement pour les minerais de conflit. La réponse à cette question doit être « oui » ou « non ». Les commentaires doivent être saisis dans le champ dédié à la question.</p> <p>Cette question est obligatoire.</p>
<p>B. 이 신고는 회사의 분쟁광물 조달 정책이 회사 웹사이트에서 게시되어 있는지 여부를 공개하기 위한 것입니다. 이 질문에 대한 답은 "Yes" 또는 "No"여야 합니다. 답변이 "Yes"인 경우, 사용자는 질문에 대한 의견 기재란에 URL을 기입해야 합니다.</p> <p>이 질문은 필수 사항입니다.</p>	<p>A. Cette déclaration permet de déterminer si la politique d'approvisionnement pour les minerais de conflit d'une société est accessible sur son site Internet. La réponse à cette question doit être « oui » ou « non ». Si la réponse est « oui », l'utilisateur doit indiquer l'URL dans le champ de commentaires de la question.</p> <p>Cette question est obligatoire.</p>

<p>C. 이 질문은 회사가 직접 공급업체들에게 DRC 분쟁으로부터 자유로운(DRC conflict-free) 광물을 사용하도록 요구하는지 여부를 판단하기 위한 것입니다. 이 질문에 대한 답은 "Yes" 또는 "No"여야 합니다. "DRC conflict-free"의 정의는 정의(Definitions) 워크시트를 참조하십시오. 추가 설명은 질문에 대한 의견 기재란에 기입하십시오.</p> <p>이 질문은 필수 사항입니다.</p>	<p>C. Cette question permet d'indiquer si une société exige que ses fournisseurs directs ne participent à aucun conflit avec la RDC. La réponse à cette question doit être « oui » ou « non ». Consultez la feuille de calcul Définitions pour obtenir la définition de « Hors conflit avec la RDC ». Les commentaires doivent être saisis dans le champ dédié à la question.</p> <p>Cette question est obligatoire.</p>
<p>D. 이 신고는 회사가 직접 공급업체에게 검증된 분쟁으로부터 자유로운 제련소에서 3TG를 조달하도록 요구하는지 여부를 판단하기 위한 것입니다. 이 질문에 대한 답은 "Yes" 또는 "No"여야 합니다. 추가 설명은 질문에 대한 의견 기재란에 기입하십시오.</p> <p>이 질문은 필수 사항입니다.</p>	<p>D. Il s'agit d'une déclaration visant à indiquer si une société impose à ses fournisseurs directs de s'approvisionner en 3TG auprès de fonderies validées, n'alimentant pas les conflits. La réponse à cette question doit être « oui » ou « non ». Les commentaires doivent être saisis dans le champ dédié à la question.</p> <p>Cette question est obligatoire.</p>

E. 답변을 "Yes" 또는 "No"로 하여 귀사가 분쟁광물 조달 실사 방안을 마련했는지 여부를 공개하십시오. 이 신고는 회사의 실사 방안에 대한 세부사항을 제공하기 위한 것이 아니라 단지 회사가 실사 방안을 마련해 놓았는지 여부를 확인하기 위한 것입니다. 용인되는 실사 방안의 내용은 요청자와 공급자에 의해 결정됩니다.

실사 방안의 예로는 분쟁으로부터 자유로운 광물 공급망에 있는 공급업체에 대한 기대치를 (가능한 경우) 논의하여 계약 내용에 추가했는지, 공급망에 대한 위험을 식별하고 평가했는지, 식별된 위험에 대한 대응 전략을 고안하고 시행했는지, 직접 공급업체가 DRC 분쟁으로부터 자유로운 조달 정책을 준수하는지 여부를 확인하는 것이 포함됩니다. 이러한 실사 방안의 예는 국제적으로 인정된 OECD 지침에 포함된 가이드라인을 따릅니다.

E. Veuillez répondre « oui » ou « non » pour indiquer si votre société a mis en œuvre des mesures de diligence raisonnable concernant l'approvisionnement en minerais de conflit. Cette déclaration ne doit pas comporter le détail des mesures de diligence raisonnable de la société. Elle permet simplement de déclarer qu'une société a mis en œuvre des mesures de diligence raisonnable. Les différents aspects des mesures de diligence raisonnable acceptables doivent être déterminés par le fournisseur et le demandeur.

Les mesures de diligence raisonnable peuvent inclure, par exemple : indiquer aux fournisseurs et intégrer aux contrats (si possible) vos attentes en faveur d'une chaîne d'approvisionnement dépourvue de minerais de conflit ; identifier et évaluer les risques de la chaîne d'approvisionnement ; concevoir et mettre en œuvre une stratégie pour répondre aux risques identifiés ; vérifier la conformité de votre fournisseur direct à la politique concernant l'absence de conflit avec la RDC, etc. Ces exemples de mesures de diligence raisonnable correspondent aux directives figurant dans les instructions mondialement reconnues de l'OCDE.

<p>F. 이 질문은 회사가 공급업체들에게 분쟁광물 신고서를 작성하도록 요구하는지 여부를 공개하기 위한 것입니다. 용인되는 답변은 아래에 나열되어 있으며 특정 경우에는 추가 설명이 필요할 수 있는데, 이는 정보를 수집하기 위해 사용된 형식을 제공하기 위한 것입니다. 답변이 "Yes"인 경우, 사용자가 다른 형식으로 질문에 대한 의견 기재란에 설명을 기입해야 합니다. 이 질문에 허용되는 답변은 다음과 같습니다.</p> <p>- Yes, IPC-1755 준수[예: CMRT]  - Yes, 다른 형식 사용(설명 필수)  - No</p> <p>이 질문은 필수 사항입니다.</p>	<p>F. Il s'agit d'une question visant à indiquer si une société impose à ses fournisseurs de remplir une déclaration au sujet des minerais de conflit. Les réponses acceptables sont énumérées ci-dessous. Dans certains cas, une explication supplémentaire doit être fournie, par exemple pour indiquer le mode utilisé pour collecter les informations. Si la réponse est « oui, avec un autre mode », l'utilisateur doit saisir un commentaire dans le champ dédié à la question. Les réponses possibles à cette question sont :</p> <p>– Oui, conformément à IPC-1755 [par ex., CMRT]  – Oui, avec un autre mode (donnez des explications)  – Non</p> <p>Cette question est obligatoire.</p>
<p>G. 질문에 “Yes” 또는 “No”로 답변하십시오. 접근 방식에 대한 추가 정보는 의견란에 작성할 수 있습니다. 예를 들면, 다음과 같습니다.</p> <p>“제3자 감사” - 귀사의 공급업체에 대해 독립된 제3자가 현장 감사 시행.  “문서만 검토” - 공급업체가 제출한 기록과 문서를 독립된 제3자 및/또는 귀사의 직원이 검토.  “내부 감사” - 귀사 공급자에 대해 귀사의 직원이 현장 감사 시행.</p> <p>이 질문은 필수 사항입니다.</p>	<p>G. Veuillez répondre « oui » ou « non ». Vous pouvez détailler votre approche dans la section des commentaires. Exemples :</p> <p>« Audit d'un tiers » : audits sur site de vos fournisseurs menés par des tiers indépendants.  « Examen des documents uniquement » : examen des archives et documents du fournisseur par des tiers indépendants ou le personnel de votre société.  « Audit interne » : audits sur site de vos fournisseurs menés par le personnel de votre société.</p> <p>Cette question est obligatoire.</p>
<p>H. 이 질문은 회사의 검토 프로세스에 시정 조치 관리가 포함되어 있는지 여부를 공개하기 위한 것입니다. 이 질문에 대한 답은 "Yes" 또는 "No"여야 합니다. 추가 설명은 질문에 대한 의견 기재란에 기입하십시오.</p> <p>이 질문은 필수 사항입니다.</p>	<p>H. Il s'agit d'une question qui permet d'indiquer si le processus d'examen de la société intègre la gestion des actions correctives. La réponse à cette question doit être « oui » ou « non ». Les commentaires doivent être saisis dans le champ dédié à la question.</p> <p>Cette question est obligatoire.</p>

<p>I. 이 질문은 회사가 SEC 규칙의 적용 대상인지 여부를 공개하기 위한 것입니다. 이 질문에 대한 답은 "Yes" 또는 "No"여야 합니다. 추가 설명은 질문에 대한 의견 기재란에 기입하십시오. 이 질문은 필수 사항입니다. 자세한 내용은 <a href="http://www.sec.gov">www.sec.gov</a>를 참조하십시오.</p>	<p>I. Cette question permet d'indiquer si une société est assujettie à la règle SEC. La réponse à cette question doit être « oui » ou « non ». Les commentaires doivent être saisis dans le champ dédié à la question. Cette question est obligatoire. Pour en savoir plus, veuillez consulter le site <a href="http://www.sec.gov">www.sec.gov</a>.</p>
<p>제련소 리스트 답변 안내서. 답변은 반드시 영어로 기입해야 합니다.</p>	<p>Instructions pour compléter la liste des fonderies Merci de répondre en ANGLAIS uniquement</p>
<p>주의 : *별표가 있는 항목은 반드시 기입해야 합니다.</p>	<p>Remarque: Les colonnes avec un astérisque (*) indiquent des champs obligatoires</p>
<p>이 템플릿에는 제련소를 식별할 수 있는 제련소 찾기 기능이 있습니다. 제련소 찾기 기능을 사용하려면 B 및 C열을 왼쪽에서 오른쪽으로 작성해야 합니다. 각 광물/제련소/국가 조합에는 별도의 줄을 사용하십시오.</p>	<p>Ce modèle permet l'identification de la fonderie à l'aide de la Recherche de fonderie. L'utilisation de cette fonctionnalité implique de renseigner les colonnes B et C dans l'ordre, et de gauche à droite. Utilisez une ligne différente pour chaque combinaison métal/fonderie/pays.</p>
<p>1. 제련소 ID 입력 열 – 제련소 ID 번호를 아는 경우 A 열에 번호를 입력합니다(B, C, E, F, G, I 및 J열은 자동으로 입력됨). A열은 자동으로 입력되지 않습니다.</p>	<p>1. Colonne d'entrée de l'identification de la fonderie. Si vous connaissez le numéro d'identification de la fonderie, saisissez-le dans la colonne A (les colonnes B, C, E, F, G, I et J se rempliront automatiquement). La colonne A ne se remplit pas automatiquement.</p>
<p>2. 금속(*) - 드롭다운 메뉴를 이용하여 제련소 정보를 입력하려는 금속을 선택하십시오. 이 필드는 필수입니다.</p>	<p>2. Métal (*) – Utiliser la liste déroulante pour sélectionner le métal pour lequel vous entrez l'information. Ce champ est obligatoire.</p>

<p>3. 제련소 찾기 (*) - 드롭다운에서 선택합니다. 이것은 템플릿 발표일을 기준으로 알려진 제련소 목록입니다. 제련소가 목록에 없으면 '제련소명 없음(Smelter Not Listed)'을 선택합니다. 이렇게 하면 D열에서 제련소명을 입력할 수 있습니다. 제련소명이나 위치를 모르는 경우 '제련소가 아직 식별되지 않음(Smelter Not Yet Identified)'을 선택합니다. 이 옵션의 경우 D열과 E열이 '모름(unknown)'으로 자동으로 입력됩니다. 이 기재란은 필수 사항입니다.</p>	<p>3. Recherche de fonderie (*) : sélectionner dans le menu déroulant. Il s'agit de la liste des fonderies identifiées à la date de publication du formulaire. Si la fonderie ne figure pas dans la liste, choisissez « La fonderie ne figure pas dans la liste ». Cela vous permettra de saisir le nom de la fonderie dans la colonne D. Si vous ne connaissez pas le nom ou l'emplacement de la fonderie, choisissez « La fonderie n'est pas encore identifiée ». Dans ce cas, les colonnes D et E indiqueront automatiquement « inconnu ». Ce champ est obligatoire.</p>
<p>4. 표준 제련소 이름 (*) - 'C'열에 '나열되지 제련소'를 선택한 경우, 제련소 이름을 기입하십시오. 'C'열에 제련소 이름을 선택한 경우에는 이 필드가 자동으로 채워집니다. 이 필드는 필수입니다.</p>	<p>4. Nom de la fonderie (*) - Saisissez le nom de la fonderie si vous avez sélectionné 'fonderie non répertoriée' dans la colonne C. Ce champ est automatiquement renseigné lorsqu'un nom de fonderie est sélectionné dans la colonne C. Ce champ est obligatoire.</p>
<p>5. 제련소 국가 (*) - 'C'열에 제련소 이름을 선택한 경우에는 이 필드가 자동으로 채워집니다. 'C'열에 '나열되지 제련소'를 선택한 경우, 제련소 국가 위치를 풀다운 메뉴에서 선택하십시오. 이 필드는 필수입니다.</p>	<p>5. Pays de la fonderie (*) - Ce champ est automatiquement renseigné lorsque le nom de la fonderie est sélectionné dans la colonne "C". Si vous avez sélectionné "fonderie non répertoriée" dans la colonne "C", utilisez le menu déroulant pour sélectionner le pays de la fonderie. Ce champ est obligatoire.</p>
<p>6. 제련소 식별 - 이것은 제련소와 정제소 식별 시스템에 따라 제련소와 정제소에 할당된 고유한 식별자입니다. 다수의 이름이나 별칭이 한 제련소 또는 정제소를 묘사하기 위해 사용되어 질 것으로 보여, 다수의 이름이나 별칭을 하나의 "Smelter ID"로 연결합니다.</p>	<p>6. Identification de la fonderie - Il s'agit d'un identifiant unique attribué à chaque fonderie ou affineur selon un système d'identification des fonderies et des affineries. Plusieurs noms ou désignations peuvent être utilisés pour décrire un unique fondeur ou affineur et donc ces noms ou désignations multiples pourraient être associés à un seul "Smelter ID".</p>
<p>7. 제련소 식별 번호의 출처 - 이것은 F열에 들어간 제련소 식별 번호의 출처입니다. 제련소 이름이 드롭다운 박스를 사용하여 Column C에서 선택되면, 이 열은 자동으로 덧붙여 집니다.</p>	<p>7. Type de l'identifiant de la fonderie - C'est la source du numéro d'identification de la fonderie identifiée dans la colonne F. Si un nom de fonderie a été sélectionné dans la colonne C en utilisant la liste déroulante, ce champ est automatiquement renseigné.</p>

<p>8. 제련소 주소 - 제련소가 위치하고 있는 주소를 기입하십시오. 이 필드는 선택사항입니다.</p>	<p>8. Rue de la fonderie – indique le nom de la rue où est située la fonderie. Ce champ est facultatif.</p>
<p>9. 제련소 시 - 제련소가 위치하고 있는 도시를 기입하십시오. 이 필드는 선택사항입니다.</p>	<p>9. Ville de la fonderie – indique le nom de la ville où est située la fonderie. Ce champ est facultatif.</p>
<p>10. 제련소 위치: 도/주, 해당할 경우 - 제련소가 위치하고 있는 도나 주를 기입하십시오. 이 필드는 선택사항입니다.</p>	<p>10. Emplacement de la fonderie : État/ province, le cas échéant – indique l'État ou la province où est située la fonderie. Ce champ est facultatif.</p>
<p>11. 제련소 담당자 이름 - CMRT는, OECD 분쟁 영향과 고위험지역으로부터의 책임 있는 광물질 공급망 실사 가이드선과 분쟁 광물에 대한 미국 증권거래소 규정에 부합하는지를 확인하기 위해, 요청회사의 공급망에 있는 회사들 간에, 회람됩니다.</p> <p>템플릿이 개인정보를 보호하는 법률이 있는 나라에서 회람된다면, CMRT에 있는 담당자 정보의 공유는 관련된 규정을 위반할 수 있습니다. 그러므로, 요청회사는, "제련소 담당자 이름"과 "제련소 담당 이메일"을 완성할 때 공급망에 있는 회사와 관련 그 정보를 공유하기 위해, 담당자의 허락을 얻는 것과 같은 예방을 하도록 권고합니다.</p> <p>만일 이러한 정보를 공유하도록 허락을 얻는다면, 귀사가 일하고 있는 제련소 시설 담당자에 삽입하십시오.</p>	<p>11 Nom du contact de la fonderie - Le formulaire de déclaration des minerais de conflit (CMRT) est distribué aux entreprises de la chaîne d'approvisionnement de l'entreprise demandeuse pour assurer la conformité au guide de l'OCDE sur le devoir de diligence pour des chaînes d'approvisionnement responsables en minerais provenant de zones de conflit ou à haut risque et à la règle finale sur les minerais du conflit de la 'Securities and Exchange Commission' des Etats-Unis.</p> <p>Si le formulaire est utilisé dans un pays où existent des lois sur la protection des données personnelles, partager le nom d'un contact dans le CMRT peut les enfreindre. Par conséquent, il est recommandé que l'entreprise requérante prenne certaines précautions telles que obtenir une autorisation du contact pour partager le nom et l'email indiqués dans le formulaire avec avec d'autres entreprises de la chaîne d'approvisionnement.</p> <p>Si vous avez l'autorisation de partager cette information, merci de remplir le nom du contact avec lequel vous avez communiqué dans la fonderie.</p>

<p>12. 제련소 담당자 이메일 - 귀사에 공급하는 제련소 담당자의 이메일 주소를 기입하십시오. 예: John.Smith@SmelterXXX.com. 이 필드를 완료하기 전에 제련소 담당자 이름에 대한 설명을 읽어 보십시오.</p>	<p>12. Adresse Email du contact de la fonderie- Indiquez l'adresse email du contact que vous avez identifié pour la fonderie . Exemple: John.Smith@SmelterXXX.com. Merci de lire les instructions sur le nom du contact de la fonderie avant de remplir ce champ.</p>
<p>13. 광산 이름 - 회사가 제련소에서 실제로 사용하는 광산을 이 열에 기입할 수 있습니다. 이름을 아는 경우 실제 광산의 이름을 기입하십시오. 제련소 원료의 100%가 재활용 또는 폐자원에서 왔다면, 광산의 이름에 "Recycled" 또는 "Scrap"을 입력하고, P열에 "Yes"로 답하십시오.</p> <p>"CFSI에 따라 확인된 RCOI"는 이 질문의 대답으로 인정될 수 있습니다.</p>	<p>13. Nom de la/des mine(s) – Ce champ permet à la société de définir les mines effectivement exploitées par la fonderie. Veuillez saisir les noms des mines si vous les connaissez. Si 100 % de la matière de base de la fonderie provient de sources recyclées ou de débris, saisissez « Recyclé » ou « Débris » à la place du nom de la mine et répondez « Oui » à la colonne P.</p> <p>« Enquête à travers la chaîne d’approvisionnement (RCOI) confirmée conformément à la CFSI » peut constituer une réponse acceptable à cette question.</p>
<p>14. 광산(국가)의 위치 - 회사가 제련소에서 실제로 사용하는 광산을 기입할 수 있는 자유 형식의 문자열입니다. 광산이 위치한 국가를 기입하십시오. 원산국의 이름을 모르면 "Unknown"을 기입하십시오. 제련소 원료의 100%가 재활용 또는 폐자원에서 왔다면, 원산국에 "Recycled" 또는 "Scrap"을 기입하십시오. 이 영역은 선택사항입니다.</p> <p>"CFSI에 따라 확인된 RCOI"는 이 질문의 대답으로 인정될 수 있습니다.</p>	<p>14. Emplacement (pays) de la/des mine(s) – Ce champ de texte libre permet à une société de définir l’emplacement des mines exploitées par la fonderie. Veuillez saisir le pays de la/des mine(s). Si vous ne connaissez pas le pays d’origine, saisissez « Inconnu ». Si 100 % de la matière de base de la fonderie provient de sources recyclées ou de débris, saisissez « Recyclé » ou « Débris » à la place du pays d’origine. Ce champ est facultatif.</p> <p>« Enquête à travers la chaîne d’approvisionnement (RCOI) confirmée conformément à la CFSI » peut constituer une réponse acceptable à cette question.</p>



<p>15. 제련소가 제련 공정에 필요한 물질을 재활용 또는 폐기 자원만 사용하여 조달하는지 표시합니다. 이 질문은 선택 사항입니다. 이 질문에 허용되는 답변은 다음과 같습니다.</p> <p>- Yes - No - Unknown</p>	<p>15. Indique si la fonderie utilise uniquement des sources recyclées ou de débris pour ses procédés de fusion. Cette question est facultative. Les réponses possibles à cette question sont :</p> <p>- Oui - Non - Ne sais pas</p>
<p>16. 추가 내용 - 제련소에 대한 추가 정보를 기입하십시오. (예: 제련소는 YYY 회사가 구입중 )</p>	<p>16. Commentaires - Zone de texte pour indiquer tout commentaire relatif à la fonderie. Exemple: La fonderie a été achetée par l'entreprise YYY.</p>
<p>확인지는 CMRT에 있는 모든 필요 정보가 완료되었는지를 확인하기 위해 사용됩니다. 이는 실시간으로 업데이트되며 템플릿을 사용하는 동안 언제나 검토될 수 있습니다. 이는 완료를 확인할 목적으로 사용됩니다.</p> <p>이 평가지를 사용하기 위해, 모든 필요 영역이 완료되었는지를 확인하십시오 (완료된 영역은 녹색으로 강조됩니다). 그렇지 않으면, 적색 영역을 보고, 필요한 일을 위해 Column C의 "Notes"를 검토하십시오.</p>	<p>La feuille "Checker" permet de vérifier si toutes les informations requises dans le formulaire ont été complétées. Il est mis à jour en temps réel et peut être revu à tout moment pendant l'utilisation du formulaire. Elle est utilisée pour vérifier si les données sont complètes.</p> <p>Utilisation de cette feuille: vérifier si tous les champs obligatoires ont été remplis (les champs remplis seront surlignés en vert). Sinon, chercher le(s) champ(s) rouge(s) et examiner les "Notes" identifiant les actions requises dans la colonne "C". Vous pouvez utiliser l'URL dans la colonne "D" pour accéder directement au champ à compléter.</p>
<p>이용 약관</p>	<p>CONDITIONS GENERALES</p>

<p>분쟁으로부터 자유로운 제련소 평가 프로그램 ("프로그램") 준수 제련소 리스트 ("리스트")와 프로그램 템플릿과 도구는, 분쟁광물 보고서 템플릿 (집합적으로 "툴")을 포함하며 이에 제한되지 않으며, 여기서 제공된 모든 정보를 포함하며 이에 제한 되지 않으며, 정보를 제공하는 목적으로만 제공되며 여기서 명시된 날짜의 현재시점입니다. 리스트 또는 툴에서 부정확하거나 생략된 것은 델라웨어 주의 비주식법인인 Electronic Industry Citizenship Coalition ("EICC") 또는 벨기에의 국제적인 비영리 단체인 Global e-Sustainability Initiative ("GeSI")의 책임이 아닙니다. 리스트 또는 툴의 모든 부분 또는 일 부분을 사용할 것인지 여부 및 어떻게 사용할 것인지 여부는 사용자만의 재량에 의해 결정됩니다. 리스트나 툴을 사용하기 전에, 변호사의 자문을 거쳐야 할 것입니다. 리스트나 툴의 어느 부분도 법적 조언을 구성하지 않습니다. 리스트나 툴의 사용은 자발적입니다.</p>	<p>Le programme Conflict Free Smelter ("Programme"), la liste des fonderies conformes (la "Liste") et les modèles et outils du Programme, incluant, sans limitation, le modèle de rapport sur les les minerais de conflit (collectivement dénommés ci-après "Outils"), incluant, sans limitation, toutes les informations fournies ci-incluses, sont uniquement fournis à titre d'information et sont les dernières en date à ce jour. L'Electronic Citizenship Coalition, Incorporated, une entreprise non cotée du Delaware ("EICC") ou la Global e-Sustainability Initiative, une organisation non gouvernementale internationale belge ("GeSI") ne sauraient être tenus responsables de toute inexactitude ou omission dans la Liste ou les Outils. La décision d'utiliser ou non et/ou de comment utiliser tout ou partie de cette Liste ou l'un des Outils est prise à la seule et absolue discrétion de l'Utilisateur.</p>
<p>EICC와 GeSI는 리스트 또는 어떤 툴에 대해서도 진술 또는 보장을 하지 않습니다. 리스트와 툴들은 "있는 그대로" 및 "사용 가능한" 경우에 제공됩니다. EICC와 GeSI는 어떠한 경우, 명시적, 묵시적 또는 다른 경우 또는 무역이나 관습으로 부터 생기는 모든 보장을 부인하며, 이 보장은 양도성, 비침해, 품질, 소유, 특정 목적에의 적합성, 완성도 및 정확성으로부터의 묵시적 보장을 포함하며 이에 제한되지 않습니다.</p>	<p>Ni EICC et ni GeSI ne donnent des déclarations ou garanties concernant la Liste ou les Outils. La Liste et les Outils sont fournis "TEL QUEL" et "TEL QUE DISPONIBLE". L'EICC et la GeSI nient par la présente toute garantie, de toute sorte, expresse, tacite ou autre, ou émanant du commerce ou des douanes, incluant sans limitation, toute garantie implicite de qualité marchande, de non contrefaçon, de qualité, de titre, de modèle pour un but particulier, de complétude et d'exactitude.</p>

<p>해당 법률이 허용하는 한도까지, EICC 와 GeSI는 어떠한 경우의 손실, 비용, 손해배상의 책임을 부인하며, 이에는 특별한, 우발적, 징벌적, 직접, 간접 또는 결과적 손해, 또는 사용자로부터 또는 사용자의 리스트 또는 툴의 사용으로 인한 수입 또는 이익의 손실이 불법 행위, 계약, 법령 또는 기타 사유로 발생한 경우 및 심지어 그러한 손해배상의 발생가능성이 있다고 표시된 경우를 포함하며 이에 제한되지 않습니다.</p>	<p>Dans les limites prévues par la loi, l'EICC et la GeSI renoncent à toute responsabilité pour toute perte, dépense ou dommages et intérêts de quelque nature que ce soit, incluant, sans limitation, des dommages spéciaux, accessoires, punitifs, directs, indirects ou consécutifs ou perte de revenus ou de bénéfices, résultant ou émanant de l'utilisation de la Liste ou d'un Outil par l'Utilisateur, que cela émane d'un délit, d'un contrat, de la loi, ou pour tout autre motif, même s'ils étaient prévenus de la possibilité de tels dommages.</p>
<p>리스트 및 툴로의 접속 및 사용에 대하여, 사용자는 (a) EICC와 GeSI 뿐만 아니라 각각의 임원, 이사, 대리인, 직원, 자원 봉사자, 대표자, 계약자, 승계인, 양수인에 대해 사용자가 리스트나 툴로부터 또는 이의 사용으로부터 생기거나 발생하여 EICC와 GeSI 뿐만 아니라 각각의 임원, 이사, 대리인, 직원, 자원 봉사자, 대표자, 계약자, 승계인, 양수인에게 가졌거나 가지고 있거나 혹은 할 수 있고, 해야 하거나 가지고 있거나 가지고 있다고 주장할 수 있는 모든 청구, 조치, 손실, 소송, 손해 배상, 판결, 부가금, 그리고 이행에 대해, 영구히 면책하는데 동의하며, (b) 사용자의 리스트나 툴의 사용으로부터 또는 사용으로 인해 생기거나 발생한 모든 청구, 조치, 손실, 소송, 손해 배상, 판결, 부가금, 그리고 이행에 대해 EICC와 GeSI 뿐만 아니라 각각의 임원, 이사, 대리인, 직원, 자원 봉사자, 대표자, 계약자, 승계인, 양수인을 면책하고, 방어하며, 해가 미치지 않도록 하는 데 동의합니다.</p>	<p>Compte tenu de l'accès et de l'utilisation de la Liste et/ou d'un Outil, l'Utilisateur accepte par la présente de (a) libérer et pour toujours décharger l'EICC et la GeSI, ainsi que respectivement leurs officiers, directeurs, agents, employés, volontaires, représentants, sous-traitants, successeurs, et cède, pour chacun(e) et tou(te)s les revendications, actions, pertes, procès, dommages et intérêts, jugements, impôts, exécution, que l'Utilisateur a eu, a, pourra, devra ou prétendra avoir contre l'EICC et/ou la GeSI, ainsi que leurs respectifs officiers, directeurs, agents, employés, volontaires, représentants, sous-traitants, successeurs et assignés résultant de ou émanant de la Liste ou d'un Outil ou de l'utilisation de ceux-ci, et accepte(b) d'indemniser, défendre et décharger de la responsabilité l'EICC et la GeSI, ainsi que leurs respectifs officiers, directeurs, agents, employés, volontaires, représentants, sous-traitants, successeurs, et ayants-droits cède, de chacun(e) et tou(te)s les revendications, actions, pertes, procès, dommages et intérêts, jugements, impôts, et exécutions, résultant ou émanant de la Liste ou d'un Outil ou de l'utilisation de ceux-ci par l'Utilisateur.</p>

이러한 계약사항과 조건들의 규정 중 일부가 관련 법에 의해 무효이거나 강행될 수 없는 경우 이러한 부분은 무효 또는 이행불가의 정도만큼만 효력이 없으며, 이러한 부분 또는 계약사항과 조건들의 나머지 부분에 영향을 미치지 않습니다.	Si toute ou partie des dispositions de ces Conditions Générales est invalide ou inapplicable en vertu du droit en vigueur, cette partie des dispositions sera jugée sans effet, sans affecter d'aucune façon les parties restantes de ladite disposition ou les autres dispositions de ces Conditions Générales
리스트와 툴로의 접속 및 사용에 의해서, 그리고 이러한 점을 고려하여, 사용자는 전술한 내용에 동의합니다.	En accédant et en utilisant cette Liste ou l'un des Outils, et en contrepartie de ceux-ci, l'Utilisateur accepte les dispositions précitées.
용어	ITEM
3TG	3TG
정보책임 담당자	Personne responsable
분쟁으로부터 자유로운 준수 제련소 리스트 CFS Compliant Smelter List	Liste des fonderies conformes au CFSP
분쟁으로부터 자유로운 제련소 프로그램 CFS Program	Programme pour les fonderies sans conflit (CFSP)
분쟁으로부터 자유로운 구매 이니셔티브 Conflict-Free Sourcing Initiative	Initiative pour des approvisionnements sans conflit
분쟁광물 Conflict Mineral	Minerai de conflit
적용 국가(들) Covered Country(ies)	Pays concerné(s)
선언범위 Declaration Scope	Périmètre de la Déclaration
Dodd-Frank	Dodd-Frank
콩고민주공화국 DRC	RDC
DRC Conflict-Free	RDC Sans Conflit
EICC	EICC
GeSI	GeSI
금 (Au) 정련소 (제련소) Gold (Au) Refiner (Smelter)	Fonderie d'or
독립적인 민간부분 감사 기관	Cabinet d'audit indépendant du secteur privé
의도적 추가	Ajouté intentionnellement
IPC	IPC

IPC-1755 분쟁광물 데이터 교환 기준	IPC-1755 norme d'échange de données sur les minerais de conflit
제품의 기능성을 위해 필요한	Nécessaire aux fonctionnalités d'un produit
제품의 생산을 위해 필요한	Nécessaire à la production d'un produit
OECD	OCDE
제품 Product	Produit
재활용 및 스크랩 광물 소스 Recycled and Scrap Sources	Fournisseurs de produits recyclés, rebuts de production ou déchets de consommation
미국증권거래위원회 SEC	SEC
제련소 Smelter	Fonderie
제련소 ID 번호	Numéro d'identification d'une fonderie
탄탈륨 (Ta) 제련소 Tantalum (Ta) Smelter	Fonderie de tantale
주석 (Sn) 제련소 Tin (Sn) Smelter	Fonderie d'étain
텅스텐 (W) 제련소 Tungsten (W) Smelter	Fonderie de tungstène
정의	DEFINITION
탄탈륨, 주석, 텅스텐, 금	Tantale, étain, tungstène, or
이 양식에 기입되는 정보를 책임질 수 있는 담당직원 성명을 기입하십시오. 이담당자는 수신 담당자와 다른 개인일 수 있습니다. 동일할 경우, "Same" (동일) 또는 비슷한 용어는 사용하지 마십시오.	Ce champ indique la personne responsable du contenu de la déclaration. La personne responsable peut être différente du contact. Il n'est pas autorisé d'utiliser le mot "identique" ou équivalent au lieu de fournir le nom de la personne responsable.

<p>분쟁으로부터 자유로운 제련소 평가 프로그램(CFSP) 준수 제련소 리스트는 CFSI(Conflict-Free Sourcing Initiative) 의 CFSP 또는 산업계에서의 유사 프로그램 (예를 들어 Responsible Jewellery Council 또는 London Bullion Market Association)을 통해 평가 되고 절차를 준수하는지 평가된 제련소와 정제소의 공개 목록입니다. 제련소 또는 정제소가 이 목록에 있지 않다면, CFSP 평가를 완료하지 못했거나 CFSP 절차를 준수하지 않고 있다는 것입니다.</p> <p>CFSP를 준수하는 것으로 확인된 제련소 및 정제소 목록은 <a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>에서 찾을 수 있습니다.</p>	<p>La liste des fonderies conformes au Programme des fonderies hors conflits (Conflict-Free Smelter Program, CFSP) est une liste publiée des fonderies et affineurs qui ont suivi une évaluation par l'intermédiaire du CFSP, un programme de l'Initiative d'approvisionnement hors conflits (Conflict-Free Sourcing Initiative, CFSI) ou un programme sectoriel équivalent (notamment le Responsible Jewellery Council ou la London Bullion Market Association) et ont été validés pour leur conformité aux protocoles. Si une fonderie ou un affineur n'est pas sur la liste, c'est soit parce qu'il n'a pas rempli d'évaluation CFSP, soit parce qu'il n'est pas conforme au protocole CFSP.</p> <p>Une liste des fonderies et affineurs qui ont été validés pour leur conformité au CFSP est disponible sur <a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>.</p>
<p>EICC 와 GeSI가 개발한 분쟁으로부터 자유로운 제련소 평가 프로그램 (The Conflict-Free Smelter CFS Program) 은 회사의 책임감 있는 광물 구매 역량 강화를 위한 프로그램임.</p> <p>상세 내용은 아래 웹페이지에서 확인 가능하다.  <a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/</a></p>	<p>Le Programme pour les fonderies sans conflit (CFSP) est un programme développé par l'EICC et la GeSI pour augmenter la capacité des entreprises à vérifier leur approvisionnement responsable en métaux. De plus amples détails sur le Programme CFS sont disponibles sur : <a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/</a>.</p>

<p>2008년에 EICO와 Ge-SI에 의해 설립된 CFSI는 공급망에서 분쟁물질 문제에 대해 설명하고자 하는 회사들에게 가장 활발하고 존경 받는 조직의 하나로 성장해 왔다. 일곱 개의 다른 산업에서 150개 이상의 회사가 오늘날 CFSI에 참가하고 있고, CFSP, CMRT, RCOI data와 분쟁 물질에 대한 여러 가이드스 문서들을 포함하는 다양한 방법과 자원에 기여하고 있다. 또한 CFSI는 분쟁 물질에 대한 정기적인 워크숍을 운영하고 주요 민간 사회 조직과 정부의 정책 개발과 토론에 기여함. 추가 정보는 <a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a>.</p>	<p>Fondée en 2008 par des membres de l'Electronic Industry Citizenship Coalition et la Global e-Sustainability Initiative, l'Initiative pour des approvisionnements sans conflit est devenue l'une des ressources les plus utilisées pour les entreprises traitant des minerais de conflit dans leurs chaînes d'approvisionnement. A ce jour, plus de 150 entreprises de sept secteurs industriels différents participent au CFSI, contribuant à une gamme d'outils et de ressources, y compris le Programme de fonderie sans conflit, le formulaire de déclaration des minerais de conflit, les données sur la recherche raisonnable du pays d'origine et une série de lignes directrices sur l'approvisionnement des minerais de conflit. Le CFSI organise également régulièrement des ateliers sur les questions des minerais de conflit et contribue à l'élaboration des politiques et aux débats avec les principales organisations de la société civile et les gouvernements. Des informations complémentaires sont disponibles à <a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a>.</p>
<p>2010년 미국 제정법, 도드-프랭크 (“Dodd-Frank”) 금융 개혁 및 소비자 보호를 위한 법률, 1502(e)(4)조 정의에 의한바:  “분쟁광물 (Conflict Mineral)”이란  (A) columbite-tantalite (coltan), cassiterite, 금, wolframite 또는 그들의 유도체; 또는  (B) 미국무장관에 의해 콩고 민주공화국 또는 인접국가의 무장단체에게 이익을 제공하는 것으로 결정된 광물 및 그의 유도체 (<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>에 있음)</p>	<p>Comme défini dans le "Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act", Section 1502(e)(4), loi des Etats-Unis d'Amérique de 2010:  MINERAI DE CONFLIT. - le terme "minerais de conflit" signifie:  (A)columbite-tantalite (coltan), cassiterite, or, wolframite ou leur dérivés; ou  (B) tout autre minerais ou ses dérivés déterminé par le Secrétaire d'Etat comme finançant un conflit en République Démocratique du Congo ou un pays frontalier.  (disponible a <a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>

<p>미국 도드-프랭크 금융개혁 및 소비자 보호에 관한 2010년 법률에 의해 정의된 Covered Country(ies). 이 국가들은 콩고 민주 공화국과 국 제적으로 국경을 공유하고 있는 아홉 나라 (앙골라, 부룬디, 중앙아프리카, 콩고 공화국, 르완다, 남수단, 탄자니아, 우간다, 잠비아)를 포함.</p>	<p>Pays couvert (s) tel que défini dans le "Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act", Section 1502(e)(4), loi des Etats-Unis d'Amérique de 2010: ces pays sont la République démocratique du Congo et les neuf pays avec lesquels elle partage une frontière internationalement reconnue: Angola, Burundi, République centrafricaine, République du Congo, Rwanda, Sud Soudan, Tanzanie, Ouganda, Zambie.</p>
<p>이 템플릿 목적 상, "선언 범위"는 신고 회사에서 제 공하는 정보의 적용성을 나타냄. 이 범위는 회사의 서 비스 및/또는 제품의 전체를 포괄하거나, 또는 회사 재량에 따라, 템플릿을 회사의 특정 제품 (들) 또는 "사용자 정의"로 사용할 수 있다. "사용자 정의"된 범 위 선택이나 급은 회사의 운영이나 생산 포트폴리오의 일부를 설명하는데 사용될 수 있다.</p>	<p>Dans ce formulaire, le "Périmètre" décrit le domaine dans lequel les informations fournies par l'entreprise le complétant sont applicables. Le périmètre peut englober l'ensemble des services et / ou produits de l'entreprise, ou, à la discrétion de l'entreprise, le formulaire peut être utilisé pour un (des) produit(s) spécifique(s), ou être "défini par l'utilisateur". Le périmètre "défini par l'utilisateur" peut décrire n'importe quelle partie des opérations ou du portefeuille de produits de l'entreprise.</p>
<p>2010년 미국 제정법, 도드프랭크 금융 개혁 및 소비 자 보호를 위한 법률, 1502조("Dodd-Frank")  <a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a></p>	<p>Loi Dodd-Frank des Etats-Unis d'Amérique de 2010 sur la Réforme de Wall Street et la protection des consommateurs, Section 1502 ("Dodd-Frank")  (<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>
<p>콩고민주공화국</p>	<p>République Démocratique du Congo</p>
<p>콩고민주공화국이나 인접국가의 무장단체에게 직접 또 는 간접적인 이익을 제공한 광물을 사용하지 않은 제 품  참조: 2010년 미국 제정법, 도드-프랭크 금융 개혁 및 소비자 보호를 위한 법률 제1502조 (<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>	<p>Les produits ne contenant pas de minerais qui finançant ou bénéficiant directement ou indirectement à des groupes armés de la République Démocratique du Congo ou de pays frontaliers. Loi Dodd-Frank des Etats-Unis d'Amérique de 2010 sur la Réforme de Wall Street et la protection des consommateurs, Section 1502 ("Dodd-Frank")  (<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>
<p>전자산업 시민연대 (Electronic Industry Citizenship Coalition)  <a href="http://www.eicc.info">www.eicc.info</a></p>	<p>Electronic Industry Citizenship Coalition  (<a href="http://www.eicc.info">www.eicc.info</a>)</p>



<p>글로벌 전자 지속가능성 이니셔티브 (Global e-Sustainability Initiative) www.gesi.org</p>	<p>Global e-Sustainability Initiative (www.gesi.org)</p>
<p>금 제련소는 순도가 낮은 금원석 및 금을 함유하고 있는 물질을 순도 99.5% 이상의 순금으로 야금하는 곳을 말한다. 이 광물의 완전한 설명을 위해 CFSP 감사 절차를 참조하십시오: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>	<p>Fondre de l'or est une opération métallurgique produisant de l'or fin avec une concentration de 99,5% ou plus à partir d'or ou de matériaux comprenant de l'or en concentrations plus faibles. Reportez-vous au protocole de vérification de ce métal du CFSP pour une description complète: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>
<p>제련소 감사와 관련하여, "Independent third-party audit firm" 은 제련소 또는 정제소의 물질 추적성이 CFSP 또는 유사 감사 절차 기준에 준하는 것을 평가하기에 적합한 민간부분 조직입니다. 독립성과 공정성을 유지하기 위하여 이 조직과 감사팀원들은 피감사인들과의 이해 관계가 없어야 한다.</p>	<p>En ce qui concerne les audits de fonderies, un "cabinet d'audit indépendant du secteur privé" est une entreprise privée compétente pour évaluer la traçabilité des matériaux utilisés par un fondeur ou un affineur par rapport aux normes du CFSP ou de protocoles d'audit équivalents. Pour être neutre et impartiale, cette organisation et ses auditeurs ne doivent avoir aucun conflit d'intérêt avec l'audit.</p>

"의도적 첨가"는 보통 물질의 의도적 사용으로 알려집니다. 또는 이 경우 광물은, 지속된 출연이 특별한 성질, 모습 또는 품질을 공급하도록 요구하는 생산품의 배합이다.

SEC는 "intentionally added"를 최종 규정\*에 정의하지 않았지만, 그 규정의 전문은 아래와 같이 말한다: "부산물로 자연적으로 발생한 것이라기 보다 의도적으로 생겼다는 것은 분쟁 물질이 물품의 "기능 또는 생산에 필요"한지를 결정하는 중요한 요소라는데 동의한다. 이것은 분쟁 물질이 생산품에 포함되어 있는 한, 누가 고의적으로 분쟁 물질을 생산품에 넣었는지와 무관하게 진실이다. 분쟁물질이 생산품에 "필요한"지를 결정하는 것은 분쟁물질이 발행인에 의해 생산품에 직접적으로 더해졌는지 또는 발행인이 제3자로부터 받은 생산품의 구성품에 더해졌는지에 의해 의존해서는 않된다. 그 대신에 발행인은 생산품 전체에 대해 보고하고 필요조건을 준수하기 위해 공급자와 일해야만 한다. 그러므로 분쟁물질이 생산품에 "필요한"지를 결정하는데 있어, 발행인은, 분쟁물질이 제3자에 의해 제조된 생산품의 구성부부에 포함되었기 때문에, 그 분쟁 물질이 생산품에 유일할지라도, 그 생산품에 포함된 분쟁물질을 고려해야 한다."

\*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)

"Ajouté intentionnellement" est communément admis comme l'utilisation délibérée d'une substance , ou dans ce cas d'un métal, dans la formulation d'un produit où la présence continue est souhaitable pour procurer/fournir une caractéristique, un aspect ou une qualité spécifique.

Bien que la SEC ne définisse pas l'expression "ajouté intentionnellement" dans la règle finale \* , le préambule de la règle prévoit :  
" [ N] ous convenir que le fait d'être intentionnellement ajoutée , plutôt que d'être un sous-produit naturel est un facteur important pour déterminer si un minerai de conflit est "nécessaire à la fonctionnalité ou à la production d'un produit". Cela est vrai quelle que soit la personne qui ajoute intentionnellement le minerai de conflit dans le produit tant qu'il y est contenu. [D]éterminer si un minerai de conflit est considéré comme "nécessaire" à un produit ne devrait pas dépendre du fait que le minerai de conflit est ajouté directement au produit par l'entreprise émettrice ou s'il est ajouté dans un élément du produit que l'émetteur reçoit d'un tiers . Au lieu de cela , l'émetteur doit "rapporter sur la totalité du produit et travailler avec ses fournisseurs pour se être conforme aux exigences". Par conséquent , pour déterminer si un minerai de conflit est "nécessaire" à un produit , l'émetteur doit prendre en compte tout minéral de conflit contenue dans son produit , même si ce minerai de conflit est uniquement dans le produit parce qu'il fait partie d'un composant du produit fabriqué par un tiers."

\*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)

<p>IPC (www.IPC.org)는 일리노이주 배녹번에 위치한 글로벌 산업 연합이며 디자인, 프린트 배선 제조, 전기제품 조립과 테스트를 포함한 모든 전자산업을 대표하는 3천 4백 개 회사의 경쟁의 탁월함과 재무적 성공에 기여하기 위한 조직. 회원이 주도한 조직이고 산업 표준과 교육, 시장 조사와 공공정책 추진의 주요 자원으로서, IPC는 2천 조로 추정되는 국제 전자산업의 요구에 부응하는 프로그램들을 지원함. IPC는 뉴멕시코의 타오스, 와싱턴 DC, 스웨덴 스톡홀름, 러시아 모스크바 인도 방가로, 태국 방콕과 중국의 상해, 심천, 성도, 소주와 북경에 추가로 사무실을 유지하고 있다.</p>	<p>IPC (www.IPC.org) est une association professionnelle internationale basé à Bannockburn, Illinois, qui a pour vocation de soutenir l'excellence et la santé financière de ses 3 400 entreprises membres, qui représentent toutes les facettes de l'industrie de l'électronique, y compris la conception, la fabrication, l'assemblage et le test de circuits imprimés. En tant qu'organisation dirigée par ses membres et leader en matière de normes industrielles, de formation, d'études de marché et de promotion des politiques publiques, l'IPC soutient des projets pour répondre aux besoins d'une industrie électronique mondiale estimée à 2000 milliards de dollars. L'IPC possède des représentations à Taos au Nouveau Mexique; Washington, DC; Stockholm en Suède; Moscou en Russie; Bangalore en Inde, Bangkok en Thaïlande, et Shanghai, Shenzhen, Chengdu, Suzhou et Pékin en Chine.</p>
<p>이 IPC 표준은 공급자와 그 고객들 사이의 분쟁 광물 데이터를 교환하기 위한 조건들을 만든다. 사용자의 넓은 범위의 수요에 부응하고자, 이 표준은 단일의 신고에 의해 포함되는 생산품의 범위에서 유연성을 제공합니다. 이 표준은 준법 가이드가 아니다.</p>	<p>Cette norme IPC définit les exigences relatives à l'échange de données sur les minerais de conflit entre les fournisseurs et leurs clients. Pour répondre aux besoins d'un large éventail d'utilisateurs, le périmètre des produits couverts dans une seule déclaration suivant cette norme est flexible. Cette norme n'est pas un guide de mise en conformité.</p>

<p>SEC는 최종 규칙에서* 이 표현의 공식적 정의를 제공하지 않지만, 몇몇 가이드를 제공한다: 분쟁 광물은 다음의 조건에 맞으면, 제품의 기능성에 필요한 것으로 간주된다: 1) 의도적으로 제품 또는 제품의 구성물에 추가되고 자연적일 발생되는 부산물이 아님; 2) 제품의 일반적으로 예상되는 기능, 사용 또는 목적에 필요함; 및 3) 제품의 주 목적이 장식이나 치장이 아님에도 제품이 장식, 치장, 꾸밈의 목적에 포함됨.</p> <p>NOTE: 분쟁광물은 해당되는 제품에 포함되어 있어야 한다.</p> <p>*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)</p>	<p>La SEC ne fournit pas une définition formelle de cette expression dans la règle finale *, mais elle fournit des indications: Un minerai de conflit sera considéré comme nécessaire à la fonctionnalité d'un produit si il répond aux conditions suivantes: 1) il est ajouté intentionnellement au produit ou à l'un des composants du produit et n'est pas un sous-produit naturel; 2) il est nécessaire à la fonction attendue, l'utilisation ou le but du produit et 3) il est incorporé dans le produit à des fins d'ornementation, de décoration, ou d'embellissement, si le but principal du produit est l'ornementation ou la décoration.</p> <p><b>NOTE: Le minerai de conflit doit être contenu dans le produit pour être nécessaire à la fonctionnalité d'un produit.</b></p> <p>*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)</p>
<p>SEC는 최종 규칙에서* 이 표현의 공식적 정의를 제공하지 않지만, 몇몇 가이드를 제공한다: 분쟁 광물은 다음의 조건에 맞으면, 제품의 제조에 필요한 것으로 간주된다: 1) 제품의 생산에 사용되는 도구나 기계 또는 장치 (컴퓨터나 전기선 등)에 포함되기 보다, 의도적으로 제품의 생산과정에 포함된 경우; 2) 제품에 포함된 경우 (해당 제품에 포함되어야 함); 및 3) 제품에 필요함.</p> <p>*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)</p>	<p>La SEC ne fournit pas une définition formelle de cette expression dans la règle finale *, mais elle donne des indications: un minerai de conflit est considéré comme nécessaire à la production d'un produit lorsque: 1) il est intentionnellement inclus dans le processus de production de produit, sans être inclus dans un outil, une machine ou un équipement utilisé pour la fabrication du produit (tel qu'un ordinateur ou une ligne électrique); 2) il est inclus dans le produit (il DOIT être contenu dans le produit pour être nécessaire à la fabrication du produit ), et 3) il est nécessaire au produit.</p> <p>*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)</p>

경제협력개발기구	Organisation pour la Coopération et le Développement Economique
회사의 제품 또는 완제품은 제조 및/또는 처리의 마지막 단계를 마치고 배포나 판매가 가능한 재료 또는 물품	Le produit fini d'une entreprise est un matériel ou un élément qui a est arrivé au stade final de sa fabrication et est disponible pour la distribution ou la vente aux clients.
재활용 또는 폐자원은 재활용되는 금속이며 최종 소비자 또는 소비 후 제품 또는 생산제조 중에 생산되는 폐활용 금속으로부터 회수된다. 재활용 금속은 과잉, 쓸모 없는, 결함 있는, 그리고 주석, 탄탈륨, 텅스텐 및/또는 금의 생산에서 재처리에 적합한 폐 금속 물질을 포함한다. 부분적으로 처리되거나 처리되지 않은 광물 질 다른 원석의 부산물은 재활용 금속의 정의에 포함되지 않는다.	Les produits recyclés, rebuts de production ou déchets de consommation sont les métaux qui sont récupérés de l'utilisateur final ou de produits déjà utilisés, ou de déchets de fabrication. Les métaux recyclés incluent les métaux obsolètes, défectueux, et les débris qui contiennent des métaux affinés ou transformés qui peuvent être recyclés pour produire de l'étain, du tantale, du tungstène et / ou de l'or. Les minerais partiellement ou non-traités ou sous-produits d'autres minerais ne répondent pas la définition du recyclage.
미국증권거래위원회 (www.sec.gov)	U.S. Securities and Exchange Commission (www.sec.gov)
제련소 또는 정제소는 재활용 되거나 폐품으로부터 정제된 광물 또는 중간 생산품을 포함하는 광물로 광석, 슬래그 및/또는 재료를 구입하거나 처리하는 회사를 말한다. 산출물은 (99.5% 이상)의 순수한 금속, 분말, 잉곳, 막대, 낱알, 산화물 또는 소금이다. "제련소" 또는 "정제소"란 용어는 여러 출판물을 통해 융통성 있게 사용된다.	Un fondeur ou affineur est une entreprise qui achète et traite du minerai, scories et / ou des matériaux recyclés provenant de fournisseurs de produits recyclés, rebuts de production ou déchets de consommation en métaux affinés ou en métaux contenant des produits intermédiaires. Les résultats des traitements peuvent être des métaux, des poudres, des lingots, des barres, des grains, des oxydes ou des sels pur (99,5% ou plus). Les termes "fondeur" et "affineur" sont utilisés indifféremment dans diverses publications.
공급망의 구성원에 의해 제련소 또는 정제소로 보고된 회사에 CFSI가 부여한 독자 ID 번호. CFSP 감사 절차에 정의된 제련소 또는 정제소의 성격에 부합하는 것으로 증명되는 것과 무관함.	Un code d'identification unique est attribué par le CFSI aux entreprises qui ont été identifiés par les membres de la chaîne d'approvisionnement comme des fondeurs ou des affineurs, et ce qu'ils répondent ou non aux exigences définies par le protocole d'audit du CFSP pour les fondeurs et les affineurs.

<p>탄탈륨 제련소 (가공처리장으로도 알려진)는 Ta를 포함한 원석, 농축액, 폐자원 또는 이차 물질을 탄탈륨 매개 제품이나 직접 판매 또는 Ta 함유 제품, 즉, Ta 분말, Ta 구성물, Ta 산화물, 합금, 전선 소합금 막대 등으로 처리하는 것을 위해 다른 탄탈륨 함유물질로 전환하는 회사로 정의된다. 이 금속에 대한 완전한 설명을 위해 CFSP 감사절차를 참조하십시오: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>	<p>Une fonderie ou affinerie de tantale est définie comme une entreprise qui convertit des minerais, concentrés, scories ou matériaux secondaires contenant du tantale en produits intermédiaires à base de tantale comme les poudres de tantale, les composants de tantale, les oxydes de tantale, les alliages, câbles, barres frittées ou produits finis similaires, ou produits intermédiaires (comme le kTaF, aussi appelé KSalt), les hydroxydes de tantale et les poudres de tantale non affinées, les minerais synthétiques et les autres matériaux de digestion de tantale. Reportez-vous au protocole de vérification du CFSP pour ce métal pour une description complète: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a> .</p>
<p>주요 [주석] 제련소는 주석 함유 원석 농축을 주석 금속으로 생산하기 위해 다루는 하나 이상의 시설을 가진 회사이다. 2차 [주석] 제련소는 원석 또는 고급 주석 또는 연납 같은 주석 제품의 생산을 위해 환원하여 2차 물질을 다루는 하나 이상의 시설을 갖고 있는 회사이다. 이러한 감사 절차 내에서 언급되는 제련소는 하나 또는 두 가지 형태의 사업 으로 운용될 수 있다. 이 금속에 대한 완전한 설명을 위해 CFSP 감사절차를 참조하십시오: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>	<p>Une fonderie ou affinerie d'étain primaire est une entreprise avec une ou plusieurs installations qui traite des minerais contenant de l'étain pour produire de l'étain sous forme de métal. Une fonderie ou affinerie d'étain secondaire est une entreprise avec une ou plusieurs installations qui traite les matières secondaires pour produire de l'étain brut ou pur, ou des produits à base d'étain tels que de la soudure. Les fondeurs tels que mentionnés dans le protocole d'audit du CFSP peuvent être l'une ou une combinaison des définitions ci-dessus. Reportez-vous au protocole d'audit du CFSP de ce métal pour une description complète: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>

<p>W 함유 원석 (중석과 회중석 같은), W 농축물, 또는 W 함유 폐물질 (2차 가공품)을 텅스텐 함유 매개 제품, 즉 Ammonium Para-Tungstate (APT), Ammonium Meta-Tungstate (AMT), 텅스텐 철, 및 텅스텐 산화물로 직접판매 또는 W 함유 생산품 (W 분말 또는 W 산화 불말로) 처리하는 것을 위해 전환하는 하나 이상의 시설을 보유한 회사. 이 금속에 대한 완전한 설명을 위해 CFSP 감사절차를 참조하십시오:  <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>	<p>Une fonderie de tungstène est une entreprise avec une ou plusieurs installations qui traite des minerais contenant du tungstène (tels que la wolframite et scheelite), des concentrés de tungstène, ou des déchets contenant du tungstène (matières secondaire) en matières intermédiaires contenant du tungstène tels que le paratungstate d'ammonium (APT), le metatungstate d'ammonium (AMT), le ferrotungstène et les oxydes de tungstène pour vente directe ou traitements additionels pour obtenir des produits à base d'étain (tels que la poudre d'étain ou de la poudre de carbure de tungstène). Référez-vous au protocole d'audit du CFSP pour ce métal pour une description complète: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>
Conflict Minerals Reporting Template (CMRT)	Conflict Minerals Reporting Template (CMRT)
필수 항목이 모두 작성되었는지 확인하려면 여기를 클릭하십시오.	Cliquez ici pour vérifier le remplissage des champs obligatoires
하나(1) 이상의 필수 항목을 작성해야 합니다.	Un (1) ou plusieurs champs obligatoires doivent être remplis
이용 약관으로 연결되는 링크	Lien vers les Conditions générales
이 문서는 제품에 사용되는 주석, 탄탈륨, 텅스텐, 금의 구매 정보를 수집하기 위해 제작되었습니다.	Le but de ce document est de collecter des informations sur la provenance de l'étain, du tantale, du tungstène et de l'or utilisé dans les produits.
필수 기재란은 별표(*)로 표시됩니다. 각 질문에 대한 답변 방법은 지침 탭을 참조하십시오.	Les champs obligatoires sont indiqués par un astérisque (*). Consultez l'onglet Instructions pour savoir comment répondre à chaque question.
기업 정보	Informations sur l'entreprise
기업명 (*):	Nom de l'entreprise (*):
선언범위 또는 클래스(*):	Périmètre de la déclaration (*):
선언범위 설명란:	Description du périmètre:
선언범위 설명란:	Description du périmètre:
선언범위 설명란 (*):	Description du périmètre (*):

적용 제품을 제품리스트 탭에 기입하십시오.	Allez sur l'onglet "Liste des produits" pour saisir les produits auxquels cette déclaration s'applique
이 신고가 적용되는 제품을 입력하려면 여기를 클릭하십시오.	Cliquez ici pour saisir les produits auxquels la présente déclaration s'applique
사업등록번호:	Identifiant unique de l'entreprise:
사업등록번호 당국:	Autorité délivrant l'identifiant unique:
주소:	Adresse:
담당자 (*):	Nom du contact (*):
담당자 이메일 (*):	Email du contact (*):
담당자 전화번호 (*):	Téléphone du contact (*):
정보책임 담당자 (*):	Nom de la personne responsable de la déclaration (*):
정보책임 담당자 직위:	Titre du représentant légal:
정보책임 담당자 이메일 (*):	Email du représentant légal (*):
정보책임 담당자 전화번호 (*):	Téléphone du représentant légal:
시행일 (*):	Date de la déclaration (*):
위에 명시한 선언범위를 바탕으로 다음 1~7번 질문에 답하십시오.	Répondre aux questions 1 à 7 suivantes pour le périmètre de la déclaration indiqué ci-dessus
1) 3TG가 제품 또는 생산 공정에서 의도적으로 추가 또는 사용됩니까? (*)	1) Des 3TG sont-ils intentionnellement ajoutés ou utilisés dans le(s) produit(s) ou les processus de production ? (*)
2) 제품에 3TG 잔여물이 있습니까?	2) Reste-t-il des 3TG dans le(s) produit(s) ? (*)
3) 귀사 공급망의 제련소가 해당국가로부터 3TG를 공급받고 있습니까? (SEC 용어, 용어정의 탭 참조)	3) Est-ce qu'une des fonderies de votre chaîne d'approvisionnement s'approvisionne en 3TG à partir des pays couverts ? (terme SEC, consulter l'onglet des définitions)
4) (귀사 제품의 기능이나 생산에 필요한) 3TG의 100%가 재활용이나 폐자원에서 온 것입니까?	4) Est-ce que 100 % des 3TG (nécessaires au fonctionnement ou à la production de vos produits) provient de sources recyclées ?
5) 관련 공급업체가 귀사의 공급망 설문조사에 응답한 비율은 몇 퍼센트입니까?	5) Combien de fournisseurs (%) concernés ont répondu à l'enquête sur la chaîne d'approvisionnement ?



6) 귀사의 공급망에 3TG를 공급하는 모든 제련소를 확인했습니까?	6) Avez-vous identifié toutes les fonderies qui fournissent les 3TG à votre chaîne d'approvisionnement ?
7) 귀사에서 받은 해당하는 모든 제련소 정보가 이 신고에서 보고되었습니까?	7) Est-ce que toutes les informations pertinentes reçues des fonderies par votre société ont été mentionnées dans cette déclaration ?
회사 차원에서 다음 질문들에 답하십시오.	Répondre à la question suivante au niveau de l'entreprise
A. 귀사에 분쟁광물 조달 정책이 있습니까?	A. Avez-vous mis en place une politique d'approvisionnement sur les minerais de conflit ?
B. 관련 정책을 홈페이지에서 확인할 수 있습니까? URL을 기입하십시오.	B. Votre politique sur l'approvisionnement des minerais de conflit est-elle publiquement disponible sur le site internet de votre entreprise? (Note - Si oui, saisir l'URL dans le champ de commentaire)
C. 귀사는 1차 협력사에게 DRC conflict-free (분쟁으로부터 자유로운 광물 사용)를 요구하고 있습니까?	C. Exigez-vous que vos fournisseurs directs soient sans conflit ?
D. 귀사는 1차 협력사에게 독립된 제3자 감사 회사에 의해 실사를 확인받은 제련소로부터만 3TG를 구매하기를 요구하고 있습니까?	D. Est-ce que vous imposez à vos fournisseurs directs de s'approvisionner en 3TG auprès de fonderie dont les pratiques de diligence raisonnable ont été validées par un programme d'audit externe indépendant ?
E. 귀사는 분쟁으로부터 자유로운 광물 구매에 대한 실사를 실시하고 있습니까?	E. Avez-vous mis en place des mesures de devoir de diligence concernant les approvisionnements Sans Conflit ?
F. 귀사는 관련 공급업체에 대해 분쟁광물 설문조사를 실시하고 있습니까?	F. Votre société mène-t-elle des enquêtes sur les minerais de conflit auprès du/des fournisseur(s) concerné(s) ?
G. 귀사는 협력사로부터 받은 실사 정보를 귀사의 기대에 준하여 검토 하십니까?	G. Vérifiez-vous les informations de devoir de diligence reçues de vos fournisseurs par rapport aux attentes de votre entreprise?
H. 귀사의 정보 검토 프로세스는 개선 조치 관리를 포함하고 있습니까?	H. Votre processus de vérification inclut-il la gestion des actions correctives ?
I. 귀사는 매년 SEC에 분쟁광물을 공개해야 합니까?	I. Votre société est-elle tenue de fournir une déclaration annuelle sur les minerais de conflit à la SEC ?
답변	Réponse
문제	Question
추가 내용	Commentaires
탄탈륨	Tantale

주석	Étain
금	Or
텅스텐	Tungstène
탄탈륨	Tantale
주석	Étain
금	Or
텅스텐	Tungstène
추가 내용 및 첨부 파일	Commentaires et pièces jointes
예	Oui
아니오	No
파악되지 않음	Inconnu
100%	100 %
90% 이상	– Supérieur à 90 %
75% 이상	– Supérieur à 75 %
50% 이상	– Supérieur à 50 %
50% 미만	50 % ou moins
없음	Aucun
Yes, IPC-1755 준수[예: CMRT]	Oui, conformément à IPC-1755 [par ex., CMRT]
Yes, 다른 형식 사용(설명 필수)	Oui, par un autre mode (donnez des explications)
No	Non

<p>다음 목록은 이 템플릿의 발표 시점을 기준으로 한 CFSI의 최신 제련소 명칭/별칭 정보를 나타냅니다. 이 목록은 자주 업데이트되며, 최신 버전은 CFSI 웹사이트 (<a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/</a>)에서 참조할 수 있습니다. 이 목록에 제련소가 포함되어 있다고 해서 해당 제련소가 현재 분쟁으로부터 자유로운 제련소 프로그램 내에서 활동 중이거나 준수한다고 보장하는 것은 아닙니다.</p> <p>프로그램 내에서 활동 중이거나 그 범위를 준수하고 있는 가장 최근의 정확한 표준 제련소 명칭 목록은 CFSI 웹사이트인 <a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>를 참조하십시오.</p> <p>B열에 포함된 명칭은 특정 제련소에 대한 공급망에 의해 일반적으로 인식 및 보고되는 회사명을 나타냅니다. 이러한 이름에는 이전의 회사명, 대체 명칭, 약어 또는 기타 다른 명칭이 포함될 수 있습니다. 이름이 CFSI 표준 제련소 명칭이 아닐 수 있지만, 참조 이름은 제련소를 식별하는데 도움이 되며 제련소 찾기의 C열에 나열되어 있습니다.</p> <p>C열은 ASCII 문자열로 표시되는 공식 표준 제련소 명칭의 목록입니다. 대다수 제련소들의 명칭이 두 열 모두 동일하지만, 일반 명칭이 표준 명칭과 다를 경우, 다른 명칭이 B열에 표기됩니다.</p>	<p>La liste suivante représente les dernières informations de la CFSI relatives au nom/pseudonyme de la fonderie au moment de la publication de ce modèle. Cette liste est mise à jour régulièrement et la version la plus à jour peut être consultée sur le site Web de la CFSI à l'adresse <a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/</a>. La présence d'une fonderie sur cette liste ne garantit PAS que celle-ci est actuellement active ou conforme au Programme des fonderies hors conflits (Conflict Free Smelter Program, CFSP).</p> <p>Veillez consulter le site Web de la CFSI, <a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>, pour obtenir la liste actualisée et précise de noms des fonderies standard qui sont actives ou conformes.</p> <p>Les noms figurant dans la colonne B représentent des noms de sociétés généralement reconnues et déclarées par la chaîne d'approvisionnement pour une fonderie particulière. Ces noms peuvent comprendre d'anciens noms de sociétés, d'autres noms, des abréviations ou d'autres variantes. Bien que les noms ne soient pas forcément des noms de fonderies standard de la CFSI, les noms de référence peuvent permettre d'identifier la fonderie dans la colonne C de la Recherche de fonderie.</p> <p>La colonne C correspond à la liste des noms standard officiels des fonderies, dans le jeu de caractères de la norme ASCII de l'ensemble des</p>
금속	Métal
제련소 찾기(*)	Recherche de fonderie (*)
알려진 별칭	Alias connus
제련소 표준이름들	Noms standard des fonderies
제련소 위치: 국가	Localisation de la fonderie : pays
제련소 ID	Identifiant fonderie
제련소 ID 번호 소스자료	Type de l'identifiant de la fonderie
제련소 주소	Localisation de la fonderie : Rue et Numéro
제련소 시	Localisation de la fonderie : Ville

제련소 위치: 도/주	Localisation de la fonderie : Etat / Province
제련소 ID 번호 입력 열	Colonne de saisie du numéro d'identification de la fonderie
금속 (*)	Métal (*)
제련소 찾기(*)	Recherche de fonderie (*)
제련소 이름 (1)	Nom de la fonderie (1)
제련소 국가 (*)	Localisation de la fonderie : Pays (*)
제련소 주소	Localisation de la fonderie : Rue et Numéro
제련소 시	Localisation de la fonderie : Ville
제련소 위치: 도/주	Localisation de la fonderie : Etat / Province
제련소 연락처 이름	Nom du contact de la fonderie
제련소 연락처 이메일	Email du contact de la fonderie
다음 단계 제안	Prochaines étapes proposées, si applicable
광산 이름. 혹 재활용 또는 스크랩된 광물일 경우 "재활용" 또는 "스크랩" 이라고 명시하십시오.	Nom des Mine(s), ou si provenant de produits recyclés, rebuts de production ou déchets de consommation, saisir "recycled" ou "scrap"
광산 위치(국가). 혹 재활용 또는 스크랩된 광물일 경우 "재활용" 또는 "스크랩" 이라고 명시하십시오.	Localisation (Pays) des Mine(s) ou si provenant de produits recyclés, rebuts de production ou déchets de consommations, saisir "recycled" ou "scrap"
제련소의 원료는 재활용 또는 스크랩 소스가 100% 입니까?	100% des produits utilisés par la fonderie proviennent-ils de produits recyclés, rebuts de production ou déchets de consommation?
추가 내용	Commentaires
분쟁으로부터 자유로운 준수 제련소 리스트 링크	Lien vers la liste des fonderies conformes au programme CFSP ("CFSP Compliant Smelter List")
시작하려면:	POUR COMMENCER :

<p>옵션 A: 제련소 ID 번호를 아는 경우, A열에 번호를 입력 하십시오(B, C, E, F, G, I 및 J열은 자동으로 입력됨). D열 은 회색으로 비활성화됩니다.</p> <p>옵션 B: 금속 및 제련소 찾기 이름 조합이 있는 경우, 다음 단계를 수행합니다.  단계 1. B열에서 금속을 선택합니다.  단계 2. C열의 드롭다운 메뉴에서 선택합니다(조합이 바르지 않을 경우 적색이 나타남).</p> <p>옵션 C: 금속 및 제련소 이름 조합이 있는 경우, 다음 단계를 수행합니다.  단계 1. B열에서 금속을 선택합니다.  단계 2: 제련소 찾기 드롭다운에서 "제련소명 없음 (Smelter Not Listed)"을 선택하고 D 및 E열을 작성합니다  단계 3. H ~ Q열에 사용 가능한 모든 제련소 정보를 입력합니다.</p> <p>필수 기재란은 별표(*)로 표시됩니다.  (1) 제련소 찾기 = "제련소명 없음(Smelter Not Listed)"인 경우에는 직접 입력해야 합니다</p> <p>참고: 옵션 A, B 및 C의 조합은 제련소 목록(Smelter List)을 작성하는 데 사용할 수도 있습니다. 자동으로 입력된 셀을 변경하지 마십시오. 제련소 찾기(Smelter Look-up) 탭의 모든 오류는 CFSI(info@conflictreesmelter.org)에 보고해야 합니다.</p>	<p>Option A : Si vous connaissez le numéro d'identification de la fonderie, saisissez-le dans la colonne A (les colonnes B, C, E, F, G, I et J seront remplies automatiquement) ; la colonne D sera grisée.</p> <p>Option B : Si vous connaissez une combinaison de noms métal/fonderie figurant dans la Recherche de fonderie, effectuez les étapes suivantes :  Étape 1. Sélectionnez le métal dans la colonne B  Étape 2. Sélectionnez dans la liste déroulante de la colonne C (une mauvaise combinaison déclenche la couleur ROUGE)</p> <p>Option C : Si vous connaissez une combinaison métal/fonderie, effectuez les étapes suivantes :  Étape 1. Sélectionnez le métal dans la colonne B  Étape 2 : Sélectionnez « La fonderie ne figure pas dans la liste » dans la liste déroulante Recherche de fonderie, puis renseignez les colonnes D et E  Étape 3. Saisissez toutes les informations disponibles sur la fonderie dans les colonnes H à Q</p> <p>(*) Les champs obligatoires sont indiqués par un astérisque.  (1) Entrée obligatoire lorsque Recherche de fonderie = « La fonderie ne figure pas dans la liste »</p> <p>REMARQUE : Une combinaison des options A, B et C peut être utilisée pour remplir l'onglet Liste des fonderies. Ne modifiez pas les cellules remplies automatiquement. Toutes les erreurs figurant dans l'onglet Recherche de fonderie doivent être signalées à la CFSI en contactant info@conflictreesmelter.org.</p>
제련소 ID	Identifiant de la fonderie
제련소 ID 번호 소스자료	Type de l'identifiant de la fonderie
예	Oui
아니오	No

파악되지 않음	Inconnu
제출 전, 필수 항목이 모두 작성되었는 지 확인하기 위해, 붉게 표시된 부분을 검토하여 주십시오.	Afin de s'assurer que tous les champs obligatoires ont été complétés avant de soumettre le document à vos clients, merci de vérifier tous les champs surlignés en rouge
미가입 된 필수 항목	Champs obligatoires non complétés
필수 항목	Champs obligatoires
가입된 답변	Réponse fournie
노트	Remarques
소스자료와 연결	Lien au document d'origine
제련소 목록(Smelter List) 탭에 제련소 명칭이 없습니다.	Aucun nom de fonderie indiqué sur l'onglet Liste de fonderies
제련소 목록(Smelter List) 탭에 제련소 명칭이 없습니다.	Aucun nom de fonderie indiqué sur l'onglet Liste de fonderies
제련소 목록(Smelter List) 탭에 제련소 명칭이 없습니다.	Aucun nom de fonderie indiqué sur l'onglet Liste de fonderies
제련소 목록(Smelter List) 탭에 제련소 명칭이 없습니다.	Aucun nom de fonderie indiqué sur l'onglet Liste de fonderies
완료	Complétez
신고(Declaration) 탭의 D8 셀에 회사 명칭을 제공하십시오.	Indiquez le nom de votre entreprise dans la cellule D8 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D9 셀에서 신고 범위를 선택하십시오.	Sélectionnez le champ d'application de la déclaration dans la cellule D9 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D10 셀에 범위 설명을 제공하십시오.	Saisissez une description du champ d'application dans la cellule D10 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D15 셀에 담당자 이름을 제공하십시오.	Saisissez le nom de contact dans la cellule D15 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D16 셀에 올바른 담당자 이메일을 입력하십시오.	Saisissez une adresse e-mail de contact valide dans la cellule D16 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D17 셀에 담당자 전화번호를 제공하십시오.	Saisissez un numéro de téléphone de contact dans la cellule D17 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D18 셀에 회사 대표 정보 책임 담당자 이름을 제공하십시오.	Saisissez le nom de contact du représentant agréé de l'entreprise dans la cellule D18 de l'onglet Déclaration

신고(Declaration) 탭의 D20 셀에 인가된 회사 대표의 올바른 이메일을 입력하십시오.	Saisissez une adresse e-mail valide du représentant agréé de la société dans la cellule D20 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D21 셀에 회사 대표 정보 책임 담당자 전화 번호를 제공하십시오.	Saisissez le numéro de téléphone du représentant agréé de l'entreprise dans la cellule D21 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D22 셀에 양식이 작성된 날짜를 제공하십시오.	Saisissez la date de remplissage du formulaire dans la cellule D22 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D26 셀에 탄탈륨이 의도적으로 귀사 제품에 추가되어 있는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si du tantale est intentionnellement ajouté à vos produits dans la cellule D26 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D27 셀에 주석이 의도적으로 귀사 제품에 추가되어 있는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si de l'étain est intentionnellement ajouté à vos produits dans la cellule D27 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D28 셀에 금이 의도적으로 귀사 제품에 추가되어 있는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si de l'or est intentionnellement ajouté à vos produits dans la cellule D28 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D29 셀에 텅스텐이 의도적으로 귀사 제품에 추가되어 있는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si du tungstène est intentionnellement ajouté à vos produits dans la cellule D29 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D32 셀에 탄탈륨이 귀사의 제품 생산에 필요하고 신고된 완제품 내에 포함되어 있는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si du tantale est nécessaire à la fabrication de vos produits et est contenu dans les produits finis déclarés dans la cellule D32 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D33 셀에 주석이 귀사의 제품 생산에 필요하고 신고된 완제품 내에 포함되어 있는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si de l'étain est nécessaire à la fabrication de vos produits et est contenu dans les produits finis déclarés dans la cellule D33 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D34 셀에 금이 귀사의 제품 생산에 필요하고 신고된 완제품 내에 포함되어 있는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si de l'or est nécessaire à la fabrication de vos produits et est contenu dans les produits finis déclarés dans la cellule D34 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D35 셀에 텅스텐이 귀사의 제품 생산에 필요하고 신고된 완제품 내에 포함되어 있는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si du tungstène est nécessaire à la fabrication de vos produits et est contenu dans les produits finis déclarés dans la cellule D35 de l'onglet Déclaration

신고(Declaration) 탭의 D38 셀에 이 설문조사의 응답내용 내에서 신고된 제품 범위 내에 사용된 탄탈륨이 콩고공화국이나 그 인접국가로부터 유래된 것인지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si le tantale utilisé dans le cadre des produits déclarés dans les réponses à cette enquête provient de la RDC ou d'un pays voisin dans la cellule D38 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D39 셀에 이 설문조사의 응답내용 내에서 신고된 제품 범위 내에 사용된 주석이 콩고공화국이나 그 인접국가로부터 유래된 것인지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si l'étain utilisé dans le cadre de produits déclarés dans les réponses à cette enquête est originaire de la RDC ou d'un pays voisin dans la cellule D39 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D40 셀에 이 설문조사의 응답내용 내에서 신고된 제품 범위 내에 사용된 금이 콩고공화국이나 그 인접국가로부터 유래된 것인지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si l'or utilisé dans le cadre des produits déclarés dans les réponses à cette enquête est originaire de la RDC ou d'un pays voisin dans la cellule D40 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D41 셀에 이 설문조사의 응답내용 내에서 신고된 제품 범위 내에 사용된 텅스텐이 콩고공화국이나 그 인접국가로부터 유래된 것인지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si le tungstène utilisé dans le cadre des produits déclarés dans les réponses à cette enquête est originaire de la RDC ou d'un pays voisin dans la cellule D41 de l'onglet Déclaration.
신고(Declaration) 탭의 D44 셀에 이 설문조사의 응답내용 내에서 신고된 제품 범위 내에 사용된 탄탈륨이 전적으로 재활용이나 폐자원에서 나온 것인지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si le tantale utilisé dans le cadre des produits déclarés dans cette réponse à l'enquête provient d'une source entièrement recyclée ou de débris dans la cellule D44 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D45 셀에 이 설문조사의 응답내용 내에서 신고된 제품 범위 내에 사용된 주석이 전적으로 재활용이나 폐자원에서 나온 것인지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si l'étain utilisé dans le cadre des produits déclarés dans cette réponse à l'enquête provient d'une source entièrement recyclée ou de débris dans la cellule D45 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D46 셀에 이 설문조사의 응답내용 내에서 신고된 제품 범위 내에 사용된 금이 전적으로 재활용이나 폐자원에서 나온 것인지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si l'or utilisé dans le cadre des produits déclarés dans cette réponse à l'enquête provient d'une source entièrement recyclée ou de débris dans la cellule D46 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D47 셀에 이 설문조사의 응답내용 내에서 신고된 제품 범위 내에 사용된 텅스텐이 전적으로 재활용이나 폐자원에서 나온 것인지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si le tungstène utilisé dans le cadre de produits déclarés dans de cette réponse à l'enquête provient d'une source entièrement recyclée ou de débris dans la cellule D47 de l'onglet Déclaration



신고(Declaration) 탭의 D50 셀에 공급업체의 제련소 정보에 대한 완전성 비율(%)을 제공하십시오.	Indiquez le pourcentage d'exhaustivité des informations sur la fonderie données par le fournisseur dans la cellule D50 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D51 셀에 공급업체의 제련소 정보에 대한 완전성 비율(%)을 제공하십시오.	Indiquez le pourcentage d'exhaustivité des informations sur la fonderie données par le fournisseur dans la cellule D51 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D52 셀에 공급업체의 제련소 정보에 대한 완전성 비율(%)을 제공하십시오.	Indiquez le pourcentage d'exhaustivité des informations sur la fonderie données par le fournisseur dans la cellule D52 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D53 셀에 공급업체의 제련소 정보에 대한 완전성 비율(%)을 제공하십시오.	Indiquez le pourcentage d'exhaustivité des informations sur la fonderie données par le fournisseur dans la cellule D53 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D56 셀에 이 설문조사 응답내용에 신고된 제품 범위에 해당하는 모든 제련소 명칭이 제공되었는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si tous les noms de la fonderie ont été fournis dans cette réponse à l'enquête dans le cadre du champ d'application des produits déclarés dans la cellule D56 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D57 셀에 이 설문조사 응답내용에 신고된 제품 범위에 해당하는 모든 제련소 명칭이 제공되었는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si tous les noms de la fonderie ont été fournis dans cette réponse à l'enquête dans le cadre du champ d'application des produits déclarés dans la cellule D57 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D58 셀에 이 설문조사 응답내용에 신고된 제품 범위에 해당하는 모든 제련소 명칭이 제공되었는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si tous les noms de la fonderie ont été fournis dans cette réponse à l'enquête dans le cadre du champ d'application des produits déclarés dans la cellule D58 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D59 셀에 이 설문조사 응답내용에 신고된 제품 범위에 해당하는 모든 제련소 명칭이 제공되었는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si tous les noms de fonderie ont été fournis dans cette réponse à l'enquête avec le champ d'application des produits déclarés dans la cellule D59 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D62 셀에 탄탈륨 제련소에 대한 모든 해당 정보가 제공되었는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si toutes les informations applicables sur la fonderie de tantale ont été fournies dans la cellule D62 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D63 셀에 주석 제련소에 대한 모든 해당 정보가 제공되었는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si toutes les informations applicables sur la fonderie d'étain ont été fournies dans la cellule D63 de l'onglet Déclaration

신고(Declaration) 탭의 D64 셀에 금 제련소에 대한 모든 해당 정보가 제공되었는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si toutes les informations applicables sur la fonderie d'or ont été fournies dans la cellule D64 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D65 셀에 텅스텐 제련소에 대한 모든 해당 정보가 제공되었는지 여부를 신고하십시오.	Déclarez si toutes les informations applicables sur la fonderie de tungstène ont été fournies dans la cellule D65 de l'onglet Déclaration
신고(Declaration) 탭의 D69 셀에 귀사가 콩고공화국 분쟁으로부터 자유로운 광물 구매 정책(DRC conflict-free sourcing policy)을 보유하고 있는지 여부를 답변하십시오.	Répondez dans la cellule D69 de l'onglet Déclaration si votre entreprise a une politique d'approvisionnement hors conflit avec la RDC
신고(Declaration) 탭의 D71 셀에서 귀사가 귀사의 웹사이트에서 콩고공화국 분쟁으로부터 자유로운 광물 구매 정책(DRC conflict-free sourcing policy)을 공개하고 있는지 여부를 답변하십시오.	Répondez dans la cellule D65 de l'onglet Déclaration si votre entreprise a rendu publiquement disponible sur son site Web sa politique d'approvisionnement hors conflit avec la RDC
질문 B에 "예(Yes)"라고 답할 경우, 신고(Declaration) 워크시트의 G71 셀에 URL을 입력하십시오. URL 형식은 "www.companyname.com"이 되어야 합니다.	Saisissez l'URL dans la cellule D71 de l'onglet Déclaration si vous répondez par « Oui » à la question B. Le format de l'URL doit être : www.nomdelentreprise.com
신고(Declaration) 탭의 D73 셀에 귀사의 직접 공급업체가 콩고공화국 분쟁으로부터 자유로운 것을 귀사에서 요구하는지 여부를 답변하십시오.	Répondez dans la cellule D73 de l'onglet Déclaration si vous voulez que vos fournisseurs directs soient hors conflit avec la RDC
신고(Declaration) 탭의 D75 셀에 분쟁으로부터 자유로운 광물 구매 이니셔티브(Conflict-Free Sourcing Initiative) 준수 제련소 목록을 사용해 콩고공화국 분쟁으로부터 자유롭다고 확인된 제련소에서 귀사의 직접 공급업체가 광물을 구매하도록 귀사에서 요구하는지 여부를 답변하십시오.	Répondez dans la cellule D75 de l'onglet Déclaration si vous voulez que vos fournisseurs directs s'approvisionnent auprès de fondeurs agréés comme n'ayant pas de conflits avec la RDC et adhérant à la liste de fondeurs respectant l'Initiative d'approvisionnement hors conflit
신고(Declaration) 탭의 D77 셀에 분쟁으로부터 자유로운 광물 구매 실사 조치를 수행했는지 여부를 답변하십시오.	Répondez dans la cellule D77 de l'onglet Déclaration si vous avez mis en œuvre des mesures de vigilance relatives à l'approvisionnement en minéraux hors conflits
신고(Declaration) 탭의 D79 셀에 귀사의 공급업체가 이 분쟁광물 보고 템플릿(Conflict Minerals Reporting Template)을 작성하도록 귀사에서 요청하는지 여부를 답변하십시오.	Répondez dans la cellule D79 de l'onglet Déclaration si vous demandez à vos fournisseurs de remplir ce modèle de rapport sur les minéraux en conflit

신고(Declaration) 탭의 D81 셀에 귀사의 공급업체로부터 제련소 명칭을 요청하는지 여부를 답변하십시오.	Répondez dans la cellule D81 de l'onglet Déclaration si vous demandez à vos fournisseurs de vous fournir les noms des fondeurs
신고(Declaration) 탭의 D83 셀에 귀사의 기대사항과 비교해 귀사의 공급업체로부터의 응답내용을 확인하는지 여부를 답변하십시오.	Répondez dans la cellule D83 de l'onglet Déclaration si vous validez les réponses de vos fournisseurs par rapport aux attentes de votre entreprise
신고(Declaration) 탭의 D85 셀에 귀사의 확인 프로세스에 시정 조치 관리가 포함되어 있는지 여부를 답변하십시오.	Répondez dans la cellule D85 de l'onglet Déclaration si votre processus de validation comprend des actions correctives de la part de la direction
신고(Declaration) 탭의 D87 셀에 귀사가 SEC 공개 요건을 따라야 하는지 답변하십시오.	Répondez dans la cellule D87 de l'onglet Déclaration si vous êtes soumis aux exigences de divulgation de la SEC
해당할 경우, 이 신고가 적용되는 1개 이상의 제품이나 항목 번호를 제공하십시오. 신고(Declaration) 탭에서 6H1 셀의 하이퍼링크를 선택하여 제품 목록(Product List) 탭으로 갑니다.	Le cas échéant, fournissez un ou plusieurs numéros de produits ou d'articles auxquels cette déclaration s'applique. Dans l'onglet Déclaration, sélectionnez le lien hypertexte de la cellule 6H1 pour
제련소 목록(Smelter List) 탭에서 공급망에 재료를 공급하는 제련소 목록을 제공하십시오.	Saisissez la liste des fondeurs qui contribuent de manière importante à la chaîne d'approvisionnement sur l'onglet Liste de fondeurs.
제련소 목록 (Smelter List) 탭에 공급망에 기여한 탄탈륨 제련소를 기입하십시오.	Saisissez la liste de fondeurs de tantale qui contribuent de manière importante à la chaîne d'approvisionnement sur l'onglet Liste de fondeurs.
제련소 목록 (Smelter List) 탭에 공급망에 기여한 주석 제련소를 기입하십시오.	Saisissez la liste de fondeurs d'étain qui contribuent de manière importante à la chaîne d'approvisionnement sur l'onglet Liste de fondeurs.
제련소 목록 (Smelter List) 탭에 공급망에 기여한 금 제련소를 기입하십시오.	Saisissez la liste de fondeurs d'or qui contribuent de manière importante à la chaîne d'approvisionnement sur l'onglet Liste de fondeurs.
제련소 목록 (Smelter List) 탭에 공급망에 기여한 텅스텐 제련소를 기입하십시오.	Saisissez une liste de fondeurs de tungstène qui contribuent de manière importante à la chaîne d'approvisionnement sur l'onglet Liste de fondeurs.
선언 (Declaration) 탭의 1번과 2번 질문에 답변하십시오.	S'il vous plaît répondre aux questions 1 et 2 sur l'onglet Déclaration
선언 (Declaration) 탭의 1번과 2번 질문에 답변하십시오.	S'il vous plaît répondre aux questions 1 et 2 sur l'onglet Déclaration
선언 (Declaration) 탭의 1번과 2번 질문에 답변하십시오.	S'il vous plaît répondre aux questions 1 et 2 sur l'onglet Déclaration

선언 (Declaration) 탭의 1번과 2번 질문에 답변하십시오.	S'il vous plaît répondre aux questions 1 et 2 sur l'onglet Déclaration
선언 워크시트에 선언범위가 "제품 (또는 제품 목록)" 적용시 완성 필요	Champ à compléter uniquement si le périmètre "Produit (ou liste de produits)" a été sélectionné dans la feuille 'Déclaration'
제조업체의 제품 번호 (*)	Référence du produit (*)
제조업체의 제품명	Nom du produit
추가 내용	Commentaires
© 2017 Conflict-Free Sourcing Initiative. All rights reserved.	© 2017 Conflict-Free Sourcing Initiative. All rights reserved.
귀사의 신고 범위를 선택하십시오. 신고 범위의 선택 사항은 다음과 같습니다. A. 회사 B. 제품(또는 제품 목록) C. 사용자 정의	Sélectionnez la portée de la déclaration de votre société. Les options de portée sont les suivantes : A. Société B. Produit (ou liste de produits) C. Définie par l'utilisateur
문의담당자 이메일 주소를 기입하십시오.	Indiquer l' adresse email valide du contact
정보책임 담당자 이메일 주소를 기입하십시오.	Indiquer l' adresse email valide de la personne responsable
문서 작성 완료 날짜를 기입하십시오. 날짜는 DD- MMM-YYYY (예: 12-Jul-2012)로 표기하십시오.	Merci d'indiquer la date à laquelle ce formulaire a été complété par votre entreprise. La date doit être indiquée au format international : JJ- MMM-AAAA.
Yes = 예, No = 아니오	Sélectionner "Yes" (Oui) ou "No" (Non) dans la liste déroulante
Yes=예, No=아니오, Unknown= 파악되지 않음	Sélectionner "Yes" (Oui) ou "No" (Non) ou "Unknown" (Inconnu) dans la liste déroulante

<p>드롭다운 메뉴에서 하나를 선택하시오: 예 100%; 아니오 하지만 75% 이상; 아니오 하지만 50% 이상; 아니오 하지만 25% 이상; 아니오 하지만 25% 미만; None = 없음</p>	<p>Dans le menu déroulant, choisir la réponse : Oui, Non mais &gt; 75%, Non mais &gt; 50%, Non mais &gt; 25%, Non mais , 25 % ou Non - Aucun</p>
---	--

Português	Deutsch
<p>Website do CFSI: (www.conflictreesourcing.org) Formação e guias de orientação, modelos, lista de fundições cumpridoras com o Programa de Fundições Livres de Conflitos.</p>	<p>CFSI website: (www.conflictreesourcing.org) Schulung und Beratung, Vorlagen, Konfliktfreie Metalle, konforme Schmelzhütten Liste</p>
<p>Introdução</p>	<p>Einführung</p>
<p>Este Modelo de relatório de minerais de conflito (Modelo) é um modelo gratuito e padronizado de relatório, criado pela Electronic Industry Citizenship Coalition® (EICC®) e pela Iniciativa Global de e-Sustentabilidade (Global e-Sustainability Initiative - GeSI). O Modelo facilita a transferência de informações ao longo da cadeia de suprimentos sobre o país de origem de minerais, as fundições e refinarias que são utilizadas e cumprem com a legislação*. Além disso, o Modelo facilita a identificação de novas fundições e refinarias para que possam passar por uma auditoria no âmbito do Programa de fundições livres de conflito (Conflict-Free Smelter Program, CFSP)**.</p> <p>O CMRT foi desenvolvido para que empresas de extração divulguem informações sobre suas cadeias de suprimento, mas sem incluir a fundição. Se você for uma fundição ou refinaria de minerais de conflito, de acordo com os protocolos do CFSP, recomendamos que insira seu nome na guia da lista de fundições.</p> <p>Ao preencher o formulário, nenhuma das células deve ser iniciada com "=" ou "#".</p>	<p>Diese Vorlage für den Konfliktmineralien-Bericht (Vorlage) ist eine kostenlose, standardisierte Berichtsvorlage, die durch die Electronic Industry Citizenship Coalition® (EICC®) und die Global e-Sustainability Initiative (GeSI) erstellt wurde. Die Vorlage erleichtert die Übertragung von Informationen über die Versorgungskette in Bezug auf das Mineral, Ursprungsland und Schmelzöfen und Raffinerien, die verwendet werden, und unterstützt die Einhaltung der Gesetzgebung*. Die Vorlage vereinfacht die Feststellung von neuen Schmelzöfen und Raffinerien, die über das Programm für Konfliktfreie Schmelzöfen** möglicherweise einer Prüfung unterzogen werden.</p> <p>Das CMRT wurde für nachgelagerte Unternehmen konzipiert, um Informationen über ihre Versorgungsketten bis hin zur (aber nicht einschließlich) Schmelzerei offenzulegen. Wenn Sie ein 3TG-Schmelzofen oder eine Raffinerie in Übereinstimmung mit den CFSP-Protokollen sind, empfehlen wir Ihnen, Ihren eigenen Namen ins Schmelzofenliste-Tab einzutragen.</p> <p>Beim Ausfüllen des Formulars, sollte keine der Zeilen mit „=“ oder „#“ beginnen.</p>

<p>*Em 2010, foi aprovado o decreto dos EUA Dodd-Frank da reforma de e Defesa do Consumidor , relativamente aos "minerais de conflito" com origem na República Democrática do Congo (DRC) ou países vizinhos. A SEC publicou regras finais associadas com a divulgação da fonte de minerais de conflito pelas empresas americanas de capital aberto (ver regras em <a href="http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf">http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf</a>). As regras referem as medidas de diligência devidas pela OCDE, para cadeias responsáveis de fornecimento de Minerais de áreas afetadas por conflitos ou em alto risco de conflitos, (<a href="http://www.oecd.org/dataoecd/62/30/46740847.pdf">http://www.oecd.org/dataoecd/62/30/46740847.pdf</a>), e orientam fornecedores a estabelecer políticas, e enquadramento de medidas de diligência e sistemas de gestão. ** Ver informação sobre a iniciativa de origem Livre de Conflitos(<a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>).</p>	<p>* Im Jahr 2010 wurde die US-Dodd-Frank Act zum Thema "Conflict Minerals" verabschiedet, die aus der Demokratischen Republik Kongo (DRK) oder angrenzenden Ländern stammen. Die SEC veröffentlicht endgültige Vorschriften im Zusammenhang mit der Unterrichtung über die Ursache von Konfliktmineralien durch US-amerikanische börsennotierte Unternehmen (siehe die Regeln am <a href="http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf">http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf</a>). Die Regeln der OECD-Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains für Mineralien aus Konflikt- und mit hohem Risiko verbundenen Bereichen, (<a href="http://www.oecd.org/dataoecd/62/30/46740847.pdf">http://www.oecd.org/dataoecd/62/30/46740847.pdf</a>), schaffen Richtlinien für Lieferanten im Rahmen von Due Diligence und Managementsystemen. ** Siehe Informationen über die Konfliktfreie Anwendungsverteilung Sourcing Initiative (<a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>).</p>
<p>Instruções para completar as questões relativas às informações da Empresa (linhas 8-22). Favor fornecer comentários apenas em Inglês.</p>	<p>Anleitung zum Ausfüllen von Informationen zu Unternehmen (Zeilen 8 - 22). Die Kommentare nur in englischer Sprache.</p>
<p>Nota: Campos sinalizados com *, são campos de preenchimento obrigatório.</p>	<p>Hinweis: Eingaben mit (*) sind Pflichtfelder</p>
<p>1. Insira a razão/denominação social da empresa. Não use abreviaturas. Neste campo você tem a opção de adicionar outros nomes comerciais, DBAs, etc.</p>	<p>1. Geben Sie hier den rechtmäßigen Firmennamen Ihres Unternehmens ein. Bitte verwenden Sie keine Abkürzungen. In diesem Feld haben Sie die Möglichkeit, weitere Geschäftsnamen, DBAs usw. hinzuzufügen.</p>

2. Selecione o Âmbito da Declaração da sua empresa. As opções são:

- A. Toda a empresa
- B. Produto (ou Lista de produtos)
- C. Definido pelo utilizador

Para "Toda a empresa", a declaração engloba a totalidade dos produtos da empresa ou de substâncias contidas nos produtos produzidos pela empresa controladora. Se o utilizador está relatando dados de minerais de conflito no nível da empresa, ele estará relatando dados de minerais de conflito sobre todos os produtos por ela fabricados.

Para a seleção do âmbito de Produto (ou Lista de produtos), será exibido um link para a aba da folha de cálculo Lista de produtos. Se esse âmbito for escolhido, é obrigatório listar o Número do produto do fabricante abrangido no âmbito desta Declaração na coluna B da folha de cálculo da Lista de produtos. É opcional listar o Nome do produto do fabricante na coluna C da folha de cálculo da Lista de produtos.

Para a seleção do âmbito de "Definido pelo utilizador", é obrigatório que o utilizador descreva o âmbito em que a divulgação dos minerais de conflito é aplicável. A classe definida pelo utilizador permite descrever o âmbito em que a divulgação dos minerais de conflito é aplicável. O âmbito dessa classe deverá ser definido em um campo de texto, conforme acordado pelo fornecedor e pelo requisitante. A divulgação pode se aplicar a uma divisão específica da empresa ou a uma categoria de produtos. Uma categoria de produtos é um grupo de produtos que podem ser descritos por um termo genérico reconhecido pelo setor (por ex.: capacitores). Quando utilizando essa classe, o utilizador deve fornecer respostas à lista de perguntas para cada mineral de conflito usado nos produtos da classe especificada definida pelo utilizador.

Este campo é obrigatório.

2. Wählen Sie den Erklärungsumfang Ihres Unternehmens aus. Die Auswahlmöglichkeiten für den Umfang sind:

- A. Unternehmensweit
- B. Produkt (oder Produktliste)
- C. Nutzerdefiniert

„Unternehmensweit“ bedeutet, dass die Erklärung die Gesamtheit der Produkte oder Produktsubstanzen umfasst, die von der Muttergesellschaft hergestellt werden. Falls der Nutzer Konfliktmineraliendaten auf Unternehmensebene anzeigt, zeigt er Konfliktmineraliendaten für alle Produkte an, die er herstellt.

Zur Auswahl des Umfangs des Produkts (oder der Produktliste) wird ein Link zum Arbeitsblattreiter für die Produktliste angezeigt. Wenn dieser Umfang ausgewählt wird, muss die Produktnummer des Herstellers der vom Umfang dieser Erklärung umfassten Produkte in Spalte B des Arbeitsblatts „Produktliste“ genannt werden. Die Produktnummer des Herstellers kann in Spalte C des Arbeitsblatts „Produktliste“ optional angegeben werden.

Für eine „nutzerdefinierte“ Auswahl des Umfangs muss der Nutzer den Umfang der Anwendbarkeit der Offenlegung der Konfliktmetalle beschreiben. Die nutzerdefinierte Klasse erlaubt es einem Nutzer, den Umfang der Anwendbarkeit der Offenlegung der Konfliktminerale zu beschreiben. Der Umfang dieser Klasse muss in einem zwischen dem Lieferanten und dem Antragsteller vereinbarten Textfeld definiert werden. Die Offenlegung kann in Hinsicht auf eine bestimmte Abteilung oder eine Produktkategorie eines Unternehmens erfolgen. Eine Produktkategorie ist eine Gruppe von Produkten, die durch einen in der Branche anerkannten Oberbegriff beschrieben werden kann (z. B. Kondensatoren). Bei Verwendung dieser Klasse muss der Nutzer Antworten auf die Fragenliste für alle in den Produkten der spezifizierten nutzerdefinierten Klasse verwendeten 3TG-Mineralien geben.

Dieses Feld muss ausgefüllt werden.



3. Inserir o número único de identificação ou código da Empresa (número DUNS, número VAT, identificação específica de cliente , etc.)	3. Geben sie ihre eindeutige Firmenidentifikationsnummer (DUNS Nummer, Steuernummer, Kundenspezifische Kennung, etc.) ein
4. Inserir a origem do número único de identificação ou código (número DUNS, número VAT, identificação específica de cliente , etc.)	4. Geben Sie die Quelle für die eindeutige Kennung oder Code ( "DUNS", "MWST", "Kunde", etc. ) an.
5. Inserir o endereço completo da Empresa (Rua, Cidade, Estado, País, Código Postal). Este campo é obrigatório.	5. Geben Sie Ihre vollständige Firmenanschrift an (Straße, Stadt, Postleitzahl, Bundesland). Dieses Feld ist optional.
6. Inserir o nome da pessoa de contacto relativamente ao conteúdo da informação prestada na declaração. Este campo é obrigatório.	6. Geben Sie den Namen der Kontaktperson zum Inhalt der Erklärung an. Dies ist ein obligatorisches Feld.
7. inserir o endereço de email da pessoa de contacto. Caso não tenha, colocar "não disponível" ou "n/a". O Campo em branco poderá causar um erro na implementação do formulário. Este campo é obrigatório.	7. Geben Sie die E mail-Adresse der Kontaktperson an. Wenn eine E- mail- adresse nicht verfügbar ist, bitte "Nicht verfügbar" oder "n/a." auswählen. Ein leeres Feld kann dazu führen, dass ein Fehler in der Anwendung auftritt. Dies ist ein obligatorisches Feld.
8. Inserir o número de telefone do contacto. Este campo é obrigatório.	8. Geben Sie die Telefonnummer des Kontakts an. Dies ist ein obligatorisches Feld.
9. inserir o nome da pessoa responsável pelos conteúdos da informação prestada na declaração. O autorizador pode ser outro indivíduo que não a pessoa de contacto. Não é Correto usar palavras como "o mesmo" ou identificação similar. Este campo é obrigatório	9. Geben Sie den Namen der Person an, die für die Inhalte der Erklärung verantwortlich ist. Diese Person kann eine ander Person als der Ansprechpartner sein. Es ist nicht richtig, wenn sie die Worte "gleich", "siehe oben" oder ähnlich wie der Name des Bevollmächtigten angeben. Dies ist ein obligatorisches Feld.
10. Inserir o título da pessoa que autoriza. Este campo é opcional.	10. Geben Sie den Titel für den Namen des Bevollmächtigten an. Dieses Feld ist optional.
11. Inserir o email da pessoa que autoriza. Caso não tenha, colocar "não disponível" ou "n/a". O Campo em branco poderá causar um erro na implementação do formulário. Este campo é obrigatório.	11. Geben Sie die E-mail-Adresse der bevollmächtigten Person an. Wenn eine E- mail Adresse nicht verfügbar ist, bitte "Nicht verfügbar" oder "n/a." auswählen. Ein leeres Feld kann dazu führen, dass ein Fehler in der Anwendung auftritt. Dies ist ein obligatorisches Feld.
12. inserir o número de telefone da pessoa que autoriza. Este campo é obrigatório.	12. Geben Sie die Telefonnummer des Bevollmächtigten an. Dies ist ein obligatorisches Feld.

<p>13. Por favor inserir a data de finalização de preenchimento deste formulário usando o formato DD-MMM-YYYY. Este campo é obrigatório.</p>	<p>13. Bitte geben Sie das Datum der Fertigstellung für dieses Formblatt mit dem Format TT-MMM-JJJJ ein. Dies ist ein obligatorisches Feld.</p>
<p>14. Como exemplo, o utilizador poderá guardar o ficheiro como: Nomedempresa-data.xls (data como AAAA-MM-DD).</p>	<p>14. Zum Beispiel kann der Benutzer die Datei unter dem Namen speichern: companyname-datum.xls (Datum im Format JJJJ-MM-TT).</p>
<p>Instruções para completar as sete questões relativas às diligências devidas (linhas 24-65). Fornecer comentários apenas em Inglês.</p>	<p>Anweisungen für das Ausfüllen der sieben Due Diligence Fragen (Zeilen 24 - 65). Antworten bitte nur in englischer Sprache eingeben.</p>
<p>Estas sete perguntas definem a utilização, origem e a identificação das fontes para cada um dos metais. As perguntas foram criadas para coletar informações sobre o uso dos minerais de conflito no(s) produto(s) da empresa, para permitir a determinação da aplicabilidade regulatória. As respostas a essas perguntas devem representar o "Âmbito da Declaração" selecionado na seção de informações da empresa. As respostas às perguntas nessa seção podem ser utilizadas para determinar a aplicabilidade e integridade dos relatórios sobre minerais de conflito.</p>	<p>Diese sieben Fragen definieren die Kennzeichnung der Verwendung, Herkunft und Beschaffung jedes der Metalle. Die Fragen sollen die Informationen über die Verwendung der 3TG-Mineralien im/in den Produkt(en) des Unternehmens erheben, damit die gesetzliche Anwendbarkeit bestimmt werden kann. Die Antworten auf diese Fragen sollen den „Erklärungsumfang“ widerspiegeln, der im Abschnitt über die Unternehmensinformationen ausgewählt worden ist. Die Antworten auf die Fragen in diesem Abschnitt können zur Bestimmung der Anwendbarkeit und Vollständigkeit des 3TG-Berichts verwendet werden.</p>
<p>Para cada uma das sete perguntas exigidas, forneça uma resposta para cada metal usando o menu de seleção disponível. As perguntas nessa seção devem ser respondidas para todos os minerais de conflito. Se a resposta para determinado metal à pergunta 1 for positiva, as perguntas subsequentes devem ser respondidas para tal metal, e as seguintes perguntas de diligência devida (A a I) devem ser respondidas sobre o programa de diligência devida global da empresa.</p>	<p>Geben Sie bei jeder der sieben obligatorischen Fragen eine Antwort für jedes Metall an, indem Sie eine Auswahl aus dem Pull-down-Menü treffen. Die Fragen in diesem Abschnitt müssen für alle 3TG-Mineralien beantwortet werden. Falls die Antwort auf Frage 1 für ein bestimmtes Metall positiv lautet, müssen die nachfolgenden Fragen für dieses Metall beantwortet werden und auch die folgenden Due-Diligence-Fragen (A bis I) bezüglich des allgemeinen Due-Diligence-Programms des Unternehmens müssen beantwortet werden.</p>

<p>1. Esta é a primeira de duas perguntas para as quais a resposta é usada para determinar se o mineral de conflito está dentro do âmbito dos requisitos de relatórios sobre minerais de conflito. Esta pergunta depende da orientação fornecida pela SEC com relação às regras finais relativas à determinação de um mineral de conflito ser “necessário para a funcionalidade ou produção” de um produto. A orientação da SEC baseia-se no pressuposto de que uma empresa na cadeia de fornecimento de um produto não adicionaria intencionalmente um mineral de conflito a esse produto ou a qualquer dos subcomponentes de um produto, se tal mineral de conflito não fosse necessário para a função, a utilização ou o propósito geral esperado do produto. Da mesma forma, a orientação supõe que um mineral de conflito não seria necessário para a produção de um produto, a não ser que fosse intencionalmente incluído no processo de produção daquele produto. A resposta a esta pergunta serve para excluir quaisquer contaminantes no nível de elemento-traço ou derivados naturalmente ocorrentes, tais como estanho em aço. Esta pergunta deve ser respondida para cada mineral de conflito.</p> <p>Esta pergunta questiona se algum mineral de conflito é utilizado como matéria-prima, componente ou aditivo de um produto que você fabrique ou cuja fabricação você contrate (incluindo matérias-primas e componentes). Impurezas de matérias-primas, componentes, aditivos, abrasivos e ferramentas de corte estão fora do escopo da pesquisa.</p> <p>Esta pergunta deve ser respondida para cada mineral de conflito. Respostas válidas a esta pergunta são “sim” ou “não”. Esta pergunta é obrigatória.</p>	<p>1. Dies ist die erste von zwei Fragen, bei denen die Antwort zur Bestimmung verwendet wird, ob das 3TG-Mineral in den Umfang der Meldepflichten für Konfliktmineralien fällt. Diese Frage orientiert sich an der Anleitung der SEC in den endgültigen Regeln betreffend die Bestimmung, ob ein 3TG-Mineral „notwendig für die Funktionalität oder Herstellung“ eines Produktes ist. Die SEC-Anleitung basiert auf der Annahme, dass ein Unternehmen in der Lieferkette für ein Produkt ein 3TG-Mineral nicht absichtlich diesem Produkt oder den Unterbestandteilen eines Produktes hinzufügen würde, wenn das 3TG-Mineral nicht für die allgemein erwartete Funktion, Verwendung oder Zwecksetzung des Produkts notwendig ist. Genauso geht die Anleitung davon aus, dass ein 3TG-Mineral für die Herstellung eines Produktes nicht notwendig ist, sofern es nicht absichtlich in den Fertigungsprozess dieses Produktes aufgenommen wurde. Die Antwort auf diese Frage soll alle Kontaminantenrückstände oder natürlich vorkommenden Nebenprodukte, wie Zinn in Stahl, ausschließen. Diese Frage muss für jedes 3TG-Mineral beantwortet werden.</p> <p>Diese Frage zielt darauf ab, ob irgendwelche Konfliktmaterialien als Rohmaterialien, Komponenten oder Zusatzstoffe in einem Produkt verwendet werden, das sie herstellen oder zu deren Herstellung Sie sich vertraglich verpflichten (einschließlich Rohmaterialien und Komponenten). Unreinheiten bei Rohmaterialien, Komponenten, Zusatzstoffen, Schleifmitteln und Schneidewerkzeugen liegen außerhalb des Umfangs der Umfrage.</p> <p>Diese Frage muss für jedes 3TG-Mineral beantwortet werden. Gültige Antworten auf diese Frage sind entweder „Ja“ oder „Nein“. Diese Frage muss beantwortet werden.</p>
<p>Algumas empresas podem querer documentar a resposta "Não", o que deverá ser feito no campo para comentários.</p>	<p>Manche Unternehmen benötigen eine Begründung für eine "Nein" -Antwort im Kommentarfeld</p>

2. Esta pergunta deverá ser respondida para cada mineral de conflito sempre que a resposta à pergunta 1 for “sim”. Esta é a segunda de duas perguntas para as quais a resposta é utilizada para determinar se o mineral de conflito está dentro do âmbito dos requisitos de relatórios de minerais de conflito, conforme descrito nas regras finais da SEC relativas à determinação de que um mineral de conflito possa ser necessário para a funcionalidade ou produção de um produto. Esta pergunta é dependente da pergunta e da resposta à pergunta 1. Esta pergunta destina-se a identificar minerais de conflito que são intencionalmente adicionados ou incluídos no processo de fabricação de um produto em que certa quantidade do mineral de conflito permanece no produto acabado. Isto inclui minerais de conflito cuja intenção não era que fizesse fizessem parte do produto final, e podem não ser necessários à funcionalidade do produto, mas só estão presentes como resíduos do processo de fabricação. Em muitos casos, o fabricante pode ter tentado remover ou facilitar o consumo do mineral de conflito durante o processo de fabricação; no entanto, certa quantidade do mineral de conflito ainda permanece. Se o mineral de conflito, que foi adicionado ou incluído durante o processo de fabricação, tiver sido completamente removido de tal forma que nenhum dos minerais de conflito continue presente no término daquele processo, a resposta a esta pergunta seria não.

Esta pergunta deve ser respondida para cada mineral de conflito. Respostas válidas a esta pergunta são “sim” ou “não”. Esta pergunta é obrigatória.

2. Diese Frage muss für jedes 3TG-Mineral beantwortet werden. Die Antwort auf Frage 1 ist „Ja“. Dies ist die zweite von zwei Fragen, bei denen die Antwort zur Bestimmung verwendet wird, ob das 3TG-Mineral in den Umfang der Meldepflichten für Konfliktmineralien fällt, wie in den endgültigen Regeln der SEC hinsichtlich der Bestimmung, ob ein 3TG-Mineral „notwendig für die Funktionalität oder Herstellung“ eines Produktes ist, beschrieben wird. Diese Frage ist abhängig von der Frage und der Antwort zu Frage 1. Diese Frage soll diejenigen 3TG-Mineralien identifizieren, die absichtlich im Herstellungsprozess eines Produktes enthalten sind oder verwendet werden, wobei eine bestimmte Menge von 3TG-Mineralien in dem Endprodukt zurückbleibt. Dies beinhaltet 3TG-Mineralien, die möglicherweise nicht absichtlich Bestandteile des Endproduktes werden und die möglicherweise auch nicht für die Funktionalität des Produktes notwendig, sondern nur als Rückstände des Herstellungsprozesses vorhanden sind. In vielen Fällen wird der Hersteller versucht haben, die 3TG-Mineralien zu entfernen oder den Verbrauch derselben während des Herstellungsprozesses zu ermöglichen, jedoch bleibt eine bestimmte Menge der 3TG-Mineralien zurück. Sollte das 3TG-Mineral, welches in den Fertigungsprozess aufgenommen wurde, vollständig entfernt werden, sodass am Ende des Prozesses keine 3TG-Rückstände mehr vorliegen, wäre die Antwort auf diese Frage „Nein“.

Diese Frage muss für jedes 3TG-Mineral beantwortet werden. Gültige Antworten auf diese Frage sind entweder „Ja“ oder „Nein“. Diese Frage muss beantwortet werden.

<p>3. Esta é uma declaração de que qualquer parte dos minerais de conflito contidos em um produto ou em vários produtos tem origem na RDC ou em países vizinhos (países abrangidos). A resposta a esta questão deve ser “sim” se qualquer empresa de fundição da cadeia de suprimentos ter como fonte países cobertos, mesmo que tais empresas figurem na lista de fundições ou refinarias em conformidade com o CFSI. Para mais informações, veja a orientação de diligência devida da CFSI sobre minerais de conflito aqui: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/">http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/</a>.</p> <p>A resposta a esta pergunta deverá ser “sim”, “não” ou “desconhecido”. Fundamente uma resposta “sim” na área de comentários.</p> <p>Esta pergunta é obrigatória para um metal específico se a resposta às perguntas 1 e 2 for “Sim” para esse metal.</p>	<p>3. Dies ist eine Erklärung, dass jedwede Menge der in einem Produkt oder in mehreren Produkten enthaltenen 3TG-Mineralien aus der Demokratischen Republik Kongo oder benachbarten Ländern stammt (umfasste Länder). Die Antwort auf diese Frage sollte „Ja“ sein, wenn ein Schmelzofen in der Lieferkette aus den umfassten Ländern stammt, selbst wenn diese Schmelzöfen auf der CFSI Liste der konformen Schmelzöfen und Raffinerien stehen. Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Due-Diligence-Leitfaden der CFSI: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/">http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/</a>.</p> <p>Die Antwort auf diese Frage muss „Ja“ oder „Nein“ oder „Unbekannt“ lauten. Begründen Sie eine „Ja“-Antwort im Kommentarabschnitt.</p> <p>Diese Frage muss für ein bestimmtes Metall beantwortet werden, wenn die Antwort auf Frage 1 und 2 „Ja“ für dieses Metall lautet.</p>
<p>4. Esta é uma declaração que identifica se os minerais de conflito contidos no(s) produto(s) necessário(s) para a funcionalidade de tal(is) produto(s) são originários de fontes recicladas ou de sucata.</p> <p>A resposta a esta pergunta deverá ser “Sim”, “Não” ou “Desconhecido”. Esta pergunta é obrigatória para um metal específico se a resposta às perguntas 1 e 2 for “Sim” para esse metal.</p> <p>Uma resposta “Sim” significa que 100% do mineral de conflito é originário de fontes de recicladas ou de sucata. Uma resposta “Não” significa que parte do mineral de conflito não é originária de fontes de recicladas ou de sucata. Uma resposta “Desconhecido” significa que o utilizador não sabe se 100% do mineral de conflito é originário de fontes de recicladas ou de sucata.</p>	<p>4. Dies ist eine Erklärung, die bestimmt, ob in dem/den Produkt(en) enthaltene, für die Funktionalität dieses/dieser Produkts/Produkte notwendige 3TG-Mineralien aus Recycling- oder Schrottquellen stammen.</p> <p>Die Antwort auf diese Frage muss „Ja“ oder „Nein“ oder „Unbekannt“ lauten. Diese Frage muss für ein bestimmtes Metall beantwortet werden, wenn die Antwort auf Frage 1 und 2 „Ja“ für dieses Metall lautet.</p> <p>Eine Antwort mit „Ja“ bedeutet, dass 100 % des 3TG-Minerals aus Recycling- oder Schrottquellen stammen. Eine Antwort mit „Nein“ bedeutet, dass ein Teil des 3TG-Minerals nicht aus Recycling- oder Schrottquellen stammt. Eine Antwort mit „Unbekannt“ bedeutet, dass der Nutzer nicht weiß, ob 100 % des 3TG-Minerals aus Recycling- oder Schrottquellen stammt oder nicht.</p>

<p>5. Esta é uma pergunta que determina se uma empresa recebeu ou não informações referentes a minerais de conflito de todos os fornecedores diretos que creiam estar fornecendo minerais de conflito contidos nos produtos abrangidos pelo âmbito desta declaração. As respostas aceitáveis a esta pergunta são:</p>	<p>5. Diese Frage dient der Bestimmung, ob ein Unternehmen Offenlegungen zu Konfliktmineralien von allen Lieferanten erhalten hat, von denen vernünftigerweise angenommen wird, dass sie 3TG-Mineralien liefern, die in den vom Umfang dieser Erklärung umfassten Produkten enthalten sind. Erlaubte Antworten auf diese Frage sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 100 %</li> <li>- Größer als 90 %</li> <li>- Größer als 75 %</li> <li>- Größer als 50 %</li> <li>- 50 % oder weniger</li> <li>- Keine</li> </ul> <p>Diese Frage muss für ein bestimmtes Metall beantwortet werden, wenn die Antwort auf Frage 1 und 2 „Ja“ für dieses Metall lautet.</p>
<p>6. Esta pergunta verifica se o fornecedor tem razões para crer que identificou todas as fundições que fornecem minerais de conflito nos produtos abrangidos por esta declaração. A resposta a esta pergunta deverá ser “sim” ou “não”, com a adição de comentários em determinados casos, por exemplo, lista de fundições. Esta pergunta é obrigatória para um metal específico se a resposta às perguntas 1 e 2 for “Sim” para esse metal.</p>	<p>6. Mit dieser Frage wird geprüft, ob ein Lieferant Grund zur Annahme hat, dass er alle diejenigen Schmelzöfen identifiziert hat, die in den vom Umfang dieser Erklärung umfassten Produkten 3TG-Mineralien bereitstellen. Die Antwort auf diese Frage muss „Ja“ oder „Nein“ lauten, zusammen mit einem Kommentar in bestimmten Fällen, z. B. einer Liste von Schmelzöfen. Diese Frage muss für ein bestimmtes Metall beantwortet werden, wenn die Antwort auf Frage 1 und 2 „Ja“ für dieses Metall lautet.</p>
<p>7. Esta pergunta verifica se todas as fundições identificadas como fornecendo quaisquer dos minerais de conflito contidos nos produtos abrangidos pelo âmbito desta declaração foram reportados nesta declaração. A resposta a esta pergunta deverá ser “sim” ou “não”, com a adição de comentários em determinados casos, por exemplo, lista de fundições. Esta pergunta é obrigatória para um metal específico se a resposta às perguntas 1 e 2 for “sim” para esse metal.</p>	<p>7. Diese Frage bestätigt, dass alle Schmelzöfen, von denen bekannt ist, dass sie in den vom Umfang dieser Erklärung umfassten Produkten 3TG-Mineralien bereitstellen, in dieser Erklärung genannt sind. Die Antwort auf diese Frage muss „Ja“ oder „Nein“ lauten, zusammen mit einem Kommentar in bestimmten Fällen, z. B. einer Liste von Schmelzöfen. Diese Frage muss für ein bestimmtes Metall beantwortet werden, wenn die Antwort auf Frage 1 und 2 „Ja“ für dieses Metall lautet.</p>
<p>Fornecer os comentários necessários no campo para comentários de forma a clarificar a suas respostas.</p>	<p>Geben Sie, falls notwendig, Anmerkungen im Kommentarbereich ein, die für eine Klarstellung ihrer Antwort hilfreich sind.</p>
<p>Instruções para completar a pergunta A - I. (fileiras 69 a 86). As perguntas A. a I. são obrigatórias se a resposta à pergunta 1 for “sim” para qualquer metal. Dê as respostas somente em INGLÊS</p>	<p>Instruktionen zur Beantwortung der Fragen A. – I. (Reihen 69–86). Die Fragen A. bis I. müssen beantwortet werden, wenn die Antwort auf Frage 1 für irgendein Metall „Ja“ lautet. Bitte geben Sie Ihre Antworten nur auf ENGLISCH</p>

<p>As linhas de orientação das diligências devidas da OCDE para cadeias de Fornecimento responsáveis de Minerais de conflito afetados e de áreas de alto risco (Guia da OCDE) define "Diligências devidas" como um processo "em curso, proactivo e reativo, através do qual as empresas conseguem garantir os seu respeito pelos direitos humanos e não contribuir para o conflito". As diligências devidas devem ser parte integrante da estratégia global da empresa sobre fontes livres de conflito. As questões de A a J foram formuladas para avaliar as atividades de diligência devidas da empresa face à origem dos minerais livres de conflito. As respostas a estas questões devem representar todo o âmbito das atividades da empresa e não se deverá limitar ao "âmbito da Declaração" selecionado no campo da informação da empresa.</p>	<p>Die OECD Due Diligence Richtlinie für verantwortliche Lieferketten von Mineralien aus mit Konflikten und hohem Risiko betroffenen Gebieten (OECD Richtlinie) definiert "Due Diligence" als "einen kontinuierlichen, pro-aktiven und re-aktiven Prozess, mit dem Firmen sicherstellen können, dass sie Menschenrechte respektieren und nicht zu Konflikten beitragen". Due Diligence sollte ein fester Teil ihrer konfliktfreien Beschaffungsstrategie sein. Fragen A. bis J. betreffen die Beurteilung ihrer konfliktfreien Mineralienbeschaffungs- Due Diligence-Aktivitäten. Die Antworten auf diese Fragen sollen den gesamten Bereich Ihrer Firmenaktivitäten abdecken und sich nicht nur auf den Bereich des "Erklärungsbereiches" (wie in der Firmeninformation ausgewählt) beschränken.</p>
<p>A. Esta é uma declaração para divulgar se a empresa tem uma política de aquisição de minerais de conflito. A resposta a esta pergunta deverá ser "sim" ou "não". Os comentários serão capturados em um campo de comentário à pergunta.</p> <p>Esta pergunta é obrigatória.</p>	<p>A. Diese Erklärung dient der Bestimmung, ob ein Unternehmen über eine Beschaffungsrichtlinie für Konfliktmineralien verfügt. Die Antwort auf diese Frage muss „Ja“ oder „Nein“ lauten. Anmerkungen sollten in einem Frage/Kommentar-Feld festgehalten werden.</p> <p>Diese Frage muss beantwortet werden.</p>
<p>B. Esta é uma declaração para divulgar se a política de aquisição de minerais de conflito da empresa está disponível no website da empresa. A resposta a esta pergunta deverá ser "sim" ou "não". Se for "sim", o usuário especificará o link em um campo de comentário à questão.</p> <p>Esta pergunta é obrigatória.</p>	<p>B. Diese Erklärung dient der Bestimmung, ob die Beschaffungsrichtlinie für Konfliktmineralien eines Unternehmens auf dessen Website verfügbar ist. Die Antwort auf diese Frage muss „Ja“ oder „Nein“ lauten. Bei „Ja“ sollte der Benutzer die URL im Frage/Kommentar-Feld angeben.</p> <p>Diese Frage muss beantwortet werden.</p>

<p>C. Esta é uma pergunta para determinar se a empresa exige que seus fornecedores diretos estejam isentos de conflitos RDC. A resposta a esta pergunta deverá ser “sim” ou “não”. Veja na planilha Definições a definição de “isento de conflitos RDC”. Os comentários serão capturados em um campo de comentário à pergunta.</p> <p>Esta pergunta é obrigatória.</p>	<p>C. Diese Frage dient der Bestimmung, ob es für ein Unternehmen erforderlich ist, dass seine direkten Lieferanten DRC-konfliktfrei sind. Die Antwort auf diese Frage muss „Ja“ oder „Nein“ lauten. Die Definition von „DRC-konfliktfrei“ finden Sie auf dem Definitionen-Arbeitsblatt. Anmerkungen sollten in einem Frage/Kommentar-Feld festgehalten werden.</p> <p>Diese Frage muss beantwortet werden.</p>
<p>D. Esta é uma declaração para determinar se uma empresa requer que seus fornecedores diretos tenham fontes de minerais de conflito validadas como fundições livres de conflitos. A resposta a esta pergunta deverá ser “sim” ou “não”. Os comentários serão capturados em um campo de comentário à pergunta.</p> <p>Esta pergunta é obrigatória.</p>	<p>D. Diese Erklärung dient der Bestimmung, ob ein Unternehmen verlangt, dass seine direkten Lieferanten 3TG-Mineralien aus bestätigt konfliktfreien Schmelzöfen beschaffen. Die Antwort auf diese Frage muss „Ja“ oder „Nein“ lauten. Anmerkungen sollten in einem Frage/Kommentar-Feld festgehalten werden.</p> <p>Diese Frage muss beantwortet werden.</p>



E. Responda "sim" ou "não" para divulgar se a sua empresa implementou medidas de diligência devida a fontes de minerais de conflito. Esta declaração não pretende prestar detalhes das medidas de diligência devida de uma empresa, mas que uma empresa implementou medidas de diligência devida. Os aspectos de medidas de diligência devida aceitáveis serão determinados pelo solicitante e pelo fornecedor.

Entre os exemplos de medidas de diligência devida podem estar: comunicar e incorporar nos contratos (quando possível) suas expectativas aos fornecedores sobre a cadeia de suprimentos de minerais isentos de conflito; identificar e avaliar riscos na cadeia de suprimentos; projetar e implementar uma estratégia para responder a riscos identificados; verificar a conformidade do seu fornecedor direto à sua política livre de conflito RDC, etc. Esses exemplos de medidas de diligência devida são condizentes com as diretrizes incluídas na Orientação OECD internacionalmente reconhecida.

E. Bitte antworten Sie mit „Ja“ oder „Nein“, um anzugeben, ob Ihr Unternehmen Due-Diligence-Maßnahmen für die Beschaffung von Konfliktmineralien verwendet. Diese Erklärung erfordert keine Details zu den Due-Diligence-Maßnahmen eines Unternehmens – es geht lediglich darum, ob solche Maßnahmen in Kraft sind. Die genaue Beschaffenheit angemessener Due-Diligence-Maßnahmen muss vom Antragsteller und vom Lieferanten bestimmt werden.

Beispiele für Due-Diligence-Maßnahmen sind unter anderem: Erwartungen an Lieferanten innerhalb der Lieferkette für konfliktfreie Mineralien kommunizieren und (wenn möglich) in Verträge aufnehmen; Risiken in der Lieferkette identifizieren und auswerten; eine Strategie zur Handhabung identifizierter Risiken entwickeln und umsetzen; die DRC-Konfliktfreiheit Ihrer direkten Lieferanten entsprechend deren Richtlinie verifizieren, etc. Diese Beispiele für Due-Diligence-Maßnahmen sind konsistent mit den Vorgaben der international anerkannten OECD-Anleitung.

<p>Esta é uma pergunta para divulgar se uma empresa solicita a seu fornecedor que preencha uma declaração de minerais de conflito. As respostas aceitáveis estão listadas abaixo; em determinados casos podem ser requeridas mais explicações, isto é, para fornecer o formato usado para colher informações. Se a resposta for “sim”, o usuário, usando outro formato, deverá fazer um comentário em um campo de comentário à pergunta. As respostas aceitáveis a esta pergunta são:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sim, em conformidade com o IPC-1755 [por exemplo, CMRT]</li> <li>- Sim, usando outro formato (descrever)</li> <li>- Não</li> </ul> <p>Esta pergunta é obrigatória.</p>	<p>F. Diese Frage dient der Bestimmung, ob ein Unternehmen von seinen Lieferanten verlangt, eine Erklärung zu Konfliktmineralien auszufüllen. Akzeptierte Antworten sind unten aufgeführt; in einigen Fällen können zusätzliche Erklärungen notwendig sein, um das Format der Informationserhebung anzugeben. Falls die Antwort „Ja“ lautet und ein anderes Format verwendet wird, sollte der Benutzer eine Beschreibung im Frage/ Kommentar-Feld hinterlassen. Erlaubte Antworten auf diese Frage sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ja, konform mit IPC-1755 [z. B. CMRT]</li> <li>- Ja, unter Verwendung eines anderen Formats (bitte beschreiben)</li> <li>- Nein</li> </ul> <p>Diese Frage muss beantwortet werden.</p>
<p>G. Responda “sim” ou “não”. Na seção “comentários”, você poderá prestar informações adicionais sobre sua abordagem. Os exemplos poderiam ser:</p> <p>“Auditoria de terceiros” - auditorias no local de seus fornecedores, realizadas por terceiros independentes.</p> <p>“Somente revisão de documentação” - uma revisão de registros e documentação enviadas pelo fornecedor, realizada por terceiros independentes e/ ou pessoal de sua empresa.</p> <p>“Auditoria interna” - auditorias no local de seus fornecedores, realizadas por pessoal da sua empresa.</p> <p>Esta pergunta é obrigatória.</p>	<p>G. Bitte antworten Sie mit „Ja“ oder „Nein“. Im Kommentarfeld können Sie weitere Informationen zu Ihrem Ansatz bereitstellen. Beispiele sind:</p> <p>„Drittpartei-Prüfung“ – von einer unabhängigen Drittpartei durchgeführte Prüfung Ihrer Lieferanten direkt vor Ort.</p> <p>„Nur Dokumentenprüfung“ – eine Prüfung der vom Lieferanten eingereichten Aufzeichnungen und Dokumente, durchgeführt von einer unabhängigen Drittpartei oder Ihrem Unternehmenspersonal.</p> <p>„Interne Prüfung“ – von Ihrem Unternehmenspersonal durchgeführte Prüfung Ihrer Lieferanten direkt vor Ort.</p> <p>Diese Frage muss beantwortet werden.</p>
<p>H. Esta é uma pergunta para divulgar se o processo de revisão da empresa inclui gestão de ações corretivas. A resposta a esta pergunta deverá ser “sim” ou “não”. Os comentários serão capturados em um campo de comentário à pergunta.</p> <p>Esta pergunta é obrigatória.</p>	<p>H. Diese Frage dient der Bestimmung, ob das Prüfungsverfahren eines Unternehmens ein Abhilfemaßnahmen-Management umfasst. Die Antwort auf diese Frage muss „Ja“ oder „Nein“ lauten. Anmerkungen sollten in einem Frage/ Kommentar-Feld festgehalten werden.</p> <p>Diese Frage muss beantwortet werden.</p>

<p>I. Esta é uma pergunta para divulgar se uma empresa está sujeita à regra da SEC. A resposta a esta pergunta deverá ser “sim” ou “não”. Os comentários serão capturados em um campo de comentário à pergunta. Esta pergunta é obrigatória. Para mais informações, consulte <a href="http://www.sec.gov">www.sec.gov</a>.</p>	<p>I. Diese Frage dient der Bestimmung, ob ein Unternehmen in den Geltungsbereich der SEC-Regel fällt. Die Antwort auf diese Frage muss „Ja“ oder „Nein“ lauten. Anmerkungen sollten in einem Frage/Kommentar-Feld festgehalten werden. Diese Frage muss beantwortet werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an <a href="http://www.sec.gov">www.sec.gov</a>.</p>
<p>Instruções para completar a aba da Lista de Fundições. Fornecer respostas somente em INGLÊS.</p>	<p>Anleitung zum Ausfüllen des Reiters "Smelter List". Bitte machen Sie ihre Angaben nur in englischer Sprache.</p>
<p>Nota: Colunas com (*) são campos de preenchimento obrigatórios.</p>	<p>Hinweis: Spalten mit (*) sind Pflichtfelder</p>
<p>Este modelo permite a identificação da fundição usando a Lista de Referência de Fundições. As colunas B e C devem ser completadas da esquerda para a direita, para que seja possível utilizar o recurso Exame da Fundição. Utilize uma linha separada para cada combinação metal/fundição/país.</p>	<p>Diese Vorlage ermöglicht die Identifikation eines Schmelzofens anhand der Schmelzofensuche. Spalten B und C müssen in der richtigen Reihenfolge von links nach rechts ausgefüllt werden, um die Schmelzofensuchfunktion nutzen zu können. Verwenden Sie eine separate Reihe für jede Metall/Schmelzofen/Land-Kombination.</p>
<p>1. Coluna de entrada de identificação de fundição - se souber o número de identificação de fundição, coloque-o na coluna A (as colunas B, C, E, F, G, I e J são de preenchimento automático). A coluna A não preenche automaticamente.</p>	<p>1. Eingabespalte Schmelzofenidentifizierung – Wenn Sie die Schmelzofenidentifizierungsnummer kennen, geben Sie die Nummer in Spalte A ein (Spalten B, C, E, F, G, I und J füllen sich automatisch aus). Spalte A füllt sich nicht automatisch aus.</p>
<p>2. Metal (*) - Utilize a lista do menu para selecionar o metal para o qual está a inserir a informação sobre a fundição. Este campo é obrigatório</p>	<p>2. Metall ( * ) - Verwenden Sie das Pull-down-Menü, um das Metall auszuwählen, für welches Sie Informationen über den Schmelzer eingeben. Dies ist ein Pflichteingabefeld.</p>

<p>3. Lista de Referência de Fundições (*) - Selecionar no menu suspenso. Essa é a lista de fundições conhecidas na data de divulgação do modelo. Se a fundição não estiver listada, selecione "Fundição não listada". Isso permitirá inserir o nome da fundição na coluna D. Se não souber o nome ou local da fundição, selecione "Fundição ainda não identificada". Nessa opção, as colunas D e E serão preenchidas automaticamente com "desconhecida". Este campo é obrigatório.</p>	<p>3. Schmelzofensuche (*) – Aus Drop-down-Menü auswählen. Das ist die Liste der bekannten Schmelzöfen zum Veröffentlichungsdatum der Vorlage. Falls der Schmelzofen nicht auf der Liste ist, wählen Sie „Schmelzofen nicht aufgeführt“ aus. Dies erlaubt Ihnen, den Namen des Schmelzofens in Spalte D einzugeben. Falls Sie den Namen oder den Standort des Schmelzofens nicht kennen, wählen Sie „Schmelzofen noch nicht identifiziert“ aus. Für diese Option füllen sich die Spalten D und E automatisch z. B. zu „unbekannt“ aus. Dieses Feld muss ausgefüllt werden.</p>
<p>4. Nome da Fundição (*) - Preencher o nome da fundição se selecionou "Fundição não listada" na coluna C. Este campo irá replicar-se automaticamente quando o nome de uma fundição for selecionado na coluna C. Este campo é obrigatório.</p>	<p>4. Schmelzer Name ( * ) - Füllen Sie den Namen des Schmelzers in Spalte C ein, wenn Sie "Schmelzer nicht aufgelistet" ausgewählt haben. Dieses Feld wird automatisch ausgefüllt, wenn ein Schmelzer in Spalte C ausgewählt wurde. Dies ist ein Pflichteingabefeld.</p>
<p>5. País da Fundição (*) - Este campo irá replicar-se automaticamente quando o nome de uma fundição for selecionada na coluna C. Se selecionar "Fundição não listada" na coluna C, use a lista do menu para selecionar o país de origem da fundição. Este campo é obrigatório.</p>	<p>5. Schmelzer Land ( * ) - Dieses Feld wird automatisch ausgefüllt, wenn ein Schmelzer in Spalte C ausgewählt ist. Wenn Sie "Schmelzer nicht aufgelistet" ausgewählt haben, benutzen Sie bitte das Pull-down Menü, um das Herkunftsland des Schmelzers auszuwählen. Dies ist ein Pflichteingabefeld.</p>
<p>6. Identificação da fundição - Esta é uma identificação única atribuída à fundição ou refinaria de acordo com um sistema estabelecido de identificação de fundições e refinarias. É expectável que múltiplos nomes ou pseudónimos possam ser usados para descrever uma única fundição ou refinaria e deste modo múltiplos nomes ou pseudónimos possam ser associados a uma só "ID de Fundição".</p>	<p>6. Schmelzer Identifikation - Dies ist eine eindeutige ID, welche nach einem festgelegten Suspensionsofen Identifikations System einem Stahlwerk oder Walzwerk zugewiesen ist. Es ist davon auszugehen, dass mehrere Namen oder Decknamen für die Bezeichnung einer einzigen Aluminiumhütte oder Walzwerk verwendet werden und daher mehrere Namen oder Decknamen mit einer einzigen "Smelter-ID" verbunden sein können.</p>
<p>7. Número de Identificação da fonte da Fundição - Este é o número de Identificação da fonte da Fundição preenchido na coluna F. Se o nome de uma fundição for selecionada na coluna C usando a lista do menu, este campo irá replicar-se automaticamente.</p>	<p>7. Quelle der Schmelzer Identifikationsnummer - das ist die Quelle des Schmelzers, welche in der Spalte F eingegeben wurde. Wenn ein Schmelzofen aus der Drop-down Box in Spalte C ausgewählt wurde, dann wird dieses Feld automatisch ausgefüllt werden.</p>

<p>8. Endereço da fundição – Forneça o nome da rua em que se localiza a fundição. Este campo é opcional.</p>	<p>8. Straße des Schmelzofens – Geben Sie den Straßennamen des Schmelzofenstandortes an. Das Ausfüllen dieses Feldes ist freiwillig.</p>
<p>9. Cidade da fundição – Forneça o nome da cidade em que se localiza a fundição. Este campo é opcional.</p>	<p>9. Ort des Schmelzofens – Geben Sie den Namen des Ortes an, in dem sich der Schmelzofen befindet. Das Ausfüllen dieses Feldes ist freiwillig.</p>
<p>10. Localização da fundição: Estado ou província, quando aplicável – Forneça o estado ou a província em que se localiza a fundição. Este campo é opcional.</p>	<p>10. Standort des Schmelzofens: Ggf. Bundesland/Region/Provinz – Geben Sie das Bundesland oder die Region/Provinz des Schmelzofenstandortes an. Das Ausfüllen dieses Feldes ist freiwillig.</p>
<p>11. Nome do Contacto na Fundição - O Modelo de relatório de Minerais de conflito (CMRT) irá circular entre companhias na requisitante cadeia de fornecimento da empresa de forma a assegurar o cumprimento com o Guia da OCDE para diligências devidas para Cadeias responsáveis de Minerais de áreas de Alto Risco afetadas por conflitos e com as regras finais sobre minerais de conflito da comissão "U.S. Securities and Exchange Comission"</p> <p>Se o modelo circula num país onde existem leis que protegem informação pessoal, a partilha de informação de contactos pessoais no CMRT poderá violar essas regulações. Assim, é recomendado que a companhia que requisita a informação tome precauções tais como a obtenção de permissão da pessoa de contato para a partilha da informação com outras empresas na cadeia de fornecimento aquando do preenchimento das colunas de "Nome de contacto na Fundição" e "E-mail de contacto na Fundição".</p> <p>Se tiver permissão para a partilha desta informação, por favor preencha o nome da pessoa de contacto da unidade de fundição com quem trabalhou.</p>	<p>11. Schmelzhütten-Ansprechpartner - Das Konflikt Mineralien Berichtsformblatt (CMRT) zirkulierte zwischen den Unternehmen der Lieferkette des antragstellenden Unternehmen, zur Gewährleistung der Einhaltung der OECD-Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains von Konflikt Mineralien betroffenen Bereichen mit hohem Risiko und der US-amerikanischen Securities and Exchange Commission Final Rule von Konflikt Mineralien.</p> <p>Wenn die Vorlage in einem Land zirkuliert, in dem Gesetze zum Schutz persönlicher Informationen existieren, können persönliche Kontaktinformationen in der CMRT gegen entsprechende Regelungen verstoßen. Es wird daher empfohlen, dass das antragstellende Unternehmen Vorsichtsmaßnahmen ergreift, wie z. B. die Erlaubnis der Ansprechpartner zur Weitergabe der Daten an andere Unternehmen in der Lieferkette zur Komplettierung der Eingaben für die Spalten "Schmelzer Kontakt Name" und die "Schmelzer Kontakt-E-Mail".</p> <p>Wenn Sie über die entsprechende Berechtigung verfügen, dann geben Sie bitte den Namen des Ansprechpartners des Schmelzers ein, mit dem Sie gearbeitet haben.</p>

<p>12. E mail de Contacto na Fundição - Preencher o endereço de email da pessoa de contacto na unidade de fundição que foi identificada com o nome de contacto na fundição. Exemplo: John.Smith@SmelterXXX.com. Por favor reveja as instruções para o nome de contacto na fundição antes de completar este campo.</p>	<p>12. Schmelzer Kontakt-E-Mail - Tragen Sie die E-mail Adresse des Ansprechpartners des Schmelzers ein. Zum Beispiel: John.Smith@SmelterXXX.com. Lesen Sie bitte die Anweisungen für die Eingabe des Ansprechpartners vor der Eingabe des Kontakt Namens.</p>
<p>13. Nome da(s) mina(s) – este campo permite que uma empresa defina as minas de fato utilizadas pela fundição. Insira os nomes reais das minas, caso sejam do seu conhecimento. Se 100% das matérias-primas da fundição forem provenientes de fontes recicladas ou sucata, insira "Reciclada" ou "Sucata" no local do nome da mina e responda "Sim" na coluna P.</p> <p>"RCOI confirmado segundo a CFSI" pode ser uma resposta aceitável para esta pergunta.</p>	<p>13. Name der Mine(n) – Dieses Feld ermöglicht es einem Unternehmen, die aktuellen Minen zu bestimmen, die durch die Schmelzöfen verwendet werden. Bitte geben Sie, falls bekannt, die Namen der aktuellen Minen an. Falls 100 % des Rohmaterials der Schmelzöfen aus wiederverwerteten oder Ausschussressourcen resultiert, tragen Sie anstelle des Namens der Mine „wiederverwertet“ oder „Ausschuss“ ein und geben Sie in Spalte P die Antwort „Ja“.</p> <p>„RCOI-bestätigt gemäß CFSI“ kann eine akzeptable Antwort auf die Frage sein.</p>
<p>14. Localização (país) da(s) mina(s) – este é um campo de texto de livre preenchimento e permite que a empresa defina a localização das minas utilizadas pela fundição. Insira o país da(s) mina(s). Se o país de origem não for conhecido, insira "Desconhecido". Se 100% das matérias-primas forem provenientes de fontes recicladas ou sucata, insira "Reciclado" ou "Sucata" no local do país de origem. Este campo é opcional.</p> <p>"RCOI confirmado segundo a CFSI" pode ser uma resposta aceitável para esta pergunta.</p>	<p>14. Standort (Land) der Mine(n) – Dies ist ein Textfeld mit freier Texteingabe, das es einem Unternehmen ermöglicht, den Standort der Minen zu definieren, die durch die Schmelzöfen verwendet werden. Bitte geben Sie das Land der Mine(n) ein. Falls das Ursprungsland nicht bekannt ist, geben Sie „Unbekannt“ ein. Falls 100 % des Rohmaterials der Schmelzöfen aus wiederverwerteten oder Ausschussressourcen resultiert, tragen Sie anstelle des Ursprungslandes „wiederverwertet“ oder „Ausschuss“ ein. Dieses Feld ist optional.</p> <p>„RCOI-bestätigt gemäß CFSI“ kann eine akzeptable Antwort auf die Frage sein.</p>

<p>15. Indica se a fundição obtém unicamente entradas para seu(s) processo(s) de fundição de fontes recicladas ou sucatas. Esta pergunta é opcional. As respostas aceitáveis a esta pergunta são:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sim</li> <li>- Não</li> <li>- Desconhecido</li> </ul>	<p>15. Zeigt an, ob der Schmelzofen seine Materialien für seine(n) Schmelzprozess(e) ausschließlich aus Recycling oder Schrott bezieht. Diese Frage ist optional. Erlaubte Antworten auf diese Frage sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ja</li> <li>- Nein</li> <li>- Unbekannt</li> </ul>
<p>16. Comentários - texto livre para inserir quaisquer comentários relativos à fundição. Exemplo: A fundição está a ser adquirida pela Empresa YYY.</p>	<p>16. Anmerkungen - geben Sie Ihre Anmerkungen zu den Schmelzhütten in das Textfeld ein. Beispiel: Smelter is being acquired by Company YYY</p>
<p>A Aba "Verificação" é utilizada para verificar se toda a informação requerida no modelo está preenchida. A atualização é feita em tempo real e pode ser revista em qualquer altura ao longo do preenchimento do modelo. É utilizado para verificar o seu completo preenchimento.</p> <p>Para usar esta folha de cálculo, verificar se todos os campos foram preenchidos (Os campos completos estarão destacados a verde). Caso contrário, procure os campos a vermelho e reveja as "Notas" na coluna C para ações requeridas. Podes usar o URL na coluna D para aceder diretamente ao campo para preenchimento.</p>	<p>Der Checker für dieses Arbeitsblatt prüft, ob alle erforderlichen Informationen in der Vorlage eingetragen wurden. Es ist aktualisiert und kann jederzeit mit Hilfe der Vorlage überprüft werden. Es wird auf Vollständigkeit geprüft.</p> <p>Die Benutzung dieses Blattes stellt sicher, ob alle erforderlichen Felder ausgefüllt sind (ausgefüllte Felder werden grün hervorgehoben). Wenn nicht schauen Sie das rote Feld an und lesen Sie die "Bemerkungen" in Spalte C, welche Maßnahmen erforderlich sind. Benutzen Sie die URL in der Spalte D für den direkten Zugriff zur Fertigstellung des Feldes.</p>
<p>TERMOS E CONDIÇÕES</p>	<p>Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)</p>

<p>A lista ("A Lista") de fundições cumpridoras do Programa de fundições Livres de Conflito( "O Programa"), assim como os modelos e ferramentas do programa, incluindo, sem limitações, Modelos de relatórios de Minerais de Conflito (Coletivamente - "Ferramentas"), e incluindo também, sem limitações, toda a informação neles fornecidos, são fornecidos apenas para fins informativos e que são atuais à data apresentada. Qualquer imprecisão ou omissão na lista ou em qualquer ferramenta, não é da responsabilidade da Coligação pela cidadania da indústria eletrónica, incorporada, uma corporação não cotada de Delaware ("EICC"), ou da iniciativa Global de E-Sustentabilidade, uma associação Internacional Belga sem fins lucrativos ("GeSI).</p> <p>A determinação de como se deve usar ou se se deve usar parte ou totalidade da lista ou de qualquer outra ferramenta está apenas e absolutamente ao critério do utilizador. Antes de utilizar a lista ou qualquer uma das ferramentas, deverá revê-la com o seu departamento de assessoria jurídica. Nenhuma parte da lista ou qualquer ferramenta constitui aconselhamento jurídico. A utilização da lista ou de qualquer outra ferramenta é voluntária.</p>	<p>Das konfliktfreie Schmelzhütten-Programm "Programm", die konforme Schmelzer Liste (die "Liste"), Fragebögen und Werkzeuge (zusammengefasst unter "Werkzeuge"), beinhalten ohne Einschränkung alle Informationen, die hier nur zu Informationszwecken zur Verfügung gestellt sind und sind nur aktuell auf dem Stand des angegebenen Datums. Jegliche Ungenauigkeiten oder Irrtümer in der Liste oder der Werkzeuge sind nicht in der Verantwortung der Electronic Industry Citizenship Coalition Incorporated, einer Delaware Nichtaktiengesellschaft ("EICC"), oder der Global e-Sustainability Initiative, einer belgischen gemeinnützigen Organisation ("GeSI"). Ob und in welchem Umfang die gesamte Liste oder Werkzeuge oder Teile davon benutzt werden, liegt in der alleinigen und uneingeschränkten Bestimmung des Benutzers. Vor Nutzung dieser Liste oder Werkzeuge sollten Sie diese mit ihren Juristen prüfen. Kein Teil der Liste oder Werkzeuge begründet eine Rechtsberatung. Die Nutzung der Liste oder eines der Werkzeuge ist freiwillig. Im Falle eines Konfliktes wird die englische Version des Konflikt Mineralien Fragebogens als die rechtsgültige Version betrachtet.</p>
<p>Nem a EICC, nem a GeSi fazem quaisquer representações ou garantias no que diz respeito à Lista ou qualquer uma das ferramentas. A Lista e as ferramentas são disponibilizadas "Como São" com base na "Disponibilidade". A EICC e o GeSi isentam-se assim de garantias de qualquer natureza, expressa, implícita ou não, ou de qualquer questão levantada pelo comércio ou alfândega, incluindo sem limitações quaisquer garantias implícitas de comercialização, não-infração, qualidade, título, adequação a uma finalidade específica, integridade ou precisão.</p>	<p>Weder EICC noch GeSI machen keine Zusicherungen oder geben Gewährleistungen in Bezug auf die Liste oder einem der Werkzeuge. Die Liste und Werkzeuge basieren auf einer "wie vorgestellt" und "wie verfügbar" Weise. EICC und GeSI lehnen hiermit alle Gewährleistungsansprüche jeglicher Art ab, weder ausdrücklich, stillschweigend, noch anderweitig, oder seitens Handels- oder Benutzerdefinition ergebend, einschließlich ohne Einschränkung auf Vollständigkeit, stillschweigende Gewährleistungen der Marktgängigkeit, der Nichtverletzung, Qualität, Titel, Eignung für einen bestimmten Zweck oder Genauigkeit.</p>



<p>De acordo com a lei em vigor, o EICC e o GeSI não se responsabilizam por quaisquer perdas, despesas ou prejuízos de qualquer natureza, incluindo, sem limitações, danos especiais, acidentais, punitivos, diretos, indiretos ou consequenciais ou perda de lucros ou rendimentos, resultantes ou decorrentes da utilização da Lista ou de qualquer ferramenta, seja ela decorrente ou não de ato ilícito, contrato, estatuto ou mesmo que seja demonstrado que houve aviso da possibilidade de tais danos.</p>	<p>Soweit dies nach geltendem Recht zulässig ist, verzichten EICC und GeSI auf jegliche Haftung für Verluste, Kosten oder Schäden jeglicher Art, einschließlich, ohne Einschränkung, auf spezielle, zufällige, strafbare, direkte, indirekte oder Folgeschäden oder entgangenen Einnahmen oder Gewinne, die sich aus oder die sich aus der Nutzung des Benutzers der Liste oder einem beliebigen Werkzeug, ob auf Vergehen, Vertrag, Satzung oder in anderer Weise, auch wenn angezeigt wurde, dass sie auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurden.</p>
<p>No que diz respeito ao acesso e utilização da lista e/ou qualquer ferramenta, o USUÁRIO concorda por este meio e libera e isenta para sempre o EICC e o GeSI, assim como os seus respectivos administradores, diretores, agentes, funcionários, voluntários, representantes, empreiteiros, sucessores e cessionários de todas e quaisquer reivindicações, ações, perdas, danos, processos, julgamentos, tributos e execuções, que o usuário já tenha tido, têm, ou possa vir a ter ou afirma ter contra o EICC e/ou o GeSI, bem como os seus respectivos administradores, diretores, agentes, funcionários, voluntários, representantes, empreiteiros, sucessores e cessionários de quaisquer reivindicações, ações, perdas, processos, danos, julgamentos, tributos e execuções resultantes ou decorrentes dos uso do usuário da lista ou qualquer ferramenta.</p>	<p>Als Gegenleistung für den Zugang und die Nutzung der Liste und / oder einem beliebigen Werkzeug willigt der Nutzer hiermit ein und wird: (a) EICC und GeSI, sowie ihre jeweiligen Führungskräfte, Direktoren, Vertreter, Mitarbeiter, Freiwillige, Vertreter, Auftragnehmer, Nachfolgern und Bevollmächtigten, von allen Ansprüchen, Klagen, Verluste, Schäden, Urteile, Abgaben und Ausführungen, die der Anwender oder Nutzer je hatte, hat oder jemals haben wird, oder haben oder behaupten könnte, für immer entlasten; oder Forderungen oder Ansprüche gegen EICC und / oder GeSI sowie ihre jeweiligen Führungskräfte, Direktoren, Vertreter, Angestellten, Freiwilligen, Vertreter, Auftragnehmer, Nachfolgern und Bevollmächtigten, die sich aus der Nutzung der Liste oder eines Werkzeugs resultieren nicht erheben und stimmen zu (b) EICC und GeSI, sowie ihre jeweiligen Führungskräfte, Direktoren, Vertreter, Mitarbeiter, Freiwillige, Vertreter, Auftragnehmer, Nachfolgern und Bevollmächtigten, von jeglichen Ansprüchen, Klagen, Verluste, Schäden, Urteile, Abgaben und Ausführungen, die sich aus des Nutzers Nutzung der Liste oder eines Werkzeugs ergeben; zu entschädigen, zu verteidigen und schadlos zuhalten.</p>

Se qualquer parte da disposição deste termos e Condições deva ser considerado inválida ou inexecutável sob a lei em vigor, somente a dita parte deverá ser considerada ineficaz na medida da sua invalidade ou inexecutabilidade, sem de forma alguma afetar as partes restantes disposição ou restantes disposições destes termos e Condições.	Wenn ein Teil einer Bestimmung dieser AGB unwirksam ist oder nach geltendem Recht nicht durchsetzbar ist, gilt dies nur für diesen Teil in dem Umfang einer solchen Unwirksamkeit oder Undurchführbarkeit, ohne in irgendeiner Weise zum Nachteil der übrigen Teile der Bestimmung oder die verbleibende Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu werden.
Ao aceder e utilizar a lista ou qualquer ferramenta, e após análise das mesmas, o Utilizador concorda com o acima exposto.	Beim Bearbeiten und der Benutzung der Liste oder eines jeglichen Werkzeuges und der Beachtung dessen, stimmt der Anwender dem vorhergehenden zu.
Item	Posten
3TG	3TG
Pessoa que autoriza	Bevollmächtigter
Lista de fundições cumpridoras do CFSP	CFSP(GASP) Compliant Smelter Liste
Programa de fundições livres de conflito (CFSP)	Konfliktfreie Anwendungsverteilung Smelter Programm (GASP)(CFSP)
Iniciativa de fornecimento livre de Conflito	Konfliktfreie Anwendungsverteilung Sourcing Initiative
Mineral de conflito	Konfliktmineral
País(es) Abrangido(s)	umfassendes Land(er)
âmbito ou classe da declaração	Erklärung Anwendungsbereich oder Klasse
Dodd-Frank	Dodd-Frank
RDC	DRK
RDC Livre de Conflito	DRK Konflikt-Frei
EICC	EICC
GeSi	GeSI
Refinaria (fundição) de Ouro (Au)	Gold (Au) Raffinerie (Schmelzhütte)
Empresa de Auditoria do sector privado	Unabhängige Private Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Adicionado intencionalmente	Absichtlich hinzugefügt
IPC	IPC

IPC-1755 Norma de Troca de dados sobre Minerais de Conflito	IPC-1755 Conflict Minerals Data Exchange Standard
Necessário para a funcionalidade de um produto	Erforderlich für die Funktionalität des Produkts
Necessário para a produção de um produto	Erforderlich für die Herstellung eines Produkt
OCDE	OECD
Produto	Produkt
Fontes de reciclado ou desperdício	Recycling oder Schrott Quellen
SEC	SEC
Fundição	Schmelzhütte
Número de Identificação da fundição	Schmelzhütte Id-Nummer
Fundição de Tântalo (Ta)	Tantal (Ta) Schmelzhütte
Fundição de Estanho (Sn)	Zinn (Sn) Schmelzhütte
Fundição de Tungsténio (W)	Wolfram (W) Schmelzhütte
Definição	Definition
Tântalo, estanho, tungsténio, ouro	Zinn, Tantal, Wolfram, gold
Este campo identifica a pessoa responsável pelo conteúdo desta declaração. A pessoa que autoriza, ou responsável legal pode ser um indivíduo diferente da pessoa de contacto. Não é correto usar a palavra "mesmo" ou identificação similar para fornecer o nome da pessoa que autoriza.	Dieses Feld identifiziert die Person, welche für den Inhalt der Erklärung verantwortlich ist. Der Bevollmächtigte kann eine andere Person sein als der Ansprechpartner. Es ist nicht richtig, wenn sie die Worten "gleiche" oder ähnliche Identifikation wie der Name des Bevollmächtigten benutzen.

<p>A Lista de fundições em conformidade com o Programa de fundições livres de conflito (Conflict-Free Smelter Program, CFSP) é uma lista publicada de fundições e refinarias que foram alvo de uma avaliação pelo CFSP, um programa da Iniciativa Livre de Conflitos (Conflict-Free Sourcing Initiative, CFSI) ou de um programa equivalente do setor (tal como o Responsible Jewellery Council ou a London Bullion Market Association), e foi validada como em conformidade com os protocolos. Se uma fundição ou refinaria não fizer parte da lista, ainda não passou pela avaliação pelo CFSP ou não cumpre o protocolo CSFP.</p> <p>A lista de fundições e refinarias que foram validadas como em conformidade com o CFSP pode ser encontrada em <a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>.</p>	<p>Die Liste mit Schmelzöfen, die das Programm zu konfliktfreien Schmelzöfen (Conflict-Free Smelter Program, CFSP) einhalten, ist eine veröffentlichte Liste mit Schmelzöfen und Raffinerien, die eine Beurteilung durch das CSFP durchlaufen haben, eines Programms der Initiative zur konfliktfreien Beschaffung (Conflict-Free Sourcing Initiative, CFSI) oder eines branchenäquivalenten Programms (wie etwa des Responsible Jewellery Council oder der London Bullion Market Association) und die eine Bestätigung der Einhaltung der Protokolle erhalten haben. Falls ein Schmelzofen oder eine Raffinerie nicht auf der Liste steht, hat er/sie entweder keine Beurteilung durch das CFSP durchlaufen oder hält das CFSP-Protokoll nicht ein.</p> <p>Eine Liste mit Schmelzöfen und Raffinerien, die eine Bestätigung ihrer Einhaltung des CFSP haben, kann auf <a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a> eingesehen werden.</p>
<p>O Programa de fundições Livres de Conflito (CFSP) é um programa desenvolvido pelo EICC e GeSI para melhorar a captabilidade das Organizações de verificar as fontes responsáveis de metais. Mais detalhes podem ser encontrados em: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/</a>.</p>	<p>Das Konfliktfreie Schmelzer Programm (CFSP) ist ein Programm, das die EICC und GeSI entwickelt haben, damit Unternehmen die verantwortlichen Quellen für die Beschaffung von Metallen überprüfen können. Weitere Einzelheiten über die GASP finden Sie hier: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/</a>.</p>

<p>Fundado em 2008 por membros da Coligação pela cidadania da indústria eletrônica e pela iniciativa Global de E-Sustentabilidade, a iniciativa de fontes livres de conflito tornou-se numa das mais utilizadas e respeitadas fontes para as empresas dirigirem questões relativas a minerais de conflito nas suas cadeias de fornecimento. Mais de 150 empresas de sete diferentes indústrias participam hoje no CFSI, contribuindo para uma gama de ferramentas e recursos incluindo o programa de fundições Livre de Conflito, o modelo de relatório de Minérios de conflito, o Inquérito sobre o país de Origem e uma gama de documentos de apoio nas fontes de minerais de conflito. O CFSI também Organiza workshops com alguma regularidade sobre questões de minerais de conflito e contribui nas políticas de desenvolvimento e debates Com as organizações Líder da sociedade civil e governos. Informação adicional encontra-se disponível em: <a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a>.</p>	<p>Gegründet im Jahr 2008 von den Mitgliedern der Electronic Industry Citizenship Coalition und der Global e-Sustainability Initiative die Konfliktfreie Anwendungsverteilung Sourcing Initiative hat sich zu einem der am meisten verwendete und respektiert Ressourcen für Unternehmen Adressen Konflikt Mineralien Fragen in Ihre Supply Chains. Mehr als 150 Unternehmen aus sieben verschiedenen Branchen nehmen an der CFSI heute teil und tragen einen Beitrag zu einer Reihe von Tools und Ressourcen bei, darunter die konfliktfreie Schmelzer Programm, das Konfliktmineralien Berichtsblatt (CMRT) und Daten und Anfragen aus betroffenen Herkunftsländer und eine Reihe von Leitfäden für Konfliktmineralien Sourcing. Der CFSI veranstaltet auch regelmäßige Workshops bzgl. Konfliktmineralien und leistet einen Beitrag für die Entwicklung der Politik und Diskussionsrunden mit führenden Organisationen der Zivilgesellschaft und Regierungen. Weitere Informationen finden Sie unter <a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a>.</p>
<p>Como definido em 2010 pela legislação do Estados Unidos da América, no decreto de Reforma e Proteção do Consumidor Dodd-Frank Wall Street, Section 1502(e)(4): MINERAL DE CONFLITO-O termo "mineral de conflito" significa-</p> <p>(A) Columbite-tantalita (coltan), cassiterita, ouro, volfrâmio, ou o seus derivados; ou</p> <p>(B) qualquer outro mineral os ou seus derivados determinados pela Secretaria de Estado como financiando conflitos na República Democrática do Congo ou país adjacente. ( Disponível em <a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>	<p>Wie in der 2010 US Gesetzgebung, Dodd-Frank-Walls Street Reform and Consumer Protection Art, Section 1502 (e)(4): Konflikt Mineral definiert - bedeutet der Begriff "Konflikt Mineral" -</p> <p>(A) Columbit-Tantalit (Coltan), Kassiterit, Gold, Wolframit, oder ihre Derivate; oder</p> <p>(B) jedes andere Mineral oder seine Derivate das durch das Secretary of State für die Finanzierung des Konflikts in der Demokratischen Republik Kongo oder einem angrenzenden Land bestimmt wurde.</p> <p>(Verfügbar unter: <a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>

<p>País(es) abrangido(s) conforme definido pelo decreto dos EUA de Wall Street - Dood -Frank - Reforma e Proteção do Consumidor. Estes Países incluem a República Democrática do Congo e os nove países com os quais partilha fronteiras reconhecidas internacionalmente: Angola, Burundi, República Africana Central, República do Congo, Ruanda, Sudão do Sul, Tanzânia, Uganda, Zâmbia.</p>	<p>Betroffene Länder sind durch die Vereinigten Staaten Dodd-Frank Wall Street Reform und Consumer Protection Act von 2010 definiert. Diese Länder sind: die Demokratische Republik Kongo und die neun Länder, mit denen sie eine international anerkannte Grenze teilen: Angola, Burundi, Zentralafrikanische Republik, Republik Kongo, Ruanda, Südsudan, Tansania, Uganda, Sambia.</p>
<p>Para os fins deste modelo, o "âmbito" descreve a aplicabilidade da informação fornecida pela empresa . O âmbito pode envolver a totalidade dos serviços e/ou produtos da empresa, ou conforme critério da empresa, o modelo pode ser usado para reportar um produto(ou produtos) específico , ou, ser "Definido pelo utilizador". A seleção ou classe do âmbito "definido pelo utilizador" pode ser usada para descrever qualquer derivado de uma operação ou produto do portfolio da empresa.</p>	<p>Der Zwecke dieser Vorlage "Anwendungsbereich" beschreibt die Anwendbarkeit der Informationen durch das bilanzierende Unternehmen. Die Möglichkeiten umfassen die Gesamtheit der Dienstleistungen und/oder Produkte oder die Vorlage kann in einem Unternehmen nach eigenem Ermessen für einen Bericht über ein bestimmtes Produkt (oder Produkte) oder "User defined" verwendet werden. Die Auswahl des "User defined" Anwendungsbereichs oder Klasse kann dazu verwendet werden, um einen Teil eines Unternehmens oder Produkt Portfolio zu beschreiben.</p>
<p>Legislação de 2010 dos Estados unidos da América, decreto de Reforma e Proteção do Consumidor Dodd-Frank Wall Street, Secção 1502 ("Dodd-Frank") (<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>	<p>2010 US Gesetzgebung, Dodd-Frank-Walls Street Reform and Consumer Protection Art, Section 1502 ("Dodd-Frank") (<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>
<p>República Democrática do Congo</p>	<p>Demokratische Republik Kongo</p>
<p>Produtos que não contêm minerais que diretamente ou indiretamente financiam ou beneficiam grupos armados na república Democrática do Congo ou países vizinhos. Fonte: Legislação de 2010 dos Estados unidos da América, decreto de Reforma e Proteção do Consumidor Dodd-Frank Wall Street, Secção 1502. (<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>	<p>Produkte, die keine Mineralien enthalten, welche direkt oder indirekt bewaffnete Gruppen in der Demokratischen Republik Kongo oder ein angrenzendes Land finanzieren oder unterstützen. Quelle: 2010 Vereinigten Staaten geltende Dodd-Frank Wall Street Reform und Consumer Protection Act" 1502 (<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>
<p>Coligação pela cidadania da indústria eletrónica (<a href="http://www.eicc.info">www.eicc.info</a>)</p>	<p>Electronic Industry Citizenship Coalition (<a href="http://www.eicc.info">www.eicc.info</a>)</p>

<p>Iniciativa Global de E- Sustentabilidade (www.gesi.org)</p>	<p>Global e-Sustainability Initiative (www.gesi.org)</p>
<p>A refinaria de ouro é uma operação metalúrgica que produz ouro fino com uma concentração de 99.5% ou superior a partir de ouro ou materiais com baixos conteúdos de ouro. Recorra ao protocolo de auditoria de CFSP para a descrição completa deste material: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>	<p>Eine Gold-Raffinerie ist ein metallurgischer Verarbeiter, der Feingold mit einer Konzentration von 99,5% oder höher aus Gold und goldhaltigen Materialien mit niedrigeren Konzentrationen produziert. Hier finden Sie in der GASP Prüfprotokolle für dieses Metall für eine vollständige Beschreibung: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>
<p>No que diz respeito às auditorias às fundições, uma "Empresa de Auditoria do sector privado independente", também conhecida como " Empresa de auditoria independente de terceiros", é uma organização do sector privado competente na avaliação da rastreabilidade dos materiais das fundições ou refinarias face às normas do CFSP ou protocolos de auditorias equivalentes. Para manter a neutralidade e imparcialidade, tais organizações e membros das equipas de auditoria não podem ter conflitos ou interesses face aos auditados.</p>	<p>In Bezug auf Schmelzer Audits, welche eine "unabhängige Prüfung im privaten Sektor" auch bekannt als "unabhängige Prüfungsgesellschaft" ist, welche kompetent bei der Bewertung der Hüttenwerke und Raffinerien Material Rückverfolgbarkeit gegen die Normen der GASP oder eine gleichwertiger Prüfprotokolle sind. Aus Gründen der Neutralität und Objektivität dieser Organisation und ihrer Mitglieder des Prüfungsteams dürfen diese keine Interessenskonflikte mit der geprüften Stelle haben.</p>

<p>Adição intencional é comumente conhecido como o uso deliberado de uma substância, ou neste caso metal, na formulação de um produto onde a sua presença continuada é desejada para obter uma característica específica, aspecto ou qualidade.</p>	<p>"Absichtlich hinzugefügt" ist im Allgemeinen bekannt als die absichtliche Verwendung eines Stoffes oder in diesem Fall eines Metalles, welches im Erzeugnis enthalten ist, um eine bestimmte Eigenschaft, Aussehen oder eine bestimmte Qualität zu erzeugen.</p>
<p>Enquanto o SEC não define a frase "intencionalmente adicionado" na lei final*, o preâmbulo da lei diz: "Concordamos que ao ser adicionado intencionalmente, ao invés de ser um subproduto que ocorre naturalmente, é um fator significativo para determinar se o mineral de conflito é "necessário à funcionalidade ou produção" de um produto. Isto é verdade independentemente de quem adicionou intencionalmente o mineral de conflito ao produto desde que esteja contido no próprio produto. Determinar se um mineral de conflito é considerado "necessário" a um produto não deveria depender do facto de um mineral de conflito ser adicionado diretamente ao produto pelo emissor ou se é adicionado a um componente do produto que o emissor recebe de um terceiro. Pelo contrário, o emissor deveria reportar na totalidade do produto e trabalhar com os fornecedores para cumprir os requisitos'. Assim, ao determinar se um mineral de conflito é ou não "necessário" a um produto, o emissor deverá considerar qualquer mineral de conflito que esteja contido no seu produto, mesmo que o mineral de conflito esteja apenas no produto porque foi incluído como parte de um componente do produto que foi originalmente fabricado por terceiros." *(56296 Registo Federal/ Vol.77, Nº 177/ Quarta-Feira, 12 de Setembro, 2012/ Leis e Regulações</p>	<p>Während die SEC den Begriff "vorsätzlich" in der letzten Fassung nicht definiert hat, steht in der Präambel: "Wir sind uns darin einig, dass bewusst hinzugefügt anstatt natürlich vorkommend ein bedeutender Faktor bei der Feststellung ist, ob ein Konflikt Mineral " für die Funktionsfähigkeit oder Produktion" eines Produktes notwendig ist. Dies gilt unabhängig davon, wer absichtlich das Konfliktmineral zum Produkt dazugibt, so lange es im Produkt enthalten ist. Feststellen zu können, ob ein Konfliktmineral "erforderlich" für ein Produkt ist, sollte nicht davon abhängen, ob das Konfliktmineral von einem Bearbeiter direkt in das Produkt hinzugefügt wurde, oder ob es sich um eine Komponente des Produkts handelt, welches der Bearbeiter von Dritten bezieht. Statt dessen sollte der Bearbeiter "über die Gesamtheit des Produkts und die Arbeit mit Lieferanten zur Einhaltung der Anforderungen" berichten. Aus diesem Grund sollte bei der Entscheidung der Frage, ob ein Konflikt Mineral für ein Produkt "erforderlich" ist, jedes Konfliktmineral betrachten, welches in seinem Produkt enthalten ist, auch dann, wenn dieses Konfliktmineral nur in dem Produkt enthalten ist, welches als Teil einer Komponente des Produkts von Dritten hergestellt wurde. * ( 56296 Federal Register Vol. 77 Nr. 177 Mittwoch, September 12 2012 Regeln und Vorschriften).</p>



<p>O IPC (<a href="http://www.IPC.org">www.IPC.org</a>) é uma Associação global da Indústria sediada em Bannockburn, Ill., dedicada ao sucesso financeiro e competência de excelência dos seus 3,400 empresas membro que representam todas as facas do sector eletrónico, incluído design, produção de circuitos impressos, montagem e testes eletrónicos. Como organização movida por seus membros e fonte líder de normas para a indústria, formação, estudo de mercados e promoção de políticas públicas, o IPC apoia programas para ir de encontro às necessidades de uma indústria eletrónica global de \$2.0 triliões. O IPC tem escritórios adicionais em Taos, N.M; Washington, D.C.; Estocolmo, Suécia; Moscovo, Rússia; Bangalore, Índia; Bangkok, Tailândia; e Xangai, Shenzen, Chengu, Suzhou e Beijing, China.</p>	<p>IPC (<a href="http://www.ipc.org">www.ipc.org</a>) ist ein globaler Industrie Verband mit Sitz in Bannockburn, Illinois, USA, bestimmt durch die herausragenden Leistungen und finanziellen Erfolge seiner 3400 Mitglieder vertretenen Firmen, die alle Facetten der Elektronikindustrie, einschließlich Design, Leiterplattenfertigung, Elektronik Baugruppen und Test repräsentieren. Als mitgliedsorientierte Organisation und führende Quelle für Industrie Standards, Training, Markt Analysen and öffentlichen Anwaltschaften unterstützt IPC Programme zur Erfüllung der Bedürfnisse einer geschätzten 2.0 Milliarden Dollar weltweiten Elektronikindustrie. IPC unterhält weitere Büros in Taos, N. M. Washington, D.C., USA, Stockholm, Schweden, Moskau, Russland, Bangalor, Indien, Bangkok, Thailand, und Shanghai, Shenzhen, Chengdu, Suzhou und Peking, China.</p>
<p>A norma do IPC estabelece os requisitos para a troca de dados sobre de minerais de conflito entre os fornecedores e os seus clientes. Para cumprir as necessidades de uma larga gama de utilizadores, esta norma fornece flexibilidade no âmbito dos produtos abrangidos numa só declaração. Esta norma não é um guia para cumprimento.</p>	<p>Dieser IPC-Norm legt die Anforderungen an den Austausch von Konfliktemineralien Daten zwischen Lieferanten und ihren Kunden fest. Um die speziellen Anforderungen einer Vielzahl von Benutzern zu erfüllen, ermöglicht dieser Standard eine größere Flexibilität in den Anwendungsbereichen der genannten Erzeugnisse innerhalb einer einzigen Erklärung. Dieser Standard ist nicht ein Leitfaden für Gesetzmäßigkeitsprüfungen.</p>

<p>O SEC não fornece uma definição formal desta frase na lei final*, no entanto fornece alguma orientação: Um mineral de conflito é considerado necessário à sua funcionalidade de um produto se vai de encontro ao seguinte: 1) é adicionado intencionalmente ao produto ou qualquer componente do produto e não é um subproduto natural.; 2) É necessário à função geral esperada do produto, à sua utilização ou propósito; e 3) está incorporado com o objetivo de ornamentação, decoração, ou embelezamento, mesmo que o objetivo principal do produto seja mesmo esse, ornamentação ou decoração.</p> <p>NOTA: O Mineral de conflito deve estar contido no produto para ser aplicável.</p> <p>*(56296 Registo Federal/ Vol.77, Nº 177/ Quarta-Feira, 12 de Setembro, 2012/ Leis e Regulações</p>	<p>Die SEC bietet keine formale Definition dieser Formulierung in der letzten Fassung an, aber es gibt einige Anleitungen: ein Konfliktmineral wird als notwendig für die Funktionalität eines Produktes betrachtet, wenn es die folgenden Punkte erfüllt:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) es ist absichtlich dem Produkt oder eine beliebige Komponente des Produkts hinzugefügt und ist nicht ein natürlich vorkommendes Nebenprodukt,</li> <li>2) es ist notwendig für die vom Produkt im allgemeinen erwartete Funktion oder Zweck und</li> <li>3) es ist für die Zwecke der Ornamente, Dekoration oder Verzierung enthalten, ob der primäre Zweck des Produkts die Ornamente oder Dekoration ist .</li> </ol> <p>BEACHTEN SIE: Das Konfliktmineral muss im Produkt enthalten sein.</p> <p>* (56296 Federal Register Vol. 77 Nr. 177 Mittwoch, September 12 2012 Regeln und Vorschriften).</p>
<p>O SEC não fornece uma definição formal desta frase na lei final*, no entanto fornece alguma orientação: Um mineral de conflito é considerado necessário à sua funcionalidade de um produto se vai de encontro ao seguinte: 1) está incluído intencionalmente no processo de produção do produto, quer seja numa ferramenta, máquina, ou equipamento utilizado para produzir o produto (tais como computadores ou linhas de lata tensão); 2) Está incluído no produto (DEVE estar contido no produto para ser aplicável); e 3) é necessário ao produto.</p> <p>*(56296 Registo Federal/ Vol.77, Nº 177/ Quarta-Feira, 12 de Setembro, 2012/ Leis e Regulações</p>	<p>Die SEC bietet keine formale Definition dieser Formulierung in der letzten Fassung an, aber es gibt einige Anleitungen: ein Konfliktmineral wird als notwendig für die Erzeugung eines Produkts betrachtet bei:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Es ist absichtlich in das Produkt Herstellungsprozess integriert, anders als wenn es in einem Werkzeug, Maschine oder Anlage integriert wurde, die verwendet wird, um das Produkt herzustellen (wie z. B. Computer oder Stromleitungen)</li> <li>2) Es ist im Lieferumfang enthalten (muss in dem Produkt enthalten sein) und</li> <li>3) Es ist für das Produkt notwendig.</li> </ol> <p>* (56296 Federal Register, Vol. 77 ,Nr. 177 Mittwoch, September 12 2012 / Regeln und Vorschriften)</p> <p>"</p>

Organização para a Cooperação e Desenvolvimentos Económicos	Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
Um produto ou produto acabado de uma Empresa é um material ou item que completou o estágio final de produção e/ ou de processamento e está disponível para distribuição ou venda a clientes.	Das Produkt einer Firma oder die Fertigware ist ein Material oder ein Element, das die letzte Stufe der Herstellung und / oder Verarbeitung abgeschlossen hat und für den Vertrieb oder den Verkauf an den Kunden bestimmt ist.
Fontes de reciclado ou desperdício são metais reciclados, que recuperados dos produtos finais ou de pós-consumo, ou metais processados de sucata originada durante a manufatura do produto. Metal reciclado inclui materiais de excessos, obsolescências, defeitos e metal sucitado que contêm metais processados ou refinados adequados à reciclagem de estanho, tântalo, tungsténio e/ou ouro. Minerais parcialmente processados, não processados ou subprodutos de outros minérios não estão incluídos na definição de metal reciclado.	Konflikt Mineralien gelten als "recycelt", wenn sie aus Endnutzer- oder Post-Consumer-Produkten zurück gewonnen werden oder als ein Abfallmetall während der Produktherstellung entstehen. Recyceltes Metall enthält veralteten, defekte und Schrottmetalle, welche veredelte oder Produktionsmetalle enthalten, die für das Recycling in der Produktion von Zinn, Tantal, Wolfram und Gold geeignet sind. Mineralien welche nur teilweise bearbeitet, unbearbeitet oder als Nebenprodukte aus anderen Erze entstanden sind, gelten als nicht recyceltes Metall.
Comissão "U.S. Securities and Exchange" (www.SEC.gov)	U.S. Securities and Exchange Commission (www.sec.gov)
Uma fundição ou refinaria é uma empresa que adquire e processa minério, escórias e/ou materiais de fontes de reciclado ou desperdício em metal refinado ou metal que contêm produtos intermédios. O produto final pode ser metal puro (99.5% ou superior), pós, lingotes, barras, grãos, óxidos ou sais. O termo "fundição" e "refinaria" são usados alternadamente ao longo de várias publicações.	Eine Schmelzhütte oder eine Raffinerie ist ein Unternehmen, welches mineralische Erze sowie Schlacken und/oder Materialien aus recyceltem oder Schrott Quellen beschafft und in zerkleinerte Metall oder Metall mit Zwischenprodukten verarbeitet. Die Ausgabe kann rein sein (99,5 % oder mehr) Metalle, Pulver, Barren, Stangenmaterial, Körnern, Oxide oder Salze sein. Die Begriffe "Schmelzhütte" und "Raffinerie" werden abwechselnd in verschiedenen Publikationen verwendet.
Um número único de identificação é atribuído pelo CFSI às empresas que foram indicadas por membros da cadeia de fornecimento como fundições ou refinarias, quer tenha sido ou não verificado se cumprem os critérios de fundições ou refinarias definidos na auditoria CFSP.	Eine eindeutige ID-Nummer der CFSI bestimmt Unternehmen, die von Mitgliedern der Lieferkette als Schmelzhütten oder Raffinerien gemeldet wurden, ungeachtet dessen ob sie überprüft wurden, die Eigenschaften der Schmelzhütten oder Raffinerien im Sinne der GASP(CFSP) Prüfprotokolle zu erfüllen.

<p>Uma refinaria de tântalo ( também conhecida como um processador) é definida como uma empresa que converte minérios com conteúdo de Ta, concentrados, escórias ou materiais secundários em produto intermédios de tântalo ou outros produtos que contêm tântalo para venda direta ou processamento m produtos contendo Tântalo, tais como pó de Ta, Componentes de Ta, Óxidos de ta, ligas, fios, barras sintetizadas, etc. Para uma descrição completa, consulte o protocolo de auditoria do CFSP para este metal em: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>	<p>Ein Tantal Schmelzer (auch bekannt als ein Verarbeiter) ist definiert als ein Unternehmen, das Ta-haltige Erze, Konzentrate, Schlacken oder sekundäre Materialien in Tantal Zwischenprodukte oder in ein anderes Tantal mit Produkten für den direkten Verkauf oder zur Weiterverarbeitung in Ta-Produkte wie zum Beispiel Ta-Pulver, Ta-Komponenten, Ta-Oxide, Legierungen, Kabel, gesinterte Stangen etc. umwandeln. Hier finden Sie für das GASP Auditprotokoll eine vollständige Beschreibung für dieses Metall: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>
<p>Fundições Primárias de [Estanho] são empresas com uma ou mais unidades de tratamento de minério com estanho que contêm concentrados no minério de forma a produzir estanho metálico. Fundições secundárias de [Estanho] são empresas com uma ou mais unidades de tratamento de materiais secundários por redução para a produção de crude ou estanho de grau superior ou produtos de estanho tais como solda. Um fundição tal como referido no protocolo de auditoria pode operar quer num ou nos dois tipos de negócios. Para uma descrição completa, consulte o protocolo de auditoria do CFSP para este metal em: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>	<p>Primäre [Zinn] Schmelzhütten sind Unternehmen mit einer oder mehreren Einrichtungen zur Verarbeitung von Zinn aus Erzkonzentraten, um Zinn herzustellen. Sekundärschmelzhütten sind Unternehmen, die sekundäre Materialien zur Herstellung von rohem oder vollständig raffiniertem Zinn, Zinnprodukte oder Lötzinn verarbeiten. Ein Schmelzofen bezogen auf diesen Auditberichts kann entweder als eine oder als beide Arten von Unternehmen poduzieren. Hier finden Sie für das GASP Auditprotokoll eine vollständige Beschreibung für dieses Metall: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>

Uma empresa que tenha uma ou mais unidades que convertem minérios que contêm Tungsténio -W (tais como volframite e scheelita), Concentrados de W, ou desperdício contendo W (material secundário), em tungsténio que contêm produtos intermédios tais como Para-Tungstato de Amónia (PTA), Meta-Tungstato de Amónia (MTA), tungsténio ferroso, e óxidos de tungsténio para venda direta ou no processamento de produtos com conteúdo em tungsténio (tais como pó de W ou Pó de Carboneto de W). Consulte o protocolo de auditoria CFSP para este metal para uma descrição completa: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a> .	Ein Unternehmen mit ein oder mehr Standorten zur Umwandlung von Wolframertz (Wolframit und Scheelit), Wolframkonzentrate oder Wolfram Schrottlager (Altstoffe) in Wolfram mit Zwischenprodukten wie Ammonium Para-Wolframat (APT) Ammonium Meta-Wolfram (AMT), Ferrowolfram und Wolframoxide für direkte Verkäufe oder in wolframhaltige Produkte (wie z. B. Wolframpulver oder Wolfram-Siliciumcarbid Pulver). Hier finden Sie für das GASP Auditprotokoll eine vollständige Beschreibung für dieses Metall: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a> .
Conflict Minerals Reporting Template (CMRT)	Conflict Minerals Reporting Template (CMRT)
Clique aqui para verificar a conclusão dos campos obrigatórios	Klicken Sie hier, um die Ausfüllung der Pflichtfelder zu bestätigen
Um (1) ou mais campos obrigatórios precisam ser preenchidos	Eines (1) oder mehr Pflichtfelder müssen ausgefüllt werden
Link para Termos e condições	Link zu den Bedingungen
O Objetivo deste documento é a recolha de informação da origem e fornecedores dos metais Estanho, Tântalo, Tungsténio e ouro utilizados em produtos.	Der Zweck dieses Dokuments ist die Erfassung von Beschaffungsinformationen für Zinn, Tantal, Wolfram und Gold, welche in Produkten genutzt werden.
Campos obrigatórios estão marcados com um asterisco (*). Consulte a guia “Instruções” para ver orientações sobre como responder a esta pergunta.	Pflichtfelder sind mit einem Sternchen (*) gekennzeichnet. Im Tab „Instruktionen“ finden Sie eine Anleitung zur Beantwortung aller Fragen.
Informações sobre da Empresa	Firmenangaben
Nome da Empresa (*):	Firmenname (*):
Declaração do âmbito ou classe (*):	Geltungsbereich der Erklärung (*):
Descrição do âmbito:	Beschreibung des Geltungsbereichs
Descrição do âmbito:	Beschreibung des Geltungsbereichs
Descrição do âmbito(*):	Beschreibung des Geltungsbereichs (*):

Ir para a aba da Lista de Produtos para inserir os produtos aos quais esta declaração se aplica.	Wechseln Sie zum Reiter „Product List“ und geben dort die Produkte ein, für die diese Erklärung gilt.
Clique aqui para inserir os produtos aos quais esta declaração se aplica	Klicken Sie hier, um die Produkte einzugeben, auf die diese Erklärung anzuwenden ist
Número único de Identificação da Empresa- Número de Identificação de Pessoa Coletiva (NIPC):	Eindeutige Unternehmenskennung:
Autoridade que atribui o Número único de Identificação da Empresa:	Zuständige Stelle im Unternehmen:
Endereço	Adresse:
Nome de Contacto (*):	Name des Ansprechpartners (*):
E-mail de Contacto(*):	E-Mail-Adresse des Ansprechpartners (*):
Telefone de Contacto (*):	Telefonnummer des Ansprechpartners (*):
Nome do autorizador ou representante legal (*):	Bevollmächtigter (*):
Cargo do autorizador ou representante legal (*):	Titel des Bevollmächtigten:
E-mail do autorizador ou representante legal (*):	E-Mail-Adresse des Bevollmächtigten (*):
Telefone do autorizador ou representante legal (*)	Telefonnummer des Bevollmächtigten (*):
Data de finalização (*):	Datum (*):
Responder às seguintes perguntas de 1-7 com base no âmbito da declaração acima indicada.	Beantworten Sie die Fragen 1 - 7 entsprechend dem oben angegebenen Geltungsbereich
1) Algum mineral de conflito foi intencionalmente acrescentado ou utilizado no(s) produto(s) ou no processo de produção? (*)	1) Wird absichtlich ein 3TG-Mineral im Herstellungsprozess verwendet oder in das/die Produkt(e) aufgenommen? (*)
2) Algum mineral de conflito permanece no(s) produto(s)?	2) Liegen in dem/den Produkt(en) 3TG-Rückstände vor?
3) Alguma das fundições da sua cadeia de suprimentos fornece minerais de conflito provenientes dos países abrangidos? (termo da SEC; consulte a guia de definições)	3) Beschaffen Schmelzöfen in Ihrer Lieferkette das 3TG-Mineral aus den umfassten Ländern? (SEC-Begriff, siehe Definitions-Tab)
4) Cem por cento do mineral de conflito (necessários à funcionalidade ou à produção dos seus produtos) têm origem de material reciclado ou sucata?	4) Stammt das für die Funktionalität oder Herstellung Ihrer Produkte benötigte 3TG-Mineral zu 100 % aus Recycling- oder Schrottquellen?
5) Que percentagem de fornecedores relevantes responderam à pesquisa da sua cadeia de suprimentos?	5) Wie hoch ist der Prozentsatz an Lieferanten, die auf Ihre Lieferkettenumfrage geantwortet haben?

6) Você identificou todas as fundições que fornecem mineral de conflito para sua cadeia de suprimentos?	6) Haben Sie alle Schmelzhütten ermittelt, die das 3TG-Mineral für Ihre Lieferkette bereitstellen?
7) Todas as informações aplicáveis sobre fundições recebidas por sua empresa foram reportadas nesta declaração?	7) Haben Sie alle relevanten Informationen, die Ihr Unternehmen zu den Schmelzhütten erhalten hat, in dieser Erklärung aufgeführt?
Responder às seguintes Perguntas ao nível da Organização	Beantworten Sie folgende Fragen auf Firmenebene
A. Você estabeleceu uma política de aquisição de minerais de conflito?	A. Haben Sie eine Beschaffungsrichtlinie für Konfliktmineralien aufgestellt?
B. A sua política de fontes de minerais de conflito está publicamente disponível no website da Empresa? (Nota: Se sim, o utilizador deverá especificar o URL no Campo de Comentário).	B. Ist Ihre Richtlinie zur Beschaffung von Konfliktmineralien öffentlich auf ihrer Website verfügbar? (Hinweis: Wenn "Ja" geben Sie die URL im Feld "Kommentar" an.)
C. Exige que os seus fornecedores diretos estejam em conformidade com o DRC Livre de Conflitos?	C. Verlangen Sie von Ihren direkten Lieferanten, "DRC-konfliktfrei" zu sein?
D. Você exige que seus fornecedores diretos forneçam minerais de conflito de fundições cujas práticas de diligência devida tenham sido validadas por um programa de auditoria independente?	D. Verlangen Sie von Ihren direkten Lieferanten, das 3TG-Mineral ausschließlich von Schmelzhütten zu beziehen, deren Due-Diligence-Praktiken von einer unabhängigen Instanz überprüft wurden?
E. Implementou medidas de diligências devidas para fontes Livres de conflito?	E. Haben Sie angemessene Prüfmaßnahmen für konfliktfreie Beschaffung eingeführt?
F. Sua empresa faz pesquisa(s) de minerais de conflito de seu(s) fornecedor(es) relevante(s)?	F. Veranstaltet Ihr Unternehmen (eine) Konfliktmineralienumfrage(n) mit seinen entsprechenden Lieferanten?
G. Verifica e revê a informação das diligências devidas recebidas dos seus fornecedores face as expectativas da Empresa?	G. Überprüfen Sie die Due-Diligence-Informationen, die Sie von ihren Lieferanten erhalten, anhand der Erwartungen Ihres Unternehmens?
H. O processo de revisão inclui a gestão de ações corretivas?	H. Sieht Ihr Review-Prozess ein Korrekturmaßnahmen-Management vor?
I. A sua empresa precisa registrar uma divulgação anual de minerais de conflito na SEC?	I. Ist Ihr Unternehmen zu einer jährlichen Offenlegung der Konfliktmineralien gegenüber der SEC verpflichtet?
Resposta	Antwort
Pergunta	Frage
Comentários	Kommentare
Tântalo	Tantal

Estanho	Zinn
Ouro	Gold
Tungsténio	Wolfram
Tântalo	Tantal
Estanho	Zinn
Ouro	Gold
Tungsténio	Wolfram
Comentários e Anexos	Kommentare und Anlagen
Sim	Ja
Não	Nein
Desconhecido	Nicht bekannt
100%	100%
Acima de 90%	Größer als 90 %
Acima de 75%	Größer als 75 %
Acima de 50%	Größer als 50 %
50% ou menos	50 % oder weniger
Nenhum	Keine
Sim, em conformidade com o IPC-1755 [por exemplo, CMRT]	Ja, konform mit IPC-1755 [z. B. CMRT]
Sim, usando outro formato (descrever)	Ja, unter Verwendung eines anderen Formats (bitte beschreiben)
Não	Nein



<p>A lista a seguir representa as informações mais recentes da CFSI sobre nomes/pseudônimos de fundições no momento da divulgação deste modelo. Essa lista é atualizada frequentemente e a versão mais atual está disponível no site da CFSI, <a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/</a>. A presença de uma fundição aqui NÃO é uma garantia de que ela esteja atualmente Ativa ou Em conformidade com o Programa de fundições livres de conflito (Conflict-Free Smelter Program, CFSP).</p> <p>Consulte o site da CFSI, <a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>, para obter a versão mais recente e precisa da lista de nomes padrão de fundições que estão Ativas ou em Conformidade.</p> <p>Os nomes na coluna B representam nomes de empresas normalmente reconhecidas e relatadas pela cadeia de suprimentos de uma fundição específica. Estes nomes podem incluir nomes antigos da empresa, nomes alternativos, abreviaturas ou outras variações. Embora os nomes possam não seguir o Nome de Fundição Padrão CFSI, os nomes de referência são úteis para identificar a fundição, que está listada na coluna C da Lista de Referência de Fundições.</p> <p>A coluna C é a lista dos nomes oficiais padrão de fundição, no conjunto de caracteres ASCII. A maioria das fundições terá a mesma entrada em ambas as</p>	<p>Die folgende Liste beruht auf den neuesten Informationen der CFSI über Schmelzofennamen/ Aliasnamen zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Vorlage. Diese Liste wird regelmäßig aktualisiert. Die aktuellste Version ist auf der CFSI-Website zu finden unter <a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/</a>. Die Aufführung eines Schmelzofens in dieser Erklärung ist KEINE Garantie, dass dieser gegenwärtig aktiv ist oder das Conflict-Free Smelter Program einhält.</p> <p>Bitte entnehmen Sie der CFSI-Website <a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a> die aktuellste und genaueste Liste der Namen von aktiven oder mit dem CFSP konformen Standardschmelzöfen.</p> <p>Namen in Spalte B stellen allgemein bekannte Firmennamen dar, die der Lieferkette für den jeweiligen Schmelzofen gemeldet werden. Zu diesen Namen können frühere Firmennamen, alternative Namen, Abkürzungen oder sonstige Varianten zählen. Obwohl diese Namen vielleicht nicht den CFSI Standard-Schmelzofennamen entsprechen, sind sie für die Identifizierung des Schmelzofens hilfreich, welcher in Spalte C der Schmelzofensuche aufgeführt ist.</p> <p>Spalte C beinhaltet die Liste der offiziellen Standard-Schmelzofennamen, im ASCII-Zeichensatz. Die Mehrheit von Schmelzöfen hat dieselbe Eintragung für beide Spalten. Wenn jedoch der übliche Name</p>
Metal	Metall
Lista de Referência de Fundições (*)	Schmelzofensuche (*)
Pseudônimos conhecidos	Bekannt als
Nomes estandardizados de Fundições	Standard Schmelzhütten Namen
Localização da Unidade de Fundição: País	Schmelzhütte: Land
ID da Fundição	Schmelzofen-ID
Número de Identificação da Fundição	Quelle der Schmelzhütte Id-Nummer
Rua da Fundição	Schmelzhütten: Straße
Cidade da Fundição	Schmelzhütten: Stadt

Localização da Unidade de Fundição: Estado/ Província	Schmelzhütten: Bundesland/Provinz
Coluna de entrada do número de identificação da fundição	Eingabespalte Schmelzofenidentifizierungsnummer
Metal (*)	Metall (1)
Lista de Referência de Fundições (*)	Schmelzofensuche (*)
Nome de Fundição (1)	Schmelzofenname (1)
País da Fundição (*)	Schmelzhütten: Land (*)
Rua da Fundição	Schmelzhütten: Straße
Cidade da Fundição	Schmelzhütten: Stadt
Localização da Unidade de Fundição: Estado/ Província	Schmelzhütten: Bundesland/Provinz
Nome de Contacto na fundição	Schmelzhütten-Ansprechpartner: Name
Email de Contacto na fundição	Schmelzhütten-Ansprechpartner: E-mail
Próximos passos propostos	Vorgeschlagenen nächsten Schritte
Nome da(s) Mina(s) ou caso seja de fonte de material reciclado ou desperdício, inserir "reciclado" ou "desperdício"	Name der Mine(n) oder falls aus Recycling oder Schrott, tragen Sie "recycled" oder "Schrott" ein
Localização (País) da(s) mina(s), ou caso seja de fonte de material reciclado ou desperdício, inserir "reciclado" ou "desperdício"	Standort (Land) von Minen, falls aus Recycling oder Schrott gekauft, geben Sie "recycled" oder "Schrott" ein
Tem 100% da matéria prima origem em fontes de reciclagem ou desperdício?	Stammen 100% der Ausgangsstoffe der Schmelzhütte aus Recycling oder Schrott?
Comentários	Kommentare
Link para a "Lista de Fundições cumpridoras do CFS"	Link zur "CFS Compliant Smelter"- Liste
PARA INICIAR:	UM ZU BEGINNEN:

<p>Opção A: Se souber o número de identificação de fundição, coloque-o na coluna A (as colunas B, C, E, F, G, I e J são de preenchimento automático); D estará bloqueada.</p> <p>Opção B: Se tiver uma combinação de nomes da Lista de Referência de Fundições e Metal, execute as seguintes etapas:  Etapa 1. Selecione Metal na coluna B  Etapa 2. Selecione da lista suspensa na coluna C (a combinação errada acionará a cor VERMELHA)</p> <p>Opção C: Se tiver uma combinação de nomes de fundições e metal, conclua as seguintes etapas:  Etapa 1. Selecione Metal na coluna B  Etapa 2: Selecione “Fundição não faz parte da lista” no menu suspenso Lista de Referência de Fundições e complete as colunas D e E  Etapa 3. Digite todas as informações disponíveis da fundição nas colunas H até Q</p> <p>(*) Os campos obrigatórios estão marcados com um asterisco.  (1) Entrada requerida quando a Lista de Referência de Fundições = “Fundição não faz parte da lista”</p> <p>OBSERVAÇÃO: É possível usar uma combinação das Opções A, B e C para preencher a guia Lista de fundições. Não altere as células de preenchimento automático. Todos os erros na Lista de Referência de Fundições devem ser relatados à CFSI pelo e-mail <a href="mailto:info@conflictreesmelter.org">info@conflictreesmelter.org</a>.</p>	<p>Option A: Wenn Sie die Schmelzofenidentifizierungsnummer kennen, geben Sie die Nummer in Spalte A ein (Spalten B, C, E, F, G, I und J füllen sich automatisch aus); D graut aus.</p> <p>Option B: Falls Sie eine Metall- und Schmelzofen-Suchnamenkombination haben, führen Sie die folgenden Schritte aus:  Schritt 1. Wählen Sie das Metall in Spalte B aus.  Schritt 2. Wählen Sie aus dem Dropdown-Menü in Spalte C (die falsche Kombination löst die Farbe ROT aus)</p> <p>Option C: Falls Sie eine Metall- und Schmelzofen-Namenkombination haben, führen Sie die folgenden Schritte aus:  Schritt 1. Wählen Sie das Metall in Spalte B aus.  Schritt 2: Wählen Sie „Schmelzofen nicht aufgeführt“ aus dem Drop-down-Menü der Schmelzofensuche aus und vervollständigen Sie die Spalten D und E  Schritt 3. Geben Sie alle verfügbaren Schmelzofeninformationen in die Spalten H bis Q ein</p> <p>(*) Pflichtfelder sind mit einem Sternchen gekennzeichnet.  (1) Eingabe erforderlich falls Schmelzofensuche = „Schmelzofen nicht aufgeführt“</p> <p>HINWEIS: Eine Kombination der Optionen A, B und C kann zur Vervollständigung der Schmelzofenliste verwendet werden. Ändern Sie keine automatisch ausgefüllten Felder. Alle Fehler in der Schmelzofensuche sollten über <a href="mailto:info@conflictreesmelter.org">info@conflictreesmelter.org</a> an CSFI gemeldet werden.</p>
Identificação da Fundição	Schmelzhütte Identifizierung
Número de Identificação da Fundição	Quelle der Schmelzhütte Id-Nummer
Sim	Ja
Não	Nein

Desconhecido	Nicht bekannt
Para garantir que todos os campos obrigatórios foram replicados antes de submeter o relatório aos clientes, rever todas as linhas que aparecem a vermelho.	Um sicherzustellen, dass alle erforderlichen Felder vor dem Versand an ihren Kunden ausgefüllt sind, alle rot markierten Felder beachten.
Campos obrigatórios por completar	Erforderliche Felder bitte vervollständigen.
Campos Obrigatórios	Erforderliche Felder
Resposta fornecida	Antwort ist vorhanden
Notas	Notizen
Link para a fonte	Hyperlink zum Ursprung
Nenhum nome de fundição fornecido na guia Lista de fundições	Keine Schmelzofennamen auf dem Reiter „Schmelzofenliste“ bereitgestellt
Nenhum nome de fundição fornecido na guia Lista de fundições	Keine Schmelzofennamen auf dem Reiter „Schmelzofenliste“ bereitgestellt
Nenhum nome de fundição fornecido na guia Lista de fundições	Keine Schmelzofennamen auf dem Reiter „Schmelzofenliste“ bereitgestellt
Nenhum nome de fundição fornecido na guia Lista de fundições	Keine Schmelzofennamen auf dem Reiter „Schmelzofenliste“ bereitgestellt
Concluído	Vollständig
Forneça o nome de sua empresa na célula D8 da guia Declaração	Geben Sie den Namen Ihres Unternehmens in der Reiterzelle D8 der Erklärung an
Selecione o âmbito da declaração na célula D9 da guia Declaração	Wählen Sie den Umfang der Erklärung in der Reiterzelle D9 der Erklärung aus
Forneça a descrição do âmbito na célula D10 da guia Declaração	Geben Sie eine Beschreibung des Umfangs in der Reiterzelle D10 der Erklärung an
Forneça o nome do contato na célula D15 da guia Declaração	Geben Sie einen Kontaktnamen in der Reiterzelle D15 der Erklärung an
Forneça um e-mail válido para contato na célula D16 da guia Declaração	Geben Sie eine gültige Kontakt-E-Mail-Adresse in der Reiterzelle D16 der Erklärung an
Forneça um número de telefone para contato na célula D17 da guia Declaração	Geben Sie eine Kontakttelefonnummer in der Reiterzelle D17 der Erklärung an
Forneça o nome de contato do representante autorizado pela empresa na célula D18 da guia Declaração	Geben Sie den Kontaktnamen eines bevollmächtigten Unternehmensvertreters in der Reiterzelle D18 der Erklärung an

Forneça um e-mail válido do representante autorizado da empresa na célula D20 da guia Declaração	Geben Sie eine gültige E-Mail-Adresse eines bevollmächtigten Unternehmensvertreters in der Reiterzelle D20 der Erklärung an
Forneça um número de telefone para o representante autorizado pela empresa na célula D21 da guia Declaração	Geben Sie eine Telefonnummer eines bevollmächtigten Unternehmensvertreters in der Reiterzelle D21 der Erklärung an
Forneça a data em que o formulário foi preenchido na célula D22 da guia Declaração	Geben Sie das Datum der Vervollständigung des Formulars in der Reiterzelle D22 der Erklärung an
Declare se o tântalo é intencionalmente adicionado aos seus produtos na célula D26 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D26 der Erklärung, ob Tantalum Ihren Produkten absichtlich hinzugefügt wird
Declare se o estanho é intencionalmente adicionado aos seus produtos na célula D27 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D27 der Erklärung, ob Zinn Ihren Produkten absichtlich hinzugefügt wird
Declare se o ouro é intencionalmente adicionado aos seus produtos na célula D28 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D28 der Erklärung, ob Gold Ihren Produkten absichtlich hinzugefügt wird
Declare se o tungstênio é intencionalmente adicionado aos seus produtos na célula D29 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D29 der Erklärung, ob Tungsten Ihren Produkten absichtlich hinzugefügt wird
Declare se o tântalo é necessário para a fabricação de seus produtos e está contido nos produtos acabados declarados na célula D32 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D32 der Erklärung, ob Tantalum für die Herstellung Ihrer Produkte erforderlich ist und ob es in den angegebenen Endprodukten enthalten ist
Declare se o estanho é necessário para a fabricação de seus produtos e está contido nos produtos acabados declarados na célula D33 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D33 der Erklärung, ob Zinn für die Herstellung Ihrer Produkte erforderlich ist und ob es in den angegebenen Endprodukten enthalten ist
Declare se o ouro é necessário para a fabricação de seus produtos e está contido nos produtos acabados declarados na célula D34 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D34 der Erklärung, ob Gold für die Herstellung Ihrer Produkte erforderlich ist und ob es in den angegebenen Endprodukten enthalten ist
Declare se o tungstênio é necessário para a fabricação de seus produtos e está contido nos produtos acabados declarados na célula D35 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D35 der Erklärung, ob Tungsten für die Herstellung Ihrer Produkte erforderlich ist und ob es in den angegebenen Endprodukten enthalten ist

Declare se o tântalo utilizado no âmbito dos produtos declarados nesta resposta da pesquisa é originário da República Democrática do Congo ou de um país vizinho na célula D38 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D38 der Erklärung, ob innerhalb des Umfangs der in dieser Umfrage angegebenen Produkte verwendetes Tantalum aus der Demokratischen Republik Kongo oder einem benachbarten Land stammt
Declare se o estanho utilizado no âmbito dos produtos declarados nesta resposta da pesquisa é originário da República Democrática do Congo ou de um país vizinho na célula D39 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D39 der Erklärung, ob innerhalb des Umfangs der in dieser Umfrage angegebenen Produkte verwendetes Zinn aus der Demokratischen Republik Kongo oder einem benachbarten Land stammt
Declare se o ouro utilizado no âmbito dos produtos declarados nesta resposta da pesquisa é originário da República Democrática do Congo ou de um país vizinho na célula D40 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D40 der Erklärung, ob innerhalb des Umfangs der in dieser Umfrage angegebenen Produkte verwendetes Gold aus der Demokratischen Republik Kongo oder einem benachbarten Land stammt
Declare se o tungstênio utilizado no âmbito dos produtos declarados nesta resposta da pesquisa é originário da República Democrática do Congo ou de um país vizinho na célula D41 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D41 der Erklärung, ob innerhalb des Umfangs der in dieser Umfrage angegebenen Produkte verwendetes Tungsten aus der Demokratischen Republik Kongo oder einem benachbarten Land stammt
Declare se o tântalo utilizado no âmbito dos produtos declarados nesta resposta da pesquisa é originado inteiramente a partir uma fonte reciclada ou de sucata na célula D44 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D44 der Erklärung, ob innerhalb des Umfangs der in dieser Umfrage angegebenen Produkte verwendetes Tantalum vollständig aus Recycling oder Schrott stammt
Declare se o estanho utilizado no âmbito dos produtos declarados nesta resposta da pesquisa é originado inteiramente a partir uma fonte reciclada ou de sucata na célula D45 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D45 der Erklärung, ob innerhalb des Umfangs der in dieser Umfrage angegebenen Produkte verwendetes Zinn vollständig aus Recycling oder Schrott stammt
Declare se o ouro utilizado no âmbito dos produtos declarados nesta resposta da pesquisa é originado inteiramente a partir uma fonte reciclada ou de sucata na célula D46 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D46 der Erklärung, ob innerhalb des Umfangs der in dieser Umfrage angegebenen Produkte verwendetes Gold vollständig aus Recycling oder Schrott stammt
Declare se o tungstênio utilizado no âmbito dos produtos declarados nesta resposta da pesquisa é originado inteiramente a partir uma fonte reciclada ou de sucata na célula D47 da guia Declaração	Erklären Sie in der Reiterzelle D47 der Erklärung, ob innerhalb des Umfangs der in dieser Umfrage angegebenen Produkte verwendetes Tungsten vollständig aus Recycling oder Schrott stammt

Forneça a porcentagem de conclusão das informações da fundição do fornecedor na célula D50 da guia Declaração	Geben Sie den Vollständigkeitsgrad der Schmelzofeninformationen des Anbieters in Prozent in der Reiterzelle D50 der Erklärung an
Forneça a porcentagem de conclusão das informações da fundição do fornecedor na célula D51 da guia Declaração	Geben Sie den Vollständigkeitsgrad der Schmelzofeninformationen des Anbieters in Prozent in der Reiterzelle D51 der Erklärung an
Forneça a porcentagem de conclusão das informações da fundição do fornecedor na célula D52 da guia Declaração	Geben Sie den Vollständigkeitsgrad der Schmelzofeninformationen des Anbieters in Prozent in der Reiterzelle D52 der Erklärung an
Forneça a porcentagem de conclusão das informações da fundição do fornecedor na célula D53 da guia Declaração	Geben Sie den Vollständigkeitsgrad der Schmelzofeninformationen des Anbieters in Prozent in der Reiterzelle D53 der Erklärung an
Declare se todos os nomes de fundições foram fornecidos nesta resposta à pesquisa no âmbito dos produtos declarados na célula D56 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D56 der Erklärung an, ob alle Schmelzofennamen in der Antwort auf diese Umfrage im Umfang der angegebenen Produkte zur Verfügung gestellt worden sind
Declare se todos os nomes de fundições foram fornecidos nesta resposta à pesquisa no âmbito dos produtos declarados na célula D57 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D57 der Erklärung an, ob alle Schmelzofennamen in der Antwort auf diese Umfrage im Umfang der angegebenen Produkte zur Verfügung gestellt worden sind
Declare se todos os nomes de fundições foram fornecidos nesta resposta à pesquisa no âmbito dos produtos declarados na célula D58 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D58 der Erklärung an, ob alle Schmelzofennamen in der Antwort auf diese Umfrage im Umfang der angegebenen Produkte zur Verfügung gestellt worden sind
Declare se todos os nomes de fundições foram fornecidos nesta resposta à pesquisa no âmbito dos produtos declarados na célula D59 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D59 der Erklärung an, ob alle Schmelzofennamen in der Antwort auf diese Umfrage im Umfang der angegebenen Produkte zur Verfügung gestellt worden sind
Declare se todas as informações aplicáveis sobre o tântalo na fundição foram fornecidas na célula D62 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D62 der Erklärung an, ob alle Informationen über Tantalum-Schmelzöfen zur Verfügung gestellt worden sind
Declare se todas as informações aplicáveis sobre o estanho na fundição foram fornecidas na célula D63 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D63 der Erklärung an, ob alle Informationen über Zinn-Schmelzöfen zur Verfügung gestellt worden sind

Declare se todas as informações aplicáveis sobre o ouro na fundição foram fornecidas na célula D64 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D64 der Erklärung an, ob alle Informationen über Gold-Schmelzöfen zur Verfügung gestellt worden sind
Declare se todas as informações aplicáveis sobre o tungstênio na fundição foram fornecidas na célula D65 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D65 der Erklärung an, ob alle Informationen über Tungsten-Schmelzöfen zur Verfügung gestellt worden sind
Responda se a sua empresa tem uma Política de fornecimento livre de conflitos da República Democrática do Congo na célula D69 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D69 der Erklärung an, ob Ihr Unternehmen eine Richtlinie zur DRC-konfliktfreien Beschaffung hat
Responda se a sua empresa colocou sua Política de fornecimento livre de conflitos da República Democrática do Congo à disposição do público em seu site na célula D71 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D71 der Erklärung an, ob Ihr Unternehmen Ihre Richtlinie zur DRC-konfliktfreien Beschaffung auf Ihrer Website öffentlich verfügbar gemacht hat
Digite o URL na célula G71 da planilha Declaração se você responder "Sim" à pergunta B. O formato do URL deve ser "www.nomedaempresa.com"	Geben Sie in der Arbeitsblattzelle D71 der Erklärung den URL an, falls Sie Frage B mit „Ja“ beantworten. Das Format des URL sollte „www.companyname.com“ entsprechen
Responda se você precisa que seus fornecedores diretos sejam livres de conflito na República Democrática do Congo na célula D73 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D73 der Erklärung an, ob Sie Ihre Lieferanten zur DRC-konfliktfreien Beschaffung verpflichtet haben
Responda se você exige que seus fornecedores diretos busquem seus suprimentos em fundições validadas como livres de conflito na República Democrática do Congo utilizando a lista de fundições em conformidade com a CFSI na célula D75 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D75 der Erklärung an, ob Sie Ihre Lieferanten zur Beschaffung aus Schmelzöfen verpflichtet haben, die als DRC-konfliktfrei in der Liste der konformen Schmelzöfen der Konfliktfreien Beschaffungsinitiative - Conflict-Free Sourcing Initiative - bestätigt worden sind
Responda se você tiver implementado medidas de diligência devida para o fornecimento de minerais livres de conflito na célula D77 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D77 der Erklärung an, ob Sie Due-Diligence-Maßnahmen zur Beschaffung konfliktfreier Mineralien getroffen haben
Responda se você solicita a seus fornecedores que preencham este Modelo de relatório de minerais de conflito na célula D79 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D79 der Erklärung an, ob Sie von Ihren Lieferanten verlangen, diese Vorlage zur Berichterstattung über Konfliktmineralien auszufüllen



Responda se você solicita nomes de fundições aos seus fornecedores na célula D81 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D81 der Erklärung an, ob Sie von Ihren Lieferanten Namen von Schmelzöfen verlangen
Responda se você verifica as respostas de seus fornecedores com relação às expectativas da sua empresa na célula D83 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D83 der Erklärung an, ob Sie Antworten der Lieferanten auf die Anforderungen Ihres Unternehmens überprüfen
Responda se o seu processo de verificação inclui a gestão de ações corretivas na célula D85 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D85 der Erklärung an, ob Ihr Prüfungsverfahren ein Abhilfemaßnahmen-Management umfasst
Responda se você está sujeito à obrigação de divulgação na SEC na célula D87 da guia Declaração	Geben Sie in der Reiterzelle D87 der Erklärung an, ob Sie der Offenlegungspflicht gegenüber der SEC unterliegen
Se aplicável, forneça um ou mais Produtos ou Números de itens aos quais esta declaração se aplica. Na guia Declaração, selecione o hiperlink na célula 6H1 para inserir a guia Lista de produtos	Nennen Sie ggf. ein oder mehr Produkte oder Gegenstandsnummern, auf die diese Erklärung anwendbar ist. Wählen Sie im Erklärungsreiter Hyperlink in Zelle 6H1, um den Reiter „Produktliste“ einzugeben
Forneça a lista de fundições que contribuem com materiais para a cadeia de suprimentos na guia Lista de fundições	Geben Sie im Reiter „Schmelzöfenliste“ eine Liste von Schmelzöfen ein, die Material für die Lieferkette beitragen
Forneça a lista de fundições de tântalo que contribuem com materiais para a cadeia de suprimentos na guia Lista de fundições	Geben Sie im Reiter „Schmelzöfenliste“ eine Liste von Tantalum-Schmelzöfen ein, die Material für die Lieferkette beitragen
Forneça a lista de fundições de estanho que contribuem com materiais para a cadeia de suprimentos na guia Lista de fundições	Geben Sie im Reiter „Schmelzöfenliste“ eine Liste von Zinn-Schmelzöfen ein, die Material für die Lieferkette beitragen
Forneça a lista de fundições de ouro que contribuem com materiais para a cadeia de suprimentos na guia Lista de fundições	Geben Sie im Reiter „Schmelzöfenliste“ eine Liste von Gold-Schmelzöfen ein, die Material für die Lieferkette beitragen
Forneça a lista de fundições de tungstênio que contribuem com materiais para a cadeia de suprimentos na guia Lista de fundições	Geben Sie im Reiter „Schmelzöfenliste“ eine Liste von Tungsten-Schmelzöfen ein, die Material für die Lieferkette beitragen
Por favor, responda às questões 1 e 2 na guia Declaração	Bitte beantworten Sie die Fragen 1 und 2 auf Erklärung Registerkarte
Por favor, responda às questões 1 e 2 na guia Declaração	Bitte beantworten Sie die Fragen 1 und 2 auf Erklärung Registerkarte
Por favor, responda às questões 1 e 2 na guia Declaração	Bitte beantworten Sie die Fragen 1 und 2 auf Erklärung Registerkarte

Por favor, responda às questões 1 e 2 na guia Declaração	Bitte beantworten Sie die Fragen 1 und 2 auf Erklärung Registerkarte
Completar somente se o nível do relatório "Produto (ou lista de produtos)" for selecionado na folha de cálculo da 'declaração'.	Abschluss nur erforderlich, wenn die Ebene "Produkt (oder eine Liste von Produkten)" auf der "Erklärung" Arbeitsblatt ausgewählt wurde-
Número do produto do fabricante (*)	Produkt- oder Artikelnummer (*)
Nome do produto do fabricante	Produkt- oder Artikelbeschreibung
Comentários	Kommentare
© 2017 Conflict-Free Sourcing Initiative. All rights reserved.	© 2017 Conflict-Free Sourcing Initiative. All rights reserved.
Selecione o Escopo da Declaração da sua empresa. As opções são: A. Empresa B. Produto (ou Lista de produtos) C. Definido pelo usuário	Wählen Sie den Erklärungsumfang Ihres Unternehmens aus. Die Auswahlmöglichkeiten für den Umfang sind: A. Unternehmen B. Produkt (oder Produktliste) C. Nutzerdefiniert
Adicione aqui um endereço de email válido para a pessoa de contacto.	Geben Sie hier eine gültige E-mail Adresse für den Ansprechpartner ein
Adicione aqui um endereço de email válido para o representante legal da empresa.	Geben Sie eine gültige E-Mail Adresse für die bevollmächtigte Person hier ein
Por favor, registre a data em que este formulário foi preenchido pela sua empresa. A data deve ser apresentada em formato internacional DD-MMM-AAAA.	Bitte geben Sie das Datum an, an dem dieser Fragebogen von ihrer Firma ausgefüllt wurde. Das Datum muss im internationalen Format TT-MM-JJJJ eingegeben werden.
A partir da lista selecione a resposta: "Sim" ou "Não".	Wählen Sie aus der Drop-down Liste eine Antwort: "Ja" oder "Nein"
A partir da lista seleccione a resposta "Sim", "Não", ou "desconhecido".	Wählen Sie aus der Drop-down Liste eine Antwort: "Ja", "Nein" oder "Unbekannt"

A partir da lista seleccione a resposta:  
"Sim, 100%"; "Não, mas superior a 75%"; "Não, mas superior a 50%"; "Não, mas superior a 25%"; "Não, mas inferior a 25%"; ou "Nenhum".

Wählen Sie aus der Drop-down Liste eine Antwort: "Ja 100 %", "Nein, aber mehr als 75 %", "Nein, aber mehr als 50 %", "Nein, aber mehr als 25 %", "Nein, aber mehr als 25 %" oder "Nein, aber weniger als 25 %" oder "Nein"

Español	italiano
<p>Website de CFSI: (www.conflictreesourcing.org) entrenamiento y guía, templete, programa de fundidores sin conflicto lista de fundidores en cumplimiento.</p>	<p>Estratti dal sito internet: (www.conflictreesourcing.org) Formazione, modelli, Domande Frequenti (FAQs), lista dei Conflict-Free Smelters (CFS - fonderie che certificano l'origine e la tracciabilità dei metalli provenienti da zone di conflitto o ad alto rischio)</p>
<p>Introducción</p>	<p>Introduzione</p>
<p>Esta plantilla de informe de minerales en conflicto (la Plantilla) es un formato de reporte estandarizado y gratuito creado por Electronic Industry Citizenship Coalition® (EICC®) y Global e-Sustainability Initiative (GeSI). La Plantilla facilita la transferencia de información a través de la cadena de suministro con respecto al país de origen del mineral y las fundidoras y refinerías que se utilizan y apoyen el cumplimiento con la legislación*. La plantilla también facilita la identificación de nuevas fundidoras y refinerías que se someterían potencialmente a una auditoría por medio del Conflict-Free Smelter Program (Programa de fundidoras libres de conflictos) **.</p> <p>El CMRT fue diseñado por empresas comercializadoras para revelar información sobre sus cadenas de suministro hacia arriba, pero sin incluir a la fundidora. Si usted es una fundidora o refinadora de 3TG, de acuerdo con los protocolos de CFSP, le recomendamos que ingrese su propio nombre en la pestaña de la lista de fundidoras.</p> <p>Al llenar el formulario, ninguno de los datos de las celdas debe empezar con "=" o "#".</p>	<p>Il presente Modello per la segnalazione dei materiali di conflitto (Conflict Minerals Reporting, CMRT), in seguito "Modello", è un documento standard e gratuito creato da Electronic Industry Citizenship Coalition ® (EICC®) e da Global e-Sustainability Initiative (GeSI). Il Modello semplifica il trasferimento di informazioni della catena di fornitura relative al Paese d'origine del minerale e alle fonderie e raffinerie utilizzate, sostenendo la conformità alle normative*. Il Modello, inoltre, rende più semplice l'individuazione delle nuove fonderie e raffinerie potenzialmente soggette a verifica ai sensi del Conflict-Free Smelter Program**.</p> <p>Il CMRT è stato concepito per guidare le aziende nella comunicazione delle informazioni relative alle proprie filiere, fino alla fase che precede la fonderia. Se la vostra azienda è una fonderia o raffineria di metalli di conflitto, in base ai protocolli CFSP, vi consigliamo di inserire il vostro nome nel foglio con l'elenco delle fonderie.</p> <p>Nel compilare il Modulo, non inserire mai i caratteri "=" o "#" all'inizio del testo di qualsiasi cella.</p>

<p>* En 2010, se aprobó la ley estadounidense Dodd-Frank relacionada con "minerales en conflicto" originarios de la República Democrática del Congo (RDC) y países limítrofes. La SEC ha publicado las reglas finales asociadas con el desglose de la fuente de minerales en conflicto de las empresas públicas de Estados Unidos ( ver reglas en <a href="http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf">http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf</a>). La reglas hacen referencia a la guía de diligencia de cuidado de la OECD para las cadenas de suministros responsables de minerales de áreas afectadas y de alto riesgo, (<a href="http://www.oecd.org/dataoecd/62/30/46740847.pdf">http://www.oecd.org/dataoecd/62/30/46740847.pdf</a>), las cuales guían a los proveedores para establecer políticas, marcos de diligencia de cuidado y manejo de sistemas. ** ver información en la iniciativa fuente libre de conflicto (<a href="http://www.conflictreesmelter.org/">www.conflictreesmelter.org/</a>).</p>	<p>* Nel 2010 è stata votata una legge federale americana relativa ai metalli/minerali provenienti dalle zone di conflitto o ad alto rischio della Repubblica Democratica del Congo e Paesi confinanti. La SEC dovrebbe pubblicare la legislazione definitiva relativa alla divulgazione delle fonti di Conflict Minerals per le Aziende quotate in borsa negli Stati Uniti (vedere la legislazione proposta al link <a href="http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf">http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf</a>). La proposta di legislazione fa riferimento alla guida OECD sul dovere di diligenza per le filiere di approvvigionamento responsabile di metalli provenienti dalle zone di conflitto o ad alto rischio (<a href="http://www.oecd.org/dataoecd/62/30/46740847.pdf">http://www.oecd.org/dataoecd/62/30/46740847.pdf</a>), che supporta i Fornitori nell'elaborazione di politiche, accordi quadro e sistemi di gestione della propria diligenza. ** fare riferimento al Programma Fonderie conflict - Free (CFS, Conflict - Free Smelter Program) (<a href="http://www.conflictreesmelter.org/">www.conflictreesmelter.org/</a>).</p>
<p>Instrucciones para completar las preguntas de la información de la compañía (renglones 8-22). Provea comentarios en INGLES solamente.</p>	<p>Istruzioni per il completamento della sezione INFORMAZIONI SULL'AZIENDA (righe 8-22). Siete pregati di rispondere unicamente in Inglese.</p>
<p>Nota: Datos con (*) son campos obligatorios.</p>	<p>Note: i campi con asterisco (*) sono a risposta obbligatoria</p>
<p>1. Ingrese la razón social de su compañía. No utilice abreviaturas. En este campo tiene la opción de agregar otros nombres comerciales, nombres alternos, etc.</p>	<p>1. Inserire la denominazione legale dell'Azienda. Si prega di non utilizzare abbreviazioni. In questo campo è possibile aggiungere altri nomi commerciali, DBA, ecc.</p>

<p>2. Seleccione el Enfoque de la declaración de su compañía. Las opciones para el enfoque son:</p> <p>A. En toda la empresa B. Producto (o Lista de productos) C. Definido por el usuario</p> <p>Para "En toda la empresa", la declaración acompaña la totalidad de los productos de una compañía o materiales de productos fabricados por la compañía matriz. Si el usuario informa datos de minerales en conflicto a nivel de la compañía, se informarán datos de minerales en conflicto en todos los productos que fabrican.</p> <p>Para la selección de enfoque de Producto (o Lista de productos), se mostrará un enlace hacia la pestaña de la hoja de trabajo para la Lista de productos. Si se selecciona este enfoque, es obligatorio enlistar el Número de producto del fabricante de los productos cubiertos en el enfoque de esta Declaración, en la Columna B de la hoja de trabajo de la Lista de productos. Es opcional incluir el Nombre del producto del fabricante en la Columna C de la hoja de trabajo de la Lista de productos.</p> <p>Para la selección del enfoque "Definido por el usuario", es obligatorio que el usuario describa el enfoque en el que aplica la divulgación de los metales en conflicto. La clase definida por el usuario permite que éste describa el enfoque en el que corresponde la divulgación de minerales en conflicto. El enfoque de esta clase debe definirse en un campo de texto como lo acuerden el proveedor y el solicitante. Esta divulgación puede corresponder a una división específica o a una categoría de productos de la compañía. Una categoría de productos es un grupo de productos que pueden describirse con un término genérico reconocido en la industria (por ejemplo, capacitores). Cuando se utilice esta clase, el usuario debe proporcionar las respuestas a la lista de preguntas para cada 3TG utilizado en los productos de la clase especificada definida por el usuario.</p> <p>Este campo es obligatorio.</p>	<p>2. Selezionare il perimetro di dichiarazione dell'Azienda. Le opzioni per il perimetro sono:</p> <p>A. Perimetro aziendale B. Prodotto (o lista dei prodotti) C. Definito dall'utilizzatore/utente</p> <p>Per "Perimetro aziendale", la dichiarazione si riferisce a tutti i prodotti della società o le sostanze prodotte dalla società madre. Se l'utilizzatore comunica dati relativi a minerali di conflitto a livello aziendale, allora verranno comunicati dati relativi a minerali di conflitto per tutti i prodotti fabbricati.</p> <p>Per Selezione del perimetro del prodotto (o Lista di prodotti) verrà visualizzato un link alla scheda del foglio di lavoro Lista prodotti. Se viene selezionato questo perimetro, è obbligatorio elencare il Codice del costruttore dei prodotti che rientrano nel Perimetro di questa dichiarazione alla Colonna B del foglio di lavoro Lista prodotti. È facoltativo indicare la Denominazione del costruttore del prodotto nella Colonna C del foglio di lavoro Lista prodotti.</p> <p>Per la selezione del Perimetro di "Definito dall'utente/utilizzatore", è obbligatorio che l'utilizzatore descriva l'ambito a cui è applicabile la comunicazione dei metalli di conflitto. La categoria definita dall'utilizzatore/utente consente a questo di descrivere l'ambito a cui è applicabile la comunicazione relativa ai minerali di conflitto. Il perimetro di questa categoria deve essere definito in un campo di testo come concordato tra fornitore e richiedente. Questa comunicazione può applicarsi a una specifica divisione della società o categoria di prodotti. Una categoria di prodotti è un gruppo di prodotti che può essere descritto da un termine generico riconosciuto da un'industria (ad es. condensatori). Quando l'utilizzatore si avvale di questa categoria, deve indicare le risposte alla lista di quesiti per ciascun metallo di conflitto usato nei prodotti della specifica categoria definita dall'utilizzatore.</p> <p>Questo campo è obbligatorio.</p>
---	---

3. Inserte su único número de identificador de la compañía o código ( Número DUNS , Número VAT, identificación específica del cliente, etc)	3. Inserire il codice univoco di identificazione dell'Azienda (DUNS number, Partita IVA, etc..)
4. Inserte la fuente de su único número de identificador o código ( " DUNS", " VAT", " Cliente", etc)	4. Inserire la fonte per il codice univoco di identificazione dell'Azienda (DUNS number, Partita IVA, etc..)
5. Inserte la dirección completa de la compañía (Calle, ciudad, estado, país, código postal). Este campo es opcional	5. Inserire l'indirizzo completo dell'Azienda (via, città, stato, paese, codice di avviamento postale, ..). Questo campo è opzionale
6. Inserte el nombre de la persona a contactar en relación al contenido de la información en la declaración. Este campo es obligatorio.	6. Indicare il nominativo di un Rappresentante Legale dell'Azienda, responsabile dell'esattezza delle informazioni trasmesse tramite questo questionario. Questo campo è obbligatorio
7. Inserte la dirección de email de la persona contacto. Si la dirección de email no esta disponible, mencione "no disponible". El campo en blanco puede causar un error en el formato. Este campo es obligatorio	7. Indicare l'indirizzo email di un Rappresentante Legale dell'Azienda. Se l'indirizzo email non è disponibile, scrivere "non disponibile" o "n/a". Il campo bianco può causare un errore nella compilazione. Questo campo è obbligatorio
8. Inserte el teléfono de la persona contacto. Este campo es obligatorio.	8. Inserire il número di telefono della persona di contatto. Questo campo è obbligatorio
9. Inserte el nombre de la persona quien es responsable del contenido de la información en la declaración. La persona que autoriza puede ser un individuo diferente a la persona contacto. No es correcto usar la palabra "mismo" o algo similar para proveer el nombre de la persona que autoriza. este campo es obligatorio.	9. Indicare il nome della persona che è responsabile dei contenuti della dichiarazione. Il responsabile della dichiarazione può essere una persona diversa dalla persona di contatto. Non usare la parola "stessa persona" ma fornire il nominativo del responsabile della dichiarazione. Questo campo è obbligatorio.
10. Inserte el título de la persona que autoriza. Este campo es opcional.	10. Indicare il título della persona responsabile della dichiarazione. Questo campo è facoltativo.
11. Inserte la dirección de email de la persona que autoriza. Si la dirección de email no esta disponible, mencione "no disponible" o "n/a". El campo en blanco puede causar un error en el formato. Este campo es obligatorio.	11. Indicare l'indirizzo email della persona responsabile della dichiarazione. Se l'indirizzo email non è disponibile, scrivere "non disponibile" o "n/a". Il campo bianco può causare un errore nella compilazione. Questo campo è obbligatorio
12. Inserte el teléfono de la persona que autoriza. Este campo es obligatorio.	12. Indicare il número di telefono della persona responsabile della dichiarazione. Questo campo è obbligatorio.

<p>13. Por favor introduzca la fecha de elaboración de esta forma usando el formato DD-MMM-AAAA. Este campo es obligatorio.</p>	<p>13. Si prega di indicare la data di completamento del questionario nel formato GG-MM-YYY. Questo campo è obbligatorio</p>
<p>14. Como ejemplo el usuario puede guardar el archivo como: compañianombre-fecha.xls (fecha como YYYY-MM-AA).</p>	<p>14. Si prega di salvare il questionario con la seguente denominazione: Denominazione dell'Azienda-data.xls (formato data AAAA-MM-GG)</p>
<p>Instrucciones para completar las siete preguntas de diligencia de cuidado ( renglones 24-65) Provea comentarios en INGLES solamente.</p>	<p>Istruzioni per rispondere alle sei domande relative al dovere di diligenza (righe da 24 a 65). Si prega di rispondere unicamente in inglese.</p>
<p>Estas siete preguntas definen el uso, el origen y la identificación de la fuente para cada uno de los metales. Las preguntas están diseñadas para recolectar información del uso de 3TG en los productos de la compañía para poder determinar la aplicación regulatoria. Las respuestas a estas preguntas deben representar el 'Enfoque de la declaración' seleccionado en la sección de información de la compañía. Las respuestas a las preguntas de esta sección pueden utilizarse para determinar si los informes de 3TG están completos y son aplicables.</p>	<p>Queste sette domande definiscono l'impiego, l'origine e l'identificazione dei fornitori per ciascuno dei metalli. Le domande hanno lo scopo di raccogliere informazioni sull'uso del metallo di conflitto nei prodotti della società per consentire la determinazione dell'applicabilità normativa. Le risposte alle domande devono essere rappresentative del "Perimetro della dichiarazione" selezionato nella sezione Informazioni sull'Azienda. Le risposte alle domande di questa sezione possono essere usate per determinare applicabilità e completezza del reporting del metallo di conflitto.</p>
<p>En cada una de las siete preguntas requeridas proporcione una respuesta para cada metal utilizando las selecciones del menú desplegable. Se deben completar las preguntas en esta sección para todo el 3TG. Si la respuesta para un metal determinado es afirmativa en la pregunta 1, entonces se deben responder las siguientes preguntas para ese metal, así como las siguientes preguntas de debida diligencia (de la A a la I) acerca del programa de debida diligencia de la compañía.</p>	<p>Per ciascuna delle sette domande, si prega di fornire una risposta per ciascuno dei metalli usando il menu a tendina. Le domande di questa sezione devono essere completate per tutti i metalli di conflitto. Se la risposta per un determinato metallo alle domande 1 e/o 2 è positiva, è necessario completare le domande successive per quel metallo e anche le seguenti domande sulla due diligence (dalla A alla I) sul programma di due diligence globale della società.</p>



<p>1. Esta es la primera de dos preguntas cuya respuesta se usa para determinar si el 3TG se encuentra dentro del alcance de los requerimientos del informe de minerales en conflicto. Esta pregunta depende de la guía suministrada por la SEC en las reglas finales para determinar si un 3TG es "necesario para la funcionalidad o fabricación" de un producto. La guía de la SEC se basa en el supuesto de que una compañía en la cadena de suministro de un producto no añadiría intencionalmente un 3TG a ese producto o a cualquier sub-componente del producto si ese 3TG no fuera necesario para la función, uso o propósito generalmente esperados del producto. Asimismo, la guía supone que el 3TG no sería necesario para la fabricación de un producto a menos que fuera incluido en el proceso de fabricación de dicho producto. La respuesta a esta pregunta sirve para excluir cualquier contaminante a nivel de trazas, o subproductos producidos naturalmente, como el estaño en el acero. Se debe responder esta pregunta para cada 3TG.</p> <p>Esta pregunta plantea si se usa algún mineral en conflicto como materia prima, componente o aditivo en algún producto que usted fabrique o cuya fabricación contrate (incluidas las materias primas y los componentes). Las impurezas de las materias primas, componentes, aditivos, abrasivos y herramientas de corte están fuera del alcance de la encuesta.</p> <p>Se debe responder esta pregunta para cada 3TG. Las respuestas válidas para esta pregunta son "sí" o "no". Esta pregunta es obligatoria.</p>	<p>1. Questa è la prima di due domande la cui risposta viene usata per determinare se il metallo di conflitto rientra nell'ambito degli obblighi di comunicazione dei minerali di conflitto. Questa domanda si basa sulle istruzioni fornite dalla SEC nelle norme definitive sulla determinazione di un metallo di conflitto come "necessario alla funzionalità o realizzazione" di un prodotto. Le istruzioni della SEC si fondano sul presupposto che una società non aggiungerebbe deliberatamente nella catena di fornitura di un prodotto un metallo di conflitto né alcuno dei sottocomponenti di un prodotto se tale metallo di conflitto non fosse necessario alla funzione, all'uso o allo scopo generalmente previsti del prodotto. Allo stesso modo, nelle istruzioni si specifica che per la realizzazione di un prodotto non sarebbe necessario alcun metallo di conflitto, a meno che sia stato intenzionalmente incluso nel processo di produzione. La risposta a questa domanda serve ad escludere eventuali contaminanti in tracce o sottoprodotti naturali come la latta nell'acciaio. Questa domanda deve ottenere risposta per ciascun metallo di conflitto.</p> <p>In questa domanda si chiede se vi sono materiali di conflitto fra le materie prime, componenti o additivi di un prodotto realizzato direttamente dall'azienda o da aziende esterne (compresi materie prime e componenti). Non rientrano nell'ambito dell'indagine impurità delle materie prime, componenti, additivi, abrasivi e strumenti per il taglio.</p> <p>Questa domanda deve ottenere risposta per ciascun metallo di conflitto. Le risposte valide a questa domanda sono "sì" o "no". Questa domanda è obbligatoria.</p>
<p>Algunas compañías podrían requerir una justificación para una respuesta "No" la cual deberá ser capturada en el campo de comentario.</p>	<p>Alcune aziende potrebbero richiedere di sostanziare il NO, ciò può essere fatto nel campo Commenti</p>

2. Se debe responder esta pregunta para cada 3TG al cual la respuesta a la pregunta 1 sea "sí". Esta es la segunda de dos preguntas cuya respuesta se usa para determinar si el 3TG se encuentra dentro del enfoque de los requerimientos del informe de minerales en conflicto como se describe en las reglas finales de la SEC para determinar si un 3TG es necesario para la funcionalidad o fabricación de un producto. Esta pregunta depende de la pregunta y respuesta de la Pregunta 1. Se pretende que este cuestionario identifique los 3TG que se utilizan intencionalmente en el proceso de fabricación de un producto y en donde cierta cantidad del 3TG permanece en el producto terminado. Esto incluye 3TG que pudieran no haber sido diseñados para convertirse en parte del producto final y probablemente no sean necesarios para la funcionalidad del producto, sino que solo están presentes como residuos del proceso de fabricación. En muchos casos, el fabricante pudo intentar eliminar o facilitar el consumo del 3TG durante el proceso de fabricación; sin embargo, cierta cantidad del 3TG sigue presente. Si el 3TG, el cual se agrega o incluye durante el proceso de manufactura, se elimina completamente de manera que no quedan restos al concluir el proceso, entonces la respuesta a esta pregunta sería "no".

Se debe responder esta pregunta para cada 3TG. Las respuestas válidas para esta pregunta son "sí" o "no". Esta pregunta es obligatoria.

2. Questa domanda deve ottenere risposta per ciascun metallo di conflitto per cui è stata fornita la risposta "sì" alla domanda 1. Questa è la seconda di due domande la cui risposta viene usata per determinare se il metallo di conflitto rientra nell'ambito degli obblighi di comunicazione dei minerali di conflitto indicati nelle norme definitive della SEC sulla determinazione di un metallo di conflitto come necessario alla funzionalità o realizzazione di un prodotto. Questa domanda dipende dalla risposta alla domanda 1. La domanda ha lo scopo di individuare i metalli di conflitto che vengono deliberatamente aggiunti o utilizzati nel processo di fabbricazione di un prodotto in cui rimangono residui dei metalli di conflitto nel prodotto finito. È possibile che tra questi vi siano metalli di conflitto non destinati a diventare parte del prodotto finale e neanche probabilmente necessari alla funzionalità del prodotto, ma presenti unicamente come residui del processo di fabbricazione. In molti casi, il fabbricante può aver tentato di rimuovere o di facilitare l'esaurimento del metallo di conflitto durante il processo di fabbricazione; tuttavia, sono rimasti residui del metallo di conflitto. Qualora il metallo di conflitto aggiunto o utilizzato durante il processo di fabbricazione venisse completamente eliminato, non lasciandone traccia al termine del processo, la risposta a questa domanda dovrebbe essere no.

Questa domanda deve ottenere risposta per ciascun metallo di conflitto. Le risposte valide a questa domanda sono "sì" o "no". Questa domanda è obbligatoria.

<p>3. Ésta es una declaración que menciona que cualquier parte de los 3TG contenidos en un producto o múltiples productos se originan del DRC o de un país contiguo (países cubiertos). La respuesta a esta pregunta deberá ser "sí", si cualquier fundidora de la cadena de suministros obtiene materia prima de los países cubiertos, aun si dichas fundidoras están en la lista de fundidoras y refinerías que cumplen con los requisitos de la CFSI. Para mas información, consulte la guía de debida diligencia de CFSI sobre minerales de conflicto aquí: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/">http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/</a>.</p> <p>La respuesta a esta pregunta debe ser "sí", "no" o "desconocido". Fundamente la respuesta afirmativa en la sección de comentarios.</p> <p>Esta pregunta es obligatoria para un metal específico si la respuesta a la Pregunta 1 y 2 es "sí" para ese metal.</p>	<p>3. Questa è una dichiarazione che qualsiasi parte dei metalli di conflitto contenuta in uno o più prodotti deriva dalla DRC o paesi limitrofi (paesi interessati). La risposta a questa domanda deve essere "sì" nel caso in cui qualsiasi fonderia della catena di fornitura si rifornisca di materie prime dai paesi interessati, anche se tali fonderie rientrano nell'elenco delle fonderie e raffinerie conformi di CFSI. Per maggiori informazioni, consultare le linee guida di CFSI sulla due diligence per i minerali di conflitto al seguente indirizzo: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/">http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/</a>.</p> <p>La risposta a questa domanda può essere "sì", "no" o "sconosciuto". Motivare le risposte affermative ("Sì") nella sezione dei commenti.</p> <p>Questa domanda è obbligatoria per un metallo specifico se la risposta alla domanda 1 e 2 è "Sì" relativamente a quel metallo.</p>
<p>4. Esta es una declaración que identifica si los 3TG contenidos en los productos necesarios para la funcionalidad del mismo se originan del reciclaje o de fuentes de residuos.</p> <p>La respuesta a esta pregunta debe ser "sí", "no" o "desconocido". Esta pregunta es obligatoria para un metal específico si la respuesta a la Pregunta 1 y 2 es "sí" para ese metal.</p> <p>Un "sí" como respuesta significa que el 100% de los 3TG provienen del reciclaje o de las fuentes de residuos. Un "no" como respuesta significa que algunos de los 3TG no provienen del reciclaje o de las fuentes de residuos. La respuesta de "desconocido" significa que el usuario no sabe si el 100% de los 3TG proviene del reciclaje o de las fuentes de residuos.</p>	<p>4. Questa è una dichiarazione che identifica se i metalli di conflitto contenuti nel prodotto/i necessari per la funzionalità del prodotto/i provengono da fonti riciclate o di scarto.</p> <p>La risposta a questa domanda può essere "sì", "no" o "sconosciuto". Questa domanda è obbligatoria per un metallo specifico se la risposta alla domanda 1 e 2 è "Sì" relativamente a quel metallo.</p> <p>La risposta "sì" indica che il 100% del minerale di conflitto proviene da fonti riciclate o di scarto. La risposta "no" indica che parte del minerale di conflitto proviene da fonti riciclate o di scarto. La risposta "sconosciuto" indica che l'utilizzatore non sa se il 100% del minerale di conflitto proviene o meno da fonti riciclate o di scarto.</p>

<p>5. Esta es una pregunta para determinar si una compañía ha recibido divulgaciones de minerales en conflicto de todos los proveedores directos que se piensa razonablemente que suministran 3TG contenido en los productos cubiertos en el alcance de esta declaración. Las respuestas permitidas para esta pregunta son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 100 %</li> <li>- Más del 90%</li> <li>- Más del 75%</li> <li>- Más del 50%</li> <li>- 50% o menos</li> <li>- Ninguno</li> </ul> <p>Esta pregunta es obligatoria para un metal específico si la respuesta a la Pregunta 1 y 2 es "sí" para ese metal.</p>	<p>5. Questa domanda serve a stabilire se una società ha ricevuto le dichiarazioni sui metalli di conflitto da tutti i fornitori diretti, ragionevolmente ritenuti fornitori di minerali di conflitto contenuti nei prodotti che rientrano nel campo di applicazione della dichiarazione. Le risposte a questa domanda sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 100%</li> <li>- Oltre il 90%</li> <li>- Oltre il 75%</li> <li>- Oltre il 50%</li> <li>- 50% o meno</li> <li>- Nessuna</li> </ul> <p>Questa domanda è obbligatoria per un metallo specifico se la risposta alla domanda 1 e 2 è "Sì" relativamente a quel metallo.</p>
<p>6. Esta pregunta confirma si el proveedor tiene razón para pensar que ha identificado a todas las fundidoras que suministran 3TG en los productos cubiertos en esta declaración. La respuesta a esta pregunta debe ser "sí" o "no", seguido de un comentario en algunos casos; por ejemplo, una lista de fundidoras. Esta pregunta es obligatoria para un metal específico si la respuesta a la Pregunta 1 y 2 es "sí" para ese metal.</p>	<p>6. Questa domanda verifica se il fornitore ha ragione di credere di aver identificato tutte le fonderie che forniscono metalli di conflitto nei prodotti inseriti nella presente dichiarazione. La risposta a questa domanda è "sì" o "no" con un commento in alcuni casi, ad esempio, elenco delle fonderie. Questa domanda è obbligatoria per un metallo specifico se la risposta alla domanda 1 e 2 è "Sì" relativamente a quel metallo.</p>
<p>7. Esta pregunta confirma que todas las fundidoras identificadas que suministran cualquiera de los 3TG contenidos en los productos cubiertos en el enfoque de esta declaración han sido reportadas en esta declaración. La respuesta a esta pregunta debe ser "sí" o "no", seguido de un comentario en algunos casos; por ejemplo, una lista de fundidoras. Esta pregunta es obligatoria para un metal específico si la respuesta a la Pregunta 1 y 2 es "sí" para ese metal.</p>	<p>7. Questa domanda verifica che siano state riportate in questa dichiarazione tutte le fonderie identificate quali fornitrici di qualsiasi metallo di conflitto contenuto nei prodotti inseriti nella presente dichiarazione. La risposta a questa domanda è "sì" o "no" con un commento in alcuni casi, ad esempio, elenco delle fonderie. Questa domanda è obbligatoria per un metallo specifico se la risposta alla domanda 1 e 2 è "Sì" relativamente a quel metallo.</p>
<p>Proporcione comentarios en las secciones de comentario si se requiere para aclarar sus respuestas.</p>	<p>Se necessario siete pregati di inserire i vostri commenti nella sezione prevista per chiarire le vostre risposte</p>
<p>Instrucciones para llenar las Preguntas A-I (renglones 69 - 86). Las preguntas A. a la I. son obligatorias si la respuesta a la Pregunta 1 es "sí" para ese metal. Responda a las preguntas en INGLÉS solamente</p>	<p>Istruzioni per il completamento delle domande A– I. (righe 69 - 86). Le domande dalla A. alla I. sono obbligatorie se la risposta alla domanda 1 è "Sì" per qualsiasi metallo. Le risposte devono essere fornite unicamente in lingua INGLESE</p>

<p>La Guía de cuidado de la OCDE para las cadena de Suministro Responsable de minerales de zonas afectadas por conflictos y de áreas de alto riesgo (OCDE Orientación) define " Diligencia de cuidados", como "un proceso continuo, proactivo y reactivo a través del cual las empresas pueden garantizar que se respeten los derechos humanos y no contribuyen a los conflictos ". La diligencia de cuidado debe ser una parte integral de la estrategia general de la empresa para abastecimiento libre de conflictos. Las preguntas a través de A. J. están diseñadas para evaluar las actividades diligentes de su empresa para el abastecimiento de minerales sin conflicto. Las respuestas a estas preguntas deben de representar toda la gama de actividades de su empresa y no se limitará a la 'Declaración de Alcance' seleccionado en la sección de información de la compañía.</p>	<p>La guida OCDE sul dovere di diligenza per l'approvvigionamento responsabile di minerali provenienti da zone di conflitto o ad alto rischio (Guida OCDE), definisce l'applicazione del "dovere di diligenza" come un "proceso continuo, proattivo e reactivo, che permette alle aziende di assicurarsi di rispettare i diritti umani e di non contribuire ai conflitti". Il dovere di diligenza dovrebbe costituire parte integrante della strategia globale di approvvigionamento conflict-free della vostra azienda. Le domande da A a J sono formulate per verificare le attività messe in atto dalla vostra azienda relative al dovere di diligenza per l'approvvigionamento conflict-free. Le risposte alle domande devono essere rappresentative del perimetro completo delle attività della vostra azienda e non devono riferirsi unicamente al "perimetro della dichiarazione" indicato nella sezione Informazioni sull'Azienda</p>
<p>A. Esta es una declaración para revelar si una compañía cuenta con una política de compra de minerales en conflicto. La respuesta a esta pregunta debe ser "sí" o "no". Los comentarios deberán llenarse en el campo de comentarios de dicha pregunta.</p> <p>Esta pregunta es obligatoria.</p>	<p>A. Questa dichiarazione serve a comunicare se una società adotta una politica di approvvigionamento per i minerali di conflitto. La risposta a questa domanda può essere "si" o "no". I commenti devono essere inseriti nel campo commenti.</p> <p>Questa domanda è obbligatoria.</p>
<p>B. Esta es una declaración para revelar si la política de compra de minerales en conflicto de una compañía está disponible en el sitio web de la compañía. La respuesta a esta pregunta debe ser "sí" o "no". Si la respuesta es afirmativa, el usuario deberá especificar el URL en el campo de comentarios de la pregunta.</p> <p>Esta pregunta es obligatoria.</p>	<p>B. Questa dichiarazione serve a comunicare se la politica di approvvigionamento per i minerali di conflitto è disponibile sul sito web della società. La risposta a questa domanda può essere "si" o "no". Se "si", l'utente dovrà indicare l'URL nel campo commenti della domanda.</p> <p>Questa domanda è obbligatoria.</p>

<p>C. Esta es una pregunta para determinar si una compañía requiere que sus proveedores directos estén libres de conflicto DRC. La respuesta a esta pregunta debe ser "sí" o "no". Consulte la hoja de trabajo de Definiciones para la definición de "libre de conflicto DRC". Los comentarios deberán llenarse en el campo de comentarios de dicha pregunta.</p> <p>Esta pregunta es obligatoria.</p>	<p>C. Questa domanda ha lo scopo di stabilire se una società richiede ai propri fornitori diretti di escludere i minerali di conflitto provenienti dalla RDC. La risposta a questa domanda può essere "sì" o "no". Fare riferimento alla scheda delle Definizioni per la definizione di "assenza di minerali di conflitto provenienti dalla RDC". I commenti devono essere inseriti nel campo commenti.</p> <p>Questa domanda è obbligatoria.</p>
<p>D. Esta es una declaración para determinar si una compañía requiere que sus proveedores directos suministren minerales en conflicto de las fundidoras validadas sin conflicto. La respuesta a esta pregunta debe ser "sí" o "no". Los comentarios deberán llenarse en el campo de comentarios de dicha pregunta.</p> <p>Esta pregunta es obligatoria.</p>	<p>D. Questa è una dichiarazione volta a determinare se una società impone ai propri fornitori diretti di approvvigionare i minerali di conflitto da fonderie verificate e libere da conflitti. La risposta a questa domanda può essere "sì" o "no". I commenti devono essere inseriti nel campo commenti.</p> <p>Questa domanda è obbligatoria.</p>

E. Responda "sí" o "no" y revele si su compañía ha implementado medidas de debida diligencia en cuanto al suministro de minerales en conflicto. Esta declaración no pretende proporcionar detalles de las medidas de debida diligencia de la compañía, solo si la compañía ha implementado medidas de debida diligencia. Los aspectos de las medidas de debida diligencia serán determinados por el solicitante y proveedor.

Algunos ejemplos de medidas de debida diligencia incluyen: comunicar e incorporar en sus contratos (de ser posible) sus expectativas a los proveedores respecto a la cadena de suministros de minerales sin conflictos; diseñar e implementar una estrategia para responder a los riesgos identificados; verificar el cumplimiento de su proveedor directo en cuanto a la política de estar libre de conflicto de DRC, etc. Estos ejemplos de medidas de debida diligencia con coherentes con las directrices incluidas en la Guía OECD, la cual es reconocida internacionalmente.

E. Rispondere "sì" o "no" per comunicare se la società ha implementato misure di due diligence per l'approvvigionamento dei minerali di conflitto. Questa dichiarazione non intende fornire i dettagli delle misure di due diligence adottate dalla società, bensì comunicare unicamente l'eventuale implementazione delle stesse. Gli aspetti relativi all'ammissibilità delle misure di due diligence devono essere stabiliti dal richiedente e dal fornitore.

Alcuni esempi di misure di due diligence includono: comunicazione e indicazione nei contratti (laddove possibile) delle aspettative nei confronti dei fornitori in relazione all'utilizzo di una catena di fornitura libera da minerali di conflitto; identificazione e valutazione dei rischi nella catena di fornitura; realizzazione e implementazione di una strategia per la gestione di determinati rischi; verifica della conformità del proprio fornitore diretto alla politica di esclusione dei minerali di conflitto provenienti dalla RDC, ecc. Questi esempi di misure di due diligence rispettano le indicazioni contenute nelle linee guida dell'OCSE riconosciute a livello internazionale.

<p>F. Esta es una pregunta para revelar si una compañía solicita a su proveedor que llene una declaración de minerales en conflicto. Las respuestas aceptables se enumeran a continuación, en ciertos casos pudiera solicitarse más información, p. ej., proporcionar el formulario utilizado para recabar la información. Si la respuesta es afirmativa, el usuario, en otro formato, deberá indicar comentarios en el campo de comentarios de la pregunta. Las respuestas permitidas para esta pregunta son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sí, de conformidad con IPC-1755 [p. ej. CMRT]</li> <li>- Sí, a través de otro formulario (describa)</li> <li>- No</li> </ul> <p>Esta pregunta es obligatoria.</p>	<p>F. Questa è una dichiarazione volta a comunicare se una società richiede al proprio fornitore di compilare una dichiarazione relativa ai minerali di conflitto. Le risposte accettate sono elencate in basso, ma in alcuni casi può essere necessario fornire ulteriori dettagli, ad esempio per indicare il formato utilizzato per la raccolta delle informazioni. Se la risposta è "Sì", l'utente dovrà inserire un commento nel campo commenti qualora utilizzi un formato diverso. Le risposte a questa domanda sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sì, in conformità con IPC-1755 [ad es., CMRT]</li> <li>- Sì, utilizzando un altro formato (descrivere)</li> <li>- No</li> </ul> <p>Questa domanda è obbligatoria.</p>
<p>G. Responda la pregunta con "Sí" o "No". En la sección de comentarios, indique comentarios adicionales sobre su enfoque. Algunos ejemplos pudieran ser:</p> <p>"Auditoría por terceros" - auditorías in-situ de sus proveedores realizadas por terceros independientes.</p> <p>"Revisión de documentación solamente" - una revisión de registros y documentos presentados por el proveedor realizada por terceros independientes, o por personal de su compañía.</p> <p>"Auditoría interna" - auditorías in-situ de sus proveedores realizadas por personal de su compañía.</p> <p>Esta pregunta es obligatoria.</p>	<p>G. Si prega di rispondere "Sì" o "No". Nella sezione dei commenti, è possibile fornire ulteriori informazioni relative al proprio approccio. Alcuni esempi:</p> <p>"Verifica di terze parti" - verifiche dei fornitori in loco condotte da terze parti indipendenti.</p> <p>"Analisi della sola documentazione" - verifica di registri e documenti presentati dal fornitore, condotta da terze parti indipendenti e dal personale della società.</p> <p>"Verifica interna" - verifiche dei fornitori in loco condotte dal personale della società.</p> <p>Questa domanda è obbligatoria.</p>
<p>H. Esta pregunta revela si el proceso de revisión de la compañía incluye administración de acciones correctivas. La respuesta a esta pregunta debe ser "sí" o "no". Los comentarios deberán llenarse en el campo de comentarios de dicha pregunta.</p> <p>Esta pregunta es obligatoria.</p>	<p>H. Questa domanda è volta a comunicare se il processo di verifica della società prevede la gestione di azioni correttive. La risposta a questa domanda può essere "sì" o "no". I commenti devono essere inseriti nel campo commenti.</p> <p>Questa domanda è obbligatoria.</p>



<p>I. Esta pregunta revela si la compañía está sujeta a una regla de la SEC. La respuesta a esta pregunta debe ser "sí" o "no". Los comentarios deberán llenarse en el campo de comentarios de dicha pregunta. Esta pregunta es obligatoria. Para más información, consulte <a href="http://www.sec.gov">www.sec.gov</a>.</p>	<p>I. Questa domanda serve a comunicare se la società è soggetta al regolamento della SEC. La risposta a questa domanda può essere "sì" o "no". I commenti devono essere inseriti nel campo commenti. Questa domanda è obbligatoria. Per maggiori informazioni, visitare il sito <a href="http://www.sec.gov">www.sec.gov</a>.</p>
<p>Instrucciones para completar el Tab de Lista de fundidores. Proporcione las respuestas en INGLÉS solamente</p>	<p>Istruzioni per il completamento della lista delle fonderie. Si prega di rispondere unicamente in Inglese</p>
<p>Nota: Las columnas con (*) son campos obligatorios.</p>	<p>Note: le colonne con asterisco (*) identificano dei campi a risposta obbligatoria</p>
<p>Esta plantilla permite la identificación de las fundidoras utilizando la búsqueda de Fundidoras. Las columnas B y C deben llenarse de izquierda a derecha para utilizar la función de búsqueda de Fundidoras. Utilice un renglón separado para cada combinación metal/fundidora/país.</p>	<p>Questo modello consente di identificare le fonderie tramite la Ricerca fonderia. Le colonne B e C devono essere completate da sinistra a destra per utilizzare la funzionalità di Ricerca fonderia. Utilizzare una riga diversa per ciascuna combinazione di metallo/fonderia/paese.</p>
<p>1. Columna para ingresar la identificación del fundidor: si conoce el número de identificación del fundidor, ingréselo en la columna A (las columnas B, C, E, F, G, I y J se completarán automáticamente). La columna A no se completa en forma automática.</p>	<p>1. Colonna di immissione identificativo fonderia - Se si conosce il numero identificativo della fonderia, immetterlo nella colonna A (le colonne B, C, E, F, G, I e J verranno popolate automaticamente). La colonna A non viene popolata automaticamente.</p>
<p>2.- Metal (*) - Use el menú de opciones para seleccionar el metal para el cual estas capturando la información del fundidor. Este campo es obligatorio.</p>	<p>2. Metallo (*) - Usare il menu a tendina per selezionare il metallo per il quale state inserendo l'informazione sulle fonderie. Questo campo è obbligatorio</p>

<p>3. Búsqueda de fundidoras(*): seleccione una opción de la lista desplegable. Esta es la lista de fundidoras conocidas a la fecha de publicación de la plantilla. Si la fundidora no aparece, seleccione la opción "Smelter Not Listed" (Fundidora no registrada). Esto le permitirá ingresar el nombre de la fundidora en la columna D. Si no conoce el nombre ni la ubicación de la fundidora, seleccione la opción "Smelter Not Yet Identified" (Fundidora aún no identificada). Si selecciona esta opción, las columnas D y E se llenarán automáticamente con la palabra "unknown" (desconocido). Este campo es obligatorio.</p>	<p>3. Ricerca fonderia (*) - Selezionare un'opzione dal menu a tendina. Questa è la lista di fonderie note alla data di pubblicazione del modello. Se la fonderia non è inclusa nella lista, selezionare "Fonderia non presente". Ciò consentirà di individuare il nome della fonderia nella colonna D. Se non si conosce il nome o la sede della fonderia, selezionare "Fonderia non ancora identificata". Per questa opzione, le colonne D ed E verranno popolate automaticamente con "sconosciuto". Questo campo è obbligatorio.</p>
<p>4. Nombre del fundidor (*)- Proporcione el nombre del fundidor si seleccionaste " Fundidor no listado" en la columna C. Este campo se llenara automáticamente cuando un nombre de fundidor es seleccionado en la columna C. Este campo es obligatorio.</p>	<p>4. Nome della fonderia (*) - Inserire il nome della fonderia se avete selezionato " fonderia non presente" nella colonna C. Questo campo verrà popolato automaticamente quando verrà inserito il nome della fonderia nella colonna C. Questo campo è obbligatorio.</p>
<p>5. País del fundidor (*)- Este campo se llenara automáticamente cuando el nombre del fundidor sea seleccionado en la columna C. Si usted selecciona " Fundidor no listado" en columna C, use el menú de opciones para seleccionar el país del proveedor. Este campo es mandatorio.</p>	<p>5. Localizzazione della fonderia (indirizzo) - Indicare l'indirizzo della fonderia che tratta i minerali che entrano nella vostra filiera di fornitura. Si tratta della sede operativa della fonderia dove il minerale viene processato. Non inserire l'indirizzo della sede legale della fonderia.</p>
<p>6. Identificación del fundidor - Este es un identificador único asignado al fundidor o refinador de acuerdo a un sistema establecido del fundidor y refinador. Se espera que nombre múltiples a alias pueden ser usados para describir al fundidor o refinador y por lo tanto múltiples nombres o alias pueden ser usados para a un solo "ID del fundidor".</p>	<p>6. Identificazione della fonderia - Questo è un identificatore univoco assegnato a una fonderia o raffinatore secondo un sistema di identificazione stabilito di una fonderia e raffineria. Si prevede che più nomi o alias potrebbero essere utilizzati per descrivere una singola fonderia o raffinatore e quindi più nomi o alias potrebbero essere associati ad un unico ID.</p>
<p>7. Fuente del numero de identificación del fundidor - esta es la fuente del numero de identificación del fundidor capturado en el columna F. Si un nombre del fundidor fue seleccionado en la columna C usando el menú de opciones, este campo se llenara automáticamente.</p>	<p>7. Fonte del numero di identificazione della fonderia - Questa è l'origine del numero di identificazione della fonderia inserito nella colonna F. Se un nome di fonderia è stato selezionato nella colonna C utilizzando la casella a discesa, questo campo si auto popola.</p>

<p>8. Calle del fundidor: informe el nombre de la calle en la que se encuentra ubicado el fundidor. El campo es opcional.</p>	<p>8. Sedi delle Fonderie: strada/via - Inserire la via/strada della fonderia che esegue il trattamento di trasformazione dei minerali che entrano nella vostra catena di fornitura. Questo campo è facoltativo.</p>
<p>9. Ciudad del fundidor: informe el nombre de la ciudad en la que se ubica el fundidor. El campo es opcional.</p>	<p>9. Sedi delle Fonderie: città - inserire la città della fonderia che esegue il trattamento di trasformazione dei minerali che entrano nella vostra catena di fornitura. Questo campo è facoltativo.</p>
<p>10. Ubicación del fundidor: Estado/Provincia, si corresponde: informe el estado o provincia en el que se ubica el fundidor. El campo es opcional.</p>	<p>10. Sedi delle Fonderie: Stato (se applicabile) - inserire lo Stato della fonderia che esegue il trattamento di trasformazione dei minerali che entrano nella vostra catena di fornitura. Questo campo è facoltativo.</p>
<p>11. Nombre del contacto del fundidor - El templete de reporte de minerales conflictivos (CMRT) circula entre las compañías para requerir a la cadena de suministros de la empresa para asegurar el cumplimiento con la guía de diligencia de cuidado del al OCDE para una cadena de suministro responsable de minerales de áreas afectadas y áreas de alto riesgo y las reglas finales de SEC de Estados Unidos en relación a minerales en conflicto.</p> <p>Si el templete circula en un país donde las leyes sobre protección a la información personal existen. Compartir información de contacto personal en el CMRT puede violar regulaciones relacionadas. Por lo tanto, se recomienda que la compañía que requiera tome precauciones tales como obtener el permiso de la persona contacto para compartir la información con otras compañías en la cadena de suministro al momento de completar las columnas " Nombre contacto del fundidor" y "Email del contacto del fundidor".</p> <p>Si tienes el permiso para compartir la información, por favor captura el nombre de la persona contacto de la planta del fundidor con quien haya trabajado.</p>	<p>11. Persona di riferimento per la Fonderia (Smelter Contact Name) – il modulo Conflict Minerals Report (CMRT) deve essere fatto circolare tra le aziende della catena di fornitura (Supply Chain) dell'azienda richiedente per assicurare (garantire) il rispetto della OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas per i minerali provenienti da zone di conflitto e ad alto rischio e il rispetto della U.S. Securities and Exchange Commission Final Rule sui minerali di conflitto.</p> <p>Qualora il modello venisse fatto circolare in un paese in cui esistono leggi che proteggono le informazioni personali, la condivisione delle informazioni personali inserite nella CMRT potrebbe violare le relative norme (di tutela dell'informazione). In questi casi, si raccomanda alla società richiedente di prendere precauzioni, come l'ottenere il permesso della persona di riferimento per poter condividere le informazioni con altre aziende della filiera di fornitura quando si devono compilare le colonne relative a "Nome riferimento per la Fonderia (Smelter Contact Name)" e "indirizzo e-mail di riferimento per la fonderia (Smelter Contact Email)".</p> <p>Se avete l'autorizzazione to condividere questa informazione, per favore inserire il nome della persona di riferimento della fonderia con cui lavorate</p>

<p>12. Email del contacto del fundidor – Capture la dirección de email de la persona contacto de la planta del fundidor quien fue identificado como Persona contacto del fundidor. Ejemplo: John.Smith@SmelterXXX.com. Por favor revise las instrucciones para el Nombre contacto del fundidor antes de completar este campo.</p>	<p>12. Nome del contatto della Fonderia: Inserire l'indirizzo e-mail della persona della fonderia identificata. Esempio: John.Smith@fonderiaXXX.com. Si prega di rivedere le istruzioni relative alla persona di contatto della fonderia prima di completare questo campo.</p>
<p>13. Nombre de la(s) mina(s) - Este campo permite que una compañía defina las minas que realmente está usando la fundidora. Introduzca los nombres reales de las minas si los conoce. Si el 100% de las materias primas de la fundidora provienen de fuentes recicladas o de sobrantes, ingrese "Recycled" (Reciclado) o "Scrap" (Sobrantes) en lugar del nombre de la mina y responda "Yes" (Sí) en la columna P.</p> <p>"RCOI confirmed as per CFSI" (RCOI confirmado por CFSI) puede ser una respuesta aceptable a esta pregunta.</p>	<p>13. Nome della/e miniera/e - Questo campo consente all'azienda di definire le miniere effettivamente utilizzate dalla fonderia. Se noti, inserire i nomi effettivi delle miniere. Se il 100% dei materiali utilizzati dalla fonderia deriva da attività di riciclaggio o materie di scarto, inserire "Riciclato" o "Scarto" al posto del nome della miniera e rispondere "Sì" nella colonna P.</p> <p>"Conferma RCOI come da CFSI" costituisce una risposta accettabile a questa domanda.</p>
<p>14. Ubicación (país) de la(s) mina(s) - Este es un campo de texto de formato libre que permite que una empresa defina la ubicación de las minas que está utilizando la fundidora. Introduzca el país donde está(n) la(s) mina(s). Si se desconoce el país de origen, introduzca "Unknown" (Desconocido). Si el 100% de las materias primas de la fundidora provienen de fuentes recicladas o de sobrantes, ingrese "Recycled" (Reciclado) o "Scrap" (Sobrantes) en lugar del país de origen. Este campo es opcional.</p> <p>"RCOI confirmed as per CFSI" (RCOI confirmado por CFSI) puede ser una respuesta aceptable a esta pregunta.</p>	<p>14. Luogo (Paese) della/e miniera/e - Questo è un campo di testo libero che consente all'azienda di specificare il luogo in cui si trovano le miniere utilizzate dalla fonderia. Inserire il Paese in cui si trova/ no la/e miniera/e. Se il Paese di origine non è noto, inserire il termine "Sconosciuto". Se il 100% dei materiali utilizzati dalla fonderia deriva da attività di riciclaggio o materie di scarto, inserire "Riciclato" o "Scarto" al posto del Paese di origine. Questo campo è facoltativo.</p> <p>"Conferma RCOI come da CFSI" costituisce una risposta accettabile a questa domanda.</p>

<p>15. Indica si la fundidora solamente obtiene insumos para sus procesos de fundido de fuentes de reciclado o desperdicios. Esta pregunta es opcional. Las respuestas permitidas para esta pregunta son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sí</li> <li>- No</li> <li>- Desconocido</li> </ul>	<p>15. Indica se i materiali utilizzati per il/i processo/i della fonderia derivano esclusivamente da fonti riciclate o di scarto. Questa domanda è facoltativa. Le risposte a questa domanda sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sì</li> <li>- No</li> <li>- Sconosciuto</li> </ul>
<p>16. Comentarios– campo libre para poner cualquier comentario sobre el fundidor. Ejemplo: El fundidor esta siendo adquirido por la compañía YYY</p>	<p>16. Commenti – campo testo libero per inserire commenti relative alle fonderie. Esempio: la fonderia è stata acquisita dalla Società YYY</p>
<p>El chequeo de la hoja de trabajo es usado para verificar si toda la información requerido en el templete esta completa. Se actualiza en tiempo real y puede ser revisada en cualquier instante mientras se usa el templete. Se usa para verificar si todo esta completo.</p> <p>Para usar esta hoja, verifique que todos los campos requeridos estén completos ( los campos completos se marcaran en verde). Si no, busque los campos en rojo y revise las notas en la columna (C) para acciones requeridas. Puedes usar el URL en la Columna D para accesar directamente a completar el campo.</p>	<p>Il foglio di lavoro "controllore" viene utilizzato per verificare se tutte le informazioni richieste nel modello sono state completate. E 'aggiornato in tempo reale e può essere rivisto in qualsiasi momento durante l'utilizzo del modello. Viene utilizzato per verificare il completamento.</p> <p>Per utilizzare questa scheda, verificare che tutti i campi obbligatori siano stati completati (i campi completati saranno evidenziati in verde). In caso contrario, cercare il campo rosso e rivedere le "Note" nella colonna C con le azioni richieste. È possibile utilizzare l'URL nella colonna D per accedere direttamente al campo per il completamento</p>
	<p>Condizioni Generali In caso di conflitto, la versione inglese del presente modulo sui conflict mineral dovrà essere considerata prevalente.</p>

<p>El Programa para fundidores libres de conflicto ("Programa") la Lista de Fundidores que cumplen (la "Lista") y las plantillas y herramientas del programa, incluyendo, sin limitación, el templete de reporte de los minerales conflictivos (en su conjunto "Herramientas"), incluyendo, sin limitación, toda la información del mismo, se proporcionan sólo con fines informativos y están al día a partir de la fecha establecida en el mismo. Cualquier inexactitud u omisión en la lista o en cualquier herramienta no es responsabilidad de la Coalición de Ciudadanía de la Industria Electrónica, Incorporated, una sociedad anónima de Delaware ("EICC"), o de la iniciativa Global e-Sustainability, una organización internacional belga sin fines de lucro ("GeSI"). La determinación de si y / o el uso de todo o parte de la lista o cualquier herramienta es a discreción única y absoluta del usuario. Antes de utilizar la lista o cualquier herramienta, debe revisar con su propio asesor legal. Ninguna parte de la lista o cualquier herramienta constituye asesoramiento jurídico. El uso de la lista o cualquier otra herramienta es voluntaria</p>	<p>Il programma Conflict-Free Smelter ("Programma") la lista delle fonderie conformi ("Lista") e i moduli e strumenti del Programma, incluso invasi esemplificativa e non esaustiva, il Conflict Mineral modello di rapporto (tutti insieme denominati "Strumenti"), incluso, senza limitazione, tutte le informazioni incluse nei su indicati documenti, sono fornite solo a scopo informativo e sono aggiornate alla data di compilazione degli stessi. Qualsiasi incompletezza o inaccuratezza nella Lista o negli Strumenti non dovrà attribuirsi alla responsabilità dell'Electronic Industry Citizenship Coalition, Incorporated, società non quotata del Delaware ("EICC"), o dell'iniziativa e-Sostenibilità Globale, un'associazione no-profit Belga. L'identificazione su se e/o come usare in tutto o in parte la Lista o gli Strumenti è a totale discrezione dell'utilizzatore. Prima di usare la Lista o gli Strumenti, è necessaria una revisione con il proprio ufficio legale. .... L'uso della Lista o degli Strumenti è a discrezione dell'Utilizzatore.</p>
<p>Ni EICC ni GeSI hace ninguna representación o garantía con respecto a la lista o de cualquier herramienta. La lista y las herramientas se proporciona "TAL CUAL" y "TAL COMO ESTÁ DISPONIBLE". EICC y GeSI renuncian por la presente todas las garantías de cualquier naturaleza, ya sea expresa, implícita o de otro, o que se deriven del comercio o la costumbre, incluyendo, sin limitación, cualquier garantía implícita de comerciabilidad, no infracción, calidad, propiedad, adecuación para un propósito particular, la integridad o exactitud.</p>	<p>Né EICC né GeSI garantiscono il contenuto della Lista o degli Strumenti. La lista e gli Strumenti sono forniti nella forma e contenuto in cui sono disponibili. EICC e GeSI con la presente negano qualsiasi garanzia di qualsiasi natura, espressa o implicita, risultante dagli usi commerciali come ad esempio garanzia implicite di comerciabilità, non-contraffazione, qualità, proprietà, idoneità, completezza o accuratezza.</p>

<p>En la máxima medida permitida por las leyes aplicables, EICC y GeSI renuncia a cualquier responsabilidad por cualquier pérdida, gastos o perjuicios de cualquier naturaleza, incluyendo, sin limitación, daños especiales, incidentales, punitivos, directos, indirectos o consecuentes, o la pérdida de ingresos o beneficios, como resultado o que surja del uso del usuario de la lista o herramienta alguna, ya sea por agravio, contrato, decreto u otra forma, incluso si se demuestra que fueron advertidos de la posibilidad de tales daños.</p>	<p>Ad ogni fine di legge, è esclusa ogni responsabilità di EICC e GeSI per ogni danno, costo, spesa di qualsivoglia natura, incluso, senza limitazione, danni o perdite speciali, incidentali, punitivi, diretti, indiretti o consequenziali o lucro cessante conseguente e/o risultante dall'uso da parte dell'Utilizzatore della Lista o degli Strumenti, indipendentemente dal fatto che sia configurabile come responsabilità contrattuale, extra-contrattuale o di qualsiasi altro genere, anche se è dimostrato che tali danni erano prevedibili.</p>
<p>En la consideración para el acceso y el uso de la lista y / o herramienta alguna, EL USUARIO se compromete a, y lo hace (a) la liberación y descargo para siempre de EICC y GeSI, así como sus respectivos funcionarios, directores, agentes, empleados, voluntarios, representantes, contratistas, sucesores y cesionarios, de cualquier y todo reclamo, acciones, pérdidas, demandas, daños, juicios, gravámenes y ejecuciones, que el usuario ha tenido, tiene o alguna vez se puede, o puede tener o pretender tener contra el EICC y / o GeSI, así como sus respectivos funcionarios, directores, agentes, empleados, voluntarios, representantes, contratistas, sucesores y cesionarios, como consecuencia de o que surja de la lista o herramienta alguna o uso de los mismos, y se compromete a (b) indemnizar, defender y mantener indemne a EICC y GeSI, así como sus respectivos funcionarios, directores, agentes, empleados, voluntarios, representantes, contratistas, sucesores y cesionarios, de cualquier y todo reclamo, acción, pérdidas, demandas, daños, juicios, impuestos, y las ejecuciones como resultado de o que surja de la lista o cualquier herramienta o el uso de los mismos.</p>	<p>In considerazione dell'accesso e dell'uso delle Liste e degli Strumenti, l'Utilizzatore con la presente accetta di (a) liberare e manlevare EICC e GeSI, così come i loro impiegati, direttori, agenti, volontari, rappresentanti, consulenti, successori e cessionari da ogni contestazione, citazione, condanna, perdita, imposta, danno e esecuzione che l'Utilizzatore ha avuto, ha o potrà avere contro e/o opporre EICC e/o GeSI così come i loro impiegati, direttori, agenti, volontari, rappresentanti, consulenti, successori e cessionari come risultato dell'utilizzo della Lista e degli Strumenti, e (b) tenere indenne e manlevare EICC e/o GeSI così come i loro impiegati, direttori, agenti, volontari, rappresentanti, consulenti, successori e cessionari da ogni pretesa, azione, danno, perdita, esecuzione risultante dall'uso della Lista o qualsivoglia Strumento.</p>

Si cualquier parte de cualquier disposición de estos Términos y Condiciones es inválida o inejecutable según la legislación aplicable, dicha parte se considerará ineficaz en la medida de dicha invalidez o inaplicabilidad sólo, sin incidir en modo alguno las partes restantes de dicha disposición o del resto las disposiciones de estos Términos y Condiciones.	Qualora una clausola delle presenti Termini e Condizioni risulti invalida perché in contrasto con la legge applicabile, la restante parte dei presenti Termini e Condizioni dovrà rimanere pienamente in vigore.
Al acceder y utilizar la lista o herramienta alguna, y en consideración de los mismos, el Usuario se compromete a lo anterior.	Con l'accesso e l'uso della Lista o degli Strumenti, l'Utilizzatore accetta quanto segue.
Artículo	Articolo
3TG	3TG
Autorizador	Autorizzatore
Lista de fundidores que cumplen con CFS	Lista delle fonderie conformi al programma CFS
Programa CFS	Programma CFS
Iniciativa fuente libre de conflicto	Iniziativa di Sourcing libera dai conflitti
Minerales en conflicto	Minerali di conflitto (conflict minerals)
País (es) cubiertos	Stato/i coperti
Alcance de la declaración o clase	Perimetro della dichiarazione
Dodd-Frank	Dodd-Frank
DRC	RDC
Libre de conflicto de DRC	DRC senza conflitti
EICC	EICC
GeSI	GeSI
Oro (Au) Refinador (fundidor)	Fonderie/raffinerie d'oro
Firma de auditoria independiente del sector privado	Società privata indipendente di revisione
Intencionalmente agregado	Aggiunto intenzionalmente
IPC	IPC



IPC-1755 Estándar de intercambio de datos para minerales conflictivos	IPC-1755 Conflict Minerals Data Exchange Standard
Necesario para la funcionalidad del producto	Necessario per la funzionalità del prodotto
necesario para la producción del producto	Necessario per la produzione di un prodotto
OECD	OECD
Producto	Prodotto
Fuentes de reciclado o de deshecho	Materiale riciclato e scorie
SEC	SEC
Fundidor	Fonderia
Numero de identificación del fundidor	Numero di identificazione della fonderia
Fundidor de Tantalio (Ta)	Fonderia di tantalio
Fundidor de Estaño (Sn)	Fonderia di stagno
Fundidor de Tungsteno (W)	Fonderia di tungsteno
DEFINICION	DEFINIZIONE
Tantalio, Estaño, Tungsteno, Oro	Tantalio, stagno, tungsteno, oro
Este campo identifica la persona responsable del contenido de la declaración. El autorizador puede ser un individuo diferente de la persona contacto. No es correcto usar la palabra "mismo" o algo similar para dar el nombre del autorizador.	Questo campo identifica la persona avente la responsabilità del contenuto della dichiarazione. Colui che autorizza può essere una persona diversa rispetto al riferimento come contatto. Non è corretto l'impiego della parola "uguale" o di simili identificazioni per indicare il nome della persona che autorizza.

<p>La Lista de Fundidores Conformes del Programa de Fundidores Sin Conflictos (Conflict-Free Smelter Program, CFSP) es una lista publicada de los fundidores y las refineras que se han sometido a evaluación por medio del CFSP, un programa de la Iniciativa de Suministro Sin Conflicto (Conflict-Free Sourcing Initiative, CFSI) o el programa equivalente de la industria (como el Consejo de Joyería Responsable o la Asociación del Mercado de Lingote de Londres) y que se ha validado para cumplir con los protocolos. Si un fundidor o una refinería no está en la lista, no ha completado la evaluación del CFSP o no cumple con el protocolo del CFSP.</p> <p>En <a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a> se puede encontrar una lista de fundidores y refineras que se han validado en cumplimiento con el CFSP.</p>	<p>Il programma fonderie libere dai conflitti (Conflict-free Smelter Program, CFSP) è una lista pubblicata di fonderie e raffinerie che si sono sottoposte ad una valutazione attraverso il CFSP, un programma dell'iniziativa Fornitura Libera dai conflitti (Conflict Free Sourcing Initiative, CFSI) o un programma equivalente dell'Industria (come il Consiglio per una gioielleria responsabile, o l'Associazione del mercato dei lingotti di Londra), ed è stato validato come conforme con i protocolli. Se una fonderia o raffineria non è indicata nella lista, o non ha completato la valutazione o non è conforme con il protocollo CFSP.</p> <p>All'indirizzo <a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a> è possibile trovare una lista di fonderie e raffinerie che sono state validate in quanto conformi al CFSP.</p>
<p>El programa fundidores libres de conflicto (CFS) es un programa desarrollado por la EICC y GeSI para mejorar la capacidad de la compañía para verificar el abastecimiento responsable de metales. Mas detalles del programa CFS pueden ser encontrados en: (<a href="http://www.conflictreesmelter.org/conflict-free-smelter-program/">http://www.conflictreesmelter.org/conflict-free-smelter-program/</a>).</p>	<p>Il programma CFS è un programma sviluppato da EICC e GeSI per aumentare la capacità delle aziende di verificare un approvvigionamento responsabile dei metalli. Maggiori dettagli sul programma CFS sono disponibili: <a href="http://www.conflictreesmelter.org/">http://www.conflictreesmelter.org/</a></p>

<p>Fundada en 2008 por los miembros de la Coalición de Ciudadanía de la Industria Electrónica y de la Iniciativa Global e-Sustainability, la Iniciativa libre de conflictos electrónicos ha crecido hasta convertirse en uno de los recursos más utilizados y respetados para las empresas que abordan cuestiones de minerales de conflicto en sus cadenas de suministro. Más de 150 empresas de siete sectores diferentes participan en el CFSI hoy, lo que contribuye a una serie de herramientas y recursos, incluyendo el Programa de Fundición libres de conflicto, el templete de reporte para minerales conflictivos, Razonable Encuesta de datos de país de origen y una serie de documentos de orientación sobre las fuentes de minerales conflictivos. El CFSI también dirige talleres periódicos sobre temas de minerales de conflicto y contribuye al desarrollo de políticas y debates con las principales organizaciones de la sociedad civil y los gobiernos. Información adicional está disponible en <a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a>.</p>	<p>Fondata nel 2008 dai membri della dell'Electronic Industry Citizenship Coalition®(EICC® ) e della Global e-Sustainability Initiative, la Iniziativa Fornitura libera dai conflitti è cresciuta divenendo uan delle risorse più utilizzate e rispettate per le aziende che affrontano la questione dei minerali da conflitto nella propria filiera di fornitura. Più di 150 compagnie di sette diversi settori partecipano al CFSI attualmente, contribuendo a una serie di strumenti e risorse che includono il Programma Fonderie Libere dai Conflitti, il Modello di Segnalazione sui Conflict Minerals, i dati sull'indagine ragionevole sui Paesi di origine, e una serie di documenti di riferimento sulla fornitura di minarali di conflitto. Il CFSI gestisce anche regolarmente workshops sulla questione minarli fonte di conflitto e contribuisce allo sviluppo delle strategie e dibattiti con le organizzazioni che guidano la società civile e i governi. Ulteriori informazioni sono disponibili al <a href="http://www.conflictreesourcing.org">http://www.conflictreesourcing.org</a>.</p>
<p>Como esta definido en la legislación de los Estados Unidos de 2010, en la reforma Dodd-Frank de Wall Street y en la ley de protección al consumidor, Sección 1502(e)(4): MINERAL EN CONFLICTO.—El termino " mineral en conflicto" significa— (A) columbita-tantalita (coltan), cassiterita, oro, wolframio, o sus derivados, or (B) Cualquier otro mineral o sus derivados determinados por la secretaria de estado que estén financiando un conflicto en la Republica Democrática del Congo o en países limítrofes. (disponible en <a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>	<p>Come definito dalla legge 2010 degli Stati Uniti d'America, la Riforma Dodd-Frank Wall Street e la Consumer Protection Act, Sezione 1502 (e) (4): MINERALI DI CONFLITTO. - il termine "minerale di confillo" significa - (A) Columbite-tantalite (coltan), cassiterite, oro, wolframite, o loro derivati; o (B) tutti gli altri minerali o loro derivati definiti dalla Segreteria di stato come finanziatori di un conflitto nella Rerpubblica Democratica del Congo o paesi confinanti (disponibile su <a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>

<p>País (es) cubiertos como se define en la Ley Dodd-Frank de Reforma de Wall Street de Estados Unidos y la Ley de Protección al Consumidor de 2010. Estos países incluyen en la República Democrática del Congo y los nueve países con los que comparte una frontera reconocida internacionalmente: Angola, Burundi, República Centroafricana, República del Congo, Ruanda, Sudán del Sur, Tanzania, Uganda, Zambia.</p>	<p>I Paesi Coinvolti, come definiti dallo United States Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act of 2010. Tali paesi includono la Repubblica Democratica del Congo e i nove Paesi con cui condivide confini internazionalmente riconosciuti: Angola, Burundi, Repubblica Centro Africana, Repubblica del Congo, Ruwanda, Sud Sudan, Tanzania, Uganda, Zambia.</p>
<p>Para propósitos de este templete, el alcance describe la aplicabilidad de la información proveída por la compañía que reporta. El alcance puede englobar todos los servicios de la compañía y/o productos, o a discreción de la compañía, el templete puede ser usado para reportar un producto en específico ( o productos), o, ser "definido por el usuario". El alcance o clase "definido por el Usuario" puede ser usado para describir cualquier parte de la operación de la compañía o portafolio de productos.</p>	<p>Seondo gli obiettivi del questionario, "scopo" descrive il perimetro di applicabilità delle informazioni fornite dalla società compilatrice. Il perimetro può comprendere la totalità dei servizi e/ o prodotti della società o, a discrezione dell'azienda, il questionario può essere utilizzato per uno specifico prodotto (o prodotti) o definito dall'utente. La selezione dello scopo "definido dall'utente" può essere utilizzato per descrivere un sottogruppo delle attività della società o del suo portafoglio prodotti.</p>
<p>Legislación 2010 de los Estados Unidos, reforma Dodd-Frank de Wall Street y Ley de protección al consumidor. Sección 1502 ("Dodd-Frank") (<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>	<p>La legge 2010 degli Stati Uniti d'America, Riforma Dodd-Frank Wall Street e Consumer Protection Act, Sezione 1502 ("Dodd-Frank") (<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>
<p>Republica Democrática del Congo</p>	<p>Repubblica Democratica del Congo</p>
<p>Productos que no contienen minerales que directa o indirectamente financien o beneficien grupos armados en la Republica Democrática del Congo o países limítrofes. Fuente: Legislación 2010 de los Estados Unidos, Reforma Dodd-Frank de Wall Street y Ley de Protección al Consumidor, Sección 1502 (<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>	<p>E' definito per indicare i prodotti che non contengono minerali che direttamente o indirettamente finanziano o avvantaggiano gruppi armati nella Repubblica Democratica del Congo o nei paesi confinanti. Fonte: 2010 United States legislation, Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act, Section 1502 (<a href="http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf">http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf</a>)</p>
<p>Coalición Ciudadana de la Industria Electrónica (<a href="http://www.eicc.info">www.eicc.info</a>)</p>	<p>Electronic Industry Citizenship Coalition (<a href="http://www.eicc.info">www.eicc.info</a>)</p>

Iniciativa Global e-Sustainability (www.gesi.org)	Global e-Sustainability Initiative (www.gesi.org)
Una refinación de Oro es una operación metalúrgica que produce Oro fino con una concentración de 99.5% o mayor del Oro o de materiales que contengan Oro con menor concentración. Referirse a la auditoria del programa CFSP para este metal para una completa descripción: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a> .	La raffinazione dell'oro è un'operazione metallurgica, che produce un oro raffinato con una concentrazione del 99,5% o più, da oro o materiale aurifero con concentrazioni più basse. Fare riferimento al protocollo verifica CFSP per questo metallo per una descrizione completa: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a> .
Con respecto a las auditorías al fundidor, una "empresa de auditoría independiente del sector privado", también conocida como una "empresa de auditoría de terceros independiente" es una organización del sector privado competente en la evaluación de la trazabilidad del fundidor o los materiales del refinador contra las normas del CFSP o protocolos de auditoria equivalentes. Para mantener la neutralidad e imparcialidad, tal organización y sus miembros del equipo auditor no deben tener ningún conflicto de intereses con la entidad auditada	Per quanto riguarda le verifiche alle fonderie, una "Società Indipendente di revisione del settore privato", nota anche come "società di revisione indipendente di terza parte" è un'organizzazione del settore privato competente per la valutazione della tracciabilità dei materiali della fonderia o raffineria rispetto alle norme CFSP o un protocollo di revisione equivalente. Al fine di mantenere neutralità ed imparzialità, tale organizzazione e i suoi valutatori non devono avere conflitti di interesse con i valutati

Intencionalmente añadido se conoce comúnmente como el uso deliberado de una sustancia, o en este caso del metal, en la formulación de un producto que se desea la presencia continua para proporcionar una característica , apariencia o calidad determinada.

Mientras que la SEC no define la expresión " intencionalmente añadido" en la regla final \* , el preámbulo de la norma establece :

" [ Nosotros) acordamos que siendo agregado intencionalmente , en lugar de ser un subproducto que naturalmente ocurre , es un factor importante en la determinación de si un mineral conflictivo es " necesario para la funcionalidad o la producción " de un producto. Esto es cierto independientemente de quien intencionalmente añadió el mineral de conflicto al producto , siempre y cuando está contenido en el producto . determinar si un mineral conflictivo se considera "necesario " a un producto de no debe depender de si el mineral en conflicto se añade directamente al producto por parte del emisor o si se añade a un componente del producto que el emisor recibe de un tercero . En lugar de ello , el emisor debe " informar sobre la totalidad del producto trabajar con los proveedores para cumplir con los requisitos". Por lo tanto , para determinar si un mineral en conflicto es "necesario " para un producto, un emisor debe tener en cuenta cualquier mineral en conflicto contenido en su producto , incluso si ese mineral en conflicto es sólo en el producto porque se incluyó como parte de un componente del producto que fue fabricado originalmente por un tercero " .

\* (Registro Federal 56296 / Vol. . 77 , N ° 177 / Miércoles, 12 de septiembre 2012 / Reglas y Regulaciones)

Intenzionalmente aggiunto è comunemente noto come l'impiego deliberato di una sostanza, o in questo caso metallo, nella formulazione di un prodotto dove la sua presenza continua è voluta per garantire una specifica caratteristica, apparenza o qualità.

Mentre la SEC non definisce la frase "intenzionalmente aggiunto" nella legislazione finale \* , il preambolo alla legislazione definisce:

"[Noi] definiamo che essere intenzionalmente aggiunto, piuttosto che essere un sottoprodotto naturale è un fattore significativo nel determinare se un minerale di conflitto è "necessario alla funzionalità o produzione" di un prodotto. Ciò è corretto indipendentemente da chi ha intenzionalmente aggiunto il minerale di conflitto nel prodotto fin quando il minerale è contenuto nel prodotto. Determinare se un minerale di conflitto è considerato "necessario" a un prodotto deve essere indipendente dal fatto che il minerale da conflitto sia stato aggiunto direttamente al prodotto dal dichiarante o sia stato aggiunto ad un componente del prodotto finito che il dichiarante riceve da una parte terza. Invece, il dichiarante deve relazionare circa la totalità del prodotto e lavorare con i fornitori per ottemperare alle richieste. Tuttavia, nel determinare se un minerale di conflitto è necessario ad un prodotto, il dichiarante deve considerare ogni minerale di conflitto contenuto nei propri prodotti, anche se tale minerale di conflitto è contenuto nel prodotto solo perchè è stato incluso nella parte di un componente del prodotto che è stato costruito originariamente da una parte terza.

\*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)

<p>IPC (www.IPC.org) es una asociación de la industria mundial con sede en Bannockburn, Illinois, dedicada a la excelencia competitiva y el éxito financiero de sus 3.400 empresas miembros que representan a todas las facetas de la industria de la electrónica, incluyendo el diseño, la fabricación de tableros de circuitos impresos, ensamble de electrónicos y prueba. Como una organización dirigida por sus miembros y las principales fuentes de estándares de la industria, la formación, la investigación de mercado y la promoción de políticas públicas, IPC apoya programas para satisfacer las necesidades de un estimado de \$ 2,0 billones de la industria electrónica global. IPC tiene oficinas adicionales en Taos, NM, Washington, DC; Estocolmo, Suecia; Moscú, Rusia; Bangalore, India; Bangkok, Tailandia, y Shanghai, Shenzhen, Chengdu, Suzhou y Beijing, China.</p>	<p>La IPC (www.IPC.org) è una associazione industriale globale avente sede a Bannockburn, Ill, dedicata all'eccellenza competitiva e successo finanziario delle 3.400 aziende membri che rappresentano tutte le sfaccettature dell'industria elettronica, incluse progettazione, costruzione di circuiti elettronici, montaggio e testing. In qualità di organizzazione condotta dai propri membri e fonte principale di standards industriali, formazione, ricerche di mercato e patrocinio di politica pubblica, IPC supporta programmi per soddisfare le esigenze di circa \$2.0 trilioni dell'industria elettronica globale. IPC mantiene ulteriori uffici a Taos, N.M.; Washington, D.C.; Stoccolma, Svezia; Mosca, Russia; Bangalore, India; Bangkok, Thailandia; and Shanghai, Shenzhen, Chengdu, Suzhou and Beijing, Cina.</p>
<p>Este estándar IPC establece los requerimientos para el intercambio de datos de minerales conflictivos entre proveedores y clientes. Para cumplir con las necesidades de una amplia gama de usuarios, este estándar provee flexibilidad en el alcance de los productos cubiertos en una sola declaración. Este estándar no es una guía de cumplimiento.</p>	<p>Questo standard IPC stabilisce i requisiti per lo scambio di dati relativi ai minerali di conflitto tra i fornitori e i propri clienti. Al fine di soddisfare le necessità di un'ampia gamma di utenti, tale standard garantisce flessibilità nella definizione dell'ambito dei prodotti coperti da una singola dichiarazione. Questo standard non è una guida di conformità.</p>

<p>La SEC no proporciona una definición formal de esta frase en la regla final *, sin embargo, puede servir de orientación: Un mineral en conflicto se considera necesario para su funcionalidad de un producto si cumple con lo siguiente: 1) se añade intencionalmente a el producto o cualquier componente del producto y no es un subproducto natural, 2) es necesario para la función general esperada del producto, el uso o propósito, y 3) se incorpora con el objeto de ornamentación, la decoración o embellecimiento, si el propósito principal del producto es la ornamentación o decoración.</p> <p>NOTA: El mineral en conflicto debe estar contenida en el producto para que aplique</p> <p>* (Registro Federal 56296 / Vol.. 77, N ° 177 / Miércoles, 12 de septiembre 2012 / Reglas y Regulaciones)</p>	<p>La SEC non fornisce una definizione formale della frase nella legislazione finale*, tuttavia fornisce alcune indicazioni. Un minerale di conflitto è considerato necessario alla funzionalità di un prodotto se soddisfa le seguenti condizioni: 1) è intenzionalmente aggiunto al prodotto o a sue parti, e non è un sottoprodotto formatosi spontaneamente; 2) è incorporato a scopo di ornamento, decorazione, abbellimento, qualora lo scopo principale del prodotto sia ornamento o decorazione.</p> <p>NOTA: il minerale di conflitto deve essere contenuto nel prodotto affinché sia applicabile.</p> <p>*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)</p>
<p>La SEC no proporciona una definición formal de esta frase en la regla final *, sin embargo, puede servir de orientación: Un mineral conflicto se considera necesario para la producción de un producto, cuando: 1) se intencionalmente incluido en el proceso de producción del producto, con excepción de si se incluye en una herramienta, máquina o equipo utilizado para producir el producto (por ejemplo, computadoras o cables eléctricos), 2) que se incluye en el producto (debe estar contenido en el producto para ser aplicable) , y 3) es necesario para el producto.</p> <p>* (Registro Federal 56296 / Vol.. 77, N ° 177 / Miércoles, 12 de septiembre 2012 / Reglas y Regulaciones)</p>	<p>La SEC non fornisce una definizione formale della frase nella legislazione finale*, tuttavia fornisce alcune indicazioni. Un minerale di conflitto è considerato necessario alla funzionalità di un prodotto se soddisfa le seguenti condizioni: 1) è intenzionalmente incluso nel processo di produzione del prodotto, diverso se è incluso in un utensile, macchinario o attrezzatura utilizzata per produrre il prodotto (ad esempio computer o cavi elettrici), 2) è incluso nel prodotto (deve essere contenuto nel prodotto affinché sia applicabile ) 3) è necessario al prodotto.</p> <p>*(56296 Federal Register / Vol. 77, No. 177 / Wednesday, September 12, 2012 / Rules and Regulations)</p>



Organización para la cooperación económica y desarrollo.	Organizzazione per la Cooperazione e lo Sviluppo Economico
Un producto de la compañía o bien final es un material que ha completado la etapa final de manufactura y/o proceso y esta disponible para distribución o venta para los clientes.	La produzione dell'azienda o il prodotto finito è un materiale o un oggetto che ha completato lo stadio finale della produzione ed è pronto per la distribuzione o la vendita ai clienti
Fuentes recicladas o de desecho son metales reciclados, que son recuperados de los usuarios finales o los productos post-consumo, o metales procesados de chatarra creados durante la fabricación del producto. Metal reciclado incluye el exceso de materiales, metálicos, obsoletos, defectuosos, y de chatarra que contienen metales refinados o procesados	Materiali riciclati o scarto di produzione sono metalli riciclati che sono riutilizzati alla fine del processo produttivo o da prodotti a fine vita, o rottami di metallo derivanti dalla trasformazione e generati durante il processo di fabbricazione. I metalli riciclati includono materiali eccedenti, obsoleti, difettati e rottami di metallo che contengono metalli raffinati o processati appropriati per essere riciclati nella produzione di stagno, tantalio, tungsteno e/o oro. I minerali parzialmente processati, non processati o sottoprodotti di altri minerali non sono inclusi nella definizione di metalli riciclati.
U.S. Securities and Exchange Commission (www.sec.gov)	U.S. Securities and Exchange Commission (www.sec.gov)
Un fundidor o refinador es una compañía que produce o procesa minerales, escoria y/o materiales de fuentes recicladas o de deshecho en metales refinados o metales conteniendo productos intermedios. El producto puede ser metal puro (99.5% o mayor) , polvos, lingotes, barras, granos, óxidos o sales. El termino "fundidor" o "refinador" es usado indistintamente en varias publicaciones	Una fonderia è una società che fornisce e tratta minerali, scorie e/o materiali riciclati o rottami in metallo raffinato o metallo contenente prodotti intermedi. I risultati dei trattamenti possono essere metalli puri (99,5% o più), polveri, lingotti, barre, grani, ossidi o sali. I termini fonderia e raffineria vengono utilizzati in modo intercambiabile in molte pubblicazioni.
Un único numero de identificación que el CFSI asigna a las compañías que han sido reportadas por miembros de la cadena de suministro como fundidores o refinadores, sin que hayan sido verificados que cumplen con las características de fundidores o refinadores como lo define el protocolo de auditoria del CFSP.	Il CFSI assegna un numero di identificazione univoco alle aziende che sono state indicate dai membri della catena di fornitura in qualità di fonderie o raffinerie, anche qualora non ne sia stata valutata l'ottemperanza alle caratteristiche di fonderie o raffinerie come definito nei protocolli di audit CFSP.

<p>Un fundidor de tantalio ( también conocido como procesador) es una compañía la cual convierte minerales que contienen Tantalio (Ta), escoria, o materiales secundarios en productos intermedios de Tantalio u otros productos conteniendo Ta para venta directa o procesos posteriores para producir productos con contenido de Ta, tales como polvos de Ta, componentes con Ta, óxidos de Ta, aleaciones, alambres, barras sinterizadas, etc. Referirse al protocolo de auditoria de el CFSP para este metal para una completa descripción en: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>	<p>Una fonderia di tantalio è un'azienda che converte minerali contententi tantalio, concentrati, fanghi o materiali secondari in un prodotto intermedio di tantalio o altri prodotti contenenti tantalio per la vendita diretta per essere processati in prodotti contenenti tantalio come polveri di tantalio, componenti di tantalio, ossidi di tantalio, leghe, fili, barre sinterizzate, etc. Fare riferimento al protocollo di audit CFSP per questo metallo per una descrizione completa al: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>
<p>Fundidores primarios de (Estaño) son compañías con una o mas instalaciones con tratamientos de concentrados de minerales de Estaño para producir el metal Estaño. Fundidores secundarios de (Estaño) son compañías con una o mas instalaciones que tratan materiales secundarios por reducción para la producción de crudo o Estaño de alto grado o productos de Estaño como soldadura. El fundidor como se refiere en este protocolo de auditoria puede operar como uno o ambos tipos de operación de negocios. Referirse al protocolo de auditoria del CFSP para una completa descripción. <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>	<p>Fonderie di stagno primario sono aziende con uno o più impianti che trattano minerali concentrati contententi stagno, al fine di produrre stagno metallico. Fonderie di stagno secundario sono aziende con uno o più impianti che trattano materiali secondari tramite riduzione per la produzione di stagno grezzo o di grado superiore come saldatura. Una fonderia in riferimento alla quale questo protocollo di audit è operativo può operare sia in uno sia in entrambi i tipi di attività di impresa. Fare riferimento al protocollo di audit CFSP per questo metallo per una descrizione completa: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a>.</p>

Una compañía con una o mas instalaciones que convierte minerales que contienen W (tales como wolframita y Scheelite) concentrados de W, o chatarra conteniendo W en intermediarios con contenido de W tales como Amonio Para-Tungsteno (ATP), Amonio Meta-Tungsteno (AMT), ferrotungsteno, y óxidos de Tungsteno para venta directa o procesos posteriores en productos con contenido de W ( tales como polvo de W, o polvo de carburo de W). Referirse al protocolo de auditoria del CFSP para este metal para una completa descripción: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a> .	Una azienda con uno o più impianti che convertono minerali contenenti tungsteno (come wolframite e scheelite), concentrati di tungsteno, o rottamicontenenti tungsteno (materiale secondario) in intermendi contenenti tungsteno come paratungstato di amonio (PTA), metatungstato di amonio (MTA), ferrotungsteno, e ossidi di tungsteno per la vendita diretta o ulteriormente processati in prodotti contenenti tungsteno (come polvere di tungsteno o polvere di carburo di tungsteno). Fare riferimento al protocollo di audit CFSP per tale metallo per una descrizione completa: <a href="http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/">http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/</a> .
Conflict Minerals Reporting Template (CMRT)	Conflict Minerals Reporting Template (CMRT)
Haga clic aquí para revisar la terminación de los campos requeridos	Fare clic qui per controllare il completamento dei campi richiesti
Se deben poblar uno (1) o más campos requeridos	Uno (1) o più dei campi richiesti deve essere popolato
Enlace a Términos y condiciones	Link a Termini e Condizioni
El propósito de este documento es recolectar información de la fuente del Estaño, Tantalio, tungsteno y Oro usado en productos	Lo scopo del presente documento è quello di raccogliere le informazioni su stagno, tantalio, tungsteno e oro usati nei prodotti
Los campos obligatorios están marcados con un asterisco (*). Consulte la pestaña de instrucciones para orientación sobre cómo responder a cada pregunta.	I campi obbligatori sono contrassegnati con un asterisco (*). Consultare la scheda Istruzioni per ottenere informazioni sulle modalità di risposta a ciascuna domanda.
Información de la Empresa	I campi obbligatori sono contrassegnati con (*). Le informazioni raccolte nel presente modulo devono essere aggiornate su base annuale. Qualsiasi modifica occorsa durante l'anno in corso dovrà essere comunicata al vostro cliente
Nombre de la compañía (*):	Denominazione Sociale (*)
Alcance de la declaración o clase (*):	Scopo della Dichiarazione (*)
Descripción del alcance:	Descrizione dello scopo:
Descripción del alcance:	Descrizione dello scopo:
Descripción del alcance (*):	Descrizione dello scopo (*):

Ir al Tab de Lista de productos para capturar los productos que aplican a la declaración.	Andare alla tabella lista prodotto per inserire i prodotti per cui vale questa dichiarazione
Haga clic aquí para ingresar los productos a los que aplica esta declaración	Fare clic qui per inserire i prodotti ai quali questa dichiarazione si applica
Identificador único de la compañía:	Numero di identificazione della società
ID único de autoridad de la compañía	ID Unico Aziendale rilasciato dall'autorità
Dirección:	Indirizzo
Nombre del Contacto (*)	Nome persona di contatto (*):
Email-contacto (*)	Email - contatto (*):
Teléfono-contacto (*)	Telefono - Contatto (*):
Autorizador (*)	Autorizzatore (*):
Título-autorizador (*)	Titolo - Autorizzatore:
Email-autorizador (*)	Email - Autorizzatore (*):
Teléfono-autorizador (*)	Telefono - Autorizzatore (*):
Fecha efectiva (*)	Data di validità (*):
Responder a las siguientes preguntas 1-7 basado en el alcance de la declaración indicado arriba.	Rispondere alle seguenti domande 1- 6 basate sul perimetro della dichiarazione sopra indicato
1) ¿Se utiliza o añade, intencionalmente, el 3TG a su producto o procesos de fabricación? (*)	1) Vi sono metalli di conflitto aggiunti o utilizzati intenzionalmente nel/nei prodotto/i o nel processo di produzione? (*)
2) El 3TG permanece en los productos?	2) Vi sono metalli di conflitto che restano nel/nei prodotto/i?
3) ¿Alguna de las fundidoras de la cadena de suministro provee el 3TG de los países cubiertos? (para el término SEC, véase la pestaña de definiciones)	3) Vi sono fonderie nella vostra catena di fornitura che ottengono metalli di conflitto da paesi coinvolti? (Termine SEC, vedere il foglio delle definizioni)
4) ¿Se origina el 100 por ciento del 3TG (necesario para la funcionalidad o la producción de sus productos) del reciclaje o de las fuentes de residuos?	4) Il 100% dei metalli di conflitto (necessari per la funzionalità o per la produzione dei prodotti della vostra società) derivano da materiale di recupero o da scarti di fornitura?
5) ¿Qué porcentaje de proveedores relevantes le han hecho llegar respuestas a su encuesta de la cadena de suministros?	3) In che percentuale i fornitori interessati hanno risposto all'indagine sulla catena di fornitura?

6) ¿Ha identificado a todos los fundidores que suministran el 3TG a su cadena de suministro?	6) Avete individuato tutte le fonderie che forniscono metalli di conflitto alla vostra catena di fornitura?
7) ¿Se ha incluido en este declaración toda la información aplicable del fundidor recibida por su compañía?	7) Tutte le informazioni applicabili relativamente alle fonderie ricevute dalla vostra azienda sono state incluse in questa dichiarazione?
Responda a las siguientes preguntas a nivel de la compañía	Rispondere alle seguenti domande a livello aziendale
A. ¿Ha establecido una política de abastecimiento de minerales en conflicto?	A. È stata adottata una politica di approvvigionamento per i minerali di conflitto?
B. Esta política esta públicamente disponible en tu website? ( Nota: si existe; el usuario debe especificar el URL en el campo de comentario.)	B. La vostra politica sulla fornitura di minerali di conflitto è disponibile e accessibile a tutti sul vostro sito internet? (Nota: in caso di risposta affermativa, l'utente deve specificare l'URL nel campo commenti)
C. Requiere que tus proveedores directos sean libres de conflicto RDC?	C. Richiedete ai vostri fornitori di essere DRC conflict - free?
D. ¿Exige a sus proveedores directos que le suministren el 3TG de fundidores cuyas prácticas de debida diligencia hayan sido validadas por un programa de auditoría de un tercero independiente?	D. Richiedete ai vostri diretti fornitori di approvvigionarsi da fonderie che sono state certificate da parte di una società indipendente di certificazione del settore privato?
E. Has implementado medidas de diligencia sobre el cuidado para abastecimiento libre de conflicto?	E. Avete adottato con la dovuta diligenza misure per l'acquisto di metalli da zone senza conflitti?
F. ¿Su compañía realiza encuestas de minerales de conflicto con sus proveedores relevantes?	F. La società conduce indagini sui minerali di conflitto per i fornitori interessati?
G. Revisas la información de diligencia recibida de tus proveedores contra las expectativas de la compañía?	G. Avete verificato le informazioni di dovuta diligenza ricevute dai vostri fornitori rispetto alle aspettative della vostra azienda?
H. Tu proceso de verificación incluye manejo de acciones correctivas?	H. Il vostro processo di verifica include la gestione di azioni correttive?
I. ¿Su compañía está obligada a presentar una divulgación anual de minerales de conflicto con la SEC?	I. La società è tenuta a inviare una comunicazione annuale sui minerali di conflitto alla SEC?
Respuesta	Risposta
Pregunta	domanda
Comentarios	Commenti
Tantalo	Tantalio

Estaño	Stagno
Oro	Oro
Tungsteno	Tungsteno
Tantalio	Tantalio
Estaño	Stagno
Oro	Oro
Tungsteno	Tungsteno
Comentarios y anexos	Commenti e Allegati
Si	sì
No	no
Desconocido	Ignoto
100%	100%
Más del 90%	Oltre il 90%
Más del 75%	Oltre il 75%
Más del 50%	Oltre il 50%
50% o menos	50% o meno
Ninguno	nessuno
Sí, de conformidad con IPC-1755 [p. ej. CMRT]	Sì, in conformità con IPC-1755 [e.g., CMRT]
Sí, a través de otro formulario (describa)	Sì, utilizzando un altro formato (descrivere)
No	No

<p>La siguiente lista representa la información de CFSI (Iniciativa de Suministro Sin Conflicto) actualizada del nombre/alias de la última fundidora a partir de la publicación de la plantilla. Esta lista se actualiza con frecuencia, y la versión más reciente se encuentra en el sitio de CFSI <a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/">http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/</a>. La presencia de la fundidora en esta parte NO es una garantía de que actualmente se encuentre activa o en cumplimiento con el Programa de Fundidoras Sin Conflictos.</p> <p>Consulte la página de Internet de la CFSI, <a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>, para obtener la lista más actual y exacta de los nombres de fundidoras estándares que se encuentran activas o en cumplimiento.</p> <p>Los nombres incluidos en la columna B representan nombres de compañías que son comúnmente reconocidas y reportadas por la cadena de suministros de una fundidora en particular. Dichos nombres pueden incluir los nombres anteriores de compañías, nombres alternos, abreviaturas u otras variaciones. Aun cuando los nombres pueden no ser los nombres CFSI estándar de la fundidora, los nombres de referencia son útiles para identificar a la fundidora, la cual está en la columna C en la Lista de Referencia de Fundidores.</p> <p>La columna C es la lista de los nombres oficiales</p>	<p>La siguiente lista riporta i dati più recenti relativamente a nomi/alias di CFSI a partire dalla pubblicazione di questo modello. La lista viene aggiornata spesso e la versione più aggiornata è disponibile sul sito web di CFSI // <a href="http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/">www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/</a>. La presenza di una fonderia NON è garanzia del fatto che essa sia attualmente attiva o conforme ai sensi del Conflict-Free Smelter Program.</p> <p>Prego fare riferimento al sito CFSI (<a href="http://www.conflictreesourcing.org">www.conflictreesourcing.org</a>) per la versione più aggiornata e accurata dei nomi delle fonderie standard attive o conformi.</p> <p>I nomi compresi nella colonna B rappresentano i nomi delle aziende che sono comunemente conosciute e segnalate dalla catena logistica per una fonderia specifica. Questi nomi possono includere i nomi di ex aziende, nomi alternativi, abbreviazioni o altre variazioni. Sebbene i nomi possano non essere i Nomi delle fonderie standard di CFSI, i nomi di riferimento sono utili all'identificazione della fonderia, che è elencata nella colonna C della Ricerca fonderia.</p> <p>La colonna C è un elenco dei nomi delle fonderie standard ufficiali, in caratteri ASCII. La maggioranza delle fonderie avrà lo stesso nome su entrambe le colonne, tuttavia se il nome comune varia rispetto al</p>
Metal	Metallo
Búsqueda de fundidora (*)	Ricerca fonderia (*)
Alias conocidos	alias noti/conosciuti
Nombres estándar del fundidor	Nomi delle fonderie comuni
Localización de la fabrica de fundición: País	Localizzazione della Fonderia: Paese
Identificador de fundidora	ID fonderia
Numero de identificación de la fuente del fundidor	Origine del codice identificativo della fonderia
Calle del fundidor (*)	Indirizzo Fonderia (*)
Ciudad del fundidor(*)	Città Fonderia (*)

Localización de la fabrica de fundición: Estado/ Provincia	Localizzazione della Fonderia: Stato / Provincia
Columna para ingresar el número de identificación del fundidor	Colonna di immissione numero di identificazione fonderia
Metal (*)	Metalli (*)
Búsqueda de fundidora (*)	Ricerca fonderia (*)
Nombre de la fundidora (1)	Nome della fonderia (1)
País del fundidor (*)	Paese Fonderia (*)
Calle del fundidor (*)	Indirizzo Fonderia (*)
Ciudad del fundidor(*)	Città Fonderia (*)
Localización de la fabrica de fundición: Estado/ Provincia	Localizzazione della Fonderia: Stato / Provincia
Nombre del contacto en la fabrica del fundidor	Nome del riferimento della fonderia (*)
Email de contacto en la fabrica del fundidor	Email del riferimento della fonderia (*)
Siguientes pasos propuestos	Prossimi passi proposti
Nombre de la mina(s) o si es reciclado o proviene de desecho, mencione " reciclado" o "desecho"	Nome della miniera(e) o se riciclato o provenienti da scorie, dichiarare/scrivere riciclato o scorie
Localización (país) de la mina(s) o si es reciclado o proviene de desecho, mencione "reciclado" o "desecho"	Localizzazione (Paese) della miniera (e) o se riciclato o proveniente da scorie, dichiarare/scrivere riciclato o scorie
El 100 % de la materia prima del fundidor proviene de alguna fuente de reciclado o deshecho?	Il 100% delle materie prime della fonderia provengono da riciclato o da scorie?
Comentarios	Commenti
Liga a " lista de fundidores que cumplen con CFSP"	Riferimento a "CFS Compliant Smelter List"
PARA COMENZAR:	PER INIZIARE:



<p>Opción A: Si conoce el número de identificación de la fundidora, ingréselo en la columna A (las columnas B, C, E, F, G, I y J se llenarán automáticamente); la columna D cambiará a color gris.</p> <p>Opción B: Si tiene un nombre combinado de metales y fundidoras, siga los pasos a continuación:  Paso 1. Selección Metal en la columna B.  Paso 2. Selección una opción de la lista desplegable de la columna C (una combinación errónea activará el color ROJO).</p> <p>Opción C: Si tiene un nombre combinado de metales y fundidoras, siga los pasos a continuación:  Paso 1. Selección Metal en la columna B.  Paso 2: Selección "Fundidora no está en la lista" en el menú desplegable y llene las columnas D y E  Paso 3. Ingrese toda la información disponible sobre la fundidora en las columnas H a Q</p> <p>Los campos obligatorios están marcados con un asterisco (*).  (1) Campo requerido para la búsqueda de fundidoras = "Fundidora no está en la lista"</p> <p>NOTA: Se puede usar una combinación de las Opciones A, B y C para completar la pestaña Lista de fundidoras. No haga cambios en las celdas que se llenan automáticamente. Todos los errores en la pestaña de búsqueda de fundidoras deberán reportarse a CFSI enviando un correo electrónico a <a href="mailto:info@conflictreesmelter.org">info@conflictreesmelter.org</a>.</p>	<p>Opzione A: Se si dispone del numero di identificazione della fonderia, immetterlo nella colonna A (le colonne B, C, E, F, G, I e J verranno popolate automaticamente); la colonna D sarà disabilitata.</p> <p>Opzione B: Se si dispone della combinazione di nomi per la ricerca del metallo e della fonderia, procedere come indicato di seguito:  Fase 1. Selezionare il metallo nella colonna B  Fase 2. Selezionare dal menu a tendina nella colonna C (una combinazione errata verrà visualizzata con il colore ROSSO)</p> <p>Opzione C: Se si dispone della combinazione di nomi per la ricerca del metallo e della fonderia, procedere come indicato di seguito:  Fase 1. Selezionare il metallo nella colonna B  Fase 2. Selezionare "Fonderia non elencata" nel menu a tendina della Ricerca fonderia e completare le colonne D &amp; E  Fase 3. Inserire tutti i dati disponibili sulla fonderia nelle colonne da H a Q</p> <p>(*) I campi obbligatori sono contrassegnati con un asterisco.  (1) Voce richiesta se la Ricerca fonderia = "Fonderia non elencata"</p> <p>NOTA: Per completare la scheda della lista delle fonderie è possibile utilizzare una combinazione delle Opzioni A e B. Non modificare le celle popolate automaticamente. Tutti gli errori presenti nella scheda Ricerca fonderia devono essere segnalati alla CFSI tramite l'indirizzo e-mail <a href="mailto:info@conflictreesmelter.org">info@conflictreesmelter.org</a>.</p>
Identificación del fundidor	Identificazione della fonderia
Numero de identificación de la fuente del fundidor	Origine del codice identificativo della fonderia
Si	sì
No	no

Desconocido	Ignoto
Para asegurarse que todos los campos requeridos han sido llenados antes de enviarlos al cliente revise la forma si contiene cualquier cosa marcada en rojo	Al fine di assicurarsi che tutti campi siano stati compilati, prima di inviare il questionario al cliente, verificare tutti i campi evidenziati in rosso
Los restantes campos requeridos debe ser completados	Campi obbligatori ancora da completare
Campos requeridos	Campi obbligatori
Respuestas requeridos	Risposta fornita
Notas	Note
Origen de Hipervínculo	Collegamento ipertestuale alla fonte
No hay nombres de fundidores en la pestaña Smelter List (Lista de fundidores)	Non ci sono nomi di fonderie forniti nella scheda della Lista delle Fonderie
No hay nombres de fundidores en la pestaña Smelter List (Lista de fundidores)	Non ci sono nomi di fonderie forniti nella scheda della Lista delle Fonderie
No hay nombres de fundidores en la pestaña Smelter List (Lista de fundidores)	Non ci sono nomi di fonderie forniti nella scheda della Lista delle Fonderie
No hay nombres de fundidores en la pestaña Smelter List (Lista de fundidores)	Non ci sono nomi di fonderie forniti nella scheda della Lista delle Fonderie
Complete	Completare
Proporcione el nombre de su compañía en la pestaña Declaration (Declaración), celda D8	Fornire il nome della propria società nella cella D8 della scheda della Dichiarazione
Seleccione el enfoque de la declaración en la pestaña Declaration (Declaración), celda D9	Selezionare l'ambito della dichiarazione nella cella D9 della scheda della Dichiarazione
Proporcione una descripción del enfoque en la pestaña Declaration (Declaración), celda D10	Fornire la descrizione dell'ambito nella cella D10 della scheda della Dichiarazione
Proporcione el nombre del contacto en la pestaña Declaration (Declaración), celda D15	Fornire il nome di contatto nella cella D15 della scheda della Dichiarazione
Proporcione un correo electrónico válido del contacto en la pestaña Declaration (Declaración), celda D16	Fornire un'email di contatto valida nella cella D16 della scheda della Dichiarazione
Proporcione el teléfono del contacto en la pestaña Declaration (Declaración), celda D17	Fornire un numero di telefono di contatto nella cella D17 della scheda della Dichiarazione
Proporcione el nombre de contacto del representante autorizado de la compañía en la pestaña Declaration (Declaración), celda D18	Fornire il nome di contatto del rappresentante della società autorizzata nella cella D18 della scheda della Dichiarazione

Proporcione un correo electrónico válido del representante autorizado de la compañía en la pestaña Declaration (Declaración), celda D20	Fornire un'email valida del rappresentante della società autorizzata nella cella D20 della scheda della Dichiarazione
Proporcione un teléfono del representante autorizado de la compañía en la pestaña Declaration (Declaración), celda D21	Fornire un numero di telefono del rappresentante della società autorizzata nella cella D21 della scheda della Dichiarazione
Proporcione la fecha en la que se completó el formato en la pestaña Declaration (Declaración), celda D22	Fornire la data in cui il modulo è stato completato nella cella D22 della scheda della Dichiarazione
Declare si se agrega tantalio intencionalmente a sus productos en la pestaña Declaration (Declaración), celda D26	Dichiarare se il Tantalio è aggiunto intenzionalmente ai propri prodotti nella cella D26 della scheda della Dichiarazione
Declare si se agrega estaño intencionalmente a sus productos en la pestaña Declaration (Declaración), celda D27	Dichiarare se lo Stagno è aggiunto intenzionalmente ai propri prodotti nella cella D27 della scheda della Dichiarazione
Declare si se agrega oro intencionalmente a sus productos en la pestaña Declaration (Declaración), celda D28	Dichiarare se l'Oro è aggiunto intenzionalmente ai propri prodotti nella cella D28 della scheda della Dichiarazione
Declare si se agrega tungsteno intencionalmente a sus productos en la pestaña Declaration (Declaración), celda D29	Dichiarare se il Tungsteno è aggiunto intenzionalmente ai propri prodotti nella cella D29 della scheda della Dichiarazione
Declare si el tántalo es necesario para la fabricación de sus productos y si está presente en los productos terminados declarados en la pestaña Declaration (Declaración), celda D32	Dichiarare se il Tantalio è necessario alla produzione dei propri prodotti ed è contenuto nei prodotti finiti dichiarati nella cella D32 della scheda della Dichiarazione
Declare si el estaño es necesario para la fabricación de sus productos y si está presente en los productos terminados declarados en la pestaña Declaration (Declaración), celda D33	Dichiarare se lo Stagno è necessario alla produzione dei propri prodotti ed è contenuto nei prodotti finiti dichiarati nella cella D33 della scheda della Dichiarazione
Declare si el oro es necesario para la fabricación de sus productos y si está presente en los productos terminados declarados en la pestaña Declaration (Declaración), celda D34	Dichiarare se l'Oro è necessario alla produzione dei propri prodotti ed è contenuto nei prodotti finiti dichiarati nella cella D34 della scheda della Dichiarazione
Declare si el tungsteno es necesario para la fabricación de sus productos y si está presente en los productos terminados declarados en la pestaña Declaration (Declaración), celda D35	Dichiarare se il Tungsteno è necessario alla produzione dei propri prodotti ed è contenuto nei prodotti finiti dichiarati nella cella D35 della scheda della Dichiarazione

Declare si el tántalo utilizado en el enfoque de los productos declarados en la respuesta de esta encuesta proviene del DRC o un país contiguo en la pestaña Declaration (Declaración), celda D38	Dichiarare se il Tantalio usato nell'ambito dei prodotti dichiarati nella risposta a questo sondaggio proviene dalla Repubblica Democratica del Congo oppure da un Paese confinante nella cella D38 della scheda della Dichiarazione
Declare si el estaño utilizado en el enfoque de los productos declarados en la respuesta de esta encuesta proviene del DRC o un país contiguo en la pestaña Declaration (Declaración), celda D39	Dichiarare se lo Stagno usato nell'ambito dei prodotti dichiarati nella risposta a questo sondaggio proviene dalla Repubblica Democratica del Congo oppure da un Paese confinante nella cella D39 della scheda della Dichiarazione
Declare si el oro utilizado en el enfoque de los productos declarados en la respuesta de esta encuesta proviene del DRC o un país contiguo en la pestaña Declaration (Declaración), celda D40	Dichiarare se l'Oro usato nell'ambito dei prodotti dichiarati nella risposta a questo sondaggio proviene dalla Repubblica Democratica del Congo oppure da un Paese confinante nella cella D40 della scheda della Dichiarazione
Declare si el tungsteno utilizado en el enfoque de los productos declarados en la respuesta de esta encuesta proviene del DRC o un país contiguo en la pestaña Declaration (Declaración), celda D41	Dichiarare se il Tungsteno usato nell'ambito dei prodotti dichiarati nella risposta a questo sondaggio proviene dalla Repubblica Democratica del Congo oppure da un Paese confinante nella cella D41 della scheda della Dichiarazione
Declare si el tántalo utilizado en el enfoque de los productos declarados en la respuesta de esta encuesta proviene completamente de una fuente reciclada o de residuos en la pestaña Declaration (Declaración), celda D44	Dichiarare se il Tantalio usato nell'ambito dei prodotti dichiarati nella risposta a questo sondaggio proviene interamente da una fonte riciclata o di scarti nella cella D44 della scheda della Dichiarazione
Declare si el estaño utilizado en el enfoque de los productos declarados en la respuesta de esta encuesta proviene completamente de una fuente reciclada o de residuos en la pestaña Declaration (Declaración), celda D45	Dichiarare se lo Stagno usato nell'ambito dei prodotti dichiarati nella risposta a questo sondaggio proviene interamente da una fonte riciclata o di scarti nella cella D45 della scheda della Dichiarazione
Declare si el oro utilizado en el enfoque de los productos declarados en la respuesta de esta encuesta proviene completamente de una fuente reciclada o de residuos en la pestaña Declaration (Declaración), celda D46	Dichiarare se l'Oro usado nell'ambito dei prodotti dichiarati nella risposta a questo sondaggio proviene interamente da una fonte riciclata o di scarti nella cella D46 della scheda della Dichiarazione
Declare si el tungsteno utilizado en el enfoque de los productos declarados en la respuesta de esta encuesta proviene completamente de una fuente reciclada o de residuos en la pestaña Declaration (Declaración), celda D47	Dichiarare se il Tungsteno usato nell'ambito dei prodotti dichiarati nella risposta a questo sondaggio proviene interamente da una fonte riciclata o di scarti nella cella D47 della scheda della Dichiarazione

Escriba el porcentaje de información completada del fundidor del proveedor en la pestaña Declaration (Declaración), celda D50	Fornire la percentuale (%) di completezza delle informazioni della fonderia del fornitore nella cella D50 della scheda della Dichiarazione
Escriba el porcentaje de información completada del fundidor del proveedor en la pestaña Declaration (Declaración), celda D51	Fornire la percentuale (%) di completezza delle informazioni della fonderia del fornitore nella cella D51 della scheda della Dichiarazione
Escriba el porcentaje de información completada del fundidor del proveedor en la pestaña Declaration (Declaración), celda D52	Fornire la percentuale (%) di completezza delle informazioni della fonderia del fornitore nella cella D52 della scheda della Dichiarazione
Escriba el porcentaje de información completada del fundidor del proveedor en la pestaña Declaration (Declaración), celda D53	Fornire la percentuale (%) di completezza delle informazioni della fonderia del fornitore nella cella D53 della scheda della Dichiarazione
Declare si se han suministrado todos los nombres de los fundidores en la respuesta de esta encuesta bajo el enfoque de los productos declarados en la pestaña Declaration (Declaración), celda D56	Dichiarare se tutti i nomi delle fonderie sono stati forniti nella risposta a questo sondaggio nell'ambito dei prodotti dichiarati nella cella D56 della scheda della Dichiarazione
Declare si se han suministrado todos los nombres de los fundidores en la respuesta de esta encuesta bajo el enfoque de los productos declarados en la pestaña Declaration (Declaración), celda D57	Dichiarare se tutti i nomi delle fonderie sono stati forniti nella risposta a questo sondaggio nell'ambito dei prodotti dichiarati nella cella D57 della scheda della Dichiarazione
Declare si se han suministrado todos los nombres de los fundidores en la respuesta de esta encuesta bajo el enfoque de los productos declarados en la pestaña Declaration (Declaración), celda D58	Dichiarare se tutti i nomi delle fonderie sono stati forniti nella risposta a questo sondaggio nell'ambito dei prodotti dichiarati nella cella D58 della scheda della Dichiarazione
Declare si se han suministrado todos los nombres de los fundidores en la respuesta de esta encuesta bajo el enfoque de los productos declarados en la pestaña Declaration (Declaración), celda D59	Dichiarare se tutti i nomi delle fonderie sono stati forniti nella risposta a questo sondaggio nell'ambito dei productos declarados en la pestaña Declaration (Declaración), celda D59 della scheda della Dichiarazione
Declare si se ha suministrado toda la información aplicable del fundidor de tántalo en la pestaña Declaration (Declaración), celda D62	Dichiarare se tutte le informazioni sulla fonderia del Tantalio pertinenti sono state fornite nella cella D62 della scheda della Dichiarazione
Declare si se ha suministrado toda la información aplicable del fundidor de estaño en la pestaña Declaration (Declaración), celda D63	Dichiarare se tutte le informazioni sulla fonderia dello Stagno pertinenti sono state fornite nella cella D63 della scheda della Dichiarazione

Declare si se ha suministrado toda la información aplicable del fundidor de oro en la pestaña Declaration (Declaración), celda D64	Dichiarare se tutte le informazioni sulla fonderia dell'Oro pertinenti sono state fornite nella cella D64 della scheda della Dichiarazione
Declare si se ha suministrado toda la información aplicable del fundidor de tungsteno en la pestaña Declaration (Declaración), celda D65	Dichiarare se tutte le informazioni sulla fonderia del Tungsteno pertinenti sono state fornite nella cella D65 della scheda della Dichiarazione
Responda si su compañía cuenta con una política de abastecimiento libre de conflictos DRC en la pestaña Declaration (Declaración), celda D69	Rispondere se la propria società ha una linea di condotta in tema di fonti in aree senza conflitto (conflict-free sourcing) per la Repubblica Democratica del Congo nella cella D69 della scheda della Dichiarazione
Responda si su compañía tiene la política de abastecimiento libre de conflictos DRC públicamente disponible en la pestaña Declaration (Declaración), celda D71	Rispondere se la propria società ha reso pubblicamente disponibile sul suo sito web la linea di condotta in tema di fonti in aree senza conflitto (conflict-free sourcing) per la Repubblica Democratica del Congo nella cella D71 della scheda della Dichiarazione
Ingrese la URL en la hoja de trabajo de Declaration (Declaración), celda G71 si responde "Sí" en la pregunta B. El formato de la URL debe ser "www.nombredeलाcompañía.com"	Inserire l'URL nella cella G71 del foglio di lavoro della Dichiarazione se si risponde "Sì" per la domanda B. Il formato dell'URL deve essere "www.nomeazienda.com"
Responda si requiere que sus proveedores directos estén libres de conflictos en la pestaña Declaration (Declaración), celda D73	Rispondere se si richiede ai propri fornitori diretti di essere conflict-free per la Repubblica Democratica del Congo nella cella D73 della scheda della Dichiarazione
Responda si requiere que sus proveedores directos se abastezcan de los fundidores validados como libres de conflicto DRC utilizando la lista de fundidores que cumplen con la Iniciativa de Abastecimiento libre de conflictos en la pestaña Declaration (Declaración), celda D75	Rispondere se si richiede ai propri fornitori diretti di approvvigionarsi da fonderie convalidate come conflict-free per la Repubblica Democratica del Congo utilizzando la lista di fonderie conforme alla Conflict-Free Sourcing Initiative nella cella D75 della scheda della Dichiarazione
Responda si ha implementado las medidas de debida diligencia del abastecimiento de minerales libre de conflictos en la pestaña Declaration (Declaración), celda D77	Rispondere se sono state implementate le misure della dovuta diligenza per il conflict-free minerals sourcing nella cella D77 della scheda della Dichiarazione
Responda si solicita que sus proveedores llenen esta plantilla de reporte de minerales en conflicto en la pestaña Declaration (Declaración), D79	Rispondere se si richiede ai propri fornitori di completare il Modello del Rapporto sui Minerali del Conflitto nella cella D79 della scheda della Dichiarazione

Responda si solicita los nombres de los fundidores de sus proveedores en la pestaña Declaration (Declaración), celda D81	Rispondere se si richiede ai propri fornitori i nomi delle fonderie nella cella D81 della scheda della Dichiarazione
Responda si verifica las respuestas de sus proveedores frente a las expectativas de su compañía en la pestaña Declaration (Declaración), celda D83	Rispondere se si verificano le risposte dei propri fornitori rispetto alle aspettative della propria società nella cella D83 della scheda della Dichiarazione
Responda si su proceso de verificación incluye la gestión de medidas correctivas en la pestaña Declaration (Declaración), celda D85	Rispondere se il proprio processo di verifica include la gestione di azioni correttive nella cella D85 della scheda della Dichiarazione
Responda si está sujeto al requerimiento de divulgación de la SEC en la pestaña Declaration (Declaración), celda D87	Rispondere se si è soggetti alla richiesta di Divulgazione della SEC (Security and Exchange Commission) nella cella D87 della scheda della Dichiarazione
Si corresponde, proporcione uno o más productos o números de artículo a los que se aplica esta declaración. De la pestaña Declaration (Declaración), seleccione el hipervínculo en la celda 6H1 para ingresar	Fornire, se pertinente, 1 o più Prodotti oppure Numeri di Articoli ai quali questa dichiarazione si applica. Dalla scheda della Dichiarazione selezionare l'hyperlink nella cella 6H1 per inserire la scheda della
Proporcione una lista del material de contribución de los fundidores a la cadena de suministro de la pestaña Smelter List (Lista de fundidores)	Fornire la lista delle fonderie che contribuiscono a fornire il materiale alla catena di fornitura nella scheda della Lista delle Fonderie
Proporcione una lista del material de contribución de los fundidores de tántalo a la cadena de suministro de la pestaña Smelter List (Lista de fundidores)	Fornire la lista delle fonderie di tantalio che contribuiscono a fornire il materiale alla catena di fornitura nella scheda della Lista delle Fonderie
Proporcione una lista del material de contribución de los fundidores de estaño a la cadena de suministro de la pestaña Smelter List (Lista de fundidores)	Fornire la lista delle fonderie di stagno che contribuiscono a fornire il materiale alla catena di fornitura nella scheda della Lista delle Fonderie
Proporcione una lista del material de contribución de los fundidores de oro a la cadena de suministro de la pestaña Smelter List (Lista de fundidores)	Fornire la lista delle fonderie di oro che contribuiscono a fornire il materiale alla catena di fornitura nella scheda della Lista delle Fonderie
Proporcione una lista del material de contribución de los fundidores de tungsteno a la cadena de suministro de la pestaña Smelter List (Lista de fundidores)	Fornire la lista delle fonderie di tungsteno che contribuiscono a fornire il materiale alla catena di fornitura nella scheda della Lista delle Fonderie
Por favor conteste las preguntas 1 y 2 de la pestaña Declaración	Si prega di rispondere a domande 1 e 2 nella scheda Dichiarazione
Por favor conteste las preguntas 1 y 2 de la pestaña Declaración	Si prega di rispondere a domande 1 e 2 nella scheda Dichiarazione
Por favor conteste las preguntas 1 y 2 de la pestaña Declaración	Si prega di rispondere a domande 1 e 2 nella scheda Dichiarazione

Por favor conteste las preguntas 1 y 2 de la pestaña Declaración	Si prega di rispondere a domande 1 e 2 nella scheda Dichiarazione
Se requiere completar solamente si el nivel de reporte "Producto ( o Lista de productos)" se selecciona en la pestaña de "Declaración".	Campo da compilare solo se è stato selezionato il livello "Prodotto (o lista di prodotti)" nel foglio "Dichiarazione"
Numero de producto del fabricante (*)	Codice del costruttore del prodotto (*)
Nombre del producto del fabricante	Denominazione del costruttore del prodotto
Comentarios	Commenti
© 2017 Conflict-Free Sourcing Initiative. All rights reserved.	© 2017 Conflict-Free Sourcing Initiative. All rights reserved.
Seleccione el Enfoque de la declaración de su compañía. Las opciones para el enfoque son: A. Compañía B. Producto (o lista de productos) C. Definido por el usuario	Selezionare il perimetro di dichiarazione dell'Azienda. Le opzioni per il perimetro sono: A. Azienda B. Prodotto (o lista dei prodotti) C. Definito dall'utilizzatore/utente campi
Capture una dirección de email válida del contacto de la compañía aquí	Inserire un indirizzo email valido della persona di riferimento
Capture una dirección de email válida del representante legal de la compañía aquí	Inserire un indirizzo email del rappresentante legale della società
Por favor anote la fecha en la cual esta forma se completo La fecha debe ser escrita en el formato internacional DD-MMM-AAAA	Indicare cortesemente la data di compilazione del presente modulo da parte della vostra società. La data deve essere indicata secondo il formato internazionale GG-MM-AAAA
De las opciones elija la respuesta "Si" o "No"	Dalle presente lista, scegliete la risposta: "Si" o "No"
Del menú elija una respuesta de "Si", "No", o "Desconocido"	Dalle presente lista, scegliete la risposta: "Si", "No" o "Non conosciuto"



<p>Del menú elija una respuesta de "Si, 100%"; " No, pero &gt; 75%", " No, pero &gt; 50%", "No, pero &gt;25%", "No, pero &lt; 25%", o No-ninguno</p>	<p>Dalla presente lista, scegliete la risposta: Si, ma non &gt; 75%, No ma non &gt; 50%, No ma non &gt; 25%, No ma non &lt; 25%, or No - niente</p>
--	---

Türkçe

CFSI web sitesi:  
([www.conflictreesourcing.org](http://www.conflictreesourcing.org))  
Eğitim ve kılavuzluk, şablon, İhtilafsız  
İzabe Tesisi Programı uyumlu izabe  
tesislerinin listesi

Giriş

Bu İhtilaf Konusu Madenler Raporlama Şablonu (Şablon) EElectronic Industry Citizenship Coalition® (EICC) ve Global e-Sürdürülebilirlik Girişimi (GeSI) tarafından geliştirilen ücretsiz, standardize bir raporlama şablonudur. Şablon, maden menşe ülkesi ve kullanılmakta olan izabe tesisleri ve rafinericilere ilişkin tedarik zinciri yoluyla bilginin transferini kolaylaştırır ve mevzuata\* uyumu destekler. Şablon aynı zamanda İhtilafsız İzabe Tesisi Programı\*\* kapsamında denetime tâbi olma olasılığı bulunan yeni izabe tesisleri ve rafinerilerin tanımlanmasını da kolaylaştırmaktadır\*\*.

CMRT, izabe tesisini içermeyen satış şirketlerinin tedarik zincirleri hakkındaki bilgileri açıklamaları için satış şirketlerine yönelik olarak tasarlanmıştır. CFSP protokolleri doğrultusunda bir 3TG izabe tesisi veya rafinerici iseniz, izabe tesisi listesi sekmesine kendi adınızı girmenizi öneriyoruz.

Form doldurulduğunda, hücre girişlerinin hiçbiri "=" veya "#" ile başlamamalıdır.

\* 2010 yılında, Demokratik Kongo Cumhuriyeti (DKC) ve komşu ülkelerinden gelen "ihtilaf konusu madenler" ile ilgili olarak ABD Dodd-Frank Wall Street Reformu ve Tüketicinin Korunması Kanunu yürürlüğe girmiştir. SEC, ABD'de yer alan halka açık şirketlerin ihtilaf konusu madenlerin kaynağını açıklaması ile ilgili nihai kuralları yayınlamıştır (kuralları <http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67716.pdf> adresinde görebilirsiniz). Kurallar, tedarikçilerin politika, durum tespiti çerçevesi ve yönetim sistemi oluşturabilmesi için kılavuzluk sunan İhtilaftan Etkilenen ya da Yüksek Riskli Alanlardan elde edilen Madenlerin Sorumlu Tedarik Zinciri için OECD Durum Tespiti Kılavuzuna (<http://www.oecd.org/daf/inv/mne/GuidanceEdition2.pdf>) atıfta bulunmaktadır.  
\*\* İhtilafsız Kaynak Edinme Girişimi ile ilgili bilgileri inceleyin ([www.conflictreesourcing.org](http://www.conflictreesourcing.org)).

Şirket Bilgi sorularının yanıtlanması için talimatlar (8 ila 22 arası satırlar). Açıklamaları yalnızca İNGİLİZCE olarak yapın

Not: (\*) ile işaretlenmiş alanların doldurulması zorunludur.

1. Şirketinizin Yasal Adını girin. Lütfen kısaltma kullanmayın. Bu alanda diğer ticari adları, DBA'ları, vb. ekleme seçeneğine sahip olacaksınız.

2. Şirketinizin Beyan Kapsamını seçin.  
Kapsam seçenekleri aşağıdaki gibidir:

- A. Şirket geneli
- B. Ürün (veya Ürün Listesi)
- C. Kullanıcı Tanımlı

“Şirket geneli” seçeneklerinde, beyan bir şirketin tüm ürünlerini veya ana şirket tarafından üretilen ürün maddelerinin tamamını kapsar. Bu nedenle bir kullanıcının şirket düzeyinde **3TG** verilerini bildirmesi, ürettikleri tüm maden ürünleri ile ilgili ihtilaf içeren maden verilerini bildirmesi anlamına gelecektir.

Ürün (veya Ürün Listesi) kapsamı seçildiğinde, Ürün Listesi için çalışma sayfasına yönlendiren bir bağlantı görüntülenecektir. Bu kapsamın seçilmesi durumunda, Ürün Listesi çalışma sayfasının B Sütununda bu Beyan Kapsamındaki ürünlerin İmalatçı Ürün Numarasının da girilmesi gerekmektedir. İmalatçı Ürün Numarası, Ürün Listesi çalışma sayfasının C Sütununda da verilebilir.

“Kullanıcı Tanımlı” kapsamı seçildiğinde, kullanıcının **3TG** açıklamasına karşılık gelen kapsamı açıklaması gerekmektedir. Bu tür bir kapsam tedarikçi tarafından bir metin alanında belirtilmeli ve müşteriler ya da belge alıcıları tarafından kolayca anlaşılabilir biçimde olmalıdır. Örnek olarak, şirketler bilgileri netleştirmek adına bağlantı sunabilir.

Bu alanın doldurulması zorunludur.

3. Şirketinizin benzersiz tanımlayıcı numarasını ya da kodunu girin (DUNS numarası, KDV numarası, müşteriye özgü tanımlayıcı, vs.)
4. Benzersiz tanımlayıcı numarası veya kod için kaynağı girin ("DUNS", "VAT", "Müşteri", vs.).
5. Şirketinizin açık adresini girin (cadde, şehir, eyalet, ülke, posta kodu). Bu alanın doldurulması isteğe bağlıdır.
6. Beyan bilgilerinin içeriği ile ilgili olarak temasa geçilecek kişinin adını girin. Bu alanın doldurulması zorunludur.
7. İrtibata geçilecek kişinin e-posta adresini girin. Bir e-posta adresinin bulunmadığı durumlarda "uygun değil" veya "yok" yazın. Alanın boş bırakılması formun gönderimi sırasında hata oluşmasına neden olabilir. Bu alanın doldurulması zorunludur.
8. İrtibat kişinin telefon numarasını girin. Bu alanın doldurulması zorunludur.
9. Beyan bilgilerinin içeriğinden sorumlu kişinin adını girin. İzin yetkilisi, irtibat kişisinden farklı bir kişi olabilir. İzin yetkilisinin adı belirtilirken "aynı" gibi ifadelerin kullanılması doğru olmayacaktır. Bu alanın doldurulması zorunludur.
10. İzin yetkilisinin unvanını girin. Bu alanın doldurulması isteğe bağlıdır.
11. İzin yetkilisinin e-posta adresini girin. Bir e-posta adresinin bulunmadığı durumlarda "uygun değil" veya "yok" yazın. Alanın boş bırakılması formun gönderimi sırasında hata oluşmasına neden olabilir. Bu alanın doldurulması zorunludur.
12. İzin yetkilisinin telefon numarasını girin. Bu alanın doldurulması zorunludur.

13. Lütfen GG-AAA-YYYY biçiminde bu formun Doldurulma Tarihini girin. Bu alanın doldurulması zorunludur.

14. Örnek olarak, kullanıcı dosyayı şirketadi-tarih.xls (tarih YYYY-AA-GG) şeklinde kaydedebilir.

Yedi Durum Tespiti Sorusunun cevaplanması için talimatlar (24 ila 65 arası satırlar).  
Yanıtları yalnızca İNGİLİZCE olarak verin

Bu yedi soru, metallerden her biri için kullanım, menşe ve kaynak tanımlaması sağlar. Sorular düzenleyici kurumlar açısından uygunluğun tanımlanabilmesi için şirket ürünlerinde 3TG kullanımı hakkında bilgi toplamayı amaçlamaktadır. Bu sorulara verilecek yanıtlar, şirket bilgileri bölümünde seçilen 'Beyan Kapsamı' bölümüne uygun olmalıdır. Bu bölümdeki sorulara verilen yanıtlar 3TG bildiriminin uygulanabilirliği ve eksiksizliğini belirlemek için kullanılabilir.

Zorunlu yedi sorunun her birinde, açılır menü seçimlerini kullanarak her bir metal için bir yanıt verin. Bu bölümdeki sorular tüm 3TG'ler için doldurulmalıdır. Bir metal ile ilgili olarak soru 1'e olumlu yanıt verilmişse, bu metal için daha sonraki soruların ve şirketin genel durum tespiti programı hakkındaki soruların (A ile I arası) da yanıtlanması gerekmektedir.

1. Bu, yanıtın 3TG'nin ihtilaf konusu maden raporlama gereksinimleri kapsamında olup olmadığını tespit etmek için kullanıldığı iki sorunun birincisidir. Bu soru, bir 3TG bir ürüne ait "işlevsellik veya üretim için gerekliyse" tespiti ilişkin son kurallarda SEC tarafından sağlanan rehberliğe dayanır. SEC rehberliği, 3TG'nin ürünün genel olarak beklenen işlevi, kullanımı veya amacı için gerekli olmaması halinde, bir ürün için tedarik zincirindeki bir şirketin kasıtlı olarak söz konusu ürüne veya bir ürünün alt bileşenlerine bir 3TG eklemeyeceğine dair varsayıma dayanır. Benzer şekilde rehberlik, bir 3TG'nin bir ürünün üretim sürecine kasten dahil edilmedikçe o ürünün üretimi için gerekli olmadığını varsayar. Bu soruya yönelik yanıt, çelikteki kalay gibi eser düzeydeki kirleticileri veya doğal olarak oluşan yan ürünleri kapsam dışı bırakmaya yarar. Bu soru, her bir 3TG için yanıtlanacaktır.

Bu soru, herhangi bir ihtilaf konusu madenin hammadde, bileşen veya ürettiğiniz veya fason ürettiğiniz (hammadde ve bileşenler dahil) bir ürüne katkı olarak kullanılıp kullanılmadığını sorar. Hammaddeler, bileşenler, katkılar, aşındırıcılar ve kesme araçlarından kaynaklanan safsızlıklar bu anketin kapsamı dışındadır.

Bu soru, her bir 3TG için yanıtlanacaktır. Bu soruya yönelik yanıtlar "evet" veya "hayır"dır. Bu soru zorunludur.

Bazı şirketler "Hayır" yanıtı için bir doğrulama gerektirebilir ve bu doğrulamanın Açıklama alanına girilmesi gerekmektedir.

2. Bu soru, 1. soruya verilen her "evet" yanıtının her birinde her bir 3TG için yanıtlanacaktır. Bu, bir ürünün " işlevselliği veya üretimi için bir 3TG'nin gerekli olup olmadığının" tespit edilmesine ilişkin SEC nihai kurallarında açıklanan şekilde, yanıtın 3TG'nin ihtilaf konusu maden raporlama gereksinimleri kapsamında olup olmadığını tespit etmek için kullanıldığı iki sorunun ikincisidir. Bu soru, soruya ve 1. soruya verilen yanıtla bağımlıdır. Bu soru, bitmiş üründe bir miktar 3TG'nin bulunduğu bir ürünün üretim sürecinde kasten eklenen veya dahil edilen 3TG'leri belirlemeyi amaçlamaktadır. Bu son ürünün bir parçası olması amaçlanmayan ya da bunların "ürünün işlevselliği için gerekli" olduğu düşünülmeyen ancak imalat sürecinin kalıntıları olarak üründe mevcut bulunan 3TG'leri içerir. Pek çok durumda, üretici üretim süreci esnasında 3TG'nin tüketimini sona erdirmeye veya kolaylaştırmaya çalışmış olabilir, ancak bir kısım 3TG kalır. Üretim süreci esnasında eklenen veya dahil edilen 3TG'nin söz konusu süreçte tamamen kaldırılarak bu sürecin bitiminde hiçbir 3TG'nin kalmaması halinde bu sorunun yanıtı "hayır" olmalıdır.

Bu soru, her bir 3TG için yanıtlanacaktır. Bu soruya yönelik geçerli yanıtlar "evet" veya "hayır"dır. Bu soru zorunludur.



3. Bu, bir ya da birden fazla ürün içinde bulunan 3TG'lerin herhangi bir kısmının DRC veya komşu ülkelerinden (kapsam dahilindeki ülkelerden) geldiğine dair bir beyandır. Tedarik zincirindeki herhangi bir izabe tesisinin kapsam dahilindeki ülkelerden kaynak sağlaması halinde, izabe tesislerinin CFSI uyumlu izabe tesisi veya rafinerisi listesinde olsa bile, bu sorunun yanıtı "evet" olacaktır. Daha fazla bilgi için CFSI'nin ihtilaf konusu madenler hakkındaki durum tespiti rehberine bakınız: <http://www.conflictreesourcing.org/additional-training-and-resources/guidance-documents/>.

Bu soruya "evet", "hayır" ya da "bilinmiyor" şeklinde yanıt verilmelidir. Verilen bir "Evet" yanıtının gerekçelerini Yorumlar bölümünde belirtin.

1. ve 2. soruya belirli bir metal için "Evet" yanıtı verilmişse, bu metal için bu soruya yanıt verilmesi zorunludur.

4. Bu, ürünler içinde bulunan ve ürünün işlevselliği için gerekli 3TG'lerin bu geri dönüşüm veya hurda kaynaklardan gelip gelmediğinin beyanıdır.

Bu soruya "evet", "hayır" ya da "bilinmiyor" şeklinde yanıt verilmelidir. 1. ve 2. soruya belirli bir metal için "Evet" yanıtı verilmişse, bu metal için bu soruya yanıt verilmesi zorunludur.

Bu soruya "Evet" yanıtı verilmesi, 3TG'lerin %100'ünün geri dönüşüm veya hurda kaynaklarından elde edildiği anlamına gelecektir. Bu soruya "Hayır" yanıtı verilmesi, 3TG'lerin bir kısmının geri dönüşüm veya hurda kaynaklarından elde edilmediği anlamına gelecektir. Bu soruya "Bilinmiyor" yanıtı verilmesi, kullanıcının 3TG'nin %100'ünün geri dönüşüm veya hurda kaynaklarından elde edilip edilmediğini bilmediği anlamına gelecektir.

5. Bu bir şirketin bu beyan kapsamındaki ürünlerde makul düzeyde 3TG sağladığına inanılan tüm doğrudan tedarikçilerin ihtilaf konusu maden açıklaması yapıp yapmadığının belirlenmesi yönünde bir sorudur. Bu soruya aşağıdaki şekillerde yanıt verilebilir:

6. Bu soru, tedarikçinin bu beyan kapsamındaki ürünlerde 3TG sağlayan tüm izabe tesislerinin tanımlandığını düşünüp düşünmediğini doğrulama amacı taşır. Bu soruya belirli durumlarda açıklama girerek (ör. izabe tesislerinin listesi) "evet" ya da "hayır" cevabı verilebilir. 1. ve 2. soruya belirli bir metal için "Evet" yanıtı verilmişse, bu metal için bu soruya yanıt verilmesi zorunludur.

7. Bu soru, bu beyan kapsamındaki ürünlerdeki 3TG'leri sağladığı belirlenen izabe tesislerinin beyanda bildirilip bildirilmediğini tespit etme amacı taşımaktadır. Bu soruya belirli durumlarda açıklama girerek (ör. izabe tesislerinin listesi) "evet" ya da "hayır" cevabı verilebilir. 1. ve 2. soruya belirli bir metal için "Evet" yanıtı verilmişse, bu metal için bu soruya yanıt verilmesi zorunludur.

**Yanıtlarınızı açıklamak için Açıklama bölümlerine gereken açıklamaları girin.**

A. - I. arası soruların yanıtlanması için talimatlar (69 ila 86 arası satırlar) Herhangi bir metal için 1. soruya "Evet" yanıtı verilmişse, A. ile I. arası soruların yanıtlanması gerekmektedir.  
Yanıtları yalnızca İNGİLİZCE olarak verin

İhtilaftan Etkilenen ya da Yüksek Riskli Alanlardan elde edilen Madenlerin Sorumlu Tedarik Zinciri için OECD Durum Tespiti Kılavuzu (OECD Kılavuzu), "Durum Tespiti" sürecini "şirketlerin insan haklarına saygı duyulmasını ve ihtilafa katkıda bulunulmamasını sağlayacak şekilde denetlendiği sürekli olarak, proaktif ve reaktif bir süreçtir". Durum tespiti, şirketinizin genel ihtilaf içermeyen kaynak edinme stratejisinin ayrılmaz bir parçasını oluşturmaktadır. A. ile J. arası sorular, şirketinizin ihtilaf içermeyen maden kaynağı belirleme konulu durum tespiti aktivitelerinin değerlendirilmesi için tasarlanmıştır. Bu sorulara verilecek yanıtlar, şirketinizin faaliyetlerinin kapsamını eksiksiz bir şekilde ifade etmeli ve şirket bilgileri bölümünde seçilen 'Beyan Kapsamı' ile sınırlı tutulmamalıdır.

A. Bu beyan bir şirketin ihtilaf konusu maden kaynakları ile ilgili bir politikaya sahip olup olmadığını ifade eder. Bu soruya "evet" ya da "hayır" şeklinde yanıt verilmelidir. Yorumlar sorunun açıklama kısmında yansıtılmalıdır.

Bu soru zorunludur.

B. Bu beyan bir şirketin ihtilaf konusu maden kaynakları ile ilgili politikasının şirketin web sitesinde mevcut olup olmadığını ifade eder. Bu soruya "evet" ya da "hayır" şeklinde yanıt verilmelidir. Yanıt "evet" ise, kullanıcı, açıklama alanına ilgili URL'yi eklemelidir.

Bu soru zorunludur.

C. Bu soru şirketin doğrudan tedarikçilerinin DKC ihtilafı içermeyen şirketler olmasını şart koyup koymadığını belirlemeyi amaçlamaktadır. Bu soruya "evet" ya da "hayır" şeklinde yanıt verilmelidir. "DKC ihtilafı içermeyen" tanımı için Tanımlar çalışma sayfasını inceleyin. Yorumlar sorunun açıklama kısmında yansıtılmalıdır.

Bu soru zorunludur.

D. Bu, bir şirketin doğrudan tedarikçilerinin 3TG'leri doğrulanmış, ihtilaf konusu olmayan izabe tesislerinden temin edip etmediğinin belirlenmesini amaçlamaktadır. Bu soruya "evet" ya da "hayır" şeklinde yanıt verilmelidir. Yorumlar, sorunun açıklama kısmında yansıtılmalıdır.

Bu soru zorunludur.

E. Şirketinizin ihtilaf konusu maden kaynak belirleme durum tespiti tedbirlerini uygulayıp uygulamadığını ifade etmek için lütfen "evet" veya "hayır" biçiminde yanıt verin. Bu beyan, bir şirketin durum tespiti tedbirlerinin ayrıntılarını verme amacı taşımamaktadır, yalnızca durum tespiti tedbirlerinin uygulanıp uygulanmadığı ile ilgilidir. Kabul edilebilir durum tespiti tedbirlerinin özellikleri, talep eden kişi ve tedarikçi tarafından belirlenmelidir.

Durum tespiti tedbirleri örnekleri şunları içerebilir: ihtilaf içermeyen maden tedarik zinciri ile ilgili beklentilerinizi iletme ve sözleşmelere dahil etme (mümkün olduğunda), tedarik zincirindeki riskleri tanımlama ve değerlendirme, tanımlanan risklere müdahale için bir strateji belirleme ve bu stratejiyi uygulamaya koyma, doğrudan tedarikçinizin DKC ihtilaf içermeyen politikasına uyumunu doğrulama, vs. Bu durum tespiti tedbirleri, uluslararası kapsamda tanınan OECD Kılavuzuna dahil kılavuz ilkelere uygun olmalıdır.

F. Bu soru bir şirketin tedarikçilerinden ihtilaf konusu maden beyanı doldurmalarını isteyip istemediğini tespit etmeyi amaçlamaktadır. Kabul edilebilir olan yanıtlar aşağıda listelenmiştir, belirli durumlarda bir açıklama (bilgi toplama biçimini açıklama gibi) gerekebilir. Yanıt, Evet ise kullanıcı diğer biçimi kullanarak açıklama kısmında bir yorumda bulunmalıdır. Bu soruya aşağıdaki şekillerde yanıt verilebilir:

- Evet, IPC-1755 [ör, CMRT] standardına uygun olarak
- Evet, diğer biçimi kullanarak (açıklayın)
- Hayır

Bu soru zorunludur.

G. Lütfen "Evet" veya "Hayır" şeklinde yanıt verin. Açıklamalar bölümünde, yaklaşımınız ile ilgili ilave bilgiler girebilirsiniz. Örnekler şunları içerebilir:

"3. kişi denetimleri" - bağımsız üçüncü kişiler tarafından gerçekleştirilen tesis içi denetimler.  
"Yalnızca belgelendirme değerlendirmesi" - tedarikçinin verdiği kayıtların ve bağımsız üçüncü kişiler veya şirket personeliniz tarafından hazırlanan belgelerin değerlendirilmesi.  
"Kurum içi denetim" - şirket personelinizin tedarikçileriniz üzerinde yerinde gerçekleştirdiği denetimler.

Bu soru zorunludur.

H. Bu soru şirketin değerlendirme sürecinin düzeltici eylem yönetimi içerip içermediğini açıklamak içindir. Bu soruya evet ya da hayır şeklinde yanıt verilmelidir. Yorumlar sorunun açıklama kısmında yansıtılmalıdır.

Bu soru zorunludur.

I. Bu soru şirketin SEC kuralına tabi olup olmadığını ifade eder. Bu soruya "evet" ya da "hayır" şeklinde yanıt verilmelidir. Yorumlar sorunun açıklama kısmında yansıtılmalıdır. Bu soru zorunludur. Daha fazla bilgi için lütfen [www.sec.gov](http://www.sec.gov) adresine başvurun.

İzabe Tesisi Listesi Sekmesinin doldurulması ile ilgili talimatlar.  
Yanıtları yalnızca İNGİLİZCE olarak verin

Not: (\*) ile işaretlenmiş sütunların doldurulması zorunludur

Bu şablon, İzabe Tesisi Arama Listesi kullanılarak izabe tesisi tanımlanabilmesini sağlar. İzabe Tesisi Arama Listesi işlevinin kullanılabilmesi için B ve C sütunlarının soldan sağa doğru doldurulması gerekmektedir.  
Her bir metal/izabe tesisi/ülke kombinasyonu için ayrı bir satır kullanın.

1. İzabe Tesisi Tanımlaması Giriş Sütunu - İzabe Tesisi Tanımlama Numarasını biliyorsanız A sütununa girin (B, C, E, F, G, I ve J sütunları otomatik olarak doldurulur). A sütunu otomatik olarak doldurulmaz.

2. Metal (\*) - İzabe tesisi bilgilerini girdiğiniz metali seçmek için açılır menüyü kullanın. Bu alanın doldurulması zorunludur.

3. İzabe Tesisi Arama Listesi (\*) - Açılır menüden seçim yapın. Bu, şablonun yayınlanma tarihi itibarıyla bilinen izabe tesisi listesidir. İzabe tesisi listelenmemişse, "İzabe Tesisi Listelenmemiş" ögesini seçin. Bu, izabe tesisinin adını D sütununa girmenizi sağlayacaktır. İzabe tesisinin adını veya konumunu bilmiyorsanız, "İzabe Tesisi Henüz Tanımlanmamış" ögesini seçin. Bu seçenek için, D ve E sütunları otomatik olarak "bilinmiyor" şeklinde doldurulur. Bu alanın doldurulması zorunludur.

4. İzabe Tesisi Adı (\*) - C Sütununda "İzabe Tesisi Listelenmemiş" ögesini seçtiyseniz, bir izabe tesisi adı girin. Bu alan, C Sütununda bir izabe tesisi adı seçildiğinde otomatik olarak doldurulacaktır. Bu alanın doldurulması zorunludur.

5. İzabe Tesisi Ülkesi (\*) - Bu alan, C Sütununda bir izabe tesisi adı seçildiğinde otomatik olarak doldurulacaktır. C Sütununda "İzabe Tesisi Listelenmemiş" ögesini seçtiyseniz, izabe tesisinin bulunduğu ülkeyi seçmek için açılır menüyü kullanın. Bu alanın doldurulması zorunludur.

6. İzabe Tesisi Tanımlaması - Bu, mevcut izabe tesisi ve rafineri tanımlama sistemine göre bir izabe tesisi ya da rafineriye atanan benzersiz bir tanımlayıcıdır. Tek bir izabe tesisi veya rafinerinin tanımlanması için birden fazla ad ya da rumuz kullanılabilen, bu nedenle birden fazla ad ya da rumuz tek bir 'İzabe Tesisi Kimliği' ile ilişkilendirilebilmektedir.

7. İzabe Tesisi Tanımlama Numarası Kaynağı - Bu, F Sütununa girilen İzabe Tesisi Tanımlama Numarasının kaynağını ifade eder. Bu alan, C Sütununda açılır kutu ile bir izabe tesisi adı seçildiğinde otomatik olarak doldurulacaktır.



8. İzabe Tesisinin Bulunduğu Cadde - İzabe tesisinin yer aldığı caddenin adını girin. Bu alanın doldurulması isteğe bağlıdır.

9. İzabe Tesisinin Bulunduğu Şehir – İzabe tesisinin bulunduğu şehrin adını girin. Bu alanın doldurulması isteğe bağlıdır.

10. İzabe Tesisinin Bulunduğu Konum: Uygun olduğunda, Eyalet/İl – İzabe tesisinin bulunduğu eyalet ya da ilin adını girin. Bu alanın doldurulması isteğe bağlıdır.

11. İzabe Tesisi İrtibat Kişisi Adı – İhtilaf Konusu Maden Raporlama Şablonu (CMRT), talep eden şirketin tedarik zincirindeki şirketler arasında gezdirilerek İhtilaftan Etkilenen ya da Yüksek Riskli Alanlardan elde edilen Madenlerin Sorumlu Tedarik Zinciri için OECD Durum Tespiti Kılavuzu ve ABD Menkul Kıymetler ve Döviz Komisyonu ihtilaf konusu madenler ile ilgili Nihai Kurallarına uyumluluğu sağlamayı amaçlar.

Şablonun, kişisel bilgileri koruyan kanunların yürürlükte olduğu ülkelere iletilmesi durumunda, CMRT'de kişisel bilgilerin paylaşılması ilgili düzenlemeleri ihlal edebilir. Bu nedenle, talep edilen şirketin, "İzabe Tesisi İrtibat Kişisi Adı" ve "İzabe Tesisi İrtibat Kişisi E-postası" alanlarını doldururken, ilgili kişiden bu bilgilerin tedarik zincirindeki diğer şirketler ile paylaşılması yönünde izin alması önerilir.

Bu bilgiyi paylaşma izniniz varsa, lütfen birlikte çalıştığınız İzabe Tesisi İrtibat Kişisinin adını girin.

12. İzabe Tesisi İrtibat Kişisi E-postası – İzabe Tesisi İrtibat Kişisi Adı kısmında belirttiğiniz İzabe Tesisi irtibat kişinin e-posta adresini girin. Örnek: John.Smith@SmelterXXX.com. Bu alanı doldurmadan önce lütfen İzabe Tesisi İrtibat Kişisi Adı kısmında verilen talimatları inceleyin.

13. Maden(ler)in Adı - Bu alan, şirketin izabe tesisi tarafından kullanılan gerçek madenleri sıralayabilmesi içindir. Biliyorsanız, lütfen madenlerin gerçek adını girin. İzabe tesisinin hammaddelerinin %100'ü geri dönüşüm veya hurda kaynaklarından geliyorsa, maden adı yerine "Geri Dönüştürülmüş" veya "Hurda" yazın ve P Sütununa "Evet" cevabı verin.

"CFSI uyarınca onaylanan RCOI" bu soruya kabul edilebilir bir yanıt olabilir.

14. Maden(ler)in Konumu (Ülkesi) - Bu, bir şirketin, izabe tesisi tarafından kullanılan madenlerin konumunu tanımlayabilmesini sağlayan serbest metin girişine uygun bir alandır. Lütfen maden(ler)in ülkesini girin. Menşei ülke bilinmiyorsa, bu alana "Bilinmiyor" yazın. İzabe tesisinin hammaddelerinin %100'ü geri dönüşüm veya hurda kaynaklarından geliyorsa, menşei ülke yerine "Geri Dönüştürülmüş" veya "Hurda" yazın. Bu alan isteğe bağlıdır.

"CFSI uyarınca onaylanan RCOI" bu soruya yönelik kabul edilebilir bir yanıt olabilir.

15. İzabe tesisinin, izabe süreçleri için girdileri yalnızca geri dönüşüm veya hurda kaynaklarından temin edip etmediğini belirtir. Bu soru isteğe bağlıdır. Bu soruya aşağıdaki şekillerde yanıt verilebilir:

- Evet
- Hayır
- Bilinmiyor

16. Açıklamalar – İzabe tesisi ile ilgili açıklamaların girilmesi için serbest metin girişine uygun alan. Örnek: izabe tesisi YYY Şirketi tarafından alınıyor

Kontrol çalışma sayfası, Şablondaki gerekli tüm bilgilerin doldurulduğunun doğrulanması için kullanılır. Bu sayfa gerçek zamanlı olarak güncellenir ve bu sayfayı Şablon kullanılırken dilediğiniz zaman inceleyebilirsiniz. Bu sayfa, tamamlama işlemini doğrulamak için kullanılır.

Bu sayfayı kullanmak için gerekli tüm alanların doldurulduğunu doğrulayın (doldurulan alanlar yeşil renkte vurgulanacaktır). Alanlar yeşil renkte vurgulanmadıysa, kırmızı renkli alan(lar)ı bulun ve gerekli eylemler için C Sütunundaki "Notlar" bölümünü inceleyin. Alanı doğrudan erişerek doldurmak için D Sütunundaki URL'yi kullanabilirsiniz.

**ŞARTLAR VE KOŞULLAR**

Sınırlama olmaksızın İhtilaf Konusu Maden Raporlama Şablonunu içeren şekilde İhtilafsız İzabe Tesisi Programı ("Program") Uyumlu İzabe Tesisi Listesi ("Liste") ve Program şablonları ile araçları (birlikte "Araçlar"), sınırlama olmaksızın bunlarda verilen tüm bilgileri de içeren şekilde yalnızca bilgilendirme amaçlı olarak sunulmaktadır ve bunlarda belirtilen tarih itibariyle günceldir. Listede ya da herhangi bir Araçtaki herhangi bir yanlışlık veya eksiklik, Delaware merkezli sermayesi bölünmemiş bir şirket olan Electronic Industry Citizenship Coalition, Incorporated'ın ("EICC") veya Belçika merkezli uluslararası bir kar amacı gütmeyen topluluk olan Küresel e-Sürdürülebilirlik Girişiminin ("GeSI") sorumluluğunda değildir. Listenin veya herhangi bir Aracın tamamının ya da herhangi bir kısmının kullanılıp kullanılmaması tamamen Kullanıcının takdirine bağlı olmalıdır. Listeyi ya da herhangi bir Aracı kullanmadan önce hukuk müşaviriniz ile birlikte incelemelisiniz. Liste ya da herhangi bir Aracın hiçbir bölümü yasal tavsiye niteliğinde değildir. Listenin ya da herhangi bir Aracın kullanılması tamamen gönüllülük esasına bağlıdır.

EICC ya da GeSI Liste veya herhangi bir Araç ile ilgili olarak herhangi bir beyan veya taahhütte bulunmamaktadır. Liste ve Araçlar "OLDUĞU GİBİ" ve "UYGUNLUK KAPSAMINDA" sunulmaktadır. EICC ve GeSI, işbu belge ile sınırlama olmaksızın zımni ticarete elverişlilik, ihlal içermeme, kalite, unvan veya belirli bir amaca uygunluk, eksiksizlik veya doğruluk garantilerini de içeren şekilde açık ya da zımni veya başka türden, ticari ilişkiler ya da geleneklerden doğan tüm garantilerden feragat etmektedir.

Yürürlükteki kanunların izin verdiği kapsamda, EICC ve GeSI, ister sözleşme, akit, tüzükten ister başka şekilde doğmuş olsun, hasar olasılığı ile bilgilendirilmiş olsalar dahi sınırlama olmaksızın özel, bağlı, cezai, doğrudan, dolaylı ya da arızı hasarlar veya kayıp kâr ya da kazançları da içeren şekilde Kullanıcının Listeyi veya herhangi bir Aracı kullanmasından doğan her türden kayıp, harcama veya hasar ile ilgili yükümlülüklerinden feragat etmektedir.

Liste ve/veya herhangi bir Aracın kullanımı kapsamında, KULLANICI işbu belge ile (a) EICC ve GeSI'yi, ilgili yetkilileri, yöneticileri, temsilcileri, çalışanları, gönüllüleri, acenteleri, yüklenicileri, halefleri ve devralanları, Kullanıcının geçmişte, şimdi veya gelecekte EICC ve GeSI'ye, ilgili yetkilileri, yöneticileri, temsilcileri, çalışanları, gönüllüleri, acenteleri, yüklenicileri, halefleri ve devralanlarına karşı Liste veya herhangi bir Aracın kullanımından doğan talepler, yasa işlemler, kayıplar, davalar, hasarlar, kararlar, hacizler ve icralara karşı beri tutmayı ve (b) EICC ve GeSI'yi, ilgili yetkilileri, yöneticileri, temsilcileri, çalışanları, gönüllüleri, acenteleri, yüklenicileri, halefleri ve devralanları KULLANICININ Listeyi veya herhangi bir Aracı kullanmasından doğan tüm talepler, yasa işlemler, kayıplar, davalar, hasarlar, kararlar, hacizler ve icralara karşı korumayı ve tazmin etmeyi kabul etmiş bulunmaktadır.

Bu Şartlar ve Koşulların herhangi bir kısmı ya da hükmünün yürürlükteki kanunlar kapsamında geçersiz veya uygulanamaz kılınması durumunda, bahsi geçen kısım işbu Şartlar ve Koşulların kalan hükmü veya bahsi geçen hükmün diğer kısımlarını etkilemeyecek şekilde geçersiz olacaktır.

Listeye ya da herhangi bir Araca erişerek ya da bunları kullanarak, Kullanıcı yukarıdaki hususları kabul etmiş olacaktır.

ÖĞE

3TG

İzin Yetkilisi

CFSP Uyumlu İzabe Tesisi Listesi

İhtilafsız İzabe Tesisi Programı (CFSP)

İhtilafsız Kaynak Edinme Girişimi

İhtilaf Konusu Maden

Kapsam Dahilindeki Ülke(ler)

Beyan Kapsamı ya da Sınıfı

Dodd-Frank

DKC

DKC ihtilafı içermeyen

EICC

GeSI

Altın (Au) rafinerisi (izabe tesisi)

Bağımsız Üçüncü Kişi Denetim Firması

Kasten eklenmiş

IPC

IPC-1755 İhtilaf Konusu Maden Veri Alışverişi Standardı
Bir Ürünün İşlevselliği için Gerekli
Bir Ürünün İmalatı için Gerekli
OECD
Ürün
Geri Dönüşüm veya Hurda Kaynakları
SEC
İzabe Tesisi
İzabe Tesisi Tanımlama Numarası
Tantal (Ta) izabe tesisi
Kalay (Sn) izabe tesisi
Tungsten (W) izabe tesisi
TANIM
Tantal, kalay, tungsten, altın
Bu alan, beyanın içeriğinden sorumlu kişiyi tanımlama amacı taşır. İzin yetkilisi, irtibat kişisinden farklı bir kişi olabilir. İzin yetkilisinin adı belirtilirken "aynı" gibi ifadelerin kullanılması doğru olmayacaktır.

İhtilafsız İzabe Tesisi Programı (CFSP) Uyumlu İzabe Tesisi Listesi, İhtilafsız Kaynak Edinme Girişiminin (CFSI) bir programı olan CFSP'nin ya da sektördeki eşdeğer bir programın (Sorumlu Mücevher Şirketleri Konseyi veya Londra Bulyon Pazarı Birliği gibi) denetiminden geçmiş ve protokollere uyumlu olduğu tespit edilmiş izabe tesisleri ve rafinerilerin yayınlanmış listesini oluşturur. Bir izabe tesisi ya da rafinerinin listede olmaması, bir CFSP denetiminden geçmediği ya da CFSP protokollerine uymadığı anlamına gelir.

CFSP ile uyumlu olduğu doğrulanmış olan izabe tesisleri ve rafinerilerin listesine [www.conflictreesourcing.org](http://www.conflictreesourcing.org) adresinden ulaşılabilir.

İhtilafsız İzabe Tesisi Programı (CFSP), EICC ve GeSI tarafından şirketlerin metalleri sorumlu bir şekilde elde etme kapasitesini iyileştirmek için geliştirilmiş bir programdır. CFSP ile ilgili daha fazla bilgi için şu adrese başvurabilirsiniz: <http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/>.



2008 yılında, Electronic Industry Citizenship Coalition ve Küresel e-Sürdürülebilirlik Girişimi üyeleri tarafından kurulan İhtilafsız Kaynak Edinme Girişimi, şirketlerin tedarik zincirlerinde ihtilaf konusu madenler ile ilgili sorunlarla baş edebilmesi için en sık başvurulan ve en saygı duyulan kaynaklardan biri haline gelmiştir. Günümüzde yedi farklı sektörden, 150'nin üzerinde şirket CFSI'ye katılmış durumdadır ve bu şirketler, İhtilafsız İzabe Tesisi Programı, İhtilaf Konusu Maden Raporlama Şablonu, Makul Menşei Ülke Sorgulama verileri ile ihtilaf konusu maden kaynakları ile ilgili bir dizi kılavuz belgeyi de içeren birçok araç ve kaynağın gelişimine katkıda bulunmuştur. CFSI aynı zamanda, ihtilaf konusu madenler ile ilgili sorunlar ile ilgili düzenli atölye çalışmaları yürütmekte ve politikaların geliştirilmesine katkıda bulunarak öncü sivil toplum kuruluşları ve hükümetler ile müzakere etmektedir. Daha fazla bilgi için <http://www.conflictreesourcing.org> adresine bakılabilir.

2010 tarihli Amerika Birleşik Devletleri yasaları, Dodd-Frank Wall Street Reformu ve Tüketicinin Korunması Kanunu Bölüm 1502(e)(4) kapsamında tanımlanan şekliyle:  
İHTİLAFLAR KONUSU MADEN—'İhtilaf konusu maden" terimi —  
(A) kolumbit-tantalit (koltan), kasiterit, altın, volframit veya türevleri ya da  
(B) ABD Dışişleri Bakanlığı tarafından Demokratik Kongo Cumhuriyeti ya da komşu ülkelerindeki ihtilaflara finansman sağladığı belirlenen diğer madenler veya türevlerini kapsamaktadır. (<http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf> adresinden ulaşılabilir)

ABD Dodd-Frank Wall Street Reformu ve 2010 tarihli Tüketicinin Korunması Kanunu tarafından tanımlanan şekliyle Kapsam Dahilindeki Ülke(ler). Bu ülkeler, Demokratik Kongo Cumhuriyeti ile bu ülkenin sınırlarını paylaştığı uluslararası kapsamda kabul edilen dokuz ülkeyi içerir: Angola, Burundi, Orta Afrika Cumhuriyeti, Kongo Cumhuriyeti, Ruanda, Güney Sudan, Tanzanya, Uganda, Zambiya.

Bu şablonun amaçları çerçevesinde, "kapsam" ifadesi, bildiri yapan şirketin sağladığı bilgilerin geçerlilik alanını ifade etmektedir. Kapsam, bir şirketin hizmet ve/veya ürünlerinin tamamını ya da şirketin takdirinde olmak üzere bir kısmını içerebilir, şablon belirli bir ürün (ya da ürünler) hakkında bildirim yapmak için kullanılabilir ya da 'Kullanıcı tanımlı' olabilir. 'Kullanıcı tanımlı' kapsam seçimi ya da sınıfı, bir şirketin işletim ya da ürün portföyünün herhangi bir alt kümesini açıklamak için kullanılabilir.

2010 Amerika Birleşik Devletleri yasaları, Dodd-Frank Wall Street Reformu ve Tüketicinin Korunması Kanunu, Bölüm 1502 ("Dodd-Frank") (<http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf>)

Demokratik Kongo Cumhuriyeti

Demokratik Kongo Cumhuriyeti veya komşu ülkelerindeki silahlı gruplara doğrudan ya da dolaylı olarak finansman sağlayan ya da bunlara fayda sunan maden içermeyen ürünler. Kaynak: 2010 Amerika Birleşik Devletleri yasaları, Dodd-Frank Wall Street Reformu ve Tüketicinin Korunması Kanunu, Bölüm 1502 (<http://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf>)

Electronic Industry Citizenship Coalition ([www.eicc.info](http://www.eicc.info))

Küresel e-Sürdürülebilirlik Girişimi  
([www.gesi.org](http://www.gesi.org))

Bir altın rafinerisi, altın ya da daha düşük konsantrasyonlarda altın içeren maddelerden %99,5 ya da üzeri konsantrasyona sahip sarı altın üreten bir metalurjik işlemdir. Eksiksiz bir açıklama için bu metalin CFSP denetleme protokolüne başvurun: <http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/>.

İzabe tesisi denetimleri bağlamında, "Bağımsız Üçüncü Kişi Denetim Firmaları" izabe tesisinin ya da rafinerinin malzemelerinin izlenebilirliğini CFSP veya eşdeğer denetim protokollerine uygun şekilde değerlendirme konusunda yetkin özel sektör kuruluşlarıdır. Tarafsızlığı korumak için bu kuruluşun ve denetim ekibi üyelerinin denetlenen kurum ile herhangi bir çıkar çatışması içerisinde olmaması gerekmektedir.

Kasten eklenmiş ifadesi, bir maddenin ya da bu durumda bir metalin, özel bir karakter, görünüm ya da özellik katmak amacıyla bir formülde kasti bir şekilde kullanılması olarak bilinir.

SEC "kasten eklenmiş" ifadesini nihai kurallarda\* tam olarak kullanmıyor olsa da önsöz kısmında şu ifade yer alır: "İhtilaf konusu bir maddenin bir ürünün "imalatı ya da işlevselliği için gerekli" olup olmadığının belirlenmesinde doğal olarak ortaya çıkan yan ürün olması yerine kasten eklenmiş olmasının önemli bir faktör olduğunu kabul ediyoruz. Bu, ihtilaf konusu madenin üründe yer aldığı sürece, bu ürünü kimin kasten eklediğinden bağımsız olarak doğru bir ifade olacaktır. Bir ihtilaf konusu madenin bir ürün için "gerekli" olup olmadığının tespiti, ihtilaf konusu madenin ürüne doğrudan hazırlayan tarafından eklenmiş olup olmaması ya da hazırlayanın üçüncü kişiden aldığı bir ürün bileşenine eklenmiş olup olmamasına bağlı olmamalıdır. Bunun yerine, hazırlayan kişi "ürünün toplamı ile ilgili bildirimde bulunmalı ve gerekliliklere uyacak tedarikçiler ile birlikte çalışmalıdır." Bu nedenle, ihtilaf konusu bir maddenin bir ürün için gerekli olup olmadığının belirlenmesinde, bu ihtilaf konusu maden üründe yalnızca orijinal olarak üçüncü kişi tarafından imal edilen bir ürün bileşenine dahil olduğu halde üründe olsa dahi hazırlayan kişi üründe herhangi bir ihtilaf konusu maden bulunup bulunmadığını göz önünde bulundurmalıdır.

\*(56296 Federal Sicil / Sayı. 77, No. 177 / 12 Eylül 2012 Çarşamba / Kurallar ve Düzenlemeler)

IPC (www.IPC.org) merkezi Bannockburn, Ill.'de bulunan bir sanayi birliđidir ve tasarım, baskılı devre imalatı, elektronik tertibatı ve testi de içeren şekilde elektronik sektörünün her yönünü temsil eden 3.400 ye şirketin rekabetçi mkemellik ve mali başarısına adanmıřtır. Üyelerin öncülüđünde ilerleyen bir kuruluř ve sektör standartları, eđitim, pazar arařtırması ve kamu düzeni savunuculuđu açısından nc bir kaynak olan IPC tahmini olarak 2,0 trilyon \$ deđerinde küresel elektronik sektörünün ihtiyaçlarını karřılayacak programları desteklemektedir. IPC'nin Taos, N.M.; Washington, D.C.; Stockholm, İsv; Moskova, Rusya; Bangalore, Hindistan; Bangkok, Tayland ve řangay, Shenzhen, Chengdu, Suzhou ve Pekin, in'de de ofisleri bulunmaktadır.

Bu IPC standardı, tedarikçiler ile müřterileri arasında ihtilaf konusu maden alıřveriři için gereklilikleri tanımlamaktadır. Bu standart, kapsamlı bir kullanıcı yelpazesinin ihtiyaçlarını karřılamak için tek bir beyana dahil edilen ürün kapsamı konusunda esneklik sađlamaktadır. Bu standart, bir uyumluluk kılavuzu deđildir.

SEC, nihai kurallarda bu ifade için resmi bir tanım vermemekte, ancak bir miktar kılavuzluk sağlamaktaydı: İhtilaf konusu bir maden, aşağıdaki koşulları sağlaması durumuna işlevsellik için gerekli görülecektir: 1) kasten ürüne veya ürünün herhangi bir bileşenine eklenmesi ve doğal olarak ortaya çıkan bir yan ürün olmaması, 2) ürünün genel olarak beklenen işlevi, kullanım alanı veya amacı için gerekli olması ve 3) ürünün birincil amacının süsleme ya da dekorasyon olmasından bağımsız olarak süsleme, dekorasyon veya donatma amacıyla eklenmiş olması.

NOT: Geçerli olması için ihtilaf konusu madenin ürünün içinde bulunması gerekmektedir.

\*(56296 Federal Sicil / Sayı. 77, No. 177 / 12 Eylül 2012 Çarşamba / Kurallar ve Düzenlemeler)

SEC, nihai kurallarda bu ifade için resmi bir tanım vermemekte, ancak bir miktar kılavuzluk sağlamaktaydı: İhtilaf konusu maden aşağıdaki durumlarda ürün imalatı için gerekli görülecektir: 1) ürünün imalatında kullanılan araç, makine veya ekipmanda (bilgisayarlar veya enerji hatları gibi) bulunduğu durumlar haricinde ürünün imalat sürecine kasten dahil edilmiş olması; 2) ürüne dahil edilmiş olması (geçerli olması için ihtilaf konusu madenin ürünün içinde bulunması gerekmektedir) ve 3) ve ürün için gerekli olması.

\*(56296 Federal Sicil / Sayı. 77, No. 177 / 12 Eylül 2012 Çarşamba / Kurallar ve Düzenlemeler)

Ekonomik Kalkınma ve İşbirliği Örgütü
Bir şirketin ürünü ya da son ürünü, imalat ve/veya işleme almanın son aşamasında tamamlanan bir malzeme ya da öğedir ve müşterilere dağıtım ya da satış yoluyla ulaştırılır.
Geri dönüşüm veya hurda kaynakları, son kullanıcı ya da tüketici sonrası ürünler olarak bilinen ya da ürün imalatı sırasında oluşan hurda işleminden geçmiş metallerdir. Geri dönüştürülmüş metaller, kalay, tantal, tungsten ve/veya altın üretiminde geri dönüşüme uygun arıtılmış ya da işleminden geçmiş metaller içeren fazla, kusurlu ve hurda metal parçalarını içerir. Kısmen işleminden geçmiş, işleminden geçmemiş veya diğer cevherlerin yan ürünü niteliğindeki madenler geri dönüştürülmüş metal tanımına dahil değildir.
ABD Menkul Kıymetler ve Döviz Komisyonu ( <a href="http://www.sec.gov">www.sec.gov</a> )
İzabe tesisleri ya da rafineriler, madeni cevher, cüruf ve/veya geri dönüştürülmüş ya da hurda kaynakları tedarik eden ya da işleminden geçmiş metallere ya da metal içeren ara ürünlere dönüştüren şirketlerdir. Çıktı olarak saf (%99,5 veya üzeri) metal, toz, külçe, çubuk, tanecik, oksit ya da tuz elde edilebilir. "İzabe tesisi" ve "rafineri" terimleri farklı yayınlarda birbiri yerine kullanılmaktadır.
CFSP denetim protokollerinde tanımlanan izabe tesisi veya rafineri özelliklerini karşıladığı doğrulanmış olsun ya da olmasın CFSI'nin tedarik zincirinde izabe tesisi ya da rafineri olduğu belirtilen şirketlere atadığı benzersiz tanımlama numarası.

Tantal izabe tesisleri (işlemci olarak da bilinir) Ta içeren cevherleri, konsantratları, cürufları ya da ikincil maddeleri doğrudan satan ya da tantal ara ürünlerine ya da Ta tozları, Ta bileşenleri, Ta oksitler, alaşımlar, teller, toplasık çubuklar gibi diğer Ta içeren ürünlere dönüştüren şirketlerdir. Eksiksiz bir açıklama için bu metalin CFSP denetleme protokolüne başvurun: <http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/>.

Birincil [kalay] izabe tesisleri, kalay metali üretmek için kalay içeren cevher konsantratlarını işleme alan bir veya daha fazla tesise sahip şirketlerdir. İkincil [kalay] izabe tesisleri, ham veya daha yüksek dereceli kalay veya lehim gibi kalay ürünleri üretmek için ikincil malzemeleri işleme alan bir veya daha fazla tesise sahip şirketlerdir. Bu denetim protokolü kapsamında atıfta bulunulan izabe tesisleri bir veya iki işletme türünden olabilir. Eksiksiz bir açıklama için bu metalin CFSP denetleme protokolüne başvurun: <http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/>.



W içeren cevherleri (volframit ve şelit gibi), W konsantratlarını ya da W içeren hurdaları (ikincil malzeme) doğrudan satmak ya da W içeren diğer ürünlere (W tozu veya W karbür tozu gibi) dönüştürmek için, Amonyum Para Tungstat (APT), Amonyum Meta Tungstat (AMT), ferrotungsten ve tungsten oksitler gibi tungsten içeren ara ürünlere dönüştüren bir veya daha fazla tesis sahibi şirket. Eksiksiz bir açıklama için bu metalin CFSP denetleme protokolüne başvurun: <http://www.conflictreesourcing.org/audit-protocols-procedures/>.

Conflict Minerals Reporting Template (CMRT)

Zorunlu alanların doldurulma düzeyini kontrol etmek için buraya tıklayın

Bir (1) veya daha fazla zorunlu alanın doldurulması gerekiyor

Şartlar ve Koşullara yönlendiren Bağlantı

Bu belge, ürünlerde kullanılan kalay, tantal, tungsten ve altın hakkında kaynak bilgisi toplamayı amaçlamaktadır.

Doldurulması zorunlu alanlar yıldız imi (\*) ile gösterilmiştir. Her bir soruya nasıl yanıt verileceği konusunda bilgi almak için talimatlar sekmesine başvurun.

Şirket Bilgileri

Şirket Adı (\*):

Beyan Kapsamı ya da Sınıfı (\*):

Kapsam Açıklaması:

Kapsam Açıklaması:

Kapsam Açıklaması: (\*)

Bu beyanın geçerli olduđu ürünleri girmek için Ürün Listesi sekmesine ilerleyin

Bu beyanın geçerli olduđu ürünleri girmek için buraya tıklayın

Şirket Benzersiz Kimlik Numarası:

Şirket Benzersiz Kimlik Numarasını Belirleyen Kurum:

Adres:

İrtibat Kişisinin Adı (\*):

E-posta – İrtibat (\*):

Telefon – İrtibat (\*):

İzin Yetkilisi (\*):

Unvan - İzin Yetkilisi:

E-posta - İzin Yetkilisi (\*):

Telefon - İzin Yetkilisi (\*):

Yürürlük Tarihi (\*):

Aşağıdaki 1 ile 7 arası soruları yukarıda gösterilen beyan kapsamına uygun şekilde yanıtlayın

1) Ürün(ler)de veya üretim sürecinde kasten eklenen veya kullanılan herhangi bir 3TG var mı? (\*)

2) Ürün(ler)de hiç 3TG kalıyor mu?

3) Tedarik zincirinizdeki izabe tesislerinden herhangi biri 3TG'yi kapsam dahilindeki ülkelerden ediniyor mu? (SEC terimi, tanımlar sekmesine bakın)

4) 3TG (ürünlerinizin imalatı veya işlevselliği için gerekli) yüzde 100 oranda geri dönüşüm ya da hurda kaynaklarından elde ediliyor mu?

5) Tedarik zinciri anketinize ilgili tedarikçilerin yüzde kaçını yanıt verdi?

6) Tedarik zincirimize 3TG sađlayan tüm izabe tesislerini tanımladınız mı?
7) Şirketinizin aldıđı tüm uygulanabilir izabe tesisi bilgileri bu beyanda bildirildi mi?
<b>Aşađıdaki Soruları Şirket Düzeyinde Yanıtlayın</b>
A. İhtilaf konusu maden kaynakları ile ilgili bir politika oluřturdunuz mu?
B. İhtilaf konusu maden kaynakları ile ilgili politikanız, web sitenizde genel erişime açık mı? (Not – Cevap evetse, kullanıcı açıklama alanına ilgili URL'yi eklemelidir.)
C. Doğrudan tedarikçilerinizin DKC ihtilafı içermeyen şirketler olmasını şart koşuyor musunuz?
D. Doğrudan tedarikçilerinizin 3TG'yi durum tespiti uygulamaları bađımsız üçüncü kiři denetim programları tarafından onaylanmış şirketlerden edinmesini şart koşuyor musunuz?
E. İhtilafsız kaynak edinimi için durum tespiti tedbirlerini uygulamaya koydunuz mu?
F. Şirketiniz ilgili tedarikçi(leri)niz ile ilgili olarak İhtilaf Konusu Maden Kaynakları anket(ler)i yürütüyor mu?
G. Tedarikçilerinizden edindiđiniz durum tespiti bilgilerini şirketinizin beklentileri ile karşılaştırarak deđerlendiriyor musunuz?
H. Deđerlendirme süreciniz düzeltici eylem yönetimini içeriyor mu?
I. Şirketinizin ihtilaf konusu madenleri yıllık olarak SEC'le paylaşması gerekiyor mu?
Yanıt
Soru
Açıklamalar
Tantal

Kalay
Altın
Tungsten
Tantal
Kalay
Altın
Tungsten
Açıklamalar ve Ekler
Evet
Hayır
Bilinmiyor
%100
%90'dan fazla
%75'ten fazla
%50'den fazla
%50 veya daha az
Hiçbiri
Evet, IPC-1755 [ör, CMRT] standardına uygun olarak
Evet, diğer biçimi kullanarak (açıklayın)
Hayır

Aşağıdaki liste, CFSI'nin şablonun yayın tarihi itibarıyla en güncel izabe tesisi adı/rumuz bilgilerini içermektedir. Bu liste sık sık güncellenmektedir ve listenin en güncel sürümü <http://www.conflictreesourcing.org/conflict-free-smelter-program/exports/cmrt-export/> adresindeki CFSI web sitesinden bulunabilir. Bir izabe tesisinin bu listede yer alması, mevcut durumda Aktif olduğu ya da İhtilafsız İzabe Tesisi Programına Uyumlu olduğu anlamına GELMEZ.

Aktif veya Uyumlu standart izabe tesisi adlarının en güncel ve en doğru listesi için lütfen CFSI web sitesine başvurun: [www.conflictreesourcing.org](http://www.conflictreesourcing.org)

B sütununda bulunan adlar, belirli bir izabe tesisi için tedarik zinciri tarafından sıklıkla tanınan ve bildirilen şirket adlarının listesini içerir. Bu adlar, eski şirket adları, alternatif adlar, kısaltmalar veya diğer değişik biçimleri kapsayabilir. Her ne kadar adlar CFSI Standart İzabe Tesisi adı aynı olmasa da, İzabe Tesisi Arama Listesinde verilen adlar izabe tesisinin tanımlanması için faydalı olacaktır.

C sütunu, ASCII karakter kümesinde resmi standart izabe tesisi adlarının listesini içerir. İzabe tesislerinin büyük bir çoğunluğunda her iki sütunda da aynı değer görülecektir ancak genel adın standart addan farklı olduğu durumlar B sütununda belirtilmektedir.

Metal

İzabe Tesisi Arama (\*)

Bilinen rumuz

Standart İzabe Tesisi Adları

İzabe Tesisi Konumu: Ülke

İzabe Tesisi Kimliği

İzabe Tesisi Tanımlama Numarası Kaynağı

İzabe Tesisinin Bulunduğu Cadde

İzabe Tesisinin Bulunduğu Şehir

İzabe Tesisi Konumu: Eyalet/İl
İzabe Tesisi Tanımlama Numarası Giriş Sütunu
Metal (*)
İzabe Tesisi Arama (*)
İzabe Tesisi Adı (1)
İzabe Tesisinin Bulunduğu Ülke (*)
İzabe Tesisinin Bulunduğu Cadde
İzabe Tesisinin Bulunduğu Şehir
İzabe Tesisi Konumu: Eyalet/İl
İzabe Tesisi İrtibat Kişisinin Adı
İzabe Tesisi İrtibat Kişisinin E-posta Adresi
Sonrası için önerilen adımlar
Maden(ler)in Adları veya geri dönüşüm ya da hurda kaynaklı ise "geri dönüştürülmüş" ya da "hurda" girdisi
Maden(ler)in Konumu (Ülke) veya geri dönüşüm ya da hurda kaynaklı ise "geri dönüştürülmüş" ya da "hurda" girdisi
İzabe tesisinin hammaddeleri %100 oranda geri dönüşüm veya hurda kaynaklarından mı geliyor?
Açıklamalar
"CFSP Uyumlu İzabe Tesisi Listesi" bağlantısı
BAŞLAMAK İÇİN:

A Seçeneği: İzabe Tesisi Tanımlama Numarasını biliyorsanız, numarayı A sütununa (B, C, E, F, G, I ve J sütunları otomatik olarak doldurulur) girin; D sütunu açık gri olur.

B Seçeneği: Metal ve İzabe Tesisi Arama Listesi ad kombinasyonuna sahipseniz, aşağıdaki adımları tamamlayın:

1. Adım: B sütununda Metal ögesini seçin
2. Adım: C sütunundaki açılır menüden seçim yapın (yanlış kombinasyonlar KIRMIZI renkle gösterilecektir)

C Seçeneği: Metal ve İzabe Tesisi Adı kombinasyonuna sahipseniz, aşağıdaki adımları tamamlayın:

1. Adım: B sütununda Metal ögesini seçin
2. Adım: İzabe Tesisi Arama açılır menüsünden "İzabe Tesisi Listelenmemiş"i seçin ve D ve E sütunlarını doldurun
3. Adım: Elinizdeki tüm izabe tesisi bilgilerini H ile Q sütunlarına girin

Doldurulması zorunlu alanlar yıldız imi (\*) ile gösterilmiştir.

(1) İzabe Tesisi Arama = "İzabe Tesisi Listelenmemiş" olduğunda giriş gerekir

NOT: İzabe Tesisi Listesi sekmesini doldurmak için, A, B ve C seçeneklerinin bir kombinasyonu kullanılabilir. Otomatik doldurulan hücreleri değiştirmeyin. İzabe Tesisi Arama sekmesinde görülen tüm hatalar [info@conflictfreesmelter.org](mailto:info@conflictfreesmelter.org) adresi yoluyla iletişim kurularak CFSI'ya bildirilmelidir.

İzabe Tesisi Tanımlaması

İzabe Tesisi Tanımlama Numarası Kaynağı

Evet

Hayır

Bilinmiyor
Müşterilerinize göndermeden önce tüm zorunlu alanların doldurulduğundan emin olun. Kırmızı renkle vurgulanmış olan satır öğelerinin bulunup bulunmadığını inceleyin.
Doldurulması gereken zorunlu alanlar
Zorunlu Alanlar
Yanıt verildi
Notlar
Kaynağa giden köprü bağlantı
İzabe Listesi sekmesinde herhangi bir izabe listesi adı verilmedi
İzabe Listesi sekmesinde herhangi bir izabe listesi adı verilmedi
İzabe Listesi sekmesinde herhangi bir izabe listesi adı verilmedi
İzabe Listesi sekmesinde herhangi bir izabe listesi adı verilmedi
Doldurun
Şirketinizin adını Beyan sekmesi hücre D8'de belirtin.
Beyan kapsamını Beyan sekmesi hücre D9'da belirtin.
Kapsam açıklamasını Beyan sekmesi hücre D10'da belirtin.
İrtibat kişisi adını Beyan sekmesi hücre D15'te belirtin.
İrtibat kişisi için geçerli bir e-posta adresini Beyan sekmesi hücre D16'da belirtin.
İrtibat kişisi telefon numarasını Beyan sekmesi hücre D17'de belirtin.
Beyan sekmesinde, hücre D18'e yetkili şirket temsilcisinin adını ekleyin.



Beyan sekmesinde, hücre D20'e yetkili şirket temsilcisi için geçerli bir e-posta adresi ekleyin.
Beyan sekmesinde, hücre D21'e yetkili şirket temsilcisi için bir telefon numarası ekleyin.
Beyan sekmesi hücre D22'ye formun doldurulduğu tarihi girin.
Tantalın ürünlerinize kasti olarak eklenip eklenmediğini Beyan sekmesi hücre D26'da belirtin.
Kalayın ürünlerinize kasti olarak eklenip eklenmediğini Beyan sekmesi hücre D27'de belirtin.
Altının ürünlerinize kasti olarak eklenip eklenmediğini Beyan sekmesi hücre D28'de belirtin.
Tungstenin ürünlerinize kasti olarak eklenip eklenmediğini Beyan sekmesi hücre D29'da belirtin.
Tantalın ürünlerinizin imalat için gerekli olup olmadığını ve son üründe bulunup bulunmadığını Beyan sekmesinde hücre D32'de belirtin.
Kalayın ürünlerinizin imalat için gerekli olup olmadığını ve son üründe bulunup bulunmadığını Beyan sekmesinde hücre D33'te belirtin.
Altının ürünlerinizin imalat için gerekli olup olmadığını ve son üründe bulunup bulunmadığını Beyan sekmesinde hücre D34'te belirtin.
Tungstenin ürünlerinizin imalat için gerekli olup olmadığını ve son üründe bulunup bulunmadığını Beyan sekmesinde hücre D35'te belirtin.

Bu anket yanıtlarında bildirilen ürünler kapsamında kullanılan Tantalın DKC veya komşu ülkelerinden edinilip edinilmediğini Beyan sekmesi hücre D38'de belirtin.

Bu anket yanıtlarında bildirilen ürünler kapsamında kullanılan Kalayın DKC veya komşu ülkelerinden edinilip edinilmediğini Beyan sekmesi hücre D39'da belirtin.

Bu anket yanıtlarında bildirilen ürünler kapsamında kullanılan Altının DKC veya komşu ülkelerinden edinilip edinilmediğini Beyan sekmesi hücre D40'da belirtin.

Bu anket yanıtlarında bildirilen ürünler kapsamında kullanılan Tungstenin DKC veya komşu ülkelerinden edinilip edinilmediğini Beyan sekmesi hücre D41'de belirtin.

Bu anket yanıtlarında bildirilen ürünler kapsamında kullanılan Tantalın geri dönüşüm veya hurda kaynaklarından edinilip edinilmediğini Beyan sekmesi hücre D44'te belirtin.

Bu anket yanıtlarında bildirilen ürünler kapsamında kullanılan Kalayın geri dönüşüm veya hurda kaynaklarından edinilip edinilmediğini Beyan sekmesi hücre D45'te belirtin.

Bu anket yanıtlarında bildirilen ürünler kapsamında kullanılan Altının geri dönüşüm veya hurda kaynaklarından edinilip edinilmediğini Beyan sekmesi hücre D46'da belirtin.

Bu anket yanıtlarında bildirilen ürünler kapsamında kullanılan Tungstenin geri dönüşüm veya hurda kaynaklarından edinilip edinilmediğini Beyan sekmesi hücre D47'de belirtin.

Tedarikçinin izabe tesisi bilgilerinin eksiksizliğini Beyan sekmesi, hücre D50'de belirtin.
Tedarikçinin izabe tesisi bilgilerinin eksiksizliğini Beyan sekmesi, hücre D51'de belirtin.
Tedarikçinin izabe tesisi bilgilerinin eksiksizliğini Beyan sekmesi, hücre D52'de belirtin.
Tedarikçinin izabe tesisi bilgilerinin eksiksizliğini Beyan sekmesi, hücre D53'te belirtin.
Bildirilen ürünler kapsamında, bu anket yanıtında tüm izabe tesisi adlarının verilip verilmediğini Beyan sekmesi hücre D56'da belirtin.
Bildirilen ürünler kapsamında, bu anket yanıtında tüm izabe tesisi adlarının verilip verilmediğini Beyan sekmesi hücre D57'de belirtin.
Bildirilen ürünler kapsamında, bu anket yanıtında tüm izabe tesisi adlarının verilip verilmediğini Beyan sekmesi hücre D58'de belirtin.
Bildirilen ürünler kapsamında, bu anket yanıtında tüm izabe tesisi adlarının verilip verilmediğini Beyan sekmesi hücre D59'da belirtin.
Tüm uygulanabilir Tantal izabe tesisi bilgilerinin verilip verilmediğini hücre D62'de belirtin
Tüm uygulanabilir Kalay izabe tesisi bilgilerinin verilip verilmediğini hücre D63'te belirtin

<p>Tüm uygulanabilir Altın izabe tesisi bilgilerinin verilir verilmediğini hücre D64'te belirtin</p>
<p>Tüm uygulanabilir Tungsten izabe tesisi bilgilerinin verilir verilmediğini hücre D65'te belirtin</p>
<p>Şirketinizin bir DKC ihtilafı içermeyen kaynak politikası olup olmadığını Beyan sekmesinde hücre D69'da belirtin</p>
<p>Şirketinizin DKC ihtilafı içermeyen kaynak edinme politikasını web sitesinde genel erişime açık bir şekilde sunup sunmadığını Beyan sekmesinde hücre D71'de belirtin.</p>
<p>B sorusuna "Evet" yanıtı verdiyseniz, Beyan çalışma sayfasında hücre G71'e URL'yi girin. URL "www.sirketadi.com" biçiminde olmalıdır</p>
<p>Doğrudan tedarikçilerinizin DKC ihtilafı içermemesini şart koşup koşmadığınızı Beyan sekmesi hücre D73'te belirtin.</p>
<p>Doğrudan tedarikçilerinizin İhtilafsız Kaynak Edinme Girişimi uyumlu izabe tesisi listesini kullanarak DKC ihtilafı içermediği onaylanmış izabe tesislerini kullanmasını şart koşup koşmadığınızı Beyan sekmesi hücre D75'te belirtin.</p>
<p>İhtilafsız maden kaynak edinimi durum tespiti tedbirlerini uygulamaya koyup koymadığınızı Beyan sekmesi hücre D77'de belirtin.</p>
<p>Tedarikçilerinizin bu İhtilaf Konusu Maden Raporlama Şablonunu doldurmasını şart koşup koşmadığınızı Beyan sekmesi hücre D79'da belirtin.</p>

Tedarikçilerinizin izabe tesisi adı vermelerini şart koşup koşmadığınızı Beyan sekmesi hücre D81'de belirtin.
Tedarikçi yanıtlarını şirket beklentileri ile karşılaştırarak doğrulayıp doğrulamadığınızı Beyan sekmesi hücre D83'te belirtin.
Doğrulama sürecinizin düzeltici eylem yönetimini içerip içermediğini Beyan sekmesi hücre D85'te belirtin.
SEC Açıklama gerekliliğine tâbi olup olmadığınızı Beyan sekmesi hücre D87'de belirtin.
Uygulanabilir ise, bu beyanın geçerli olduğu 1 veya daha fazla Ürün ya da Öğe Numarası sağlayın. Ürün Listesi sekmesine girmek için Beyan sekmesi hücre 6H1'den köprü bağlantı seçin.
İzabe Tesisi Listesi sekmesinde tedarik zincirine materyal katkısı sunan izabe tesislerinin listesini sağlayın
İzabe Tesisi Listesi sekmesinde tedarik zincirine materyal katkısı sunan tantal izabe tesislerinin listesini sağlayın
İzabe Tesisi Listesi sekmesinde tedarik zincirine materyal katkısı sunan kalay izabe tesislerinin listesini sağlayın
İzabe Tesisi Listesi sekmesinde tedarik zincirine materyal katkısı sunan altın izabe tesislerinin listesini sağlayın
İzabe Tesisi Listesi sekmesinde tedarik zincirine materyal katkısı sunan tungsten izabe tesislerinin listesini sağlayın
Lütfen Beyan sekmesindeki 1. ve 2. Soruları yanıtlayın
Lütfen Beyan sekmesindeki 1. ve 2. Soruları yanıtlayın
Lütfen Beyan sekmesindeki 1. ve 2. Soruları yanıtlayın

Lütfen Beyan sekmesindeki 1. ve 2. Soruları yanıtlayın
Yalnızca 'Beyan' çalışma sayfasında bildirim düzeyi olarak "Ürün (veya Ürün Listesi)" seçili olduğunda doldurulması gerekmektedir.
İmalatçının Ürün Numarası (*)
İmalatçının Ürün Adı
Açıklamalar
© 2017 İhtilafsız Kaynak Edinme Girişimi. Tüm hakları saklıdır.
Şirketinizin Beyan Kapsamını seçin. Kapsam seçenekleri aşağıdaki gibidir: A. Şirket B. Ürün (veya Ürün Listesi) C. Kullanıcı Tanımlı
İrtibat kişisi için geçerli e-posta adresini buraya girin
İzin yetkilisi için geçerli e-posta adresini buraya girin
Lütfen şirketinizin bu formu doldurduğu tarihi not edin Tarih, uluslararası biçimde, GG-AAA-YYYY şeklinde yazılmalıdır
Açılır menüden "Evet" veya "Hayır" yanıtını seçin
Açılır menüden "Evet", "Hayır" veya "Bilinmiyor" yanıtını seçin

Açılır menüden aşağıdaki yanıtlardan birini seçin: "Evet, %100"; "Hayır, ancak %75'ten fazla"; "Hayır, ancak %50'den fazla"; "Hayır, ancak %25'ten fazla"; "Hayır, ancak %25'ten fazla" veya "Hayır, ancak %25'ten fazla" veya "Hiçbiri"

<b>FULL NAME</b>	<b>COUNTRY CODE LIST</b>
AFGHANISTAN	AF
ÅLAND ISLANDS	AX
ALBANIA	AL
ALGERIA	DZ
AMERICAN SAMOA	AS
ANDORRA	AD
ANGOLA	AO
ANGUILLA	AI
ANTARCTICA	AQ
ANTIGUA AND BARBUDA	AG
ARGENTINA	AR
ARMENIA	AM
ARUBA	AW
AUSTRALIA	AU
AUSTRIA	AT
AZERBAIJAN	AZ
BAHAMAS	BS
BAHRAIN	BH
BANGLADESH	BD
BARBADOS	BB
BELARUS	BY
BELGIUM	BE
BELIZE	BZ
BENIN	BJ
BERMUDA	BM
BHUTAN	BT
BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF)	BO
BONAIRE, SINT EUSTATIUS AND SABA	BQ
BOSNIA AND HERZEGOVINA	BA
BOTSWANA	BW
BOUVET ISLAND	BV
BRAZIL	BR
BRITISH INDIAN OCEAN TERRITORIES	IO
BRUNEI DARUSSALAM	BN
BULGARIA	BG
BURKINA FASO	BF
BURUNDI	BI
CABO VERDE	CV
CAMBODIA	KH
CAMEROON	CM
CANADA	CA
CAYMAN ISLANDS	KY
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	CF
CHAD	TD



CHILE	CL
CHINA	CN
CHRISTMAS ISLAND	CX
COCOS (KEELING) ISLANDS	CC
COLOMBIA	CO
COMOROS	KM
CONGO	CG
CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC	CD
COOK ISLANDS	CK
COSTA RICA	CR
CÔTE D'IVOIRE	CI
CROATIA	HR
CUBA	CU
CURAÇAO	CW
CYPRUS	CY
CZECH REPUBLIC	CZ
DENMARK	DK
DJIBOUTI	DJ
DOMINICA	DM
DOMINICAN REPUBLIC	DO
ECUADOR	EC
EGYPT	EG
EL SALVADOR	SV
EQUATORIAL GUINEA	GQ
ERITREA	ER
ESTONIA	EE
ETHIOPIA	ET
FALKLAND ISLANDS (MALVINAS)	FK
FAROE ISLANDS	FO
FIJI	FJ
FINLAND	FI
FRANCE	FR
FRENCH GUIANA	GF
FRENCH POLYNESIA	PF
FRENCH SOUTHERN TERRITORIES	TF
GABON	GA
GAMBIA	GM
GEORGIA	GE
GERMANY	DE
GHANA	GH
GIBRALTAR	GI
GREECE	GR
GREENLAND	GL
GRENADA	GD
GUADELOUPE	GP

GUAM	GU
GUATEMALA	GT
GUERNSEY	GG
GUINEA	GN
GUINEA-BISSAU	GW
GUYANA	GY
HAITI	HT
HEARD ISLAND AND MCDONALD	HM
HOLY SEE	VA
HONDURAS	HN
HONG KONG	HK
HUNGARY	HU
ICELAND	IS
INDIA	IN
INDONESIA	ID
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)	IR
IRAQ	IQ
IRELAND	IE
ISLE OF MAN	IM
ISRAEL	IL
ITALY	IT
JAMAICA	JM
JAPAN	JP
JERSEY	JE
JORDAN	JO
KAZAKHSTAN	KZ
KENYA	KE
KIRIBATI	KI
KOREA (DEMOCRATIC PEOPLE'S	KP
KOREA, REPUBLIC OF	KR
KUWAIT	KW
KYRGYZSTAN	KG
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC RE	LA
LATVIA	LV
LEBANON	LB
LESOTHO	LS
LIBERIA	LR
LIBYA	LY
LIECHTENSTEIN	LI
LITHUANIA	LT
LUXEMBOURG	LU
MACAO	MO
MACEDONIA, THE FORMER YUG	MK
MADAGASCAR	MG
MALAWI	MW

MALAYSIA	MY
MALDIVES	MV
MALI	ML
MALTA	MT
MARSHALL ISLANDS	MH
MARTINIQUE	MQ
MAURITANIA	MR
MAURITIUS	MU
MAYOTTE	YT
MEXICO	MX
MICRONESIA (FEDERATED STAT	FM
MOLDOVA, REPUBLIC OF	MD
MONACO	MC
MONGOLIA	MN
MONTENEGRO	ME
MONTSERRAT	MS
MOROCCO	MA
MOZAMBIQUE	MZ
MYANMAR	MM
NAMIBIA	NA
NAURU	NR
NEPAL	NP
NETHERLANDS	NL
NEW CALEDONIA	NC
NEW ZEALAND	NZ
NICARAGUA	NI
NIGER	NE
NIGERIA	NG
NIUE	NU
NORFOLK ISLAND	NF
NORTHERN MARIANA ISLANDS	MP
NORWAY	NO
OMAN	OM
PAKISTAN	PK
PALAU	PW
PALESTINE, STATE OF	PS
PANAMA	PA
PAPUA NEW GUINEA	PG
PARAGUAY	PY
PERU	PE
PHILIPPINES	PH
PITCAIRN	PN
POLAND	PL
PORTUGAL	PT
PUERTO RICO	PR

QATAR	QA
RÉUNION	RE
ROMANIA	RO
RUSSIAN FEDERATION	RU
RWANDA	RW
SAINT BARTHÉLEMY	BL
SAINT HELENA, ASCENSION AN	SH
SAINT KITTS AND NEVIS	KN
SAINT LUCIA	LC
SAINT MARTIN (FRENCH PART)	MF
SAINT PIERRE AND MIQUELON	PM
SAINT VINCENT AND THE GREN	VC
SAMOA	WS
SAN MARINO	SM
SAO TOME AND PRINCIPE	ST
SAUDI ARABIA	SA
SENEGAL	SN
SERBIA	RS
SEYCHELLES	SC
SIERRA LEONE	SL
SINGAPORE	SG
SINT MAARTEN (DUTCH PART)	SX
SLOVAKIA	SK
SLOVENIA	SI
SOLOMON ISLANDS	SB
SOMALIA	SO
SOUTH AFRICA	ZA
SOUTH GEORGIA AND THE SOU	GS
SOUTH SUDAN	SS
SPAIN	ES
SRI LANKA	LK
SUDAN	SD
SURINAME	SR
SVALBARD AND JAN MAYEN	SJ
SWAZILAND	SZ
SWEDEN	SE
SWITZERLAND	CH
SYRIAN ARAB REPUBLIC	SY
TAIWAN, PROVINCE OF CHINA	TW
TAJIKISTAN	TJ
TANZANIA, UNITED REPUBLIC O	TZ
THAILAND	TH
TIMOR-LESTE	TL
TOGO	TG
TOKELAU	TK

TONGA	TO
TRINIDAD AND TOBAGO	TT
TUNISIA	TN
TURKEY	TR
TURKMENISTAN	TM
TURKS AND CAICOS ISLANDS	TC
TUVALU	TV
UGANDA	UG
UKRAINE	UA
UNITED ARAB EMIRATES	AE
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN	GB
UNITED STATES MINOR OUTLYING ISLANDS	UM
UNITED STATES OF AMERICA	US
URUGUAY	UY
UZBEKISTAN	UZ
VANUATU	VU
VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC)	VE
VIET NAM	VN
VIRGIN ISLANDS (BRITISH)	VG
VIRGIN ISLANDS (U.S.)	VI
WALLIS AND FUTUNA	WF
WESTERN SAHARA *	EH
YEMEN	YE
ZAMBIA	ZM
ZIMBABWE	ZW















<b>Code</b>	<b>State / Province Name</b>			
BQ-BO	Boneiru			
YE-AD	`Adan			
JO-AJ	`Ajlūn			
AE-AJ	`Ajmān			
LB-AK	`Akkār			
DJ-AS	`Alī Ṣabīḥ			
YE-AM	`Amrān			
ER-AN	`Anseba			
DJ-AR	`Artā			
ES-C	A Coruña [La Coruña]			
LB-AK	Aakkār			
WS-AA	A'ana			
WS-AA	A'ana			
CH-AG	Aargau			
GB-ABE	Aberdeen City			
GB-ABD	Aberdeenshire			
NG-AB	Abia			
CI-AB	Abidjan			
UG-317	Abim			
GE-AB	Abkhazia			
PH-ABR	Abra			
PH-ABR	Abra			
IT-65	Abruzzo			
AZ-ABS	Abşeron			
AE-AZ	Abū Ḥaby			
NG-FC	Abuja Federal Capital Territory			
YE-AB	Abyān			
ID-AC	Aceh			
GR-13	Achaía			
BS-AK	Acklins			
SM-01	Acquaviva			
BR-AC	Acre			

OM-DA	Ad Dākhilīyah			
YE-DA	Aḡ Ḍālī'			
EG-DK	Ad Daqahlīyah			
QA-DA	Ad Dawḥah			
CM-AD	Adamaoua			
CM-AD	Adamaoua			
NG-AD	Adamawa			
TR-01	Adana			
LV-011	Ādažu novads			
ET-AA	Addis Ababa			
MV-01	Addu Atholhu			
ET-AA	Ādīs Ābeba			
TR-02	Adıyaman			
UG-301	Adjumani			
DZ-01	Adrar			
MR-07	Adrar			
RU-AD	Adygeja, Respublika			
RU-AD	Adygeya, Respublika			
ET-AF	Afar			
ET-AF	Āfar			
TR-03	Afyonkarahisar			
NE-1	Agadez			
MA-AGD	Agadir-Ida-Outanane			
UG-322	Agago			
MU-AG	Agalega Islands			
AZ-AGC	Ağcabədi			
AZ-AGM	Ağdam			
AZ-AGS	Ağdaş			
GR-69	Ágion Óros			
LV-001	Aglonas novads			
TR-04	Ağrı			
IT-AG	Agrigento			
AZ-AGA	Ağstafa			

AZ-AGU	Ağsu			
MX-AGU	Aguascalientes			
PH-AGN	Agusan del Norte			
PH-AGS	Agusan del Sur			
TM-A	Ahal			
SV-AH	Ahuachapán			
FI-01	Ahvenanmaan maakunta			
JP-23	Aichi			
WS-AL	Aiga-i-le-Tai			
WS-AL	Aiga-i-le-Tai			
TL-AL	Aileu			
TL-AL	Aileu			
MH-ALL	Ailinglaplap			
MH-ALL	Ailinglaplap			
MH-ALK	Ailuk			
MH-ALK	Ailuk			
PW-002	Aimeliik			
PW-002	Aimeliik			
FR-01	Ain			
DZ-44	Aïn Defla			
DZ-46	Aïn Témouchent			
TL-AN	Ainaro			
TL-AN	Ainaru			
PW-004	Airai			
PW-004	Airai			
FR-02	Aisne			
JP-23	Aiti			
GR-01	Aitoloakarnanía			
NR-01	Aiwo			
NR-01	Aiwo			
LV-002	Aizkraukles novads			
LV-003	Aizputes novads			
GE-AJ	Ajaria			

SI-001	Ajdovščina			
NO-02	Akershus			
NO-02	Akershus			
JP-05	Akita			
PH-AKL	Aklan			
PH-AKL	Aklan			
LT-01	Akmenė			
KZ-AKM	Akmolinskaja oblast'			
KZ-AKM	Akmolinskaya oblast'			
LV-004	Aknīstes novads			
TR-68	Aksaray			
KZ-AKT	Aktjubinskaja oblast'			
KZ-AKT	Aktyubinskaya oblast'			
NG-AK	Akwa Ibom			
JO-AQ	Al `Aqabah			
BH-13	Al `Āṣimah			
KW-KU	Al `Āṣimah			
JO-AM	Al `Āṣimah			
KW-AH	Al Aḥmadī			
IQ-AN	Al Anbār			
ER-MA	Al Awsaṭ			
SA-11	Al Bāḥah			
EG-BA	Al Baḥr al Aḥmar			
SD-RS	Al Baḥr al Aḥmar			
JO-BA	Al Balqā'			
IQ-BA	Al Baṣrah			
TD-BA	Al Baṭṭah			
YE-BA	Al Bayḍā'			
LB-BI	Al Biqā'			
EG-BH	Al Buḥayrah			
TD-LC	Al Buḥayrah			
OM-BU	Al Buraymī			
LY-BU	Al Buṭnān			

KW-FA	Al Farwānīyah			
EG-FYM	Al Fayyūm			
AE-FU	Al Fujayrah			
EG-GH	Al Gharbīyah			
MA-HAO	Al Haouz			
SY-HA	Al Ḥasakah			
MA-HOC	Al Hoceïma			
YE-HU	Al Ḥudaydah			
SA-08	Al Ḥudūd ash Shamālīyah			
EG-ALX	Al Iskandarīyah			
EG-IS	Al Ismā'īliyah			
LY-JA	Al Jabal al Akhḍar			
LY-JG	Al Jabal al Gharbī			
LY-JI	Al Jafārah			
KW-JA	Al Jahrā'			
LB-JA	Al Janūb			
ER-DU	Al Janūbī			
BH-14	Al Janūbīyah			
SA-12	Al Jawf			
YE-JA	Al Jawf			
SD-GZ	Al Jazīrah			
EG-GZ	Al Jīzah			
LY-JU	Al Jufrāh			
JO-KA	Al Karak			
PS-HBN	Al Khalīl			
SD-KH	Al Khartūm			
QA-KH	Al Khawr wa adh Dhakhīrah			
LY-KF	Al Kufrah			
SY-LA	Al Lādhiqīyah			
SA-03	Al Madīnah al Munawwarah			
JO-MA	Al Mafrāq			
YE-MR	Al Mahrah			
YE-MW	Al Maḥwīt			



LY-MJ	Al Marj			
LY-MB	Al Marqab			
EG-MNF	Al Minūfiyah			
EG-MN	Al Minyā			
BH-15	Al Muḥarraḡ			
IQ-MU	Al Muthanná			
SD-GD	Al Qaḡārif			
IQ-QA	Al Qādisiyah			
EG-C	Al Qāhirah			
EG-KB	Al Qalyūbiyah			
SA-05	Al Qaṣīm			
IL-JM	Al Quds			
PS-JEM	Al Quds			
SY-QU	Al Qunayṡirah			
EG-LX	Al Uqṣur			
EG-WAD	Al Wādī al Jadīd			
LY-WA	Al Wāḡāt			
QA-WA	Al Wakrah			
OM-WU	Al Wusṡá			
US-AL	Alabama			
ES-A	Alacant*			
BR-AL	Alagoas			
CR-A	Alajuela			
US-AK	Alaska			
ES-VI	Álava			
RO-AB	Alba			
ES-AB	Albacete			
PH-ALB	Albay			
PH-ALB	Albay			
CA-AB	Alberta			
CA-AB	Alberta			
IR-32	Alborz			
UG-323	Alebtong			

IT-AL	Alessandria			
DZ-16	Alger			
DJ-AS	Ali Sabieh			
BJ-AL	Alibori			
ES-A	Alicante			
MV-02	Alifu Alifu			
MV-00	Alifu Dhaalu			
FR-03	Allier			
KZ-ALM	Almatinskaja oblast'			
KZ-ALM	Almatinskaya oblast'			
KZ-ALA	Almaty			
KZ-ALA	Almaty			
KZ-ALA	Almaty			
KZ-ALM	Almaty oblysy			
ES-AL	Almería			
WF-AL	Alo			
LV-005	Alojas novads			
FR-04	Alpes-de-Haute-Provence			
FR-06	Alpes-Maritimes			
FR-A	Alsace			
LV-006	Alsungas novads			
GT-AV	Alta Verapaz			
RU-AL	Altaj, Respublika			
RU-ALT	Altajskij kraj			
RU-AL	Altay, Respublika			
RU-ALT	Altayskiy kray			
PY-16	Alto Paraguay			
PY-10	Alto Paraná			
LV-007	Alūksnes novads			
LT-AL	Alytaus apskritis			
LT-02	Alytaus miestas			
LT-03	Alytus			
RW-03	Amajyaruguru			

RW-05	Amajyepfo			
PY-13	Amambay			
YE-SA	Amānat al 'Āṣimah [city]			
BR-AP	Amapá			
ET-AM	Amara			
ET-AM	Āmara			
PE-AMA	Amarumayu			
PE-AMA	Amasunu			
TR-05	Amasya			
LV-008	Amatas novads			
BR-AM	Amazonas			
CO-AMA	Amazonas			
PE-AMA	Amazonas			
VE-Z	Amazonas			
US-AS	American Samoa			
CY-04	Ammochostos			
TH-37	Amnat Charoen			
UG-314	Amolatar			
LK-33	Ampāntōṭṭai			
LK-52	Ampara			
LK-52	Ampāra			
LK-52	Ampārai			
UG-324	Amudat			
UG-216	Amuria			
RU-AMU	Amurskaja oblast'			
RU-AMU	Amurskaya oblast'			
UG-319	Amuru			
IE-CN	An Cabhán			
IE-CE	An Clár			
VN-44	An Giang			
IE-WH	An Iarmhí			
IE-LD	An Longfort			
IE-MH	An Mhí			

IE-M	An Mhumhain			
LB-NA	An Nabaṭīyah			
IQ-NA	An Najaf			
SD-NW	An Nīl al Abyaḍ			
SD-NB	An Nīl al Azraq			
LY-NQ	An Nuqāṭ al Khams			
NR-02	Anabar			
NR-02	Anabar			
NG-AN	Anambra			
GR-A	Anatolikí Makedonía kai Thráki			
PE-ANC	Ancash			
IT-AN	Ancona			
ES-AN	Andalucía			
IN-AN	Andaman and Nicobar Islands			
IN-AP	Andhra Pradesh			
UZ-AN	Andijon			
KM-G	Andjazídjá			
KM-A	Andjouân			
AD-07	Andorra la Vella			
ME-01	Andrijevica			
MD-AN	Anenii Noi			
NR-03	Anetan			
NR-03	Anetan			
TH-15	Ang Thong			
PW-010	Angaur			
PW-010	Angaur			
GB-ANS	Angus			
CN-34	Anhui			
NR-04	Anibare			
NR-04	Anibare			
KM-G	Anjazījah			
KM-A	Anjouan			
KM-A	Anjwān			

TR-06	Ankara			
PE-ANC	Ankashu			
DZ-23	Annaba			
GQ-AN	Annobon			
GQ-AN	Annobón			
GQ-AN	Ano Bom			
PE-ANC	Anqash			
SC-02	Ans Bwalo			
SC-03	Ans Etwal			
SC-01	Ans o Pen			
SC-05	Ans Royal			
ER-AN	Ansabā			
SC-01	Anse aux Pins			
SC-01	Anse aux Pins			
SC-02	Anse Boileau			
SC-02	Anse Boileau			
SC-03	Anse Etoile			
SC-03	Anse Étoile			
LC-01	Anse la Raye			
SC-05	Anse Royale			
SC-05	Anse Royale			
TR-07	Antalya			
MG-T	Antananarivo			
PH-ANT	Antike			
CO-ANT	Antioquia			
PH-ANT	Antique			
CL-AN	Antofagasta			
GB-ANN	Antrim and Newtownabbey			
MG-D	Antsiranana			
BE-VAN	Antwerpen			
LK-71	Anuradhapura			
LK-71	Anurādhapura			
LK-71	Anurātapuram			

LT-04	Anykščiai			
VE-B	Anzoátegui			
CN-92	Aomen			
JP-02	Aomori			
IT-AO	Aosta			
IT-AO	Aoste			
MA-AOU	Aousserd (EH)			
UG-302	Apac			
SI-195	Apače			
PH-APA	Apayao			
PH-APA	Apayaw			
LV-009	Apes novads			
CH-AR	Appenzell Ausserrhoden			
CH-AI	Appenzell Innerrhoden			
VE-C	Apure			
PE-APU	Apurímac			
PE-APU	Apurímaq			
PE-APU	Apurímaq			
KZ-AKM	Aqmola oblysy			
KZ-AKT	Aqtöbe oblysy			
FR-B	Aquitaine			
SY-RA	Ar Raqqah			
QA-RA	Ar Rayyān			
SA-01	Ar Riyāḍ			
ES-VI	Araba			
MK-02	Aračinovo			
RO-AR	Arad			
AM-AG	Aragaçotn			
ES-AR	Aragón			
VE-D	Aragua			
AM-AR	Ararat			
CO-ARA	Arauca			
CL-AR	Araucanía			

IQ-AR	Arbīl			
IR-03	Ardabīl			
TR-75	Ardahan			
FR-07	Ardèche			
FR-08	Ardennes			
GB-AND	Ards and North Down			
PE-ARE	Arequipa			
IT-AR	Arezzo			
RO-AG	Argeş			
GR-11	Argolída			
GB-AGB	Argyll and Bute			
MN-073	Arhangay			
RU-ARK	Arhangel'skaja oblast'			
MV-00	Ari Atholhu Dhekunuburi			
MV-02	Ari Atholhu Uthuruburi			
CL-AP	Arica y Parinacota			
FR-09	Ariège			
PS-JRH	Arīḥā wal Aghwār			
PE-ARE	Arikipa			
TT-ARI	Arima			
PE-ARE	Ariqipa			
US-AZ	Arizona			
GR-12	Arkadía			
US-AR	Arkansas			
YE-SU	Arkhabīl Suqūṭrā			
RU-ARK	Arkhangel'skaya oblast'			
GB-ABC	Armagh, Banbridge and Craigavon			
AM-AV	Armavir			
MH-ARN	Arno			
MH-ARN	Arno			
DJ-AR	Arta			
GR-31	Árta			
CU-15	Artemisa			

HT-AR	Artibonite			
UY-AR	Artigas			
TR-08	Artvin			
UG-303	Arua			
NL-AW	Aruba			
IN-AR	Arunachal Pradesh			
TZ-01	Arusha			
IQ-SU	As Sulaymānīyah			
SY-SU	As Suwaydā'			
EG-SUZ	As Suways			
SH-AC	Ascension			
IT-AP	Ascoli Piceno			
TM-S	Aşgabat			
QA-MS	Ash Shamāl			
BH-17	Ash Shamālīyah			
SD-NO	Ash Shamālīyah			
AE-SH	Ash Shāriqah			
EG-SHR	Ash Sharqīyah			
SA-04	Ash Sharqīyah			
LB-AS	Ash Shimāl			
GH-AH	Ashanti			
SA-14	'Asīr			
MR-03	Assaba			
IN-AS	Assam			
MA-ASZ	Assa-Zag			
KZ-AST	Astana			
KZ-AST	Astana			
KZ-AST	Astana			
AZ-AST	Astara			
IT-AT	Asti			
RU-AST	Astrahanskaja oblast'			
RU-AST	Astrakhanskaya oblast'			
ES-O	Asturias			



ES-AS	Asturias, Principado de			
PY-ASU	Asunción			
EG-ASN	Aswān			
EG-AST	Asyūṭ			
JO-AT	Aṭṭ Jafīlah			
CL-AT	Atacama			
BJ-AK	Atacora			
CO-ATL	Atlántico			
NI-AN	Atlántico Norte			
NI-AS	Atlántico Sur			
HN-AT	Atlántida			
BJ-AQ	Atlantique			
LA-AT	Attapu			
MT-01	Attard			
MT-01	Attard			
GR-A1	Attikí			
GR-I	Attikí			
LA-AT	Attoupeu			
WS-AT	Atua			
WS-AT	Atua			
KZ-ATY	Atyraū oblysy			
KZ-ATY	Atyrauskaja oblast'			
KZ-ATY	Atyrauskaya oblast'			
SC-04	Au Cap			
SC-04	Au Cap			
FR-10	Aube			
LV-010	Auces novads			
NZ-AUK	Auckland			
FR-11	Aude			
MH-AUR	Aur			
MH-AUR	Aur			
PH-AUR	Aurora			
PH-AUR	Aurora			

NO-09	Aust-Agder			
NO-09	Aust-Agder			
AU-ACT	Australian Capital Territory			
IS-7	Austurland			
PH-14	Autonomous Region in Muslim Mindanao (ARMM)			
FR-C	Auvergne			
PT-01	Aveiro			
IT-AV	Avellino			
FR-12	Aveyron			
ES-AV	Ávila			
UA-43	Avtonomna Respublika Krym			
SO-AW	Awdal			
PE-AYA	Ayacucho			
PE-AYA	Ayakuchu			
PE-AYA	Ayaquchu			
TR-09	Aydın			
MM-07	Ayeyawady			
CL-AI	Aysén			
QA-ZA	Aḩ ḩa`āyin			
OM-ZA	Aḩ ḩāhirah			
JO-AZ	Az Zarqā'			
LY-ZA	Az Zāwiyah			
PK-JK	Azad Kashmir			
PK-JK	Āzād Kashmīr			
IR-02	Āzārbāyjān-e Ghārbī			
IR-01	Āzārbāyjān-e Shārqī			
MA-AZI	Azilal			
DO-02	Azua			
EC-A	Azuay			
LB-BH	B`alabak-AI Hirmil			
FJ-01	Ba			
VN-43	Bà Rịa - Vũng Tàu			
MV-20	Baa			

LB-BH	Baalbek-Hermel			
KH-2	Baat Dambang			
AZ-BAB	Babək			
IQ-BB	Bābil			
LV-012	Babītes novads			
VN-54	Bắc Giang			
VN-53	Bắc Kạn			
VN-55	Bạc Liêu			
VN-56	Bắc Ninh			
RO-BC	Bacău			
HU-BK	Bács-Kiskun			
ES-BA	Badajoz			
AF-BDS	Badakhshān			
AF-BDS	Badakhshān			
DE-BW	Baden-Württemberg			
AF-BDG	Bādghīs			
AF-BDG	Bādghīs			
LK-81	Badulla			
LK-81	Badulla			
CY-05	Baf			
GW-BA	Bafatá			
BD-05	Bagerhat			
IQ-BG	Baghdād			
AF-BGL	Baghlān			
AF-BGL	Baghlān			
NP-BA	Bagmati			
MM-02	Bago			
BR-BA	Bahia			
TD-BG	Baḥr al Ghazāl			
TD-BG	Bahr el Ghazal			
SC-06	Baie Lazare			
SC-06	Baie Lazare			
SC-07	Baie Sainte Anne			

SC-07	Baie Sainte-Anne			
IE-D	Baile Átha Cliath			
NR-05	Baiti			
NR-05	Baiti			
MX-BCN	Baja California			
MX-BCS	Baja California Sur			
GT-BV	Baja Verapaz			
UM-81	Baker Island			
AZ-BA	Bakı			
SO-BK	Bakool			
MW-BA	Balaka			
MW-BA	Balaka			
AZ-BAL	Balakən			
LV-013	Baldones novads			
BF-BAL	Balé			
ES-PM	Balears [Balears]			
ID-BA	Bali			
TR-10	Balıkesir			
TM-B	Balkan			
AF-BAL	Balkh			
AF-BAL	Balkh			
PK-BA	Balochistan			
PK-BA	Balōchistān			
MD-BA	Bălți			
LV-014	Baltinavas novads			
LV-015	Balvu novads			
MT-02	Balzan			
MT-02	Balzan			
LI-01	Balzers			
BF-BAM	Bam			
ML-BKO	Bamako			
CF-BB	Bamīngī-Bangoran			
CF-BB	Bamingui-Bangoran			

AF-BAM	Bāmyān			
AF-BAM	Bāmyān			
SO-BN	Banaadir			
BD-01	Bandarban			
CD-BN	Bandundu			
LY-BA	Banghāzī			
CF-BGF	Bangî			
ID-BB	Bangka Belitung			
CF-BGF	Bangui			
EG-BNS	Banī Suwayf			
GM-B	Banjul			
SK-BC	Banskobystrický kraj			
KH-1	Banteay Mean Chey			
KH-1	Bântéay Méanchey			
ID-BT	Banten			
BF-BAN	Banwa			
DO-03	Baoruco			
ME-02	Bar			
DO-04	Barahona			
HU-BA	Baranya			
AG-10	Barbuda			
ES-B	Barcelona [Barcelona]			
BD-02	Barguna			
IT-BA	Bari			
SO-BR	Bari			
GY-BA	Barima-Waini			
VE-E	Barinas			
KE-01	Baringo			
BD-06	Barisal			
BD-A	Barisal			
GB-BDG	Barking and Dagenham			
IT-BT	Barletta-Andria-Trani			
GB-BNE	Barnet			

GB-BNS	Barnsley			
TR-74	Bartın			
MD-BS	Basarabeasca			
CD-BC	Bas-Congo			
CH-BL	Basel-Landschaft			
CH-BS	Basel-Stadt			
RU-BA	Bashkortostan, Respublika			
PH-BAS	Basilan			
PH-BAS	Basilan			
IT-77	Basilicata			
RU-BA	Baškortostan, Respublika			
LK-1	Basnāhira palāta			
FR-67	Bas-Rhin			
CI-BS	Bas-Sassandra			
CF-BK	Basse-Kotto			
FR-P	Basse-Normandie			
PH-BAN	Bataan			
PH-BAN	Bataan			
PH-BTN	Batanes			
PH-BTN	Batanes			
PH-BTG	Batangas			
PH-BTG	Batangas			
KH-2	Bătdâmbâng			
GB-BAS	Bath and North East Somerset			
TD-BA	Batha			
KG-B	Batken			
KG-B	Batkenskaja oblast'			
KG-B	Batkenskaya oblast'			
TR-72	Batman			
DZ-05	Batna			
LK-51	Batticaloa			
KZ-ZAP	Batys Qazaqstan oblysy			
TL-BA	Baucau			

NG-BA	Bauchi			
TL-BA	Baukau			
LV-016	Bauskas novads			
SO-BY	Bay			
NZ-BOP	Bay of Plenty			
MN-069	Bayanhongor			
MN-071	Bayan-Ölgiy			
TR-69	Bayburt			
NG-BY	Bayelsa			
DE-BY	Bayern			
LB-BA	Bayrūt			
PS-BTH	Bayt Laḥm			
BF-BAZ	Bazèga			
SC-06	Be Lazar			
SC-07	Be Sent Ann			
MU-BR	Beau Bassin-Rose Hill			
SC-08	Beau Vallon			
SC-08	Beau Vallon			
DZ-08	Béchar			
GB-BDF	Bedford			
CN-11	Beijing			
PT-02	Beja			
TN-31	Béja			
DZ-06	Béjaïa			
HU-BE	Békés			
HU-BC	Békéscsaba			
SC-09	Bel Air			
SC-09	Bel Air			
SC-10	Bel Ombre			
SC-10	Bel Ombre			
BN-BE	Belait			
BN-BE	Belait			
SC-09	Beler			

GB-BFS	Belfast			
RU-BEL	Belgorodskaja oblast'			
RU-BEL	Belgorodskaya oblast'			
BZ-BZ	Belize			
IT-BL	Belluno			
SC-10	Belonm			
SI-002	Beltinci			
TN-13	Ben Arous			
MA-BES	Ben Slimane			
VN-50	Bến Tre			
MD-BD	Bender [Tighina]			
SI-148	Benedikt			
CZ-201	Benešov			
IT-BN	Benevento			
PH-BEN	Benget			
ID-BE	Bengkulu			
AO-BGO	Bengo			
AO-BGU	Benguela			
PH-BEN	Benguet			
MA-BEM	Beni Mellal			
ET-BE	Benshangul-Gumaz			
NG-BE	Benue			
RS-00	Beograd			
LB-BI	Béqaa			
ME-03	Berane			
AL-01	Berat			
AZ-BAR	Bərdə			
LS-D	Berea			
LS-D	Berea			
IT-BG	Bergamo			
MA-BER	Berkane			
DE-BE	Berlin			
CH-BE	Bern			



CH-BE	Berne			
CZ-202	Beroun			
MK-03	Berovo			
BS-BY	Berry Islands			
PS-BTH	Bethlehem			
LV-017	Beverīnas novads			
GB-BEX	Bexley			
GN-BE	Beyla			
AZ-BEY	Beyləqan			
LB-BA	Beyrouth			
NP-BH	Bheri			
BD-07	Bhola			
PH-05	Bicol (Region V)			
AO-BIE	Bié			
IT-BI	Biella			
IN-BR	Bihar			
RO-BH	Bihor			
ME-04	Bijelo Polje			
MH-KIL	Bikini and Kili			
MH-KIL	Bikini and Kili			
TR-11	Bilecik			
AZ-BIL	Biləsuvar			
PH-BIL	Biliran			
PH-BIL	Biliran			
BS-BI	Bimini			
TR-12	Bingöl			
VN-31	Bình Định			
VN-57	Bình Dương			
VN-58	Bình Phước			
VN-40	Bình Thuận			
ET-BE	Bīnshangul Gumuz			
CL-BI	Biobío			
GQ-BN	Bioko Nord			

GQ-BN	Bioko Norte			
GQ-BN	Bioko Norte			
GQ-BS	Bioko Sud			
GQ-BS	Bioko Sul			
GQ-BS	Bioko Sur			
GW-BM	Biombo			
MT-03	Birgu			
MT-03	Birgu			
FI-11	Birkaland			
MT-04	Birkirkara			
MT-04	Birkirkara			
GB-BIR	Birmingham			
LT-05	Birštono			
LT-06	Biržai			
MT-05	Biržebbuġa			
MT-05	Biržebbuġa			
KG-GB	Bishkek			
DZ-07	Biskra			
GW-BS	Bissau			
SI-149	Bistrica ob Sotli			
RO-BN	Bistrița-Năsăud			
TR-13	Bitlis			
MK-04	Bitola			
TN-23	Bizerte			
ES-BI	Bizkaia			
HR-07	Bjelovarsko-bilogorska županija			
BS-BP	Black Point			
MU-BL	Black River			
GB-BBD	Blackburn with Darwen			
GB-BPL	Blackpool			
GB-BGW	Blaenau Gwent			
BG-01	Blagoevgrad			
CZ-621	Blansko			

MW-BL	Blantyre			
MW-BL	Blantyre			
SI-003	Bled			
SE-K	Blekinge län [SE-10]			
DZ-09	Blida			
SI-150	Bloke			
SD-NB	Blue Nile			
CV-BV	Boa Vista			
NI-BO	Boaco			
TL-BO	Bobonaro			
TL-BO	Bobonaru			
PA-1	Bocas del Toro			
NR-06	Boe			
NR-06	Boe			
GN-BF	Boffa			
MK-05	Bogdanci			
MK-06	Bogovinje			
BD-03	Bogra			
SI-004	Bohinj			
PH-BOH	Bohol			
PH-BOH	Bohol			
GN-B	Boké			
GN-BK	Boké			
LA-BK	Bokèò			
ZA-NW	Bokone Bophirima			
GW-BL	Bolama			
LA-BL	Bolikhamxai			
CO-BOL	Bolívar			
EC-B	Bolívar			
VE-F	Bolívar			
IT-BO	Bologna			
GB-BOL	Bolton			
TR-14	Bolu			

IT-BZ	Bolzano			
KE-02	Bomet			
LR-BM	Bomi			
BQ-BO	Bonaire			
BQ-BO	Bonaire			
NL-BQ1	Bonaire			
LR-BG	Bong			
PY-19	Boquerón			
DZ-34	Bordj Bou Arréridj			
SM-06	Borgo Maggiore			
BJ-BO	Borgou			
LA-BL	Borikhane			
TD-BO	Borkou			
MT-06	Bormla			
MT-06	Bormla			
NG-BO	Borno			
SI-005	Borovnica			
RS-14	Borski okrug			
HU-BZ	Borsod-Abaúj-Zemplén			
MK-07	Bosilovo			
RO-BT	Botoşani			
FR-13	Bouches-du-Rhône			
BF-01	Boucle du Mouhoun			
CG-11	Bouenza			
PG-NSB	Bougainville			
BF-BGR	Bougouriba			
DZ-10	Bouira			
MA-BOD	Boujdour (EH)			
MA-BOM	Boulemane			
BF-BLG	Boulgou			
BF-BLK	Boulkiemdé			
DZ-35	Boumerdès			
FR-D	Bourgogne			

GB-BMH	Bournemouth			
SC-08	Bovalon			
SI-006	Bovec			
CO-BOY	Boyacá			
IT-BZ	Bozen			
BE-WBR	Brabant wallon			
GB-BRC	Bracknell Forest			
GB-BRD	Bradford			
PT-03	Braga			
PT-04	Bragança			
BD-04	Brahmanbaria			
RO-BR	Brăila			
MR-05	Brakna			
DE-BB	Brandenburg			
RS-11	Braničevski okrug			
SI-151	Braslovče			
RO-BV	Braşov			
SK-BL	Bratislavský kraj			
CV-BR	Brava			
CG-BZV	Brazzaville			
BA-BRC	Brčko distrikt			
BA-BRC	Brčko distrikt			
BA-BRC	Brčko distrikt			
SI-007	Brda			
CZ-624	Břeclav			
DE-HB	Bremen			
GB-BEN	Brent			
IT-BS	Brescia			
BY-BR	Bresckaja voblasć			
BY-BR	Brestskaja oblast'			
BY-BR	Brestskaya oblast'			
BY-BR	Brestskaya voblasts'			
FR-E	Bretagne			

SI-009	Brežice			
SI-008	Brezovica			
MD-BR	Briceni			
GB-BGE	Bridgend [Pen-y-bont ar Ogwr GB-POG]			
GB-BNH	Brighton and Hove			
IT-BR	Brindisi			
GB-BST	Bristol, City of			
CA-BC	British Columbia			
RU-BRY	Brjanskaja oblast'			
CZ-622	Brno-město			
CZ-623	Brno-venkov			
LV-018	Brocēnu novads			
HR-12	Brodsko-posavska županija			
SR-BR	Brokopondo			
GB-BRY	Bromley			
GH-BA	Brong-Ahafo			
BN-BM	Brunei-Muara			
BN-BM	Brunei-Muara			
CZ-801	Bruntál			
BE-BRU	Brussels Hoofdstedelijk Gewest			
BE-BRU	Bruxelles-Capitale, Région de			
MK-08	Brvenica			
RU-BRY	Bryanskaya oblast'			
FJ-02	Bua			
NR-07	Buada			
NR-07	Buada			
BI-BB	Bubanza			
BI-BB	Bubanza			
GB-BKM	Buckinghamshire			
RO-B	București			
UG-217	Budaka			
HU-BU	Budapest			
UG-223	Bududa			

ME-05	Budva			
TH-38	Bueng Kan			
AR-B	Buenos Aires			
UG-201	Bugiri			
UG-325	Buhweju			
UG-117	Buikwe			
BI-BM	Bujumbura Mairie			
BI-BM	Bujumbura Mairie			
BI-BL	Bujumbura Rural			
BI-BL	Bujumbura Rural			
UG-224	Bukedea			
PH-BUK	Bukidnon			
PH-BUK	Bukidnon			
UG-118	Bukomansibi			
UG-218	Bukwa			
PH-BUL	Bulacan			
PH-BUL	Bulakan			
UG-225	Bulambuli			
ZW-BU	Bulawayo			
MN-067	Bulgan			
UG-419	Buliisa			
BT-33	Bumthang			
UG-401	Bundibugyo			
KE-03	Bungoma			
EG-PTS	Būr Saʿīd			
TR-15	Burdur			
BG-02	Burgas			
AT-1	Burgenland			
ES-BU	Burgos			
TH-31	Buri Ram			
RU-BU	Burjatija, Respublika			
TD-BO	Būrķū			
TR-16	Bursa			

LV-019	Burtnieku novads			
BI-BR	Bururi			
BI-BR	Bururi			
GB-BUR	Bury			
RU-BU	Buryatiya, Respublika			
KR-26	Busan Gwang'yeoksi			
KR-26	Busan-gwangyeoksi [Busan]			
IR-06	Būshehr			
UG-402	Bushenyi			
KE-04	Busia			
UG-202	Busia			
NO-06	Buskerud			
NO-06	Buskerud			
UG-219	Butaleja			
UG-119	Butambala			
LS-B	Butha-Buthe			
LS-B	Butha-Buthe			
UG-120	Buvuma			
UZ-BU	Buxoro			
UG-226	Buyende			
RO-BZ	Buzău			
VN-59	Cà Mau			
PY-5	Caaguazú			
PY-6	Caazapá			
SV-CA	Cabañas			
AO-CAB	Cabinda			
MZ-P	Cabo Delgado			
ES-CC	Cáceres			
GW-CA	Cacheu			
ES-CA	Cádiz			
GB-CAY	Caerphilly [Caerffili GB-CAF]			
PH-CAG	Cagayan			
PH-02	Cagayan Valley (Region II)			



IT-CA	Cagliari			
MD-CA	Cahul			
PE-CAJ	Cajamarca			
FJ-03	Cakaudrove			
PH-40	Calabarzon (Region IV-A)			
IT-78	Calabria			
MD-CL	Călărași			
RO-CL	Călărași			
CO-CAL	Caldas			
GB-CLD	Calderdale			
US-CA	California			
IT-CL	Caltanissetta			
FR-14	Calvados			
CU-09	Camagüey			
PH-CAN	Camarines Norte			
PH-CAS	Camarines Sur			
GB-CAM	Cambridgeshire			
GB-CMD	Camden			
PH-CAM	Camiguin			
IT-72	Campania			
MX-CAM	Campeche			
IT-CB	Campobasso			
VN-CT	Can Tho			
TR-17	Çanakkale			
EC-F	Cañar			
ES-CN	Canarias			
LC-12	Canaries			
UY-CA	Canelones			
AD-02	Canillo			
PY-14	Canindeyú			
TR-18	Çankırı			
SI-152	Cankova			
BI-CA	Cankuzo			

BI-CA	Cankuzo			
ES-CB	Cantabria			
ES-S	Cantabria			
FR-15	Cantal			
MD-CT	Cantemir			
NZ-CAN	Canterbury			
VN-04	Cao Bằng			
LU-CA	Capellen			
LU-CA	Capellen			
SB-CT	Capital Territory (Honiara)			
PH-CAP	Capiz			
CO-CAQ	Caquetá			
VE-G	Carabobo			
PH-13	Caraga (Region XIII)			
RO-CS	Caras-Severin			
NI-CA	Carazo			
IT-CI	Carbonia-Iglesias			
EC-C	Carchi			
GB-CRF	Cardiff [Caerdydd GB-CRD]			
MU-CC	Cargados Carajos Shoals			
IE-CW	Carlow			
GB-CMN	Carmarthenshire [Sir Gaerfyrddin GB-GFY]			
LV-020	Carnikavas novads			
CR-C	Cartago			
MA-CAS	Casablanca			
CO-CAS	Casanare			
SC-11	Cascade			
SC-11	Cascade			
BF-02	Cascades			
IT-CE	Caserta			
MK-80	Čaška			
ES-CS	Castelló*			
ES-CS	Castellón			

PT-05	Castelo Branco			
ES-CL	Castilla y León			
ES-CM	Castilla-La Mancha			
LC-02	Castries			
BS-CI	Cat Island			
ES-CT	Catalunya [Cataluña]			
AR-K	Catamarca			
PH-CAT	Catanduanes			
IT-CT	Catania			
IT-CZ	Catanzaro			
CO-CAU	Cauca			
MD-CS	Căușeni			
GB-CCG	Causeway Coast and Glens			
IE-CN	Cavan			
PH-CAV	Cavite			
BZ-CY	Cayo			
BR-CE	Ceará			
IE-CW	Ceatharlach			
AZ-CAB	Cəbrayıl			
PH-CEB	Cebu			
RU-CE	Čečenskaja Respublika			
AZ-CAL	Cəlilabad			
RU-CHE	Čeljabinskaja oblast'			
SI-011	Celje			
MK-78	Centar Župa			
BW-CE	Central			
FJ-C	Central			
GH-CP	Central			
MV-CE	Central			
NP-1	Central			
PG-CPM	Central			
PY-11	Central			
SB-CE	Central			

UG-C	Central			
ZM-02	Central			
BS-CO	Central Abaco			
BS-CS	Central Andros			
GB-CBF	Central Bedfordshire			
SD-DC	Central Darfur			
BS-CE	Central Eleuthera			
SS-EC	Central Equatoria			
PH-03	Central Luzon (Region III)			
LK-2	Central Province			
MW-C	Central Region			
GM-M	Central River			
SG-01	Central Singapore			
PH-07	Central Visayas (Region VII)			
BF-03	Centre			
CM-CE	Centre			
CM-CE	Centre			
FR-F	Centre			
HT-CE	Centre			
TG-C	Centre			
BF-04	Centre-Est			
BF-05	Centre-Nord			
BF-06	Centre-Ouest			
BF-07	Centre-Sud			
GQ-CS	Centro Sud			
GQ-CS	Centro Sul			
GQ-CS	Centro Sur			
GB-CGN	Ceredigion [Sir Ceredigion]			
SI-012	Cerklje na Gorenjskem			
SI-013	Cerknica			
SI-014	Cerkno			
SI-153	Cerkvenjak			
UY-CL	Cerro Largo			

CO-CES	Cesar			
MK-81	Češinovo-Obleševo			
CZ-511	Česká Lípa			
CZ-311	České Budějovice			
CZ-312	Český Krumlov			
LV-022	Cēsu novads			
LV-021	Cesvaines novads			
ME-06	Cetinje			
ES-CE	Ceuta			
TH-24	Chachoengsao			
AR-H	Chaco			
KP-04	Chagang-do			
TT-CHA	Chaguanas			
IR-08	Chahār Maḥāl va Bakhtīārī			
TH-18	Chai Nat			
TH-36	Chaiyaphum			
MW-N	Chakumpoto			
MW-S	Chakumwera			
SV-CH	Chalatenango			
GR-64	Chalkidikí			
FR-G	Champagne-Ardenne			
LA-CH	Champasak			
LA-CH	Champassak			
IN-CH	Chandigarh			
BD-09	Chandpur			
TW-CHA	Changhua			
GR-94	Chaniá			
TH-22	Chanthaburi			
MA-09	Chaouia-Ouardigha			
MW-C	Chapakati			
LK-9	Chappirakamuva mākāṇam			
FR-16	Charente			
FR-17	Charente-Maritime			

TD-CB	Chari-Baguirmi			
VC-01	Charlotte			
NZ-CIT	Chatham Islands Territory			
CZ-411	Cheb			
RU-CE	Chechenskaya Respublika			
MA-CHE	Chefchaouen			
KR-49	Cheju-do			
RU-CHE	Chelyabinskaya oblast'			
FR-18	Cher			
UA-71	Cherkaska oblast			
UA-74	Chernihivska oblast			
UA-77	Chernivetska oblast			
GB-CHE	Cheshire East			
GB-CHW	Cheshire West and Chester			
IN-CT	Chhattisgarh			
BT-12	Chhukha			
TH-50	Chiang Mai			
TH-57	Chiang Rai			
MX-CHP	Chiapas			
TW-CYI	Chiayi			
TW-CYQ	Chiayi			
JP-12	Chiba			
MA-CHI	Chichaoua			
SM-02	Chiesanuova			
IT-CH	Chieti			
MX-CHH	Chihuahua			
MW-CK	Chikwawa			
MW-CK	Chikwawa			
GT-CM	Chimaltenango			
EC-H	Chimborazo			
PG-CPK	Chimbu			
MM-14	Chin			
NI-CI	Chinandega			

GR-85	Chíos			
GT-CQ	Chiquimula			
MW-CR	Chiradzulu			
MW-CR	Chiradzulu			
PA-4	Chiriquí			
MD-CU	Chişinău			
MW-CT	Chitipa			
MW-CT	Chitipa			
BD-10	Chittagong			
BD-B	Chittagong			
DZ-02	Chlef			
BW-CH	Chobe			
CO-CHO	Chocó			
LC-03	Choiseul			
SB-CH	Choiseul			
KR-45	Chöllabuk-do			
KR-46	Chöllanam-do			
HN-CH	Choluteca			
CZ-422	Chomutov			
TH-20	Chon Buri			
CN-50	Chongqing			
NI-CO	Chontales			
BB-01	Christ Church			
KN-01	Christ Church Nichola Town			
CZ-531	Chrudim			
MA-CHT	Chtouka-Ait Baha			
KG-C	Chü			
BD-12	Chuadanga			
AR-U	Chubut			
RU-CHU	Chukotskiy avtonomnyy okrug			
TH-86	Chumphon			
KR-43	Chungcheongbugdo			
KR-43	Chungcheongbuk-do [Chungbuk]			

KR-44	Chungcheongnamdo			
KR-44	Chungcheongnam-do [Chungnam]			
KR-43	Ch'ungch'öngbuk-do			
KR-44	Ch'ungch'öngnam-do			
BO-H	Chuquisaca			
FM-TRK	Chuuk			
RU-CU	Chuvashskaya Respublika			
KG-C	Chuyskaya oblast'			
IE-KY	Ciarraí			
DO-33	Cibao Nordeste			
DO-34	Cibao Noroeste			
DO-35	Cibao Norte			
DO-36	Cibao Sur			
BI-CI	Cibitoke			
BI-CI	Cibitoke			
LV-023	Ciblas novads			
CU-08	Ciego de Ávila			
CU-06	Cienfuegos			
IE-KK	Cill Chainnigh			
IE-KE	Cill Dara			
IE-WW	Cill Mhantáin			
MD-CM	Cimişlia			
SI-196	Cirkulane			
BS-FP	City of Freeport			
RW-01	City of Kigali			
AR-C	Ciudad Autónoma de Buenos Aires			
ES-CR	Ciudad Real			
GB-CLK	Clackmannanshire			
IE-CE	Clare			
JM-13	Clarendon			
LU-CL	Clerf			
LU-CL	Clervaux			
FR-CP	Clipperton			



RO-CJ	Cluj			
MX-COA	Coahuila			
TZ-19	Coast			
BO-C	Cochabamba			
PA-2	Coclé			
PT-06	Coimbra			
VE-H	Cojedes			
MX-COL	Colima			
BJ-CO	Collines			
CA-BC	Colombie-Britannique			
LK-11	Colombo			
HN-CL	Colón			
PA-3	Colón			
UY-CO	Colonia			
US-CO	Colorado			
HN-CM	Comayagua			
BD-08	Comilla			
SR-CM	Commewijne			
IT-CO	Como			
BF-COM	Comoé			
CI-CM	Comoé			
PH-COM	Compostela Valley			
GN-C	Conakry			
PY-1	Concepción			
IE-C	Connacht			
IE-C	Connaught			
US-CT	Connecticut			
RO-CT	Constanța			
DZ-25	Constantine			
GB-CWY	Conwy			
HN-CP	Copán			
ZM-08	Copperbelt			
CL-CO	Coquimbo			

IE-CO	Corcaigh			
PY-3	Cordillera			
PH-15	Cordillera Administrative Region (CAR)			
AR-X	Córdoba			
CO-COR	Córdoba			
ES-CO	Córdoba			
IE-CO	Cork			
GB-CON	Cornwall			
SR-CR	Coronie			
BZ-CZL	Corozal			
FR-19	Corrèze			
AR-W	Corrientes			
FR-H	Corse			
FR-2A	Corse-du-Sud			
HN-CR	Cortés			
TR-19	Çorum			
IT-CS	Cosenza			
PH-NCO	Cotabato			
FR-21	Côte-d'Or			
FR-22	Côtes-d'Armor			
EC-X	Cotopaxi			
BJ-KO	Couffo			
TT-CTT	Couva-Tabaquite-Talparo			
TL-CO	Cova Lima			
RO-CV	Covasna			
GB-COV	Coventry			
BD-11	Cox's Bazar			
GN-CO	Coyah			
IT-CR	Cremona			
SI-015	Črenšovci			
FR-23	Creuse			
MD-CR	Criuleni			
SI-016	Črna na Koroškem			

SI-017	Črnomelj			
BS-CK	Crooked Island and Long Cay			
NG-CR	Cross River			
IT-KR	Crotone			
GB-CRY	Croydon			
HU-CS	Csongrád			
MK-82	Čučer Sandevo			
ES-CU	Cuenca			
KG-C	Čujškaja oblast'			
RU-CHU	Čukotskij avtonomnyj okrug			
AZ-CUL	Culfa			
GB-CMA	Cumbria			
CO-CUN	Cundinamarca			
AO-CNN	Cunene			
IT-CN	Cuneo			
NL-CW	Curaçao			
MU-CU	Curepipe			
SV-CU	Cuscatlán			
PE-CUS	Cusco			
RU-CU	Čuvaškaja Respublika			
CG-8	Cuvette			
CG-15	Cuvette-Ouest			
GY-CU	Cuyuni-Mazaruni			
VN-DN	Da Nang			
GN-DB	Dabola			
IN-DN	Dadra and Nagar Haveli			
KR-27	Daegu Gwang'yeoksi			
KR-27	Daegu-gwangyeoksi [Daegu]			
KR-30	Daejeon Gwang'yeoksi			
KR-30	Daejeon-gwangyeoksi [Daejeon]			
BT-22	Dagana			
LV-024	Dagdas novads			
RU-DA	Dagestan, Respublika			

RU-DA	Dagestan, Respublika			
IQ-DA	Dahūk			
DO-05	Dajabón			
VN-33	Đắk Lắk			
VN-72	Đắk Nông			
SN-DK	Dakar			
MR-08	Dakhlet Nouâdhibou			
LK-3	Dakuṇu paḷāta			
GN-DL	Dalaba			
SE-W	Dalarnas län [SE-20]			
IN-DD	Daman and Diu			
RO-DB	Dâmbovița			
ME-07	Danilovgrad			
TZ-02	Dar es Salaam			
SY-DR	Dar'ā			
MN-037	Darhan uul			
PA-5	Darién			
GB-DAL	Darlington			
LY-DR	Darnah			
AZ-DAS	Daşkəsən			
TM-D	Daşoguz			
LV-DGV	Daugavpils			
LV-025	Daugavpils novads			
PH-11	Davao (Region XI)			
PH-DAV	Davao del Norte			
PH-DAS	Davao del Sur			
PH-DVO	Davao Occidental			
PH-DAO	Davao Oriental			
AF-DAY	Dāykundī			
AF-DAY	Dāykundī			
PS-DEB	Dayr al Balaḥ			
SY-DY	Dayr az Zawr			
MK-21	Debar			

MK-22	Debarca			
HU-DE	Debrecen			
ER-DU	Debub			
ER-DK	Debubawi K'eyyiḥ Baḥri			
CZ-421	Děčín			
MW-DE	Dedza			
MW-DE	Dedza			
PS-DEB	Deir El Balah			
US-DE	Delaware			
MK-23	Delčevo			
IN-DL	Delhi			
NG-DE	Delta			
VE-Y	Delta Amacuro			
GY-DE	Demerara-Mahaica			
MK-25	Demir Hisar			
MK-24	Demir Kapija			
GB-DEN	Denbighshire [Sir Ddinbych GB-DDB]			
CI-DN	Denguélé			
NR-08	Denigomodu			
NR-08	Denigomodu			
TR-20	Denizli			
LC-05	Dennery			
VE-W	Dependencias Federales			
GB-DER	Derby			
GB-DBY	Derbyshire			
GB-DRS	Derry and Strabane			
SI-018	Destriak			
FR-79	Deux-Sèvres			
GB-DEV	Devon			
MV-17	Dhaalu			
BD-13	Dhaka			
BD-C	Dhaka			
YE-DH	Dhamār			

NP-DH	Dhawalagiri			
MV-SU	Dhekunu			
IQ-DQ	Dhī Qār			
AL-09	Dibër			
TT-DMN	Diego Martin			
LU-DI	Diekirch			
LU-DI	Diekirch			
LU-DI	Diekrech			
VN-71	Điện Biên			
NE-2	Diffa			
DJ-DI	Dikhil			
DJ-DI	Dikhīl			
TL-DI	Díli			
TL-DI	Díli			
SY-DI	Dimashq			
PH-DIN	Dinagat Islands			
BD-14	Dinajpur			
MT-07	Dingli			
MT-07	Dingli			
GN-DI	Dinguiraye			
SN-DB	Diourbel			
ET-DD	Dire Dawa			
ET-DD	Dirē Dawa			
US-DC	District of Columbia			
VE-A	Distrito Capital			
CO-DC	Distrito Capital de Bogotá			
BR-DF	Distrito Federal			
MX-DIF	Distrito Federal			
DO-01	Distrito Nacional (Santo Domingo)			
SI-019	Divača			
IQ-DI	Diyālá			
TR-21	Diyarbakır			
DZ-17	Djelfa			

DJ-DJ	Djibouti			
UA-12	Dnipropetrovska oblast			
LV-026	Dobeles novads			
SI-154	Dobje			
SI-020	Dobrepolje			
BG-08	Dobrich			
SI-155	Dobrna			
SI-021	Dobrova-Polhov Gradec			
SI-156	Dobrovnik			
GR-81	Dodekánisa			
TZ-03	Dodoma			
MK-26	Dojran			
UG-318	Dokolo			
CF-BK	Do-Kötö			
SI-022	Dol pri Ljubljani			
SI-157	Dolenjske Toplice			
RO-DJ	Dolj			
MK-27	Dolneni			
PL-DS	Dolnośląskie			
SM-03	Domagnano			
CZ-321	Domažlice			
SI-023	Domžale			
GB-DNC	Doncaster			
MD-DO	Donduşeni			
IE-DL	Donegal			
UA-14	Donetska oblast			
VN-39	Đông Nai			
VN-45	Đông Tháp			
BJ-DO	Donga			
FR-24	Dordogne			
SI-024	Dornava			
MN-061	Dornod			
MN-063	Dornogovi			

GB-DOR	Dorset			
NE-3	Dosso			
FR-25	Doubs			
MA-10	Doukkala-Abda			
MW-DO	Dowa			
MW-DO	Dowa			
GR-52	Dráma			
SI-025	Dravograd			
NL-DR	Drenthe			
MD-DR	Drochia			
FR-26	Drôme			
LT-07	Druskininkai			
DO-06	Duarte			
MD-DU	Dubăsari			
AE-DU	Dubayy			
IE-D	Dublin			
GN-DU	Dubrėka			
HR-19	Dubrovačko-neretvanska županija			
GB-DUD	Dudley			
GB-DGY	Dumfries and Galloway			
EG-DT	Dumyāt			
IE-DL	Dún na nGall			
HU-DU	Dunaújváros			
LV-027	Dundagas novads			
GB-DND	Dundee City			
MN-059	Dundgovī			
SI-026	Duplek			
MX-DUR	Durango			
UY-DU	Durazno			
LV-028	Durbes novads			
GB-DUR	Durham County			
AL-02	Durrės			
TJ-DU	Dushanbe			



TR-81	Düzce			
GR-G	Dytikí Elláda			
GR-C	Dytikí Makedonía			
KG-J	Džalal-Abadskaja oblast'			
MN-057	Dzavhan			
KG-J	Dzhalal-Abadskaya oblast'			
GB-EAL	Ealing			
CM-ES	East			
GB-EAY	East Ayrshire			
GY-EB	East Berbice-Corentyne			
SD-DE	East Darfur			
GB-EDU	East Dunbartonshire			
BS-EG	East Grand Bahama			
GB-ELN	East Lothian			
PG-EBR	East New Britain			
GB-ERW	East Renfrewshire			
GB-ERY	East Riding of Yorkshire			
PG-ESW	East Sepik			
GB-ESX	East Sussex			
FJ-E	Eastern			
GH-EP	Eastern			
NP-4	Eastern			
RW-02	Eastern			
SL-E	Eastern			
UG-E	Eastern			
ZM-03	Eastern			
ZA-EC	Eastern Cape			
SS-EE	Eastern Equatoria			
PG-EHG	Eastern Highlands			
LK-5	Eastern Province			
PH-EAS	Eastern Samar			
PH-08	Eastern Visayas (Region VIII)			
MH-EBO	Ebon			

MH-EBO	Ebon			
NG-EB	Ebonyi			
LU-EC	Echternach			
LU-EC	Echternach			
GB-EDH	Edinburgh, City of			
MD-ED	Edineț			
TR-22	Edirne			
NG-ED	Edo			
FI-19	Egentliga Finland			
FI-06	Egentliga Tavastland			
HU-EG	Eger			
JP-38	Ehime			
GB-ELS	Eilean Siar			
NG-EK	Ekiti			
IL-M	El Awsaț			
DZ-32	El Bayadh			
BO-B	El Beni			
PE-CAL	El Callao			
MA-HAJ	El Hajeb			
MA-JDI	El Jadida			
IL-D	El Janūbī			
EC-O	El Oro			
DZ-39	El Oued			
HN-EP	El Paraíso			
GT-PR	El Progreso			
DO-08	El Seibo			
DZ-36	El Tarf			
DO-37	El Valle			
TR-23	Elazığ			
AL-03	Elbasan			
LT-08	Elektrėnai			
KE-05	Elgeyo/Marakwet			
PA-EM	Emberá			

KE-06	Embu			
IT-45	Emilia-Romagna			
AD-03	Encamp			
MH-ENI	Enewetak and Ujelang			
MH-ENI	Enewetak and Ujelang			
GB-ENF	Enfield			
PG-EPW	Enga			
GB-ENG	England			
GB-EAW	England and Wales			
SC-16	English River			
LV-029	Engures novads			
IT-EN	Enna			
TD-EE	Ennedi-Est			
TD-EO	Ennedi-Ouest			
DO-38	Enriquillo			
AR-E	Entre Ríos			
NG-EN	Enugu			
CD-EQ	Équateur			
HU-ER	Érd			
AM-ER	Erevan			
LV-030	Ērgļu novads			
TL-ER	Ermera			
TL-ER	Ermera			
NA-ER	Erongo			
MA-ERR	Errachidia			
TR-24	Erzincan			
TR-25	Erzurum			
MA-ESM	Es Smara (EH)			
AD-08	Escaldes-Engordany			
LU-ES	Esch an der Alzette			
LI-02	Eschen			
LU-ES	Esch-sur-Alzette			
LU-ES	Esch-Uelzecht			

GT-ES	Escuintla			
IR-04	Eşfahān			
IL-Z	Esh Shamālī			
TR-26	Eskişehir			
EC-E	Esmeraldas			
DO-09	Español			
BR-ES	Espírito Santo			
MA-ESI	Essaouira			
GY-ES	Essequibo Islands-West Demerara			
GB-ESS	Essex			
FR-91	Essonne			
BF-08	Est			
CM-ES	Est			
RW-02	Est			
NI-ES	Estelí			
GA-1	Estuaire			
FI-02	Etelä-Karjala			
FI-03	Etelä-Pohjanmaa			
FI-04	Etelä-Savo			
TO-01	'Eua			
TO-01	'Eua			
FR-27	Eure			
FR-28	Eure-et-Loir			
ES-PV	Euskal Herria			
PT-07	Évora			
RU-YEV	Evrejskaja avtonomnaja oblast'			
GR-71	Évros			
GR-05	Evrytanía			
GR-04	Évvoia			
NR-09	Ewa			
NR-09	Ewa			
ES-EX	Extremadura			
CM-EN	Extrême-Nord			

BS-EX	Exuma			
MV-03	Faadhippolhu			
MV-14	Faafu			
WS-FA	Fa'asaleleaga			
WS-FA	Fa'asaleleaga			
SM-04	Faetano			
MA-FAH	Fahs-Beni Makada			
VE-I	Falcón			
MD-FA	Făleşti			
GB-FAL	Falkirk			
CM-EN	Far North			
NP-5	Far Western			
AF-FRA	Farāh			
AF-FRA	Farāh			
GN-F	Faranah			
GN-FA	Faranah			
UZ-FA	Farg`ona			
BD-15	Faridpur			
PT-08	Faro			
IR-14	Fārs			
AF-FYB	Fāryāb			
AF-FYB	Fāryāb			
SN-FK	Fatick			
BA-BIH	Federacija Bosne i Hercegovine			
BA-BIH	Federacija Bosne i Hercegovine			
BA-BIH	Federacija Bosne i Hercegovine			
PK-TA	Federally Administered Tribal Areas			
HU-FE	Fejér			
MV-04	Felidhu Atholhu			
BD-16	Feni			
GB-FMO	Fermanagh and Omagh			
IT-FM	Fermo			
IT-FE	Ferrara			

MA-05	Fès-Boulemane			
MA-FES	Fès-Dar-Dbibegh			
MT-08	Fgura			
MT-08	Fgura			
MG-F	Fianarantsoa			
AL-04	Fier			
GB-FIF	Fife			
MA-FIG	Figuig			
FR-29	Finistère			
NO-20	Finnmark			
NO-20	Finnmark			
NO-20	Finnmárku			
SM-05	Fiorentino			
IT-FI	Firenze			
MU-FL	Flacq			
NL-FL	Flevoland			
GB-FLN	Flintshire [Sir y Fflint GB-FFL]			
UY-FS	Flores			
MD-FL	Floreşti			
MT-09	Floriana			
MT-09	Floriana			
US-FL	Florida			
UY-FD	Florida			
GR-63	Flórina			
IT-FG	Foggia			
GR-07	Fokída			
MT-10	Fontana			
MT-10	Fontana			
MC-FO	Fontvieille			
GN-FO	Forécariah			
ZA-FS	Foreisetata			
IT-FC	Forlì-Cesena			
AR-P	Formosa			

FR-I	Franche-Comté			
HN-FM	Francisco Morazán			
BW-FR	Francistown			
ZA-FS	Free State			
ZA-FS	Free State			
CH-FR	Freiburg			
ZA-FS	Freistata			
ZA-FS	Freistata			
ZA-FS	Freyistata			
GN-FR	Fria			
CH-FR	Fribourg			
IT-36	Friuli-Venezia Giulia			
IT-FR	Frosinone			
CZ-802	Frýdek Místek			
NL-FR	Fryslân			
GR-06	Fthiótida			
CN-35	Fujian			
JP-18	Fukui			
JP-40	Fukuoka			
JP-07	Fukushima			
ZA-FS	Fuleyisitata			
TV-FUN	Funafuti			
ZA-FS	Fureisitata			
MV-29	Fuvammulah			
AZ-FUZ	Füzuli			
MV-27	Gaafu Alifu			
MV-28	Gaafu Dhaalu			
TN-81	Gabès			
BW-GA	Gaborone			
BG-07	Gabrovo			
GW-GA	Gabú			
TN-71	Gafsa			
WS-GE	Gaga'emauga			

WS-GE	Gaga'emauga			
WS-GI	Gagaifomauga			
WS-GI	Gagaifomauga			
MD-GA	Găgăuzia, Unitatea teritorială autonomă (UTAG)			
BD-19	Gaibandha			
IE-G	Gaillimh			
EC-W	Galápagos			
RO-GL	Galați			
SO-GA	Galguduud			
ES-GA	Galicia [Galicia]			
LK-31	Gālla			
LK-31	Galle			
IE-G	Galway			
ET-GA	Gambēla Hizboch			
ET-GA	Gambela Peoples			
LK-12	Gampaha			
LK-12	Gampaha			
LI-03	Gamprin			
NP-GA	Gandaki			
KR-42	Gang'weondo			
KR-42	Gangwon-do [Gangwon]			
CN-62	Gansu			
BF-GAN	Ganzourgou			
ML-7	Gao			
GN-GA	Gaoual			
FR-30	Gard			
KE-07	Garissa			
LV-031	Garkalnes novads			
BT-GA	Gasa			
ER-GB	Gash-Barka			
GB-GAT	Gateshead			
ZA-GT	Gauteng			
ZA-GT	Gauteng			



ZA-GT	Gauteng			
ZA-GT	Gauteng			
ZA-GT	Gauteng			
ZA-GT	Gauteng			
ZA-GT	Gauteng			
ZA-GT	Gauteng			
SE-X	Gävleborgs län [SE-21]			
MZ-G	Gaza			
PS-GZA	Gaza			
TR-27	Gaziantep			
CY-04	Gazimağusa			
BD-18	Gazipur			
ZA-NL	GaZulu-Natala			
LR-GP	Gbarpolu			
SD-GD	Gedaref			
AZ-GAD	Gədəbəy			
SO-GE	Gedo			
AM-GR	Geğark'unik'			
TZ-27	Geita			
NL-GE	Gelderland			
AZ-GA	Gəncə			
CH-GE	Genève			
IT-GE	Genova			
US-GA	Georgia			
FR-32	Gers			
MK-18	Gevgelija			
SD-GZ	Gezira			
MT-13	Għajnsielem			
MT-13	Għajnsielem			
BW-GH	Ghanzi			
MT-14	Għarb			
MT-14	Għarb			
SD-DW	Gharb Dārfūr			

SD-GK	Gharb Kurdufān			
MA-02	Gharb-Chrarda-Beni Hssen			
DZ-47	Ghardaïa			
MT-15	Għargħur			
MT-15	Għargħur			
MT-16	Għasri			
MT-16	Għasri			
LY-GT	Ghāt			
MT-17	Għaxaq			
MT-17	Għaxaq			
AF-GHA	Ghaznī			
AF-GHA	Ghaznī			
PS-GZA	Ghazzah			
AF-GHO	Ghōr			
AF-GHO	Ghōr			
VN-30	Gia Lai			
JP-21	Gifu			
JP-21	Gihu			
IR-19	Gīlān			
KI-G	Gilbert Islands			
PK-GB	Gilgit-Baltistan			
PK-GB	Gilgit-Baltistān			
PH-GUI	Gimaras			
ES-SS	Gipuzkoa			
TR-28	Giresun			
CF-KB	Gīrībīngī			
CY-06	Girne			
ES-GI	Girona [Gerona]			
FR-33	Gironde			
NZ-GIS	Gisborne			
BI-GI	Gitega			
BI-GI	Gitega			
RO-GR	Giurgiu			

AL-05	Gjirokastër			
SC-12	Glacis			
SC-12	Glacis			
CH-GL	Glarus			
GB-GLG	Glasgow City			
SC-12	Glasi			
MD-GL	Glodeni			
GB-GLS	Gloucestershire			
BF-GNA	Gnagna			
MV-29	Gnaviyani			
IN-GA	Goa			
CI-GD	Gôh-Djiboua			
BR-GO	Goiás			
IR-27	Golestān			
UG-121	Gomba			
NG-GO	Gombe			
BY-HO	Gomel'skaja oblast'			
BY-HO	Gomel'skaya oblast'			
BD-17	Gopalganj			
AZ-GOR	Goranboy			
SI-027	Gorenja vas-Poljane			
MR-04	Gorgol			
SI-028	Gorišnica			
IT-GO	Gorizia			
RO-GJ	Gorj			
SI-207	Gorje			
SI-029	Gornja Radgona			
SI-030	Gornji Grad			
SI-031	Gornji Petrovci			
KG-GB	Gorod Bishkek			
KG-GB	Gorod Biškek			
BY-HM	Gorod Minsk			
BY-HM	Gorod Minsk			

KG-GO	Gorod Oš			
KG-GO	Gorod Osh			
ID-GO	Gorontalo			
MK-19	Gostivar			
SE-I	Gotlands län [SE-09]			
BF-GOU	Gourma			
MN-065	Govı-Altay			
MN-064	Govı-Süंबर			
AZ-GOY	Göyçay			
AZ-GYG	Göygöl			
HN-GD	Gracias a Dios			
SI-158	Grad			
HR-21	Grad Zagreb			
MK-20	Gradsko			
ES-GR	Granada			
NI-GR	Granada			
SC-13	Grand Ans Mae			
SC-14	Grand Ans Pralen			
SC-13	Grand Anse Mahe			
SC-14	Grand Anse Praslin			
LR-GB	Grand Bassa			
LR-CM	Grand Cape Mount			
MA-08	Grand Casablanca			
BS-GC	Grand Cay			
LR-GG	Grand Gedeh			
LR-GK	Grand Kru			
MU-GP	Grand Port			
HT-GA	Grandans			
SC-13	Grand'Anse Mahé			
SC-14	Grand'Anse Praslin			
KM-G	Grande Comore			
HT-GA	Grande'Anse			
CU-12	Granma			

CH-GR	Graubünden			
GB-GBN	Great Britain			
GH-AA	Greater Accra			
GB-GRE	Greenwich			
LU-GR	Gréivemaacher			
VC-06	Grenadines			
GR-51	Grevená			
LU-GR	Grevenmacher			
LU-GR	Grevenmacher			
CF-KB	Gribingui			
CH-GR	Grigioni			
CH-GR	Grischun			
CH-GR	Grisons			
LV-032	Grobiņas novads			
BY-HR	Grodnenskaja oblast'			
BY-HR	Grodnenskaya oblast'			
NL-GR	Groningen			
LC-06	Gros Islet			
IT-GR	Grosseto			
SI-032	Grosuplje			
ES-GU	Guadalajara			
SB-GU	Guadalcanal			
FR-GP	Guadeloupe			
CO-GUA	Guainía			
PY-4	Guairá			
US-GU	Guam			
CR-G	Guanacaste			
MX-GUA	Guanajuato			
CN-44	Guangdong			
CN-45	Guangxi			
CU-14	Guantánamo			
PT-09	Guarda			
VE-J	Guárico			

GT-GU	Guatemala			
CO-GUV	Guaviare			
EC-G	Guayas			
MT-11	Gudja			
MT-11	Gudja			
GN-GU	Guékédou			
DZ-24	Guelma			
MA-GUE	Guelmim			
MA-14	Guelmim-Es Semara			
TD-GR	Guéra			
MX-GRO	Guerrero			
MR-10	Guidimaka			
PH-GUI	Guimaras			
CN-52	Guizhou			
IN-GJ	Gujarat			
LV-033	Gulbenes novads			
PG-GPK	Gulf			
UG-304	Gulu			
TR-29	Gümüşhane			
JP-10	Gunma			
GE-GU	Guria			
ME-22	Gusinje			
FR-GF	Guyane (française)			
KR-29	Gwangju Gwang'yeoksi			
KR-29	Gwangju-gwangyeoksi [Gwangju]			
GB-GWN	Gwynedd			
KR-41	Gyeonggido			
KR-41	Gyeonggi-do [Gyeonggi]			
KR-47	Gyeongsangbugdo			
KR-47	Gyeongsangbuk-do [Gyeongbuk]			
KR-48	Gyeongsangnamdo			
KR-48	Gyeongsangnam-do [Gyeongnam]			
HU-GY	Győr			

HU-GS	Győr-Moson-Sopron			
MT-12	Gžira			
MT-12	Gžira			
BT-13	Ha			
VN-03	Hà Giang			
VN-63	Hà Nam			
VN-HN	Ha Noi			
VN-23	Hà Tĩnh			
MV-07	Haa Alifu			
MV-23	Haa Dhaalu			
TO-02	Ha'apai			
TO-02	Ha'apai			
RU-KHA	Habarovskij kraj			
BD-20	Habiganj			
AZ-HAC	Hacıqabul			
GB-HCK	Hackney			
IL-D	HaDarom			
MV-05	Hadhdhunmathi			
TD-HL	Hadjer Lamis			
YE-HD	Ḥaḍramawt			
VN-61	Hải Dương			
VN-HP	Hai Phong			
SA-06	Ḥā'il			
CN-46	Hainan			
BE-WHT	Hainaut			
SI-159	Hajdina			
HU-HB	Hajdú-Bihar			
YE-HJ	Ḥajjah			
TD-HL	Ḥajjar Lamīs			
RU-KK	Hakasija, Respublika			
TR-30	Hakkâri			
SY-HL	Ḥalab			
SE-N	Hallands län [SE-13]			

GB-HAL	Halton			
IR-24	Hamadān			
SY-HM	Ḥamāh			
LK-33	Hambantota			
LK-33	Hambantōṭa			
DE-HH	Hamburg			
IL-M	HaMerkaz			
KP-09	Hamgyōng-bukto			
KP-08	Hamgyōng-namdo			
KP-08	Hamkyeongnamto			
KP-09	Hamkyeongpukto			
GB-HMF	Hammersmith and Fulham			
GB-HAM	Hampshire			
MT-18	Ḥamrun			
MT-18	Ḥamrun			
JM-09	Hanover			
RU-KHM	Hanty-Mansijskij avtonomnyj okrug			
ZW-HA	Harare			
ET-HA	Harari People			
BS-HI	Harbour Island			
NA-HA	Hardap			
ET-HA	Hārerī Hizb			
RO-HR	Harghita			
GB-HRY	Haringey			
EE-37	Harjumaa			
GB-HRW	Harrow			
GB-HPL	Hartlepool			
IN-HR	Haryana			
BG-26	Haskovo			
TR-31	Hatay			
DO-30	Hato Mayor			
PW-050	Hatobohei			
PW-050	Hatobohei			



IL-Z	HaTsafon			
VN-73	Hậu Giang			
FR-2B	Haute-Corse			
FR-31	Haute-Garonne			
CF-HK	Haute-Kotto			
FR-43	Haute-Loire			
FR-52	Haute-Marne			
FR-Q	Haute-Normandie			
FR-05	Hautes-Alpes			
CF-HS	Haute-Sangha / Mambéré-Kadéï			
FR-70	Haute-Saône			
FR-74	Haute-Savoie			
FR-65	Hautes-Pyrénées			
FR-87	Haute-Vienne			
CF-HM	Haut-Mbomou			
GA-2	Haut-Ogooué			
FR-68	Haut-Rhin			
BF-09	Hauts-Bassins			
FR-92	Hauts-de-Seine			
GB-HAV	Havering			
CZ-611	Havlíčkův Brod			
US-HI	Hawaii			
KW-HA	Ḥawallī			
NZ-HKB	Hawke's Bay			
ZA-NL	Hazolo-Natala			
ZA-NL	HaZulu-Natal			
CN-13	Hebei			
PS-HBN	Hebron			
NO-04	Hedmark			
NO-04	Hedmark			
IL-HA	Ḥefa			
IL-HA	Ḥeifā			
CN-23	Heilongjiang			

PG-HLA	Hela			
AF-HEL	Helmand			
AF-HEL	Helmand			
CN-41	Henan			
MN-039	Hentiy			
AF-HER	Herāt			
AF-HER	Herāt			
FR-34	Hérault			
ME-08	Herceg-Novi			
CR-H	Heredia			
GB-HEF	Herefordshire			
DO-19	Hermanas Mirabal			
PA-6	Herrera			
GB-HRT	Hertfordshire			
DE-HE	Hessen			
HU-HE	Heves			
SZ-HH	Hhohho			
SZ-HH	Hhohho			
MX-HID	Hidalgo			
GB-HLD	Highland			
DO-39	Higuamo			
SO-HI	Hiiraan			
EE-39	Hiiumaa			
PH-AGN	Hilagang Agusan			
PH-DAV	Hilagang Dabaw			
PH-ILN	Hilagang Iloko			
PH-CAN	Hilagang Kamarines			
PH-LAN	Hilagang Lanaw			
PH-NSA	Hilagang Samar			
PH-ZAN	Hilagang Sambuwangga			
PH-SUN	Hilagang Surigaw			
GB-HIL	Hillingdon			
IN-HP	Himachal Pradesh			

SY-HI	Hims			
MD-HI	Hîncești			
JP-34	Hiroshima			
JP-34	Hirosima			
VN-SG	Ho Chi Minh			
VN-14	Hòa Bình			
SI-160	Hoče-Slivnica			
MR-01	Hodh ech Chargui			
MR-02	Hodh el Gharbi			
HU-HV	Hódmezővásárhely			
CZ-625	Hodonín			
SI-161	Hodoš			
IS-1	Höfuðborgarsvæði utan Reykjavíkur			
UG-403	Hoima			
JP-01	Hokkaido			
JP-01	Hokkaidô			
CU-11	Holguín			
KE-08	Homa Bay			
BY-HO	Homiełskaja voblasć			
BY-HO	Homyel'skaya voblasts'			
CN-91	Hong Kong			
BS-HT	Hope Town			
BY-HM	Horad Minsk			
BY-HM	Horad Minsk			
NO-12	Hordaland			
NO-12	Hordaland			
SI-162	Horjul			
IR-23	Hormozgān			
LA-HO	Houaphan			
BF-HOU	Houet			
GB-HNS	Hounslow			
MN-043	Hovd			
DK-84	Hovedstaden			

MN-041	Hövsgöl			
UM-84	Howland Island			
CZ-521	Hradec Králové			
SI-034	Hrastnik			
BY-HR	Hrodzenskaya voblasts'			
BY-HR	Hrodzienskaja voblasć			
SI-035	Hrpelje-Kozina			
TW-HSQ	Hsinchu			
TW-HSZ	Hsinchu			
TW-HUA	Hualien			
AO-HUA	Huambo			
PE-HUV	Huancavelica			
PE-HUC	Huánuco			
CN-42	Hubei			
GT-HU	Huehuetenango			
ES-H	Huelva			
ES-HU	Huesca			
CO-HUI	Huila			
AO-HUI	Huíla			
JP-18	Hukui			
JP-40	Hukuoka			
JP-07	Hokusima			
CN-43	Hunan			
RO-HD	Hunedoara			
VN-66	Hưng Yên			
PE-JUN	Hunin			
MV-28	Huvadhu Atholhu Dhekunuburi			
MV-27	Huvadhu Atholhu Uthuruburi			
KP-06	Hwanghae-bukto			
KP-05	Hwanghae-namdo			
KP-05	Hwanghainamto			
KP-06	Hwanghaipukto			
JP-28	Hyogo			

JP-28	Hyôgo			
RO-IL	Ialomița			
MD-IA	Ialoveni			
RO-IS	Iași			
UG-416	Ibanda			
JP-08	Ibaraki			
YE-IB	Ibb			
RW-02	Iburasirazuba			
RW-04	Iburengerazuba			
PE-ICA	Ica			
US-ID	Idaho			
EE-44	Ida-Virumaa			
SY-ID	Idlib			
SI-036	Idrija			
LV-034	Iecavas novads			
LU-EC	Iechternach			
MA-IFR	Ifrane			
ZA-FS	iFreyistata			
PH-IFU	Ifugao			
SI-037	Ig			
UG-203	Iganga			
ZA-GT	iGauteng			
TR-76	Iğdır			
LT-09	Ignalina			
NR-10	Ijuw			
NR-10	Ijuw			
PE-ICA	Ika			
PE-ICA	Ika			
MT-19	Iklin			
MT-19	Iklin			
LV-035	Ikšķiles novads			
ZA-NL	iKwaZulu-Natal			
IR-05	Īlām			

FR-J	Île-de-France			
CA-PE	Île-du-Prince-Édouard			
GR-14	Ileía			
RO-IF	Ilfov			
CV-B	Ilhas de Barlavento			
CV-S	Ilhas de Sotavento			
MK-34	Ilinden			
SI-038	Ilirska Bistrica			
FR-35	Ille-et-Vilaine			
ES-IB	Illes Balears [Islas Baleares]			
US-IL	Illinois			
DZ-33	Illizi			
PH-01	Ilocos (Region I)			
PH-ILN	Ilocos Norte			
PH-ILS	Ilocos Sur			
PH-ILI	Iloilo			
PH-ILI	Iloilo			
LV-036	Ilūkstes novads			
GR-53	Imathía			
EC-I	Imbabura			
GE-IM	Imereti			
AZ-IMI	İmişli			
NG-IM	Imo			
IT-IM	Imperia			
ZA-MP	iMpumalanga			
BS-IN	Inagua			
KR-28	Incheon Gwang'yeoksi			
KR-28	Incheon-gwangyeoksi [Incheon]			
MR-12	Inchiri			
KR-28	Inch'ŏn-Kwangyŏkshi			
LV-037	Inčukalna novads			
DO-10	Independencia			
US-IN	Indiana			

FR-36	Indre			
FR-37	Indre-et-Loire			
MA-INE	Inezgane-Ait Melloul			
RU-IN	Ingušetija, Respublika			
RU-IN	Ingushetiya, Respublika			
MZ-I	Inhambane			
HN-IN	Intibucá			
GB-IVC	Inverclyde			
GR-33	Ioánnina			
BF-IOB	Ioba			
GR-F	Ionía Nísia			
US-IA	Iowa			
GR-D	Ípeiros			
PH-IFU	Ipugaw			
ZA-EC	iPumalanga-Kapa			
GR-91	Irakleío			
LK-91	Irattinapuri			
JO-IR	Irbid			
TZ-04	Iringa			
RU-IRK	Irkutskaja oblast'			
RU-IRK	Irkutskaya oblast'			
SB-IS	Isabel			
PH-ISA	Isabela			
PH-ISA	Isabela			
FR-38	Isère			
IT-IS	Isernia			
JP-17	Ishikawa			
JP-17	Isikawa			
UG-417	Isingiro			
KE-09	Isiolo			
MT-20	Isla			
MT-20	Isla			
CU-99	Isla de la Juventud			

PK-IS	Islamabad			
PK-IS	Islāmābād			
HN-IB	Islas de la Bahía			
GB-AGY	Isle of Anglesey [Sir Ynys Môn GB-YNM]			
GB-IOW	Isle of Wight			
GB-IOS	Isles of Scilly			
GB-ISL	Islington			
AZ-ISM	İsmayılı			
TR-32	Isparta			
KG-Y	Issyk-Kul'skaja oblast'			
KG-Y	Issyk-Kul'skaya oblast'			
TR-34	İstanbul			
HR-18	Istarska županija			
PY-7	Itapúa			
ZA-WC	iTjhingalanga-Kapa			
ZA-NC	iThagwini-Kapa			
ZA-NW	iThagwini-Tjhingalanga			
SI-039	Ivančna Gorica			
UA-26	Ivano-Frankivska oblast			
RU-IVA	Ivanovskaja oblast'			
RU-IVA	Ivanovskaya oblast'			
JP-03	Iwate			
GT-IZ	Izabal			
TR-35	İzmir			
SI-040	Izola			
LB-JL	Jabal Lubnān			
MH-JAB	Jabat			
MH-JAB	Jabat			
RS-23	Jablanički okrug			
CZ-512	Jablonec nad Nisou			
ES-J	Jaén			
LK-41	Jaffna			
BD-24	Jaipurhat			



KP-04	Jakangto			
ID-JK	Jakarta Raya			
KG-J	Jalal-Abad			
GT-JA	Jalapa			
MX-JAL	Jalisco			
MH-JAL	Jaluit			
MH-JAL	Jaluit			
RU-YAN	Jamalo-Neneckij avtonomnyj okrug			
BD-21	Jamalpur			
ID-JA	Jambi			
IN-JK	Jammu and Kashmir			
SE-Z	Jämtlands län [SE-23]			
NO-22	Jan Mayen (Arctic Region)			
NO-22	Jan Mayen (Arctic Region)			
NP-JA	Janakpur			
PS-JEN	Janīn			
OM-BJ	Janūb al Bāṭinah			
OM-SJ	Janūb ash Sharqīyah			
SD-DS	Janūb Dārfūr			
SD-KS	Janūb Kurdufān			
EG-JS	Janūb Sīnā'			
ER-DK	Janūbī al Baḥrī al Aḥmar			
JO-JA	Jarash			
MC-JE	Jardin Exotique			
RU-YAR	Jaroslavskaja oblast'			
EE-51	Järvamaa			
UM-86	Jarvis Island			
HU-JN	Jász-Nagykun-Szolnok			
LV-038	Jaunjelgavas novads			
LV-039	Jaunpiebalgas novads			
LV-040	Jaunpils novads			
ID-JW	Jawa			
ID-JB	Jawa Barat			

ID-JT	Jawa Tengah			
ID-JI	Jawa Timur			
SA-09	Jāzān			
MK-35	Jegunovce			
KR-49	Jejudo			
KR-49	Jeju-teukbyeoljachido [Jeju]			
LV-JKB	Jēkabpils			
LV-042	Jēkabpils novads			
LV-JEL	Jelgava			
LV-041	Jelgavas novads			
TN-32	Jendouba			
PS-JEN	Jenin			
KR-45	Jeollabuk-do [Jeonbuk]			
KR-46	Jeollanam-do [Jeonnam]			
KR-45	Jeonrabugdo			
KR-46	Jeonranamdo			
PS-JRH	Jericho and Al Aghwar			
PS-JEM	Jerusalem			
SI-041	Jesenice			
CZ-711	Jeseník			
BD-22	Jessore			
SI-163	Jezersko			
BD-25	Jhalakati			
IN-JH	Jharkhand			
BD-23	Jhenaidah			
CN-32	Jiangsu			
CN-36	Jiangxi			
DJ-DJ	Jībūtī			
CZ-522	Jičín			
NG-JI	Jigawa			
CZ-612	Jihlava			
CZ-JC	Jihočeský kraj			
CZ-JM	Jihomoravský kraj			

DZ-18	Jijel			
CN-22	Jilin			
CZ-313	Jindřichův Hradec			
UG-204	Jinja			
NI-JI	Jinotega			
PG-JWK	Jiwaka			
UZ-JI	Jizzax			
EE-49	Jõgevamaa			
UM-67	Johnston Atoll			
MY-01	Johor			
LT-10	Jonava			
SS-JG	Jonglei			
LT-11	Joniškis			
SE-F	Jönköpings län [SE-06]			
AF-JOW	Jowzjān			
AF-JOW	Jowzjān			
MA-JRA	Jrada			
SO-JD	Jubbada Dhexe			
SO-JH	Jubbada Hoose			
AR-Y	Jujuy			
PE-JUN	Junin			
PE-JUN	Junín			
CH-JU	Jura			
FR-39	Jura			
LT-12	Jurbarkas			
LV-JUR	Jūrmala			
SI-042	Juršinci			
GT-JU	Jutiapa			
RS-06	Južnobački okrug			
RS-04	Južnobanatski okrug			
KZ-YUZ	Južno-Kazahstanskaja oblast'			
BW-JW	Jwaneng			
UG-315	Kaabong			

MV-26	Kaafu			
UG-404	Kabale			
RU-KB	Kabardino-Balkarskaja Respublika			
RU-KB	Kabardino-Balkarskaya Respublika			
UG-405	Kabarole			
UG-213	Kaberamaido			
PH-CAV	Kabite			
AF-KAB	Kābul			
AF-KAB	Kābul			
MM-11	Kachin			
FJ-04	Kadavu			
BF-KAD	Kadiogo			
NG-KD	Kaduna			
LK-92	Kægalla			
SN-KA	Kaffrine			
EG-KFS	Kafr ash Shaykh			
JP-37	Kagawa			
PH-CAG	Kagayan			
TZ-05	Kagera			
JP-46	Kagoshima			
JP-46	Kagosima			
TR-46	Kahramanmaraş			
FI-05	Kainuu			
TN-41	Kairouan			
LT-13	Kaišiadorys			
FI-05	Kajanaland			
KE-10	Kajiado			
KE-11	Kakamega			
GE-KA	K'akheti			
UG-101	Kalangala			
TH-46	Kalasin			
LK-31	Kāli			
ID-KA	Kalimantan			

ID-KB	Kalimantan Barat			
ID-KS	Kalimantan Selatan			
ID-KT	Kalimantan Tengah			
ID-KI	Kalimantan Timur			
ID-KU	Kalimantan Utara			
PH-KAL	Kalinga			
PH-KAL	Kalinga			
RU-KGD	Kaliningradskaja oblast'			
RU-KGD	Kaliningradskaya oblast'			
UG-220	Kaliro			
MT-21	Kalkara			
MT-21	Kalkara			
PE-CAL	Kallao			
SE-H	Kalmar län [SE-08]			
RU-KL	Kalmykija, Respublika			
RU-KL	Kalmykiya, Respublika			
UG-122	Kalungu			
LK-13	Kalutara			
LK-13	Kaḷutara			
LK-13	Kaḷutturai			
RU-KLU	Kaluzhskaya oblast'			
RU-KLU	Kalužskaja oblast'			
LT-14	Kalvarijos			
RU-KAM	Kamčatskij kraj			
RU-KAM	Kamchatskiy kray			
PH-CAM	Kamigin			
SI-043	Kamnik			
LK-12	Kampahā			
UG-102	Kampala			
TH-62	Kamphaeng Phet			
KH-3	Kampong Chaam			
KH-3	Kâmpóng Cham			
KH-4	Kampong Chhnang			

KH-4	Kâmpóng Chhnăng			
KH-5	Kâmpóng Spœ			
KH-5	Kampong Spueu			
KH-6	Kampong Thum			
KH-6	Kâmpóng Thum			
KH-7	Kampot			
KH-7	Kâmpôt			
UG-205	Kamuli			
UG-413	Kamwenge			
JP-14	Kanagawa			
SI-044	Kanal			
TH-71	Kanchanaburi			
KH-8	Kandaal			
AF-KAN	Kandahār			
AF-KAN	Kandahār			
KH-8	Kândal			
LV-043	Kandavas novads			
LK-21	Kandy			
TD-KA	Kanem			
KP-07	Kangweonto			
KR-42	Kang-won-do			
KP-07	Kangwŏn-do			
TD-KA	Kānim			
GN-K	Kankan			
GN-KA	Kankan			
PH-DVO	Kanlurang Dabaw			
PH-MDC	Kanlurang Mindoro			
PH-MSC	Kanlurang Misamis			
PH-NEC	Kanlurang Negros			
NG-KN	Kano			
US-KS	Kansas			
FI-06	Kanta-Häme			
LK-21	Kaṇṭi			

UG-414	Kanungu			
KH-9	Kaoh Kong			
KH-9	Kaôh Kǒng			
TW-KHH	Kaohsiung			
SN-KL	Kaolack			
ZA-WC	Kapa Bodikela			
ZA-EC	Kapa Bohlabela			
ZA-NC	Kapa Bokone			
ZA-WC	Kapa Bophirima			
ZA-WC	Kapa Bophirimela			
ZA-EC	Kapa Botjhabela			
ZA-EC	Kapa Botlhaba			
ZA-NC	Kapa Devhula			
ZA-NC	Kapa Leboya			
ZA-NC	Kapa Leboya			
ZA-EC	Kapa Vhubvaḁuvha			
ZA-WC	Kapa Vhukovhela			
ZA-NC	Kapa-N'walungu			
ZA-WC	Kapa-Vupeladyambu			
ZA-EC	Kapa-Vuxa			
UG-206	Kapchorwa			
LU-CA	Kapellen			
PH-CAP	Kapis			
AF-KAP	Kāpīsā			
AF-KAP	Kāpīsā			
HU-KV	Kaposvár			
TG-K	Kara			
TR-78	Karabük			
RU-KC	Karačaevo-Čerkesskaja Respublika			
RU-KC	Karachayevo-Cherkesskaya Respublika			
KZ-KAR	Karagandinskaja oblast'			
KZ-KAR	Karagandinskaya oblast'			
TR-70	Karaman			

NA-KA	Karas			
IQ-KA	Karbalā'			
MK-37	Karbinci			
GR-41	Kardítsa			
BG-09	Kardzhali			
RU-KR	Karelija, Respublika			
RU-KR	Kareliya, Respublika			
HR-04	Karlovačka županija			
CZ-KA	Karlovarský kraj			
CZ-412	Karlovy Vary			
NP-KA	Karnali			
IN-KA	Karnataka			
AT-2	Kärnten			
MW-KR	Karonga			
MW-KR	Karonga			
TR-36	Kars			
LV-044	Kārsavas novads			
BI-KR	Karuzi			
BI-KR	Karuzi			
CZ-803	Karviná			
CD-KW	Kasai-Occidental			
CD-KE	Kasai-Oriental			
UG-406	Kasese			
PE-CAJ	Kashamarka			
SC-11	Kaskad			
TZ-06	Kaskazini Pemba			
TZ-07	Kaskazini Unguja			
SD-KA	Kassala			
SD-KA	Kassalā			
TN-42	Kasserine			
TR-37	Kastamonu			
GR-56	Kastoriá			
MW-KS	Kasungu			



MW-KS	Kasungu			
UG-207	Katakwi			
PH-CAT	Katanduwanes			
CD-KA	Katanga			
TZ-28	Katavi			
PH-SLE	Katimogang Leyte			
NG-KT	Katsina			
LT-16	Kaunas			
LT-KU	Kauno apskritis			
LT-15	Kauno miestas			
MK-36	Kavadarci			
GR-55	Kavála			
NA-KE	Kavango East			
NA-KW	Kavango West			
MM-12	Kayah			
PW-100	Kayangel			
PW-100	Kayangel			
BI-KY	Kayanza			
BI-KY	Kayanza			
ML-1	Kayes			
MM-13	Kayin			
TR-38	Kayseri			
UG-112	Kayunga			
LT-17	Kazlų Rūdos			
NG-KE	Kebbi			
TN-73	Kébili			
HU-KM	Kecskemét			
MY-02	Kedah			
LT-18	Kėdainiai			
SN-KE	Kédougou			
TW-KEE	Keelung			
GR-23	Kefallinía			
LK-92	Kegalla			

LV-051	Ķeguma novads			
LK-92	Kekālai			
LV-052	Ķekavas novads			
MA-KES	Kelaat es Sraghna			
MY-03	Kelantan			
AZ-KAL	Kəlbəcər			
LT-19	Kelmė			
RU-KEM	Kemerovskaja oblast'			
RU-KEM	Kemerovskaya oblast'			
CF-KG	Kemö-Giribingī			
CF-KG	Kémo-Gribingui			
BF-KEN	Kéné Dougou			
AZ-KAN	Kəngərli			
MA-KEN	Kénitra			
GB-KEC	Kensington and Chelsea			
GB-KEN	Kent			
GR-B	Kentrikí Makedonía			
US-KY	Kentucky			
ID-KR	Kepulauan Riau			
IN-KL	Kerala			
MT-22	Kerċem			
MT-22	Kerċem			
KE-12	Kericho			
GR-22	Kérkyra			
IR-15	Kermān			
IR-17	Kermānshāh			
GN-KE	Kérouané			
IE-KY	Kerry			
CY-06	Keryneia			
FI-07	Keski-Pohjanmaa			
FI-08	Keski-Suomi			
PH-QUE	Keson			
BW-KG	Kgalagadi			

BW-KL	Kgatleng			
ZA-GT	Kgauteng			
RU-KHA	Khabarovskiy kray			
BD-29	Khagrachari			
PK-KP	Khaībar Pakhtūnkhwā			
RU-KK	Khakasiya, Respublika			
LA-KH	Khammouan			
PS-KYS	Khan Yunis			
PS-KYS	Khān Yūnis			
VN-34	Khánh Hòa			
RU-KHM	Khanty-Mansiyskiy avtonomnyy okrug			
UA-63	Kharkivska oblast			
SD-KH	Khartoum			
TJ-KT	Khatlon			
MA-KHE	Khemisset			
DZ-40	Khenchela			
MA-KHN	Khenifra			
UA-65	Khersonska oblast			
UA-68	Khmelnytska oblast			
NA-KH	Khomas			
TH-40	Khon Kaen			
IR-29	Khorāsān-e Jonūbī			
IR-30	Khorāsān-e Razavī			
IR-31	Khorāsān-e Shomālī			
AF-KHO	Khōst			
AF-KHO	Khōst			
MA-KHO	Khouribga			
BD-27	Khulna			
BD-D	Khulna			
IR-10	Khūzestān			
PK-KP	Khyber Pakhtunkhwa			
KE-13	Kiambu			
UG-407	Kibaale			

UG-103	Kiboga			
UG-227	Kibuku			
MK-40	Kičevo			
ML-8	Kidal			
SI-045	Kidričevo			
VN-47	Kiến Giang			
GQ-KN	Kié-Ntem			
GQ-KN	Kié-Ntem			
GQ-KN	Kié-Ntem			
TZ-08	Kigoma			
LK-5	Kiḷakku mākāṇam			
IE-KE	Kildare			
KE-14	Kilifi			
TZ-09	Kilimanjaro			
LK-42	Kilinochchi			
LK-42	Kilinōchchi			
LK-42	Kiḷinochchi			
TR-79	Kilis			
IE-KK	Kilkenny			
GR-57	Kilkís			
GN-D	Kindia			
GN-KD	Kindia			
UM-89	Kingman Reef			
JM-01	Kingston			
GB-KHL	Kingston upon Hull			
GB-KTT	Kingston upon Thames			
TW-KIN	Kinmen			
CD-KN	Kinshasa			
TR-71	Kırıkkale			
PH-QUI	Kirino			
KE-15	Kirinyaga			
TR-39	Kırklareli			
GB-KIR	Kirklees			

MT-23	Kirkop			
MT-23	Kirkop			
IQ-KI	Kirkūk			
UA-35	Kirovohradska oblast			
RU-KIR	Kirovskaja oblast'			
RU-KIR	Kirovskaya oblast'			
TR-40	Kırşehir			
UG-418	Kiruhura			
BI-KI	Kirundo			
BI-KI	Kirundo			
UG-420	Kiryandongo			
BD-26	Kishoreganj			
KE-16	Kisii			
UG-408	Kisoro			
GN-KS	Kissidougou			
KE-17	Kisumu			
UG-305	Kitgum			
KE-18	Kitui			
CZ-203	Kladno			
LT-21	Klaipėda			
LT-KL	Klaipėdos apskritis			
LT-20	Klaipėdos miestas			
CZ-322	Klatovy			
LU-CL	Klierf			
GB-KWL	Knowsley			
SI-046	Kobarid			
SI-047	Kobilje			
UG-316	Koboko			
TR-41	Kocaeli			
MK-42	Kočani			
LV-045	Kocēnu novads			
SI-048	Kočevje			
JP-39	Kochi			

NG-KO	Kogi			
IR-18	Kohgīlūyeh va Bowyer Aḥmad			
LV-046	Kokneses novads			
LK-11	Kõljamba			
ME-09	Kolašin			
SN-KD	Kolda			
UG-326	Kole			
MV-08	Kolhumadulu			
CZ-204	Kolín			
RS-09	Kolubarski okrug			
LK-11	Kõljumpu			
HU-KE	Komárom-Esztergom			
SI-049	Komen			
SI-164	Komenda			
RU-KO	Komi, Respublika			
RU-KO	Komi, Respublika			
GL-KU	Kommune Kujalleq			
GL-SM	Kommuneqarfik Sermersooq			
BF-KMD	Komondjari			
BF-KMP	Kompienga			
VN-28	Kon Tum			
MK-41	Konče			
TR-42	Konya			
SI-050	Koper			
HR-06	Koprivničko-križevačka županija			
AL-06	Korçë			
IR-16	Kordestān			
GR-15	Korinthía			
PW-150	Koror			
PW-150	Koror			
SI-197	Kosanjevica na Krki			
NP-KO	Kosi			
SK-KI	Košický kraj			

RS-KM	Kosovo-Metohija			
RS-25	Kosovski okrug			
RS-28	Kosovsko-Mitrovački okrug			
RS-29	Kosovsko-Pomoravski okrug			
FM-KSA	Kosrae			
BF-KOS	Kossi			
KZ-KUS	Kostanajskaja oblast'			
KZ-KUS	Kostanayskaya oblast'			
SI-165	Kostel			
RU-KOS	Kostromskaja oblast'			
RU-KOS	Kostromskaya oblast'			
PH-NCO	Kotabato			
AM-KT	Kotayk'			
JP-39	Kôti			
UG-306	Kotido			
ME-10	Kotor			
GN-KB	Koubia			
CG-5	Kouilou			
ML-2	Koulikoro			
BF-KOP	Koulpélogo			
GN-KN	Koundara			
BF-KOT	Kouritenga			
GN-KO	Kouroussa			
BF-KOW	Kourwéogo			
TL-CO	Kovalima			
GR-58	Kozáni			
SI-051	Kozje			
TH-81	Krabi			
KH-10	Kracheh			
KH-10	Krâchéh			
CZ-KR	Královéhradecký kraj			
SI-052	Kranj			
SI-053	Kranjska Gora			

HR-02	Krapinsko-zagorska županija			
LV-047	Krāslavas novads			
RU-KDA	Krasnodarskij kraj			
RU-KDA	Krasnodarskiy kray			
RU-KYA	Krasnojarskij kraj			
RU-KYA	Krasnoyarskiy kray			
MK-43	Kratovo			
LT-22	Kretinga			
LV-048	Krimuldas novads			
GR-M	Krítí			
MK-44	Kriva Palanka			
MK-45	Krivogaštani			
SI-166	Križevci			
CZ-721	Kroměříž			
KH-23	Krong Kaeb			
KH-23	Krǒng Kêb			
KH-24	Krong Pailin			
KH-24	Krǒng Pailĭn			
KH-18	Krong Preah Sihanouk			
KH-18	Krǒng Preăh Sihanouk			
SE-G	Kronobergs län [SE-07]			
SI-054	Krško			
TH-10	Krung Thep Maha Nakhon			
MK-46	Kruševo			
LV-049	Krustpils novads			
AO-CCU	Kuando Kubango			
TJ-GB	Kūhistoni Badakhshon			
PL-KP	Kujawsko-pomorskie			
AL-07	Kukës			
LV-050	Kuldīgas novads			
JP-43	Kumamoto			
MK-47	Kumanovo			
UG-208	Kumi			



PA-KY	Kuna Yala			
AF-KNR	Kunar			
AF-KNR	Kunar			
AF-KDZ	Kunduz			
AF-KDZ	Kunduz			
NA-KU	Kunene			
SI-055	Kungota			
LT-23	Kupiškis			
AZ-KUR	Kürdəmir			
RU-KGN	Kurganskaja oblast'			
RU-KGN	Kurganskaya oblast'			
BD-28	Kurigram			
RU-KRS	Kurskaja oblast'			
RU-KRS	Kurskaya oblast'			
LK-61	Kuruṇægala			
LK-61	Kurunākal			
LK-61	Kurunegala			
BD-30	Kushtia			
TZ-10	Kusini Pemba			
TZ-11	Kusini Unguja			
PE-CUS	Kusku			
TR-43	Kütahya			
CZ-205	Kutná Hora			
SI-056	Kuzma			
GE-KK	Kvemo Kartli			
MH-KWA	Kwajalein			
MH-KWA	Kwajalein			
KE-19	Kwale			
KR-29	Kwangju-Kwangyökshi			
AO-CNO	Kwanza Norte			
AO-CUS	Kwanza Sul			
NG-KW	Kwara			
ZA-NL	Kwazulu-Natal			

ZA-NL	Kwazulu-Natal			
ZA-NL	KwaZulu-Natal			
ZA-NL	KwaZulu-Natal			
ZA-NL	KwaZulu-Natala			
ZA-NL	KwaZulu-Natali			
ZA-NL	KwaZulu-Natali			
UG-228	Kween			
BW-KW	Kweneng			
UG-123	Kyankwanzi			
UG-421	Kyegegwa			
UG-415	Kyenjojo			
UA-30	Kyiv			
UA-32	Kyivska oblast			
GR-82	Kykládes			
FI-09	Kymenlaakso			
FI-09	Kymmenedalen			
KR-41	Kyönggi-do			
KR-47	Kyöngsangbuk-do			
KR-48	Kyöngsangnam-do			
JP-26	Kyoto			
JP-26	Kyôto			
BG-10	Kyustendil			
KZ-KZY	Kyzylordinskaja oblast'			
KZ-KZY	Kyzylordinskaya oblast'			
DO-11	La Altagracia			
MC-CL	La Colle			
MC-CO	La Condamine			
SC-15	La Digue			
SC-15	La Digue			
DO-07	La Estrelleta			
MC-GA	La Gare			
CO-LAG	La Guajira			
CU-03	La Habana			

PE-LAL	La Libertad			
PE-LAL	La Libertad			
SV-LI	La Libertad			
TN-14	La Manouba			
AD-04	La Massana			
AR-L	La Pampa			
BO-L	La Paz			
HN-LP	La Paz			
SV-PA	La Paz			
FR-RE	La Réunion			
AR-F	La Rioja			
ES-LO	La Rioja			
ES-RI	La Rioja			
SC-16	La Rivière Anglaise			
DO-12	La Romana			
MC-SO	La Source			
IT-SP	La Spezia			
PH-LUN	La Union			
SV-UN	La Unión			
PH-LUN	La Unyon			
DO-13	La Vega			
MV-05	Laamu			
EE-57	Läänemaa			
EE-59	Lääne-Virumaa			
MA-LAA	Laâyoune			
MA-15	Laâyoune-Boujdour-Sakia el Hamra			
GN-L	Labé			
GN-LA	Labé			
LC-07	Laborie			
TD-LC	Lac			
AZ-LAC	Laçın			
CI-LC	Lacs			
SC-15	Ladig			

MH-LAE	Lae			
MH-LAE	Lae			
AF-LAG	Laghmān			
AF-LAG	Laghmān			
DZ-03	Laghouat			
NG-LA	Lagos			
PH-LAG	Laguna			
PH-LAG	Laguna			
CI-LG	Lagunes			
YE-LA	Laḥij			
VN-01	Lai Châu			
IE-L	Laighin			
KE-20	Laikipia			
SS-LK	Lakes			
GR-16	Lakonía			
IN-LD	Lakshadweep			
BD-31	Lakshmipur			
PH-MOU	Lalawigang Bulubundukin			
BD-32	Lalmonirhat			
VN-35	Lâm Đồng			
PH-COM	Lambak ng Kompostela			
PE-LAM	Lambayeque			
PE-LAM	Lambayeque			
GB-LBH	Lambeth			
PE-LAM	Lampalliqi			
TH-52	Lampang			
TH-51	Lamphun			
ID-LA	Lampung			
KE-21	Lamu			
UG-327	Lamwo			
PH-LAN	Lanao del Norte			
PH-LAS	Lanao del Sur			
GB-LAN	Lancashire			

FR-40	Landes			
FI-01	Landskapet Åland			
VN-09	Lạng Sơn			
FR-K	Languedoc-Roussillon			
VN-02	Lào Cai			
IE-LS	Laois			
IE-LS	Laois			
FI-10	Lappi			
FI-10	Lapland			
IT-AQ	L'Aquila			
VE-K	Lara			
MA-LAR	Larache			
TN-12	L'Ariana			
GR-42	Lárisa			
SC-16	Larivyer Anglez			
CY-03	Larnaka			
CY-03	Larnaka			
MC-LA	Larvotto			
ES-GC	Las Palmas			
CU-10	Las Tunas			
GR-92	Lasíthi			
SI-057	Laško			
HT-AR	Latibonit			
IT-LT	Latina			
FJ-05	Lau			
TL-LA	Lautem			
TL-LA	Lautém			
UY-LA	Lavalleja			
LT-24	Lazdijai			
IT-62	Lazio			
TN-33	Le Kef			
TM-L	Lebap			
ZA-NW	Lebowa Bodikela			

ZA-NW	Leboya (le) Bophirima			
IT-LE	Lecce			
IT-LC	Lecco			
GB-LDS	Leeds			
GR-24	Lefkáda			
CY-01	Lefkoşa			
CY-01	Lefkosia			
GB-LCE	Leicester			
GB-LEC	Leicestershire			
IE-L	Leinster			
PT-10	Leiria			
IE-LM	Leitrim			
CG-2	Lékoumou			
GN-LE	Lélouma			
SC-24	Lemamel			
CY-02	Lemesos			
HN-LE	Lempira			
SI-058	Lenart			
SI-059	Lendava			
RU-LEN	Leningradskaja oblast'			
RU-LEN	Leningradskaya oblast'			
AZ-LA	Lənkəran			
AZ-LAN	Lənkəran			
ES-LE	León			
NI-LE	León			
MD-LE	Leova			
BF-LER	Léraba			
LS-C	Leribe			
LS-C	Leribe			
AZ-LER	Lerik			
SC-24	Les Mamelles			
SC-24	Les Mamelles			
GW-L	Leste			

GR-83	Lésvos			
LU-LU	Lëtzebuerg			
GB-LEW	Lewisham			
CY-02	Leymosun			
PH-LEY	Leyte			
PH-LEY	Leyte			
AL-08	Lezhë			
MV-03	Lhaviyani			
BT-44	Lhuentse			
CN-21	Liaoning			
IE-LM	Liatroim			
MH-LIB	Lib			
MH-LIB	Lib			
LB-AS	Liban-Nord			
LB-JA	Liban-Sud			
CZ-513	Liberec			
CZ-LI	Liberecký kraj			
CL-LI	Libertador General Bernardo O'Higgins			
HR-09	Ličko-senjska županija			
BE-WLG	Liège			
LV-053	Lielvārdes novads			
TW-LIE	Lienchiang			
LV-LPX	Liepāja			
LV-055	Līgatnes novads			
IT-42	Liguria			
MT-24	Lija			
MT-24	Lija			
MH-LIK	Likiep			
MH-LIK	Likiep			
TL-LI	Likisá			
MW-LK	Likoma			
MW-LK	Likoma			
CG-7	Likouala			

MW-LI	Lilongwe			
MW-LI	Lilongwe			
PE-LIM	Lima			
PE-LIM	Lima			
PE-LIM	Lima			
PE-LMA	Lima hatun llaqta			
PE-LMA	Lima llaqta suyu			
LV-054	Limbažu novads			
BE-VLI	Limburg			
NL-LI	Limburg			
IE-LK	Limerick			
CR-L	Limón			
FR-L	Limousin			
ZA-LP	Limpopo			
ZA-LP	Limpopo			
ZA-LP	Limpopo			
ZA-LP	Limpopo			
ZA-LP	Limpopo			
ZA-LP	Limpopo			
ZA-LP	Limpopo			
ZA-LP	Limpopo			
ZA-LP	Limpopo			
ZA-LP	Limpopo			
ZA-LP	Limpopo			
GB-LIN	Lincolnshire			
TZ-12	Lindi			
KI-L	Line Islands			
RU-LIP	Lipeckaja oblast'			
RU-LIP	Lipetskaya oblast'			
MK-48	Lipkovo			
TL-LI	Liquiça			
UG-307	Lira			
PT-11	Lisboa			
GB-LBC	Lisburn and Castlereagh			



SI-060	Litija			
CZ-423	Litoměřice			
GQ-LI	Litoral			
GQ-LI	Litoral			
BJ-LI	Littoral			
CM-LT	Littoral			
CM-LT	Littoral			
GQ-LI	Littoral			
LV-056	Līvānu novads			
GB-LIV	Liverpool			
IT-LI	Livorno			
SI-061	Ljubljana			
SI-062	Ljubno			
SI-063	Ljutomer			
ES-L	Lleida [Lérida]			
BW-LO	Lobatse			
CF-LB	Lobaye			
CF-LB	Lobâye			
IE-WX	Loch Garman			
IT-LO	Lodi			
PL-LD	łódzkie			
TH-42	Loei			
LR-LO	Lofa			
AF-LOG	Lōgar			
AF-LOG	Lōgar			
SI-064	Logatec			
SI-208	Log-Dragomer			
TD-LO	Logone-Occidental			
TD-LR	Logone-Oriental			
FR-42	Loire			
FR-44	Loire-Atlantique			
FR-45	Loiret			
FR-41	Loir-et-Cher			

EC-L	Loja			
GN-LO	Lola			
FJ-06	Lomaiviti			
IT-25	Lombardia			
GB-LND	London, City of			
VN-41	Long An			
BS-LI	Long Island			
IE-LD	Longford			
TH-16	Lop Buri			
IR-20	Lorestān			
PE-LOR	Loreto			
AM-LO	Lo'i			
MA-04	L'Oriental			
BF-LOR	Loroum			
FR-M	Lorraine			
CL-LL	Los Lagos			
CL-LR	Los Ríos			
EC-R	Los Ríos			
PA-7	Los Santos			
SI-065	Loška Dolina			
SI-066	Loški Potok			
FR-46	Lot			
FR-47	Lot-et-Garonne			
LA-LM	Louang Namtha			
LA-LP	Louang Prabang			
LA-LP	Louangphabang			
SN-LG	Louga			
US-LA	Louisiana			
CZ-424	Louny			
IE-LH	Louth			
BG-11	Lovech			
SI-167	Lovrenc na Pohorju			
GM-L	Lower River			

FR-48	Lozère			
MK-49	Lozovo			
IE-LH	Lú			
AO-LUA	Luanda			
ZM-04	Luapula			
LV-057	Lubānas novads			
PL-LU	Lubelskie			
SZ-LU	Lubombo			
SZ-LU	Lubombo			
PL-LB	Lubuskie			
IT-LU	Lucca			
SI-067	Luče			
LV-058	Ludzas novads			
ES-LU	Lugo [Lugo]			
UA-09	Luhanska oblast			
IE-LK	Luimneach			
SI-068	Lukovica			
NP-LU	Lumbini			
AO-LNO	Lunda Norte			
AO-LSU	Lunda Sul			
MT-25	Luqa			
MT-25	Luqa			
TD-LO	Lūqūn al Gharbī			
TD-LR	Lūqūn ash Sharqī			
PE-LOR	Luritu			
PE-LOR	Luritu			
ZM-09	Lusaka			
GB-LUT	Luton			
UG-229	Luuka			
UG-104	Luwero			
BE-WLX	Luxembourg			
LU-LU	Luxembourg			
LU-LU	Luxemburg			

CH-LU	Luzern			
UA-46	Lvivska oblast			
UG-124	Lwengo			
HT-OU	Lwès			
UG-116	Lyantonde			
JO-MN	Ma`ān			
ER-MA	Ma`īkel			
YE-MA	Ma`rib			
MV-MLE	Maale			
MV-26	Maale Atholhu			
MV-20	Maalhosmadulu Dhekunuburi			
MV-13	Maalhosmadulu Uthuruburi			
CN-92	Macao			
GN-MC	Macenta			
IT-MC	Macerata			
KE-22	Machakos			
MW-MH	Machinga			
MW-MH	Machinga			
FJ-07	Macuata			
RS-08	Mačvanski okrug			
JO-MD	Mādabā			
LK-51	Maḍakalapuva			
PG-MPM	Madang			
BD-36	Madaripur			
NP-2	Madhya Pashchimanchal			
IN-MP	Madhya Pradesh			
LK-2	Madhyama paḷāta			
NP-1	Madhyamanchal			
TD-ND	Madīnat Injamīnā			
LV-059	Madonas novads			
PE-MDD	Madre de Dios			
PE-MDD	Madre de Dios			
ES-M	Madrid			

ES-MD	Madrid, Comunidad de			
NI-MD	Madriz			
TH-58	Mae Hong Son			
LS-E	Mafeteng			
LS-E	Mafeteng			
RU-MAG	Magadanskaja oblast'			
RU-MAG	Magadanskaya oblast'			
CL-MA	Magallanes			
CO-MAG	Magdalena			
PH-MAG	Magindanaw			
GR-43	Magnisía			
PH-MAG	Maguindanao			
BD-37	Magura			
MM-03	Magway			
TH-44	Maha Sarakham			
GY-MA	Mahaica-Berbice			
MG-M	Mahajanga			
NP-MA	Mahakali			
LK-21	Mahanuvara			
IN-MH	Maharashtra			
TN-53	Mahdia			
BY-MA	Mahilioŭskaja voblasć			
BY-MA	Mahilyowskaya voblasts'			
IE-MO	Maigh Eo			
US-ME	Maine			
FR-49	Maine-et-Loire			
CV-MA	Maio			
SI-069	Majšperk			
MH-MAJ	Majuro			
MH-MAJ	Majuro			
BI-MA	Makamba			
BI-MA	Makamba			
MK-51	Makedonska Kamenica			

MK-52	Makedonski Brod			
SB-MK	Makira-Ulawa			
SA-02	Makkah al Mukarramah			
SI-198	Makole			
KE-23	Makueni			
ES-MA	Málaga			
SB-ML	Malaita			
VU-MAP	Malampa			
VU-MAP	Malampa			
AO-MAL	Malange			
TR-44	Malatya			
MC-MA	Malbousquet			
UY-MA	Maldonado			
MV-MLE	Male			
GN-ML	Mali			
MH-MAL	Maloelap			
MH-MAL	Maloelap			
PL-MA	Małopolskie			
LV-061	Mālpils novads			
ID-MA	Maluku			
ID-ML	Maluku			
ID-MU	Maluku Utara			
GN-M	Mamou			
GN-MM	Mamou			
EC-M	Manabí			
UG-221	Manafwa			
NI-MN	Managua			
TL-MT	Manatuto			
TL-MT	Manatutu			
NZ-MWT	Manawatu Whanganui			
NZ-MWT	Manawatu-Wanganui			
FR-50	Manche			
GB-MAN	Manchester			

JM-12	Manchester			
MM-04	Mandalay			
KE-24	Mandera			
GN-MD	Mandiana			
TD-MA	Mandoul			
TD-MA	Māndūl			
KZ-MAN	Mangghystaū oblysy			
KZ-MAN	Mangistauskaya oblast'			
MW-MG	Mangochi			
MW-MG	Mangochi			
BS-MC	Mangrove Cay			
KZ-MAN	Mangystauskaja oblast'			
MZ-B	Manica			
ZW-MA	Manicaland			
CD-MA	Maniema			
BD-33	Manikganj			
IN-MN	Manipur			
TR-45	Manisa			
CA-MB	Manitoba			
CA-MB	Manitoba			
LK-43	Mannar			
LK-43	Maṇṇār			
LK-43	Mannārama			
IT-MN	Mantova			
TL-MF	Manufahi			
TL-MF	Manufahi			
PG-MRL	Manus			
TZ-26	Manyara			
SZ-MA	Manzini			
SZ-MA	Manzini			
MZ-L	Maputo			
MZ-MPM	Maputo			
TZ-13	Mara			

UG-320	Maracha			
NE-4	Maradi			
RO-MM	Maramureş			
BR-MA	Maranhão			
IT-57	Marche			
TR-47	Mardin			
LR-MG	Margibi			
DO-14	María Trinidad Sánchez			
SI-070	Maribor			
RU-ME	Marij Èl, Respublika			
LT-25	Marijampolė			
LT-MR	Marijampolės apskritis			
PH-MAD	Marinduke			
PH-MAD	Marinduque			
TG-M	Maritime (Région)			
RU-ME	Mariy El, Respublika			
IR-22	Markazī			
SI-168	Markovci			
NZ-MBH	Marlborough			
FR-51	Marne			
SR-MA	Marowijne			
MA-MMD	Marrakech-Medina			
MA-MMN	Marrakech-Menara			
MA-11	Marrakech-Tensift-AI Haouz			
MT-26	Marsa			
MT-26	Marsa			
KE-25	Marsabit			
MT-27	Marsaskala			
MT-27	Marsaskala			
MT-28	Marsaxlokk			
MT-28	Marsaxlokk			
FR-MQ	Martinique			
LV-062	Mārupes novads			



TM-M	Mary			
LR-MY	Maryland			
US-MD	Maryland			
UG-105	Masaka			
AZ-MAS	Masallı			
NI-MS	Masaya			
PH-MAS	Masbate			
PH-MAS	Masbate			
DZ-29	Mascara			
LS-A	Maseru			
LS-A	Maseru			
ZW-MC	Mashonaland Central			
ZW-ME	Mashonaland East			
ZW-MW	Mashonaland West			
UG-409	Masindi			
OM-MA	Masqaç			
IT-MS	Massa-Carrara			
US-MA	Massachusetts			
ZW-MV	Masvingo			
ZW-MN	Matabeleland North			
ZW-MS	Matabeleland South			
NI-MT	Matagalpa			
LK-22	Matale			
LK-22	Mātale			
SN-MT	Matam			
CU-04	Matanzas			
LK-32	Matara			
LK-32	Mātara			
IT-MT	Matera			
MV-US	Mathi-Dhekunu			
MV-UN	Mathi-Uthuru			
BR-MT	Mato Grosso			
BR-MS	Mato Grosso do Sul			

EG-MT	Maṭrūḥ			
LK-51	Maṭṭakkaḷappu			
LK-22	Māttalaḷai			
LK-32	Māttaraḷai			
LK-2	Mattiya mākāṇam			
CL-ML	Maule			
LI-04	Mauren			
MK-50	Mavrovo i Rostuša			
CU-16	Mayabeque			
BS-MG	Mayaguana			
TT-MRC	Mayaro-Rio Claro			
FR-53	Mayenne			
IE-MO	Mayo			
TD-ME	Mayo-Kebbi-Est			
TD-MO	Mayo-Kebbi-Ouest			
FR-YT	Mayotte			
IQ-MA	Maysān			
TD-MO	Māyū Kībbī al Gharbī			
TD-ME	Māyū Kībbī ash Sharqī			
UG-214	Mayuge			
PE-MDD	Mayutata			
IR-21	Māzandarān			
LT-26	Mažeikiai			
PL-MZ	Mazowieckie			
LV-060	Mazsalacas novads			
UG-209	Mbale			
UG-410	Mbarara			
TZ-14	Mbeya			
CF-MB	Mbomou			
CF-MB	Mbömü			
MW-MC	Mchinji			
MW-MC	Mchinji			
MT-29	Mdina			

MT-29	Mdina			
IE-MH	Meath			
NP-ME	Mechi			
DE-MV	Mecklenburg-Vorpommern			
DZ-26	Médéa			
TN-82	Médenine			
MV-CE	Medhu			
MV-SC	Medhu-Dhekunu			
MV-NC	Medhu-Uthuru			
HR-20	Međimurska županija			
IT-VS	Medio Campidano			
MA-MED	Médiouna			
SI-071	Medvode			
GB-MDW	Medway			
MV-12	Meemu			
IN-ML	Meghalaya			
RO-MH	Mehedinți			
BD-39	Meherpur			
MH-MEJ	Mejit			
MH-MEJ	Mejit			
MA-MEK	Meknès			
MA-06	Meknès-Tafilalet			
LK-1	Mel mākāṇam			
MY-04	Melaka			
PW-212	Melekeok			
PW-212	Melekeok			
ES-ML	Melilla			
FI-08	Mellersta Finland			
FI-07	Mellersta Österbotten			
MT-30	Mellieħa			
MT-30	Mellieħa			
CZ-206	Mělník			
AR-M	Mendoza			

NR-11	Meneng			
NR-11	Meneng			
SI-072	Mengeš			
VE-L	Mérida			
LU-ME	Mersch			
LU-ME	Mersch			
TR-33	Mersin			
LV-063	Mērsraga novads			
GB-MTY	Merthyr Tydfil [Merthyr Tudful GB-MTU]			
GB-MRT	Merton			
KE-26	Meru			
IT-ME	Messina			
GR-17	Messinía			
CO-MET	Meta			
SI-073	Metlika			
FR-54	Meurthe-et-Moselle			
FR-55	Meuse			
MX-MEX	México			
SI-074	Mežica			
MT-31	Mġarr			
MT-31	Mġarr			
TW-MIA	Miaoli			
US-MI	Michigan			
MX-MIC	Michoacán			
LC-08	Micoud			
GB-MEA	Mid and East Antrim			
GB-MUL	Mid Ulster			
NP-2	Mid Western			
GB-MDB	Middlesbrough			
FR-N	Midi-Pyrénées			
ZW-MI	Midlands			
GB-MLN	Midlothian			
DK-82	Midtjylland			

UM-71	Midway Islands			
JP-24	Mie			
LU-ME	Miersch			
KE-27	Migori			
SI-169	Miklavž na Dravskem Polju			
DZ-43	Mila			
MV-25	Miladhunmadulu Dhekunuburi			
MV-24	Miladhunmadulu Uthuruburi			
IT-MI	Milano			
MH-MIL	Mili			
MH-MIL	Mili			
PG-MBA	Milne Bay			
GB-MIK	Milton Keynes			
PH-41	Mimaropa (Region IV-B)			
BR-MG	Minas Gerais			
PH-MDC	Mindoro Occidental			
PH-MDR	Mindoro Oriental			
AZ-MI	Mingəçevir			
US-MN	Minnesota			
BY-MI	Minskaja voblasć			
BY-MI	Minskaja oblast'			
BY-MI	Minskaya oblast'			
BY-MI	Minskaya voblasts'			
VE-M	Miranda			
SI-075	Miren-Kostanjevica			
SI-212	Mirna			
SI-170	Mirna Peč			
PH-MSC	Misamis Occidental			
PH-MSR	Misamis Oriental			
AR-N	Misiones			
PY-8	Misiones			
HU-MI	Miskolc			
SI-076	Mislinja			

LY-MI	Miṣrātah			
US-MS	Mississippi			
US-MO	Missouri			
UG-422	Mitooma			
UG-114	Mityana			
JP-04	Miyagi			
JP-45	Miyazaki			
IN-MZ	Mizoram			
TZ-15	Mjini Magharibi			
CZ-207	Mladá Boleslav			
ZA-NC	Mntla-Koloni			
ZA-NW	Mntla-Ntshona			
IT-MO	Modena			
MK-53	Mogila			
BY-MA	Mogilevskaja oblast'			
BY-MA	Mogilevskaya oblast'			
LS-F	Mohale's Hoek			
LS-F	Mohale's Hoek			
MA-MOH	Mohammadia			
KM-M	Mohéli			
ME-11	Mojkovac			
MU-MO	Moka			
LS-J	Mokhotlong			
LS-J	Mokhotlong			
SI-199	Mokronog-Trebelno			
LT-27	Molėtai			
IT-67	Molise			
KE-28	Mombasa			
MM-15	Mon			
SC-17	Mon Bikston			
SC-18	Mon Fleri			
MC-MO	Monaco-Ville			
VE-N	Monagas			

IE-MN	Monaghan			
LK-82	Monaragala			
LK-82	Mõnarāgala			
LK-82	Mõnarākalai			
TN-52	Monastir			
KH-11	Mondol Kiri			
KH-11	Môndól Kiri			
MC-MG	Moneghetti			
BT-42	Monggar			
GB-MON	Monmouthshire [Sir Fynwy GB-FYN]			
BJ-MO	Mono			
DO-28	Monseñor Nouel			
SC-17	Mont Buxton			
SC-17	Mont Buxton			
SC-18	Mont Fleuri			
SC-18	Mont Fleuri			
CI-MG	Montagnes			
BG-12	Montana			
US-MT	Montana			
DO-15	Monte Cristi			
DO-29	Monte Plata			
MC-MC	Monte-Carlo			
SM-08	Montegiardino			
UY-MO	Montevideo			
LB-JL	Mont-Liban			
LR-MO	Montserrado			
IT-MB	Monza e Brianza			
BS-MI	Moore's Island			
ML-5	Mopti			
PE-MOQ	Moquegua			
PE-MOQ	Moqwegwa			
SI-077	Moravče			
RS-17	Moravički okrug			

SI-078	Moravske Toplice			
CZ-MO	Moravskoslezský kraj			
GB-MRY	Moray			
SV-MO	Morazán			
FR-56	Morbihan			
RU-MO	Mordovija, Republika			
RU-MO	Mordoviya, Republika			
NO-15	Møre og Romsdal			
NO-15	Møre og Romsdal			
MX-MOR	Morelos			
PG-MPL	Morobe			
TZ-16	Morogoro			
EC-S	Morona-Santiago			
UG-308	Moroto			
FR-57	Moselle			
RU-MOS	Moskovskaja oblast'			
RU-MOS	Moskovskaya oblast'			
RU-MOW	Moskva			
RU-MOW	Moskva			
CZ-425	Most			
MT-32	Mosta			
MT-32	Mosta			
DZ-27	Mostaganem			
CV-MO	Mosteiros			
KM-M	Moûhîî			
BF-MOU	Mouhoun			
MA-MOU	Moulay Yacoub			
MC-MU	Moulins			
BD-38	Moulvibazar			
PH-MOU	Mountain Province			
AO-MOX	Moxico			
TD-MC	Moyen-Chari			
GA-3	Moyen-Ogooué			



UG-309	Moyo			
SI-079	Mozirje			
UG-106	Mpigi			
ZA-EC	Mpuma-Koloni			
ZA-MP	Mpumalanga			
ZA-MP	Mpumalanga			
ZA-MP	Mpumalanga			
ZA-MP	Mpumalanga			
ZA-MP	Mpumalanga			
ZA-MP	Mpumalanga			
ZA-MP	Mpumalanga			
ZA-MP	Mpumalanga			
ZA-MP	Mpumalanga			
ZA-MP	Mpumalanga			
ZA-EC	Mpumalanga-Kapa			
MT-33	Mqabba			
MT-33	Mqabba			
MT-34	Msida			
MT-34	Msida			
DZ-28	Msila			
MT-35	Mtarfa			
MT-35	Mtarfa			
GE-MM	Mtskheta-Mtianeti			
TZ-17	Mtwara			
KW-MU	Mubārak al Kabīr			
UG-107	Mubende			
ZM-10	Muchinga			
SO-MU	Mudug			
TR-48	Muğla			
KM-M	Mūhīlī			
IE-MN	Muineachán			
TH-49	Mukdahan			
UG-108	Mukono			

MV-12	Mulakatholhu			
MW-MU	Mulanje			
MW-MU	Mulanje			
LK-45	Mulativ			
LK-45	Mullaittivu			
LK-45	Mullaittivu			
PE-LMA	Municipalidad Metropolitana de Lima			
BD-35	Munshiganj			
IE-M	Munster			
MT-36	Munxar			
MT-36	Munxar			
PE-MOQ	Muqiwa			
BI-MU	Muramvya			
BI-MU	Muramvya			
KE-29	Murang'a			
ES-MU	Murcia			
ES-MC	Murcia, Región de			
RO-MS	Mureş			
NZ-STL	Murihiku			
RU-MUR	Murmanskaja oblast'			
RU-MUR	Murmanskaya oblast'			
SI-080	Murska Sobota			
LY-MQ	Murzuq			
TR-49	Muş			
OM-MU	Musandam			
SI-081	Muta			
BI-MY	Muyinga			
BI-MY	Muyinga			
KM-M	Mwali			
MW-MW	Mwanza			
MW-MW	Mwanza			
TZ-18	Mwanza			
BI-MW	Mwaro			

BI-MW	Mwaro			
UA-48	Mykolaivska oblast			
BD-34	Mymensingh			
MW-MZ	Mzimba			
MW-MZ	Mzimba			
DZ-45	Naama			
LB-NA	Nabatîyé			
TN-21	Nabeul			
PS-NBS	Nablus			
PS-NBS	Nāblus			
CZ-523	Náchod			
MA-NAD	Nador			
FJ-08	Nadroga and Navosa			
MT-37	Nadur			
MT-37	Nadur			
LK-5	Nægēnahira paḷāta			
ES-NA	Nafarroa			
ES-NC	Nafarroako Foru Komunitatea			
AZ-NA	Naftalan			
IN-NL	Nagaland			
JP-20	Nagano			
JP-42	Nagasaki			
PH-14	Nagsasariling Rehiyon ng Muslim sa Mindanaw			
HU-NK	Nagykanizsa			
BF-NAO	Nahouri			
SD-NR	Nahr an Nīl			
KE-30	Nairobi City			
FJ-09	Naitasiri			
SA-10	Najrān			
UG-311	Nakapiripirit			
UG-115	Nakaseke			
UG-109	Nakasongola			
TH-26	Nakhon Nayok			

TH-73	Nakhon Pathom			
TH-48	Nakhon Phanom			
TH-30	Nakhon Ratchasima			
TH-60	Nakhon Sawan			
TH-80	Nakhon Si Thammarat			
SI-082	Naklo			
KE-31	Nakuru			
LY-NL	Nālūt			
VN-67	Nam Đinh			
UZ-NG	Namangan			
UG-230	Namayingo			
MH-NMK	Namdrik			
MH-NMK	Namdrik			
BF-NAM	Namentenga			
AO-NAM	Namibe			
FJ-10	Namosi			
MZ-N	Nampula			
MH-NMU	Namu			
MH-NMU	Namu			
BE-WNA	Namur			
UG-222	Namutumba			
TH-55	Nan			
CF-NM	Nana-Mambéré			
CF-NM	Nanä-Mbaere			
KE-32	Nandi			
AF-NAN	Nangarhār			
AF-NAN	Nangarhār			
TW-NAN	Nantou			
TV-NMG	Nanumanga			
TV-NMA	Nanumea			
BD-48	Naogaon			
UG-328	Napak			
EC-N	Napo			

IT-NA	Napoli			
JP-29	Nara			
BD-43	Narail			
TH-96	Narathiwat			
BD-40	Narayanganj			
NP-NA	Narayani			
CO-NAR	Nariño			
KE-33	Narok			
BD-42	Narsingdi			
KG-N	Naryn			
KG-N	Narynskaja oblast'			
KG-N	Narynskaya oblast'			
NG-NA	Nasarawa			
KP-13	Nasön			
PG-NCD	National Capital District (Port Moresby)			
PH-00	National Capital Region			
BD-44	Natore			
LV-064	Naukšēnu novads			
ES-NA	Navarra			
ES-NC	Navarra, Comunidad Foral de			
UM-76	Navassa Island			
UZ-NW	Navoiy			
BD-45	Nawabganj			
AZ-NV	Naxçıvan			
AZ-NX	Naxçıvan			
MT-38	Naxxar			
MT-38	Naxxar			
MM-18	Nay Pyi Taw			
BF-NAY	Nayala			
MX-NAY	Nayarit			
SI-083	Nazarje			
KM-A	Ndzuwani			
RO-NT	Neamț			

GB-NTL	Neath Port Talbot [Castell-nedd Port Talbot GB-CTL]			
UG-310	Nebbi			
US-NE	Nebraska			
PY-12	Ñeembucú			
AZ-NEF	Neftçala			
MY-05	Negeri Sembilan			
MK-54	Negotino			
PH-NEC	Negros Occidental			
PH-NER	Negros Oriental			
CN-15	Nei Mongol			
NZ-NSN	Nelson			
RU-NEN	Neneckij avtonomnyj okrug			
RU-NEN	Nenetskiy avtonomnyy okrug			
MW-NE	Neno			
MW-NE	Neno			
LV-065	Neretas novads			
LT-28	Neringa			
BD-41	Netrakona			
CH-NE	Neuchâtel			
AR-Q	Neuquén			
US-NV	Nevada			
KN-N	Nevis			
TR-50	Nevşehir			
CA-NB	New Brunswick			
US-NH	New Hampshire			
PG-NIK	New Ireland			
US-NJ	New Jersey			
US-NM	New Mexico			
AU-NSW	New South Wales			
TW-NWT	New Taipei			
US-NY	New York			
GB-NET	Newcastle upon Tyne			
CA-NL	Newfoundland and Labrador			

GB-NWM	Newham			
GB-NWP	Newport [Casnewydd GB-CNW]			
GB-NMD	Newry, Mourne and Down			
PW-214	Ngaraard			
PW-214	Ngaraard			
PW-218	Ngarchelong			
PW-218	Ngarchelong			
PW-222	Ngardmau			
PW-222	Ngardmau			
PW-224	Ngatpang			
PW-224	Ngatpang			
KM-G	Ngazidja			
PW-226	Ngchesar			
PW-226	Ngchesar			
PW-227	Ngeremlengui			
PW-227	Ngeremlengui			
VN-22	Nghê An			
PW-228	Ngiwal			
PW-228	Ngiwal			
PA-NB	Ngöbe-Buglé			
UG-231	Ngora			
GA-4	Ngounié			
BI-NG	Ngozi			
BI-NG	Ngozi			
NE-8	Niamey			
CG-9	Niari			
MZ-A	Niassa			
NR-12	Nibok			
NR-12	Nibok			
LV-066	Nīcas novads			
SR-NI	Nickerie			
CH-NW	Nidwalden			
AT-3	Niederösterreich			

DE-NI	Niedersachsen			
FR-58	Nièvre			
TR-51	Niğde			
NG-NI	Niger			
JP-15	Niigata			
ME-12	Nikšić			
MV-17	Nilandhe Atholhu Dhekunuburi			
MV-14	Nilandhe Atholhu Uthuruburi			
BD-46	Nilphamari			
LR-NI	Nimba			
AF-NIM	Nīmrōz			
AF-NIM	Nīmrōz			
IQ-NI	Nīnawá			
CN-64	Ningxia			
VN-18	Ninh Bình			
VN-36	Ninh Thuận			
HT-NI	Nip			
HT-NI	Nippes			
RS-20	Nišavski okrug			
MD-NI	Nisporeni			
SK-NI	Nitriansky kraj			
TO-03	Niuas			
TO-03	Niuas			
TV-NIT	Niutao			
RU-NIZ	Nižegorodskaja oblast'			
RU-NIZ	Nizhegorodskaya oblast'			
TZ-29	Njombe			
MW-NB	Nkhata Bay			
MW-NB	Nkhata Bay			
MW-NK	Nkhotakota			
MW-NK	Nkhotakota			
HT-ND	Nò			
BD-47	Noakhali			



HT-NE	Nòdès			
HT-NO	Nòdwès			
HU-NO	Nógrád			
TH-39	Nong Bua Lam Phu			
TH-43	Nong Khai			
TH-12	Nonthaburi			
MV-25	Noonu			
NL-NB	Noord-Brabant			
NL-NH	Noord-Holland			
ZA-NC	Noord-Kaap			
ZA-NW	Noordwes			
BF-10	Nord			
CM-NO	Nord			
FR-59	Nord			
HT-ND	Nord			
RW-03	Nord			
HT-NE	Nord-Est			
DK-81	Nordjylland			
CD-NK	Nord-Kivu			
NO-18	Nordland			
NO-18	Nordland			
CM-NW	Nord-Ouest			
HT-NO	Nord-Ouest			
FR-O	Nord-Pas-de-Calais			
DE-NW	Nordrhein-Westfalen			
NO-17	Nord-Trøndelag			
NO-17	Nord-Trøndelag			
IS-6	Norðurland eystra			
IS-5	Norðurland vestra			
GB-NFK	Norfolk			
FI-13	Norra Karelen			
FI-14	Norra Österbotten			
FI-15	Norra Savolax			

SE-BD	Norrbottnens län [SE-25]			
GW-N	Norte			
CO-NSA	Norte de Santander			
CM-NO	North			
MV-NO	North			
BS-NO	North Abaco			
BS-NS	North Andros			
GB-NAY	North Ayrshire			
GM-N	North Bank			
US-NC	North Carolina			
MV-NC	North Central			
LK-7	North Central Province			
US-ND	North Dakota			
SD-DN	North Darfur			
BW-NE	North East			
SG-02	North East			
GB-NEL	North East Lincolnshire			
BS-NE	North Eleuthera			
PS-NGZ	North Gaza			
SD-KN	North Kordofan			
GB-NLK	North Lanarkshire			
GB-NLN	North Lincolnshire			
GB-NSM	North Somerset			
GB-NTY	North Tyneside			
BW-NW	North West			
SG-03	North West			
LK-6	North Western Province			
GB-NYK	North Yorkshire			
GB-NTH	Northamptonshire			
FJ-N	Northern			
GH-NP	Northern			
PG-NPP	Northern			
RW-03	Northern			

SD-NO	Northern			
SL-N	Northern			
UG-N	Northern			
ZM-05	Northern			
SS-BN	Northern Bahr el Ghazal			
ZA-NC	Northern Cape			
GB-NIR	Northern Ireland			
US-MP	Northern Mariana Islands			
PH-10	Northern Mindanao (Region X)			
LK-4	Northern Province			
MW-N	Northern Region			
PH-NSA	Northern Samar			
AU-NT	Northern Territory			
NZ-NTL	Northland			
GB-NBL	Northumberland			
CM-NW	North-West			
ZA-NW	North-West			
CA-NT	Northwest Territories			
ZM-06	North-Western			
GR-L	Notío Aigaío			
GB-NGM	Nottingham			
GB-NTT	Nottinghamshire			
MA-NOU	Nouaceur			
MR-14	Nouakchott Nord			
MR-13	Nouakchott Ouest			
MR-15	Nouakchott Sud			
BF-NOU	Noumbiel			
CA-NB	Nouveau-Brunswick			
FR-NC	Nouvelle-Calédonie			
CA-NS	Nouvelle-Écosse			
SI-084	Nova Gorica			
CA-NS	Nova Scotia			
MK-55	Novaci			

IT-NO	Novara			
RU-NGR	Novgorodskaja oblast'			
RU-NGR	Novgorodskaya oblast'			
SI-085	Novo Mesto			
MK-56	Novo Selo			
RU-NVS	Novosibirskaja oblast'			
RU-NVS	Novosibirskaya oblast'			
CZ-804	Nový Jičín			
MW-NS	Nsanje			
MW-NS	Nsanje			
MW-NU	Ntcheu			
MW-NU	Ntcheu			
MW-NI	Ntchisi			
MW-NI	Ntchisi			
UG-423	Ntoroko			
ZA-WC	Ntshona-Koloni			
ZA-WC	Ntshonalanga-Kapa			
UG-411	Ntungamo			
PH-NUE	Nueva Ecija			
VE-O	Nueva Esparta			
NI-NS	Nueva Segovia			
PH-NUV	Nueva Vizcaya			
MX-NLE	Nuevo León			
SO-NU	Nugaal			
TV-NUI	Nui			
TV-NKF	Nukufetau			
TV-NKL	Nukulaelae			
CA-NU	Nunavut			
CA-NU	Nunavut			
IT-NU	Nuoro			
AF-NUR	Nūristān			
AF-NUR	Nūristān			
ID-NU	Nusa Tenggara			

ID-NB	Nusa Tenggara Barat			
ID-NT	Nusa Tenggara Timur			
LK-23	Nuvara Ēliya			
LK-23	Nuvarēliyā			
MR-13	Nuwākshūṭ al Gharbīyah			
MR-15	Nuwākshūṭ al Janūbīyah			
MR-14	Nuwākshūṭ ash Shamālīyah			
LK-23	Nuwara Eliya			
PH-NUV	Nuweva Biskaya			
PH-NUE	Nuweva Esiha			
ZA-NW	N'walungu-Vupeladyambu			
UG-329	Nwoya			
ZA-NC	Nyakatho-Kapa			
ZA-NW	Nyakatho-Ntshonalanga			
KE-34	Nyamira			
KE-35	Nyandarua			
GA-5	Nyanga			
KE-36	Nyeri			
HU-NY	Nyíregyháza			
FI-18	Nyland			
CZ-208	Nymburk			
GN-N	Nzérékoré			
GN-NZ	Nzérékoré			
SC-04	O Kap			
NZ-OTA	Ō Tākou			
MX-OAX	Oaxaca			
AT-4	Oberösterreich			
DJ-OB	Obock			
CH-OW	Obwalden			
MD-OC	Ocnița			
HN-OC	Ocotepeque			
UA-51	Odeska oblast			
IN-OR	Odisha			

SI-086	Odranci			
TL-OE	Oecussi			
TL-OE	Oekusi-Ambenu			
IE-OY	Offaly			
IT-OG	Ogliastra			
GA-6	Ogooué-Ivindo			
GA-7	Ogooué-Lolo			
GA-8	Ogooué-Maritime			
LV-067	Ogres novads			
NG-OG	Ogun			
AZ-OGU	Oğuz			
NA-OW	Ohangwena			
US-OH	Ohio			
MK-58	Ohrid			
GW-OI	Oio			
FR-60	Oise			
JP-44	Oita			
JP-44	Ôita			
JP-33	Okayama			
JP-47	Okinawa			
US-OK	Oklahoma			
LV-068	Olaines novads			
HN-OL	Olancho			
IT-OT	Olbia-Tempio			
GB-OLD	Oldham			
CZ-712	Olomouc			
CZ-OL	Olomoucký kraj			
RO-OT	Olt			
NA-OH	Omaheke			
CF-MP	Ömbëlä-Pökö			
CF-MP	Ombella-Mpoko			
MN-053	Ömnögovj			
RU-OMS	Omskaja oblast'			

RU-OMS	Omskaya oblast'			
NA-OS	Omusati			
NG-ON	Ondo			
KZ-YUZ	Ongtüstik Qazaqstan oblysy			
CA-ON	Ontario			
CA-ON	Ontario			
ZA-EC	Oos-Kaap			
BE-VOV	Oost-Vlaanderen			
CZ-805	Opava			
SI-171	Oplotnica			
PL-OP	Opolskie			
NO-05	Oppland			
NO-05	Oppland			
DZ-31	Oran			
BZ-OW	Orange Walk			
AD-05	Ordino			
TR-52	Ordu			
AZ-ORD	Ordubad			
SE-T	Örebro län [SE-18]			
US-OR	Oregon			
EC-D	Orellana			
RU-ORE	Orenburgskaja oblast'			
RU-ORE	Orenburgskaya oblast'			
MD-OR	Orhei			
MN-035	Orhon			
CD-OR	Orientale			
IT-OR	Oristano			
GB-ORK	Orkney Islands			
RU-ORL	Orlovskaja oblast'			
RU-ORL	Orlovskaya oblast'			
SI-087	Ormož			
FR-61	Orne			
ET-OR	Oromia			

ET-OR	Oromiya			
BO-O	Oruro			
JP-27	Osaka			
JP-27	Ôsaka			
KG-GO	Osh			
KG-O	Osh			
NA-ON	Oshana			
NA-OT	Oshikoto			
KG-O	Oshskaya oblast'			
SI-088	Osilnica			
HR-14	Osječko-baranjska županija			
NO-03	Oslo			
NO-03	Oslo			
TR-80	Osmaniye			
KG-O	Oškajaja oblast'			
FI-12	Österbotten			
SE-E	Östergötlands län [SE-05]			
NO-01	Østfold			
NO-01	Østfold			
CZ-806	Ostrava město			
NG-OS	Osun			
NZ-OTA	Otago			
KH-22	Otdar Mean Chey			
KH-22	Ŏtdâr Méanchey			
NA-OD	Otjozondjupa			
UG-330	Otuke			
TD-OD	Ouaddaï			
CF-UK	Ouaka			
DZ-30	Ouargla			
MA-OUA	Ouarzazate			
BF-OUB	Oubritenga			
BF-ODU	Oudalan			
LA-OU	Oudomsai			



LA-OU	Oudômxai			
MA-OUD	Oued ed Dahab (EH)			
MA-16	Oued ed Dahab-Lagouira (EH)			
BJ-OU	Ouémé			
CM-OU	Ouest			
HT-OU	Ouest			
RW-04	Ouest			
CF-AC	Ouham			
CF-OP	Ouham-Pendé			
MA-OUJ	Oujda-Angad			
DZ-04	Oum el Bouaghi			
ES-OR	Ourense [Orense]			
NL-OV	Overijssel			
MN-055	Övörhangay			
GB-OXF	Oxfordshire			
UG-321	Oyam			
NG-OY	Oyo			
DO-40	Ozama			
LV-069	Ozolnieku novads			
BD-49	Pabna			
UG-312	Pader			
IT-PD	Padova			
CY-05	Pafos			
LT-29	Pagėgiai			
MY-06	Pahang			
FI-16	Päijänne-Tavastland			
FI-16	Päijät-Häme			
ES-PV	País Vasco			
LT-30	Pakruojis			
AF-PKA	Paktikā			
AF-PKA	Paktikā			
AF-PIA	Paktiyā			
AF-PIA	Paktiyā			

LT-31	Palangos miestas			
WS-PA	Palauli			
WS-PA	Palauli			
PH-PLW	Palawan			
PH-PLW	Palawan			
ES-P	Palencia			
IT-PA	Palermo			
UG-210	Pallisa			
UM-95	Palmyra Atoll			
PH-00	Pambansang Punong Rehiyon			
PH-PAM	Pampanga			
PH-PAM	Pampanga			
MU-PA	Pamplemousses			
PA-8	Panamá			
PA-10	Panamá Oeste			
BD-52	Panchagarh			
BO-N	Pando			
LT-PN	Panevėžio apskritis			
LT-32	Panevėžio miestas			
LT-33	Panevėžys			
PH-PAN	Pangasinan			
PH-PAN	Pangasinan			
PK-PB	Panjāb			
AF-PAN	Panjshayr			
AF-PAN	Panjshayr			
MT-39	Paola			
MT-39	Paola			
ID-PA	Papua			
ID-PP	Papua			
ID-PB	Papua Barat			
SR-PR	Para			
BR-PA	Pará			
PY-9	Paraguarí			

BR-PB	Paraíba			
SR-PM	Paramaribo			
BR-PR	Paraná			
CZ-532	Pardubice			
CZ-PA	Pardubický kraj			
LV-070	Pārgaujas novads			
FR-75	Paris			
IT-PR	Parma			
EE-67	Pärnumaa			
BT-11	Paro			
AF-PAR	Parwān			
AF-PAR	Parwān			
PE-PAS	Pasco			
FR-62	Pas-de-Calais			
NP-3	Pashchimanchal			
PE-PAS	Pasqu			
PE-PAS	Pasqu			
BF-PAS	Passoré			
EC-Y	Pastaza			
LT-34	Pasvalys			
TH-13	Pathum Thani			
TH-94	Pattani			
BD-51	Patuakhali			
LK-81	Patuļai			
CV-PA	Paul			
IT-PV	Pavia			
LV-071	Pāvilostas novads			
KZ-PAV	Pavlodar oblysy			
KZ-PAV	Pavlodarskaja oblast'			
KZ-PAV	Pavlodarskaya oblast'			
UY-PA	Paysandú			
FR-R	Pays-de-la-Loire			
BG-13	Pazardzhik			

RS-24	Pčinjski okrug			
RS-26	Pečki okrug			
HU-PS	Pécs			
DO-16	Pedernales			
MK-60	Pehčevo			
PW-350	Peleliu			
PW-350	Peleliu			
CZ-613	Pelhřimov			
GR-59	Pélla			
GR-J	Peloponnísos			
BT-43	Pemagatshel			
TZ-06	Pemba North			
TZ-10	Pemba South			
MT-40	Pembroke			
MT-40	Pembroke			
GB-PEM	Pembrokeshire [Sir Benfro GB-BNF]			
TT-PED	Penal-Debe			
VU-PAM	Pénama			
VU-PAM	Pénama			
TW-PEN	Penghu			
US-PA	Pennsylvania			
RU-PNZ	Penzenskaja oblast'			
RU-PNZ	Penzenskaya oblast'			
MY-08	Perak			
DO-17	Peravia			
MY-09	Perlis			
RU-PER	Permskij kraj			
RU-PER	Permskiy kray			
BR-PE	Pernambuço			
BG-14	Pernik			
GB-PKN	Perth and Kinross			
IT-PG	Perugia			
IT-PU	Pesaro e Urbino			

IT-PE	Pescara			
SI-089	Pesnica			
HU-PE	Pest			
GT-PE	Petén			
GB-PTE	Peterborough			
ME-23	Petnjica			
MK-59	Petrovec			
MW-PH	Phalombe			
MW-PH	Phalombe			
TH-82	Phangnga			
TH-93	Phatthalung			
TH-S	Phatthaya			
TH-56	Phayao			
TH-67	Phetchabun			
TH-76	Phetchaburi			
TH-66	Phichit			
TH-65	Phitsanulok			
KH-12	Phnom Penh			
KH-12	Phnum Pénh			
KI-P	Phoenix Islands			
LA-PH	Phong Saly			
LA-PH	Phôngsali			
TH-14	Phra Nakhon Si Ayutthaya			
TH-54	Phrae			
VN-68	Phú Thọ			
VN-32	Phú Yên			
TH-83	Phuket			
KP-02	Phyeongannamto			
KP-03	Phyeonganpukto			
KP-01	Phyeongyang			
IT-PC	Piacenza			
BR-PI	Piauí			
FR-S	Picardie			

EC-P	Pichincha			
IT-21	Piemonte			
GR-61	Piería			
MT-41	Pietà			
MT-41	Pietà			
CU-01	Pinar del Río			
TW-PIF	Pingtung			
SI-090	Piran			
FI-11	Pirkanmaa			
BD-50	Pirojpur			
RS-22	Pirotski okrug			
IT-PI	Pisa			
CZ-314	Písek			
IT-PT	Pistoia			
GN-PI	Pita			
PE-PIU	Piura			
PE-PIU	Piura			
SI-091	Pivka			
PE-PIU	Piwra			
MU-PW	Plaines Wilhems			
SC-19	Plaisance			
SC-19	Plaisance			
LI-05	Planken			
MK-61	Plasnica			
BJ-PL	Plateau			
NG-PL	Plateau			
BF-11	Plateau-Central			
CG-14	Plateaux			
TG-P	Plateaux			
ME-13	Plav			
LV-072	Pļaviņu novads			
BG-15	Pleven			
SC-19	Plezans			

ME-14	Pljevlja			
BG-16	Plovdiv			
LT-35	Plungė			
ME-15	Plužine			
GB-PLY	Plymouth			
CZ-324	Plzeň-jih			
CZ-323	Plzeň-město			
CZ-325	Plzeň-sever			
CZ-PL	Plzeňský kraj			
SI-092	Podčetrtek			
ME-16	Podgorica			
PL-PK	Podkarpackie			
PL-PD	Podlaskie			
SI-172	Podlehnik			
RS-10	Podunavski okrug			
SI-093	Podvelka			
FI-12	Pohjanmaa			
FI-13	Pohjois-Karjala			
FI-14	Pohjois-Pohjanmaa			
FI-15	Pohjois-Savo			
FM-PNI	Pohnpei			
TT-PTF	Point Fortin			
SC-20	Pointe La Rue			
SC-20	Pointe Larue			
CG-16	Pointe-Noire			
FR-T	Poitou-Charentes			
LK-72	Pölnnaruvai			
SI-200	Poljčane			
LK-72	Pölnnaruva			
LK-72	Polonnaruwa			
UA-53	Poltavska oblast			
EE-65	Põlvamaa			
FR-PF	Polynésie française			

SI-173	Polzela			
GY-PM	Pomeroon-Supenaam			
RS-13	Pomoravski okrug			
PL-PM	Pomorskie			
BF-PON	Poni			
ES-PO	Pontevedra [Pontevedra]			
CG-12	Pool			
GB-POL	Poole			
IT-PN	Pordenone			
SC-21	Porglo			
SC-21	Port Glaud			
SC-21	Port Glaud			
IE-WD	Port Láirge			
MU-PL	Port Louis			
MU-PU	Port Louis			
TT-POS	Port of Spain			
PT-12	Portalegre			
MC-PH	Port-Hercule			
JM-04	Portland			
PT-13	Porto			
CV-PN	Porto Novo			
GB-POR	Portsmouth			
VE-P	Portuguesa			
SI-094	Postojna			
GY-PT	Potaro-Siparuni			
IT-PZ	Potenza			
BO-P	Potosí			
KH-15	Pousaat			
KH-15	Poŭthisät			
GB-POW	Powys			
HR-11	Požeško-slavonska županija			
CZ-315	Prachatice			
TH-25	Prachin Buri			



TH-77	Prachuap Khiri Khan			
CZ-101	Praha 1			
CZ-10A	Praha 10			
CZ-10B	Praha 11			
CZ-10C	Praha 12			
CZ-10D	Praha 13			
CZ-10E	Praha 14			
CZ-10F	Praha 15			
CZ-102	Praha 2			
CZ-103	Praha 3			
CZ-104	Praha 4			
CZ-105	Praha 5			
CZ-106	Praha 6			
CZ-107	Praha 7			
CZ-108	Praha 8			
CZ-109	Praha 9			
CZ-PR	Praha, hlavní město			
CZ-209	Praha-východ			
CZ-20A	Praha-západ			
RO-PH	Prahova			
CV-PR	Praia			
IT-PO	Prato			
KH-13	Preah Vihear			
KH-13	Preăh Vihear			
SI-174	Prebold			
SI-095	Preddvor			
LV-073	Preiļu novads			
CZ-714	Přerov			
PY-15	Presidente Hayes			
SK-PV	Prešovský kraj			
SI-175	Prevalje			
GR-34	Préveza			
KH-14	Prey Veang			

KH-14	Prey Vêng			
CZ-20B	Příbram			
LV-074	Priekules novads			
LV-075	Priekuļu novads			
LT-36	Prienai			
MK-62	Prilep			
RU-PRI	Primorskij kraj			
RU-PRI	Primorskiy kray			
HR-08	Primorsko-goranska županija			
CA-PE	Prince Edward Island			
TT-PRT	Princes Town			
ST-P	Príncipe			
RS-27	Prizrenski okrug			
MK-63	Probištip			
CZ-713	Prostějov			
FR-U	Provence-Alpes-Côte-d'Azur			
RU-PSK	Pskovskaja oblast'			
RU-PSK	Pskovskaya oblast'			
SI-096	Ptuj			
SI-097	Puconci			
IN-PY	Puducherry			
MX-PUE	Puebla			
DO-18	Puerto Plata			
US-PR	Puerto Rico			
IT-75	Puglia			
MY-07	Pulau Pinang			
PH-DIN	Pulo ng Dinagat			
BT-23	Punakha			
IN-PB	Punjab			
PK-PB	Punjab			
PE-PUN	Puno			
PE-PUN	Puno			
CR-P	Puntarenas			

PE-PUN	Punu			
NP-4	Purwanchal			
KR-26	Pusan-Kwangyŏkshi			
LK-62	Puttalam			
LK-62	Puttalam			
LK-62	Puttalama			
CO-PUT	Putumayo			
FR-63	Puy-de-Dôme			
TZ-19	Pwani			
SC-20	Pwent Lari			
KP-03	P'yŏngan-bukto			
KP-02	P'yŏngan-namdo			
KP-01	P'yŏngyang			
FR-64	Pyrénées-Atlantiques			
FR-66	Pyrénées-Orientales			
GL-QA	Qaasuitsup Kommunia			
LS-H	Qacha's Nek			
LS-H	Qacha's Nek			
PE-CAJ	Qajamarka			
MT-42	Qala			
MT-42	Qala			
PE-CAL	Qallaw			
PS-QQA	Qalqilya			
PS-QQA	Qalqilyah			
KZ-KAR	Qaraghandy oblysy			
ER-GB	Qāsh-Barkah			
UZ-QA	Qashqadaryo			
AZ-QAX	Qax			
AZ-QAZ	Qazax			
IR-28	Qazvīn			
AZ-QAB	Qəbələ			
GL-QE	Qeqqata Kommunia			
EG-KN	Qinā			

CN-63	Qinghai			
TD-GR	Qīrā			
PE-LAL	Qispi kay			
AZ-QOB	Qobustan			
IR-26	Qom			
UZ-QR	Qoraqalpog'iston Respublikasi			
MT-43	Qormi			
MT-43	Qormi			
KZ-KUS	Qostanay oblysy			
MT-44	Qrendi			
MT-44	Qrendi			
VN-24	Quảng Bình			
VN-27	Quảng Nam			
VN-29	Quảng Ngãi			
VN-13	Quảng Ninh			
VN-25	Quảng Trị			
MU-QB	Quatre Bornes			
AZ-QBA	Quba			
AZ-QBI	Qubadlı			
CA-QC	Quebec			
CA-QC	Québec			
AU-QLD	Queensland			
MX-QUE	Querétaro			
GT-QZ	Quetzaltenango			
PH-QUE	Quezon			
GT-QC	Quiché			
GW-QU	Quinara			
CO-QUI	Quindío			
MX-ROO	Quintana Roo			
PH-QUI	Quirino			
AZ-QUS	Qusar			
PE-CUS	Qusqu			
LS-G	Quthing			

LS-G	Quthing			
KZ-KZY	Qyzylorda oblysy			
FJ-11	Ra			
AE-RK	Ra's al Khaymah			
MV-13	Raa			
MA-RAB	Rabat			
MT-45	Rabat Għawdex			
MT-45	Rabat Gozo			
MT-46	Rabat Malta			
MT-46	Rabat Malta			
MA-07	Rabat-Salé-Zemmour-Zaer			
SI-098	Rače-Fram			
GE-RL	Rach'a-Lechkhumi-Kvemo Svaneti			
SI-099	Radeče			
SI-100	Radenci			
SI-101	Radlje ob Dravi			
MK-64	Radoviš			
SI-102	Radovljica			
LT-37	Radviliškis			
PS-RFH	Rafah			
PS-RFH	Rafaḥ			
BS-RI	Ragged Island			
IT-RG	Ragusa			
IN-RJ	Rajasthan			
BD-53	Rajbari			
BD-54	Rajshahi			
BD-E	Rajshahi			
UG-110	Rakai			
MM-16	Rakhine			
CZ-20C	Rakovník			
MH-L	Ralik chain			
MH-L	Ralik chain			
PS-RBH	Rām Allāh wal Bīrah			

PS-RBH	Ramallah			
BD-56	Rangamati			
BD-55	Rangpur			
BD-F	Rangpur			
MK-65	Rankovce			
TH-85	Ranong			
EE-70	Raplamaa			
NP-RA	Rapti			
LT-38	Raseiniai			
KP-13	Raseon			
RS-19	Rasinski okrug			
RS-18	Raški okrug			
MH-T	Ratak chain			
MH-T	Ratak chain			
TH-70	Ratchaburi			
LK-91	Ratnapura			
LK-91	Ratnapura			
LV-076	Raunas novads			
IT-RA	Ravenna			
SI-103	Ravne na Koroškem			
YE-RA	Raymah			
TH-21	Rayong			
BG-17	Razgrad			
SI-176	Razkrižje			
GB-RDG	Reading			
SI-209	Rečica ob Savinji			
SD-RS	Red Sea			
LU-RD	Redange			
GB-RDB	Redbridge			
GB-RCC	Redcar and Cleveland			
LU-RD	Redingen			
AG-11	Redonda			
IT-RC	Reggio Calabria			

IT-RE	Reggio Emilia			
PT-30	Região Autónoma da Madeira			
PT-20	Região Autónoma dos Açores			
GQ-C	Região Continental			
GQ-I	Região Insular			
GQ-C	Región Continental			
GQ-C	Région Continentale			
GQ-I	Région Insulaire			
GQ-I	Región Insular			
CL-RM	Región Metropolitana de Santiago			
PH-15	Rehiyon ng Administratibo ng Kordilyera			
PH-05	Rehiyon ng Bikol			
PH-40	Rehiyon ng Calabarzon			
PH-11	Rehiyon ng Dabaw			
PH-07	Rehiyon ng Gitnang Bisaya			
PH-03	Rehiyon ng Gitnang Luzon			
PH-10	Rehiyon ng Hilagang Mindanaw			
PH-01	Rehiyon ng Iloko			
PH-06	Rehiyon ng Kanlurang Bisaya			
PH-13	Rehiyon ng Karaga			
PH-02	Rehiyon ng Lambak ng Kagayan			
PH-41	Rehiyon ng Mimaropa			
PH-08	Rehiyon ng Silangang Bisaya			
PH-12	Rehiyon ng Soccsksargen			
PH-09	Rehiyon ng Tangway ng Sambuwangga			
LU-RD	Réiden-Atert			
LU-RM	Réimech			
DZ-48	Relizane			
LU-RM	Remich			
LU-RM	Remich			
SI-201	Renče-Vogrsko			
GB-RFW	Renfrewshire			
SB-RB	Rennell and Bellona			

BA-SRP	Republika Srpska			
BA-SRP	Republika Srpska			
BA-SRP	Republika Srpska			
MK-66	Resen			
GT-RE	Retalhuleu			
GR-93	Rethýmnis			
FJ-12	Rewa			
LV-REZ	Rēzekne			
LV-077	Rēzeknes novads			
MD-RE	Rezina			
ZA-GT	Rhawuti			
DE-RP	Rheinland-Pfalz			
US-RI	Rhode Island			
GB-RCT	Rhondda, Cynon, Taff [Rhondda, Cynon, Taf]			
FR-69	Rhône			
FR-V	Rhône-Alpes			
ID-RI	Riau			
CV-RB	Ribeira Brava			
CV-RG	Ribeira Grande			
CV-RS	Ribeira Grande de Santiago			
SI-104	Ribnica			
SI-177	Ribnica na Pohorju			
GB-RIC	Richmond upon Thames			
LV-078	Riebiņu novads			
LT-39	Rietavo			
IT-RI	Rieti			
SY-RD	Rīf Dimashq			
LV-RIX	Rīga			
IT-RN	Rimini			
BR-RJ	Rio de Janeiro			
BR-RN	Rio Grande do Norte			
BR-RS	Rio Grande do Sul			
AR-R	Río Negro			



UY-RN	Río Negro			
NI-SJ	Río San Juan			
PH-RIZ	Risal			
CO-RIS	Risaralda			
MD-RI	Rîșcani			
NI-RI	Rivas			
LR-RI	River Cess			
LR-RG	River Gee			
SD-NR	River Nile			
UY-RV	Rivera			
NG-RI	Rivers			
MU-RR	Rivière du Rempart			
UA-56	Rivnenska oblast			
PH-RIZ	Rizal			
TR-53	Rize			
RU-RYA	Rjazanskaja oblast'			
UY-RO	Rocha			
GB-RCH	Rochdale			
SC-25	Roche Caiman			
SC-25	Roche Caïman			
GR-73	Rodópi			
MU-RO	Rodrigues Island			
NO-11	Rogaland			
NO-11	Rogaland			
SI-106	Rogaška Slatina			
SI-105	Rogašovci			
SI-107	Rogatec			
TH-45	Roi Et			
LV-079	Rojas novads			
LT-40	Rokiškis			
CZ-326	Rokycany			
IT-RM	Roma			
PH-ROM	Romblon			

PH-ROM	Romblon			
NO-19	Romsa			
BR-RO	Rondônia			
MH-RON	Rongelap			
MH-RON	Rongelap			
LV-080	Ropažu novads			
BR-RR	Roraima			
IE-RN	Ros Comáin			
SC-25	Ros Kaiman			
IE-RN	Roscommon			
MK-67	Rosoman			
RU-ROS	Rostovskaja oblast'			
RU-ROS	Rostovskaya oblast'			
KH-16	Rotanak Kiri			
KH-16	Rôtânôkiri			
GB-ROT	Rotherham			
FJ-R	Rotuma			
IT-RO	Rovigo			
ME-17	Rožaje			
UG-424	Rubirizi			
LV-081	Rucavas novads			
LV-082	Rugāju novads			
LI-06	Ruggell			
LV-084	Rūjienas novads			
UG-412	Rukungiri			
TZ-20	Rukwa			
BS-RC	Rum Cay			
BI-RM	Rumonge			
BI-RM	Rumonge			
MW-RU	Rumphi			
MW-RU	Rumphi			
LV-083	Rundāles novads			
BG-18	Ruse			

SI-108	Ruše			
BI-RT	Rutana			
BI-RT	Rutana			
GB-RUT	Rutland			
TZ-21	Ruvuma			
BI-RY	Ruyigi			
BI-RY	Ruyigi			
KP-10	Ryangkangto			
RU-RYA	Ryazanskaya oblast'			
CZ-524	Rychnov nad Kněžnou			
TH-27	Sa Kaeo			
EE-74	Saaremaa			
DE-SL	Saarland			
AZ-SAT	Saatli			
BQ-SA	Saba			
BQ-SA	Saba			
BQ-SA	Saba			
NL-BQ2	Saba			
MY-12	Sabah			
LK-9	Sabaragamuva paḷāta			
LK-9	Sabaragamuwa Province			
LY-SB	Sabhā			
AZ-SAB	Sabirabad			
AZ-SBN	Şabran			
GT-SA	Sacatepéquez			
DE-SN	Sachsen			
DE-ST	Sachsen-Anhalt			
YE-SD	Şā'dah			
MA-SAF	Safi			
MT-47	Safi			
MT-47	Safi			
JP-41	Saga			
MM-01	Sagaing			

NP-SA	Sagarmatha			
RU-SA	Saha, Respublika			
RU-SAK	Sahalinskaja oblast'			
AZ-SAH	Şahbuz			
BF-12	Sahel			
DZ-20	Saïda			
BB-02	Saint Andrew			
DM-02	Saint Andrew			
GD-01	Saint Andrew			
JM-02	Saint Andrew			
VC-02	Saint Andrew			
JM-06	Saint Ann			
KN-02	Saint Anne Sandy Point			
JM-14	Saint Catherine			
DM-03	Saint David			
GD-02	Saint David			
VC-03	Saint David			
JM-11	Saint Elizabeth			
AG-03	Saint George			
BB-03	Saint George			
DM-04	Saint George			
GD-03	Saint George			
VC-04	Saint George			
KN-03	Saint George Basseterre			
KN-04	Saint George Gingerland			
SH-HL	Saint Helena			
BB-04	Saint James			
JM-08	Saint James			
KN-05	Saint James Windward			
AG-04	Saint John			
BB-05	Saint John			
DM-05	Saint John			
GD-04	Saint John			

MT-49	Saint John			
KN-06	Saint John Capisterre			
KN-07	Saint John Figtree			
BB-06	Saint Joseph			
DM-06	Saint Joseph			
MT-48	Saint Julian's			
KN-K	Saint Kitts			
MT-50	Saint Lawrence			
SC-22	Saint Louis			
MT-53	Saint Lucia's			
BB-07	Saint Lucy			
DM-07	Saint Luke			
DM-08	Saint Mark			
GD-05	Saint Mark			
AG-05	Saint Mary			
JM-05	Saint Mary			
KN-08	Saint Mary Cayon			
BB-08	Saint Michael			
DM-09	Saint Patrick			
GD-06	Saint Patrick			
VC-05	Saint Patrick			
AG-06	Saint Paul			
DM-10	Saint Paul			
KN-09	Saint Paul Capisterre			
KN-10	Saint Paul Charlestown			
MT-51	Saint Paul's Bay			
AG-07	Saint Peter			
BB-09	Saint Peter			
DM-11	Saint Peter			
KN-11	Saint Peter Basseterre			
AG-08	Saint Philip			
BB-10	Saint Philip			
BB-11	Saint Thomas			

JM-03	Saint Thomas			
KN-12	Saint Thomas Lowland			
KN-13	Saint Thomas Middle Island			
FR-BL	Saint-Barthélemy			
MC-SD	Sainte-Dévote			
SC-22	Saint-Louis			
SN-SL	Saint-Louis			
FR-MF	Saint-Martin			
FR-PM	Saint-Pierre-et-Miquelon			
MC-SR	Saint-Roman			
JP-11	Saitama			
TR-54	Sakarya			
RU-SA	Sakha, Respublika			
RU-SAK	Sakhalinskaya oblast'			
LT-41	Šakiai			
TH-47	Sakon Nakhon			
CV-SL	Sal			
LV-086	Salacgrīvas novads			
IQ-SD	Şalāḥ ad Dīn			
RO-SJ	Sălaj			
ES-SA	Salamanca			
TD-SA	Salamat			
TD-SA	Salāmāt			
LV-085	Salas novads			
LV-087	Salaspils novads			
LA-SL	Salavan			
LT-42	Šalčininkai			
LV-088	Saldus novads			
MA-SAL	Salé			
IT-SA	Salerno			
PS-SLT	Salfit			
PS-SLT	Salfīt			
GB-SLF	Salford			

HU-ST	Salgótarján			
MW-SA	Salima			
MW-SA	Salima			
SI-033	Šalovci			
AR-A	Salta			
UY-SA	Salto			
AZ-SAL	Salyan			
AT-5	Salzburg			
DO-20	Samaná			
AF-SAM	Samangān			
AF-SAM	Samangān			
PH-WSA	Samar			
PH-WSA	Samar			
UZ-SA	Samarqand			
RU-SAM	Samarskaja oblast'			
RU-SAM	Samarskaya oblast'			
AZ-SMI	Şamaxı			
PH-ZMB	Sambales			
KE-37	Samburu			
PH-ZSI	Sambuwangga Sibugay			
BT-45	Samdrup Jongkha			
GE-SZ	Samegrelo-Zemo Svaneti			
GR-84	Sámos			
TR-55	Samsun			
BT-14	Samtse			
GE-SJ	Samtskhe-Javakheti			
TH-11	Samut Prakan			
TH-74	Samut Sakhon			
TH-75	Samut Songkhram			
AZ-SMX	Samux			
CO-SAP	San Andrés, Providencia y Santa Catalina			
DO-21	San Cristóbal			
TT-SFO	San Fernando			

MT-48	San Ġiljan			
MT-49	San Ġwann			
CR-SJ	San José			
UY-SJ	San José			
DO-31	San José de Ocoa			
AR-J	San Juan			
DO-22	San Juan			
TT-SJL	San Juan-Laventille			
MT-50	San Lawrenz			
AR-D	San Luis			
MX-SLP	San Luis Potosí			
GT-SM	San Marcos			
SM-07	San Marino			
PE-SAM	San Martin			
PE-SAM	San Martín			
PE-SAM	San Martín			
SV-SM	San Miguel			
MT-51	San Pawl il-Baħar			
PY-2	San Pedro			
DO-23	San Pedro de Macorís			
BS-SS	San Salvador			
SV-SS	San Salvador			
SV-SV	San Vicente			
YE-SN	Şan‘ā’			
SO-SA	Sanaag			
DO-24	Sánchez Ramírez			
CU-07	Sancti Spíritus			
GB-SAW	Sandwell			
CF-SE	Sangä			
CF-SE	Sangha			
CG-13	Sangha			
TT-SGE	Sangre Grande			
BF-SNG	Sanguié			



CH-SG	Sankt Gallen			
RU-SPE	Sankt-Peterburg			
RU-SPE	Sankt-Peterburg			
TR-63	Şanlıurfa			
VU-SAM	Sanma			
VU-SAM	Sanma			
BF-SMT	Sanmatenga			
MT-52	Sannat			
MT-52	Sannat			
HT-CE	Sant			
AD-06	Sant Julià de Lòria			
SV-SA	Santa Ana			
HN-SB	Santa Bárbara			
BR-SC	Santa Catarina			
CV-CA	Santa Catarina			
CV-CF	Santa Catarina do Fogo			
AR-Z	Santa Cruz			
BO-S	Santa Cruz			
CV-CR	Santa Cruz			
ES-TF	Santa Cruz de Tenerife			
EC-SE	Santa Elena			
AR-S	Santa Fe			
MT-53	Santa Lucija			
GT-SR	Santa Rosa			
MT-54	Santa Venera			
MT-54	Santa Venera			
CO-SAN	Santander			
PT-14	Santarém			
DO-25	Santiago			
CU-13	Santiago de Cuba			
AR-G	Santiago del Estero			
DO-26	Santiago Rodríguez			
DO-32	Santo Domingo			

EC-SD	Santo Domingo de los Tsáchilas			
CV-SD	São Domingos			
CV-SF	São Filipe			
CV-SO	São Lourenço dos Órgãos			
CV-SM	São Miguel			
BR-SP	São Paulo			
CV-SS	São Salvador do Mundo			
ST-S	São Tomé			
CV-SV	São Vicente			
FR-71	Saône-et-Loire			
TH-19	Saraburi			
SR-SA	Saramacca			
PH-SAR	Sarangani			
PH-SAR	Sarangani			
RU-SAR	Saratovskaja oblast'			
RU-SAR	Saratovskaya oblast'			
LA-SL	Saravane			
MY-13	Sarawak			
IT-88	Sardegna			
AF-SAR	Sar-e Pul			
AF-SAR	Sar-e Pul			
BT-31	Sarpang			
FR-72	Sarthe			
CA-SK	Saskatchewan			
CA-SK	Saskatchewan			
CI-SM	Sassandra-Marahoué			
IT-SS	Sassari			
FI-17	Satakunda			
FI-17	Satakunta			
BD-58	Satkhira			
RO-SM	Satu Mare			
TH-91	Satun			
WS-SA	Satupa'itea			

WS-SA	Satupa'itea			
LV-089	Saulkrastu novads			
CI-SV	Savanes			
LA-SV	Savannahét			
MU-SA	Savanne			
TG-S	Savannes			
ME-18	Šavnik			
FR-73	Savoie			
IT-SV	Savona			
LA-XA	Sayaboury			
LI-07	Schaan			
CH-SH	Schaffhausen			
LI-08	Schellenberg			
DE-SH	Schleswig-Holstein			
CH-SZ	Schwyz			
GB-SCT	Scotland			
GB-SCB	Scottish Borders, The			
PH-CEB	Sebu			
AZ-SAD	Sədarək			
SN-SE	Sédhiou			
MV-01	Seenu			
MA-SEF	Sefrou			
GB-SFT	Sefton			
ML-4	Ségou			
ES-SG	Segovia			
FR-77	Seine-et-Marne			
FR-76	Seine-Maritime			
FR-93	Seine-Saint-Denis			
LV-090	Sējas novads			
KR-50	Sejong			
AZ-SA	Şəki			
AZ-SAK	Şəki			
LA-XE	Sékong			

MY-10	Selangor			
MN-049	Selenge			
BW-SP	Selibe Phikwe			
SI-178	Selnica ob Dravi			
UG-111	Sembabule			
SI-109	Semič			
ER-SK	Semienawi K'eyyih Bahri			
CZ-514	Semily			
AZ-SKR	Şamkir			
IR-12	Semnān			
SI-183	Šempeter-Vrtojba			
SC-22	Sen Lwi			
SI-117	Šenčur			
SD-SI	Sennar			
BF-SEN	Séno			
SI-118	Šentilj			
SI-119	Šentjernej			
SI-120	Šentjur			
SI-211	Šentrupert			
KR-11	Seoul Teugbyeolsi			
KR-11	Seoul-teukbyeolsi [Seoul]			
KR-11	Seoul-T'ŭkpyŏlshi			
UG-232	Serere			
BR-SE	Sergipe			
SM-09	Serravalle			
GR-62	Sérres			
FJ-13	Serua			
AZ-SAR	Şərur			
NP-SE	Seti			
DZ-19	Sétif			
MA-SET	Settat			
PT-15	Setúbal			
UA-40	Sevastopol			

RU-SE	Severnaja Osetija, Respublika			
RU-SE	Severnaya Osetiya, Respublika			
RS-01	Severnobački okrug			
RS-03	Severnobanatski okrug			
KZ-SEV	Severo-Kazahstanskaja oblast'			
KZ-SEV	Severo-Kazakhstanskaya oblast'			
ES-SE	Sevilla			
SI-110	Sevnica			
SI-111	Sežana			
TN-61	Sfax			
CN-61	Shaanxi			
SO-SD	Shabeellaha Dhexe			
SO-SH	Shabeellaha Hoose			
YE-SH	Shabwah			
OM-BS	Shamāl al Bāṭīnah			
OM-SS	Shamāl ash Sharqīyah			
SD-DN	Shamāl Dārfūr			
PS-NGZ	Shamāl Ghazzah			
EG-SIN	Shamāl Sīnā'			
MM-17	Shan			
CN-37	Shandong			
CN-31	Shanghai			
CN-14	Shanxi			
TD-MC	Shārī al Awsaṭ			
TD-CB	Shārī Bāqirmī			
BD-62	Shariatpur			
SD-DE	Sharq Dārfūr			
MV-24	Shaviyani			
UG-425	Sheema			
VU-SEE	Shéfa			
VU-SEE	Shéfa			
GB-SHF	Sheffield			
BD-57	Sherpur			

GB-ZET	Shetland Islands			
SD-KN	Shiamāl Kurdufān			
GE-SK	Shida Kartli			
JP-25	Shiga			
ER-SK	Shimālī al Baḥrī al Aḥmar			
JP-32	Shimane			
TZ-22	Shinyanga			
SZ-SH	Shiselweni			
SZ-SH	Shiselweni			
JP-22	Shizuoka			
AL-10	Shkodër			
GB-SHR	Shropshire			
BG-27	Shumen			
KZ-VOS	Shyghys Qazaqstan oblysy			
TH-33	Si Sa Ket			
LT-44	Šiauliai			
LT-SA	Šiaulių apskritis			
LT-43	Šiaulių miestas			
KE-38	Siaya			
HR-15	Šibensko-kninska županija			
RO-SB	Sibiu			
CN-51	Sichuan			
IT-82	Sicilia			
HT-SD	Sid			
HT-SE	Sidès			
DZ-22	Sidi Bel Abbès			
TN-43	Sidi Bouzid			
MA-SIK	Sidi Kacem			
MA-SYB	Sidi Youssef Ben Ali			
KH-17	Siem Reab			
KH-17	Siĕmréab			
IT-SI	Siena			
JP-25	Siga			

WF-SG	Sigave			
MT-55	Sigġiewi			
MT-55	Sigġiewi			
GN-SI	Siguiri			
LV-091	Siguldas novads			
TR-56	Siirt			
ML-3	Sikasso			
PH-SIG	Sikihor			
IN-SK	Sikkim			
TD-SI	Sila			
TD-SI	Silā			
LT-45	Šilalė			
PH-DAO	Silangang Dabaw			
PH-MDR	Silangang Mindoro			
PH-MSR	Silangang Misamis			
PH-NER	Silangang Negros			
PH-EAS	Silangang Samar			
TN-34	Siliana			
BG-19	Silistra			
LT-46	Šilutė			
JP-32	Simane			
TZ-30	Simiyu			
MX-SIN	Sinaloa			
PK-SD	Sindh			
PK-SD	Sindh			
TH-17	Sing Buri			
MD-SI	Sîngerei			
TZ-23	Singida			
SD-SI	Sinnār			
LR-SI	Sinoe			
TR-57	Sinop			
BQ-SE	Sint Eustatius			
BQ-SE	Sint Eustatius			

BQ-SE	Sint Eustatius			
NL-BQ3	Sint Eustatius			
NL-SX	Sint Maarten			
SR-SI	Sipaliwini			
TT-SIP	Siparia			
PH-SIG	Siquijor			
IT-SR	Siracusa			
BD-59	Sirajganj			
AM-SH	Širak			
UZ-SI	Sirdaryo			
TR-73	Şirnak			
UG-215	Sironko			
AZ-SR	Şirvan			
LT-47	Širvintos			
HR-03	Sisačko-moslavačka županija			
BF-SIS	Sissili			
IR-13	Sīstān va Balūchestān			
TR-58	Sivas			
AZ-SIY	Siyəzən			
JP-22	Sizuoka			
DK-85	Sjælland			
SE-M	Skåne län [SE-12]			
MA-SKH	Skhirate-Témara			
DZ-21	Skikda			
SI-121	Škocjan			
SI-122	Škofja Loka			
SI-123	Škofljica			
MK-85	Skopje			
LV-092	Skrīveru novads			
LV-093	Skrundas novads			
LT-48	Skuodas			
PL-SL	Śląskie			
MT-56	Sliema			



MT-56	Sliema			
IE-SO	Sligeach			
IE-SO	Sligo			
BG-20	Sliven			
GB-SLG	Slough			
SI-112	Slovenj Gradec			
SI-113	Slovenska Bistrica			
SI-114	Slovenske Konjice			
SI-124	Šmarje pri Jelšah			
SI-206	Šmarješke Toplice			
SI-125	Šmartno ob Paki			
SI-194	Šmartno pri Litiji			
LV-094	Smiltenes novads			
RU-SMO	Smolenskaja oblast'			
RU-SMO	Smolenskaya oblast'			
BG-21	Smolyan			
VN-52	Sóc Trăng			
PH-12	Soccsksargen (Region XII)			
SE-D	Södermanlands län [SE-04]			
FI-02	Södra Karelen			
FI-03	Södra Österbotten			
FI-04	Södra Savolax			
SI-179	Sodražica			
MZ-S	Sofala			
BG-23	Sofia			
BG-22	Sofia (stolitsa)			
NO-14	Sogn og Fjordane			
NO-14	Sogn og Fjordane			
CZ-413	Sokolov			
NG-SO	Sokoto			
SI-180	Solčava			
MD-SD	Șoldănești			
GB-SOL	Solihull			

GT-SO	Sololá			
CH-SO	Solothurn			
KZ-SEV	Soltüstik Qazaqstan oblysy			
ET-SO	Somali			
GB-SOM	Somerset			
FR-80	Somme			
HU-SO	Somogy			
VN-05	Sơn La			
IT-SO	Sondrio			
TH-90	Songkhla			
MX-SON	Sonora			
SV-SO	Sonsonate			
PW-370	Sonsorol			
PW-370	Sonsorol			
SO-SO	Sool			
MK-70	Sopište			
HU-SN	Sopron			
ES-SO	Soria			
UY-SO	Soriano			
MD-SO	Soroca			
UG-211	Soroti			
PH-SOR	Sorsogon			
PH-SOR	Sorsogon			
NO-16	Sør-Trøndelag			
NO-16	Sør-Trøndelag			
SI-126	Šoštanj			
LC-10	Soufrière			
DZ-41	Souk Ahras			
BF-SOM	Soum			
BF-SOR	Sourou			
MA-13	Sous-Massa-Draa			
TN-51	Sousse			
CM-SU	South			

MV-SU	South			
BS-SO	South Abaco			
BS-SA	South Andros			
AU-SA	South Australia			
GB-SAY	South Ayrshire			
US-SC	South Carolina			
MV-SC	South Central			
PH-SCO	South Cotabato			
US-SD	South Dakota			
SD-DS	South Darfur			
BW-SE	South East			
SG-04	South East			
BS-SE	South Eleuthera			
GB-SGC	South Gloucestershire			
SD-KS	South Kordofan			
GB-SLK	South Lanarkshire			
GB-STY	South Tyneside			
SG-05	South West			
GB-STH	Southampton			
GB-SOS	Southend-on-Sea			
BW-SO	Southern			
RW-05	Southern			
SL-S	Southern			
ZM-07	Southern			
GD-10	Southern Grenadine Islands			
PG-SHM	Southern Highlands			
PH-SLE	Southern Leyte			
ET-SN	Southern Nations, Nationalities and Peoples			
LK-3	Southern Province			
MW-S	Southern Region			
NZ-STL	Southland			
GB-SWK	Southwark			
CM-SW	South-West			

BW-ST	Sowa Town			
BS-SW	Spanish Wells			
MC-SP	Spélugues			
HR-17	Splitsko-dalmatinska županija			
SI-202	Središče ob Dravi			
RS-02	Srednjobanatski okrug			
RS-07	Sremski okrug			
GB-SHN	St. Helens			
GB-ST5	Staffordshire			
BZ-SC	Stann Creek			
BG-24	Stara Zagora			
MK-71	Staro Nagoričane			
SI-115	Starše			
RU-STA	Stavropol'skij kraj			
RU-STA	Stavropol'skiy kray			
MD-SV	Ştefan Vodă			
AT-6	Steiermark			
GR-H	Stereá Elláda			
MD-SN	Stînga Nistrului, unitatea teritorială din			
MK-83	Štip			
GB-STG	Stirling			
SE-AB	Stockholms län [SE-01]			
GB-SKP	Stockport			
GB-STT	Stockton-on-Tees			
KH-19	Stoəng Trêng			
GB-STE	Stoke-on-Trent			
LV-095	Stopiņu novads			
SI-127	Štore			
CZ-316	Strakonice			
MD-ST	Străşeni			
SI-203	Straža			
CZ-ST	Středočeský kraj			
LV-096	Strenču novads			

MK-72	Struga			
MK-73	Strumica			
MK-74	Studeničani			
KH-19	Stueng Traeng			
RO-SV	Suceava			
GT-SU	Suchitépéquez			
CO-SUC	Sucre			
VE-R	Sucre			
EC-U	Sucumbíos			
CM-SU	Sud			
HT-SD	Sud			
RW-05	Sud			
HT-SE	Sud-Est			
CD-SK	Sud-Kivu			
BF-13	Sud-Ouest			
CM-SW	Sud-Ouest			
NP-5	Sudur Pashchimanchal			
IS-8	Suðurland			
IS-2	Suðurnes			
GB-SFK	Suffolk			
TJ-SU	Sughd			
EG-SHG	Sūhāj			
MN-051	Sūhbaatar			
TH-64	Sukhothai			
GW-S	Sul			
ID-SL	Sulawesi			
ID-SR	Sulawesi Barat			
ID-SN	Sulawesi Selatan			
ID-ST	Sulawesi Tengah			
ID-SG	Sulawesi Tenggara			
ID-SA	Sulawesi Utara			
PH-SUK	Sultan Kudarat			
PH-SUK	Sultan Kudarat			

PH-SLU	Sulu			
PH-SLU	Sulu			
RS-12	Šumadijski okrug			
ET-SO	Sumalē			
ID-SM	Sumatera			
ID-SB	Sumatera Barat			
ID-SS	Sumatera Selatan			
ID-SU	Sumatera Utara			
CZ-715	Šumperk			
AZ-SM	Sumqayıt			
UA-59	Sumska oblast			
BD-61	Sunamganj			
GB-SND	Sunderland			
TH-72	Suphan Buri			
TH-84	Surat Thani			
PH-SUN	Surigao del Norte			
PH-SUR	Surigao del Sur			
TH-32	Surin			
GB-SRY	Surrey			
LY-SR	Surt			
UZ-SU	Surxondaryo			
AZ-SUS	Şuşa			
GB-STN	Sutton			
KH-20	Svaay Rieng			
NO-21	Svalbard (Arctic Region)			
NO-21	Svalbard (Arctic Region)			
KH-20	Svay Riëng			
LT-49	Švenčionys			
RU-SVE	Sverdlovskaja oblast'			
RU-SVE	Sverdlovskaya oblast'			
SI-181	Sveta Ana			
SI-204	Sveta Trojica v Slovenskih Goricah			
SI-182	Sveti Andraž v Slovenskih Goricah			

SI-116	Sveti Jurij			
SI-210	Sveti Jurij v Slovenskih Goricah			
MK-69	Sveti Nikole			
SI-205	Sveti Tomaž			
CZ-533	Svitavy			
GB-SWA	Swansea [Abertawe GB-ATA]			
MT-57	Swieqi			
MT-57	Swieqi			
PL-SK	Świętokrzyskie			
GB-SWD	Swindon			
DK-83	Syddanmark			
BD-60	Sylhet			
BD-G	Sylhet			
AM-SU	Syunik'			
HU-SZ	Szabolcs-Szatmár-Bereg			
HU-SD	Szeged			
HU-SF	Székesfehérvár			
HU-SS	Szekszárd			
HU-SK	Szolnok			
HU-SH	Szombathely			
MT-58	Ta' Xbiex			
MT-58	Ta' Xbiex			
KH-21	Taakaev			
MX-TAB	Tabasco			
SI-184	Tabor			
CZ-317	Tábor			
TZ-24	Tabora			
SA-07	Tabūk			
VE-S	Táchira			
CZ-327	Tachov			
PE-TAC	Tacna			
UY-TA	Tacuarembó			
DJ-TA	Tadjourah			

MA-12	Tadla-Azilal			
KR-27	Taegu-Kwangyŏkshi			
KR-30	Taejŏn-Kwangyŏkshi			
VU-TAE	Taféa			
VU-TAE	Taféa			
MR-09	Tagant			
NE-5	Tahoua			
TW-TXG	Taichung			
FJ-14	Tailevu			
TW-TNN	Tainan			
TW-TPE	Taipei			
KE-39	Taita/Taveta			
TW-TTT	Taitung			
CN-71	Taiwan			
YE-TA	Tā'izz			
DJ-TA	Tājūrah			
TH-63	Tak			
SC-23	Takamaka			
SC-23	Takamaka			
SC-23	Takamaka			
KH-21	Takêv			
AF-TAK	Takhār			
AF-TAK	Takhār			
PE-TAC	Takna			
KG-T	Talas			
KG-T	Talasskaja oblast'			
KG-T	Talasskaya oblast'			
LV-097	Talsu novads			
NZ-AUK	Tāmaki-makau-rau			
DZ-11	Tamanrasset			
MX-TAM	Tamaulipas			
SN-TC	Tambacounda			
RU-TAM	Tambovskaja oblast'			



RU-TAM	Tambovskaya oblast'			
GB-TAM	Tameside			
IN-TN	Tamil Nadu			
KE-40	Tana River			
TD-TA	Tandjilé			
TZ-25	Tanga			
BD-63	Tangail			
MA-TNG	Tanger-Assilah			
MA-01	Tanger-Tétouan			
MM-05	Taninthayi			
TD-TA	Tānjilī			
MA-TNT	Tan-Tan			
MA-TAO	Taounate			
MA-TAI	Taourirt			
TW-TAO	Taoyuan			
BF-TAP	Tapoa			
PE-TAC	Taqna			
NG-TA	Taraba			
LY-TB	Ṭarābulus			
MD-TA	Taraclia			
NZ-TKI	Taranaki			
NZ-TKI	Taranaki			
IT-TA	Taranto			
CL-TA	Tarapacá			
BG-25	Targovishte			
BO-T	Tarija			
PH-TAR	Tarlac			
PH-TAR	Tarlak			
FR-81	Tarn			
FR-82	Tarn-et-Garonne			
MA-TAR	Taroudant			
CV-TA	Tarrafal			
CV-TS	Tarrafal de São Nicolau			

ES-T	Tarragona [Tarragona]			
EE-78	Tartumaa			
SY-TA	Ṭarṭūs			
MT-59	Tarxien			
MT-59	Tarxien			
NZ-TAS	Tasman			
AU-TAS	Tasmania			
MA-TAT	Tata			
HU-TB	Tatabánya			
TN-83	Tataouine			
RU-TA	Tatarstan, Respublika			
RU-TA	Tatarstan, Respublika			
LT-50	Tauragė			
LT-TA	Tauragės apskritis			
AM-TV	Tavuš			
PH-TAW	Tawi-Tawi			
PH-TAW	Tawi-Tawi			
VN-37	Tây Ninh			
MA-TAZ	Taza			
MA-03	Taza-Al Hoceima-Taounate			
GE-TB	Tbilisi			
KH-25	Tbong Khmum			
KH-25	Tbong Khmum			
NZ-HKB	Te Matau a Māui			
NZ-BOP	Te Moana a Toi Te Huatahi			
NZ-NTL	Te Tai tokerau			
NZ-WTC	Te Taihau ā uru			
NZ-WGN	Te Whanga-nui-a-Tara			
MK-75	Tearce			
DZ-12	Tébessa			
IR-07	Tehrān			
TR-59	Tekirdağ			
IN-TG	Telangana			

IL-TA	Tel-Aviv			
NO-08	Telemark			
NO-08	Telemark			
MD-TE	Telenești			
RO-TR	Teleorman			
GB-TFW	Telford and Wrekin			
GN-TE	Télimélé			
IL-TA	Tell Abīb			
LT-51	Telšiai			
LT-TE	Telšių apskritis			
BN-TE	Temburong			
BN-TE	Temburong			
SB-TE	Temotu			
LK-3	Tēṅ mākāṅam			
US-TN	Tennessee			
CZ-426	Teplice			
IT-TE	Teramo			
MY-11	Terengganu			
IT-TR	Terni			
UA-61	Ternopilska oblast			
CA-NL	Terre-Neuve-et-Labrador			
FR-TF	Terres australes françaises			
FR-90	Territoire de Belfort			
CA-NT	Territoires du Nord-Ouest			
AZ-TAR	Tərtər			
ES-TE	Teruel			
LV-098	Tērvetes novads			
MZ-T	Tete			
MA-TET	Tétouan			
MK-76	Tetovo			
US-TX	Texas			
MV-08	Thaa			
LS-K	Thaba-Tseka			

LS-K	Thaba-Tseka			
VN-20	Thái Bình			
VN-69	Thái Nguyên			
BD-64	Thakurgaon			
VN-21	Thanh Hóa			
KE-41	Tharaka-Nithi			
GR-32	Thesprotía			
GR-E	Thessalía			
GR-54	Thessaloníki			
SN-TH	Thiès			
MV-23	Thiladhunmathee Dhekunuburi			
MV-07	Thiladhunmathee Uthuruburi			
BT-15	Thimphu			
VN-26	Thừa Thiên-Huế			
CH-TG	Thurgau			
DE-TH	Thüringen			
GB-THR	Thurrock			
MW-TH	Thyolo			
MW-TH	Thyolo			
CN-12	Tianjin			
DZ-14	Tiaret			
JP-12	Tiba			
TD-TI	Tibastī			
TD-TI	Tibesti			
CH-TI	Ticino			
VN-46	Tiền Giang			
AR-V	Tierra del Fuego			
ET-TI	Tigrai			
ET-TI	Tigray			
NE-6	Tillabéri			
RO-TM	Timiș			
PH-AGS	Timog Agusan			
PH-DAS	Timog Dabaw			

PH-ILS	Timog Iloko			
PH-CAS	Timog Kamarines			
PH-SCO	Timog Kotabato			
PH-LAS	Timog Lanaw			
PH-ZAS	Timog Sambuwangga			
PH-SUR	Timog Surigaw			
DZ-37	Tindouf			
IE-TA	Tiobraid Árann			
DZ-42	Tipaza			
IE-TA	Tipperary			
AL-11	Tiranë			
MR-11	Tiris Zemmour			
AT-7	Tirol			
LK-53	Tirukõnamalai			
SI-010	Tišina			
DZ-38	Tissemsilt			
ME-19	Tivat			
DZ-15	Tizi Ouzou			
MA-TIZ	Tiznit			
RU-TYU	Tjumenskaja oblast'			
MX-TLA	Tlaxcala			
DZ-13	Tlemcen			
MG-A	Toamasina			
TT-TOB	Tobago			
BR-TO	Tocantins			
JP-09	Tochigi			
SO-TO	Togdheer			
TR-60	Tokat			
CF-HK	Tö-Kötö			
JP-36	Tokushima			
JP-36	Tokusima			
JP-13	Tokyo			
JP-13	Tôkyô			

BZ-TOL	Toledo			
ES-TO	Toledo			
MG-U	Toliara			
CO-TOL	Tolima			
SI-128	Tolmin			
HU-TO	Tolna			
GW-TO	Tombali			
CF-HM	Tö-Mbömü			
ML-6	Tombouctou			
RU-TOM	Tomskaja oblast'			
RU-TOM	Tomskaya oblast'			
TO-04	Tongatapu			
TO-04	Tongatapu			
RS-21	Toplički okrug			
VU-TOB	Torba			
VU-TOB	Torba			
GB-TOB	Torbay			
GB-TOF	Torfaen [Tor-faen]			
IT-TO	Torino			
UG-212	Tororo			
CF-HS	Tö-Sangä / Mbaere-Kadei			
IT-52	Toscana			
UZ-TK	Toshkent			
UZ-TO	Toshkent			
JP-09	Totigi			
GT-TO	Totonicapán			
JP-31	Tottori			
GN-TO	Tougué			
MN-047	Töv			
AZ-TOV	Tovuz			
GB-TWH	Tower Hamlets			
JP-16	Toyama			
TN-72	Tozeur			

VN-51	Trà Vinh			
TR-61	Trabzon			
GB-TRF	Trafford			
LT-52	Trakai			
TH-92	Trang			
KE-42	Trans Nzoia			
IT-TP	Trapani			
MR-06	Trarza			
BT-TY	Trashi Yangtse			
BT-41	Trashigang			
TH-23	Trat			
SI-129	Trbovlje			
CZ-614	Třebíč			
SI-130	Trebnje			
UY-TT	Treinta y Tres			
JM-07	Trelawny			
SK-TC	Trenčiansky kraj			
IT-32	Trentino-Alto Adige			
IT-32	Trentino-Südtirol			
IT-TN	Trento			
IT-TV	Treviso			
LI-09	Triesen			
LI-10	Triesenberg			
IT-TS	Trieste			
GR-44	Tríkala			
LK-53	Trikuṇāmalaya			
LK-53	Trincomalee			
KN-15	Trinity Palmetto Point			
IN-TR	Tripura			
SH-TA	Tristan da Cunha			
SK-TA	Trnavský kraj			
SI-185	Trnovska Vas			
NO-19	Troms			

NO-19	Troms			
BT-32	Trongsa			
VE-T	Trujillo			
CZ-525	Trutnov			
SI-131	Tržič			
SI-186	Trzin			
BT-21	Tsirang			
WS-TU	Tuamasaga			
WS-TU	Tuamasaga			
PS-TBS	Tubas			
PS-TBS	Tūbās			
AR-T	Tucumán			
BF-TUI	Tui			
LV-099	Tukuma novads			
RO-TL	Tulcea			
PS-TKM	Tulkarm			
PS-TKM	Tūlkarm			
RU-TUL	Tul'skaja oblast'			
RU-TUL	Tul'skaya oblast'			
PE-TUM	Tumbes			
PE-TUM	Tumbes			
PE-TUM	Tumpis			
TT-TUP	Tunapuna-Piarco			
TR-62	Tunceli			
EC-T	Tungurahua			
TN-11	Tunis			
NZ-GIS	Tūranga nui a Kiwa			
KE-43	Turkana			
SI-132	Turnišče			
BN-TU	Tutong			
BN-TU	Tutong			
VN-07	Tuyên Quang			
RU-TVE	Tverskaja oblast'			



RU-TVE	Tverskaya oblast'			
RU-TYU	Tyumenskaya oblast'			
RU-TY	Tyva, Respublika			
RU-TY	Tyva, Respublika			
NR-13	Uaboe			
NR-13	Uaboe			
KE-44	Uasin Gishu			
TH-34	Ubon Ratchathani			
DJ-OB	Ūbūk			
AZ-UCA	Ucar			
PE-UCA	Ucayali			
IT-UD	Udine			
RU-UD	Udmurtskaja Respublika			
RU-UD	Udmurtskaya Respublika			
TH-41	Udon Thani			
CZ-722	Uherské Hradiště			
IE-OY	Uíbh Fhailí			
AO-UIG	Uíge			
MH-UJA	Ujae			
MH-UJA	Ujae			
PE-UCA	Ukayali			
PE-UCA	Ukayali			
LT-53	Ukmergė			
MN-1	Ulaanbaatar			
IE-U	Ulaidh			
ME-20	Ulcinj			
RU-ULY	Ul'janovskaja oblast'			
KR-31	Ulsan Gwang'yeoksi			
KR-31	Ulsan-gwangyeoksi [Ulsan]			
KR-31	Ulsan-Kwangyŏkshi			
IE-U	Ulster			
RU-ULY	Ul'yanovskaya oblast'			
IT-55	Umbria			

AE-UQ	Umm al Qaywayn			
QA-US	Umm Şalāl			
RW-01	Umujiyi wa Kigali			
MD-UN	Ungheni			
GB-UKM	United Kingdom			
US-UM	United States Minor Outlying Islands			
SS-UY	Unity			
GY-UD	Upper Demerara-Berbice			
GH-UE	Upper East			
SS-NU	Upper Nile			
MV-UN	Upper North			
GM-U	Upper River			
MV-US	Upper South			
GY-UT	Upper Takutu-Upper Essequibo			
GH-UW	Upper West			
SE-C	Uppsala län [SE-03]			
CH-UR	Uri			
AF-URU	Uruzgān			
AF-URU	Uruzgān			
TR-64	Uşak			
CZ-US	Ústecký kraj			
CZ-427	Ústí nad Labem			
CZ-534	Ústí nad Orlicí			
SV-US	Usulután			
US-UT	Utah			
LT-54	Utena			
LT-UT	Utenos apskritis			
TH-61	Uthai Thani			
MV-NO	Uthuru			
NL-UT	Utrecht			
MH-UTI	Utrik			
MH-UTI	Utrik			
IN-UP	Uttar Pradesh			

TH-53	Uttaradit			
IN-UT	Uttarakhand			
LK-4	Uturu paḷāta			
LK-7	Uturumæda paḷāta			
FI-18	Uusimaa			
LK-8	Ūvā mākāṇam			
LK-8	Ūva paḷāta			
LK-8	Uva Province			
WF-UV	Uvea			
MN-046	Uvs			
WS-VF	Va'a-o-Fonoti			
WS-VF	Va'a-o-Fonoti			
MV-04	Vaavu			
MU-VP	Vacoas-Phoenix			
LI-11	Vaduz			
LV-100	Vaiņodes novads			
WS-VS	Vaisigano			
WS-VS	Vaisigano			
TV-VAI	Vaitupu			
CF-VK	Vakaga			
CF-VK	Vakaga			
IT-23	Val d'Aoste			
CH-VS	Valais			
MK-10	Valandovo			
RO-VL	Vâlcea			
FR-94	Val-de-Marne			
DO-41	Valdesia			
FR-95	Val-d'Oise			
GB-VGL	Vale of Glamorgan, The [Bro Morgannwg GB-BMG]			
ES-V	Valencia			
ES-V	València*			
ES-VC	Valenciana, Comunidad			
ES-VC	Valenciana, Comunitat*			

EE-82	Valgamaa			
LV-101	Valkas novads			
ES-VA	Valladolid			
HN-VA	Valle			
IT-23	Valle d'Aosta			
CO-VAC	Valle del Cauca			
CI-VB	Vallée du Bandama			
MT-60	Valletta			
MT-60	Valletta			
MC-VR	Vallon de la Rousse			
LV-VMR	Valmiera			
CL-VS	Valparaíso			
DO-27	Valverde			
TR-65	Van			
FR-83	Var			
LV-102	Varakļānu novads			
HR-05	Varaždinska županija			
LT-55	Varėna			
IT-VA	Varese			
VE-X	Vargas			
LV-103	Vārkavas novads			
SE-S	Värmlands län [SE-17]			
BG-03	Varna			
FI-19	Varsinais-Suomi			
HU-VA	Vas			
MK-11	Vasilevo			
RO-VS	Vaslui			
SE-AC	Västerbottens län [SE-24]			
SE-Y	Västernorrlands län [SE-22]			
SE-U	Västmanlands län [SE-19]			
SE-O	Västra Götalands län [SE-14]			
LK-4	Vaṭakku mākāṇam			
LK-7	Vaṭamattiya mākāṇam			

LK-6	Vaṭamel mākāṇam			
FR-84	Vaucluse			
CH-VD	Vaud			
CO-VAU	Vaupés			
TO-05	Vava'u			
TO-05	Vava'u			
LK-44	Vavuniya			
LK-44	Vavuniyā			
LK-44	Vavuniyāva			
LK-6	Vayamba paḷāta			
AM-VD	Vayoć Jor			
LV-104	Vecpiebalgas novads			
LV-105	Vecumnieku novads			
LU-VD	Veianen			
SI-133	Velenje			
MK-13	Veles			
SI-187	Velika Polana			
SI-134	Velike Lašče			
BG-04	Veliko Tarnovo			
FR-85	Vendée			
IT-34	Veneto			
IT-VE	Venezia			
LV-VEN	Ventspils			
LV-106	Ventspils novads			
MX-VER	Veracruz			
PA-9	Veraguas			
IT-VB	Verbano-Cusio-Ossola			
IT-VC	Vercelli			
US-VT	Vermont			
IT-VR	Verona			
SI-188	Veržej			
NO-10	Vest-Agder			
NO-10	Vest-Agder			

IS-4	Vestfirðir			
NO-07	Vestfold			
NO-07	Vestfold			
IS-3	Vesturland			
HU-VE	Veszprém			
HU-VM	Veszprém			
MK-12	Vevčani			
ZA-LP	Vhembe			
PT-16	Viana do Castelo			
LU-VD	Vianden			
LU-VD	Vianden			
IT-VV	Vibo Valentia			
IT-VI	Vicenza			
CO-VID	Vichada			
BY-VI	Viciebskaja voblasć			
AU-VIC	Victoria			
SI-135	Videm			
BG-05	Vidin			
FR-86	Vienne			
LA-VI	Vientiane			
LA-VT	Vientiane			
LV-107	Viesītes novads			
LC-11	Vieux Fort			
KE-45	Vihiga			
TL-VI	Vikeke			
PT-17	Vila Real			
LV-108	Viļakas novads			
LV-109	Viļānu novads			
EE-84	Viljandimaa			
LT-56	Vilkaviškis			
CU-05	Villa Clara			
RW-01	Ville de Kigali			
TD-ND	Ville de Ndjamena			

LT-VL	Vilniaus apskritis			
LT-57	Vilniaus miestas			
LT-58	Vilnius			
VN-49	Vĩnh Long			
VN-70	Vĩnh Phỳc			
MK-14	Vinica			
UA-05	Vinnytska oblast			
SI-136	Vipava			
TL-VI	Viqueque			
US-VI	Virgin Islands, U.S.			
US-VA	Virginia			
HR-10	Virovitičko-podravska Œupanija			
LT-59	Visaginas			
PT-18	Viseu			
SI-137	Vitanje			
BY-VI	Vitebskaja oblast'			
BY-VI	Vitebskaya oblast'			
IT-VT	Viterbo			
BY-VI	Vitsyeborskaya voblasts'			
BE-VLG	Vlaams Gewest			
BE-VBR	Vlaams-Brabant			
RU-VLA	Vladimirskaia oblast'			
RU-VLA	Vladimirskaia oblast'			
AL-12	Vlorë			
SI-138	Vodice			
GR-03	Voioiía			
SI-139	Vojnik			
RS-VO	Vojvodina			
RU-VGG	Volgogradskaja oblast'			
RU-VGG	Volgogradskaya oblast'			
RU-VLG	Vologodskaja oblast'			
RU-VLG	Vologodskaya oblast'			
GH-TV	Volta			

UA-07	Volynska oblast			
AT-8	Vorarlberg			
GR-K	Voreío Aigaío			
RU-VOR	Voronezhskaya oblast'			
RU-VOR	Voronežskaja oblast'			
EE-86	Võrumaa			
FR-88	Vosges			
KZ-VOS	Vostochno-Kazahstanskaya oblast'			
KZ-VOS	Vostočno-Kazahstanskaja oblast'			
RO-VN	Vrancea			
SI-189	Vransko			
MK-16	Vrapčište			
BG-06	Vratsa			
SI-140	Vrhnika			
ZA-FS	Vrystaat			
CZ-723	Vsetín			
HR-16	Vukovarsko-srijemska županija			
SI-141	Vuzenica			
CZ-626	Vyškov			
CZ-VY	Vysočina			
TD-OD	Waddāy			
LY-WD	Wādī al Ḥayāt			
LY-WS	Wādī ash Shāṭjī'			
TD-WF	Wadi Fira			
TD-WF	Wādī Firā			
NZ-WKO	Waikato			
NZ-CAN	Waitaha			
KE-46	Wajir			
CF-UK	Wākä			
JP-30	Wakayama			
UM-79	Wake Island			
GB-WKF	Wakefield			
UG-113	Wakiso			



GB-WLS	Wales [Cymru GB-CYM]			
CH-VS	Wallis			
FR-WF	Wallis-et-Futuna			
BE-WAL	wallonne, Région			
GB-WLL	Walsall			
GB-WFT	Waltham Forest			
CF-AC	Wâmo			
CF-OP	Wâmo-Pendë			
GB-WND	Wandsworth			
BT-24	Wangdue Phodrang			
SR-WA	Wanica			
PE-HUV	Wankawelika			
PE-HUV	Wankawillka			
PE-HUC	Wanuku			
PE-HUC	Wanuku			
AF-WAR	Wardak			
AF-WAR	Wardak			
PL-WN	Warmińsko-mazurskie			
SS-WR	Warrap			
GB-WRT	Warrington			
GB-WAR	Warwickshire			
SD-DC	Wasaṭ Dārfūr Zālinjay			
US-WA	Washington			
IQ-WA	Wāsiṭ			
IE-WD	Waterford			
GQ-WN	Wele-Nzas			
GQ-WN	Wele-Nzas			
GQ-WN	Wele-Nzas			
NZ-WGN	Wellington			
ZA-WC	Wes-Kaap			
CM-OU	West			
IN-WB	West Bengal			
GB-WBK	West Berkshire			

NZ-WTC	West Coast			
SD-DW	West Darfur			
GB-WDU	West Dunbartonshire			
BS-WG	West Grand Bahama			
SD-GK	West Kordofan			
GB-WLN	West Lothian			
PG-WBK	West New Britain			
KE-47	West Pokot			
PG-SAN	West Sepik			
GB-WSX	West Sussex			
US-WV	West Virginia			
FJ-W	Western			
GH-WP	Western			
GM-W	Western			
NP-3	Western			
PG-WPD	Western			
RW-04	Western			
SB-WE	Western			
UG-W	Western			
ZM-01	Western			
SL-W	Western Area (Freetown)			
AU-WA	Western Australia			
SS-BW	Western Bahr el Ghazal			
ZA-WC	Western Cape			
SS-EW	Western Equatoria			
PG-WHM	Western Highlands			
LK-1	Western Province			
PH-06	Western Visayas (Region VI)			
IE-WH	Westmeath			
GB-WSM	Westminster			
JM-10	Westmoreland			
BE-VWV	West-Vlaanderen			
IE-WX	Wexford			

NZ-NSN	Whakatū			
NZ-CIT	Wharekauri			
SD-NW	White Nile			
IE-WW	Wicklow			
PL-WP	Wielkopolskie			
AT-9	Wien			
GB-WGN	Wigan			
MY-14	Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur			
MY-15	Wilayah Persekutuan Labuan			
MY-16	Wilayah Persekutuan Putrajaya			
GB-WIL	Wiltshire			
LU-WI	Wiltz			
LU-WI	Wiltz			
GB-WNM	Windsor and Maidenhead			
GB-WRL	Wirral			
US-WI	Wisconsin			
GB-WOK	Wokingham			
GA-9	Woleu-Ntem			
GB-WLV	Wolverhampton			
LU-WI	Wolz			
SO-WO	Woqooyi Galbeed			
GB-WOR	Worcestershire			
CI-WR	Woroba			
MH-WTH	Wotho			
MH-WTH	Wotho			
MH-WTJ	Wotje			
MH-WTJ	Wotje			
GB-WRX	Wrexham [Wreccsam GB-WRC]			
US-WY	Wyoming			
AZ-XAC	Xaçmaz			
MT-61	Xagħra			
MT-61	Xagħra			
LA-XA	Xaignabouli			

LA-XS	Xaisômboun			
AZ-XA	Xankəndi			
GR-72	Xánthi			
LA-XE	Xékong			
MT-62	Xewkija			
MT-62	Xewkija			
MT-63	Xghajra			
MT-63	Xghajra			
CN-91	Xianggang			
LA-XI	Xiangkhouang			
LA-XI	Xieng Khouang			
CN-65	Xinjiang			
CN-54	Xizang			
AZ-XIZ	Xızı			
AZ-XCI	Xocalı			
AZ-XVD	Xocavənd			
UZ-XO	Xorazm			
BF-YAG	Yagha			
TH-95	Yala			
TR-77	Yalova			
LK-41	Yālp̄p̄ṇam			
JP-06	Yamagata			
JP-35	Yamaguchi			
JP-35	Yamaguti			
RU-YAN	Yamalo-Nenetskiy avtonomnyy okrug			
JP-19	Yamanashi			
JP-19	Yamanasi			
BG-28	Yambol			
CI-YM	Yamousoukro			
KP-10	Yanggang-do			
MM-06	Yangon			
FM-YAP	Yap			
LK-41	Yāpanaya			

VE-U	Yaracuy			
AZ-YAR	Yardımlı			
NR-14	Yaren			
NR-14	Yaren			
RU-YAR	Yaroslavskaya oblast'			
TH-35	Yasothon			
BF-YAT	Yatenga			
IR-25	Yazd			
ET-SN	YeDebub Bihēroch Bihēreseboch na Hizboch			
VN-06	Yên Bái			
IL-JM	Yerushalayim			
AZ-YE	Yevlax			
AZ-YEV	Yevlax			
RU-YEV	Yevreyskaya avtonomnaya oblast'			
TW-ILA	Yilan			
NG-YO	Yobe			
ID-YO	Yogyakarta			
GN-YO	Yomou			
FR-89	Yonne			
GB-YOR	York			
HN-YO	Yoro			
TR-66	Yozgat			
KG-Y	Ysyk-Köl			
MX-YUC	Yucatán			
CA-YT	Yukon			
CA-YT	Yukon			
DO-42	Yuma			
UG-313	Yumbe			
TW-YUN	Yunlin			
CN-53	Yunnan			
KZ-YUZ	Yuzhno-Kazakhstanskaya oblast'			
FR-78	Yvelines			
RU-ZAB	Zabajkal'skij kraj			

RU-ZAB	Zabaykal'skiy kray			
MT-64	Žabbar			
MT-64	Žabbar			
ME-21	Žabljak			
AF-ZAB	Zābul			
AF-ZAB	Zābul			
GT-ZA	Zacapa			
MX-ZAC	Zacatecas			
PL-ZP	Zachodniopomorskie			
HR-13	Zadarska županija			
TN-22	Zaghouan			
MA-ZAG	Zagora			
SI-142	Zagorje ob Savi			
HR-01	Zagrebačka županija			
AO-ZAI	Zaire			
RS-15	Zaječarski okrug			
UA-21	Zakarpatska oblast			
GR-21	Zákynthos			
HU-ZA	Zala			
HU-ZE	Zalaegerszeg			
SI-190	Žalec			
PH-ZMB	Zambales			
NA-CA	Zambezi			
MZ-Q	Zambézia			
PH-ZAN	Zamboanga del Norte			
PH-ZAS	Zamboanga del Sur			
PH-09	Zamboanga Peninsula (Region IX)			
PH-ZSI	Zamboanga Sibugay			
KZ-ZHA	Žambylskaja oblast'			
NG-ZA	Zamfara			
ES-ZA	Zamora			
EC-Z	Zamora-Chinchipe			
IR-11	Zanjān			

CI-ZZ	Zanzan			
TZ-07	Zanzibar North			
TZ-11	Zanzibar South			
TZ-15	Zanzibar West			
RS-05	Zapadnobački okrug			
KZ-ZAP	Zapadno-Kazahstanskaja oblast'			
KZ-ZAP	Zapadno-Kazahstanskaya oblast'			
UA-23	Zaporizka oblast			
AZ-ZAQ	Zaqatala			
ES-Z	Zaragoza			
LT-60	Zarasai			
SI-143	Zavrč			
CZ-615	Žďár nad Sázavou			
MT-65	Žebbuġ Għawdex			
MT-65	Žebbuġ Gozo			
MT-66	Žebbuġ Malta			
MT-66	Žebbuġ Malta			
NL-ZE	Zeeland			
MT-67	Žejtun			
MT-67	Žejtun			
MK-32	Zelenikovo			
SI-146	Železniki			
MK-30	Želino			
AZ-ZAN	Zəngilan			
AZ-ZAR	Zərdab			
SI-191	Žetale			
KZ-ZHA	Zhambyl oblysy			
KZ-ZHA	Zhambylskaya oblast'			
CN-33	Zhejiang			
BT-34	Zhemgang			
UA-18	Zhytomyrska oblast			
SN-ZG	Ziguinchor			
SK-ZI	Žilinský kraj			

LV-110	Zilupes novads			
NE-7	Zinder			
SI-147	Žiri			
BF-ZIR	Ziro			
SI-192	Žirovnica			
RS-16	Zlatiborski okrug			
CZ-724	Zlín			
CZ-ZL	Zlínský kraj			
CZ-627	Znojmo			
MW-ZO	Zomba			
MW-ZO	Zomba			
UG-331	Zombo			
BF-ZON	Zondoma			
TR-67	Zonguldak			
BJ-ZO	Zou			
BF-ZOU	Zoundwéogo			
SI-144	Zreče			
MK-33	Zrnovci			
OM-ZU	ᶆufār			
CH-ZG	Zug			
NL-ZH	Zuid-Holland			
VE-V	Zulia			
CH-ZH	Zürich			
MT-68	Żurrieq			
MT-68	Żurrieq			
SI-193	Žužemberk			